

P3499

L'ANNUAIRE DU COMMERCE ET

DE L'INDUSTRIE
SERBE
1900-1901

HANDELS UND GEWERBE

ADRESBUCH
SERBIENS

ТРГОВИНСКО ГИЛАТИЧКИ

ТЕМАТИЗАМ

Leuchs Adressbücher

der Kaufleute, Fabrikanten etc. aller Länder der Erde

sind in neuester bester Ausgabe zu beziehen von

C. Leuchs & Co. in Nürnberg (gegründet 1794).

Dieselben sind eingetheilt in 43 Bände, von denen jeder Band ein für sich abgeschlossenes Ganzes bildet.

Die Bände erscheinen, soweit dieselben zur Serie 1—13 gehören, alle 4—6 Jahre, die das Ausland betreffenden Bände dagegen nur nach Bedarf neu.
Die mit * bezeichneten Bände werden zur Zeit neu bearbeitet.

- Nr. 1. Bayern, 1896. 2 Theile. M 30.
" 2. Baden. 1898. M 20.
" 3. Württemberg und Hohenzollern. 1896. M 18.
" 4. Hessen-Nassau, Hessen-Darmstadt und Waldeck. 1895. M 20.
" 4a. Elsass und Lothringen. 1899. M 90.
Ganz Süddeutschland (Nr. 1—4a) 5 Bände zusammen nur M 80.
Nr. 5. Königreich Sachsen. 1898 in 2 Theilen gebunden. M 40.
" 5a. Sächsisch-Thüringische Staaten. 1898. M 20.
" 6I. Hannover. 1895. M 20.
" *6II. Braunschweig, Mecklenburg, Oldenburg, Fürstenthum Schaumburg-Lippe und Hess, Kreis Rinteln. 1895 M 18. erscheint neu 1900. Subscriptionspreis M 15 Ladenpreis M. 18.
" 6a. Hamburg, Bremen und Lübeck. 1897. M 20.
" *7. Rhenpreussen, Luxemburg und Birkenfeld. 1894. 2 Theile. M 40. erscheint neu 1899 Subscriptionspreis M 30. Ladenpreis M 40.
" 7a. Westfalen, Lippe-Detmold n. Pymont. 1899. M 20.
" *8. Berlin und Umgebung. 1893. M 20. erscheint neu 1900. Subscriptionspreis M. 15. Ladenpreis M. 20.
" *8a. Brandenburg. 1894. M 18. erscheint neu 1900.
" 9. Schlesien und Posen. 1895. M 20.
" 10. Preuss. Sachsen und Anhalt. 1895. M 20.
" 11. Ostpreussen. 1897. M 15.
" 11a. Westpreussen. 1896. M 15.
" 12. Pommern. 1896. M 15.
" 13. Schleswig-Holstein, Lauenburg und Helgoland 1897. M. 18.
Ganz Norddeutschland (Nr. 5—13) 15 Bände zus. nur M 150.
Das ganze deutsche Reich (Nr. 1—13) 20 Bände zus. nur M 200.
Nr. 14. Wien und Umgebung. 1899. M 20
" 15. Ober und Niederösterreich mit Salzburg. 1896. M 15.
" 16. Obsterreich-illyrisches Küstenland (Triest und Gebiet, Görz und Gradisca, Istrien), Dalmatien, Tirol, Voralberg und Liechtenstein. 1896. M 15.
" 17. Steiermark, Kärnten und Krain. 1897. M. 15.
" 18. Ungarn, Kroatien und Slavonien. 1899. M 20.
" 19. Böhmen. 1897. M 20.
" 19a. Mähren und Oesterreich. Schlesien. 1897. M. 20.
" 19b. Galizien, Bukowina, Bosnien u. Herzegowina. 1898. M 20.
Ganz Oesterreich (Nr. 14—19b) 8 Bände zusammen nur M 80.
Deutschland mit Oesterreich-Ungarn (Nr. 1—19b) 28 Bände zusammengenommen nur M 280.
Nr. 20. Schweiz. 1895. M 25.
" 21. Belgien 1894. M 25.
" 22. Holland. 1894. M. 25.
" 23. Dänemark, Schweden und Norwegen. 1895. M 20.
" 24. Russland und Polen. 1890. M 20.
" 25. Paris und Umgebung. 1896. M 20.
" 25a. Frankreich (Départements) 1897. M 25.
" 26. Italien. 1890. M 20.
" 27. I. Theil: London. 1894. M 20.
" 27. II. Theil: England (Counties). 1888. M 25.
" 27a. Schottland und Irland. 1899. M 18.
" 28. Spanien und Portugal. 1893. M 20.
" 28a. Griechenland, Europ Türkei, Bulgarien, Ostrumelien, Rumänien, Serbien und Mogtenegro. 1893. M 20.
" *29. Asien Afrika und Australien. 1889. M 20. erscheint neu 1900.
" 30. Amerika. 1898. M 25.

Alle 43 Bände (Nr 1—30) zusammengenommen nur M 450.

Schön und dauerhaft gebunden.

100271

10071

100271



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Господину

Мивану Мивановићу
Министру Народне привреде

Из особитог поштовања

Писану

ТРГОВИНСКО-ЗАНАТЛИСКИ
ШЕМАТИЗАМ

КРАЉЕВИНЕ СРБИЈЕ

ПО ЗВАНИЧНИМ И СЛУЖБЕНИМ ПОДАЦИМА

САСТАВИО И ИЗДАО

СВ. Р. ХРИСТИЋ

1900

HANDELS- UND GEWERBE-

S. R. CHRISTITCH
Im Selbstverlage des Herausgebers

NACH
AMTLICHEN
QUELLEN REDIGIRT
UND HERAUSGEGEBEN



ET DE L'INDUSTRIE SERBE

RÉDIGÉ
D'APRÈS LES
DOCUMENTS OFFICIELS
par
S. R. CHRISTITCH

En vente chez le propriétaire — par mandat-poste

L'ANNUAIRE DU COMMERCE

1901

ADRESSBUCH SERBIENS

1900

Prix, Preis



1901

10 Francs

Поручбина се врши за го-
тов новац, поштанском
упутницом

Commandes doivent
être effectuées par
mandat-poste

Bestellungen werden mittelst Postanweisung ausgeführt

















ПРЕШТАМПАВАЊЕ И ПРЕВОД ЗАБРАЊЕН

TOUS DROITS RÉSERVÉS

ALLE RECHTE VORBEHALTEN

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Explication et abréviation des signes — Erklärung der Zeichen und Abkürzungen — Објаснење знакова.

-  De la cour royale — Königl. Hof. — Дворски
-  Chef de corporation (métier) — Zunftmeister — Старешина еснафа.
- A Annonces (voir) — Anzeige (sieh) — Огласе читај
- Imp. Importateur (importation) — Importeur — Увоз-иоц.
- Exp. Exportateur (exportation) — Exporteur — Извоз-иоц.
- Prod. Production — Landesproducten — Производи земаљски
- Arr. Arrondissement — Bezirk — Срез-ски.
- Dép. Département — Kreis — Округ-жни.
-  Eloigné de Belgrade (Distance kilométrique) — Entfernung von Belgrad in kilom. — Удаљен од Београда километара.
-  Maire — Gemeinde-Oberst — Председник општине.
-  Foire — Jahresmarkt — Вашар годишњи.
-  Bureau Télégraphique — Telegraphen Anstalt — Телеграф
-  Bureau de Poste — Postamt — Пошта.
-  Bureau de bateaux à vapeur — Dampfschifstation — Паробродска станица.
-  Gare — Bahnhof — Желез. станица.
-  Bureau de Douane et son rang — Zollamt u. Rang. — Царинарница и њен ранг
-  Préfecture — Kreiskanzlei (Sitz der Kreisprefecten) — Округно начелство.
-  Sous-préfecture — Bezirkskanzlei — Срепска кућа.
-  Siège du Tribunal de première instance — (Kreisgericht — Gerichtshof) — Првостепени суд.
-  Siège d'Archevêché — Sitz des Bischofsstuhl — Владичанска столица.
-  Hôpital — Kreiskrankenhaus — Болница окружна.
- Les chiffres arabes indiquent le siège de Commandement de Département — Die Arabische Ziffern bedeuten den Sitz des Militär-Kreis-Commando — Арапске цифре означају окружне команде.
- Les chiffres romains indiquent l'année de la fondation de la maison — Die Römischen Ziffern bedeuten das Gründungsjahr — Римске цифре означају годину оснивања радње.
- Les dates (datum) sont selon le Calendrier orthodoxe (Serbe) Datum nach dem Serb. (ortodox) Kalender — Датум се рачуна по православном календару.
- Mil. Militaire — Militärisch — Војни.
-  Bain minéral — Mineralbad — Купатило минерално.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Измене и Допуне
Changements et Compléments — Aenderungen und
Ergänzungen

I Измене — Changements — Aenderungen.

Page — Seite — Страна 46

Ministre de l' Intérieur — Minister des Innern — Министар Унутрашњих
дела : Georges Gentchitch

Ministère de l' Agriculture, de l' Industrie et du Commerce
Volkswirtschafts-Minister — Министар народ. привреде :
Žiwan Žiwanowitch

Page — Seite — Страна 47

Pour Autriche-Hongrie, I-er Secrétaire : Geza de Gaspardi.

Pour Belgique, I-er Secrétaire : Georges de Mann.

Page — Seite — Страна 48

Pour Turquie, Consul général : Maxim Efendi

Page — Seite — Страна 49

Pour Pays- Bas — Niederland, Envoyé extraordinaire et ministre
plénipotentiaire : Baron Gevers.

Consul honoraire : Wladislaw Kostowitch.

Pour France — Frankreich, Secrétaire : Henry des Portes de
la Fosse.

Page — Seite — Страна 52

Consul honoraire à Cologne — Köln : Franz Korta.

Consul honoraire à Ludwigshafen à/R. Julijus Goldschmidt.

Page — Seite — Страна 49

Pour Romanie, Ministre plénipotentiaire — Bevollmächtigter
Minister : Mich. Dj. Militchewitch.



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

II. Допуне — Compléments — Ergänzungen

у Београду — à Belgrade — in Belgrad

Page, Seite

- 85 Alexandar Kowatchewitch 1899 Couturier d' étoffes grossières
Abaschneider — Абација
- 85 Nahmann Anaf 1898 Agent et Commissionair — Агента
- 87 Wutchko M. Bojanowitch 1899 Epicier, Specereiwaarenhändler
- 90 Dobriwoje M. Milowanowitch 1899 A. Serrurier, Bauschlosser
- 91 M. Iwanowitch 1896) Serrurier — Bauschlosser
- 91 Todorowitch & Tutunowitch 1898) Бравари
- 92 Kosta Gjuritch 1898 Chaudronnier — Kesselschmied —
- 98 M. Sluzki A. 1897 Instalateur d' éclairage électrique — In-
stalateur für electriche Beleuchtung — Инсталатор
- 105 Franz Würtz 1897 — Carossier — Wagenbauer — Кошар.
- 107 Alos Wokati 1899 Tailleur pour Dames — Damenschneider
- 108 Wlad. Wukaschinowitch 1899 Tailleur pour costume national
Nationalcostümschneider — Терзија
- 109 Radowanowitch & Michajlowitch 1878 A Articles de manu-
factures en detail — Manufacturwaarenhändler
- 110 Petar Zaritch & Cie 1899 Marchand de manufacture en gros
Manufacturwaarengrosshändler
- 110 S. Schatner 1880 Ferblantier — Klempner — Лимар
- 115 Blagojewitch & Trajkowitch 1899 A. Articles de mode et de
nouveauités pour hommes — Modenwaarenhandlung
für Herren — Галантер. помодна трговина
- 115 Anna Fuks 1899 A. Articles de mode et de nouveautes pour
Dames — Modewaarenhandlung für Damen —
Модна трговина за госпође
- 116 Mich. Nikolitch 1899 Peintre de bâtiments — Maler und An-
streicher — Молер и фарбар А
- 117 Gjura Djaitch 1897) Cordonniers — Schuhmacher
- 118 Nikola Radojtchitch 1896) Обућари
- 121 Sima Konforti 1899 Commerce de toile et de tissus manu-
facturé — Leinwandhändler — Платнар. трговина
- 122 Widoje Alexitch 1897 Maréchaux ferrants — Hufschmied —
Поткивач
- 128 Ranislaw S. Zakitch 1899 A Menuisier — Tischler — Столар
- 128 Ljubis. J. Antonowitch 1899 A. " " "
- 130 Rajko M. Popowitch & Cie 1899 A. Commerce de pompes
funébres — Leichenbestattungs-Anstalt. — Завод
за укупне сиреме
- 133 Anka Jowanowitch 1899 Ecole de coupe et de couture —
Damenkleider Schnitt- & Näheschule — Школа
за кројење и шивење
- 133 Awram J. Koen 1899) Marchand de produits du pays —
- 134 Milissaw Markowitch) Landesproductenhändler — Магазације

- 143 Alexinaz Petar M Trifunaz 1899 Epicier — Specerei-
waarenhändler — Бакалин
- 150 Arandjelowaz Ilija Božitch Ferblantier — Klempner — Лимар
- 150 Arandjelowaz Wutchetitch & Simitch 1889 Merciers — Gé-
mischwaarenhändler — Мешов тргов.
- 170 Wajjewo Milan Timotijewitch A. Articles de manufacture
et de nouveautés. — Manufacturwaaren-
händler A.
- 183 Golubaz Nikola Nedeljkwitch, Mercier — Gemischt-
waarenhändler — Мешовита трговина
- 212 Jagodina Nikola Nowakowitch Faiseur d' oranges —
Orankenmacher — Опанчар
- 213 Kladowo Dim. Nikolajewitch (A. Nikolajewitch & Sinowi
Caviar et poisson — Caviar- & Fische
Риба и Ајвар
- 214 Kladowo Jowan Djouritch — Hotel „National“ 1899
- 223 Kragujewaz Mich. J. Obradowitch — Agance commerciale —
Agentur- und Commiss. Geschäft 1895 A
- 225 Kragujewaz Andra Tchirowitch 1899 Tailleur de pierres —
Steinmetzer — Каменорезац
- 226 Kragujewaz Luka Peritch 1898 Tissérand de poil de chèvre
Ziegenhaarweber — Костретар
- 230 Kragujewaz Leopold Pfefermann 1898 Marchand de pru-
neaux — Gedörte Pflaumenhändler —
Сувих шљива трговац
- 277 Mladenowaz Raja Lazarewitch — Mercier-Gemischwaaren-
händler — Мешовита
- 287 Negotin Slawa Metreschlitch A. Marchand de vins —
Weinhändler — Винар
- 337 Požarewaz Moscha M. Anaf 1898 Mercier — Gemischt-
waarenhändler — Мешовита
- 238 Kruschewaz Ginitch & Georgewitch 1890 Marchand de vin
Weinhändler — Винар
- 291 Nisch Jelena K. Mesterowitch — Brodeur e— Sticke-
rin 1896 — Везиља
- 238 Kruschewaz Kosta Petrowitch & Stojan Nikolitch Serruriers
et Forgerons — Bauschlosser und
Schmiede 1890 A — Бравари и ковачи
- 240 Kruschewaz Tassa Braditch 1899 A Articles de nouveautés
et de manufacture — Manufactur- und
Modewaarenhändler — Галантериета
- 411 Schabaz Samuil J. Mazlijach 1899 — Marchand des
articles de manufacture et de nouveautés
Manufacturwaarenhändler — Манифак-
туриета

№	Page Seite
1. Préface — Vorwort — Предговор	
2. La Serbie en générale — Serbien im Allgemeinen — Опис Србије у опште	1
3. Maison Royale — Das regierende Königshaus — Вла- дајући Дом	45
4. Conseil des Ministres — Staatsministerium — Министар. Савет	46
5. Personnel des Légations, Consulats et Agences consulaires des puissances étrangères résidant à Belgrade — Fremde Gesandten und General-Consulen in Belgrad — Дипломат- ска и консуларска тела у Београду	47
6. Personnel des Légations et Consulats de Serbie à l'étranger Diplomaten u. Consulats-Corps Serbiens im Auslande — Дипломатско тело на страни	49
7. Consulats Serbe — Serbische Konsulate — Српски консули	51
8. Consuls-honoraires Serbes à l'étranger — Serbische Ehren- Konsulate im Auslande — Почасни консулати	51
9. Agences-Commerciales et musées de Serbie — Serbische Staats-Handelsagentie und Museum — Трговачке агенције и музеуми	54
10. Chambre des députés—Nationalversammlung—Нар. Скупштина	54
11. Conseils d' Administration — Verwaltungs - Ausschüsse — Управни одбори	59
12. Institutions et Administrations de l'Etat — Staats Behörden und Anstalten in Serbien — Управе и Установе државне	61
13. Sociétés philanthropiques, Associations et Comités en Serbie Humanitäre Gesellschaften, Vereine, Genossenschaften in Ser- bien — Задруге и удружења у Србији	65
14. Corporations Commerciales et Professionelles à Belgradé — Handels- und Gewerbe-Zünfte in Belgrad — Еснафи занат- лиско трговачки у Београду	77
15. Tableaux géographiques de Serbie — Geographisches Verzeich- niss Serbiens — Географски азбучни ред	81
16. Annonces de Belgrade (Papier rouge) — Belgrader Anzeigen (Roths Papier) — Београдски огласи на црвеној хартији	
17. Annonces de Serbie (Papier bleu) — Anzeigen aus Serbien (Blaues Papier) — Огласи из Србије на плавој хартији	
18. Annonces étrangères (Papier vert) — Fremde Anzeigen (Grünes Papier) Огласи из иностранства на зеленој хартији	
19. Annonces officielles (Papier bleu) — Offizielle Anzeigen Званични огласи (бела хартија) (Weisses Papier)	
20. Supplément Industrielles (Fabriques) — Beigabe — Додатак	1

Table Géographique — Geographisches Index-Verzeichniss;
Географски азбучни ред

№	Nom de Lieu Orts Name	Page Seite	Nos Colaborateurs Ehren Correspondenten Наши почасни дописници
1	Belgrade	81	Редакција
2	Azanja	137	Јован Станојевић, шеф станице
3	Alexandrowaz K.	138	Редакција
4	Alexandrowaz P.	140	Паун Ј. Спасић, трговац
5	Alexinaz	142	Јов. Недељковић, предузимач
6	Arandjelowaz	148	Св. Д. Стефановић, трговац
7	Arilje	152	Драг. Н. Лапчевић, економ
8	Adzbe Gowaz N.	153	В. Стојадиновић, шеф станице
9	Adzbe Gowaz S.	153	Б. Несторовић, шеф станице
10	Bagrdan	154	Љ. Арсеновић, шеф станице
11	Bajina Basta	155	Радисав Митровић, трговац
12	Batotchina	158	Шеф станице
13	Bela Palanka	159	Шеф станице
14	Bogatitch	162	Јов. Г. Вукомановић, цариник
15	Boljewaz	163	Саватије М. Грбић, учитељ
16	Brza Palanka	165	Редакција
17	Bruss	167	Редакција
18	Waljewo	167	Милоје Тадић, трговац
19	Warwarin	172	С Милојковић, шеф станице
20	Wladitchki Han	173	М. Јефтимијадеc шеф станице
21	Wlassotinze	174	Влосотивачка Задруга
22	Wranja	177	Милан Стајевић, шеф станице
23	Golubaz	182	Риста С Поповић, трговац
24	Gradiste	184	Ђорђе Стојадиновић, трговац
25	Grdeliza	189	Д. Крстић, шеф станице
26	Greatch	190	М. А. Чортановић, шеф станице
27	Grozka	191	Сретен Стефановић, трговац
28	Despotowaz	193	Б. Несторовић, шеф станице
29	Derwen	194	Редакција
30	Zabare	194	Војин Кимпановић, писар срес.
31	Zagubiza	195	Редакција
32	Zitkowaz	197	Редакција
33	Zajetchar	198	Милутин Станојевић, трговац
34	Iwanjiza	205	Редакција
35	Jagodina	207	Љуба Марковић, трговац
36	Kladowo	213	Урош Бркић, трговац
37	Knjažewaz	216	Крста Ђорђевић, часовничар
38	Kossjeritchi	221	Јеврем Благојевић, трговац
39	Kragujewaz	223	Ј. Тодоровић, шеф станице
40	Kraljewo	231	Дим. Марковић, учитељ

41	Krupanj	234	Мијајло Пантић, трговац
42	Kruschewaz	237	Дим. Вучковић, трговац
43	Kussadak	245	Ј. Станојевић, шеф станице
44	Kurschumlija	243	Редакција
45	Lazarewaz	246	Влада Спасојевић, трговац
46	Lapowo	249	Ст. Д. Ђорђевић, трговац
47	Lebane	251	Редакција
48	Leskowaz	252	Ђорђе Грбић, шеф станице
49	Lozniza	260	Никола Ј. Грујић, трговац
50	Lozowik	264	Д. Илић, шеф станице
51	Ljubowija	265	Јоца Давидовић, трговац
52	Lugawtchina	265	Љ. Ј. Ђаја, шеф станице
53	Markowaz	267	Б. Несторовић, шеф станице
54	Mioniza	267	Милоје Ж. Тадић, трговац
55	Milanowaz G.	268	Милан Андрић, трговец
56	Milanowaz D	272	Редакција
57	Mitrowiza	273	Ђорђе М. Марковић, трговац
58	Mladenowaz	275	В. Стојадиновић, шеф станице
59	Natalinze	278	Сретен С. Благојевић, трговац
60	Negotin	281	Станоје Нешић, трговац
61	Nisch	289	Мирко П. Петковић, телеграф.
62	Obrenowaz	303	Редакција
63	Oraschje W.	307	М. Г. Стојковић, шеф станице
64	Ossipaoniza	309	Љ. Ј. Ђаја, шеф станице
65	Palanka	310	М. Радојловић, шеф станице
66	Paratchin	315	Свет Младеновић, шеф станице
67	Petrowaz	320	Редакција
68	Plana Wel.	329	В. Стојадиновић, шеф станице
69	Požarewaz	330	Јелена М. Костић, штампар
70	Požega	342	Драг. Лапчевић, економ
71	Popowitch Wel.	344	Редакција
72	Pirot	322	Коста А. Станковић, трговац
73	Prokuplje	345	Сибин Максимовић, пред. општ.
74	Radujewaz	349	Редакција
75	Ražanj	350	Сима К. Поповић, учитељ
76	Rakinaz	353	В. Несторовић, шеф станице
77	Ralja	353	В. Грбић, шеф станице
78	Ratare	354	В. Несторовић, шеф станице
79	Ratcha Krag.	354	В. Несторовић, шеф станице
80	Raschka	357	Редакција
81	Rekowaz	359	Никола Ристић, трговац
82	Saraorze	361	Љ. Ј. Ђаја, шеф станице
83	Swilajenaz	362	Ст. Тодоровић, трговац
84	Sitchewo	367	М. Сретенковић, шеф станице
85	Smederewo	367	А. Неманић, шеф станице

86	Soko-Banja	374	Свет. М. Маричић, учитељ
87	Sopot	377	В. Гробић, шеф станице
88	Stalatch	377	С. К. Милојковић, шеф станице
89	Surduliza	378	Младен Т. Николић, учитељ
90	Tekija	380	Мих. Глигоријевић трговац
91	Topola	381	Младен Марковић, трговац
92	Trstenik	383	Редакција
93	Ub	385	Редакција
94	Užize	398	Велимир В. Јанковић, трговац
95	Tchatchak	389	Исајло А. Петровић, књиџар
96	Tchajetina	397	Редакција
97	Tchuprija	418	С. Поповић шеф станице
98	Tchitchewaz	422	С. К. Милојковић, шеф станице
99	Schabaz	405	Мих. М. Бурић, књиџар

СТОВАРИШТЕ ЈАГОДИНСКЕ ФАБРИКЕ СТАКЛА

Вука Караџића улица Број 18.

Част нам је извести наше потрошаче Стакла како сведе тако и у унутрашњости да смо наше Товариште снабдели великом количином сваковрсног Стакла : како простог на шох, тако и биљурног, гравираног, шлифованог, пресованог и мованог у разним бојама, тако да смо у стању сваког потпуно задовољити извршним стаклом и умереном ценом.

Нарочито обраћамо пажњу, гг. Кафеџијама да смо се за њих нарочито постарали како би их могли сваковрсном стакларијом сортирати и у свему задовољити.

Такође извештавамо наше потрошаче да је наше стовариште снабдено нарочито спремљеним стакларским стварима за презенте као : гарнитура за пиво, вино, ракију и слатко на којима на захтев муштерија могу бити одмах написани разноврсни Монограми и натписи изгравирани, разноврсне декорације какве сам муштерија захтева.

Цене су знатно спуштене и утврђене; услуга брза и тачна, моле за многобројну посету.

Београд.

Браћа К. Ђирковићи

НОВО ИЗДАЊЕ!
„Трг.-Занатл. Шематизма“
КРАЉ. СРБИЈЕ

за **1902—1903** годину

ИЗЛАЗИ ИЗ ШТАМПЕ КОНЦЕМ НОВЕМБРА 1901. ГОД.

Цена огласима и књизи остаје иста.

Молимо сву ону господу која у овој књизи нађу какву грешку која се односи на њихову радњу да нам исту доставе *дописном картом*, како би у новом издању све грешке биле уклоњене.

Благодаримо топло свима који су нас потпомогли да ово ново и јединствено дело данас у српској меркантилној књижевности угледа света.

Пријатељски и топал одзив наших пошт. трговаца индустријалаца и занатлија најбоље се огледа из њихових огласа у овој књизи; која је најјаче распрострајена по свима државним и општинским канцеларијама и новчаним заводима.

Митровдан 1899 г.
 Београд

Уредништво
„Трг.-Занатл. Шематизма“
 Београд—Балканска ул. бр. 34.

Најусавршенији апарат за
„АЦИТЕЛИНСКО ОСВЕТЛЕЊЕ“

За ово најлепше осветљење које је инсталирано у мојој радњи нудим ијбоље апарате.

Осветљење са сопственим апаратом јевтиније је од електричног осветљења за локале и за осветљавање целе вароши.

Љуб. С. Петровић јувелир
 Кнез Михајлова ул.



Предговор овом издању.

Као што сам већ у предговору прошлог издања казао, ово дело излазиће сваке треће године, све потпуније и савршеније.

Ово издање које је куд и камо потпуније и савршеније од предходног, удешено је нарочито за стране трговце и фабриканте, јер ово дело и јесте покренуто да странце упозна са нашом отачественом трговином и индустријом. Да овако учиним нагнала ме је силна преписка из иностранства, којом су тражена обавештања од овог уредништва у свима правцима трговинске и привредне снаге Србијине.

С поносом тврдим да сам постигао велики и огроман моралан успех овим подухећем, што најбоље сведочи наша и страна критика која је се похвално изразила о претходном издању (1896—97) као :

1. „Трговински Гласник“ Бр. 194, од 7. септ. 1895.
2. „Мале Новине“ Бр. 254, од 12. септ. 1895.
3. „Дело“ за новембар, 1895.
4. „Цариградски Гласник“ Бр. 26. од 10. октом 1895.
5. „L'Industriel Français“ од 14. марта 1896.
6. „L'Economiste Belge“ од 15 фебруара 1897.
7. „Triester Zeitung“ од 4. октобра 1896.
8. „Magyar Nyrlap“ од 20. марта 1896.
9. „Glas Industrie“ од 1896. године

Да је ово дело заиста од користи Србији, њеној трговини и индустрији, сведочи велика благонаклоност и пажња г. г. Министара, тако, Министарство Унутр. Дела препоручило је да ову књигу набаве све окружне и средње канцеларије, а по могућству и општински судови ; Министарство Иностранних Дела откупило је за сва наша Посланства и

Консулате на страни; Министарство Грађевина за своја одељења; Министарство Војно за своје команде; Министарство Финансија за царинике и остале биро-е; а Министарство Народне Привреде дало је помоћи у 400 дин. и откупило већи број примерака Железничка Дирекција откупила је за све веће железн. станице.

Знатан број књига продат је у Аустро-Угарској, Немачкој, Русији, Бугарској, Француској, Швајцарској и Белгији, куда ово Уредништво има и својих представника.

Прошло је издање одликовано на Пожаревачкој изложби златном, а 1899 у Прагу сребрном медаљом.

Постигнути *морални* успех окуражио ме је да на овом тежном и великом послу истрајем, не жалећи ни труда ни новаца постарао сам се да сузбијем туђинско издавање овакових књига које су нетачне и тендециозно написане противу интереса наше увозне и извозне трговине.

Стране државе имају овакових дела од стотину и више година, у разним издањима, једна су израђена за сваку већу варош засебно, друга пак по трговачким занимањима (бранама), а трећа су обухватила укупно све веће трговце, занатлије, фабриканте и т. д. у својој домовини.

Рад на овоме издању трајао је равно две године, скопчан са великим трудом, тежбама и борбом, но хвала Богу, ипак су све тешкоће савладане, дело ће светла образа изићи пред наше и стране читаоце.

Благодаран сам свима пријатељима, сарадницима и дописницима који нам се одазваше; још више сам захвалан г. г. Министрима и Срп. Тргов. Удружењу који се заузеше и припомогуше да ово дело угледа света, молећи их да и у будуће овом српском јединчету буду пријатељи.

Захвалан

Св. Р. Христић

Préface

de la troisième édition de l'Annuaire du Commerce et de l'Industrie Serbe 1900—1901.

Le grand et énorme succès que nous avons obtenu, tant en Serbie, en Russie, en Bulgarie, et Turquie, que dans d'autres pays d'occident nous a tellement encouragé, que nous sommes à même d'imprimer cette troisième édition en français et en allemand.

Nous ne voulons pas nous louer ici, ni faire l'éloge de notre ouvrage; il a acquit assez d'admirateurs en Serbie et à l'étranger.

Notre unique intérêt, a été de présenter nos commerçants, nos artisans et nos industriels les plus en vue et les plus distingués au monde commercial et industriel de l'étranger et à ceux qui s'intéressent à notre pays, pour qu'ils ne cherchent pas les renseignements dont ils auraient besoin dans des ouvrages semblables, mais étrangers qui sont inexacts et faux.

Nous remercions de nouveau les honorables maisons qui nous ont accordé leur attention en les priant de s'adresser dorénavant à nous pour toutes les données et les renseignements qui leur seraient nécessaires, sur le commerce et l'industrie en Serbie, renseignements que nous leur fournirons toujours avec la plus grande exactitude et la plus grande célérité.

La Direction.

LA IV-ème EDITION (1902—1903)

de „l'Annuaire du Commerce et de l'Industrie Serbes“ paraîtra en Novembre 1901.

Le prix des annonces et de l'ouvrage restent les mêmes.

→ Ces Messieurs qui désirent avoir leurs annonces dans la nouvelle édition de „l'Annuaire Serbe“ 1902—1903 doivent les envoyer avec leurs clichés au plus tard à la fin du mois de Septembre 1901 avec la montant nécessaire. →

Les prix des annonces sont les suivants :

Pour la page entière	francs 40
Pour demi page	„ 25
Pour quart de page	„ 15

Sans aucun Rabais.

Les annonces sont traduites gratuitement en langue Serbe.

S'adresser à L'Administration: Balkanska Uliza 34.

BELGRADE — SERBIE.

Vorwort

zur dritten Auflage des „Handels- und Gewerbe-
Adressbuches Serbiens 1900—1901“

Der reiche und grosse Erfolg sowohl in Serbien, Russland, Bulgarien und der Türkei, als auch in den übrigen europäischen Staaten im Westen, hat uns ermutigt diese dritte Auflage in deutscher und französischer Sprache drucken zu lassen

Wir unterlassen es, unser Werk selbst zu loben und darüber zu schreiben — da es sich schon eine genügende Anzahl von Anerkennungen sowohl im Auslande als auch in Serbien erworben hat — wie dies am besten aus den Urtheilen der ausländischen und einheimischen Presse zu ersehen ist.

Uns war bloss daran gelegen, der ausländischen kaufmännischen und industriellen Welt, welche oft von unverlässlichen fremden Quellen Erkundigungen über unser Vaterland zu schöpfen angewiesen war, einen gewissenhaft und sorgfältig zusammengestellten Rathgeber zu bieten.

Wir erachten es als unsere angenehme Pflicht sämtlichen Handelsfirmen, welche uns ihre Aufmerksamkeit geschenkt haben, abermals unseren verbindlichsten Dank mit der Bitte auszudrücken, uns auch fernerhin Ihr Wohlwollen schenken zu wollen und sich in jeder Angelegenheit vertrauensvoll an uns zu wenden, wofür wir unsrerseits die Versicherung geben, jeden Auftrag auf das Gewissenhafteste und Prompteste zu effectuiren.

Die Administration.

Die IV-te Ausgabe (1902—1903) des
HANDELS- und GEWERBE-ADRESSBUCHES

SERBIENS

erscheint in November 1901.

Die Preise für die Anzeigen und das Adressbuch bleiben dieselben

Diejenigen Inserenten, die Anzeigen in der nächsten Auflage unseres Adressbuches gedruckt zu haben wünschen, erbitten wir, uns die dazu erforderlichen Clichés sammt den entfallenden Betrag längstens bis Ende September 1901 gefl. einzusenden.

Die Preise sind:

für eine ganze Seite 40 Frank — für eine halbe Seite 25 Frank

für eine viertel Seite 15 Frank — ohne Rabatt.

Die Ankündigungen (Annoncen) werden ins Serbische unentgeltlich übersetzt.

Die Administration Balkanska uliza 34.

BELGRAD — SERBIEN.

ХОТЕЛ „СОФИЈА“

До железничке и трамвајске станице, тако је реновиран и намештен са финим собним намештајем и осталим прибором да може свакога поштованог госта, путника задовољити како са удобношћу и услугом, тако и са јевтином ценом.

Јела се кувају искључиво по српском начину.

Молимо познанике и путнике да нам и у будуће поклоне њихово поверење и пажњу, а ми ћемо се старати да то потпуно оправдамо.

БЕОГРАД

ЗАКУПЦИ

Тодоровић — Ђида и Матић

ШКОЛА

ЗА ВЕШТАЧКО КРОЈЕЊЕ И ШИВЕЊЕ ЖЕНСКОГ ОДЕЛА
КАТАРИНЕ НИКОЛИЋА

Београд, Коларчетова ул. Бр. 5.

Отварам повлашћену школу за вештачко кројење и шивење женског одела

Ученице са стране примају на стан и храну. *Надзор матерински — брижљив* — Пријаве и упис у мојој радњи.

ЦЕЛОКУПНА СПРЕМА ЗА
МРТВАЧКЕ СПРОВОДЕ
„ЈЕРУСАЛИМ“

Рајка М. Поповића и Друга, Београд

Прима на себе целокупну спрему за укупе.

Цене врло умерене

ГВОЖЂАРСКА РАДЊА

Гинића и Ђорђевића

У КРУШЕВЦУ

Поред свога великог стоваришта гвожђарске робе, доброг избора **ОКОВА** за грађевине, фарбе, фирнајса, лака, цамова, кита и цемента, добила је и једну партију

ШИВАЋИХ МАШИНА

за све могуће женске радове, као и велики избор сваковрсних лампи асталских, дуварских и viseћих у свима величинама. Цена су врло ниске и утврђене, поручбине извршујемо брзо и тачно.

Асталског и кухинског посуђа.

ХОТЕЛ БУЛЕВАР

После двогодишњег одмора одпочињем 1-ог Новембра понова радити.

Јављам поштованој публици да сам ангажовао најбоље Бечке и Пештанске **орфеумске певачице**, и да ће поштована публика наћи пријатне забаве у **Орфеуму** на Булевару.

А поред оркестра **Мертлове капеле**.

Снабдео сам се са добрим пићем и кујном изврсном. **Улазак бесплатан**

Ђорђе Пашона



ROYAUME DE SERBIE

DAS KÖNIGREICH SERBIEN

La superficie actuelle de la Serbie est de 48.500 kilomètres carrés. Elle est bornée par des frontières naturelles : Au nord par la rivière de la Save qui la sépare de l'Autriche-Hongrie sur une longueur de 181.2 kilomètres et par le fleuve du Danube qui la sépare de l'Autriche-Hongrie sur une longueur de 325 kilomètres et du royaume de Roumanie sur une longueur de 102 kilomètres ; à l'est par la rivière du Timok qui la sépare de la principauté de Bulgarie sur une longueur de 75.6 kilomètres ; à l'ouest par la rivière de la Drina qui la sépare de la Bosnie sur une longueur de 223,7 kilomètres ; enfin au sud elle est bornée par la Vieille Serbie (Empire Ottoman).

Die Oberfläche des heutigen Königreiches Serbien beträgt 48.500 □ Kilometer. Es wird im Norden durch die Ströme Save (181.2 km.) und Donau (325 km) von Oesterreich-Ungarn und Rumänien abgegrenzt. Von Osten bildet der Fluss Timok auf einer Länge von 75.6 Km. die Grenze zwischen Bulgarien. Im Westen wird das Königreich vom Flusse Drina von Bosnien getrennt (223.7 km) und im Süden stösst es an die Türkei, Alt-Serbien, wo keine natürliche Grenze vorhanden ist.

Au recensement de l'année 1895 il a été trouvé : un total de 2 1/2 millions d'habitants dont 1.300.000 du sexe masculin et 1.200.000 du sexe féminin ; — 500.000 contribuables : — 20.000 sujets étrangers ; — Cultes étrangers 2.5% de la population. Sur le total des habitants 86,0% d'illétrés, les femmes sont pour les 3/4 de cette moyenne.

Nach der Volkszählung des Jahres 1895 besitzt Serbien etwa 2 1/2 Millionen Einwohner, davon 1.300.000 Männer und 1.200.000 Frauen. Steuerzahlender Köpfe gibt es eine halbe Million. Fremder Unterthanen 2.5%. Auf 100 Einwohner kommen 86 Analphabeten, wovon 3/4 zu den Frauen zu rechnen ist.



Le climat de la Serbie est d'une chaleur tempérée. La température moyenne y est de $+10,7^{\circ}$ C.

La Serbie est une monarchie constitutionnelle et héréditaire dans la branche masculine. Le roi régnant est Alexandre I^{er} de la dynastie des Obrénovitch.

La Serbie a été reconnue Principauté indépendante par le traité de Berlin en 1878 et proclamée royaume le (22/II 6/III) 1882. La constitution actuelle du royaume de Serbie date de l'année 1869. Les lois sont faites par la Skoupchtina nationale, qui s'élit à la majorité des voix.

Le drapeau national est rouge en haut, bleu au milieu et blanc en bas dans le sens horizontal.

Le peuple serbe du royaume actuel est le premier des peuples de la péninsule des Balkans qui, déjà en 1804, se soit soulevé, sous la conduite de ses chefs, pour s'affranchir de la domination turque, sous le joug de laquelle il avait été pendant 450 années. A la suite de son second soulèvement du 6/18 Avril 1815, sous la conduite de Miloche Obrénovitch le grand fondateur de la dynastie nationale, la Principauté de Serbie fut créée du Pachalouk de Belgrade (la Choumadia) et Miloche Obrénovitch proclamé Prince. Sous le sage gouvernement de ce prince, en 1821, quatre départements de l'Etat furent annexés

Das Klima in Serbien ist mässig warm. Die mittlere Jahrestemperatur der Luft ist $+10,7^{\circ}$ C.

Serbien ist eine constitutionelle Monarchie. Die königliche Würde ist erblich, jedoch für die männlichen Sprösslinge der regierenden Dynastie: Obrenović. Der jetzige König heisst: Alexander der Erste.

Serbien ist mit dem Berliner Vertrage (1878) als unabhängiges Fürstenthum anerkannt und seit dem 22/II — (6/III) 1882 als Königreich proclamirt worden. Die jetzige Verfassung stammt aus dem Jahre 1869. Die Gesetze verfasst die National-Versammlung, welche aus Delegirten besteht, deren Wahl von der Majorität der Stimmen abhängig ist

Die nationale Fahne ist die nämliche Tricolore wie die französische (oben roth, in der Mitte blau und unten weiss) nur sind die Farben horizontal gestellt.

Die serbische Nation im jetzigen Königreiche, ist die erste von allen Balkanvölkern die für ihre Befreiung im Jahre 1804 unter eigenen Führern zu den Waffen griff um das türkische Joch unter welchem sie sich volle 450 Jahre befand, abzuwerfen.

Mit dem zweiten Aufstande vom 6. April 1815 gelang es den Serben unter Führung des Begründers der Dynastie Obrenović. Miloš des Grossen, die Türken aus dem damaligen Paschaluke von Belgrad zu verjagen und das Fürstenthum Serbien zu begründen. Unter der weisen Regierung des Fürsten Miloš wurden später noch weitere vier östliche Kreise erworben

En 1860, le prince Michel succéda, pour la seconde fois, au prince Miloche, libérateur et fondateur de la Principauté. En 1862, sous le sage et pacifique gouvernement de ce souverain, toutes les forteresses de la Serbie furent évacuées par les garnisons turque.

Après les guerres serbo-turques de 1876, 1877 et 1878, sous le règne du jeune prince Milan, père du roi actuel, la Serbie reçut encore quatre départements dans le sud, et en 1882 la Royauté fut proclamée.

Le roi Milan est monté sur le trône comme prince mineur en 1868 et en 1889, de sa propre volonté, il a abdicqué comme roi en faveur de son fils le roi Alexandre.

La Serbie est politiquement organisée ainsi :

I. Le Conseil des ministres dont relèvent le Conseil d'Etat et la Cour des Comptes.

II. Le ministère de la Justice qui comprend la cour de cassation, la cour d'appel, le tribunal de commerce, 23 tribunaux de première instance, 3 établissements pénitentiaires.

III. Le Ministère de l'Instruction publique et des Cultes. qui comprend : Le conseil supérieur de l'Instruction, l'Académie royale des sciences, la Grande Ecole, le Séminaire, 2 Ecoles Normales Supérieures, 8 Gymnases, (10 gymnases privés) 2 Ecoles supérieures des filles, 990 écoles primaires pour les garçons et 160 écoles primaires pour les filles. 10 écoles privées, autant d'écoles d'agriculture, des arts et métiers, ensuite l'Académie militaire

Des Fürsten-Befreiers und Begründers des Fürstenthums Nachfolger am Throne war sein zweiter Sohn Michael (1860), welcher durch seine weise und friedliebende Regierung, sämtliche Städte und Festungen von den Türken bekam. 1862.

In den serbisch-türkischen Kriegen (1876/77 und 1878), die unter der Regierung des jugendlichen Fürsten Milan stattfanden, eroberten die Serben weitere vier Kreise im Süden, und somit konnte das Fürstenthum zum Range eines Königreichs erhoben werden (1882).

König Milan-I. betrat seinen Thron als minderjähriger Fürst (1868), dankte im Jahre 1889 aus freiem Willen ab, zu Gunsten seines Sohnes, des jetzigen Königs Alexander I.

Politisch ist Serbien folgendermassen organisiert :

I. Der Ministerrath, welchem der Regierungsrath und die Hauptstaatscontrolle unterstehen.

II. Justizministerium besteht aus dem Cassations-Hofe, dem Appel-Gerichte, Handelsgerichte und noch anderen 23 Kreisgerichte (erster Instanz) mit drei Strafanstalten.

III. Das Ministerium für Cultus und Unterrichts-Angelegenheiten umfasst den obersten Landesschulrath, die königl. Akademie der Wissenschaften, die Hochschule, das theologische Seminar, zwei Lehrerbildungsanstalten, 8 Staatsgymnasien (nebst 10 Privatgymnasien) 2 höhere Töchterschulen, 990 Knabenvolksschulen, 160 Mädchenvolksschulen, 10 Bürgerschulen, ebenso viele landwirtschaftliche, gewerbliche, und Fach-



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

(Ecole des cadets et école de guerre) et l'Académie de commerce. La Grande Ecole possède 50 professeurs et 400 étudiants Les écoles supérieures des filles possèdent 108 professeurs et 1013 élèves Les gymnases les écoles réales, le séminaire, les écoles normales, l'académie commerciale et l'école d'agriculture, comptent 1050 professeurs ou suppléants et 6151 élèves. Les écoles primaires ont 1666 instituteurs et 330 institutrices pour 75.050 garçons et 15.000 filles

Au recensement de 1895 il a été trouvé que la Serbie possède 627 églises et chapelles, et 51 monastères dont les biens ont une valeur de plus de six millions de dinars Il y a 1.100 prêtres des deux ordres.

La religion est la religion orthodoxe du rite grec oriental La langue nationale est le Serbe parlé par plus de 9.000.000 d'âmes. Les Serbes sont de race slave.

IV. Ministère des affaires étrangères. De ce ministère ressortent 10 Légations et une agence diplomatique 6 Consuls généraux, 24 Consuls honoraires à l'étranger

Auprès du Gouvernement royal serbe, sont accrédités: 10 Légations et une Agence diplomatique, et 16 Consuls étrangers.

V. Ministère de l'Intérieur L'administration dirigée par ce ministère se divise en: Administration de la Police intérieure, Service sanitaire.

schulen. Ferner besteht eine Militair-Akademie, (Cadettenschule u Kriegsschule) und eine höhere Handelsschule. An der Hochschule sind 50 Professoren beschäftigt und wird dieselbe von etwa 400 Hörern frequentirt Die höheren Töchterschulen besitzen 108 Lehrer mit 1013 Schülerinnen. Die Gymnasien, Realschulen, das theologische Seminarium, die Lehrerbildungsanstalten, die Handelsschule und die Ackerbauschulen besitzen 1050 Lehrer mit 6151 Schülern. Die Volksschulen haben 1666 Lehrer und 330 Lehrerinnen mit 75,050 Knaben und 15,000 Mädchen.

Serbien besitzt (nach den Daten der neuesten Volkszählung) 630 Kirchen und 51 Klöster, deren Gut einen Wert von mehr als 6 Millionen Francs repräsentirt. Geistliche (Priester und Mönche) gibt es im Ganzen 1100.

Der Glaube in Serbien ist orthodox, die Sprache ist die serbische, welche von mehr als 9,000,000 Menschen gesprochen wird. Die serbische Nation gehört dem slavischen Volksstammen.

IV. Das Ministerium des Äussern Unter diesem Ministerium stehen 10 Gesandtschaften, 1 Vertretung, 6 Generalconsulate und 24 Consulate im Auslande. Bei dem serbischen Hofe sind 10 fremde ausserordentliche Gesandte und ein diplom. Vertreter akreditirt; ferner befinden sich 16 fremde Consulate in Serbien.

V. Das Ministerium des Inneren. Dieses M. wird eingetheilt in den innerlich-politischen Dienst und in die Section für das Saniätswesen

A. L'administration de la Police se compose d'une préfecture de police à Belgrade de 15 préfectures, de 81 sous-préfectures et de 1000 communes.

B. Le Service sanitaire comprend : Le conseil supérieur de la salubrité publique, 17 médecins départementaux et 17 vétérinaires. 80 médecins d'arrondissement et plus de cent médecins communaux -- Sous la direction de ce service se trouvent 25 hopitaux de l'Etat ainsi que toutes les eaux minérales et les établissements thermaux.

VI. Ministère des Finances. Ce ministère est composé :

- a) de la Section administrative,
- b) de la Caisse principale de l'Etat,
- c) du contentieux
- d) de la direction de la Douane,
- e) de la direction de la Dette publique
- f) de la direction des Impôts,
- g) de la direction des Monopoles de l'Etat.

Il y a : 15 caisses départementales et une caisse pour la ville de Belgrade ; 34 douanes.

Chaque arrondissement possède un receveur.

Pour les établissements financiers, voir, le tableau alphabétique spécial à la fin de ce livre.

Les monopoles de l'Etat ont donné en 1895 à la caisse de l'Etat :

Pour le tabac — Für Tabak	9.259.736,35	dinars.
„ le sel — „ Salz	3.282.003,60	„
„ le pétrole — „ Petroleum	2.070.371,30	„
„ les allumettes — Für Zündhölzer	286.875,00	„
Total	14.898.983,25	„

A. Die Administration besteht aus einer selbständigen Stadtverwaltung in Belgrad, 15 Kreisbehörden und 81 Bezirksbehörden mit 1000 Gemeinden (Landgemeinden).

B. Das Sanitätswesen wird zusammengesetzt vom oberen Sanitätsrathe, 17 Kreisphysikare mit ebensovielen Aerzten und Thierärzten, 80 Bezirksärzte und mehrere hunderte Gemeindefürsorgeärzten. Unter dieser Abtheilung stehen 25 Staatskrankenhäuser und sämmtliche Bäder und Mineralwasser.

VI. Das Finanz - Ministerium wird von folgenden Sectionen zusammengesetzt :

- a) Administrative Abtheilung,
- b) Landeshauptkasse,
- c) Staatsdomänen - Abtheilung,
- d) Zoll - Section,
- e) Verwaltung der Staatsschulden
- f) Steuer - Verwaltung,
- g) Staatsmonopolen - Verwaltung.

Ferner stehen unter demselben Amte :

15 Kreiskassen - Ämter und eine Belgrader Staatskasse, 34 Zollämter, sämmtliche Bezirkskassen und Bezirkssteuerämter.

Ueber die Geldinstitute siehe das besondere alphabetische Verzeichniss am Ende des Buches.

Die Staatsmonopole haben im Jahre 1895 der Staatskasse beigebracht :



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Finances de l'État (Budget) —

Recettes de l'État — Staats-Einkünfte 1899

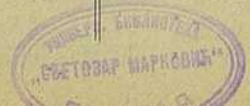
Nature des recettes — Bezeichnung des Einkommens	Recettes en francs — Besonders eingenommen
I. Impôts directs — Direkte-Steuer	22,035.000
II. Impôts indirects — Indirekte-Steuer	9,850.000
III. Monopoles e t. d.	19,461.000
IV. Taxes des frais de justice et d'administration — Gerichtliche und Administrative Taxen	2,500.000
V. Économie de l'État — Staats-Ekonomie	9,234.500
VI. Revenus des fonds — Fond-Einkünfte	660.000
VII. Recettes diverses — Verschiedene-Einkünfte	5,084.000
<hr/> Total francs	<hr/> 68,824.500



Reichs-Finzen

Dépenses de l' Etat. — Ausgaben

Nature des dépenses — Bezeichnung der Ausgaben	Dépenses en francs.
I. Liste civile du Roi — Civil-Liste des Königs	1,200.000
II. Apanage du Roi Milan — Dotation des König. Milan.	360.000
III. Dette publique — Staatsschuld	20,784.545
IV. Dotations — Dotation	1,000.000
V. Dépenses spéciales — Besondere Ausgaben	387.678
VI. Crédits ordinaires — Allgem. Credit	341.500
VII. Pensions, entretiens et autres — Pensionen u. A.	2,722,051
VIII. Dépenses des services spéciaux — Special- Ausgaben	
1. Ministère de la justice — Justizministerium	1,722.530
2. Ministère de l'instruction publique et des cultes — Minist für Cultus und Unterrichts-Angelegenheiten	2,937.365
3. Ministère des affaires étrangères. — Ministerium des Äussern	1,644.220
4. Ministère de l'intérieur — Ministerium des Innern	3,353.750
5. Ministère des finances — Finanz-Ministerium	5,984.861
6. Ministère de la guerre — Kriegsministerium	15,754.615
7. Ministère des travaux publics — Bautenministerium	4,764.903
8. Ministère du commerce, de l'agriculture et de l'in- dustrie — Ministerium für Handel und Landwirt- schaft.	3,227.928
IX. Cour des comptes — Oberst-Rechnungshof	426.357
X. Dépenses hors du Budget. — Unvorherzusehende Ausgaben	1.933
Total francs	68,824.500





У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

VII Ministère de la Guerre Le royaume de Serbie est divisé en cinq divisions militaires qui s'appellent Moravska Drinska, Dounavska, Choumadiska et Timotchka, et en 15 commandements départementaux de régiments

La formation de l'armée se compose :

- a) Cadre permanent. — Armée régulière ou active : 25.000 fantassins. 5.000 cavaliers. 320 canons de compagnes.
- b). 1-er ban avec réserve, 140,000 hommes
- c). 2-me ban 62.000 hommes.
- d). 3-me ban 120.000 hommes.

Le commandant de l'armée active est S. M. le roi Milan et le Chef suprême de toute l'armée est S. M. le Roi Alexandre I.

VIII. Ministère des travaux publics Il se compose :

- a) Comptabilité
- b) Division des ponts et chaussées
- c) Division de l'architecture
- d) Conseil supérieur de construction
- e) Direction des chemins de fer.

Chemins de fer de l'Etat Leur longueur est de 540 k. à voie normale. Le service du mouvement se fait avec 60 locomotives et 1550 wagons de diverses séries pour voyageurs et marchandises.

Le capital engagé pour la construction jusqu'en 1898 est de :

	91.283.467.94 dinars	
pour l'inventaire	1.380.340,95	„
„ le matériel roulant	7.130.475,04	„
Total	<u>99.794.283,93</u>	„

VII. Kriegsministerium Das Königreich Serbien ist in fünf Militärddivisionen eingetheilt : die morawische, driner, dunaver, schumadiner und timoker mit 15 Regiments-Commandanturen in den Kreisstädten.

Die Formation des Heeres besteht aus :

- a) dem stehenden Heere : 25,000 Mann Infanterie, 5,000 Reiter (Cavallerie und 320 Feldgeschütze.
- b) Die Reserve mit dem ersten Aufgebot 140,000 Mann.
- c) Das zweite Aufgebot 62000 Mann.
- d) Das dritte Aufgebot 120000 Mann

Der oberste Befehlshaber des stehenden Heeres ist S. M. der König Milan und der oberste Heerführer der gesammten Armee ist S. M. der regierende König Alexander I.

VIII. Bauten-Ministerium Es wird zusammengesetzt von folgenden Abtheilungen :

- a) Rechnungs Departements.
- b) Section für Ingenieurs-Wesen.
- c) Architektur
- d) Baurath
- e) Direction der Staats-Eisenbahnen.

Staatseisenbahnen. Ihre Länge mit normaler Spurweite beträgt 540 km. Der Verkehr wird mit 60 Lokomotiven und 1550 Wagons verschiedener Serien für Passagiere und Waaren unterhalten.

Das zum Baue verwendete Kapital beträgt bis zum Jahre 1895.

	91.283.467.94 Frcs.
für Inventar	1,380.340.95 „
„ Verkehrsmittel	7,130.475.04 „
Im Ganzen	<u>99,794.283.93 Frcs</u>

Il y a 55 stations de différentes catégories. Le chemin de fer à voie étroite, de l'Etat, de la mine de Seigné-Tchoupria a une longueur de 2 1/2 kil. son matériel roulant est de 3 locomotives et 50 wagons à charbon.

Le capital pour la construction de ce chemin de fer était jusqu'à 1895 de 1.365.451, 60. fr.

La longueur de chacune des lignes des chemins de fer de l'Etat, à voie normale est :

1. Belgrade — Niche bulgare	Frontière 340 kilom
2. Niche - Ristovatz (frontière turque).	122 „
3. Velika Plana — Semendria	44 „
4. Lapovo - Kragouyévatz	29 „
5. Belgrade — Pont de la Save (frontière hongroise)	5 km.
total	<u>540 kilom.</u>

Ces lignes ont été succesivement livrées au trafic de 1884 à 1887.

Outre ces lignes il existe encore le chemin de fer industriel à voie étroite de Radouyévatz à Vrtchka-Tchouka 86 kilomètres, appartenant à une société belge (Société „Industrielle Serbe“).

Pendant l'année 1898, la ligne de la Société des Abittoirs a été achevée. Cette ligne de la gare de Belgrade à Karabourma d'une longueur de 8 kilomètres entoure Belgrade du côté de la Save et du Danube et traverse la forteresse.

Les lignes projetées, sont au nombre de quatre et forment un total de 600 kilomètres.

Les chemins de fer de l'ouest à voie étroite, six lignes, de 400 kilom. sont concédées pour la construction

Eisenbahnstationen verschiedener Kategorien gibt es 55. Die Staatseisen-Bahn zum Senjer Bergwerke mit schmaler Spurweite besitzt 22 km. Länge, 3 Lokomotiven und 50 Kohlenwaggons. Das dazu verwendete Kapital betrug bis zum Jahre 1895 1,365.451,60. dinars.

Die Länge der Staatseisenbahnen mit normaler Spurweite wird in folgende Linien (Routen) eingetheilt :

1. Belgrad — Niš — Bulgarische Grenze	340 kilom.
2. Niš — Ristovac Türkische Grenze	122 „
3. Lapovo — Kragujevac	44 „
4. Velika Plana — Semederevo — (Semendria)	29 „
5. Belgrad — Brücke a/ Save bis zur ungar. Grenze	5 km.
Im Ganzen	<u>540 kilom.</u>

Diese Bahnen wurden im Laufe der Jahre 1884—87 der Öffentlichkeit übergeben.

Ausser den obenerwähnten Linien besteht noch die 86 km. lange schmalspurige Eisenbahn Radujevac — Vrška Cuka (Eigenthum der Belgischen Industrie-Gesellschaft)

Im Jahre 1898 wurde die Linie Belgrad-Save Karaburma (7 km. Länge) von der Schlächtereigenschaft vollendet. Dieselbe geht der Donau und Save entlang durch die Festung zum Hauptbahnhof.

Projectirter und tracirter Bahnstrecken wird es vier verschiedene geben und ihre Gesammtlänge wird 600 km. betragen.

Serbische Westbahnen mit schmaler Spurweite, sechs Strecken, 400 kilom. sind den Herren Ewerard R.

et l'exploitation à M^{rs} Everard R. Kaltrop & D. Marcus de Londres. Recettes des chemins de fer de l'Etat:

1892	—	5,085.578,56	Francs
1893	—	5,428.580,55	"
1894	—	5.796.020,79	"
1895	—	5.836.283,10	"
1896	—	5.950.275,79	"
1897	—	5.611.442,79	"
1898	—	5.583.012,—	"

IX Ministère de l'Agriculture et du commerce. Ce ministère comprend:

- le service commercial.
- le service de l'industrie et du trafic
- le service de l'agriculture et de l'élevage
- le service des mines
- le service des forêts
- le service de la statistique
- le service des postes, télégraphes et téléphones.
- le service des caisses.

En plus de ces services il y a divers comités et associations pour le développement de l'industrie et du commerce nationaux.

Travail, Trafic et Industrie.

Sous ce groupe viennent le commerce, l'industrie, les ateliers, les fabriques et autres entreprises industrielles dont l'indication se trouve dans ce livre par ordre alphabétique de villes et de matières; puis les postes, les télégraphes et les téléphones, les chemins de fer et la navigation.

Nous ne parlerons pas ici du commerce et de l'industrie pour lesquels nous renvoyons les lecteurs au texte de ce livre.

Kaltrop & D. Marcus aus London zum Ausbau und Exploitation überlassen worden Die Einkünfte der Staatseisenbahnen waren in den Jahren:

IX. Ministerium für Handel und Landwirtschaft ist aus folgenden Abtheilungen zusammengestellt:

- Handels-Section
- Verkehrswesen Abtheilung
- Bergwerk-Section
- Forst-Abtheilung
- Ackerbau- u. Viehzucht-Section
- Statistische Departement
- Communicationmittel-Abtheilung.
- Cassen-Abtheilung.

Neben diesen Abtheilungen bestehen noch verschiedene Ausschüsse und Corporationen zur Hebung und Unterstützung des Handels- und der Landesindustrie,

Gewerbe, Industrie und Verkehrswesen.

Unter diese Abtheilung kommt der gesammte Handel, die Gewerbe und Handwerke, Werkstätten, Fabriken und alle übrigen Industrie-Unternehmungen, welche im Texte ersichtlich und alphabetisch gereiht sind; ferner kommen noch hieher sämtliche Post-, Telegraphen-, Telephon-, Eisenbahn- und Dampfschiff-Ämter und Stationen.

Über Handel, Gewerbe und Industrie näheres im Texte.

Navigation. La Serbie est desservie par les compagnies suivantes qui ont un service stable et régulier le long des rives serbes de la Save et du Danube.

Compagnie anonyme serbe de bateaux à vapeur créée en 1891, au capital 5.000.000 de dinars. Le service est fait rap 8 bateaux à vapeur et 40 péniches.

Première compagnie impériale et royale de bateaux à vapeur, créée en 1830.

Compagnie hongroise fluviale de maritime de bateaux à vapeur, créée en 1880.

Compagnie anonyme roumaine de bateaux à vapeur faisant le service de Belgrade à Galatz.

Compagnie du Prince de Gagarine. Compagnie russe de la mer noire et du Danube

Agriculture et Elevage.

A) Agriculture. En 1893, il y avait 332,500 propriétaires ou fermiers. Sous le rapport de la culture, la terre était ainsi répartie :

1. Terreensemencées :	1.214,369	hect.
2. jardins	30,641	„
3. terres labourées	29,277	„
4. prairies et luzerne	350,834	„
5. pâturages	248,757	„
6. vignes	60,990	„
7. vergers	104,067	„
8. forêts	484,172	„
9. terres en friche, jones et roseaux	244,330	„
10. terres incultes	2,830,260	„
ensemble	4,830,260	„

Pour les autres renseignements sur l'agriculture voir au Commerce local et d'Exportation.

Dampfschiffe. Mit Serbien unterhalten einen regelmässigen Verkehr folgende Schiffahrts-Gesellschaften, deren Schiffe der Save und Donau entlang verkehren.

Serbische Actien-Dampfschiffahrts-Gesellschaft, gegründet im Jahre 1891; Gründungscapital 5 000.000 Fr. Unterhält den Verkehr mit 8 Dampfschiffen, 40 Schleppschiffen.

K. K. Priv. Donaudampfschiffahrts-Gesellschaft. Gegründet 1830.

Ungarische Fluss- und Seefahrtgesellschaft. Gegründet 1880.

Rumän. Actien Dampfschiffahrts-Gesellschaft.

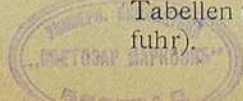
Russische Schwarzmeer-Donau Gesellschaft des Fürsten Gagarin.

Ackerbau und Viehzucht.

A) Ackerbau. Grund- und Feldbesitzer gab es im Jahre 1893 332,500 die urbar gemachte Erde wurde eingetheilt :

1. Unter verschiedenen Saaten :	1,214.369	Hect.
2. Gemüse-Gärten	30,641	„
3. Für Kleebau	29.277	„
4. Wiesen und Kleepflanzungen.	350 834	„
5. Weideplätze	248.757	„
6. Weingärten	60,990	„
7. Obstgärten	104.067	„
8. Wald	484.172	„
9. Wüste Stellen und Sümpfe	244 330	„
10 Ungebautes Land	2,830.260	„
Total	4,830 260	Hekt.

Die übrigen Daten über Landwirtschaft siehe in den beigegebenen Tabellen über Handel (Einfuhr, Ausfuhr).



C o m m e r c e

Pour l'ensemble de l'importation, de l'exportation, du transit et du commerce
donnés officiellement pour les années 1891. à 1897.

H a n d e l

Ueber den Ein-, Durch-, und Ausfuhr-Handel werden wir die statistischen
naeuere und massgebendere

Résumé général du mouvement
Summarische Uebersicht des Han-

Mouvement — Verkehr	Mesures — Maass u Gewicht	A N N É E S —	
		1891	1892
Q U A N T I T E S			
Importation — Einfuhr	Mètres cub. — Kubikmeter	70.569	86.015
	Pièces — Stück	2,816.705	2,266.861
	Kilogram —	72,819.487	78,843.719
Exportation — Ausfuhr	Mètres cub. — Kubikmeter	62.485	38.165
	Pièces — Stück	1,061.009	830.357
	Kilogram —	193,462.593	178,441.400
Transit — Transito	Mètres cub. — Kubikmeter	188	854
	Pièces — Stück	2,415.794	7.251
	Kilogram —	17,623.024	21,126.209
Total — Gesamtsumme	Mètres cub. — Kubikmeter	133.242	125.034
	Pièces — Stück	6,293.508	3,104.475
	Kilogram —	283,905.104	278,411.328
V a l e u r			
Importation — Einfuhr	Francs	42,805.697	37,069.634
Exportation — Ausfuhr	„	52,272.825	46,451.656
Transit — Transito	„	18,367.888	20,790.850
Total — Gesamtsumme		113,453.410	104,312.140

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

local, nous laisserons parler les chiffres de la statistique de l'Etat, ils auront plus de valeur et plus d'exactitude.

behördlichen Daten aus den Jahren 1891—97 anführen, um damit Angaben bieten zu können.

commercial par quantité et valeur
dels nach Quantum und Werth

I N D E N J A H R E N				
1893	1894	1895	1896	1897
— Q U A N T U M				
114.403	106.057	79.087	104.546	154.618
2,152.180	2,321.730	1,418.498	197.386	752.034
77,156.095	74,625.364	77,830.851	75,691.333	86,798.896
41.705	45.850	26.079	41.203	61.437
812.063	948.591	846.408	1,149.456	1,174.562
254,983.154	147,339.764	142,603.101	201,514.307	146,595.727
3.527	4.752	3.463	3.271	1.418
5.052	23.906	43.702	1.517	11.034
29,195.189	29,629.379	32,101.948	24,837.709	20,845.729
159.639	156.659	108.629	149.020	217.473
2,969.295	3,294.227	2,308.608	1,348.359	1,937.630
361,334.438	251,594.507	252,535.900	302,043.349	254,240.352
— W e r t h				
40,922.584	34,881.173	28,239.715	33,447.859	45,313.824
48,910.435	46,023.249	43,390.451	53,385.969	55,939.981
16,349.003	18,037.363	24,868.872	16,844.038	13,801.020
106,182.022	98,941.785	96,499.038	103,677.866	115,054.825

Резюме général des marchandises importées par
Allgemeiner Ueberblick der Einfuhr nach Quan-

ÉTATS — STAATEN	Mesures — Maasse	A N N-
		1891
		Quan-
Amérique — Amerika	Pièces — Stück	4
	Kilogram	790.115
Autriche-Hongrie — Oesterreich-Ungarn	Mètr. cub. — Kubikm.	70.297
	Pièces — Stück	2,783.958
	Kilogram	38,292.205
Belgique — Belgien	Pièces — Stück	11.404
	Kilogram	268.534
Bosnie et Hercegovine — Bosnien und Hercegovine	Mètr. cub. — Kubikm.	190
	Pièces — Stück	41
	Kilogram	227.078
Bulgarie — Bulgarien	Mètr. cub. — Kubikm.	10
	Pièces — Stück	105
	Kilogram	180.595
Grèce — Griechenland	Kilogram	114.046
	Pièces — Stück	127
Angleterre — England	Kilogram	4,577.953
	Pièces — Stück	160
Italie — Italien	Kilogram	681.510
	Pièces — Stück	6.147
Allemagne — Deutsches Reich	Kilogram	5,699.054
	Pièces — Stück	72
	Mètr. cub. — Kubikm.	653
Roumanie — Rumänien	Pièces — Stück	16,616.193
	Kilogram	3,173.445
Russie — Russland	Kilogram	—
Turquie — Türkei	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Pièces — Stück	13 479
	Kilogram	1,769.822
France — Frankreich	Pièces — Stück	35
	Kilogram	300.809
Hollande — Niederland	Kilogram	20.643
	Pièces — Stück	—
Monténégro — Montenegro	Kilogram	—
Suisse — Schweiz	Pièces — Stück	592
	Kilogram	107.485
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm.	70.569
	Pièces — Stück	2,816.705
	Kilogram	72,819.487

quantités et par États de l'année } 1891—1897
 tum und Staaten, seit dem Jahre }

É E S — J A H R E

1892 1893 1894 1895 1896 1897

t i t e s — Q u a n t u m

—	—	—	—	—	—
903.129	840.656	871.158	611.133	787.682	823.324
85.592	114.205	105.856	77.570	102.731	153.403
2.241.083	2,120.299	2,294.748	1,417.792	196.422	749.538
43,890.885	40,500.422	35,547.520	36,973.635	38,300.022	51,526.513
10.634	17.818	4	2	2	—
263.168	1,879.672	483.710	103.802	92.066	170.773
415	48	131	10	18	31
753	32	26.064	12	7	1
217.548	197.101	112.003	143.878	110.804	66.402
—	150	70	1.497	1.797	1.184
72	13	35	95	283	325
109.591	28.348	109.002	49.494	37.257	2,761.992
155.958	93.645	19.112	58.600	221.617	375.695
1	96	68	206	81	143
6,022.618	6,129.414	2,454.655	1,955.543	2,760.587	4,794.415
351	16	—	—	3	48
743.286	2,883.694	1,215.029	711.561	662.394	706.418
12.197	12.244	367	40	124	1.298
4,978.461	4,157.636	2,950.619	2,383.161	4,296.504	3,313.749
8	—	—	—	—	—
52	45	65	98	13	1
15,095.647	12,465.332	18,886.649	21,943.369	20,228.610	13,010.832
3,309.585	3,537.426	3,343.390	6,098.495	3,921.266	1,235.619
—	—	—	10	—	—
809	791	311	194	379	279
2,776.679	4,052.151	7,685.341	5,878.654	3,614.254	7,334.163
132	133	7	59	2	3
266.286	283.461	807.089	215.650	425.101	435.279
14.062	30.670	37.121	33.948	44.240	40.672
—	—	6.588	11.967	66.828	89.867
777	693	61	—	—	—
96.816	76.467	96.378	57.586	122.101	113.183
86.015	114.403	106.057	79.087	104.546	154.618
2,266.061	2,152.180	2,321.730	1,418.498	197.386	752.034
78,843.719	74,625.364	74,625.364	77,830.851	75,691.333	86,798.896

Résumé général des marchandises Import- Allgemeiner Ueberblick des Einfuhr

ÉTATS — STAAT	ANNÉES	
	1891	1892
	Valeur en Francs	
Amerique — Amerika	1,558.930	1,612.382
Autriche-Hongrie — Oesterreich-Ungarn	26,140.837	21,955.543
Belgique — Belgien	208.554	517.389
Bosnie et Hercegovine — Bosnien und Hercegovina	75.194	102.877
Bulgarie — Bulgarien	284.290	94.383
Grèce — Griechenland	77.856	3,759.048
Angleterre — England	5,220.503	701.158
Italie — Italien	1 016.668	—
Allemagne — Deutsches Reich	4,284.582	3,846 242
Roumanie — Rumänien	1,110.693	891.805
Russie — Russland	773.084	718.792
Turquie — Türkei	1,190.858	1,774.842
France — Frankreich	257.122	477.872
Hollande — Niederland	33.336	7.870
Monténégro — Montenegro	—	—
Suisse — Schweiz	564.590	517.601
Total — Im Ganzen	42,805.697	37,069.634

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

tees par valeur et par Etats } 1891—1897.
Handels nach Werth und Staaten. }

— J A H R E

1893*	1894	1895	1896	1897
-------	------	------	------	------

— Werth in Francs

1,595.152	1,447.073	1,162.558	1,427.727	1,350.065
23.755.270	20,529.099	16,624.006	19,234.424	25,500.937
388.094	284.654	181.242	172.074	201.256
64.849	44.079	44.843	30.088	33.772
65.211	11.423	19.147	107.160	645.694
4,548.142	3,592.153	2,435.005	101.040	198.427
1,540.013	637.120	397.249	4,121.796	6,481.465
—	—	—	498.556	548.247
4,097.105	2,814.133	1,928.470	3,549.774	4,808.235
619.400	1,182.741	1,213.381	900.442	618.240
735.136	658.402	1,340.988	402.312	450.346
2,485.611	2,517.401	2,086.335	1,609.202	2,947.022
475.955	416.689	362.493	606.469	784.033
8.770	34.552	18.978	60.944	63.005
—	4.635	13.900	45.786	57.678
452.703	572.786	299.971	572.061	625.357
40,922.584	34,881.173	28,239.715	33,447.859	45,313.824

Résumé général des marchandises Exportées
Allgemeine summarische Übersicht der

ETATS — STAAT	Mesures — Maasse	A N N-
		1891
		Q U A N-
Autriche-Hongrie — Österreich-Ungarn	Métr. cub.— Cubikm.	50,518
	Pièces — Stück	436 762
	Kilogram	152,270.181
Belgique — Belgien	Pièces — Stück	—
	Kilogram	80.000
Bosnie et Hercegovine — Bosnien und Herzegovina	Métr. cub.— Cubikm.	1.362
	Pièces — Stück	385.361
	Kilogram	137.584
Bulgarie — Bulgarien	Métr. cub.— Cubikm.	8.598
	Pièces — Stück	163.492
	Kilogram	1,778.779
Angleterre — England	Kilogram	516
Italie — Italien	Métr. cub.— Cubikm.	—
	Pièces — Stück	—
	Kilogram	271
Allemagne — Deutsches Reich	Kilogram	1,837.606
	Métr. cub.— Cubikm.	381
	Pièces — Stück	75
Roumanie — Rumänien	Kilogram	20,645.724
	Kilogram	215
	Métr. cub.— Cubikm.	1.626
Russie — Russland	Pièces — Stück	75 319
	Kilogram	14,309.915
	Pièces — Stück	—
Turquie — Türkei	Kilogram	2,230.711
	Kilogram	171.091
France — Frankreich		
Suisse — Schweiz		
Total — Im Ganzen	Métr. cub.— Cubikm.	62.485
	Pièces — Stück	1,061.009
	Kilogram	193,462 593

par quantité et par l'État de l'année { 1891 - 1897
Ausfuhr nach Quantität und Staaten }

È È S — J A H R E

1892	1893	1894	1895	1896	1897
T I T È S — Q U A N T U M					
25.479	17.128	24 086	15.445	20.200	47.229
286.383	302.180	517.830	363.609	600.487	624.783
143,506.925	202,570.584	125,799 548	130,170.351	180,019.893	130,108.792
—	3	—	—	—	—
23.140	65.513	—	—	—	—
539	266	391	145	215	72
485.808	455.483	319.811	415.939	456.688	445.627
274.645	164.690	228.238	886.972	673.326	599.527
9.713	8.895	8.199	6.970	6.403	7.092
16.903	17.021	52.061	9.865	11.476	55.811
962.025	1,259.938	1,578.790	562.262	1,207 604	1.184.857
32.381	60.120	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	23	—	—	—
2.444	5.999	1.667	—	—	—
3,236.924	9.390.568	13,205.580	7,339.899	9,213.787	10,672.654
1.898	15.217	13.174	3.385	6.473	1
20	19	22	61	21	69
16,250.886	29,767.143	2,496.029	1,422 921	6,640.268	1,696.606
—	—	—	—	—	—
536	199	—	134	7.912	132
41.243	37.357	58.844	56.244	76.427	48.340
14,030.162	11,611.666	3,939.419	2,012.096	3,590.033	2.131.158
—	—	—	686	1.719	—
121.686	71.763	90.493	168.280	90.818	129.664
—	15.170	—	40.320	70.560	47.653
—	—	—	—	—	—
38.165	41.705	45.850	20.079	41.203	61.437
830.357	812.063	948.591	846.403	1,149.456	1,174 562
178,441.400	254,983.154	147,339.764	142,6 3.101	201,514.307	146 595 727



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Résumé général des marchandises Exportées Summanische Übersicht der Ausfuhr-Waaren nach

ÉTATS — STAAT.	A N N É E S	
	1891	1892
	Valeur en	
Amerique — Amerika	—	—
Autriche-Hongrie — Oesterreich-Ungarn	45,698.272	40,749.150
Belgique — Belgien	24.000	19.230
Bosnie et Hercegovine — Bosnien und Hercegovine	160.772	173.558
Bulgarie — Bulgarien	575.526	487.175
Grèce — Griecheland	—	—
Angleterre — England	5.450	29.018
Italie — Italien	350	20.698
Allemagne — Deutsches-Reich	936.259	1,183.736
Roumanie — Rumänien	833.655	544.727
Russie — Russland	1.627	—
Turquie — Türkei	3,521.106	2,962.045
France — Frankreich	466.698	282.319
Hollande — Niederland	—	—
Monténégro — Montenegro	—	—
Suisse — Schweiz	56.110	—
Total — Im Ganzen	52,279.825	46,451.656

par valeur et par Etat } 1891 - 1897
 Werth und Staaten, in den Jahren }

— J A H R E				
1893	1894	1895	1896	1897
francs — Werth in francs				
—	—	—	—	—
43,196.000	41,116.624	38,745.520	47,035.105	49,146.079
38.860	—	—	—	—
153.007	240.947	451.801	107.150	136.522
667.404	648.599	532.972	608.337	975.995
—	—	—	—	—
32.895	—	—	—	—
59.839	4.690	—	—	—
1,655.909	1,982.412	1,616.831	2,508.233	3,737.704
825,642	252.466	184.749	675.328	115.831
—	—	—	—	—
2,098.677	1,542.644	1,421.039	1,989.153	1,487.952
178.269	234.867	427.570	437.067	312.635
—	—	—	—	—
—	—	—	3.246	9.971
3.933	—	9.966	22.330	17.292
48,910.435	46,023.249	43,390.451	53,385.969	55,939.981

Résumé général du transit par quantités
Allgemeine Übersicht der Transito-Waaren nach

ÉTATS — STAATEN	Mesures — Maasse	A N N.
		1891
		Quan-
I. D'Autriche-Hongrie — Aus Oesterr. Ungarn	Mètr. cub.—Kubikm.	150
	Pièces — Stück	2,275 116
	Kilogram	13,211.166
a) Pour Bulgarie — nach Bulgarien	Mètr. cub.—Kubikm.	150
	Pièces — Stück	2,264.929
	Kilogram	9,658.256
b) Pour Turquie — für die Türkei	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	10.187
	Kilogram	3,552.910
II. D'Autres-Etats — Aus anderen Staaten	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	100.288
	Kilogram	1,862.050
a) Pour Bulgarie — nach Bulgarien	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	100.133
	Kilogram	1,488.132
b) Pour Turquie — für die Türkei	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	155
	Kilogram	373.918
III. De Bulgarie — Aus Bulgarien	Mètr. cub.—Kubikm.	36
	Pièces — Stück	316
	Kilogram	1,843.321
a) Pour Autriche-Hongrie — Nach Oesterreich Ungarn	Mètr. cub.—Kubikm.	36
	Pièces — Stück	316
	Kilogram	520.969
b) Pour autres États — Für andere Staaten	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	—
	Kilogram	1,322.352
IV. De Turquie — Aus Türkei	Mètr. cub.—Kubikm.	2
	Pièces — Stück	40.074
	Kilogram	706.487
a) Pour Autriche-Hongrie — Nach Oesterreich-Ungaru	Mètr. cub.—Kubikm.	2
	Pièces — Stück	40.020
	Kilogram	690.440
b) Pour autres Etats — Für andere Staaten	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	54
	Kilogram	16.047
Total -- Im Ganzen	Mètr. cub.—Kubikm.	188
	Pièces — Stück	2,415 794
	Kilogram	17,623.024

et par Etats de l'année

Quantum und einzelne Staaten in Jahre

} 1891—1897

É T A T S — J A H R E					
1892	1893	1894	1895	1896	1897
t i t e s — Q u a n t u m					
312	2.533	3.992	2.719	—	450
4.338	4.950	23.851	43.674	—	10.073
15,666.618	20,329.134	22,511.667	19,893.135	—	12,269.243
12	2.213	3.428	2.266	2.872	450
3.836	2.638	23.169	42.829	798	10.073
12,746.793	16,346.819	16,977.795	14,644.586	15,657.813	12,269.243
300	320	564	453	200	161
502	2.312	682	845	708	903
2,919.825	3,982.315	5,533.872	5,248.549	1,564.853	2,401.377
—	—	—	160	—	—
1.282	411	7	25	—	—
3,058.256	1,007.125	480.014	1,365.885	—	—
—	—	—	160	—	—
1.209	340	—	—	—	—
2,735.732	529.582	210.544	1,202.530	1,108.441	1,513.515
—	—	—	—	—	—
73	71	7	25	—	52
322.524	477.543	269.470	163.355	468.302	1,222.886
542	994	760	584	244	807
1.516	14	16	—	6	6
2,070.394	2,880.843	3,268.412	2,488.540	2,051.056	2,405.178
542	954	693	584	—	—
1.516	—	16	—	—	—
1,593.858	1,712.742	2,371.594	2,376.102	—	—
—	40	67	—	—	—
—	14	—	—	—	—
476.536	1,168.101	896.818	112.438	198.424	57.287
—	—	—	—	—	—
121	60	32	3	—	—
330.941	4,977.704	3,369.286	8,354.388	—	—
—	—	—	—	—	—
121	60	32	3	3	—
327.909	3,051.078	1,596.493	6,593.836	3,143.865	760.704
—	—	—	—	—	—
121	56	31	—	6	—
3.032	1,926.626	1,772.793	1,760.552	644.955	207.539
854	3.527	4.752	3.463	3.271	1.418
7.257	5.435	23.906	43.702	1.517	11.034
21,126.209	29,194.806	29,629.379	32,101.948	24,837.709	20,845.729

Résumé général du transit par valeur
Allgemeiner Ueberblick des Durchfuhr-Handels

ÉTATS — STAATEN	A N N-
	1891
	Valeur
D. Autriche-Hongrie — Aus Oesterreich-Ungarn	14,733.650
a) Pour Bulgarie — Nach Bulgarien	10,982.704
b) Pour Turquie — Nach der Türkei	3,750.946
D'autres États — Aus Anderen Staaten	1,814.678
a) Pour Bulgarie — Nach Bulgarien	1,562.316
b) Pour Turquie — Nach der Türkei	252.362
De Bulgarie — Aus Bulgarien	983.013
a) Pour Autriche-Hongrie — Nach Oesterreich-Ungarn	692.491
b) Pour autres États — Nach anderen Staaten	290.522
De Turquie — Aus der Türkei	836.547
a) Pour Autriche-Hongrie — Nach Österreich-Ungarn	811.855
b) Pour autres États — Nach anderen Staaten	24.692
Total — Im Ganzen	18,367.888

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

et par l'État de l'année
nach dem Werthe und Staaten

1891—1897

É T A T S — J A H R E				Total —
1892	1893	1894	1895	Im Ganzen
en francs — Werth in francs				
15,727.751	12,761.027	14,537.378	20,391.490	78,151.296
13,745.515	10,052.354	10,314.879	12,977.023	—
1,982.236	2,708.673	4,222.499	7,414.467	—
3,256.488	1,216.928	341.887	1,339.885	7,969.866
2,661.612	586,849	146.184	899.943	
594.876	630.079	195.703	439.942	
1,286.463	990.182	1,996.192	1,532.148	6,787.998
1,042.146	788.924	1,441.674	1,304.099	
244.317	201.258	554.518	228.049	
520.148	1,380.866	1,161.906	1,605.349	5,504.816
498.721	697.391	573.490	1,366.290	
21.427	683.475	588.416	239.059	
20,790.850	16,349.003	18,037.363	24,868.872	98,413.976

Résumé Général des marchandises impor-
Summarische Übersicht der eingeführten Waaren

MARCHANDISES — WAAREN	Mesures — Maasse	A N-
		1891
		Quan-
Papier — Papier	Kilogr. m	1,321.029
Produits horticoles et agricoles—Feld- und Gar- tenbau Producten	"	3,846.172
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	"	711.930
Bois, végétales et Moyens de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm.	63.167
	Kilogram	939.922
	Pièces — Stück	2.256
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	"	23.181
	Kilogram	313.276
Aliments et Boissons—Nahrungsmittel und Getränke	"	992.092
	Mètr. cub. — Kubikm.	7.402
Piere, terre, verre — Steine, Erde, Glas	Pièces — Stück	2,762.137
	Kilogram	30,270.629
	"	
Métaux — Metalle	Pièces — Stück	9.131
	Kilogram	11,686.892
Peaux, Caoutchouc, Gutta-Percha, Toile cirée—Felle Kautschouk, Guttapercha, Wachsleinwand	"	1,607.682
Médicaments produits chimiques et couleur— Arzeneien, Chemikalien und Farben.	"	4,332.874
Substance grasse et Huiles — Fette und Oele.	"	4,688.477
Machines et instruments — Werkzeuge, Geräte und Maschinen.	Pièces — Stück	15.212
	Kilogram	516.487
Dénrées coloniales et produits du midi — Colo- nialwaaren (Südf Früchten)	Kilogram	6,831.481
Coton, chanvre, Lin — Baumwolle Hanf, Lein, Soie — Seide	"	3,966.520
	"	14.723
Bijoux, et autres articles du quincaileries — Kurz- waaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück	4.788
	Kilogram	295.354
Confection, Broderie et Bonneterie—Confection- Stickerereien — Wirkwaaren.	Pièces — Stück	—
	Kilogram	426.993
Depuilles d'animaux et Déchets — Abfälle.	"	57.005
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm.	70.569
	Pièces — Stück	2,816.705
	Kilogram	72,819.487

www.ubg.ac.rs
 tees en Serbie de l'année
 in den Jahren

1891—1899

N É E S — J A H R E

1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
tites — Q u a n t u m						
1,086.432	1 314.389	1,169.445	1,196.202	1,323.794	1,594.724	1,715.260
3,152.826	1,831.087	4 975.638	3 988.566	1,647.653	9,793.255	20 460.590
620.764	512.600	713.820	433.275	692.117	1,283.388	795.798
76.088	105.790	96.602	69.616	87.876	142.405	143.870
833.832	714.576	604.329	495.028	642.459	764.492	782.410
3.203	1.376	152	143	109	112	289
5.089	5.885	10.926	4.195	1.803	7.055	5.181
341.974	240.891	183.400	273.723	549.134	709.019	193.538
1,909.445	6,436.134	5,738.454	3,383.781	1,736.243	2,800.705	4,686.083
9.927	8.613	9.455	9.471	14.670	12.213	16.368
2,220.271	2,109.367	2,277.160	1,406.270	173.470	35,662.441	1 225.202
36,331.938	29,360.332	32,274.301	39,572.793	38,733.865	712.386	50,534.252
4.787	3.703	—	—	—	10,263.528	—
10,398.213	9,831.609	8 887.078	6,673.553	8 282.517	2,034.908	11,993.887
1,500.371	1,655.387	1 731.124	761.891	1,167.947	—	1,260.856
4 299.230	3,296.546	3 529.476	3,765.959	4,245.924	4,190.326	4,635.652
4,883.550	5,586.147	5,133.767	8,384.275	5,656.826	3,274.485	4,122.825
27.687	24.288	938	791	608	1.027	50.501
749.708	521.876	416.036	452.997	920.892	889.300	973.499
9,179.249	11,801.196	5 800.267	6,246.256	6 699.420	8,380.710	8,481.375
2,931.143	3,481.172	3,058.083	1,906.861	3 018.150	4,656.653	3,502.882
8.963	10.164	11.037	8.353	10.741	19.575	19.418
5.824	7.561	—	—	112.220	—	162.923
216.174	297.785	122.237	88.105	21.394	163.927	243.544
—	—	32.554	7.099	219.663	31.211	25.456
349.317	349.618	250.332	178.918	31.768	299.028	—
50.535	14.595	16.540	20.295	21.394	20.401	16.905
86.015	114.403	106.657	79.087	104.546	154.618	160.238
2,266.861	2,152.180	2,321.730	1,418.498	197.386	86,798.868	1,256.629
78 843.719	77 156.095	74 625.364	77,830.851	75,691.333	752.034	118,901.614

УНИВЕРЗИТЕТСКА ВИБЛИОТЕКА

Résumé Général des marchandises impor-
Summarische Übersicht der eingeführten Waaren

Marchandises — Waaren	Mesures — Maasse	A N-
		1891
		Valeur
Papier — Papier	Kilogram	920.907
Produits horticoles et agricoles — Feld- und Gartenbau Producten	"	973.595
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	"	3,260.250
Bois, végétales et Moyens de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Kilogram	2 244.098
	Pièces — Stück	—
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	"	—
	Kilogram	457.018
Aliments et Boissons — Nahrungsmittel und Getränke	"	495.057
Piere, terre, verre — Steine, Erde Glas	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Pièces — Stück	2,211.393
	Kilogram	—
Métaux — Metalle	Pièces — Stück	—
	Kilogram	4,848.408
Peaux, Caoutchouc, Gutta-Percha, Toile cirée — Felle Kautschouk, Guttapercha Wachsleinwand	"	4,060.981
Médicaments produits chimiques et couleur — Arzencien, Chemikalien und Farben.	"	1,519.130
Substance grasse et Huiles — Fette und Oele.	"	2,014.368
Machines et instruments — Werkzeuge, Geräte und Maschinen.	Pièces — Stück	1,339.346
	Kilogram	3,588.761
Dénrées coloniales et produits du midi — Colonialwaaren (Südfrüchten)	Kilogram	3 650.574
Coton, chanvre, Lin — Baumwolle Hanf Lein. Soie — Seide	"	8,588.761
	"	634.882
Bijoux, et autres articles du quincaillerie — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergergewaaren	Pièces — Stück	—
	Kilogram	1,895.042
Confection Broderie et Bonneterie — Confection-Stickereien — Wirkwaaren.	Pièces — Stück	—
	Kilogram	3 673.759
Depuilles d'animaux et Déchets — Abfälle.	"	18.128
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm.	42,805.697
	Pièces — Stück	—
	Kilogram	—

tees en Serbie de l'année
in den Jahren

1891—1898

N E S — J A H R E

en France — Werth in France

1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
704.787	726.331	713.643	745.265	794.723	901.188	983.601
1,280.182	1,461.752	1,622.575	1,498.094	1,217.296	2,153.258	4.115.905
2,869.108	2,322.416	3 057.238	2,218.910	3,399.992	5.147.462	3.262.856
—	—	—	—	—	—	—
2,099.585	2,370.087	1,340.789	1,140.503	1,339.245	1.682.622	2.407.423
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	338.652
337.368	501.637	309.051	275.539	443.407	1.227.453	—
—	—	—	—	—	—	—
661.582	2,227.852	1,461.256	858.256	532.283	838.551	1.356.926
2,270.716	1,914.733	2,197,527	2,186.200	2,024.897	1.925.635	—
—	—	—	—	—	—	2.523.093
—	—	—	—	—	—	—
4,152.504	3.908.393	3 320.027	2,308.750	2,884.928	3.757.245	4.333.381
2,978.092	3.009.488	2,915.994	1,663.459	2,558.057	4.259.718	2.797.781
1 297.912	1,374.895	1,258.567	1,264.657	1,304.932	1.447.232	1.198.691
2,035.735	2,273.641	1.875.138	2,461.344	1,199.675	1.633.605	1.482.811
1,659.011	1,459.869	810.282	842.398	1,129.598	1.250.491	1.321.781
6,502.476	7,567.854	6,759.158	4,364.633	6,690.632	10.495.004	—
—	—	—	—	—	—	—
4,022.995	1,669.087	3 301.285	3,423.620	3,583.674	3.732.605	3.375.935
6,502.476	7,567.854	6,759 158	4,364.633	6,690.632	1.250.491	6.822.024
392.940	502.885	507.723	382.779	475.085	807.780	659.568
—	—	—	—	—	—	—
1,131.596	1,079.710	821.403	653.396	763.638	1.117.761	1.111.418
—	—	—	—	—	—	—
2,668.863	3,001.432	2 608.840	1,950.891	2,332.618	3.038.027	2.682.855
4.182	522	677	1.021	3.179	3.145	1.714
37,069.634	40,922.584	34,881.173	28,239.715	33,447.859	45,418.782	40,834.465



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Résumé général des marchandises
Haupt-Übersicht des

Marchandises — Waaren	Mesures — Maasse	A N-
		1891
		Q u a n -
Papier — Papier	Kilogram	47
Produits horticoles et agricoles — Feld-und Gartenbau Producten	"	161,777 239
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borstén)	"	45.370
Bois, végétal et Moyéns de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm.	52 610
	Kilogram	91.678
	Pièces — Stück	61
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	"	320.777
	Kilogram	178.192
Aliments et Boissons — Nahrungsmittel und Getränke	"	5,047.731
Pierre, terre, et verre — Steine, Erde, Glas	Mètr. cub. — Kubikm.	9 875
	Pièces — Stück	740.141
	Kilogram	21,999.808
Métaux — Metalle	"	440.579
Peaux, Caoutchouc, Gutta-Percha, Toile cirée-Felle, Kautschouk, Guttapercha Wachsleinwand	"	1,566.820
Denrées coloniales — Colonialwaaren	"	801
Médicaments, Produits Chimiques et Couleurs — Arzneien, Chemikalien und Farben	"	210 220
Substances grasses — Fette und Oele.	"	71.220
Machines et instruments — Werkzeuge, Maschinen	Pièces — Stück	3
	Kilogram	2,842
Coton, Chanvre et Lin — Baumwolle Hanf, Lein	"	966.199
Soie — Seide	"	9
Bijoux, et articles des quincailleries — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück	—
	Kilogram	20
Confections, Broderies et Bonneterie — Confection Stickereien — Wirkwaaren	Pièces — Stück	27
	Kilogram	10.570
Depouilles d'animaux et Déchets — Abfälle	"	1,052 557
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm.	62.485
	Pièces — Stück	1,061.009
	Kilogram	193,46 59

exportées de Serbie de l'année }
Ausfuhr-Handels aus Serbien } 1891—1898

N É E S — J A H R

1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
tités — Quantum						
58	—	85	282	—	—	—
149,780 288	208,719.792	128,089.216	123 337,465	174 458 211	119.056.295	150.794.243
17.077	17.173	35.786	82.707	75.467	48.810	35.834
26.212	29.269	30.852	17.240	26.985	18.008	26.355
50 733	99 217	82 003	10 043	199.214	68.086	63.492
78	46	19	26	30	36	37
298.431	305.743	447.369	424.957	658.036	644.797	671.845
306.679	599.352	487.888	601.242	9,402.522	3.462.393	2,257.068
4 285.152	2,789.422	2,664.726	7,542.451	6.471.751	11,080.911	7.881.391
11.953	12 436	15.052	8 839	14.218	43.429	841
532.793	506.255	501.200	421.425	491.388	7.554.278	453.285
19,727.735	37,871.479	10,261.329	5,944.779	5.887.157	529.700	13.016.387
556.166	384.796	938.534	774.236	859 534	561.524	1.113 512
1,725 797	1,431.700	1,618.724	1,975.012	1 551.462	1.661.973	1.611.534
49	2.394	1.971	3.776	2.010	—	—
205.341	195.776	507.903	634.260	531.410	619.036	1.332.130
27.938	161.387	121.034	171.935	307.705	268 828	153.141
2	7	3	—	2	1	—
2 040	2 154	1.245	1 196	11.365	4 449	8 561
928.360	1 418.991	1,618.936	927.377	961 007	1.163 716	933.621
17	7	11	2	—	—	—
3	—	—	—	—	13	—
4	62	65	194	19	—	20
—	12	—	—	—	—	—
13.202	7.527	1.045	2.149	1.394	5.438	5.912
814.764	1,281.925	909.263	585.994	744 078	1,134 589	784.194
38 165	41.705	45.850	26.079	41.203	61.437	42 196
830.357	812 063	948.591	846 408	1 149 456	1.174.534	1 125.167
178,441.400	254,983.154	147,339 764	142 603.101	201,514 307	146.690.346	180,041.040



УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Résumé général des marchandises
Haupt-Übersicht des

Marchandises — Waaren	Mesures—Maasse	A N-
		1891
		Q u a n-
Papier — Papier	Kilogram	64
Produits horticoles et agricoles — Feld-und Gartenbau Producten	"	25.103.044
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	"	97.896
Bois, végétal et Moyens de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Kilogram	1.373.685
	Pièces — Stück	—
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	Kilogram	19.256.231
	"	1.695.382
Aliments et Boissons — Nahrungsmittel und Getränke	"	—
Pierre, terre, et verre — Steine, Erde, Glas	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Pièces — Stück	591.655
Métaux — Metalle	Kilogram	—
	"	321.135
Peaux, Caoutchouc, Gutta-Percha, Toile cirée, Felle, Kautschouk, Guttapereha Wachsleinwand	"	2.563.731
Denrées coloniales — Colonialwaaren	"	522
Médicaments, Produits Chimiques et Couleurs — Arzneien, Chemikalien und Farben.	"	96.735
Substances grasses — Fette und Oele.	"	73.006
Machines et instruments — Werkzeugze, Maschinen	Pièces — Stück	—
	Kilogram	12.267
Coton, Chanvre et Lin — Baumwolle Hanf, Lein	"	978.106
Soie — Seide	"	475
Bijoux, et articles des quincailleries — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück	—
	Kilogram	90
Confections, Broderies et Bonneterie — Confection Stickerereien — Wirkwaaren	Pièces — Stück	—
	Kilogram	18.910
Deponilles d'animaux et Déchets — Abfälle	"	96.891
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	52.279.825

exportées de Serbie de l'année } 1891—1898
 Ausfuhr-Handels aus Serbien }

N É E S — J A H R

1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
Valeur en francs — Werth in francs						
72	—	70	283	—	—	—
20 279.641	21,712 450	13,094 521	16,045.970	23,426.711	21,623.465	22,258.790
51.809	41 397	84.810	148.681	150 626	91.690	94.616
834.405	421.814	568.324	556.001	624.448	596.040	494.958
19,033.288	20,623.497	26,726.680	18,983 505	22,332.812	24,587.172	26,744.147
1,531.882	1,091.512	819.772	2,413.865	7,100.614	3,712.813	1 824.508
501.085	915.133	212.614	150.404	169.721	321.791	318.867
417.521	245 073	342.892	219.612	273.378	220.204	596.282
2,744.781	2,426.001	2,641.131	3,717 613	2,952.311	3,253.499	3,278.970
161	2.261	1.867	4.665	1.483	—	—
13.538	21.072	45.207	60.336	37.441	41.798	147.157
28.556	180.647	136.361	192.492	293.880	246.730	156.967
9.008	8.146	4.558	3.331	34.732	15 557	22.732
941.413	1,148.025	1,282 647	842.826	913.449	1,126 917	959.231
600	140	328	61	—	—	—
81	221	481	1.915	197	69	263
10.729	5.032	7.400	9.975	11.131	22.752	23.115
53.086	68.014	53.586	38.961	63.115	70.826	70.876
46,451.656	48,910.435	46,023.249	43,890.451	53,385.969	55,931.503	56,991.479

Résumé Général du transit par la Serbie
Summarische Übersicht des Durchfuhr-Handels durch

Marchandises — Waaren	Mesures — Maasse	A N-
		1891
		Quan-
Papier — Papier	Kilogram	627.919
Produits horticoles et agricoles — Feld- und Gartenbau Producten	"	1,395.849
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	"	72.924
Bois, Ouvrage en bois et Moyéns de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm.	175
	Kilogram	236.731
	Pièces — Stück	600
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	"	2.008
	Kilogram	31.110
Aliments et Boissons — Nahrungsmittel und Getränke	"	3.544.121
Pierre, terre, verre — Steine, Erde Glas	Mètr. cub. — Kubikm.	15
	Pièces — Stück	2,412.010
	Kilogram	2,028.411
Métaux — Metalle	"	8,233.702
Peaux, Caoutchouc, Gutta-Percha, et Toile cirée — Häute, Leder, Kautsch., Guttapercha u Wachstuch	"	474.219
Denrées coloniales — Colonialwaaren u Südfrüchte	"	948.919
Médicaments, produits chimiques et couleurs — Arzneien, Chemikalien und Farben.	"	958.223
Substances grasses — Fette und Fettproducte.	"	498.393
Machines et instruments — Maschinen, instrumente, wissenschaftliche Gegenstände und Waffen	Pièces — Stück	707
	Kilogram	196.389
Coton, chanvre, et Lin — Baumwolle Hanf Flachs und andere vegetabilische Spinnstoffe	"	122.718
Soie — Seide	"	5.513
Bijoux, et articles des quincailleries — Schmuckgegenstände, und Kurzwaaren.	Pièces — Stück	431
	Kilogram	9.569
Confections Broderie et Bonneterie — Nähtereien, Stickereien und Wirkwaaren.	Pièces — Stück	38
	Kilogram	84.783
Depuilles d'animaux et Déchets — Abfälle.	"	153.531
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm.	188
	Pièces — Stück	2,415.794
	Kilogram	17,623.024

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

de l'année

Serbien in den Jahren

1891—1897

N É E S — J A H R E

tités — Q u a n t u m

1892	1893	1894	1895	1896	1897
1,045.312	1,108.367	1,122.005	1,400.492	1,330.821	1,560.024
1,489.440	3,929.335	1,763.207	6,580.735	3,690.667	1,363.848
180.591	174.600	92.027	280.591	271.141	75.700
854	3.352	3.999	2.780	3.271	1.286
839.905	368.790	431.108	344.785	328.807	439.461
535	297	475	730	234	240
4.234	1.177	931	957	1.254	775
57.613	251.482	809.072	822.804	1,163.187	1,512.432
2,357.994	2,634.669	4,335.581	3,350.059	1,788.542	1,966.881
—	175	753	683	—	132
131	56	22.500	42.000	2,118.940	10.000
1,367.236	2,367.923	2,202.576	2,746.461	—	1,219.504
4,532.210	4,334.753	5,073.426	6,818.309	5,972.843	3,720.529
741.541	707.849	1,175.399	908.547	1,284.783	846.961
4,578.565	5,918.205	6,985.558	3,629.580	2,994.611	3,763.190
1,958.768	4,095.833	2,356.963	1,997.967	2,162.749	2,573.084
600.516	1,504.631	1,281.192	705.884	874.952	411.539
1.954	2.964	—	15	29	19
667.810	523.067	1,319.409	1,089.385	494.832	734.576
270.217	289.422	121.463	392.422	300.192	270.575
4.098	2.162	6.764	8.135	5.358	3.702
403	558	—	—	—	—
162.612	125.463	16.951	89.498	35.353	21.404
—	—	—	—	—	—
144.741	142.200	59.373	221.210	29.652	79.036
127.040	216.438	474.305	315.084	16.279	283.247
854	3.527	4.752	3.463	3.271	1.418
7.257	5.052	23.906	43.702	1.517	11.034
21,126.209	29,195.189	29,629.379	32,101.948	24,837.709	20,845.729

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Résumé général du transit par la Serbie
 Summarische Übersicht des Durchfuhr-Handels durch

Marchandises — Waaren	Mesures — Maasse	A N-
		1891
		Valeur
Papier — Papier	Kilogram	344.735
Produits horticoles et agricoles — Feld- und Gartenbau Producten	"	279.531
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	"	510.465
Bois, Ouvrages en bois et Moyens de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Kilogram	3,846.466
	Pièces — Stück	—
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	"	—
	Kilogram	888.343
Aliments et Boissons — Nahrungsmittel und Getränke	"	1.993.160
Pierre, terre, verre — Steine, Erde, Glas	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Pièces — Stück	648.009
	Kilogram	—
Métaux — Metalle	"	4,191.448
Peaux, Cautchouc, Gutta-Percha. et Toile cirée — Häute, Leder Kautsch. Guttapercha u Wachstuch	"	919.760
Denrées coloniales — Colonialwaaren u. Südfrüchte	"	2,240.483
Médicaments, Produits Chimiques et Couleurs — Arzneien, Chemikalien und Farben.	"	1,099.146
Substances grasses — Fette und Fettproducte	"	211.877
Machines et instruments — Maschinen instrumente, wissenschaftliche Gegenstände und Waffen	Pièces — Stück	—
	Kilogram	388.958
Coton, Chanvre et Lin — Baumwolle Hanf, Flachs und andere vegetabilische Spinnstoffe.	"	260.100
Soie — Seide	"	91.020
Bijoux, et articles des quincailleries — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück	—
	Kilogram	52.991
Confections, Broderies et Bonneterie — Confection Stickereien, Wirkwaaren	Pièces — Stück	—
	Kilogram	386.967
Deponilles d'animaux et Déchets — Abfälle	"	14.431
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Pièces — Stück	18.367.887
	Kilogram	—

www.uk.edu.de

de l'année

Serbien in den Jahren

1891—1897

N É E S — J A H R E

en francs — Werth in francs

1892	1893	1894	1895	1896	1897
558.555	686.083	695.149	694.927	406.526	667.112
261.076	451.620	492.331	1.173.786	709.369	499.649
788.218	1.008.949	389.715	1.324.591	952.833	305.583
2.591.882	1.083.757	2.290.022	7.562.999	2.057.138	2.574.314
1.601.945	956.153	951.772	902.384	1.382.836	1.054.199
1.152.696	1.107.784	1.690.870	1.560.042	719.760	839.958
539.238	608.991	527.582	682.064	2.118.940	371.146
5.475.500	2.426.210	2.459.013	1.747.185	5.972.843	1.261.157
1.191.639	991.387	1.627.354	1.390.263	1.284.783	1.595.195
2.524.672	2.907.372	3.665.974	1.684.109	2.994.611	1.357.847
650.887	536.388	790.943	1.075.997	2.162.749	581.715
293.547	441.160	263.435	298.742	874.952	228.887
1.071.496	877.804	1.245.072	2.025.483	2.055.571	1.396.141
527.457	660.708	368.977	829.659	639.012	542.207
117.076	68.367	152.690	150.120	130.267	86.809
517.370	721.057	111.882	353.907	156.437	47.838
918.900	809.395	313.830	1.380.373	220.834	361.152
8.696	5.819	30.752	32.241	1.870	30.111
20.790.850	16.349.003	18.037.363	24.868.872	16.844.038	13.801.020

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Vente du bétail et mouvement des produits
Verkauf von Landesprodukten

ANNÉES — JAHRE	Valeur en francs — Werth in francs	Продовольственные продукты										
		Bœufs — Ochsens	Vaches — Kühe	Veaux — Kälber	Chevaux — Pferde	Juments — Stuten	Poulains Füllen	Brebis — Schafe	Chèvres — Ziegen	Agneaux — Lämmer	Chevreux — Kitzchen	Porcs — Schweine
1890	16.970.032	68.850	12.006	3.143	4.214	1.531	445	10.394	3.693	11.510	4.624	488
1891	23.627.427	78.993	14.151	4.448	4.714	1.658	456	18.114	5.903	13.750	5.388	2.036
1892	25.085.859	77.105	15.166	4.153	6.332	1.992	447	15.180	4.950	12.365	6.485	3.896
1893	21.632.935	71.182	19.109	4.644	7.344	1.961	432	13.578	3.824	11.465	4.971	4.011
1894	22.050.187	77.284	13.675	5.465	5.715	1.735	609	12.758	3.275	10.601	5.010	4.511
1895	22.586.549	79.960	12.767	4.703	4.340	1.991	291	13.051	4.927	9.844	3.284	3.523
Total												



agricoles aux foires de l'année
an Jahrmarkten

1890—1895

K i l o g r a m m										Valeur en Francs — Werth in francs
Peaux — Felle	Vin — Wein	Eau de-vie — Branntwein	Froment — Getreide	Seigl — Roggen	Mais — Mais	Avoine — Hafer	Orge — Gerste	Laine — Wolle	Suif — Talg	
8 130	249.371	87.269	118.231	4.254	49.598	7.496	44.123	48 493	400	444.641
14.731	194 240	63.568	142.869	36.701	30.725	3.990	50.316	39.002	1.560	484.642
40.983	542.911	167.440	951.503	207.994	104.163	16.290	178 559	179.758	7.169	802.232
37.646	366 205	188.100	446.933	61 198	225 735	—	88.836	69.182	2.770	572.665
32.727	159.233	355.369	246.631	21.509	132.018	—	104 219	76.855	3.038	485.495
37.660	164 886	299 539	592.748	44.010	154.538	—	411 919	76.905	3.193	513.499

Tableau général des revenus de douanes pendant les années
Hauptüberblick der Zolleinkünfte in den Jahren { 1895, 1896, 1897, 1898.

№ d'ordre	Espèces de revenus — Art des Einkommens	ANNÉES — JAHRE			
		1895	1896	1897	1898
		T r a n s			
I	Droits de Douane — Zoll	3,978.512.72	4,250.150.03	5,294.931.68	5,316.784.84
II	Monopole sur poudre à tirer et dynamite — Pulver-Mon.	2,058.340.07	5.792.64	6.823.56	6.840.05
III	Poinçonnage des objets d'or et argent — Gold punzierung	28.843.94	4.728.12	5.721.98	5.784.32
IV	Poinçonnage des cartes à jouer — Spielkarten-Stempel	—	24.168.—	29.301	23.861.—
V	Taxes de consommation — Consumtaxen	—	2,116.860.71	2,322.613.77	2,461.009.75
VI	Taxes accessoires — Neben taxen	273.176.48	262.571.38	326.631	
VII	Revenus extraordinaires — Ausserordentliche Einkünfte	77.547.97	84.867.70	87.857.25	81.441.84
VIII	Revenu de l'impôt d'obrt — Obort - Steuer - Einnahme	1,794.208.73	2,094.781.67	2,639.854.20	
	Total des Revenus de l'Etat Sämmtliche Staats-Einkünfte	8,210.629.91	8,846.963.80	10,710.774.96	
IX	Revenus de communes — Einkünfte der Gemeinden		472.582.83	446.601.08	

Effectif de la dette publique du Royaume de Serbie au 31. Décembre } 1899
 Stand der Staatsschulden bis zum 31 Dec.

EMPRUNTS — ANLEIHEN	Contracté sur la loi du — Laut Vertrag vom	Contracté pour années — Auf Jahre	Pour cent — Percent	Cours d' emission — Emissions cours	Intérêt annuel — Zinsfuss	Valeur des Coupons — Wert des Coupons	Valeur nominale — Nominalwerth	
							Originaire	Restant de la dette au 1 janvier 1899
F r a n c s								
Emprunt russe — Russische Anleihe	9/VIII 1876	25	6/5%	79.80	2.40	2.40	6,810.000	3,286.000
Emprunt à lots — Serb. Loos- Anleihe	1/IV 1881	50	3/2%	74.50	2.—	2.—	33,000.000	30,425.000
Emprunt sur nantissement des obli- gations de la Direction de fonds publics — Anleihe der Upravna Fondova	31/VII 1886	37	5%	76.	25.—	12.50	12,000.000	10,603.500
Emprunt de Tabac — Tabak-Loos Anleihe	20/IV 1888	65	—	61.	—	—	10,000.000	9,777.200
Emprunt de salage — Salz-Anleihe	10/II 1890	10	6%	100	60.—	30.—	6,000.000	3,720.000
Emprunt converti. — Convertirte Anleihe	8/VII 1895	72	4%	100	20.—	10.—	355,292.000	355,292.000
Hypotec des chemins de fer — Eisenbahn Hypoteke	2/2 1899						30,000.000	
Total — Im Ganzen							453,102.000	413,103.700

B.) Elevage. Au recensement de 1895, il a été trouvé :

Chevaux	169.735	têtes
Bœufs	915.403	"
Buffles	7.491	"
Anes et Mulets	1.778	"
Porcs	904.446	"
Moutons	3.094.206	"
Chèvres	525.991	"
Ruches	167.765	pièces

La valeur des animaux ci-dessus est évaluée à 140.377.681 dinars et la valeur des ruches à 1.763.764 din.

C.) Mines. La Serbie est riche en mines, seulement cette branche de revenus est encore nouvelle et attend les grands capitaux étrangers pour être exploitée rationnellement.

Pour les mines voir le tableau spécial.

La Serbie compte beaucoup sur l'exploitation du charbon de terre qui est la principale occupation du nos mineurs et de nos industriels. Ainsi en 1895, il a été extrait des mines ci-dessous dénommées les quantités suivantes de charbon de terre:

de Vrschka Tchouka	9.500	tonnes
de Kraliévitza	1.240	"
de Dobre Sretcha	120	"
de Seigné	39.640	"
de Kostolatz	13.950	"
de Kamenitza	2.630	"
de Pogearévatz	2.910	"
de Yeklovo	33	"

Total 70.032 "

ce qui fait une valeur de 584.141 dinars. Les autres métaux extraits de six autres mines en 1895 s'élevaient à 5.350 tonnes pour une valeur de 257.334 dinars.

D.) Postes, Télégraphes et Téléphonnes.

1. Postes. En Serbie il y avait en 1895 comme station postales :

B.) Viehzucht. Die Zählung vom 31. Dec 1895 ergab :

Pferde	169.735	Stück
Ochsen	915.403	"
Büffel	7.491	"
Esel und Maulthiere	1.778	"
Schweine	904.446	"
Schafe	3.094.206	"
Ziegen	525.991	"
Bienenkörbe	167.765	"

Der Gesamtwert obiger Viehsommen ist auf 140.377.681 Fr. geschätzt. Die Bienenkörbe auf 1.763.764 Francs.

C.) Bergbau. Serbien ist sehr reich an Bergwerken, nur ist dieser Industriezweig bisher bloss in Kleinem betrieben worden, da man keine grossen Kapitalien dazu zur Verfügung hatte. Erst wenn bedeutendere ausländische Kapitalien den Bergbau in rationelle Bahnen führen würde, dann würde man erst sehen von welcher Bedeutung die Werke werden könnten.

Vorderhand werden in Serbien nur die Kohlenbergwerke in grösserem Massstab betrieben. So lieferten im Jahre 1895 die Werke :

Vrška Ciuka	9.500	Tonnen
Kraljevica	1.240	"
Dobra Sreća	120	"
Senje	39.640	"
Kostolac	13.950	"
Kamenac	2.630	"
Požarevac	2.910	"
Jeklovo	33	"

Im Ganzen 70.032 "

was einen Wert von 584.141 Din. repräsentirt. Von übrigen Metallen und Mineralen ist aus sechs anderen Werken im Jahre 1895, 5.350 Tonnen im Werthe von 257.334 fr. ausgegraben worden.

D.) Post-, Telegraphen- und Telephon-Dienst.

1. Postämter. Im Jahre 1895 gab es in Serbien 82 Staats- und

82 stations de l'Etat 23 stations
des communes en tout 105.

2. Télégraphes 80, stations
de l'Etat, 47 stations de chemin
de fer, 7 stations de bateaux à
vapeur en tout 134.

La longueur du réseau télégra-
phique est de 4060 kilomètres et la
longueur des fils est de 8106 kilom.

Mouvement postal let-
tres et journaux: En 1895
il a été transporté: pour le service
intérieur 9.852.047 lettres et jour-
naux pour le service international
il en a été expédié 1.190.581, reçu
2.232.713 et transité 1.498.165 soit
un total de 5.106.685 pour le ser-
vice international.

Colis postaux et valeurs:
pour le service intérieur il y a eu
212.055 expéditions pour une va-
leur de 97.189.928 dinars et pour
le service international il en a été ex-
pédié 44.301; reçu 98.646; et transité
64.660 soit un total de 207.607
expéditions pour une valeur de
86.346.557 dinars.

Bons postaux: 108.304 pour une
valeur de 9.047.756 dinars

Mouvement télégraphique: En
1895 il y a eu pour le service in-
térieur 766.057 dépêches et pour le
service international 118.894.

Les recettes du service postal
ont été de 1.381.283,75 dinars.

Les recettes du service télégra-
phique a été de 668.274,25. Recettes
extraordinaires des deux services
4.482,20 ensemble din. 2 054.040,20

Le Téléphone est installé seu-
lement depuis 1898. Belgrade a un
poste central pour l'Etat et pour le
service privé.

23 Gemeinde-Postämter, zusam-
men 105.

2. Telegraphische Stationen:
staatliche 80, von der Eisen-
bahn verwaltet: 47, von den
Dampfschiffahrtsgesellschaften, 7,
im Ganzen 134.

Die Länge der Telegraphenlinie
beträgt 4060, die Länge des Leitdrah-
tes 8106. kilom.

Der Postverkehr im 1895
Jahre für den inneren Dienst be-
ziffert sich auf 9,852,847 Briefe und
Zeitungen.

Für den Weltpostverein (interna-
tionalen Dienst) wurden 1,190,585
Briefe befördert, 2,231,713 empfan-
gen und durch Serbien transmittirt
1,498,165. im ganzen 5,106,685.

Pakete von verschiedenen Kate-
gorien im inneren Verkehre wurden
212,055 befördert im Werte von
97,189,928 Für den Weltpostverein
auswärtig befördert 44,311 empfan-
gen 98,646, transittirt 64,660. Im
ganzen 207,607. im Werte von
86,346,557 dinars.

Postanweisungen wurden im gan-
zen ausgezahlt 108 304 Stücke im
Werte von 9,047,756 Francs.

Der Telegraphendienst betrug im
Jahre 1895 in inneren Verkehre
766,057.

Depeschen und für den (Welt-
postverein) internationalen Dienst
118,894 Stücke.

Die gesammten Posteinkünfte wa-
ren im Jahre 1895 Din. 1,381,783,75,
Telegrapheneinkünfte 668,274,25

Die ausserordentlichen Einkom-
men beider Fächer 4.482,20

Im Ganzen 2,054,040,20

Der Telephondienst ist die jüngste
Unternehmung in Serbien und datirt
erst aus dem Jahre, 1898 Belgrad
besitzt eine Centralfernsprechstelle
für Privat- und Staatsdienst.

Belgrade et Nische sont reliés par une ligne téléphonique d'une longueur de 240 kilomètres.

Les autres données et détails sur la Serbie se trouvent par ordre alphabétique de lieux et de matières à la fin de ce livre. La lecture correcte des signes et des autres observations est particulièrement recommandée

En Serbie la monnaie est d'après le système du franc — (1. Dinar à 100 paras).

Les poids et les mesures d'après le système métrique.

Belgrad ist auch mit Nisch telephonisch verbunden; die Länge beträgt 245 km.

Alle übrigen Daten über Serbien wird man im Texte alphabetisch gereiht finden, oder am Ende des Buches auf besonderen Tafeln. Es wird auf eine genaue Beachtung der Zeichen und Bemerkungen besonders aufmerksam gemacht.

In Serbien ist die Francswährung (1. Dinar hat 100 para) und das metrische Gewichtsmaass. (Decimalsystem)





Maison Royale — Das Herrscherhaus in Kgr. Serbien.
Владајућа Династија у Краљ. Србији

SA MAJESTÉ ALEXANDRE I. ROI DE SERBIE

né à Belgrade le 2/14 Août 1876, succède à son père le 6 Mars 1889, sous une régence (Ristitch, Protich & Belimarkovitch), déclaré majeur le 1 Avril 1893.

Sa Majesté le roi Milan, père du Roi de Serbie, né le 10/22 Août, 1854, fils de Jefrem Obrenovitch et de Marie Katargi succ. au Prince Michel III le 1 Juillet 1868 ; proclamé prince souverain le 3 Mars 1878 et Roi de Serbie sous le nom de Milan I le 22 Février 1882 Marié à Belgrade le 17 Octobre 1875 avec Sa Majesté le Reine Nathalie, née le 2/14 Mai 1859 ; fille de Piere Yovanovitch Ketchko ; renonce au trône en faveur de son fils Alexandre le 22 Février 1889.

Seine Majestät Alexander I. König von Serbien

geboren in Belgrad am 2/14 August 1876, bestieg den Thron nach Ab-lankung seines Vaters am 6 März 1889 und erklärte sich volljährig am d April 1893.

Seine Majestät König Milan, Vater des regierenden Königs, geboren am 10/22 August 1854, Sohn des Fürsten Jefrem Obrenovitch, folgte auf den serb. Thron nach Ermordung des Fürsten Michael III am 2 Juli 1868; proclamirte sich als unabhängiger Fürst den 3 März 1878 und als König von Serbien unter dem Namen Milan I am 22 Februar 1882 ; entsagte dem Throne zu Gunsten seines Sohnes am 22 Februar 1889, Vermählte sich am 17 October 1875 zu Belgrad mit Ihrer Majestät Königin Nathalie, geboren am 2/14 Mai 1859 als Tochter des Peter Jovanovitch Ketchko,

ЊЕГОВО ВЕЛИЧАНСТВО АЛЕКСАНДАР I. КРАЉ СРБИЈЕ

рођен 2 Августа 1876 г. у Београду. Ступио на Краљевски престо по абдикацији свога оца 22 фебруара 1889 г. Прогласио се за пунољетног 1 Априла 1893 г.

Њег. Величанство Краљ Милан, отац владајућег Краља, рођен 10 Августа 1854. Проглашен за Кнеза 22 Јуна 1868 а за Краља Србије 22 Фебруара 1882. Абдицирао у корист свога сина 22 Фебруара 1889 Венчао се 5 Октобра 1875 г. у Београду са Њен. Величанством Краљицом Наталијом, од породице Кешко, рођења 2 Маја 1859 године.

Conseil des Ministres — Staatsministerium —
Министарски Савет.

1. Président du conseil et ministre des Affaires Etrangères — Präsident des Minister-Rathes und Minister für auswärtige Angelegenheiten — Председник министарског савета и министар иностраних дела. Dr. Wladan Georgewitch.
2. Ministre des Finances — Finanz-Minister — Министар Финансија. Dr. Wukachin Petrowitch.
3. Ministre de l'agriculture — Volkswirtschafts-Minister — Министар Народне привреде. Sima Lozanitch.
4. Ministre de l'Instruction publique — Cultus und Unterrichts-Minister — Министар просвете и црквених дела. Andra Georgewitch.
5. Ministre de l'Intérieur — Minister des Innern — Министар унутрашњих дела. Jephrem Andonowitch.
6. Ministre de la Justice — Justiz-Minister — Министар правде. George Stefanowitch.
7. Ministre des Travaux publics — Bauten-Minister — Министар Грађевина général, Jowan Atanazkowitch.
8. Ministre de la Guerre — Kriegs-Minister — Министар војни, général, Drag. Wutehkwowitch.
9. Président du Conseil d'Etat — Präsident des Staats Rathes — Председник државног Савета Nikola Christitch.



Personnel des légations, consulats et agences consulaires des puissances étrangères résidant à Belgrade.
Fremde Gesanten und General-Consulen in Belgrad.
Дипломатско и Консуларско тело у Србији.

I. Autriche-Hongrie — Oestereich-Ungarn — Аустро-Угарска

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар: François Schiessl de Persdorff.

Conseiller de légation, chevalier — Саветник: Baron Othon Kuhn von Kuhensfeld

Secrétaire — Секретар: Geza Duca de Kadar.

Attaché: Rudolf de Mittag Lenkheim.

Attaché Militaire — Војни изасланик: Major, Eugène Hordliezka.

Vice-Consul, chevalier—В Консул: Walter Prinzig de Hervalt

Vice-Consul — В. Консул à Nisch: Wladimir Budissawljewitch

Consul-Agent—Конс. Агент à Schabaz: Alexandar Fotitch

„ „ à Smederevo: Jewrem Maritch

„ „ à Negotin Georg Radowanowitch

II. Belgique — Belgien — Белгија.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар: Le comte Warner von den Sten de Jehaj

Secrétaire — Секретар: Leopold Mergeljenk

III. Bulgarie — Bulgarien — Бугарска

Agent diplomatique — Дипломат. агент: Michael Georgieff

Secrétaire — Секретар: Dr. Milan St. Schischmanoff

Attaché militaire — Војни изасланик: major, Christifor G. Hessapdzieff

IV. Grèce — Griechenland — Грчка

Chargé d'affaires — Отправник послова: Jean Rikakis

V. Grande Bretagne — Brittanien — Британија.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister.—Пуноважни министар: Wilijam Eduard Gochen.

Consul — Консул: Ranald Douglas Grant Magdonald

Attaché militaire — Војни изасланик: colonel, F. M. Wardrop.

VI. Italie — Italien — Италија.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар : Major, Edmond de Planche.

Attaché militaire — Војни изасланик : colonel, Luigi Nawa

VII. Allemagne — Deutschland — Немачка.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар : Baron, Waecker Gotter.

Secrétaire — Секретар : Schwerin.

Attaché militaire — Војни изасланик : Major, Morgen.

Consul — Консул : Dr. Emil Oberg. Secrétaire — Секретар : Toobe.

VIII. Roumanie — Rumänien. — Румунија

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар :

Chargé d'affaires — Отправник послова — secrétaire — Секретар : Alexandar Pizoski.

IX. Russie — Rusland — Русија.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар : Valer Jadowski

I. Secrétaire — Секретар : Mansourof.

II. Secrétaire — Секретар : George Nelidof.

Attaché militaire — Војни изасланик : Baron, Colonel, Teodor Taube.

Consul — Консул à Nisch : Tehachotin.

X. Turquie — Türkei — Турека.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар : Ibrahim Feti Beï.

I. Secrétaire — Секретар : Moustafa Assim Beï.

II. „ „ Emine Beï

Attaché militaire — Војни изасланик : Major Achmet Beï de Tehourouksou

Consul — Консул à Belgrade : Richard Blac Beï.

„ general à Nisch : Ebiriza Namik Beï.

„ „ à Kragujevaz : Kadri Beï

„ gerant à Vranja : Nikolaki Efendie.

Vice „ B. Консул à Užice : Kirkor Efendie.

www.unilib XI. Etats-Union — Verein. Staaten v. Nord-Amerika.
Сједињене С. Американске Државе.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : W. W. Rochull.

XII. France — Frankreich — Француска

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : H. Marchand

Secrétaire — Секретар : Georges Rousseau.

Attaché militaire — Војни изасланик : capitaine, Pellarin.

XIII. Pays-Bas — Nederland — Нидерландска

Consul général — Генерал. Консул : Max. Marski.

Personnel des légations et consulats de Serbie à l'étranger. — Diplomaten und Consulats-Corps Serbiens im Auslande. — Српско дипломатско тело на страни

a) Corps diplomatique — Дипломатско тело.

Athen — Атина

Consul général — Генерал. Консул : Alex Z. Jowitchitch

Berlin — Берлин

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Milan M. Bogitchewitch.

Vienne — Wien Беч

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни мин. : colonel, Milan Michajlowitch

Secrétaire — Секретар : Dr. Milorad Radulowitch.

Bruxelles — Brüssel — Брисел

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Dragomir Z. Rajowitch.

Buchareste — Bukarest — Букурешт.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Mich. Kr Georgewitch.

Secrétaire — Секретар : Wojis. Iwkowitch.

Londre — London — Лондон

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Tched Mijatowitch

Paris — Париз

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Drag. Z. Rajowitch.
Secrétaire — Секретар : Miloch N. Christieh

St.-Petersbourg — Petersburg — Петроград,

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Général, Sava Gruitch.
Secrétaire — Секретар : Dim. R. Popowitch.

Attaché militaire — Војни изасланик : colonel, Ljub. N. Christieh.

Rome — Rom — Рим

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Kosta N. Christieh

Sophie — Софија

Envoyé extraoreinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Iwan Pavlowitch.
Secrétaire — Секретар : Dr. Vochko Teholakantieh.

Attaché militaire — Војни изасланик : major, Miloch Paunowitch

Constantinople — Цариград

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Stoyan Nowakowitch.

I. Secrétaire — Секретар : Milan Apostolowitch

II. „ „ Swetolik Jakschiteh.

Attaché militaire — Војни изасланик : colonel, Lazar Petrowitch.

Cetigné — Цетиње

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни мин., : colonel, Alexandar Maschin

б) Consulats Serbe — Serbische Konsulate —
Српски консулати

Monastir — Битољ

Consul—Консул : Michael G. Ristitch.—Vice-Consul — Вице консул :
Iwan Iwanitch.

Budapest — Будапешта

Consul général — Генерални консул : Georg M. Barlowaz
Vice-Consul — Вице Консул : Stewan Matijaschewitch.

Prischtina — Приштина

Consul — Консул : Swetis. St. Simitch.
Chancelier — Писар : Nastas Nastasijewitch

Serez — Сerez

Consul — Консул : Sima Avramowitch

Prizrendi — Призрен

Consul — Консул : Jovan Michajlowitch

Uskub — Üsküb — Скопље

Consul général — Генерални Консул : Paul Daniteh
Chancelier — — Писар : Dr. Janitchije Jowanowitch
" — " " Jowan H. Wassiljewitch

Salonique — Солун

Consul général — Генерални консул : Jowan F. Christitch
Chancelier — Писара : Panta Gavrilowitch

Trieste — Трет

Consul général — Генерални консул : Haim S. Daviteho

в) Consuls honoraires Serbes á l'étranger — Serbische
Ehren-Konsulate im Auslande — Почасни консу-
лати у иностранству

Amsterdam — Амстердам

Consul — Консул : Meinhard Mernes — Vice-Consul — В Консул :
Jovan Rudolf Briel

Antivari — Бар

Consul — Консул : Sebastijan Miller

Berlin — Берлин

Consul général — Генерални Консул: Julius Gutentag

Consul — Консул: Rihard Lewy

Vienne — Wien — Беч

Consul général — Генерални Консул: Sam. Ritter von Han

Consul — Консул: Teodor Kuh

Brün — Брин

Consul — Консул: Arnold Marek

Budapest — Будапешта

Vice-Consul — Вице Консул: Samuel Weiss

Bordeaux — Бордо

Consul — Консул: Charl Delari

Varsovie — Warschau — Варшава

Consul — Консул: Hugo Zeidely

Gand — Gent — Ган

Consul — Консул: Jullien de Borggrave

Dresden — Дрезда

Consul — Консул: Alfred Gutmann

Königsberg — Кенигсберг

Vice-Consul — Вице Консул: Julius Goldberg

Corfou — Корф

Vice-Consul — Вице Консул: Miltiades Margariti

Zante — Занта

Vice-Consul — Вице Консул: Georges P. Zowalos

Liverpool — Ливерпул

Consul — Консул: Henry Kuny

Londres — London — Лондон

Consul général — Генерални Консул: H. V. Chrismass

Manchester — Маншестер

Consul — Консул: Otto Berglein

Volo — Волое

Vice-Consul — Вице Консул: Jowan Polity

Marseille — Марзел

Consul — Консул: Julius Santoni

Melborn — Мелбурн

Consul — Консул: Johan Oldmann

Venise — Venedig — Млетци

Consul — Консул: Vitorio Viterbo

Moskou — Moskau — Москва

Consul-général — Ген. Конс.: Alexije Semenowitch Wischnjakow

Vice-Consul — Вице Консул: Nikolaj Gawrilowitch Nikanorow

Milano — Maliand — Милано

Consul — Консул :
A. Stutehi

Neaples — Neaple — Неапољ

Consul — Консул :
Andjelo Orlando

Nikolajew — Николајев

Vice-Consul — В. Консул :
Georg Wlasteniza

Odessa — Одеса

Consul général — Генерал Консул :
Hugo Soupitchitch
Abbazie Опатија

Orsova — Оршова

Consul — Консул :
Jowan Wassiljewich

Palermo — Палермо

Consul — Консул :
Pasqual Faraone Spinelli

Paris — Парис

Consul général — Генерал. Консул :
Compte, Moïs de Comondo

Patras — Патрас

Vice-Consul — В. Консул :
Dr. Gerassim Eustiau

St -Petersbourg — Петроград

Consul général — Генерал Консул :
Konstantin Michajlowieth —
Sibirjakow

Piräus — Пиреј

Consul général — Генерал Консул :
Peter Origoni

Fiume — Ријека

Consul — Консул :
Emil Kuranda

Rome — Rom — Рим

Consul général — Генерал Консул :
G. B. Teherleti

Frankfurt à/M — Франкфурт а/М

Consul général — Генерал Консул :
Ferdinand Leis Mak
Vice-consul — В. Консул :
Ferdinand Leis Mag jung

Havre — Хавр

Consul — Консул :
Paul Viscent

Hamburgr — Хамбург

Consul général — Генерал Консул :
Henrich Lion

Christiania — Христијанија

Consul — Консул :
Christian Jakobsen

Zurich — Zürich — Цирих

Consul général — Генерал Консул :
Gustaw Heneberg

Gènes — Genua — Ђенова

Consul — Консул :
Marquise Balestrino

Schefild (Engl.) — Шефилд

Consul — Консул :
Arnold Mijur Wilson



www.unilib.rs

r) Agences commercial et musées de Serbie – Königl.
 Serbische Staats-Handelsagentie und Museum —
 Трговачке агенције и музеуми :

à — in Budapest — Vice-Consul — В. Консул: Weiss —
 IV Kossut-Lajos utza 12

à — in Salonique Steria N. Nitchota.

à — in St. Petersburg Vice-Consul, honoraire — Почасни В. Консул:
 Leopold König.

Chambre des députés — Nationalversammlung —
 Народна Скупштина.

Président — Председник: Sima Nestorowitch,
 Vice-Président — Подпредседник: Dragomir Zw. Rajowitch,
 Secrétaires — Секретари: Nastas Antonowitch, Gaja Schwabitch.

I. Députés du Roi — Regierungs- (Königs) Deputirte —
 Краљеви посланици :

Awram Schokoraz	Lazar Jowanowitch
Alexandar Mijokowitch	„ Popowitch
Alil Ismailowitch	Dr. Luka Perischitch
Bogoljub Tiritch	Ljubomir Ž. Stojanowitch
Bogossaw Spassojewitch	„ Kamentchitch
Dimitrije Petrowitch	„ Simitch
Dimitrije Stojanowitch	„ Miljkowitch
Dawid Buli	„ Batchak
Duschan Spassitch	Marko Lazarewitch
Georg Stefanowitch	„ Djurkowitch
Dr. Gjura Gawritch	Mata Jowanowitch
Ibrachim Ali-Spachitch	„ Trifunaz
Jwan Georgewitch	Milosch Trpezitch
Jwan Bademlitch	„ Tchupitch
Jwan Mitrowitch	Milan Miletitch
Jwan Nestorowitch	„ Joxitch
Jewrem Tuzowitch	„ Matkowitch
Jantcha Jowanowitch	Mita Militchewitch
Jewrem S. Jowanowitch	Milossaw Kurtowitch
Kosta Iwkowitch	Milutin Sawitch
„ Jowanowitch	„ Popowitch

Dr. Milan Jefremowitch
 Michael Banitch
 Jowanowitch
 Episkop Nikanor
 Nastas Antonowitch
 Nikola Krupežewitch
 Rista R. Ilitch
 Swetozar Gikitch
 Stanoje Lazkowitch

Sima Nestorowitch
 Stewan Jwkowitch
 Swetozar Belotrepitch
 Sreten Bogitchewitch
 Stewan Zdravkowitch, général
 Swetozar Gwozditch
 Todor Milowanowitch
 Tcheda Pantelitch

II. Députés de peuple — Nationale Abgeordnete —
 Народни посланици :

Belgrad

Dragomir W. Radulowitch
 Golub Janitch

Waljwo

Marjan Birtchanin
 a. Waljewski

Ilija Prodanonowitch
 Nikola Goloskokowitch

a. Kolubarski

Milan Dragojewitch
 Žiwko Jeremitch

a. Podgorski

Sretchko Markowitch
 Miloje Bolutowitch

a. Possavski

Djura Brankowitch
 Pawle Jowitchitch

a. Tamnawski

Jowan Tchirilowitch
 Jwan Aschkowitch

Wranja

Georg Tch Antitch

a. Jablanitchki

Dimitrie Ilitch
 Stojan Mitrowitch

a. Leskowatchki

Gortcha Jowanowitch
 Georg Alexitch

Stojan Ninitch

Georg Lj. Stamenkowitch

a. Massuritchki

Ariton Jankowitch

a. Poljanitchki

Pescha Dimitch
 Widossaw Ilitch

a. Ptchinski

Stamenko Stojanowitch
 Milan Andjolkowitch

Kragujewaz

Mitar Stojanowitch
 Ilija Radowitch

a. Gružanski

Jewrem Radulowitch
 Nowak Popowitch
 Petar Tuzakowitch

a. Jassenitchki

Milutin Rznitch
 Gawrilo Schwabitch
 Jewta Schunditch

a. Kragujewatchki

Marko Radiwojewitch
 Awram Radossawljewitch

a. Lepenitchki

Milossaw Andjolkowitch
 Kosta Jowanowitch
 Mijajlo Ilitch

Negotn

Jowan Mischitch

a. Brzo-Palanatchki

Pera Todorowitch

Georg Stankowitch

Jowan Fikitch

a. Kljutchki

Nikola K. Nikolajewitch

a. Krajinski

Pawle Tanitch

Antonije Mititch

a. Poretchki

Nikola Jowanowitch

Kruschevaz

Philip Jowanowitch

a. Župski

Milan Knezewitch

Nowiza Minitch

a. Ražanjski

Axentije Mazitch

a. Rassinski

Alexa Petkowitch

Mata Tomitch

Stewan Momtchilowitch

a. Trstenitchki

Petar Katitch

Wasilije Andjelkowitch

Tehupria

Luka Petrowitch

a. Belitchki

Awram Jowanowitch

Todossije Stefanowitch

a. Despotowatchki

Jowan Kostandinowitch

Wassa Stojanowitch

a. Lewatchki

Sima Peritch

Lazar Wukitchewitch

a. Paratchinski

Dina Mikitch

Wassa Milenkowitch

a. Ressaywski

Nikodije Krumitch

Ilija Nikolitch

a. Temnitchski

Georg Tchepuraz

Spassoje Markowitch

Niesh

Gawrilo J. Smiljanitch

Georg M. Popowitch

Alexinaz

Mitche H. Peschitch

a. Banjski

Zinko M. Babitch

Milosch Philipowitch

a. Morawski

Mijajlo Popowitch

Miloje Simonowitch

a. Nischki

Georg Miloschewitch

" Radenkowitch

Jowan Neschitch

" Antich

a. Swrljischki

Wesselin Markowitch

Jowan Radiwojewitch

Pivot

Tantcha Kuklitch

a. Belo-Palanatchki

Petar Stewanowitch

Mita Wesselinowitch

a. Wlassotinatchki

Arandjel Marinkowitch

Stojilko Lepojewitch

a. Lužnitchki

Widem Stankowitch

Andon Ristitch

A. Nischawski

Nedeljko Tehritch
Mladen Pantchitch
Todor Popowitch

Schabaz

Sawa J. Ilitch

a. Azbukowatchki

Milorad Taditch
Toma Kojitch

a. Jadranski

Jossif Bojinowitch
Milan Issakowitch
Stojischa Pawlowitch

a. Matchwanski

Jowan Tufekdzitch
Petar Zwetuljski
Stewan Witchentijewitch
Žiwan P. Milossawljewitch
Jowan Djurkowitch

a. Possawo-Tamnawski

Paun Paunowitch
Wassilije Topalowitch

a. Pozerski

Ranko Moskowljewitch
Antonije Ertchitch

a. Radjewski

Dragutin Muzitch
Sima Sekulitch

Smederewo

Milan Todorowitch

a. Wracharski

Radowan Miloschewitch
Petar Lukitch

a. Grotchanski

Anta Neschitch
Ilija Dj. Ilitch

a. Jassenitchki

Glischa Jowanowitch
Ljuba Markowitch
Tanassije Wassiljewitch

a. Kolubarski

Branislaw Georgewitch
Milowan Damjanowitch

a. Kosmajski

Andreja Mitrowitch
Blagoje Jankowitch

a. Oraschki

Milosch Ilitch
Nikola S. Nikolitch
Stewan Nikolitch

a. Possawski

Welimir Jeremitch
Pawle Brkitch

a. Smederewski

Žiwan Milossawljewitch
Radojko Rakitch

Pozarewaz

Mijajlo Dj. Petrowitch

a. Golubateki

Toma Blagojewitch

a. Zwischki

Dobrossaw Mischitch
Mijajlo T. Krstitch

a. Mlawski

Žiwota Stokitch
Jowan Blagojewitch
Marko Dj. Miladinowitch
Georg Sanduljewitch
Stanoje Georgevitch

a. Morawitchki

Radissaw Petrowitch
Stewan Maximowitch

a. Požarewatchki

Bogossaw Stojadindowitch
Milenko
Petar Stanuzewitch
Sawa Stankowitch

a. Ramski

Žika Mirkowitch
Mita Brankowitch
Petar Nedeljkowitch

a. Homoljski
Janatchko Dimitrijewitch
Stojan Georgewitch

Tehatchak

Nikola Radowanowitch

a. Dragatchewski

Ljubomir Tehalowitch
Toscha Draschkowitch

a. Žitchki

Wassilje Janitch
Marko Dukitch

a. Katcherski

Radojiza J. Radojewitch

a. Ljubitchski

Axentije Jowanderitch
Mijajlo Nowakowitch

a. Studenitchki

Ilija Koschanin
Kosta Bioraz

a. Takowski

Swetozar Borownjak
Tanassije Andritch

a. Trnawski

Alexa Majstorowitch

Zajetchar

Petar Jowanowitch

a. Boljewatchki

Alexa Antitch
Ilija Stojadinowitch
Nowak Dobromirowitch

a. Zaglawski

Dimitrije Bissitch
Jeremija Ilitch
Sima Dj. Stefanowitch

a. Zajetcharski

Andrija Gentchitch
Jon Jowanowitch
Milutin Rankowitch
Retar Ž. Pawlowitch

a. Timotchki

Georg Jelenowitch

a). Pour arrondissement ; für Kreis ; за срез.

Pokuplje

Sibin Maximowitch

a. Dobritchki

Rista Stojiljkowitch
Stanko Georgewitch

a. Kossanitchki

Nowiza Kowatchewitch

a. Prokupatchki

Mijajlo Prolowitch
Proka Miljkowitch
Radowan Popowitch

Užize

Alexa Dj. Popowitch

a. Ariljski

Timotije Bojowitch

a. Zlatiborski

Mijajlo Jewremowitch
Paun Jowowitch

a. Morawitchki

Milowan M. Sokitch
Milosch Pantowitch

a. Požeschki

Iwan Stanissawljewitch
Stewan Mostartchitch

a. Ratchanski

Mitar Wutchitchewitch
Tedor Pawitchewitch

a. Užitchki

Malischa Todorowitch
Nedeljko Maritch

a. Zpnogorski

Wojslaw Rodojewitch

Conseils d'Administration — Verwaltungs-Ausschuss
Управни одбори

I. De Banque nationale — Der National-Bank — Народне Банке

Gouverneur George Weifert Directeur Branko Boschkowitch
Sous „ Marko Stojanowitch Commissaire Dr. Laza Patchu*

Conseil d'Administration — Управни одбор Le Conseil de Surveillance — Надзорни одбор

Membres :	Philip Christitch	Président :	Dim. Tchirkowitch
чланови	Nikola Krsmanowitch	Vice „	Milan A. Pawlowitch
„	Milan Brankowitch	Membres :	Žiwko Leonowitch
„	Tichomil J. Markowitch	„	Andra Georgewitch
„	Jakow Bajloni	„	Joza Sch. Patchitch
„	Manojlo D. Klidis	„	Todor Michajlowitch
„	Dim. K. Nikolajewitch	„	Mata Jowanowitch
„	Dr. Jow. Djuritch		
„	Nikola Spassitch		

II. De Bourse de Belgrade — Der Belgrader Börse —
Београдске Берзе

Président :	Dim. Stamenkowitch		
V.-président	Haim D. Azriel		
Membres	Nikola Spassitch	Commissaire :	W. U. Jowanowitch
Чланови :			
„	Kosta S. Tauschanowitch		
„	Alexa N. Z. Popowitch	Secrétaire :	Tched. S. Jowanowitch
„	Mich. D. Bankowitch		
„	Awram Moschitch		
„	Milosch Godjewaz		

III. Association commerciale de Belgrade — Der serbischen Handels-Genossenschaft — Београд. Трговачког. Удружење

Président :	Dim. Stamenkowitch	Membres :	Nastas Krstitch
V.-président:	Petar J. Jowanowitch	„	Nikola Spassitch
Secrétaire :	Tassa Bogdanowitch	„	Awram Moschitch
Membres :	Toscha Michajlowitch	„	Zacharija Z. Popowitch
„	Koŝta Riznitch	„	Milowan Milenkowitch
„	Milosch Godjewaz	„	Michael Jowitchitch
		„	Milenko Stefanowitch

IV. Compagnie privilégié serbe de Navigation — Der serb. privil.
Dampfschiffahrts-Gesellseh. — Срп. пов. бродарског друштва

Conseil d'Administration **Управни** Conseil de surveillance — Надзорни
одбор :

Président :	Dim. Tchirkowitch	Président :	Mata Jowanowitch
Vice „ :	Jakow Bajloni	Membres :	Swetozar Wassiljewitch
Membres :	Tassa Bogdanowitch	„	Todor Michajlowitch
„	Nikola Wulkowitch	„	Todor Tchupitch
„	Kosta Glawinitch	„	Wlada Tchortanowitch
„	Milutin Markowitch	Commissaire —	Duschan A. Wujitch
„	Wassa Nikolitch	Directeur —	Swetoz. Wukadinowitch
„	Spassoje Stefanowitch		
„	Pera J. Jowanowitch		
„	Kosta Riznitch		
„	Wlada Markowitch		

V. Société agricole — Des serb. Landwirthschafts-Verein —
Пољопривредног друштва

Conseil d'Administration — **Управни** одбор :

Président :	Rascha Miloschewitch	Membres :	Kosta D. Glawinitch
Vice „ :	Mata Jowanowitch	„	„ Žrnogoraz
Membres :	Alex. M. Sekulitch	„	Dr. Marko Leko
„	„ M. Žiwanowitch	„	Milan Jowanowitch
„	Wutch. S. Bogdanowitch	„	Paja T. Todorowitch
„	Stewan Jakschitch	„	Luka Puritch
„	Drag. M. Jowanowitch	„	Kosta Nikolitch
„	Duschan M. Spassitch	„	Haim Azriel

VI Loterie à Classe — Staats-Classen-Lotterie —
Класне Лутрије

Alexa Borissawljewitch	Tich. J. Markowitch
Swetozar Gwozditch	Drag. Welitchkowitz
Mich. Jowanowitch	

VII. Conseil du Comité de tout les corps de metiere reunis de Belgr.
—Obmann-Ausschuss aller vereinigtten Gewerbe-Innungen in Bel-
grad — Старешински одбор свих занатлиеских еснафа у Београду

Präsident :	Panta M. Stojanowitch	Membres :	Lambert Kluzatzek
Vice-Présid.	Jossif J. Klein	„	Stewan Popowitch
Secrétaire :	Michael Simitch	„	Iwan Stanissawljewitch
Membres :	Ziwko J. Georgewitch	„	Issidor Kepitch
„	Weljko Nikolitch	„	Lazar Radonitch

Les Institutions et les Administrations de l'Etat Serbe
 Staats-Behörden und Anstalten in Serbien —
 Управе и Установе државне

Nom de l'Institution Name der Institution	Lieu Domizil Место	Chef de l'Institution Institution-Chef Председник	Gegründet Fondé
Académie des Siances — Academie der Wissenschaften — Академија наука	Belgrade	P. Jowan Ristitch	1886
Academie militaire — Militär Academie — Академија војна.	„	D. Milowan Pawlowitch général	1843
Hôpital général d'Etat — Allg. Krankenhaus — Болница опште државна.	„	Ch. Sw. Atanassjeitchw	1840
Hôpital militaire général — Militär Krankenhaus — Болница војна	„	Ch Dr. Wassa Brentowitch	1830
Hôpital vétérinaire militaire — Militär veterinäres Krankenhaus — Болница ветеринарска војна.	„	Ch. Witch. Jowanowitch	1849
Hôpital pour Aliénés — Staatl. Irrenanstalt — Болница за душевне болести.	„	Ch. Dr. Jow. Danitch	1841
Jardin botanique — Botanische Garten — Ботаничка башта.	„	D.	1872
Bibliotheque National — National Bibliotheke - Библиотека Народна	„	D. Dr. Drag Stanowitch	1830
Direction du Service vétérinaire au Ministère de l'Interieur — Veterinär Abtheilung des Ministerium des Innern — Ветеринарско одељење Мин. Унутр. Дела.	„	Ch. Alexa Lj. Popowitch	1878
Ecol vétérinaire milit. — Veterinär-ärztliches Institut — Ветеринарска Школа војна.	„	Ch. Witch. Jowanowitch	1872
Ecole vinicole et pomiculture — Wein- und Obstculturschule — Винодељско-воћарска школа	Bukowo	D. Ljubomir Nowakowitch	1880
L'Institut bactereologique et hygienique — Bacteriologisch - Hygien. Institut — Бактереолошко-Хигијенски Институт.	„ Belgrade	D.	1897

Musée géologique de mines — Geologisches und Bergwerks-Museum — Геолошко рударски музеум	Belgrade	D Dr. Dim. J. Antula	1885
Cours de comptes — Oberster Rechnungshof — Главна контрола	"	Ch. P. Trpezitch	1858
Conseil d'architecture — Kgl. Serb. Baurath — Грађевински Савет.	"	Ch. M. S. Djurkowitz	1885
Direction des chemins de fer de l'Etat Serbe — Kgl. Serb. Staats-Eisenbahn-Direction — Дирекција држав. Железница	"	D. M. Jossimowitch	1884
Musée Zoologique — Zoologisches Museum — Зоолошки музеум.	"	D.	1885
Cour de cassation ecclésiastique — Konsistorial - Gericht — Консис-торија (Духовни Суд).	"	Ch.	1836
Bureau de verification des poids et mesures — Aichamt — Кон-трола мера.	"	Ch. Rista Stojakowitch	1886
Musée mineralogique — Mineralogisches Museum — Минералошки музеум.	"	D. Sawa Uroschewitch	1885
Musée Nationale — National-Museum — Музеум народни	"	D. Mijajlo Waltrowitch	1860
Direction du commerce, industrie et mouvement — Handels-, Industrie und Verkehrs - Direction — Одеље за трговину радиност и саобраћај	"	Ch.	1880
Direction de l'agriculture et d'éducation des bestiaux — Ackerbau-Viehzucht-Direction — Одеље за земљорадњу и сточарство	Belgrade	Ch. Mil. M. Sawitch	1895
Direction des forêts — Forst-Direction — Одеље за шумарство	"	Ch. Jewrem Nowakowitch	1885
Observatorium — Опсерваторија	"	Ch. Mil. G. Nedeljko witch	1886

Théâtre Nationale — National-Theater — Позориште народно	„	Ch. Dr. N. J. Petro-witch	1862
Direction des postes et télégraphes — Post- u. Telegraphen Direction — Поштанско Телеграфско одељење	„	Ch. Stew. Popowitch	1860
Ecole d'agriculture — Landwirthschaftliche Mittelschule — Ратарска Школа	Kraljewe	Ch. Alex. Mijoko-witch	1880
Laboratoire de mines et de chemie — Bergwerks-Chemisches Laboratorium — Рударско Хемиска Лабораторија	Belgrade	D. Dr. Kosta Jowa-nowitch	1890
Conseil économique — Volkswirthschaftlicher Rath — Привредни Савет	„	Ch.	1890
Direction des mines — Bergwerk- u. Hütten-Direction — Рударско одељење	„	D. Swetozar Gikitch	1892
Comité permanente pour les mines — Ständig. Ausschuss für Bergbau — Рударски одбор	„	Ch. Stojan Marko-witch	1895
Administration autonome des monopoles de l'Etat — Selbständl. Direction der Staatl. Monopole — Самостална Монополска Управа	„	D. George Weifert	1896
Séction sanitaire du ministère de l'Interieur — Sanitätsabteilung des Ministerium des Innern — Санитетско Одељење Мин. Унутр Дела.	Balgrad	Ch. Pavao Popo-witch	1860
Comité permanente de Statistique — Ständig. Zentral Ausschuss für Statistik — Статистичко централни одбор.	„	Ch. Rista Bademlitch	1895
Direction des Statistique — Kgl. Serb. Statistische Direction — Статистичко одељење.	„	Ch. Bogol. Jowano-witch	1870

Comité Royal des tarifs pour chemins de fer—Kgl. Serb Eisenbahn-Tarif - Ausschuss — Тарифски железнички одбор.	"	D. Mil. Joximowitch	1886
Ecol de tissage de l'Etat — Staatl. Webeschule — Ткачка школа државна.	Leskowza	D. Gawra Prischitch	1895
Chancellerie des ordres royaux — Königl. Ordens-Kanzelei — Канцеларија Краљевих ордена.	Belgrad	Ch. M. S. Pawlo-witch	1875
Tribunal de Commerce—Handels u. Wechselgericht—Трговачки Суд.	"	Ch. Iwan W. Iwko-witch	1868
Ecole de Commerce de l'Etat — Staatl. Handelsschule—Трговачка школа државна.	"	Ch. Borissaw B. Todorowitch	1882
Administration des dettes public de l'Etat — Direction der Staats-Anleihen — Управа државних дугова.	"	D. Drag. Welitch-kowitch	1881
Direction des Fonds (hypothèque) publics - Fonds-Verwaltung Grund — Управа Фондова.	"	D. Mata Jowano-witch	1860
Direction des monopoles de l'Etat — Direction des Stats-Monopole — Управа државних монопола.	Belgrade	Ch. Ilija M. Tchiritch colonel	1892
Direction Royale de haras à — Staat - Hengsten Gestüt - Direction — Управа држав. ергеле.	Ljubitchewo	D. Wutchko Bogdanowitch	1890
Direction Royale de domaines économique — Staatliche Domainen zu — Управа држав. економије.	Toptchider	D. Milossaw Kurto-witch	1855
Administration des mines de Podrinje — Direction der Staatlichen Bergwerke in Podrinje — Управа подриских рудника.	Lozniza	D. J. A. Milojkowich	1860
Administration de l'institut technique militaire — Direction der milit. technischen Anstalt — Управа војно техничког Завода.	Kragujevaz	Ch.	1856

Administration de la fabrique militaire de poudre — Direction des milit. Pulverlagera — Управа војне барутање.	Obilitchevo	D. Milosch Miloschewitch	1889
Administration des mines de Senjé — Direction der Senjer Kohlenbergwerke — Управа сењских рудника.	Senjé	D. Sawa Nowakowitch	1870
Direction Royale de la Lotterie à classe. — Kgl. Serb. Classen-Lotterie-Direction — Управа класне лутрије.	Belgrade	D. Milorad J Antula	1889
Laboratoire de chemie — Chemisches Laboratorium — Хемиска Лабораторија.	„	D. Marko Nikolitch	1888
Institut chimique — Chemisches Institut — Хемиски институт.	„	D.	1892
Ecole militaire technique — Militär-Technische - Gewerbeschule — Школа Занатлиско техничка војна.	Kragujevaz	D.	1858
Ecole militaire d'équitation — Milit. Reitschule — Школа јахања војна.	Belgrade	D Witomir N Christitch	1860
Museum de science naturelle des pays Serbes — Serb. Naturwissenschaft. Museum — Јестаственички музеј српске земље.	„	D.	1897
Sociétés philanthropiques, Associations et Comités en Serbie — Humanitäre Gesellschaften, Vereine, Genossenschaften und Ausschüsse in Serbien — Друштва хуманитарна, удружења, задруге и одбори у Србији			
Association des Avocats — Advocaten-Verein — Адвокатско удружење.	Belgrade	P. M. Markowitch	1871
Association des Pharmaciens — Apotheker-Verein — Апотекарско друштво.	„	P. Dr Kosta Nikolitch	1887

Bourse de Belgrade — Belgrader Waaren und Effecten Börse — Београдска Берза.	Belgrade	P. Dim. Stankowitch	1894
L'Hôpital pour les enfants—Privat Kinder Krankenhaus — Дечија Болница.	"	D. Nik. J. Petrowitch	1898
Compagnie de Navigation à vapeur serbe privil. par act. — Serbische priv. Dampfschiffahrts Actien Gesellschaft. — Срп. Брод. Друштва.	"	P. Dim. Tchirkowitch	1891
Association industrielle par act. de Valjevo — Waljewa-er Actien Verein zur Hebung von Industrie-Unternehmungen — Ваљевско удружење за индустриска предузећа.	Valjevo	P.	1890
Société velocipédique — Bicycle-Verein — Велосипедско друштво	Belgrade	P. Michael P. Žiwadinowitch	1894
Société et établissement gymnastique „Duschan Silni“ — Turnverein „Duschan Silni“ — Гимнастичко друштво „Душан Силни“.	"	P. Tassa Bogdanowitch	1893
Société et établissement gymnastique „Soko“ — Turnverein „Soko“ — Гимнастичко друштво „Соко“	"	P. Wlada Malina	1891
Cassino Civil-Bürgerliches Cassino — Грађанска Касина.	"	P. St. D. Popowitch	1859
Hospice des enfants pauvres et abandonnées — Asyl für arme u. verlassene Kinder — Дом за сироту и напуштену децу.	"	D. Dr. Nik. J. Petrowitch	1889
Association des ouvriers de „Dortchol“ — „Dortcholer“ Arbeiter-Verein — Дорћолска радничка Задруга.	"	P.	1898
Société des ouvriers (Union des ouvriers) — Genossenschaft d. vereinigten Arbeiter — Друштво уједињених радника.	"	P. Petar Jowanowitch	1891

- Société d'encouragement de métiers à Oub — Verein zur Unterstützung Ubaner Handwerker — Друштво за потпомагање уписких занатлија. Ub P. Michel Trifunowitch 1888
- Société pour l'éducation des enfants sourds muets et aveugles „Kralj Detchanski“ — Verein zur Erziehung taubstummer u. blinder Kinder „Kralj Detchanski“ — Друштво „Краљ дечански“ Balgrad P. 1898
- Association d'épargne et de consommation du personnel du chemin de fer — Eisenbahnbediensteten Spar- und Vorschuss u. Consum-Verein — Железничка Задруга. „ P. Panta Michajlowitch 1891
- Association des femmes pour l'instruction des jeunes filles dans les travaux des dames — Frauenverein zur Ausbildung von Mädchen in weiblichen Handarbeiten — Женско Друштво. „ P. M-me Sara Karamarkowitch 1876
- Société des Dames de Belgrade pour l'enseignement au jeunes filles des devoirs de ménage — Erster Belgrader Frauen-Verein für Mädchenversorgung — Прво београдско женско друштво за удомљавање девојака. „ D. Draga M. Iwanischewitch 1899
- Association de consommation des ouvriers de la fabrique de tabak — Consum-Verein der Arbeiter der Staat. Tabak-Fabrik — Задруга животних намирници раденика фабрике дувана. „ P. 1897
- Association de consommation des ouvriers réunis — Allg Arbeiter-Consum-Verein — Задруга животних намирница опште радничког друштва. „ P. Dj. Wassiljewitch 1897

- www.unilj.rs
- УНИВЕРЗИТЕТСКА ВИВЛИОТЕКА
- Société des Employés de commerce en Serbie — Genossenschaft der Serbischen Handelsjugend — Задруга Трговачка помоћника у Србији. Belgrade P. Swetoz M Ranzitch 1899
- Société pour developement de l'industrie domestique — Genossenschaft zur Hebung der heimischen Industrie — Задруга за подизање домаће индустрије. " P. M. Markowitch 1891
D. M. O Petrowitch 1897
- Société de Cottage — Cottage-Verein — Задруга за подизање зграда својим члановима. " P. M. Marinkowitch 1897
- Association des métiers — Handwerker-Verein — Занатлиско удружење. " P. Sv. Welitzki 1896
- Société de crédit des ouvriers de la fabrique de tabac — Genossenschaft der Arbeiter der Tabacfabrik — Задруга радника фабрика дувана. " P. Tom. Jowanowitch 1895
- Société d'artisans et ouvriers pour l'épargne — Handwerker u. Arbeiter Spar- und Unterstützungs Genossenschaft — Занатлиско радничко задруга за помоћ и штедњу. " P. M. Klein 1899
- Société de secours mutuel des ouvriers des entreprises industrielles en cas de maladie ou de mort — Unterstützungsfond in Todes u. Krankheitsfällen für die Arbeiter-Genossenschaft der Industrie-Unternehmungen — Задружни фонд радника индустријских предузећа за помоћ у болести и смрти. " P. 1898
- Association industrielle de Zajetchar — Zajetchaer Industrie-Verein — Зајечарско индустријско удружење. Zajetchar P. Jeremia Sawitch 1890

<p>Union générale des caisses rurales et sociétés cooperatives serbe — General-Verband der serb. „Darlehns“ Kassen- u. sonst. Land-Genossenschaften — Земљораденичких задруга у Србији главни Савез</p>	Belgrad	P. Mich. Awramowitch	1895
<p>Association des Ingénieurs et Architectes — Ingenieure u. Architekten-Verein — Инжинерско и Архитектонско удружење.</p>	„	P. Toscha Seleskowitch	1890
<p>Assoc. priv. des carrossiers, forgerons, sellier et fabricants des outils agricoles de Belgrade — Belgrader priv. Schmiede-, Sattler-, Riemer-, Wagner- und Landwirt. Maschinenverarbeitungs Genossenschaft — Београд. повл. Коларско Ковачко-Сарачко-Седларско и машинско пољопривредна задруга.</p>	„	Ch. Joza Jurischitch	1897
<p>Société priv. des abattoirs par Actions — Serb. priv. Act. Gesellschaft für Schlachthäuser — Кланично прив. акц друштво.</p>	„	P. Mich. Pawlowitch D. Lj. Sretchkowitch	1895
<p>Fonds de retraite et de maladie des ouvriers de Knjaževaz — Pension u. Krankenfond der Handwerker in Knjaževaz — Књажечки занатл. пенз. фонд.</p>	Knjaževaz	P. Kosta George-witch	1896
<p>Société „Prince Michael“ pour encouragement et amélioration des races des chevaux en Serbie — Reiterverein „Knez Michajlo“ zur Förderung und Hebung der einheimischen Pferderassen — Коло јахача „Кнез Михајло“.</p>	Belgrade	P. Mich Sretchkowitch, général	1880
<p>Association des gens de lettres et des arts. — Künstler- u. Schriftsteller- Genossenschaft — Књижевно уметничка заједница.</p>	„	P.	1893

Société vinicole de Kraina — Krai- ner Weinbau-Verein — Краинко- винарска задруга.	Negotin	P. St. Fritzmann	1891
Assoc. des joueurs aux quilles — Kugelbauverein — Кугланско друштво.	Belgrade	P. Ignatz Bailony	1885
Société médicale - Verein der Civil- u. Militär-Ärzte — Лекарско удружење.	„	P. Dr. Mika Marko- witch, colonel	1880
Club des chasseurs—Jäger-Verein — Ловачко удружење.	„	P. Lj. M. Leschja- nim, major	1895
„Lumir“ cercle Tchèque—„Lumir“ böhmischer Unterhaltungs-Verein — Ческо забавно друштво „Лумир“	„	P.	1890
Société de laiterie par Actions — Actien Genossenschaft für Milch- verarbeitung — Млекарска акц. Задруга.	„	P. Dr. A. Lj. Popo- witch	1898
Société par Actions de Hôteliers et Cafetiers — Hoteliers und Kaffe- wirthe Actien-Verein — Механско Кафанска Задруга.	„	P. Sw. Boturitch	1899
Société de musique—Musik-Verein — Музикално друштво.	„	P.	1891
Société de la presse et des publi- cistes — Verein der Publizisten u. Journalisten — Новинарско у- дружење.	„	P. Kosta Tauscha- nowitch	1889
„Union“ Société par Actions de Negotin — Negotiner Actien-Verein „Sloga“ — Неготинско акц. дру- штво „Слога“	Negotin	P.	1892
Cassino Militaire (des officiers) — Officiers-Cassino — Официрски дом.	Belgrade	P. Milowan Pawlo- witch, général	1892
Assoc. de cordoniers en Serbie — Serb. priv. Schuhmacher-Genossen- schaft — Срп. пов. обућарска задруга.	„	Ch. Petar Militch	1897


- Assoc. priv. des fabricants des opancs (sandales) de Belgrade — Belgrader priv. Opanken Genossenschaft 1887
- Prem. Assoc. des fabricants des opancs (sandales) pour le secours mutuel — Erste Opankenmacher Spar- und Kredit-Genossenschaft — Прва опанчарска задруга за међусобно помагање својих задругара у Србији. 1898
- Assoc. générale des garçons de bureaux et des ouvriers réunis — Allg. Bediensteten- und Arbeiter-Krankenkasse Genossenschaft — Опште служитељско радничка задруга. 1891
- Assoc. générale des ouvriers réunis — Allg. Arbeiter - Krankenkasse — Опште радничко друштво. 1890
- Assoc. des garçons de bureaux — Bureau-Diener-Verein — Послужителско удружење. 1889
- Caisse d'épargne du personel de l'Administration de postes et de télégraphes — Spar- u. Vorschuss-Verein der Post und Telegraphen-Bediensteten — Поштанско-телеграфска задруга. 1889
- Assoc. des professeurs de gymnase — Professoren-Verein — Професорско удружење. 1890
- Société d'apiculture et de pomiculture — Verein für Bienen- und Obstzucht — Пчеларско воћарска задруга. 1889
- Assoc. des élèves d'employés — Praktikanten-Verein — Практикантско удружење. 1895



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Fonds de retraite et de maladie de la société industrielle et commerciale pour la Ville de Kragujewatz—Pension und Krankenfond des Gewerbe- und Handels-Verein der Stadt und Kreis von Kragujewatz — Пенсионо-болеснички фонд занатлиско трговачког удружење за Крагујевац и округ.	Kragujevaz P Andrija W. Djuritch	1899
Société de chant de Belgrade — Belgrader Gesang-Verein — Београдско Певачко друштво.	Belgraade P. Dj. M. Stanojewitch	1853
Société pour développement d'agriculture — Landwirtschaftlicher-Verein — Пољопривредно друштво.	„ P. Rascha Miloschewitch	1869
Sapeurs-pompiers de la commune de Belgrade — Feuerw.hr-Legion der Belgrader Gemeinde — Пожарна чета општине Београдске.	„ Ch. Milosch Miloslawjewitch	1882
Caisse de retraites des artisans et leurs familles — Pensionsfond der Handwerker und deren Familie — Пензиони фонд занатлија и њихових породица.	„ P. Nikola Tchajkownikowitch	1898
Caisse de retraite de la corporation des epiciers à Belgrade — Pensionsfond des Specereiwaarenhändler in Belgrad — Пензиони фонд бакалског еснафа у Београду.	„ P. Michael George-witch	1898
Caisse de retraite des employés de Banques et de Commerces en Serbie — Pensionsfond der Bank-u. Handelsbeamten in Serbien — Пензиони фонд Банкарско-Трговачких чиновника у Србији.	„ P.	1898
Assoc. des ouvriers de Belgrade — Belgrader - Arbeiter - Genossenschaft — Београдска Раденичка задруга.	„ P. Michael Ristitch	1895

- 
- Société des mineurs „Klenowaz Pożarewaz D. 1890
 — Bergbau-Verein „Klenowaz“ —
 Рударско друштво „Кленовац“.
- Société des mineurs en Serbie — Belgrade P. Jefrem Gudowitch 1896
 Bergbau-Verein in Serbien — Срп.
 Рударско удружење.
- Société des mineurs par Actions „Missatcha“ — Bergbau-Actien-
 Verein „Missatcha“ — Рударско
 акц. друштво „Мисача“.
- Société générale pour favoriser l'Industrie National — Serbische In-
 dustrielle Gesellschaft zur Hebung
 der einheimischen Industrie —
 „Срп. индустријалац“ Друштво
- Union des sociétés de Tir en Serbie Pelgrade P. J. Mischkowitch 1842
 Schützen - Verein in Serbien —
 Савез стрелачких дружина у
 Србији.
- Assoc. de Tir de salon — Salon „ D. D. Bailony 1882
 Schützen - Verein — Стрелачко
 салонско друштво.
- Assoc. des prêtres et des moines „ P. Ilarion Wassitch 1895
 — Verein der Kloster - Geistlichen
 — Удружење свештеника мо-
 нашког реда.
- Assoc. des Clergé — Geistlichen- „ „ 1890
 Verein — Свештеничко удружење
- Dom de „St. Sava“ Assoc. pour „ P. Sv. Nikolajewitch 1886
 l'éducation des jeunes gens Serbes
 en Turquie — Dom „St. Sava“
 Verein zur Erziehung- und Aus-
 bildung jugendl. Serben aus der
 Türkei — Св. Савски дом.
- „Savinatz“ société de secour mu- „ P. Georg J. Stoja- 1897
 tuel en cas de maladie —
 nowitch
 „Savinatz“ Verein für Beihilfe in
 Todes- u. Krankheitsfällen —
 „Савинац“ за узајамно пома-
 гање у болести.

Cercle de l'Union „Sloga“ Assoc. par action — Actien-Verein „Sloga“ „Слога“ акц. друштво.	Belgrade	P Nikola Krsmanowitch	1860
Ecole de dessin — Privat-Malerschule — Сликарска школа приват.	„	D. F. Kutlik	1896
L' „Epee Serbe“ Assoc. des escrimeurs „Srpski Match“ — Fechtclub „Срп. Мач“ Борачко друштво.	„	P. Ljuba Stanojewitch	1895
Assoc. litteraire Serbe — Serb. Litteraten-Verein — Срп. књижев. задруга.	„	P. P. Georgewitch	1891
Assoc. des Stenographes — Stenographen - Verein — Срп. Стенографско друштво	„	P. J. Milowanowitch	1886
Association priv. des menuissiers et serruriers de Belgrade — Belgrader Productiv-Genossenschaft d. Tischler- und Schlosser-Arbeiter — Столарско браварска пов. београд. задруга.	„	Ch J. Nikolitch	1897
Société de la jeunesse commerciale de Belgrade — Belgrader-Verein der Kaufmannsjugend — Београд. Трговачка Омладина.	„	P. Marko Wuletitch	1893
Société commercial Serbe — Serbische Handels-Verein — Српско Трговачко удружење.	„	P Dim. Stamenkowitz	1891
Assoc. des Imprimeurs Serbe — Verein der Turographenarbeiter — Типографско удружење.	„	P. Dj. Konstantinowitch	1852
I. Assoc pour l'enterrement de Belgrade — I. Belgrader Leichenbestattungs-Verein — Прво београдско Укопно друштво.	„	P. Dj. Ž. Neschitch	1898
Assoc. des instituteurs en Serbie — Lehrer u. Lehrerinnen-Verein in Serbien — Учитељско удружење.	„	P. Urosch Blagojewitch	1889

www.unilib.rs

Caisse des artisans réunis — Hand- werker-Cassen-Genossenschaft — Удружење занатлиске касе.	Knjažewaz P.		1876
Société générale d'épargne d'ouv- rier — Allg Arbeiter Act. Genossen- schaft — Удеоничка опште раде- ничка задруга.	Jagodina P.		1892
Société d'épargne et cooperative — Actien Consum Verein	Belgrade	"	1898
"Union" Société par actions — Actien-Verein „Ujedinenje“ „Ујелињење“ друштво.	"	P. Dim. Kiki	1870
Société des tisserands par act. d'Ouzizité — Užitzaer Actien- Verein — Ужичка акц. ткачка радионица.	Užitza	P. Milan Stanitch	1898
Caisse de secours des étudiants pauvres de la haute Ecole Fond zur Unterstützung armer Hoch- schüler — Фонд за потпомагање сиротних величкошколаца.	Belgrade P.		1874
Société française de mines en Ser- bi (Mettalurgie) — Französische Bergwerk-Gesellschaft in Serbien Француско друштво за копање и прераду руда у Србији.	Paris	D. Georg Weifert & M. Binder	1898
Société chemico technique par action — Chemisch - Technische Act Gesellschaft — ХемикоТех- ничко Акц. друштво.	Belgrade	P. Kosta Riznitch	1898
Société de la croix rouge — Verein des Roten Kreuze — Црвеног Крста Друштво.	"	P. Jow. Mischko- witch général	1880
Cabinet de lecture à Belgrade -- Belgrader Lese-Verein	"	Ch.	1880
Ecole professionnelle — Handwerker- Schule — Занатлиска школа.	Požarewaz Ch.		1887

Ecole de la jeunesse commerciale — Kaufmannsjugend-Schule — Школа трговачке омладине.	Belgrade	P. Marko Wuletitch	1891
Ecole de vannerie de la société agricole de Požega — Flechtschule der Landwirthschaftlichen-Gesellschaft — Плетарска школа.	Požega	Ch. Stanko Laptchewitch	1889
Ecole de vannerie — Flechtschule Плетарска школа.	Bukowo		1896
Ecole de marechalerie de la société agricole de Požega — Hufschmiedschule der Landwirthschaftlichen Gesellschaft--Поткивачка школа.	Požega	Ch. Stanko Laptchewitch	1898
La cuisine des écoliers — Studenten-Küche — Тачка трпеца.	Belgrade	P. M-me Naza Stefanowitch	1899
Société „Harmonie“ — Der Belgrader Gesang-Verein Harmonie— Друшт. „Хармонија“.	„	P. Josef Robel	1876
Imprimerie des monastires et églises en Serbie par actions — Actien-Buchdruckerei und Binderei der Kloster u. Kirchen in Serbien — Штампарија и Књиговезница акц. манастира и црква у Србији.	„	P.	1899
Association des manufacturiers de Tapis de Pirot — Verein für Teppichweberei — Тилимарско друштво.	Pirot	Ch. Todor Stamenkowitz	1889
Société par action d'edargne et de crédit“ de quartier de la Sava — Spar- und Vorschuss-Actien-Verein des Sava-Viertels — Сављанска удеоничка Задруга за штедњу и кредит својих задругара.	Belgrade	P. Drag. N. Wulitchewitch	1899

Corporations Commerciales et Professionales à Belgrade — Handels- und Gewerbe Zünfte in Belgrad
— Еснафи Занатлиско-Трговачки у Београду

Corporation des tailleurs du drap grossier du pays (feutre) — der Abaschneider — Абаџиски.	Ch Marko Denitch	1817
Corporation des Nattiers — der Mattenflechter — Асурџиски.	Ch. Jowa Stanojlowitch	1854
„ des Epiciers — der Specereiwa renhändler — Бакалски.	Ch. Mich M Georgewitch	1849
„ des Horticulteurs — der Gemüsegärtner — Баштовански.	Ch Wandjel Georgewitch	1857
„ des Barbiers — der Rasirer und Friseure — Берберски.	Ch Nikola Zwetkowitz	1854
„ des Ciriers — der Wachs und Lebzeltenhändler — Воскарски.	Ch. Žiwko Georgewitch	1860
„ des Fruitiers — der Obsthändler — Воћарски.	Ch D-mjan Georgewitch	1879
„ des Tisseurs de toile de coton, et tisseurs de poil de chèvre, et de potiers — der Weber und Ziegenhaarweber und Töpfer — Грнчарско-Костретарско - Ткачки.	Ch Mil. Schitchansky	1846
„ des Rammeurs — der Schornsteinfeger — Димничарски	Ch Lambert Kluzatchek	1895
„ des Orfèvres et Doreurs — der Knopf-Vergolder und Goldarbeiter — Дугмеџиско-Кујунџиско-Златареки	Ch. Stewan Jewtowitch	1847
„ des Maçons et des Charpentiers — der Maurer und Zimmerleute — Зидарско Тесачки.	Ch. Petko Weljkwitch	1830
„ des Chaudronniers, Couteliers, et Armuriers. — der Kesselschmiede, Messerschmiede und Büchsenmacher — Казанџиско-Ножарско Пушкарски.	Ch. Trifun Simitch	1850

Corporation des Caffetiers et Hôteliers — der Kaffe und Hôtelvirthe — Кафе-циско-Механџиски.	Ch Michael Jankowitch	1827
„ des faiseurs de pavés — der Pflastermacher — Калдрџиски	Ch	1889
„ des Tonneliers — der Fassbinder — Качарски.	Ch Jewrem Jankowitch	1830
„ des Relieurs — der Buchbinder — Књиговезачки.	Ch. Stephan Welizky	1895
„ des Forgerons — der Schmiede — Ковачки.	Ch. Zwetko Iwanowitch	1848
„ des Tailleurs — der Herren und Damenschneider — Кројачки.	Ch. Panta Stojanowitch	1839
„ des Exportateur des Marchands de betaill — Genossenschaft der Vieh-Exporteurs — Извозника стоке.	Ch. Petar M. Michailowitch	1896
„ des Boulangers — der Brodbäcker — Лебарски.	Ch. Damjan Stojkowitch	1848
„ des faiseurs de Bon-bon et Liguers der Liquer und Zuckerarbeiter — Ликерџиско-Шећерџиски.	Ch. Stephan Jorgowitch	1892
„ des Ferblantiers — der Klempner und Blecharbeiter — Лимарски.	Ch Nikola Nowakowitch	1874
„ des Lithographes — der Lithographen — Литографски.	Ch	1895
„ des Marchands des produits du pays — Landesproductenhändler — Магазаџиски.	Ch. Sima Nikolitch	1817
„ des Bouchers et Charcutiers — der Fleischer u. Würstler — Месарско-Кобасичарски.	Ch. Jephtha Najdanowitch	1891
„ des Laitiers — der Milchleute — Млекарски.	Ch. Georg D. Zwetkowitch	1822
„ des Barbouilleurs — et Peintres. — der Maler u. Anstreicher — Молерско-Фарбарски.	Ch. Mich. Simitch	1872
„ des Porteurs — der Träger — Носачки.	Ch. Boža Radowitch	1895

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА	Corporation des Cordonniers et Pantoufliers — der Schuh- u Pantoffelmacher — Обућарско Папуџиски.	Ch. Weljko Mikitch	1847
„	des faiseurs d'opanks (Sandales)— der Opanken (Sandalen) macher — Опанчарски.	Ch. Stewan Jowa- nowitch	1830
„	des Marechaux-ferrants — der Huf- schmiede — Поткивачки.	Ch. Antonije Was- siljewitch	1890
„	der Pêcheurs — der Fischer — Рибарски.	Ch. Kosta Luko- witch	1880
„	des Horlogers — der Uhrenmacher — Сајџиски.	Ch. Joseph L. Klein	1883
„	des faiseurs de Savon — der Sei- fensieder — Сапунџиски.	Ch. Ilija Zwetano- witch	1824
„	des Selliers—der Riemer u. Sattler- meister — Сарачко - Седларски.	Ch. Milan Stojano- witch	1875
„	des Vitriers — der Glaserer — Стаклорезачки.	Ch Georg Stojadi- nowitch	1864
„	des Fripiers — der Trödler — Старинарски.	Ch Mossa J. Odawia	1879
„	des Mennisiers et Serruriers — der Tischler- und Schlossermeister — Столарско-Браварски.	Ch. Swetoz. S. Boji- nowitch	1850
„	des faiseurs de couvre pieds de vêtements piqués en coton et de vêtement nationaux — der Wolle- u. Bettdeckenmacher — Терзиско Јорганџиско-Памуклиџански.	Ch. Jow. Gagitch	1848
„	des Agents en douane — Spedi- diteur-Verein — Шпедитерски.	Ch. Mich. D. Ban- kowitch	1896
„	des Foueurs — der Kürschner — Ђурчиски.	Ch. Jowan Andjel- kowitch	1816
„	des Agents de commerce et commis- sionnaires—Innung der Agenten und Commissionäre — Извозника зе- маљских продуката.	Ch. Jakow Alkalaj	1893
„	Corporation des exporteurs de Bestiaux — Viehexport-Zunft — Извозника стоке.	Ch. P. M. Michajlo- witch	1896

- Chambre de commerce et des métiers — D. 1898
 Handels- und Gewerbe-Kammer—Трговачко
 Занатлиска комора
- Société des métiers et des ouvriers agricul- D. 1898
 teurs — Landwirtschaftlich - Gewerblicher-
 Verein — Занатлиско Земљорадничка за-
 друга.
- Corp ration des imprimeurs et litographes — Ch Mata Jowano- 1897
 Innung der Buchdrucker und Litographen wittch
 — Штампарско-Литографски.

Avis

Nous acceptons d'imprimer gratis les annonces étran-
 gères des livres d'adresses et de journaux commerciaux
 financiers et industriels; à charg de réciprocité col-
 leguiale.

SV. R. CHRISTITCH

Wir übernehmen alle Annoncen ausländischer Adress-
 bücher, sowie finanzieller, industrieller, kaufmännischer und
 fachmännischer Zeitungen unentgeltlich aus Collegialität
 und zwar auf roeciproctivem Wege.

Belgrade, département Podunavski arrondissement du Vra-tchar, capitale du royaume de Serbie, administration autonome, est située au confluent de la Save et du Danube.

Belgrade est une très vieille ville. Sous les Romains elle s'appelait Singidunum, et sous les turcs Darol-Djihad.

Belgrade est divisée en sept quartiers avec 300 rues. Belgrade a six grandes marchés et 7000 maisons, elle a 66,000 habitants.

Belgrade, située sur une coline dominant les rives de deux grands cours d'eau, offre un coup d'oeil délicieux et pittoresque, elle est à 122^m au dessus du niveau de la mer.

La forteresse de Belgrade a conservé ses vieux murs qui ont été construits par les Romains plustard divers conquerant ont ajouté de nouveaux bâtiments et ont réparé les anciens. Par leur orriginalité ces murs ont attiré l'attention de beaucoup de savants étrangers. C'est sur le promontoire-même formé par le confluent de la Save et du Danube qu'a été élevée la forteresse de Belgrade sur les remparts de la quelle et à leur plus haut point a été planté et ornée à l'europeenne, le parc du „Kale megdan“ (champ de forteresse). De la terrasse de ce parc on jouit d'une belle vue extraordinaire et d'une étendue de 100 kilomètres; ainsi de ce parc on aperçoit l'Avale, montagne éloignée de 25 kilomètres ainsi que les villes hongroises de l'autre rive du Danube, Semlin et Pantehevo.

Comme capitale, Belgrade est le centre du commerce et de l'industrie serbes, de l'enseignement et de l'ad-

Belgrad, die Landeshaupt- und Residenzstadt Serbiens, befindet sich im Podunaver Kreise, besitzt aber eine selbstständige administrative Stadtverwaltung und liegt an der Mündung d. Save in die Donau.

Belgrad ist eine ura te Stadt, die von den Römern Singidunum und von den Türken Darol Džihad genannt wurde. Von den vielen Alterthümlichkeiten, sind bloss die Festung mit den Mauern u. Basteien noch gut erhalten. Derzeit zählt Belgrad über 66,000 Einwohner, besitzt etwa 300 Strassen, 6 grössere Plätze, über 7000 Häuser und ist in sieben Polizei-Reviere eingetheilt.

Belgrad liegt an einem sanft aus der Donau aufsteigenden nur 122^m über dem Meeresspiegel hohen Hügel und besitzt eine wunderschöne Lage und höchst romantisches Panorama.

Die Belgrader Citadelle, die noch aus der Römerzeit erhalten ist und von späteren Strategen erweitert und nachgebaut wurde, ist ihrer Originalität in der Architektur und Fortifikationsweise wegen besonders sehenswert. An die Citadelle stosst ein geräumiger, sorgfältig gepflegter mit Denkmälern und Springquellen geschmückter Park (Kale Megdan genannt), welcher neben schattensreichen, sauberen Alleen, eine wunderschöne Aussicht in die Ferne besitzt. Man sieht die ungarische Ebene mit den Städten Semlin und Pancsova die serbischen Hügeln u. Berge bis zur 25 Km. entfernten Avala.

Belgrad, als Landeshaupt- und Residenzstadt, ist der Mittelpunkt des ganzen serbischen Handels, der In-

ministration. Par sa situation géographique, cette ville est le point le plus important de la péninsule des Balkans pour l'importation, l'exportation et le transit, car elle est reliée à l'Est et à l'Ouest, par deux grands cours d'eaux et par le chemin de fer.

Son avenir commercial et industriel est brillant, car elle réunit toutes les conditions pour devenir une grande ville européenne.

Aujourd'hui Belgrade possède un théâtre national, un musée, une bibliothèque, plusieurs banques, une bourse, trois hôpitaux de l'Etat. C'est le centre de toutes les associations ouvrières, industrielles et commerciales. Elle est reliée à Nisch, 245 kilom. par le téléphone.

Elle est éclairée à l'électricité, possède une conduite d'eau des plus modernes, 15 kilomètres de tramways à traction animale et 45 à traction électrique. En outre, il y a aujourd'hui à Belgrade 18 établissements financiers, 16 imprimeries, 20 librairies, 2 brasseries modernes, 75 grandes et petites fabriques, 15 pharmacies, 30 bons hôtels; 6 églises orthodoxes, 3 juives, 2 latines et 2 mosquées; 50 mûrises de l'industrie nationale; 70 médecins, 60 ingénieurs, 60 avocats, 85 sociétés humanitaires, 60 sociétés et associations diverses, 16 sociétés chorales, etc.

Il est projeté la construction de quais modernes le long de la Save et du Danube, avec des entrepôts, ainsi qu'une canalisation moderne.

Le service public de Belgrade est fait par 500 fiacres dont 200 voitures de maîtres, 600 charrettes et 200 chars à boeufs.

dustrie und Gewerbe, und nach seiner geographischen Lage entscheiden der wichtigste Punkt für den Aus- und Durchführ-Handel auf der ganzen Balkanhalbinsel, da er von zwei wichtigen Strömen bespült und von der wichtigen Orientbahn berührt wird.

Belgrad hat eine glänzende Zukunft, und wird in kurzer Zeit, wegen seiner wichtigen Handelstelle, den Charakter einer grösseren Handelsstadt Europas einnehmen.

Belgrad ist der Mittelpunkt und Sitz sämtlicher Behörden, wissenschaftlicher Anstalten, des Heeres, der Gerichte. Dasselbst befindet sich das National-Theater, National-Museum, National-Bibliothek, die Börse, die National-Bank, drei grosse Krankenhäuser, die Akademie der Wissenschaften. Belgrad besitzt ein Telephon-Netz und ist auch mit Nisch telephonisch verbunden. Ferner besitzt Belgrad 18 Geldinstitute, 16 grosse (darunter 3 elektrisch und 3 mit Dampf betriebene) Buchdruckereien, 15 Apotheken, 30 Gasthäuser, ersten Ranges, 75 grosse Fabriken, 6 orthodoxe, 2 katholische, 2 evangelische Kirchen, 2 Moscheen und 3 Israelitische Tempel, 50 verschiedene Zünfte der in Belgrad betriebenen Gewerbe, 50 ordinierende Aerzte, 60 Ingenieure (für verschiedene Fächer), 60 Advocaten, 85 verschiedene humanitäre Anstalten, 60 verschied. Vereine, 16 Gesangsvereine und 2 grosse Dampfbierbrauereien.

Binnen kürzester Zeit bekommt Belgr. moderne Ufer-Bauten, Quais, Magazine, Lagerhäuser u. s. w.

In Belgrad wird der Verkehr mit 500 nummerierten Droschken unterhalten; ausserdem besteht ein reichlich verzweigtes Netz der electrischen Strassenbahn und der Pferdebahn; ferner bestehen über 600 gewöhn-

Les recettes annuelles
de l'octroi municipales
(1898) est de: 1,000.000

Les recettes annuelles
du service des eaux sont
de: 256.000

Les recettes générales
annuelles de la ville de
Belgrade sont de . . . 1,220.000

Les recettes annuelles
de la cimetière: 24,000

Total 2,500.000

Le Maire est Mr. Nikola Stefano-
witch qui à été nomée par oukase
royale.

En outre de sa belle position,
Belgrade se distingue par ses ro-
mantiques environs, tels que :

1. — „T o p t c h i d è r e“. — Sur
la rivière du même nom à 6 ki-
lomètres de Belgrade par le
chemin de fer, maison de plai-
sance royal, parc le tout entouré
de grands bois touffus.

2. — „K o c h o u t g n a k“ — Coline,
immédiatement après T o p t c h i -
dère, couverte également de bois
touffus; c'est la chasse réservée
royale.

3. — „R a k o v i t z a“ — Monastère
ayant d'admirables environs et
entouré également de forêts; à 9
kilomètres par le chemin de fer et
à 3 kilomètres de T o p t c h i d è r e.

liche Transportwagen für Gepäck
und Handelswaaren; schliesslich
kommen hinzu noch 200 Ochsen-
wagen.

Die städtische Consumsteuer im
Jahre 1898 ergab folgende Beträge
Von der Wasserleitung 256,000
„ „ Consumsteuer 1,000,000
„ verschied übrigen
Einkünften . . . 1,220,000
„ dem Kirchhofe . . . 24,000
Im Ganzen 2,500,000

Gemeinde - Vorsteher: Mr. Nik.
Stefanowitch.

Belgrad zeichnet sich besonders
durch eine sehr interessante Umge-
bung aus. Als schönste und em-
pfehlenswerteste Ausflugsorte sind
folgende zu nennen:

1. „T o p č i d e r“ auf dem gleich-
namigen Flusse 6 Km. von Bel-
grad entfernt, liegt in einem mit
verschiedenen Bäumen bewal-
deten Thale. Dasselbst befindet
sich das Sommerlusthaus des
Fürsten Milosch inmitten eines
herrlichen sehr ausgedehnten
Parks mit malerischen Parteen
und anstossenden umfangreichen
Versuchsfeldern für Ackerbau
Zwecke.

2. „K o š u t n j a k“ gleich an Top-
čider anstossend und ebenfalls
an der Bahn liegend. Es ist dies
ein mit bewaldeten Hügeln und
saftigem Grün geschmücktes
Thal, in welchem sich die Königl.
Fasanerie und das Jagdrevier
mit einem Jagdschlösschen be-
finden.

3. „R a k o v i ć a“. Ein Kloster u.
Dorf in sehr malerischer bewal-
deter Umgebung, in einer Entfer-
nung von 9 Km. von Belgrad.

4. „Bele-Vode“ — à 5 kilomètres sur la Save au dessus de rizières — Makiche — Là sont les pompes, les machines les prises d'eau de la ville de Belgrade.

5. — „Ladna-Voda“ — Sur le Danube à 6 kilomètres de Belgrade par le chemin de fer. Là se trouvent les modernes abat-toirs de la Compagnie Anonyme

6. — „Avala“ — Coline romantique, (500 m.) sur le haut de la quelle se trouvent les ruines d'un chateau fort; à 25 kilomètres de Belgrade, relié par une bonne route. C'est là que se trouve la nouvelle chass-reservée royale avec ses forêts giboyeuses. Il est projeté d'y construire un hotel pour séjour d'été et de la relier avec Belgrade par un tramway.

4. „Bele-Vode“. 5 Km. von Belgrad entfernt oberhalb der berühmten Reis-Plantagen in Makiš, wo sich die Wasserwerke Belgrads befinden.

5. „Hladna-Voda“, dicht an der Donau, 6 Km. von Belgrad entfernt; da selbst sind die modernen Schlachthäuser der Actiengesellschaft.

6. „Avala“, ein bis zur Spitze dicht bewaldeter etwa 500 M. hoher Berg, an dessen Gipfel sich eine aus alten Zeiten stammende Festung befindet. Von da aus genießt man eine unbeschreiblich schöne Uebersicht von Belgrad und der ganzen Umgebung. Die Avala ist 25 km. von Belgrad entfernt.



УНИВЕРЗИТЕТСКА
БИБЛИОТЕКА



BELGRAD — БЕОГРАД

WWW.UNILIB.RS

Абације — Coufuriers d'étoffes grossièrs — Abaschneider

Dimitrije Boschkowitch	1896	Mladen Todorowitch	1896
Jeremija Tomaschewitch	1847	Mich. Chorwatowitch	1884
Jowan Petrowitch	1869	Nikola Boschkowitch	1870
Jowan Obradowitch	1870	Panta Žiwkowitch	1860
Kosta Dukitch	1871	Petar Markowitch	1882
Ljubomir Militchewitch	1897	Todor Lazarewitch	1876
Marko Denitch	1870	Georg Arsenijewitch	1884

Agents et Commisionaires — Agentur u. Commissions-Geschäfte
— Агенти и Комисионери.

A. J. Žiwadinow. & F. Bril	A 1898	J. L. Löwensohn	A
A. J. Todorowitch		Jenny, Vock, & Vögeli	A
A. Antonowitch	A 1880	K. Georgiewitch & Cie.	
Alfred Boduen-Redwig	1897	Kosta Marinkowitch	
A. M. Mevorach	1891	Karl Miller	1892
Avram Moschitch	1899	Markus J. Alkalaj	
B. Kuzmanowitch		Mita Marinkowitch	
Bratija M Alcalay	A 1897	Mosin Beck & Cie.	
Demajo & Cie		Milosch D. Miloschewitch	
E. M. Raumann		M. Popowitch & Cie.	A 1899
Glischa Steinlechner	1899	Nissim A. Benaraj	
Ilcilio Della Bona	1889	Oreste Coppi	
Israel M. Nachmann		P. D. Natoschewitch	
Ignatz Flesch	1896	Rista Atanazkowitch	
Jacob L. Lewi & fils		Samuel J. Izrael	
Jacob Fuchs		Sam. Z. Melamed	A
J. Vaillant	1895	Sam. D. Russo	1896
Jowan Issajlowitch	A 1896	Wilhelm Gerke	A 1897

Agence techniques — Technische Agentursgeschäfte —
Агентуре техничке

A. Blažek		M. Sawtchitch	
Georges Naslas	A	M. Andonowitch	
M. Sluzky	A	Wschetetcheka & Jeftimijades	A

Адвокати (в. списак) Алата дрвеног за пољопривреду (в. долатак).

Амрелције — Réparateurs de parapluies — Schirmreparateure.

A. M. Matza	A 1896	Jowan Ristitch	1880
Bratia Spitzer	1891	Murgati & Ferigo	1879

Антиквари — Bouquinistes — Antiquitäten-Händler

Anta Georgewitch	1876	Petar Simonowitch	1875
Milan Georgewitch	1880	Toma Jovanowitch	1871

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker.

Dimitrie Milutinowitch		Michael Wiktorowitch	†
Duschan Jankowitch	А	Nikola Maritch	А
Josif Dubrovski		Nikola Delini	
Jovan Djuritch	☞	Georg Dimitriewitch	
Kosta Nikolitch	А	Georg M. Markowitch	А
Kornel Draschkozi		Zvetko Selakowitch	А
Michael Protitch			

Архитекти (в. додаток.)

Асурције — Nattiers — Rohrflechter

Janko Pliitch	Toma Militchewitch
Jovan Stojanowitch	Georg Zvetkowitch
Petar Gruitch	Georg Nikolitch
Petar Jovanowitch	

Бабице — Sage Femmes — Hebammen


Anna Kolarovska	1880	Fany Müller	1885
Anna Stoilowitch	1891	" Jovanowitch	1885
Bossiljka Lozanowitch	1893	Klara Bella	1877
Darinka Janitch	1892	Katarina Zvetkowitch	1881
Draga Ivanischewitch	1894	Ljubiza Startchewitch	1880
Draga Fortunska	1892	Marie Markowitch	1872
Draga Ernest	1894	" Obschitch	1897
Eva Furak	1886	" Delur	1856
Emilie Hamorska	1890	" Jungitch	1898
Emilie Birovljewitch	1892	Mileva Atchimowitch	1888
Franziska Sticka	1889	" Savkowitch	1891
Hermine Radulowitch	1894	Magdalena Jahn	1886
Jelissaveta Manakowitch	1893	Militza Miloschewitch	1890
Jelena Protitch	1891	Miliza Hodak	1878
Jelena Stankowitch	1874	Milka Stankowitch	1893
Jelena Nedeljkowitch	1887	Octawia Andreji	1892
Josefina Odkolkova	1889	Rosa Milossavljewitch	1893
" Stenzel	1875	Saveta Kruschewitch	1875
Juliana Stimler	1893	Towania Nikolitch	1889
Katiza Stefanowitch	1894	Therezia Digves	1874
Katarina Malek	1893	Wilhelmine Kelisch	1881
" Pajitch	1888	Zorka Kotchowitch	1894
" Wujatowitch	1890		



Базари — Bazares et Marchands de jouets — Spielwaarenhändler.

Aron M. Almuzlinus	1898	Toscha Sawitch	1877
Adolf Reschowski	A 1870	M. J. Lewy	1896
S. Meschulam	A 1890	Djuritch & Jovanowitch	1896

Бакали и колонијалисте — Epiciers — Spezereiwaarenhändler

Avram J. Kalderon		Dragutin Muschketirowitch	
Avram Albachari		Dragoljub Rajkowitch	
A. T. Jugowitch		Dragomir Rankowitch	
Arsa Kržitch		Dobrossav Jovanowitch	
Anton Bontchitch	1896	Duschan Todorowitch 	
Bratija M. Dimitrijewitch		D. J. Novakowitch	1898
„ Tchistopuloss		Evgennije Tchelowitch	
„ Dajmak		Gavrilo R. Radenkowitch	
„ S. Ilich		Gavra Knežewitch	
„ Denzok		Glischa Andrejewitch	A 1885
B. T. Poznanowitch	1893	Živkowitch & Blagojewitch	
B. T. Michailowitch		Živko Matitch	
Boža S. Wassich		„ M. Todorowitch	
Bogoljub S. Nikolitch	1897	Ilija Tehkonjewitch	
Blagoje Andjelowitch		Ilija Uroschewitch	
„ Grkowitch		Ivko S. Lukitch	
Wass. Petrowitch		Janatcha Konstantinowitch	
Wladimir Lj. Nikolitch	1897	Jovan Jovanowitch	
„ S. Jovashewitch	1897	„ Petrowitch	
„ K. Ristitch		„ Petkowitch	
„ Milankowitch		„ Ž. Djuritch	
„ M. Schischmanowitch		„ Umlauf	
Wassilko Spasitch		„ A. Živkowitch	
Wule B. Bojkowitch		„ Zdravkowitch	
Wuitza Mitrowitch		„ M. Damjanowitch	
„ Obradowitch		„ Miljkowitch	
D. Ognjanowitch & M. Lj		„ S. Jovanowitch	
D. Popowitch	1897	„ Grgitch	
Dimitrije Milenkowitch		„ Stefanowitch	
„ Georgewitch		J. N. Kukulides & D. Dj.	
„ B. Weljkowitch		Tchistopuloss	1896
„ Tanassijewitch		J. Udovitchitch & M. M	
„ Milovanowitch		Milutinowitch	1898
„ Sawitch		Jewrem J. Wassowitch	
Dimitrije Wutchkowitch		„ Arsowitch	
„ Jovanowitch		Joza Nikolitch	
Dragutin Tritchkowitch		Jossif Stojanowitch	

Jossif M. Furuntchitch	1897	Milenko D. Dimitrijewitch	1899
Jeremija Miliwojewitch		Milosch Jatchimowitch	
Kosta M. Glischitch		" Simitch	
" P. Jankowitch		Milutin J. Nikolitch	
Kosta Nikolitch		Mischkowitch & Blažowitch	
" Dada		Mita Stojitch	1896
" A. Krstitch		Milorad Jankowitch	
K. Georgewitch		Naum Mladenowitch	
L. Georgewitch		Naftalin M. Lewy	1897
Lazar T. Lazarewitch		Nikola S. Jowanowitch	
" Jokowitch		" Brankowitch	
" Jowanowitch		" Dimitrijewitch	
Ludwik Moravski		N. D. Kiki	
Ljubomir P. Stošchitch		N Jowanowitch	
" M. Zograph		N. A. Nikolitch	A
Ljubissav W. Petrowitch		Novak Maxjmowitch	
M S. Damjanowitch & M.		Pawle J. Rajowitch	
T. Jowanowitch	1897	" A. Balnožan	A
Marko T. Milenkowitch	A	" N. Novakowitch	1895
Mata Sretchkovitch		Petar M. Kanditch	
" Milojewitch		" Krajnowitch	1896
M. Dimitch		" W. Arsowitch	1897
Milan Maximowitch		" Nedeljkowitch	
" Todorowitch		" P. Pejitch	1897
" N. Lukitch		" Miloschewitch	
" Lajschitch		" A. Krstitch	
" Dukitch		" M. Zlatanowitch	
" Maritchitch		" Ristitch	1897
" Gogitch		Radowan Wassitch	
" Jowanowitch		" Tchirkowitch	
" Stoilkowitch		" M. Jleftovitch	
" Todorowitch		Rista Mladenowitch	
" Schartchewitch		" Petrowitch	
" Arambaschitch		Sava Mitchowitch	1897
Milan M. Petrowitch	1899	" L. Zvetkowitch	
Militch Todorowitch		" Philipowitch	
Michajlo Georgewitch	†	Samuel Adut	
" N. Ilitch		Swetozar Milojewitch	
" Lj. Popowitch	1899	" M. Georgewitch	1896
" A. Rajititch	1897	" P. Stojanowitch	
" Duka		Sretchko N. Ilitch	
" Awramowitch		Sima S. Miljkowitch	
Milija Jakovljewitch		" Lazarewitch	A
Milossav T. Mischitch		" Dimitrijewitch	
" Živkowitch		" Stojanowitch	
Milenko Stevanowitch		Stanislaw Wutchkowitch	1899



Stevan Jovanowitch		Todor Srdanowitch	
" Maksimowitch		" Bojkowitch & Cie	1896
" Stojanowitch		Toma M. Zographe	1894
" S. Markowitch		Trandafilo Lazarewitch	
" D. Stojkowitch		Georg H. Popowitch	
" S. Kolakowitch		" P. Zographe	
" Miljkowitch		" Mischitch	
Stawra Jovanowitch		" Lakitch	
Sterija Anasta		" N Petrowitch	
S. Botoritch & Cie.	A	" Anastassijewitch	
Tanaskowitch & Krititch	A	" Jezditch	
Tanassije Lj Tanasskowitch	1884	Christiphor Lazarewitch	
Todor S Michajlowitch		Philip Stojanowitch	
Todor Popowitch			

Банкари. — Banquiers

Bratija Andrejewitch	Bentijon Buli
Woin Radulowitch	Izrael Russo

Барута и динамита трговине, — Marchands de poudre et Dynamite — Schiesspulver & Dynamithändler

Joza Ristitch	1865	Mit Georgewitch	A 1848
Kosta T. Ristitch	1848	Georges Nastas	1890

Баштовани — Maraichers — Gemüsegärtner.

Wassilko Kuzmanowitch	Jovan Atanaskowitch
Wandjel Georgewitch	" Najdanowitch
Wassiliko & Kuzman Petro- witch	Petar Atchimowitch
Denko Stojanowitch	" Stojanowitch
Dimitrie M. Wutchkowitch	Todor Toschitch
Jovan Stefanowitch	Stojan Petrowitch
	Georg Jowanowitch

Баштовани цвећари — Fleuristes — Handelsgärtner.

Alexandar Alaburitch	Karl Schneider
Josef Tchervenka	Teodor Mraowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Andreja Jowanowitch	1865	Bogossaw Popowitch	A 1884
Blagoje Miloschewitkh	1870	Welimir Simitch	1871
Boiždar Bajoschanski	1897	Dimitrije Jowanowitch	1897
" Stojanowitch	1895	" Delikladitch	1883

Dimitrije Subotitch	1877	Milutin Gaborin	1897
Duschan Losanitch	1887	" Keljin	1894
Franz T. Schneider	1897	Michael Bajoschanski	1895
Georgie Longinowitch	1869	" Petrowitch	1885
" Dufer	1897	Mischa Novakowitch	1871
" Milovanowitch	1893	Mita Ristitch	1891
" Mizkowitch	1880	Nikola Omanowitch	1895
" Ožegowitch	1865	" Jovanowitch	1892
Glischa Aranizki	1881	" Kovatchewitch	1897
Žiwa Bajoschanski	1896	" Sekulitch	1880
" Stepantchewitch	1897	" Zvetkowitch	1887
Ziwko Kusmanowitch	1893	Pawle Michajlowitch	1894
Zwetko Zwejitch	1886	" Georgewitch	1864
Issidor Lukitch	1883	Petar Smolitch	1871
Jowan Dobrinowitch	1884	" Wuitch	1897
" S. Georgewitch	1873	" Milutinowitch	1897
Josef Kirschanski	1892	" Rajitch	1891
" Stefan	1870	Radowan Alexijewitch	1897
Kosta Gvozdnowitch	1895	" Radojkowitch	1879
" Wilowski	1890	" Schuvakowitch	1893
Lazar Georgewitch	1884	Sawa Wutchkowitch	1877
" Jovanowitch	1887	" Milossavljewitch	1875
Luka Milovanowitch	1869	" Petrowitch	1896
Ljubomir Balitch	1897	Swetozar Nikolitch	1884
" Marjanowitch	1889	Stefan Zoritch	1865
Milan Kuzmanowitch	1880	" Živkowitch	1883
" Pop Jovanowitch	1866	" Jovanowitch	1895

Бојације — Teinturiers — Färber

Anton Kelner	▲ 1890	Giozue P. Koli	1895
Franz Fensch	1870	Jowan Kostolan	1889

Боја аналнских и хемиских (в. фабрике)

Бравари — Serruriers — Schlossermeister

Anton Kaufmann	1896	Drag Tauschanowitch	1891
" Soukup	1890	Eduard Reifenauer	1885
Andrija Batista	1893	Eugenije Weimann	1888
Antonije Matosch	1888	Gawra Gavrilowitch	1892
Blagoje Jovanowitch	1890	Georg W. Obradowitch	1884
Dimitrije Lazarewitch	1892	" Božitch	1890
" Bugarski	1893	Žiwan Živkowitch	1895
" W. Teschitch	1896	Ziwko Trifkowitch	1894

У Ignaz Rudolf	1894	Milorad Radossavljewitch	1896
Ј Jowan Utchek	1885	Milan Mitzitch	1885
Ј Jowan Guschitch et Cie.	1880	„ Mladenowitch	1894
„ Omeritz	1880	„ Bankowitch	1890
„ Taut	1895	Nenad Simowitch	1897
Ј Jossef Kunitch	1876	Pawle Kostitch	1897
„ Kolotchek	1879	„ Dimitch	1872
Ј Julijus Pissatchitch	1874	„ Jovanowitch	1896
К Kosta T. Jovanowitch	1889	„ Pavlowitch	1895
„ Stirbitch	1884	„ Petrowitch	1889
„ S. Milojkowitch A	1875	Petar Palitch	1883
„ Stanissawljewitch	1895	„ Zdravkowitch	1883
Л Lasar Lazarewitch	1875	„ J. Petrowitch A	1885
Л Ljubomir Trajkowitch	1888	„ Mitzitch	1893
Л Ljubissaw Konstantinowitch	1893	Proka Konstantinowitch et	
М Michael Niedermayer	1893	Brat	1885
„ Michajlowitch	1897	Radawan Subotitch	1885
„ Ilitch	1888	Swetozar Bojinowitch	1879
М Milosch Obradowitch	1880	S. Mazinger	1888
„ Stajewitch	1890	Stewan Grujitch	1897
М Milorad Ristitch	1896		

Бравари вештаци — Serruriers d'arts — Kunstschlossermeister.

Bratija D. Bankowitch	1880	Kosta S. Milojkowitch	A 1893
Iwan Sabo	A 1886	Petar Petrowitch	☞ A 1877

Брашна стоваришта — Magasins de farine — Mehl-niederlagen.

Zacharia		F. Tobolar	A
Ј Janatch Konstantinowitch		S. Majstorowitch et S. Ni-	
Ј J. Bajlony et Sinowi A		kolitch	

Бродарска друштва — Sociétés de navigation à vapeur — Dampfschiffahrtsgesellschaften.

Société en action de navigation Serbe — Serbische act. Dampfschiffahrtsgesellschaft.	A 1892
Société des chemins de fer d'Hogrie — Ungarische Eisenbahn Gesellschaft	
К. К. priv. Société de navigation Danubien — K. K. priv. Donaudampfschiffahrtsgesellschaft.	
Rusko, Zrno-morsko-dunawsko brod. drustwo	1895

Бонбона фабрике — Fabriques de Bonbons — Bonbons-Fabriken

W. Lazowitch et R. Rasch-		Kosta M. Schonda	1888
kowitch	1897	Milivojewitch & Sofronijewitch	1899
Kosta P. Jankowitch	1806	Stankowitch & Tripkowitch A	1896


Вајари — Sculpteur — Bi'dhauer

A. Roxanditch		Milan Ubavkitch (profesor)	
Georg Jovanowitch (profesor)		P. Ubavkitch	


Везиље — Brodeuses — Stickerinnen

Draga Georgewitch	1898	Katarina Stankowitch	1893
Katarina Milenkowitch	1899	Maria Matarass et Cie	1891
„ Zwetkowitch	1896	Sofia G orgewitch	1892



Винареки трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

Bratija Jelkitch	1850	M. Jowitchitch et Sin	A 1878
„ Radojkowitch	1880	Mita Sawitch	1896
„ J. Jovanowitch (Sko- pljanzi)	1889	Michael Dimitch	1896
Dimitrije Petrowitch	1871	Nikola Jovanowitch	1883
„ Georgewitch	1896	Panta Mijalkowitch	1895
D. S. Markowitch	1899	Pavle K. Ubavkitch	1887
Garl Perolo	 1872	Petar Krajinowitch	1896
Jowan T. Željeskowitch	1887	Rista Puljewitch	1875
Lazar Dasckkowitch	1880	Svetozar Stefanowitch	1887
Ljuba Grujitch	A 1897	Toscha Militchewitch	1860
		Dj R Wassikitch	1889

Влауљари — Coiffeurs — Friseurs.

Dim. Subotitch	1888	Lazar* Gajitch	1897
Glischa Aranizky	1881	Mischa Stojkowitch	1880
Georg Ognjanowitch	1865	„ P Jovanowitch 	1866
Joza Dimitch	A 1890	Stewan Wukomanowitch	1897

Воска и меда трговине — Fabricants de cire et miel (Ciriers)
Wachs- und Honigzieher.

Wassa Kossanitch	1887	Philip Popowitch	1885
G. Milovanowitch et Stojko- witch	1884	Svetozar Todorowitch	1885
Žiwko J. Georgewitch	 1882	„ Georgewitch	2878
Jowan Ilitch	1869	Trifun Subotitch	1893
Petar O Michajlowitch	A 1890	„ Georgewitch 	A 1859

Воћари — Marchands de fruits — Obstverkäufer.

Andra Radossavljewitch		A. J. Stojanowitch	
Anton Nikolitch		Andjelko Dimitrijewitch	

- Boschko Jossipowitch
 Wassa Milossavljewitch
 Wassilije Bozitch
 Wladimir Mirtchitch
 Wladislaw Živanowitch
 „ Kokitch
 Welitchko Ristitch
 „ Stojilkowitch
 Widak Nikolitch
 Wandjel Geoigewitch
 Damjan Dimitrijewitch
 „ Jankowitch
 „ Geogewitch
 Dimitche „
 Dim Konstantinowitch
 „ Spassojewitch
 „ Stawritch
 „ Despotowitch
 „ Nikolitch
 Georg Zrventchanin
 „ Petrowitch
 „ Ilitch
 „ Stojanowitch
 „ Trajkowitch
 „ M Krstitch
 „ J Georgewitch
 „ Jowanowitch
 „ Sremtchewitch
 Žiwko Spassojewitch
 „ Stojanowitch
 Zaria Radossavljewitch
 Iwan Wassiljewitch
 Ilija Andjelkowitch
 Jowan Gavrilowitch
 „ Sawitch
 „ Petrowitch
 „ Antonijewitch
 „ Stefanowitch
 „ Stojanowitch
 Jossef Morchat
 Jewta Jowanowitch
 Kosta Georgewitch
 „ Stojkowitch
 „ Michajlowitch
 „ Weljkowitch
 Kuzman Stojanowitch
 Ljubomir Milovanowitch
 Milan Karaklajitch
 „ Sawitch
 Mizko Stojanowitch
 Michajlo Ilitch
 „ Kostitch
 Nastass Simonowitch
 Naum Andjelkowitch
 Nikola Markowitch
 „ D Kostitch
 „ Ristitch
 „ Kostitch
 „ Petrowitch
 Obrad Batantchitch
 Petar Trajkowitch
 Radowan D. Petrowitch
 Radiss Radowanowitch
 Rista Radowitch
 „ Kostitch
 „ Simonowitch
 Sawa Simitch
 „ Kaplarewitch
 Stawra Stojilkowitch
 „ Jowanowitch
 Stanko Miloschewitch
 Sreten Wiktorowitch
 Sima Z. Mladenowitch
 Spassa Weljkowitch
 Spira Trajkowitch
 Stewan Kostitch
 Stojan Lekitch
 Stojko Magdenowitch
 Tale Jowanowitch
 „ Stojanowitch
 Tassa Dimitrijewitch
 „ Charizowitch
 Todor Michajlowitch
 „ Trajkowitch
 Toma Georgewitch
 „ Tripkowitch
 Trajko Neschkowitch
 Tcheda Radowanowitch
 „ Pritzo
 Tchira Trajkowitch

Гвожђарске трговине — Marchands d'articles de fer —
Eisenwaarenhändler.

Anastass Zaka	1850	Michajio Ristitch	
Bratija P. Radojlowitch	A 1899	M. Ilitch & M. Jovantche- witch	1999
Wlad Tchortanowitch & Brat Dimitrije Tchirkowitch		M. Stojiljkowitch & D. Mi- lossawljewitch	1896
„ Perowitch	A	Ranko Godjewatz	A 1883
Dragomir Zdravkowitch		Sawa Knežewitch	1889
Žiw jin Karapeschitch	1893	Spassoje Wassowitch	A 1890
Ilija Antonowitch		Tassa J. Ristitch	1894
Jossif Matk-witch	1896	„ Nerandzitch	1898
Matitch & Soldatowitlh	A 1879		

Гвозденог посуђа трговине — Marchands des ustensiles de
fer — Eisengeschirrhandlungen.

Bratija P Radojlowitch	A 1892	Petar Milossawljewitch	1892
Dragomir Zdravkowitch		Tassa Nerandzitch	1883
M. Ilitch & M. Jovantchewitch			

Гвожђа старог продаја — Vente de vieille ferraille — Eisen-
trödlerei.

Panta S. Militch 1890

Гипсари — Figuristes de Gyps (Modeleurs) — Gipsbildgiesser.

Albert Pekatz	1881	Ferari Luidji	1879
J. H. Noken	1860		

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser.

		Classe	
Balkan		III	Nikola Krkitch
Boulevard		I	Gawra Jowanowitch
Bosnie		II	Filip Kremitch
Constantiple	A	II	Nikola Jowanowitch
Cassino		I	Wassa Mijatowitch
Deligrad		II	Stewan Tchawitch
Venezie		II	Jossif A. Petrowitch
Grand Hôtel	A	I	D. Dj. Militchewitch
Grтчka Kraljitzа		II	A. D. Dimitrijewitch
Žirovni Wenaz		III	Novitzа Militchewitch
Zlatna Ladja		II	Petar Gawritch



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
В
Ј
И
С
Т
И
К
А

		Classe	
Imperial	A	I	Georg M. Bogdanowitch
Klaniza	A	II	A. T. Nanka & N. Dj. Krachtis
Kragujewats		II	Rista Christitch
London		III	Wandjel Karanfilowitch
Macedonie	A	II	A. T. Nanka & N. Dj. Krachtis
National	A	I	Sima Garma
Nowi Svet		III	Petar Martinowitch
Orient		II	Mata Stimatz
Paris		I	Botoritch & Cie
Petersbourg		III	Taschko Nikolitch
Prestolonaslednik		I	Maria Krstitch
Russie		II	Diamandia Nikolitch
Slavia		II	Mijajlo Nikolitch
Solun		II	Petar Nikolitch
Serbie		II	Dim. P. Petrowitch
Srpski Kralj	A	I	Lazar P. Daschkdwitch
Sofie		III	Drag. Todorowitch & Matitch
Srpska Kruna	A	I	J. Mayer & Cie
Zrweni Krst		III	Kosta Zlatanowitch
Zlatni Konj		II	Dim. Petrowitch

Грађе трговине — Marchands de Bois de Construction —
Bauholzhändler


A. Dj. Kumanudi & Cie	1870	Kosta Djukitch	1872
Bratija P. Georgewitch	1852	Nikola Mijatowitch	1880
" Rakitch	1894	Nedeljko Stojanowitch	1887
Blagoje Ilitch	1896	Petar A. Jowanowitch	1880
Filip Wassiljewitch	1898	P. Taditch & S. Alexitch	1897
Jowan Milovanowitch	1888	Radenko Dragowitch	1887
Kovitch & Teodossijewitch	1862	Toma Blagojewitch	1896
Kosta Jowanowitch	1897	Todor Jozitch	1896

Грнчари — Potiers — Töpfer- (Kochgeschirr.)

Anton Ferenz	1895	Marko Rosenfeld	1895
Dimitrije Stojanowitch	1882	Mischko Ferenz	1865
Georg Mantchitch	1889	Sreten Mischitch	1896
Milan Schitchansky	1883		

Деликатесне трговине — Magasins de comestibles (fins) —
Delikatessenhändler.

Bratija K. Dajmak	1880	Duschan Todorowitch	👑 1894
-------------------	------	---------------------	--------

Drag. Denitch & Dj. Popara	A 1898	Kosta Dada	1897
Georg Georgewitch	1898	Ljubomir P. Stoschitch	A 1896
Georg D. Jezditch	1889	Pawlovitch & Tomanowitch	1897
Karlo Perolo	 A 1868		

Динамита (в. барута)

Димничари — Ramonneurs — Schornsteinfeger.

Alexa Debeljewitch		Marie Alexitch	
Jowan List		Nikola Michajlowitch	
Georg Debeljewitch		Rada Simitch	
Kosta List		Rista Miloschewitch	
Lambert Kluzatchek		Sima Brkitch	
„ L. Kluzatchek			

Дрва трговине — Marchands de bois de chauffage — Holzhändler

Bratija P. Georgewitch	1852	Lasar Kozitch	1897
Blagoje Iljitch	1899	N. Dj. Ignjatowitch	1897
Wassa Toskitch	1890	Nikola Mijatowitch	1880
„ Nikolitch	1849	Nedeljko Stojanowitch	1892
Jowan Milovanowitch	1888	Petar A. Jovanowitch	1880
Kosta Djukitch	1872	„ Michajlowitch	1896
„ Djuritch	1972	S. Blaznawaz & S. Botoritch	1897
Kowitch & Teodossjewitch	1862	S. Markowitch & J. Lutchitch	1880
Luka Tchelowitch	1890	Todor Jozitch	1897
Milan Nikotch	1896	Toma Tomaschewitch	1896
„ Dimitch	1897	„ Andrejewitch	1897
„ Bankowitch	1899	T Dj Kumanudi & Cie	1880
Michael A. Djoritch	1897	Djura A. Ivanischewitch	1897
Marko Dimitrijewitch	1897		

Дрворесци — Sculpteurs de bois — Holzbildhauer

Franz J. Noken	1895	Jaroslav Kreutchek	1891
----------------	------	--------------------	------

Дрогериие — Drogueries — Droguenhandlungen.

Pavle Marinkowitch	1883	Tassa Subaschitch	1894
Petar Georgewitch	A 1894		

Дувана (в. фабрике)

Дувана велико-продавци (в. списак)

Електро-техничари и механичари — Electro-techniciens et
Mecaniciens — Electro-Techniker & Mechaniker.

Al. Freidenfeld & Cie		Jossif Berger	A 1890
H Grossheim	1895	Leopolder & Sin	A 1897
Iwan Sabo	A 1860	Petar Dj. Popowitch	
Jakob Semu	1896	Samuel Scheinesonov	

Живописци — Peintres academiques — Academische Maler.

Wukanowitch	1898	M-me J. Wlachowitch	
Wukanowitch Mdma	1808	M-me P. S. Todorowitch	
Dim. Andrejewitch		Nikola Milojewitch	A
Georg Krstitch		Petar Ranossowitch	
" Milovanowitch		" Ubavkitch	
Živko Jugowitch		Stewan Todorowitch	
Mich. Borissavljewitch		Titelbach	
Mita Andrejewitch		Urosch Preditch	
Marko Murath		" Tchortanowitch	

Житарски трговци (в. Комисионари и Шпекуланти)

Земљаних пећи и посуђа радионице — Fabriques de p̄eles en
faïence et poterie — Kochelöfen und Thonwaarenfabrik
(Kochgeschirr)

W. Baganz	1880	Zadruga za podizagne do-	
Witwer	1882	matche industrie	A 1893
Joseph Duchatch	1897		

Златари — Orfèvres de Bijouterie en filigranes — Gold- und
Juvelen-Handlungen.

Bratija S. Antonijewitch		Nikola Schabakides	
" Z. Popowitch	☞	Nowitza Kostitch	
Dr. S. Zlatanowitch		Stewan Jevtowitch	☞
Kosta Simonowitch		Stoissiljewitch & Cie	A

Зубни лекари (види списак)

Извоници стоке и земаљ. продуката (в. Марвени трговци и
Комисионери).

Инсталатори за водоводе — Instalateurs de conduits d'eau —
Instalateure für Wasserleitung.

Anton Matosch	Anton Soukup
---------------	--------------

Wilhelm Baganz		M. Slutzky	A
Georg Meisner		M. Michajlowitch	
Georg Naslas	A	Nedad Simowitch	
Emil Weimann		Petar J. Petrowitch	A
Ignatz Rudolf		" Palitch	
Joseph Kunitch		Pawle Pavlowitch	
Kosta Zegawitza		Sofronie Jovanowitch & Brat	A
M. Ilitch		Stewan Golubowitch	A


Инсталатори електричног осветлења — Instalateurs d'éclairage électrique — Instalateure für elektrische Beleuchtung.

Georg Naslas	A	Josiph Berger	A
H. Grossheim		Petar J. Petrowitch	A
Jakob Semu		Sofronije Jovanowitch & Brat	A

Инсталатори за телеграфе и телефоне — Instalateurs de Télégraphes et Téléphones — Instalateure für Haustélégraphie und Téléphone.

Al. Freidenfeld & Cie.	A	Josiph Berger	
Georg Nasla	A	M. Slutzky	A
Jakob Semu		Petar J. Petrowitch	

Јорганџије и памуклијаши — Fabriquants de matelats couverts et vêtements piqués — Baumwollwaaren und Polsterzieherarbeiter.

Dim. H. Fitcho	1858	Nikola Georgewitch	1866
Georg D. Steritch	1869	" Nikolajewitch	1884
Jewrem Marinkowitch	1867	Petar Danilowitch	1877
Jerotije Mitchitch	1868	" Neschitch	1893
Kosta Nikolitch	1877	" Lazarewitch	1885
" D. Steritch	1868	P. J. Petrowitch	1896
Luka Lazarewitch	1873	Philip Rajtchitch	1891
L. Radowitch & Lazowitch	1877	" Arsowitch	1890
Lazar Raditch	1896	Radojza Ilitch	1894
Lazar M. Matitch  A	1880	Stojan Mitchitch	1891
Mladen Paunowitch	1867	Todor Iowanowitch	1864

Кафеџије — Cafétiers — Kaffewirthe

Awala — Spassa Ilitch	Amerika — Janatch Michajlowitch
Albanija — Sofronije Dabitch	Astronomska Kula — Nescha Damjanowitch
*Albanez — Antonije Markowitch	Belj Orao — Milan Milovanowitch
Ajdkowitch — Jowan Antonowitch	



WWW.UNILIB.RS

- Y Beli Konj — Kosta Krstitch
 F Belo Jagnje — Kosta Petrowitch
 F Bela Ladja — Mirko Djukitch
 F Beli Slon — Blagoje Lazarewitch
 F Beli Petrograd — Krsta Nikolitch
 F Beli Golub — Jerotije A. Milivojewitch
 F Beli Krst — Wlajko Miloradowitch
 F Bosnia — Lazar Lazarewitch
 F Boschujak — Stanko Ignjatijewitch
 F Botanitchka Basta — Georg H. Poty
 F Bitpazar — Michajlo Jovitchewitch
 F Balkanski Sawez — Drag. S. Milenkowitch
 F Bandist — Jowan Petrowitch
 F Wenezia — Jowan Dragitch
 F Wardar — Nastas Dimitch
 F Welika Serbia — Bogosaw P. Marjanowitch
 F Wladika — Petar Lj. Weljzki
 F Weseli Dwori — Milosch Petrowitch
 F Wlakowodja — Glischa Jowanowitch
 F Wukalowitch — Joza Medowitch
 F Widin Kapija Milan Iwkowitch
 F Waradin — Sreten P. Dimitrijewitch
 F Wratcharska Kasina — Franz Stibner
 F Wulkan — Ilija Milojewitch
 F Warosch Kapija — Rista Jowanowitch
 F Wojwoda — Ignjat Jankowitch
 F Wel. Makedonija — Dim. Krstitch
 F Gornji Grad — Drag. Jowanowitch
 F Gružanin — Sw. J. Mladenowitch
 F Guschanaz — Glischa Nikolitch
 F Ginitchewa — Kosta Dimitch
 F Granata — K. N. Mandrina
 F Grtchki Kralj — Janatch Konstantinowitch
 F General Gurko — Arandjel Dejanowitch
 F Grožd — Stojan N. Popowitbh
 F Grožd mali — Jefrem Welitchkowitch
 F Guberewaz — Wlada Guberewez
 F Dobro Jutro — Dim. Todorowitch
 F Dwa Pobratima — Nikola Todorowitch
 Dwa Zrnogorza — Kosta Dada
 Dwa Sokola — Alexa Marinkowitch
 Dve Bule — Dim. Grujitch
 Dwa Jablana — Swetozar Adamowitch
 Dwa Bela Konja — Jowantche Ristitch
 Dwa Jelena — Kosta Ristitch
 Dwa Papagaja — Sreten Mischitch
 Dwa Taljana — Stefan Petrowitch
 Dwa Tigra — Nitchifor Milenkowitch
 Dwa Tigra — Žiwko Georgewitch
 Dwa Lista Duwana — Taschko Nikolitch
 Dwa Schumadinza — Duschan Petrowitch
 Dimiskija — Nikola Matitch
 Donji Grad — Janatchko Jankowitch
 Dragatchewo — Bogossaw Madžarewitch
 Demir Kapija — Dim. Majdanowitch
 Dawitchow Han — Swet. Adamowitch
 Dalmatinaz — Joza Markowitch
 Dinar — Kosta Wassiljewitch
 Dud — Wassa Lazarewitch
 Esnafska — Ilija Nerandžitch
 Erzegowaz — Jowan Djuritch
 žischka — Radojko Petrowitch
 Žandarska Kasina — Petar Perowitch
 Železnitchka Staniza — Stanko Wassojewitch
 Žabari — Mata Nikolitch
 Železnitchki Most — Ilija P. Daschkowitch
 Zlatan Lenger — Stanoje Kuzmanowitch
 Zlatan Scharan — Georg N. Stojkowitch
 Zlatan Konj — Petar Schetchewitch
 Zlatan Andjel — Tichomir Nikolitch

- Zlatan Grozd — Ilija Radossavljevitch
 Zlatna Katarka — Milan Savtchitch
 Zlatibor — Drag. Wolarowitch
 Zadar — Mata Nikolitch
 Zlatna Slawina — Arsa Ilitch
 Zeleni Wenaz — Kosta Popowitch
 Iwkowitcha — Janko Kostitch
 Jawor — Tadija Nikolitch
 Kossowo — Georg Boschkowitch
 Kosmaj — Andrija Pawlowitch
 Kralj Alexandar — Žiwko Georgewitch
 Knez Michajlo — Toma Sawitch
 Kraljevitch Marko — Iwan Stanisavljevitch
 Kralj Humbert — Blagoje Zvetkowitch
 Kupatilo — Žiwko Georgewitch
 Kraljewi — Serafim Ristitch
 Kitchewo — Đamjan Stojkowitch
 Kruschewo — Dim. N. Dimitrije-witch
 Kraljewa Garda — Marinko Marinkowitch
 Lepa Katarina — Nikola Trandafilowitch
 Laf — Gawra H. Siljanowitch
 Lenger — Stanoje Kuzmanowitch
 Lepi Izgled — Mladen Jankowitch
 Leskowaz — Todor Komnenowitch
 Mala Kassina — Petar Marinkowitch
 Mala Slawina — Luka Maletitch
 Mala Kafana — Spassa Stojkowitch
 Mali Wojnik — Sofronije Dabitch
 Mali Bulewar — Nikola Bodi
 Mezowalina — Zacharija Todorowitch
 Makedonski Gib — Spira Trifunowitch
 Makedonaz — Milan Jankowitch
 Malakowska Kula — Georg Dimitrijewitch
 Missir — Georg Radossavljevitch
 Messetchina — Georg S. Jovanowitch
 Moruna — Stojadin Grubanowitch
 Nowi Beograd — Nikola Trandaglowitch
 Nowa Wlada — Ranko Tchorcitch
 Nowi Majdan — Glischa Trajkowitch
 Nowi Swet — Petar Martinowitch
 Nowi Grad — Nikola Todorowitch
 Nowi Balkan — Djura Wolf
 Napoleon — Georg Dimitrijewitch
 Nematchki Zar — Franz Stefano
 New-Jork — Dj. M. Bogdanowitch A
 Nezawisna Srbija — Matja Nastitch
 Omladina — Kosta Tehupitch
 Ofizirska — Jordan Antonowitch
 Obilitch — Alexa Milutinowitch
 Ohrid — Georg J. Jankowitch
 Oratch — Wlada B. Weljkowitch
 Odessa — Kosta Tedorowitch
 Okružna Komanda — Janatch Jankowitch
 Paratchin — Wassa Krstitch
 Paratchinaz — Atehim Boschkowitch
 Paun — Michajlo Jankowitch [†]
 Parno Kupatilo — Jossif Rakitch
 Paschona — Lembra Nerandžitch
 Pawlowitcha — Georg H. Pola
 Porobitcha — Petar Dimitrijewitch
 Prestolonasljednik — Maxa Djokitch
 Pozorishte — Žiwko Stanischitch
 Plowan — Alexa Wassitch
 Podrumtche — Arsa Peschitch
 Poslužiteljska Bogd Jowanowitch
 Pionerska — " "
 Podofizirska — Žiwan Bugartchitch
 Plewna — Dim. Raditchewitch
 Požarna Kassina — Krsta J. Popowitch
 Poslednji Grosch — Nastas Lozanowitch
 Petrograd — Taschko Nikolitch
 Prinz Eugenie — Tassa Ristitch
 Pandjela — S. Mirkowitch
 Radenik — Manojlo Jankowitch
 Raitcha Wenaz — Žiwko A. Geor-witch

- Rudnik — Mita Georgewitch
 Ruska Kruna — Rista Weljkowitch
 Rumunski Kralj — Jowan Christitch
 Rajitch — Nikola Dimitrijewitch
 Rodoljub — Janatchko Georgewitch
 Sarajewo — Stewan Nikolitch
 Sawska — Sima Pawlowitch
 Saborna Zrkwa — Alexa Dejanowitch
 Sawljanska — Bogossaw Djukitch
 Sweopsti Radenizi — Sw. Jowanowtitch
 Sloga — Wassa Lazarewitch **A**
 Slawenska — Gawra Stanischitch
 Sloboda — Mitar Mitrowitch
 Slawuj — Sima Dajmak
 Slawina — Arsa Atanzkowitch
 Sedam Schwaba — Dim Naumowitch
 Sewastopli —
 Srpska Nada — Todor Militchewitch
 Srpska Zastawa — Trajko Jankowitch
 Srpski Kralj Tchira Petrowitch
 " " Dumjan Dimitrijewitch
 Srpska Kraljiza " "
 " " Mata Spassitch
 Skupstina — Milan Petrowitch
 Sibirija — Tassa Weljkowitch
 Spuž — Dim. Pissa
 Stari Majdan — Petar M. Jovanowitch
 Stari Grozd — Dim Naidanowitch
 Stari Spomenik — Jowan Petrowitch
 Stari Telegraf — J. Sch. Jovanowitch
 Stara Srbija — Andjel Nikolitch
 Stari Wlakowodja — Nikola Jovanowitch
 Solun — Jowan K. Trpkowitch
 Sw. Sawski Krst — Žiwko Stokitch
 Sindzelitch — Kosta R. kitch
 Smederewo — Mita Georgewitch
 Srebrna Kugla — Nikola Jovanowitch
 Složna Bratija — Todor Komneno-
 witch
 Trgowatchka — Trajko Petrowitch
 Tigar — Dim. Lazarewitch
 Tigar — Janatch M. Jankowitch
 Taletowa — Janko Najdanowitch
 Tri Taljana — Anton Jowanowitch
 Tri Kljutchka — Jefta Gligorowitch
 Tri Grozda — Klimentije Ristitch
 Tri Scheschira — Milan Nikolitch
 Tri Kowatcha — N. Dimitrijewitch
 Tri Lista Duwana — Stewan Stanowewitch
 Takowski Grm — Kosta Wujitch
 Turska Zariza — Naum Ristitch
 Tritchkowa — Radojiza Radotchitch
 Tekija — Toma Petrowitch
 Toptchiski Trg — Milan Markowitch
 Trebinje — Andrija B. Deretitch
 Tunel — K. Dada
 Užice — Janko Arschitch
 Uroschewa — Swetozar Milojkowitch
 Zar Duschana — Kosta Trpkowitch
 Zar Makedonski — Rista Petrowitch
 Zentral — Milan Nikollitch
 Zetinje — Milan Maximowitch
 Zrweni Petao — Tassa Dentchitch
 Zrweni Burenze — Milan Markowitch
 Zrni Konj — Naum Ristitch
 Zrni Petao — Milan Nikolitch
 Zrni Orao — Jowantche Lazarewitch
 Zrna Matchka — Gaspar Lawreko-
 witch
 Zrna Matchka — Mijat Mijuschko-
 witch
 Zrnogoraz — P. P. Welizki
 Teschka Kruna — Marko Trokitch
 Tchetiri Lawa — Wandjel Nikolitch
 Tchatchak — Ilija Dimitrijewitch
 Tchubura — Jowan Petkowitch
 Tchubura — Lazar Reschitch
 Tchokot — Kosta Žiwkowitch
 Schar Planina — Nikola Jowanowitch
 Schumatowaz — Dim. J. Jankowitch

Schumadinaz — Alimpije Milova- Schumenkowitcha — Toma Niko-
nowitch litch
Schischka Laza — Georg Atanas- Džerdap — Milan Grujitch
sijewitch

Кафе пржене и тучане радионица — Fabrique pour la torrè-
faction du caffè — Kaffebrennerei.

Radojiza Radojtchitch A 1880

Казанције — Chodonniers — Kesselschmiede

Dim. Trajkowitch	1861	Miliwoje Wergowitch	1899
D. Naumowitch & Cie	1890	Pawle Jowanowit	1890
Marko Predragowitch	1890	Rista Weljanowitch	1890

Казаси - Marchands et Fabricants de galons (Passementiers)
— Schnürhändler (Seidenschnurmacher)

Bratija Jakovljewitch	1883	Moscha J Farky	1869
E. Susin	1897	Semajo Eschkenazi	1883
Josph S. Suzin & Cie	1896	Zl. Samuel H. Adanja	1894
Marko Suzin	1891		

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Stein- und Granit-
Industrie.

Anton Tuner		Michael Tchebinaz	
Franz Tonito		Martin Oswald	1896
Giovani Bertramo		Rascha Miloschewitch	A 1891

Капамације — Bounererie — Mützen und Kappenmacher.

Narziss Bouschek	1896	Solomon S. Alwu	1888
Pera Pekowitch	1878		

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Arsenije Mitrowitch	1845	Heinrich Knauss	1897
Georg Wukowitch	1870	Nedeljko Spassojewitch	1887
„ Kostitch	1896	Nikola Roditch	1896
„ A. Maxitch	1896	Petar Gojkowitch	1879
Dim. Jankowitch	1852	Spassa Matitch	1874
Issa Kelitch	1889	Stewan Stipler	1879
Jewrem Jankowitch	1892		

Клавирмајетори — Accordeurs — Klavierstimmer.

Adolf Steiner	1897	Gustaw Koberle	A 1890
Anton Horn	1896	H. Tifenbach	1888

Књиговезачки раденика удружење у Србији — Assoc. des ouvriers-relieurs en Serbie — Buchbinderarbeiter Genossenschaft in Serbien 1899.

Књиговесци — Relieurs — Buchbinder.

Georg Stefanowitch	✠ 1887	Ljubomir Pfaff	1862
„ Stojkowitch	1889	Michael S. Kostitch	A 1895
„ Raschitch	A 1895	„ M. Schliwitch	1890
„ Atanassijewitch	1890	Pera Pavlowitch	1882
Franz Engelchart	☞ A 1876	Swetozar Welizky	1877
Jowan Lefler	A 1885	Stewan Popowitch	1869

Карата за играње (в. фабрике)

Картонa и кутија радионице — Cartonnage —

Jowan Lefler	A 1885	Michael S. Kostitch	A 1895
Milosch Miloschewitch	1893		

Књижари — Librairies & Papeteries — Buchändler und Papierniederlage.

Andra Puritch	1880	Mita Stajitch	☞ A 1896
Welimir Waložitch	1876	M. Leopold Breslauer	1880
W. M. Tchuritch	1880	Milossaw T. Mischitch	1896
Gawra Kiki	1891	Petar Tchuritchitch	1880
Georg Michailowitch		Sawitch & Cie.	1895
D. M. Djoritch	A 1892	Swetozar Nikolitch	1890
Ernest Eichstet	A 1899	„ Milojewithh	
Jewta M. Pavlowitch & Cie	A 1878	Stewan Jowanowitch	
Ljubomir Joximowitch		Sreten J. Georgewitch	1895
Milan Leischitch	1898	Todor Srdanowitch	
„ Georgewitch	1894		

Кобасичари — Chareutiers — Würstler.

Alois Novotni	A 1897	Lazar Welitchkowitch	1895
A. D. Petrowitch	1885	Nikola Wulowitch	
Bogoljub Rossulek	☞ A 1882	Sima K. Naumowitch	1880
Božidar Lazarewitch	A 1897	Tassa Pavlowitch	1897

Ковачи — Forgenrons — Schmiede.

Anton Jochan	1890	Matija Jochan	1868
Wladimir Milenkowitch	1874	" Burmazowitch	1898
" Radulowitch	1874	Michael Weselinowitch	1890
Widoje Alexitch	1897	Milutin Nikolitch	1861
Wita Dujin	1875	Milan Mladenowitch	1873
Georg Jowanowitch	1898	Milosch Piwarski	1887
" J. Paunowitch	1884	" Petrowitch	1880
" Ilitch	1880	Naum Nestorowitch	1872
Dimitrije Gostowitch	1879	Nikola Mlinarowitch	1898
" Žiwkowitch	1896	Petar Božitch	1898
" Pezarsky	1892	" Jowanowitch	1897
Žiwko Gavrilowitch	1885	" Ilitch	1888
Joza Jurischitch	A 1886	Sawa Lazarewitch	1863
Janko Zimeritch	1897	Stewan Lazitch	1891
Jeremija Todorowitch	1885	Tanassije Jowanowitch	1898
Kosta Milossavljewitch	1897	Toma Baritch	1896
Kusman Subotitch	1882	Zwetko Ivaonowitch	1879
Lazar		"Zadruga"	A 1896
" Litritch	1898	Gjura Glavaschewitch	1890

Кожарске трговине — Marschands de cuir — Lederhändler.

Bratija Stemenkowitch	1856	Karl Sabo & Cie.	1894
" Goldstein	A 1886	K. Jankowitch	1888
Wojislaw Miletitch	1896	Klidis & D. S. Mijatowitch	A 1895
Dimitrije N. Katchanik	1894	N. S. Radovanowitch	A 1894
Eugen Miljkowitch	1865	Polak & Mayer	1878
Henrich Schreiber	A 1890	Sawa W. Sawitch	1898
Jowan R. Odawitch	1852	Svetislaw Zekawitza	1888
J. Dzuritch, M. D. Klidess & J. P. Barlowatz	A 1889		

Кожа сирових извоз — Exportateurs de peaux divers —
Roh-Häute-Felle-Exporteure.

Eduard Schatner	1883	J. Talvy	1896
Georg N. Wutcho	1886	Lazar J. Kalmitch	1896
Heim Azriel	1880	R. J. Fleischer	1882
Joseph Wolfner	1885	Samuel Kalmitch	1880
Jabob Alkalaj	1880		

Кожа американских увоз — Importateurs de peaux americaines
Amerikanische Häute-Importeure.

Ascher de Leon	1888	Nikola Spassitch & Cie	1875
Blagoje Spassitch	1872	Sabitaj Koen & Sin	1889
Krstitch & Cie.	1883		

Кожуари — Foureurs — Kürschner.

Илија Георгewич	1891	Милош Маркович	1884
Јован Бујосчевич	1881	Настас Сисович	1897
Коста Бабич	1883	Светозар Етelsky	1886
Лука Павлович	1870	Стеван Стојкович	1879

Колонијалисте — Denrées Coloniales en gros — Colonialwaaren
Gross-Händler.

David L. Simitch & Cie.	1890	Стеван Максимович	
Илија Милишич	A 1880	St. Dj. Танаскович & Џ.	
Јовица Барловач	1870	S. Богданович	A 1899
Коста Шонда		Светозар Боторич	A 1891
Никола Д. Кики		Тедич & Константинович	1879
Петар Арамбасич		T. L. Милишич & Џ. Трај-	
Спассич & Брађија Расич		кович	1899

Колари — Carrosiers — Wagenbauer.

Брађија Главинич	1897	Коста Јованович ¹	1882
Васа Делич	1884	Кузман Трифунович	1875
Велјко Пандурович	1898	Мата Јованович	1878
Гаспар Полјак	1875	Михаел Илић	1890
Георг Галетич	1880	Мита Маринкович	1870
Џивко Давидович	1885	Матија Бурмазович	1894
„ Зветкович	1866	Никола Илић	1870
„Задруга Коларска“	A 1896	Павле Антић	1881
Јакow Јохан	1860	Кратчун	1898
Јован Илић	1863	Петар Добросављевич	1891
„ Блаж	1896	Петко Маринкович	1860
„ Николитч	1896	Сава Тодорович	1893
„ Батанчевич	1890	Светозар Димович	1880
Јожа Јурисич	A 1886	Стеван Баксча	1891
Керл Сич	1890	Тодор Шмит	1890
Коста Рајич	1876	Усак Михаел	1891

Комисионери за извоз домаћих продуката — Commissionaires
de produits du pays, Exportateurs — Landwirtschaftliche Pro-
dukten Exporteure.

Алекса Попович	A	Исидор Брамeр	
A. J. Живадинович & F.		Израел М. Nachmann	
F. Брил	A 1898	Јосиф Дитрихштајн	
Аврам Мосич	1890	„ Волфнер	
Георг Н. Вучо		М. S. Торбитца & Cie.	A 1897
Георг Мосич			



Mich. D. Bankowitch & Brat	1890	R. Fleischer	
Milan Pjevchewitch		Sw. Tschurtchitch & Cie.	A
Moreno Talwy	1899		

Канцеларски материјал — Depôt de Papeterie — Schreibmaterial-niederlagen.

Jowan T. Martchitch & Ž.		Jefta M. Pavlowitch & Cie	A
M. Jankowitch	A 1897	Ignaz Danitchitch	A

Корпи и колица плетење (в. фабрике)

Креча трговци — Marehands de Chaux — Kalkverkäufer.

Blagoje Todorowitch	A	Kosta A. Simitch	A
Bratija Wlaitch		Sawa Sinadinowitch	
Dimitrije Todorowitch		Stojan Pajkitch	

Копретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Wassa Sirkowitch	1888
------------------	------

Кројачи мушког одеда — Tailleurs pour Hommes — Herren-schneider.

A. S. Pejitch	1897	Jakob Kanarika	A 1878
Antonije Atanazkowitch	1890	" S. Moreno	1899
A. Nikolitch & Sin	1880	" Manojlowitch	A 1896
Andrija Kuhn	1879	Joza Sergijan	1860
Antonije Pavlowitchek	1891	" Kozamirnik	1890
Aloiz Tchech	1888	Karlo Sowa	1865
Widoje Witorowitch	1881	Lj. P. Dinitch	A
Gutmann Munk	1882	Marko Petronijewitch	1881
Žiwojin Wessowitch	1891	Max Stern	1867
Žiwko Tomitch	1896	" Ogrizek	A 1890
Ilija A. Zaritch	1892	Matija M. Tufekdzitch	1889
Josif Pavlowitch	1878	Michael Strbitch	1873
" Hladik	1893	" Stitaraz	1864
" Neuhut	1880	Miliwoje A. Wrwitch	1857
" Stojanowitch	1874	Milosch Teschitch	1890
Jowan Jandl	1897	Milenko Gajitch	1991
" Messarosch	1896	Mita Jowanowitch	1880
" Tomitch		Milutin Jeremitch	A 1897
" Popowitch	1879	Moreno Jakob	1880
" Nikolitch	1880	N. J. Moreno	1889
" Dimitrijewitch	1886	Negowan Zaritch	1891
J. Dzuritch	1897		

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
В
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

Nikola Neschitch	1894	Solomon B. Azriel	1880
Naftanije Adler	1880	Simon Konforti	1890
Panta Stojanowitch	1869	S. Dvornikowitch	1887
„Prwa Krojatchka Zadruga“	1888	Stanimir Djokitch	1874
Pawle Kaparez	1898	Stewan Panitch	1859
Petar K. Petkowitch	1889	Stojan Simitch & Brat	A 1889
„ Dimitch	1889	Schandor Putnik	
„ Zrwentchitch	1893	Todor Elakowitch	A 1889
Rista Radovanowitch & Cie	1899	Toma Schabaritch	1879
Radoje Jantchitch	1879	Franz Možnik	1880
Sawa Despotowitch	1891	Heim M. Pinkas	A 1888
Swetozar Lazitch	A 1894	Heinrich Rotte	1879
„ Nikolitch	1891	Gjura Joximchewitch	1874

Кројачи женског одела — Tailleurs pour Dames — Damen-schneider.

Anna Kostitch	1895	M-me M. Popowitch	1884
Aza Moschorinski	1880	Marie Wirth	1892
Berta Schefer	1895	„ Watzek	1897
Berta Steinert	1897	Milka Popowitch	1897
Daniza Gavrilowitch	1892	„ Fizežan	1897
Darinka Živkowitch	1894	Moritz Rosler	1892
Eveline Kronauer	1894	„ Gutmann	1865
Isidor Mikowitch	1834	Petar Schirowitch	1880
Janeta Poletti	1898	Paula Kaplan	A 1889
J. Messarosch	1886	Ružiza Kostitch	1889
J. Dāditchewa	1897	Rosa Stern & Sin	1868
Josif Klein	1890	Roza Margulesko	1898
Josefine J. Jakschitch	1887	Roza Pekatz	1897
Katharina Nikolitch	1882	Simonide Linzenmayer	1899
Katiza Stajitchewa	1888	Swet. Radakowitch	1889
„ Stojkowitch	1896	Cecilie Bratchanjewo	1892
Ljubiza Andjolkowitch	1897	Hermine Smolka	1898
M-me G. Piljakowitch	1879	Helene Jankowitch	1893

Кројачи војног одела — Tailleurs militaires — Militärschneider.

A. Nikolitch & Sin	1880	S. Pejitch	1879
Miliwoje Wrwitch	1857	Heinrich Rotte	1897
Moritz Tiller	⊙ A 1882		

Кројачи Свештеничког одела — Tailleurs d'habits pour église (articles d'église — Kirchenwaarenhändler- und Schneider

W. Markowitch & J. Pavlowitch A 1884

Кројачи народног одећа мушког и женског (Терзије) — Tailleurs pour le costume national (Térsias) — Herrn und Damen National-Costümschneider.

Dimitrije Knežewitch	1870	Militch Petrowitch	1877
„ Welitchkowitz	1886	Milan Milutinowitch	1897
„ Jowanowitch	1887	Nikola Nikolajewitch	1880
Jowan Radossavljewitch	1888	Petar Neschitch	1892
„ Gagitch	1879	Radowan Mikowitch	1872
Jovantche Georgewitch	1857	Rajko Popwitch	1891
Jerotije Mitchitch	1880	Sawa Petrowitch	1892
Jewrem Marinkowitch	1876	Spira Petrowitch	1893
J. Petrowitch & S. Kostitch	1882	Todor J. Markowitch	1887
Milosch Marinkowitch	1857	„ Spassitch	1870
Milutin Stojanowitch	1873	Tchedomir Milutinowitch	1895
Michael Antonowitch	1862		

Ксилографи — Xilographes

Andrija Petrowitch	А 1882	Jaroslav Krejitchek	1896
Dragutin Damjanowitch	1882		

Кујунџије — Fondeurs de laiton — Gelbgiesser-Waaren.

Pawle Lazarewitch	Rafail Paschkowitch
-------------------	---------------------

Купатила парна — Bains à vapeur — Dampfbäder-Besitzer.

Bratija Z. Popowitch	1885	Wlad A. Dimitrijewitch	А 1880
Petar J. Petrowitch	А 1887		

Лампи стовариште — Depôts de lampes à petrole — Petroleum-Lampen-Niederlagen.

Al. Freidenfeld & Cie	1899	Ž. Paunowitch & J. Nedeljko-	
Max. Fleischer & Mayer	А 1880	witch	А 1897
Simon Landau	А 1896	Taditch & Konstandinowitch	1880

Лакирерн и тапечирери за фијакере — Vernisseurs et tapissiers de Voitures — Fiaker Lack- und Tapezierer-Arbeiter.

Bratija Pinkas Stein	А 1856	Kosta Neschitch	1878
Jowan Prohschel	1860	Schandor Žembel	1882



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Лебари — Boulangeries — Bäckerhandwerker.

Antonije Mizkowitch	1878	Milosch Trpkowitch	1887
" Ilitch	1890	" Petrowitch	1899
Atchim Boschowitch	1875	" Boschkowitch	1872
Blagoje Roditch	1888	Mizko Michajlowitch	1897
" Zwetkowitch	1870	Najdan Petrowitch	1873
Boža Andjelkowitch	1880	" Jankowitch	1868
Wassijko Boschkowitch	1888	Nastas Dimitich	1881
Genadije Trajkowitch	1882	Nikola Jovanowitch	1860
Damnjan Stojkowitch	1860	Nikodin Petrowitch	1894
" Nowakowitch	1878	Nowe Boschkowitch	1873
" Sazdanowitch	1894	Petko	1870
Danilo Stefanowitch	1888	" Grujitch	1889
Dimitrije Stojanowitch	1868	Petar Stefanowitch	1875
Zmajko Lazarewitch	1881	Paun Simeonowitch	1897
Zdravko Simitch	1886	Rista Stojkowitch	1875
Iwan Trpkowitch	1888	" Krstich	1894
Janjia Andjelkowitch	1878	Sawa Nedeljkwitch	1872
Jowan Ristitch	1890	" Weljanowitch	1881
" Mizkowitch	1885	Sekula Krstitch	1870
" Božinowitch	1891	Stewan Stewanowitch	1897
" Georgewitch	1897	Sofronije Dabitch	1870
Jowantche Pavlowitch	1899	Spira Mizkowitch	1888
Jordan Jovanowitch	1896	Stojko Trajkowitch	1886
Jewrem Zdravkowitch	1893	Stojan Jankowitch	1880
Kosta Pavlowitch	1896	" Trajkowitch	1875
" Jovanowitch	1883	Tassa Weljkowitch	1880
" Petkowitch	1888	Trajko Trajkowitch	1878
" Trpkowitch	1875	" Jankowitch	1894
" Grujitch	1897	" Djuritchitch	1893
Krsta Djuritch	1896	Zwetko Jovanowitch	1894
Maxim Kostitch	1878	Gjerassim	1863
Michail Nastitch	1888	Georg Dimitrijewitch	1888
" Zdravhowitch	1891	" Boschkowitch	1890
Mitan Stojkowitch	1891	Hrista Michajlowitch	1897

Лекари (в. списак) — Леда и Ливци (в. фабрике)

Ликерџије и Шећерџије — Fabricants de liqueurs, Cognac et bonbons (Liquoristes) — Liqueur und Bonbonfabrikanten.

Anton Fitch & Cie.	1880	Dimitrije Andjelkowitch	1880
Bratija M. S. Kolakowitch	1885	" TchistoPulos	1188
D. Stankowitch & D. Trpkowitch	1897	" Jovanowitch	1860

W. Lazkowitch & R. Rasch-		Michael Dimitch	1886
kowitch	1897	Milan Markowitch	1896
Jowan Erlich	1896	Milija Milivojewitch	1897
Kosta P. Jankowitch	1880	Rista Bocka	1870
L. N. Lukitch	1880	S. Dj. Jorgowitch	1878

Лимари — Ferblantiers — Klempner (Spengler).

Albala Freidenfeld & Cie	1899	Jossef Baruch	1885
Avram Demajo	1893	„ Berger	A 1885
Wassa Mijatowitch	A 1890	Kosta Lintner	1892
„ J Stojkowitch	A 1892	Matija Mitrowitch	1894
Wenzel Splichal	1879	Natan Baruch	A 1889
Georg Tripkowitch	1889	Nikola Novakowitch	† 1884
David Adut	1835	Simon Nafusi	1889
Duschan Raikowitch	1889	Simon Landau	1863
David Nikolitch	1897	Sima Tchambitch	1881
Jowan Sremaz	1885	Sofronije Jowanowitch & Brat	A 1890
„ Feifer	1879	Philip Trayer	1891
„ Stankowitch	1894	Franz Schuster	👑 1878

Литографи — Photolithographies

Petar Markowitch	A 1888	P. Pavlowitch & P. Stojano-	
Swetozar Nikolitch	1880	witch	1898
„ Ivanischewitch	A 1889		

Лицитациони биро — Bureaux de vente et d'achat — Ein- und Verkaufsbureau

Boža S. Božitich	1898	Ljuba S. Petrowitch	1896
Živojin Arandjelowitch	1898	Toscha Jowanowitch	1896

Лончари (в. грнчари) — Магазације (в. шпекуланти)

Манифактуриете гроеиете — Articles de Manufactures et de nouveautés en gros — Manufakturwaarengrosshändler.

Anastas Pavlowitch	A 1845	Pera J. Jowanowitch	1810
Aron M. Lewy & Cie.	1891	Petar Miluschitch, Sin & Cie.	1850
Leon H. Koen	1858	Radovanowitch & Michajlo-	
Ilija Rajkowitch	1866	witch	1878
Maritch & Risnitch	1884	Samuel Piade & Brat	1866
Messarowitch & Pavlowitch	A 1865	„ Amar & Sin Kutsho	1840
Mischa Politchewitch & Cie.	1890	Spassitch & Bratija Raschitch	1850
Milan Jetchmeniza & Cie	1899	Stefanowitch & Rankowitch	1883
Nissim B. Aroon	1895	H. B. Josif Z. Moschitch	1880

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



WWW.UNILIB.RS

У Манифактуристе детаљиете — Articles de Manufactures en detail
Н — Manufakturwaarenhandlungen (Auschnitt und Kurzwaare.

Avram J. Melamed	1897	Lazar B. Jovanowitch	1896
„ Alfandari		M. Popowitch	†
Ajdaritch & Zaritch	A 1896	Marko B. Nissim	
Boža H. Gabaj	1899	Milutin T. Obradowitch et Cie	1899
Wlada Stefanowitch		„ D. Ristitch	
„ Blagojewitch	A	M. J. Braditch & N. Dj. Stojanowitch	A 1896
Georg Piljakowitch		M. Marinkowitch	1896
„ Wutchkowitch		M. Popowitch & D. Schumarewitch	1896
D. Dj. Ristitch	1896	Nahmann N. Koen	1897
D. N. Djukanowitch & Ci.	A 1897	Nissim A. Aron	
E. Sontag	1897	Rafael B. Avramowitch	
Z. Avram Meschulam		Rubinowitch & Atijas	
Issak B. Rafael	1897	R. Jowa Melamed	
„ Jakob Medina	A	S. Miloschewitch & D. J. Neditch	A 1898
Jakob Rubinowitch		S. Susso & B. Nahum	1898
„ Benwenist		S. A. Gabaj	1897
Jefta Lakowitch	A 1898	Sabitaj Demajorowitch	1895
Jowan P. Jovanowitch		Simon Hasson	1896
Josif B. Avramowitch	1897	S. M. Demajo	
„ H. Gabaj	1896	S. Aron Schalom	
„ Kalderon		Haim Pinto	
„ B Haim			
Jescha Kabiljo	1897		
Lazar Schumadinaz	1898		

И Марака поштанеких скупљачи — Collecteurs de timbres postes
О — Briefmarkensammler.

Andra Agolitch	Mita Stajitch
Dr. Jowan Danitch	M. Raositch s.-colonel
Eugen Derocco	M. Leopold Breslauer
E. Kratochwil	Stewan Tchurthitch
Jefta D. Popowitch	Sw. R. Chistitch
Jowan Silwy	St. Popowitch inspecteur des postes

Марвени лекари (в. списак)

Машлија (краватне) радионица (в. фабрике)

Мастила (види фабрике)

Металних мртвачких сандука (в. фабрике)



УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Марвени трговци — Marchands de bestiaux Export — Viehhändler Exporteure.

Antonije Jovanowitch	Milan Popowitch
Wassa Kantchow	Мајсторowitch & Nikolitch
Wandjel Karanfilowitch	Naum Najdanowitch
Dimitrije Najdanowitch	Nikola Wulowitch
Gawrilo Brkitch	„ Tomitch
Žiwko Kuzmanowitch	Petar M. Michajlowitch A
Jowan Obradowitch	„ Jowanowitch
„ Trajkowitch	„ D. Weljkowitch
„ Michajlowitch	Rista Ilitch
„ Butkowitch	Swetozar Stefanowitch
Josif Jowanowitch	Todor Toschitch
Kosta Georgewitch	

Мењачи — Bureau de change d'argent — Geldwechsler

Avram M. Kalderon	1898	Jacob J. Lewy	1899
„ Moschitch	1893	„ Danitch	1897
„ M. Lewy	1890	Josif Manojlowitch	1897
„ J. Melamed	1891	Kokanowitch & Wassit	A 1896
Bratija D. Halfon	1895	Marko Baruch	1886
Bokor M. Lewy	1890	Mordoch Koen & Sin	1890
Bogitch Stefanowitch	1881	Moscha J. Farki	1878
Wandjel Toma	1878	„ H. Davitcho	1894
D. S. Koen	A 1896	„ Avramowitch	
David M. Lewy	A 1896	M. M. Russo	1899
„ J. Koen	1891	M. M. Koen	1897
„ J. Farki	1893	Russo & Eskenazy	1895
Georg R. Odawitch & Cie.	A 1894	Sawa R. Christitch	1897
„ Mitchitch	1896	Samuel J. Amar	1897
Žiwko Petrowitch	1897	S. Russo & M. Nachmias	1896
Ilija Zaritch	1891	Solomon J. Koen	1897
Isak Halfon	1852	Swetozar Stefanowitch	1886
Jakob D. Medina	A 1888	Haim A. Koen	1899

Мермера трговине (Нагробних споменика) — Marbre Industrie Marmorwaaren- und Grabstein-Industrie.

Anton Tuner	1876	Rascha Miloschewitch	A 1895
Martin Oswald	1896	Franz Tonito	1885
Michael Tchebinaz	1883		



Месари и кобасичари — Boucheurs et chareutiers — Fleischhauer- und Wurstmacher.

Antonije Jovanowitch	1888	Kosta Wukowitch	1885
" Schemunitch	1894	" Radiwojewitch	1893
A. D. Petrowitch	1889	" Kitkitch	1896
Beža Ristitch	1865	Lepossawa W. Simitch	1896
Blagoje Trpkowitch	1886	L Djukowitch	1887
Bogoje Grujitch	1880	Milan S. Jankowitch	1795
Bogoljub Rosulek  A	1886	M. Manditch & Cie.	1890
Wassa Radivojewitch	1885	Marjan Milenkowitch	1890
Wlajko Sawitch	1880	Mika Konstantinowitch	1876
Georg Pandjela		Milan Popowitch	1877
" D. Georgewitch		Naum Najdanowitch	1872
Gjura Milossavljewich		Nikola Petrowitch	
" Lazarewitch		" Tassitch	
" Polzowitch		" Lazarewitch	
Damjan Swaitch	1890	Sima Naumowitch	
Dimitrije Tassitch	1880	" Petkowitch	
Žiwojin Zokitch	1890	Spassa Krstitch	
Ilija Polowina	1888	Stewan Polowina	
Jewta Burghart	1886	Tanasije Pavlowitch	
Janatch Stefanowitch & Cie	1897	" Ilitch	
Jowan Ivanowitch	1885	Tchira Atchimowitch	
Josif Tchikosch	1890	Tchiprian Stantchewitch	
Kosta Pandjela	1863	Toscha Tochalja	
" Naumowitch	1868		

Мешовите трговине (ситничари) — Merciers — Gemischtwaaren-händler.

Arsa Georgewitch	Jewrem Glawinitch
" Ristitch	Janitchije Udovtchitch
Avram Kalderon	Leon S. Matitch
Bratija Puritch	Ljubomir M. Zaritch
" Steritch	Milutin Savkowitch
Wladimir Raschitch	Mladen Militch
Dimitrije Knežewit	Michael Stefanowitch
Žiwko Kuzmanowitch	Milenko
" Jowanowitch	" Wutchkowitch
Žiwota Obradowitch	Milossaw Živkowitch
Isak Alkalaj	Milan M. Obradowitch
" Benwenist	" M. Milutinowitch
Josif Benwenist	Moscha Gabiljo
Jakob H. Baron	Nachmann Koen
Jewrem Marinkowitch	Nikola Nikolajewitch



УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Nissim Baruch	Samuel Janitch	
Petar Lazarewitch	Philip Trajer	1897
Proka Tchekerewatz	Tcheda M. Milutinowitch	1897
Stojan Militch	Gjura Petrowitch	

Механе - Auberges - Gasthäuser.


Alexinatz — Bogoje Jovanowitch	Paranossov-Han — Panta Nikolitch
Waljewo — Nikola Antonijewitch	Resnik — Michailo Bogdanowitch
Garibaldi — Janko Dimitch	Ressava — Kosta M. Popowitch
Dva-Duda — Kuzma Ristitch	„Radojkowitcha“ — Luka Maletitch
Devet-Jugowitch — Rista Todorowitch	„Rudnitchanin“ — Todor Michajlowitch
Dya Ovna — N N.	Schumadija — Todor J. Todorowitch
„Žiwkowitcha“ -- Georg Jovanowitch	Schiscko — Nikola Antonijewitch
Zlatan Tor — Glischa Stojanowitch	Schach — N.
Jug Bogdan - Nikola Michajlowitch	Tetovo — Stojan Jankowitch
Kitchewo — Damjan Stojkowitch	Trebinja Andrija Deretitch
Lazarewaz — Kosta B. Michajlowitch	Tri Kljuteha — Nikola Naumowitch
Mali Balkan — Kosta Schumenkowitch	Uschteche —
„Mirijewo“ — Ilija Tatitch	Zrweni Krst — Kosta Zlatanowitch
Ostružnitza - Iwan Ristitch	Zlatan Laf — Ignjat Petrowitch
	„Tchedin“ Manojlo Ristitch
	„Zar Murat“ — Nikola Naumowitch

Механичари (в. Електро техничари).

Мидера израда — Fabrication de corsets — Mieder-Fabrik.

Ida Gastaldi 1896

Минералних вода (ерпеких) Стоваришта Depôts d'eaux minérales (Serbe) — Mineralwässerniederlagen (Serbische).

Bratija S. Ilitch		Duschan Todorowitch 
Boža Wassitch		Kosta Petrowitch
Wule B. Bojowitch	A	Radowan Jeftowitch
Georg D. Jezditch	A	Swetozar Milojewitch

Млека продавци — Marchands de lait — Milchverkäufer.

Avram Trajkowitch	1892	Ahmed Jaminowitch	1875
Andjelko Jovanowitch	1888	Atanassije Jovanowitch	1896
„ Stojanowitch	1988	Bogdna	1878
„ Alexitch	1890	„ Tanaskowitch	1897

У	Wassa Georgewitch	1896	Manojlo Srbinowitch	1898
Н	Wojin "	1882	Moharem Ussenowitch	1891
И	Danilo Alexitch	1897	Naum Zwetkowitch	1891
В	" Dimitrijewitch	1880	Nestor Donowitch	1893
Р	Damjan "	1875	Nikola Maximowitch	1892
З	Zarija Petrowitch	1890	Pawle Matitch	1888
И	Ilja Tripkowitch	1896	Rafael Georgewitch	1889
Т	" Nikolitch	1897	Rista Pavlowitch	1897
Е	Jowan Petrowitch	1891	" Ilitch	1896
Т	" Georgewitch	1896	" Jowanowitch	1895
С	Jakow Glischitch	1897	Raschid Ahmetowitch	1889
К	Jussuf Pelivanowitch	1897	Sawa Miloschewitch	1897
А	Jossif Naumowitch	1880	Sofronije Gavrilowitch	1899
	Kosta G. Zvetkowitch	1896	Spasojce Trpkowitch	1891
	" Ristitch	1897	Zwetko Jowanowitch	1896
	Lazar Petrowitch	1880	Gerassim Simitch	1897
	Matija Dimitrijewitch	1889	Georg Zvetkowitch	1898
	Marko Zvetkowitch	1889	Tchira Zimenkowitch	1888
	" C. B. Ilitch	1891	Schaban Kadritch	1885
	" Weljkowitch	1996	Dzemil Ajrunowitch	1887

Млевеница за кафу радионица (в. фабрике)

Млинова парних сопственици (види списак)

Модне трговине за господу — Articles de mode et de nouveautés pour hommes — Modewaaren-Handlungen für Herren.

Alexandar Popowitch & Cie	A 1899	M. Wuletitch & D. Gavri-	
Wojis. D. Atchimowitch	A 1899	lowitch	A 1899
D. N. Djukanowitch & Cie	A 1897	Pera Petrowitch	A
Dragoljub M. Kozitch	A 1897	Radomir Michajlowitch & Cie.	1898
Kosta Nikolitch & Cie.	A 1888	R. Obradowitch	1899
Michael Milovaowitch	A	S. M. Obradowitch	A 1898

Модне трговине за госпође — Articles de mode et de nouveautés pour Dames — Modewaaren-Handlungen für Damen.

Anna Konstantin		Pera M. Neschitch	
Jelena Marinkowitch		Rosa Stern & Sin	
Julka P. Radossavljewitch	1897	Sophia Lazarewitch	1895
L. Sontag	1897	Marzel Neuhut	1896
Marie Matarass & Cie.	1895	Flora Dvornikowitch	1899
Mileva K. Issajlowitch	1896	M. Popowitch	1874
M. Wuletitch & D. Gavri-		Moritz Gutmann	1865
witch	A		

Молери и фарбари — Peintres en Bâtiments —
Maler- und Anstreicher.

Anton Jäger		Josif Stika	
Andrea Mark		Jakob Amar	
Alexa Djuritch		Karl Rot	☞
Welimir Jovanowitch		Manojlo Petrowitch	
Wojislaw Kovatchewitch		Michael Simitch	
Welimir Atanazkowitch		Nikola Foder	
Dominiko De Andrea	☞	Natalin De Andrea	
Duschan Jovanowitch		Nikola Christich	
Ferdinand Kowatch		„ Grujitch	
Žiwko Warga		Petar Kowatch	
Jowan Rot	А	Todor Stojanowitch	
Josef Jäger		Stewa Krischtinsky	
„ Pritel			

Муниције (в. фабрике) — Мушема (в. фабрике)

Музикалних инструмената трговине — Marchands d'instruments
de musique — Musikinstrumentenhändler.

Andrea Puritch		Bratija Feigel	А
Adolf Peschofsky	А	T. T. Djuritch & J. K. Jovanowitch	

Музикалних инструмената оправке — Reparateurs d'instru-
ments de musique — Musik-Instrumenten Arbeiter.

Anton Braun	1875	Gustaw Koberle	А 1882
-------------	------	----------------	--------

Муниције радионице — Fabriquants de munition — Munition-
niederlagen.

Jowan Büchele	А 1860	Trifun Simitch	А 1880
Kosta T. Georgewitch	1848		

Новчани заводи (в. списак)

Нирнбершких артикала гросисте — Marchands de Quincailleries
en gros — Nürnbergerwaaren-Grosshändler.

Azriel & Markowitch	E. S. Suzin	1896
Bratija M. Bogdanowitch	Ljub. Stojanowitch	
Wladimir M. Georgewitch	Marko S. Alkalaj	



Milovanowitch & Schwabitch		S. Azriel & K. Markowitch	1896
Mladen F. Ljubinkowitch	1896	Taditch & Konstantinowitch	A 1879
Michael Dj. Ilitch		T. T. Djuritch & J. K. Jovano-	
Samuel L. Koen		witch	1899
Solomon Russo & Bygna Naum			

Новине и часописи (в списак)

Ножари — Couteliers — Messerschmiede.

Dim. Widojkowitch	1879	Todor Petrowitch	1879
Stewan Zwetkowitch	1858		

Обућа трговине (домаћа израда) — Chaussures, vente et fabrication — Schuhmacherhandwerker.

Alexander Schnurkow	1880	Kosta S. Petronijewitch	A 1880
Bratija Stankowitch	A 1898	Max L. Löwensohn	1881
Botoritch & Markowitch	1898	Milosch Sawitch	A 1882
Glischa Matitch	☙ A 1890	Milorad Djakowitch	A 1894
Danilo Boschkowitch	1889	Sawa P. Soldatowitch	1893
„Zadruga Obutscharska“	A 1898	Hermann Fleischer	1882

Обућареко-папуциска удеон. потрошачка задруга Краљ. Србије — Société par action de Cordoniers et pantouffliers en Serbie — Schuhmacher-Leder Consum-Gesellschaft.

Обућари — Cordoniers — Schustermeister.

Adam Schneider	• 1877	Weljko Mikitch	1886
Andrija Stojanowitch	1891	Wladimir Bukowitch	1893
Anton Miller	1890	„ Gradojewitch	1882
„ Bazaran	1897	Wojislaw Braljinaz	1896
„ Prihoda	1896	Wilhelm Krauss	1881
Alexa Kostitch	1895	Gawra Odatchitch	1892
Alexander Schnurkow	1880	Georg Jowanowitch	1895
„ Simonowitch	1891	„ Nikolitch	1897
„ Bivolarsky	1897	„ Atanassijewitch	1893
„ Protitch	1882	„ Atchimowitch	1872
Arkadija Božitch	1870	„ Ristivojewitch	1893
Azriel Koen	1882	„ Nedeljkowitch	1893
Aza Putnik	1893	Gjura Lekitch	1882
Božidar Kurjakowitch	1884	„ Nikolitch	1886
Wassa Klaparewitch	1894	Danilo Boschkowitch	1895
„ J. Popowitch	1897	Deže Batcho	1890



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Dim. Bukwitch	1896	Kommen Jewtitch	1897
„ Merdzanowitch	A 1893	Karl Ilitch	1890
Duschan Wutchkowitch	1897	Lazar Welimirowitch	1888
„ Milankowitch	1895	Milan S. Dantchitch	1874
Žiwko Janoschewitch	1896	„ Milivojewitch	
„Zadruga Obutcharska“	A 1897	„ Petkowitch	1890
Zaka Arsenijewitch	1893	„ Simitch	1890
Eduard Krug	1872	„ Lazitch	1897
Iwan Jowanowitch	1882	M. J. Löwensohn	1891
„ Dj. Peritch	1896	Milorad Djakowitch	A 1896
Ignatz Aschanja	1888	Mladen Jankowitch	1893
Ilija Andritch	1897	„ Tanassijewitch	1896
„ Kruschewitch	1893	„ Stankowitch	A 1878
Harion T. Jokschitch	A 1888	Milosch Sawitch	A 1896
Ilija Djurischitch	1895	„ Karajownowitch	1894
Jakob Jahn	1870	„ Bajitcha	1890
„ Bumer	1897	Mita Razkowitch	1889
Jowan K. Georgewitch	1897	Martin Beck	1895
„ Burda	1890	Nedeljko Ninkowitch	1871
„ Wolf	1897	Nestor Simitch	1862
„ Sretkowitch	1893	„ Stojanowitch	1830
„ S. Jowanowitch	1898	Nikola Uroschewitch	1895
„ Krumitch	1897	„ Tchokitch	1896
„ Tchurda	1895	„ Stojanowitch	1895
„ Romanowitch	1897	Pawle Jakschitch	1870
„ Djuritch	1898	„ Dodoek	1882
„ Gavrilowitch	1890	Petar Petkowitch	1890
„ Strankowitch	1897	„ T. Militch	± 1884
„ Radenkowitch	1897	„ Živanowitch	1880
Josif Kafka	1880	„ Lazitch	1889
„ Avramowitch	1887	„ Stojkowitch	1892
„ Denjaz	1893	„ Jasnitch	1888
„ Botchar	1896	Proka Ulmann	1895
„ Frid	1897	Rista Nikolitch	
Joza Kuzmanowitch	1881	Samuel Heine	1897
„ Lowrensky	1993	Sawa Koturowitch	1898
Jeremija Spassojewitch	1897	Swetozar Popowitch	1807
Kosta Djuritch	1897	Stewan Wojinowitch	1896
„ Tchurtchitch	1897	„ Dj. Stefanowitch	1898
„ Boschkowitch	1891	„ T. „	1896
„ S. Petronijewitch	A 1880	Stojan Ž. „	1896
„ Bochar	1896	Sotir Georgewitch	
„ Todorowitch	1889	Toma Jowanowitch	1886
„ Stanojewitch	1893	„ Kozitch	1891
Krsta Zaritch	1870	Toscha Wassiljewitch	1895
Kalman Topara	1890	„ Maximowitch	1897



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Trifun Popowitch	1886	Ferdinand Wirth	1897
Todor S. Nikolitch	1885	Philip Gajitch	1889
Franz Burda	1882	Heinrich Brauchler	1893
„ Breier	1896	Tchedomir Dragitch	1897
„ Robeck	1895	„ Mischowitch	1896

Одела трговине за мушке — Confections pour Hommes —
Herrenkleiderniederlagen.

Avram J. Arueti & Cie	1896	Josif J. Eschkenazi	1896
Alfred J. Hasson	1896	J. Gutmann	1872
Bratija Iskowitch	1887	M. Neumann	1886
David M. Alkalaj	1884	Samuel J. Kalderon	1897
Jakob Kanarika	A 1884	Heim M. Pinkas	A 1880
„ Manojlowitch & Cie.	A 1897	„ J. Demajo	1887
„ Alkalaj	1890	Todor Georgewitch	1897
Josif Neuhut	1875	Hasenowitch & Koen	1898

Одела трговине за госпође — Confections pour Dames —
Damenkleider-Niederlagen.

J. Gutmann	M. Wuletich & D. Gavrilowitch
M. Neuhut	Roza Stern & Cie

Одела чистачи — Détacheurs de vêtements —
Kleiderreinigung-Anstalt.

G. Fischer	A	Josif Hladik	
A. Kelner	A	Urosch Lazarewitch	A

Опанчари — Fabricants d'opanks (espèce de sandales)
Opankenmacher.

Andra Petrowitch	1896	Mirko Itchelitch	1896
Wassa Brankowitch	1882	Milenko Nowitchitch	1893
„ Wulowitch	1884	Milan Michajlowitch	1897
Wladislaw Arswowitch	1892	Milosch Marinkowitch	1896
Jwan Radovanowitch	1869	Michajlo Tan ssijewitch	1896
Dimitrije S Petrowitch	1897	Nikola Dj. Jovanowitch	1896
Despot Djokitch	1896	Radissaw Kostitch	1890
Luka Beltchewitch	1896	Swetozar Boritch	1891
Kosta Djokitch	1892	Sreten S. Wassiljewitch	1882
Marko Pavlowitch	1861	Stewan Jovanowitch	st 1881
Marinko Georgewitch	1893	Philip Markowitch	1896
Milun Zukawaz	1898	Tanassije Lazitch	1896

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Оковратника и наруквица (крагнова и манжетни) (в. фабрике)

Оптичари — Opticiens-lunetiers — Optiker.

Adolf Roschowski	▲ 1890	Samuel Scheinessonow	▲ 1891
Albert Gutmann	1883		

Осигуравајућа друштва — Compagnies d'assurances —
Versicherungsgesellschaft.

„Anker“	▲ 1860	„Greschem“	▲
„Assigurationi Generale“	▲ 1834	New York“	
„Beogradska Zadruga“ capital 1,525.370.90 francs.			▲ 1897

Оштрачи — Repaseurs — Schleifer

Antonije Gortani	▲	1854	Andr. Ferigo & O. Murguti	1896
Bratija Spitz		1890		

Памуклијаши (види јорганџије)

Парни Млинови (види списак)

Папуџује — Fabricants de pantoufles — Pantoffelmacher.

Alexa Kowatchewitch	1880	Lazar Mrdaljewitch	1874
D. Konstantinowitch	1860	Ljubomir Tchuružanin	1880
Dimitrije Putnik	1895	Milan Madžarewitch	1867
Jowan Gavrilowitch	1374	Miloje Dimitrijewitch	1870
„ Bojitch	1878	Nikola Tchokich	1885
Luka Liler	1896	Rista S. Nikolitch	1880
Lazar Krunitch	1888	Tanassije Gudowitch	1872

Пекари — Boulangeries de pain blanc — Weissbäckereien.

Andrija Stefanowitch	1874	Petar Jakschitch	1885
Bruno Edler	1886	Proka Zetchewitch	1880
Jowan N. Stojkowitch	1886	Toma Gruber	▲ 1865
Nikola Steiner	1889		

Печаторесци — Graveur sur métaux — Graveurs

▲ Benedikt	▲	1860	George Paunkowitch	1879
------------	---	------	--------------------	------



WWW.UNILIB.RS

У Н И В Е Р З И Т Е Т С К А	Ludwik Kun	1884	Milan Kassinowitch	A 1893
	Leopold Kligel	1898		

Пиваре — (види списак)

Платнарско-мануфактурне трговине — Commerces de toile et de tissus manufacturés — Leinwand- und Manufakturwaarenhändler.

Boža H. Gabaj		J. Jarolimek	A 1898
B. Simon Hasson		K. Nikolitch & Jovanowitch	A 1888
Bratija Feigel	A	Koen & Lewy	1896
Wojslaw D. Atchimowitch	A 1899	Leon H Gabaj	1897
Wlada Blagojewitch	A	Marie J. Alin	
Djukanowitch & Cie	A	Michail Arsenijewitch	A
David Z. Koen		S. Karaoglanowitch & M. H. Gabaj	
E. Susin		S. A. Gabaj	
Issak A. Medina	A	Heim J. Medina	
J. Medina	A	Toscha Živanowitch	
J. H. Gabaj			

Платнарско-опанчарске трговине (прешњари) — Commerces de toile et des opankes (sandales) — Rohleinwand- und Opankenhändler.

В И Б Л И О Т Е К А	Ascher de Leon	1888	Krstitch & Cie.	1883
	Blagoje Spassitch	1872	Radissaw Jovanowitch	1895
	Kosta A. Simitch	1886	Nikola Spassitch & Cie.	1877

Плужари — Fabricants de Charrues. — Pflüge- und Egge-Werkstätten

Б Р А Т А	Bratija Glawinitch	1897	Jakov Zimerich	1897
	„Zadruga“	1869	M. Kuzmanowitch	1896
	Žiwko Davidowitch	1897		

Позлатари — Doreurs sur bois (encadrements.) — Vergolder

Л У И С К А	Luis Kapelan	A 1874	Hermann Zimagni	A 1885
	Nikola Christich	1880		

Помодно Галантер. тргов. (види списак)

Посластичари — Confiseurs — Zuckerbäcker

А Л Е К С А Н Д А Р	Alexandar Neuwirt	В А Л Е Н Т И НО	Valentino Da Lasta
--	-------------------	---------------------------------------	--------------------



Georg Dimitch	1889	Jowan M. Sawitch	1896
Josif Pantelitch	☙ A	Michael Neuwirt	

Посредници за набавку млађих — Bureaux de déplacement — Vermiehlungsbureaux.

Avram R. Tajtazak	1897	Jowan Gjuritch	1897
Alexa Petrowitch	1890	Jossif R. Elias	1897
Danilo Jowanowitch	1898	Petar Gavrilowitch	1892

Полопривредних справа и алата радионице (в. фабрике)

Поткивачи — Maréchaux-ferrants — Hufschmiede

Antonije Wassiljewitch	1881	Mita H. Miloschewitch	☙ 1881
Dragutin Stanojewitch	1880	Milan Jakovljewitch	1870
Jowan Ilitch	1889	Nikola Philipowitch	1898
Joza Jurischitch	A 1890	Sawa Jakovljewitch	1887

Пусуђа кухинског (металног) трговине —

Marchands de vaisselles en fer blanc — Blechgeschirrhändler.

Anastas Zaka		Petar Milossavljewitch	
Bratija Radojlowitch	A	Simon Landau	☙ A
M. Ilitch & M. Jovantche-witch	A	T. S. Ristitch	
		Tassa Nerandzitch	

Прађе и пеглање рубља — Blanchisseurs de linge (en fin) — Plätt und Wasch-Anstalten.

Genoveva Pukelej		Matija Merschorf	
Iwan Titchaz		Nikola J. Ljubissavljewitch	
Josif Schef	1899	Poznanowitch & Tomitch	1898
Marija Bering		Raja Ivanowitch	
„ P. Stechonez		Henert & Daniti	
„ Weidinger		Tomka Pivarowitch	
Margarita Riger			

Предузимачи грађевинџ — Entrepreneurs de travaux publics — Bauunternehmer.

Adolf Stock	Božin Spassitch
Andrija Jankowitch	Wassa Sabovljewitch
Antonije Leptchewitch	Wassiljko Damjanowitch
Anpjelko Gjuritch	Wejko Petrowitch

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
А
В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Weljko Mirtchewitch
 „ Spassitch
 Winzens Marchini
 Gawra Sabowljewitch
 Georg N. Sokolowitch
 Dimitrije Schitchanski
 Ernest Geisler
 Pžiwko Milanowitch
 Iwan Stojanowitch
 Ilija Georgewitch
 Ilija Fidanowitch
 Jakob Damjanowitch
 Janatchko Kostitch
 „ Trajkowitch
 Janko Georgewitch
 Jowan A. Stock
 „ Blagojewitch
 „ Sekulitch
 „ Milkan
 Josif Ranfl
 Karl Putz
 Kamilo Patti
 Kosta Džikitch
 „ Delitch
 „ Sokolowitch

A

Ljubisaw Baritch
 Mita Petkowitch
 Mojssilo Stojanowitch
 Matea Delitch
 Mizko Momirowitch
 Mtchael A. Bugarski
 Nowe Stojanowitch
 Neschko Georgewitch
 Nastas Stojanowitch
 Pawle Boschkowitch
 „ Kostitch
 Petko Weljkowitch
 Petar Pandurowitch
 „ Jowanowitch
 Rista Najdanowitch
 Stojan Anastassijewitch
 Stanko Stoschitch
 Stojan Spasitch
 Sebastian Rosch
 Toma Dj. Spassitch
 Franz Nekvassil
 Ferdinand Roselt
 Zwetko Weljkowitch
 Tchira Todorowitch

52

Птица трговина — Commerce des oiseaux (Oiselier)
 Vogelhändler.

Pawle Bardakowitch 1883

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Jochan Bichele	👑	1890	Michael Halupa	1865
Lazar Scheschitch		1879	Trifun Simitch	A 1881

Ракетли радионице — Feu d'artifice Fabricants. —
 Raketenhändler

Bogossaw S. Popowitch	A	Sima Lazarewitch
Kosta Petrowitch		



Рамова за слике трговине — Marchands et Fabricants de cadres
(Doreurs et encadreurs) pour tableaux et miroirs —
Bilderrahmenfabrikanten

Bratija Feigel	▲ 1890	Hermann Zimagni	▲ 1885
Luis Kapelan	▲ 1874		

Пивнице и Ресторани — Restaurants et Brasseries
Restauration und Bierhallen.

Bajlony — Joza Schreplowitch	Ruski Zar — Denitch & Popara
Dardanele — T. Wojnowitch & D. Danitchitch	Sarajewo — Stewan Nikolitch
Druga Pivnitza — Joza Markowitch	Skupschtina Pawle Jovanowitch
Zlatan Angel — Tichomir Nikolitch	Strelischte — Joza B Božitch
„Zlatna Slawina“ — Arsa Ilitch	Železnitchka Staniza — Swetozar Stefanowitch
Kolaraz — Welja Boschkowitch ▲	Toptchider Sv. Botoritch
Mala Pivara — Drag. P. Jovanowitch	Ujedinenje — Gaja S Mischkowitch
Proletche — Lj Gatchitch & L. Knežewitch ▲	Haiduk Weljko — Karlo Perolo ▲
Požerischte — Žiw. Stanischitch	Klaniza — A. T. Nanka & N. Dj. Krachtis ▲
	Zrna Matchka — Franz Stibner

Рубља белог шваље (в. шваље) — Рубље, кошуље (в. фабрике)

Рукавичари — Fabricant de gants —
Handschuhfabrikant

Josef Walek 1892

Рудници и мајдани (види списак)

Сапунџије — Fabricants de savons et de chandelees —
Seifen-Fabrikanten.

Avram Zivkowitch	1863	Janko Popowitch	1874
Dragutin Dimitrijewitch	1896	Jowan Tchobanitch	1871
Božidar J. Mostitch	1897	„ Dimitrijewitch	1870
Žiwan Miladinowitch	1873	Rafael Popowitch	1894
Ilja W. Ristitch	1880	Stewan S. Porkitch	▲ 1867
„ Zvetanowitch	1866	Sima Pavkowitch	1869
„Chemisko-Technitchko Druschtwo“ ▲ 1898			

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Сапуна финих израда — Fabricants de Savon de lux —
Luxus-Seifen-Fabrikanten.

Josit Dubrowsky	1896	Kosta Nikolitch	A 1892
Jowan Dimitich	1880	Nikola Katitch	1891
„ Dimitrijewitch	1830	„ Maritch	A 1892
„ Tchobanitch	1883	„Chemis -Technitch. Drust.	A 1898

Сарачко седлареке трговине — Marchands selliers —
Sattel- und Rimmen Niederlagen.

Bratija Stojadinowitch	Milowan Milenkowitch
„ Pinkes Stein	Sawa Nedelkowitch

Сарачи — Seillers — Sattler- und Riemer

Adam J. Stankowitch	1890	Matea Matitch	1888
A. W. Wojinowitch	1870	Nenadowitch & Wukotitch	1890
Bratija Pinkas Stein. 	1856	Moscha J. Farkitch	
Iwan Stanissavljewitch	1887	Swetozar L. Radovanowitch	1884
Jowan Proksel	1885	Stojadinowitch & Trifunowitch	A 1893
Kosta Neschitch	1880	Sawa Radenkowitch	1894
Milowan Milenkowitch	1870	Georg Drobnjakowitch	1880
Miliwoje A. Arsenijewitch	1898	„ Moldowan	1887
Michael Marinkowitch			
Milan Matkowitch	1860		

Семена и цвећа природног трговине — Grainiers-Fleuristes —
Blumen- und Samenhändler.

Adolf Hwoyka	1890	H. Bajer	1892
K. Treger	A 1998	Todor Mraowitch	A 1889

Св. Писама стовариште — Etablissement pour la propagation
de la Bible — St. Bibelanstalt.

Wilch Lichtenberger 1860

Сирћета и есенције радионице — Fabricants de vinaigre
(esprit) — Weinessig (geist) Fabrikanten.

A. J. Zivkowitch	1897	Anton Fitch & Cie.	A 1866
------------------	------	--------------------	--------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Milan Markowitch	1892	Nikola Dimitrijewitch	1892
„ Georgewitch	1884	Stewan Dj. Jorgowitch	1862
N ^o um A. Nikolitch	A 1891		

Ситари — Fabriquants en tissus métalliques —
Siebmacher-Drathgewebe

Lazar Jowanowitch	1881	Franz Nadj	1876
-------------------	------	------------	------

Ситничари (в. мешовите трговине)

Слика трговине — Peintures à l'huile et de tableaux religieux
Oelgemelde & Bilder-Niederlage

Bratija Feigl	A	Mita Stajitch	A
Jewta Pavlowitch & Cie.	A		

Словописци — Pientres d'enseignes—Firmen (Schilder) maler

Domeniko De Andrea	1868	N. M ^o tkowitch	A 1885
E. Jäger	1887	S. Elitch	1897
Natalin De Andrea	1868	F. Kowatch	1886

Соде и Лимунаде фабрике — Fabriques d'eau de soude et Limonade
— Sodawasser und Limonade Fabriken.

Anton Fitch	A 1877	Nikola Trajkowitch	1897
Johan Herlich	1890	Rad. Minitch & S. Stefanowitch	1895
Kosta Nikolitch	1896	St. Dj. Jorgowitch	1892

Стакларско-порцуланске трговине — Magasins de Porcelaines
et de verreries — Glas- und Porcellanwaarenniederlagen




Albala Freidenfeld & Cie.	1899	Ljub. Tch. Michajlowitch	1887
A. F. Tanttner	1888	„ Dj. Mischkowitch	1872
Avram S. Koen	1887	M. M. Pawitch & J. Boja-	
Adam Leowitch	1889	nitch	A 1898
Bratija K. Tchirkowitch	1892	M. Fleischer	A 1872
Welimir M. Tabakowitch & Cie	1880	Michael Zwetkowitch	1886
Wutchko Z. Ilitch	1860	Mladen F. Ljubinkowitch	1894
David Pavlowitch & Bratija	1870	Petar Milossavljewitch	1890
Dimitrije Golubowitch	1870	Philip Trayer	
Ž. Paunowitch & J. Nedelj-		Stewan Pavlowitch	1870
kowitch	A 1897	„ A. Stefanowitch	1868
Jevrem J. Eskenazi	1891	Simon Landau	1848
Jowan Petrowitch	1866		



Стакларије старе продаја — Vente de tessons —
Flaschenhändler.

Panta S Nikolitch 1893

Стаклоресци — Vitriers — Gläser

Adam Leowitch	1886	Georg Anastassijewitch	1891
Alexa Djendjesch	1883	Matea Matitch	1886
Ilija Markowitch	1891	Nedeljko Matkowitch	A 1890
Jowan Ristitch	1889	Panajot Wujanitch	1884
„ Božitch	1860	Philip Trayer	1892
Julius Chirschl	1898	Schandor Buchbinder	1897
Kosta Georgewitch	1888	Schaja Pinkaz	1896
Max Fleischer & Mayer  A	1872	Simjon Landau  A	1854
Gerson Schossberg	1896	Tchira Nowitchitch	1888
Georg Stojadinowitch 	1875		

Столари вештаци — Mennisiers d'arts - Ebénisteries de meubles
d'arts — Kunsttischler.

Andra D. Bankowitch	1890	Pera Jowanowitch	1894
Jowan Lukijanowitch	1892	Ferdinand Beložanski	1883
Josif Pritel	1883	„Zadruga Stolarska“	A 1898
Swetozar M. Wlajkowitch	A 1894		

Столица бубових и од прућа израда — Fabriques de chaises de
hêtre et de chaises cannées —
Garten- und Küchenstull - Werkstätte.

Adam Grundl & Cie.	1893	Nedad Matkowitch	A 1886
Jozif Anau	1895		

Столице треком плетење — Canneurs de chaises — Stulflechter.

Adam Grundl & Cie.	1893	Stewan Guster	1877
Barbulowitch	1890		

Столари — Mennisiers — Tischler

August Toma	1884	Anton Salle	
Albert Sabo	1882	Arsa Popowitch	1883
Anton Drimel	1875	Andra Jowanowitch	1891
„ Batista	1886	„ D. Bankowitch	
„ Gluchy	1885	Biotchilo Trillo	1892

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А


У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Branko Wassitch	1894	Marko M. Markowitch	1862
Welimir N. Miljkowitch	1894	„ Stepanowitch	1873
„ Wischekowitch		Milan Milossavljewitch	1888
Wlad. M. Obradowitch	1890	„ Jowanowitch	1893
Wassilije Wladitch		„ Markowitch	1894
Wiktor Sloboda		„ Žiwitch	1870
Wilhelm Hodine	1885	Milosch Dimitrijewitch	1889
Georg Ilitch	1892	Michael Laschtchewak	1887
„ Arsenowitch	1897	„ Ilitch	1884
„ Toschitch		„ Nenadowitch	1888
„ Weljkowitch		„ Radivojewitch	1896
Grujitzza Dimitrijewitch		Nikola D. Nikolitch	1884
Glisaha Mladenowitch	1893	Pawle J. Draganowitch	1885
Drag. Petrowitch		Panta Mitchitch	1884
Dimitrije Jowanowitch	1884	„ Stojanowitch	
Dobrossaw Neschitch	1897	Petar W. Obradowitch	
Duschan Kolenitch	1896	„ Stefanowitch	
Žiwko Michajlowit	1895	„ Jowanowitch	1894
Ilija Jakowljewitch	1871	„ Postezky	1891
Issidor Nikolitch	1883	„ Zwetkowitch	1872
Jowan Ilitch	1869	„ Stojanowitch	1884
„ Petrowitch	1891	„ Herodok	1878
„ Mass		Panta Stojanowitch	1884
„ Krika	1892	Radowan Markowitch	1883
„ Jowanowitch	1885	Radojitza Nikolitch	1884
Josef Ebel	1868	Swetozar M. Wlajkowitch	▲ 1874
„ Pritel		Stewan N. Katitch	1884
Kosta J. Jowanowitch	1883	„ Wlajkowitch	
„ T. „	1889	„ Barner	
„ Todorowitch	1881	Stojan Boschkowitch	
Lazar Taditch	1868	Ferdinand Drožak	1896
„ Z. Wutchkowitch	1884	„ Beložanski	
„ Ž. Christitch	1888	„ Wolf	
„ Bogdanowitch	1898	„ Palz	
Ljubomir S. Jowanowitch	1896	Franz Merner	1880
„ T. Popowitch	1894	„Zadrg. Stolarsko Brawarska	▲ 1896

Скулптори (види вајари)

Стругари — Tourneurs — Drechsler.

Adam Grundl & Cie	1860	Michael Radivojewitch	1884
Issidor Kirschner	1893	Nikola Marker	1893
Jowan Bichele 	1886	Ferdinand Drožnjak	1887
Johan Smiedling	1892	Todor Fabro	▲ 1899
Janko Ilitch & Sin	1862		



У
Н
И
В
Р
С
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Стругаре парне (в. списак)

Тапетари и декоратери — Tapissiers et Décorateurs (Marchands de meubles) — Möbelhändler und Decorateurs.

A. Loebel		Heinrich Löbel	A
Wili V. Feldmann	A 1894	F. Mazal	
Issidor Schatner		F. Rosendorf	
Max Stern		F. Quirini	A 1898
Rudolf Hara			

Тесачи — Charpentiers — Zimmermeister.

Adolf Stuck	Jowan Kel
Adam Fokter	Michael Konrad
Eduard Edler	Ferdinand Stavenov
Georg Schubert	Franz Feichtner
Ilija Wiktorowitch	„ Kowatch
Jakob Eker	„ Meyer

Терзије (в. кројачи народног одела)

Тканина ерпеких (Базар женског друштва) — Bazar de l'industrie textile Serbe — Bazar Serbische Textilindustrie.

„Ženskog Drushtva Bazar“ 1880

Ткачи — Tisserands — Leinwandweber

Wenzel Präschak	1891	Nikola Michajlowitch	1882
Wukoman Miletitch	1882	Stewan Bjeltchik	1891
Jowan Wibik	1889	Stojan Michajlowitch	1868
Lj. A. Tchiritch	1891	Sreten Mischitch	1882
Milenko Stojanowitch	1875	Franz Hermann	1893
Michael Mijatowitch	1875		

Угља каменог стоваришта — Depôts de Charbon — Steinkohlenniederlagen.

A. M. Ozerowitch	A	P. O. Michajlowitch	
Anastas Zako		Petar J. Petrowitch	
Kowitch & Teodossijewitch		Spassoje Wassowitch	A
Manojlo S. Torbiza	A	Stewan Zvetkowitch	
Matitch & Soldatowitch	A	Tassa Nerandžitch	

Ужарско платнарске трговине — Commerces de chanvre et
de Corderies — Seilerwaaren- und Hanfhändler.

Blagoje Spassitch	K. Trajkowitch & K. Živko-	
Georg Nerandžitch	witch	1858
G. Mirkowitch & J. Lutchitch	1880	L. Tchelowitch & B. Drago-
Jowan R. Kalabitch	ljewitch	1897
Krstich & Cie.	Nikola Spassitch	

Ужари — Corderies — Seilerhandwerker.

Alexa Dimitrijewitch	Petar Wukaschinowitch
Wenzel Zonitch	P. Gjoritch & J. Luger
Wilko Tchelenkowitch	Franz Nemesch
Ignaz Hermann	Spassoje Tukitch
Jowan Reis	

Ужички специјалитета трговине — Spécialités d'articles d'Uzitze
— Spécialitäten von Uzitze.

Dobrossaw Atanazkowitch	A	Wladimir Pejitch
Nitch. Milinkowich		

Укопни заводи — Sociétés de pompes funèbres —
Leichenbestattungs-Vereine.

Alexa Petrowich „Palestina“		Ristitch & Ugrenowitch
Jowan Moldowan	1897	„Concordija“

Фарбарске трговине — Drogues de teintures.
Farbwaaren-Niederlagen.

Boža K. Wassitch	1891	Maxim Fleischer	▲ 1877
Georg Jezditch	▲ 1890	Naum A. Nikolitch	▲ 1861
Dim. Gjoritch	▲ 1888	Nenad Matkowitch	▲
E. M. Raumann	1896	Petar Krajinowitch	1896
Jowan K. Ger gewitch	1880	Philip Treier	1890
„ Umlauf	1897	Sima Lazarewitch	A 1887

Фабрике (в. списак) — Фарбари (в. Молери)

Фирнајза и Лака фабрика — Fabrique de vernis et de Laques
— Firnisse- und Lack-Fabrik

Dim. Gjoritch ▲ 1894



Фотографи — Photographes — Photographen.

W. Danilowitch	👑	A 1898	L. Ikonowitch	1896
Joza Michajlowitch		1897	Milan Jowanowitch	👑 1878
Leopold König		A 1889	S. Mojssilowitch	1890

Цариградских артикала трговине — Marchands des articles
tures de Lux — Türkische Luxusartikel.

Dimitrije Hristodulo	1887	Janatch G. Jowe	A 1885
Dzika J. Gruju	1897	Nikola D. Sakilarides	1896

Цвећа природног и вештачког трговине — Marchands de fleurs
naturels et artificieux — Kunst- und Natur-Blumenhändler

Anna Gradojewitch	1897	Todor Mraowitch	A 1882
Adolf Hvojka	1890	H. Beltche	1896
K. Treger	A 1897	H. Beier	1898

Цигљане вештачке — Fournaux annulaires — Ringöfen

▲Alexandar Simonowitch		Milan Dimitch	
Bratija P. Georgewitch	A	Panta Taditch & Cie.	
Dim. J. Pandjella		Stewan Jokowitch	
„ Schitchanshy		T. Tchupitch & Marjanowitch	
Eduard Schlageter			

Цигљане обичне — Tuilleries — Ziegeleien.

Bratija Kurtowitch	Todor Terzitch	Hadzi Toma
--------------------	----------------	------------

Цимента стоваришта — Dépôts de Ciments —
(Portland) Cementniederlagen

Anastas Zako		Matitch & Soldatowitch	A
Jowan Gligorowitch	A	Nikola Kiki	
„ Tchukowitch	A		

Цревари — Marchands de boyaux — Eingeweide-Händler.
Neti SteinerЦарински посредници и комисионери — Expéditeurs en Douane
et Commissionnaires — Spedition und Commissions-Geschäfte

A. J. Živadinowitch & F. J.		Avram Lewy	1895
Bril	A 1898	„ Tajtazak	1897

Alexa Popowitch	A	1894	Lazar M. Albachary	1897
Andra Georgewitch		1896	M. S. Torbiza & Cie.	A 1896
Boža Gjoritch		1899	Miklosch Kurzweil	1893
Georg N. Wutcho		1886	Michael D. Bankowitch &	
„ J. Mostitch		1896	Brat	† 1886
„ Drndarewitch		1898	Petar M. Jankowitch	A 1896
David Lewy & Meladed	A	1899	„ M. Michajlowitch	A 1889
„ B. Pinto			„ Markowitch & S. Ko-	
Dragut, & N. Wulitchewitch	A		schtan	1895
E Kon & Mitler	☞	A 1884	Radenko Jovanowitch	1894
Issak S. Adanja		1895	Stewan Neschitch	1893
Josif A. Ozerowitch		1885	Swetozar Tchurtchitch	A 1894
„ Ditrichstein		1895	S. & W. Hofmann	1884
Jakob A. Melamed	A	1896	Schenker & Cie.	1884
Kosta Simitch		1884	Samuel S. Burlan	A 1895

Чарапа плетење машином — Tisserand de bas
Strumpfweyer.

Anna Munk	Miliza Popovitch
Jovan Tantner	Stojan B. Kostitch
M. I. Obradovitch	

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

A. I. Kostitch		Lorenz Pawlitchek	
Alexander Schiz		L. M. Margulis	
Alexander Krnjizki		Ljub. S. Petrovitch	
Albrecht Riži		Lj. Milankovitch & R. George-	
Bratija S. Antonijevitch		vitch	
„ Z: Popovitch	☞	Leon Gutmann	1897
D. S. Zlatanovitch		Milan Piperin	
I. L. Klein	† A	Nikola Schabekides	
Gustav Maza		Petar Dj. Nuschitch	
Georg Jovanovitch		Petri Fulka	
H. Axelrad		Stoissiljevitch & Comp.	A
Kosta Simonovitch		Z. Uroshevitch	
Leopold Schlesinger			

Чоја и штофова трговине — Depôts de draps et d'etoffes
Wollwaarenhandlungen.

Anastas Pawlowitch	A	1860	Evg. Michel	A
Widoje Witorovitch			Moritz Moreno	
Đ. N. Djukanovitch & Cie	A		Miloshevitch & Neditch	A

Четкари — Fabrikants de brosses — Bürstenmacher

Anton Hempt	1890	Milan Radivojewitch & Cie. A	1891
„Dom Sirote Deze“	A 1895	Rudolf Grusler	1893

Шваље (белог рубља) Chemiseries — Wäschegeeschäfte.

Anna Kostitch	Josef Goldmann	A
Draga P. Georgevitch — „Sveučilište ženskih radova“	J. Jarolimek	A
„Radenitchka Schkola Ženskog Drustwa“	Katarina Milenkowitch	
	Petar Anastassijewitch	
	Stanoje Živkowitch	A

Шешира оправке — Réparateur de chapeaux
Hutreparateure.

Ljubomir Schneider 1890

Шљива сувих извозиоци — Pruneaux sees Exportateurs
Gedörrte Pflaumen-Exporteure.

Albrecht Filip	Issidor Bramer
Bratija Krsmanowitch	Ranko Godjewatz
„ Puritch	

Шиваћи машина стоваришта — Depôts de machines à coudre
Nähmaschinen-Niederlagen.

A. Antonowitch	A 1890	Karl Müller	1897
G. Neidlinger	1897	M. I. Obradovitch	1862

Шећерџије (бонбона израда) (в. Ликерџије)

Школе за учење кројења женског одела — Ecoles de coupe et
de couture — Damenkleider Schnitt- und Näheschule.

Darinka M. Issajlowitch	1897	Karolina Schitowa	1884
Draga Georgevitch	1894	Katherine Blum	1894
Darinka Živkowitch	1898	„Zenskog Drustva“	1872
Fransis Makenzi	1884	Zorka Bugarska	1899

Шпедитери (в. царински посредници)

Шпекуланти (магазиније) — Magasin de produits du pays —
Landesproducten-Niederlagen.


Axentije M. Todorovitch	† 1872	Bratija Puritch	1888
Alexa M. Georgevitch	1896	Wlad. L. Stefanowitch	1896
Bozidar Andjelkovitch	1889	Gjura Jankowitch	1892

Gavra Nerandzitch`	1883	Lazar T. Poljakowitch	1899
Georg N. Wutchko	1885	Markus Bramer	
" J. Mostitch	A 1896	Michael Z. Todorovitch	
" Drndarevitch	1898	Milan Stojiljkovitch	
" Miletitch	1887	Milosch Gjuritch	1888
" R. Wassikitch	1894	Nikola Kowatchevitch	1868
Dimitrije Grtehitch		Petar H. Oglitch	1898
" Nikolitch	1878	" M Michajlowitch	A 1898
" Mirkovitch	1896	" Gjuritch	
" P. Georgevitch	1870	" A. Zaka	1879
" Petrovitch	1871	Panajot Zaka	1878
Ester J. Pinto	1893	R. Paranos	
Ilija Widakowitch	1850	S. Albachary	
Issak D. Alkalaj		S. B. Jakov	
" L. Kalmitch	1899	Sredoje Alexitch	
Jakob M. Alkalaj	1898	Sreten Dimitrijevitch	1898
Jovan Jovanovitch		Sima Jovanovitch	1875
" J. Popowitch	1896	" Provitchalo	1877
" S. Markovitch		" Djakovitch	1895
" Arsitch	1882	Sava Neradzitch	
Joza Kolarowitch	A 1899	" Sotirovitch	1897
Josef Wolfner		Stanko Miloshevitch	
Leon H Koen		Sam. J Azrieli	1897
Luka Tchelovitch		Hajim D. Azriel	1898
L. Djuritch & N. Dedijer	1899	Todor Jankowitch	1896
Lazar Gjuritchitch		Trifun Jankowitch	1890



Шподијума и туткала фабрике — Spodium- u. Tischierleim-Fabrik
H. Munk

Штампарије (в. списак).

Штамбила Радионице — Fabriques de cachets en métal et en cautchue (Estampilles) Kautschuk- und Metall Stempel-Fabriken.

A. Benedikt		1860	Ludwik Kann	1884
G. Paunkowitch		1879	M. Kassanowitch	A 1893

Ђурчије — Pelletiers — Kürsehner

Alexa Philipowitch	1892	Jeremija Prokitch	1876
Dim. Andjelkowitch	1890	Kosta Nikolitch	1897
Dragutin Jovanowitch	1897	Luka S Pavlowitch	1875
Georg D Dojkos	A 1897	Radomir M. Gjuritch	1894
Jowan Andjelkowitch 	 1850	Sawa M Tchewairowitch	1860



Notre Bureau fournit avec la plus grande Discretion des renseignements sur les maisons de commerce et les personnes. Envoi toute les informations sur le commerce, l'industrie, les finances, les douanes et les chemins de fer, demandés moyennant une somme de Fr. 2. à tout ceux qui sont acquéreurs de notre „Annuaire“, ou qui ont fait inserer leurs annonces dans notre „Annuaire“.

Par contre, à tout autre client, ces informations ne sont fournis que contre paiement d'une somme de Fr. 5. y compris les frais de poste.

Nous nous chargeons des annonces dans tous les journaux Serbes et Bulgares, au prix de 30. centimes la ligne dans la collone, le timbre y compris. La traduction des annonces est faite gratuitement.

La Rédaction et Administration de l'Annuaire du
Commerce et de l' Industri Serbie

Balkanska ouliza 34.

Belgrade — Serbie.



Unser Bureau ertheilt Auskünfte über Firmen, Personen, deren Geschäfts und Credit Verhältnisse unter strengster Discretion, in jeder Richtung.

Für jede durch unsere Redaction ertheilte Auskunft, beanspruchen wir von jenen Personen welche Abnehmer von ein Exemplar unseres „Handels und Gewerbe Adressbuch Serbiens“ sind oder ihre Inserate in demselben aufnehmen liessen, den Betrag von Francs 2.

Alle andern P. T. Clienten die sich an uns um Ertheilung von genauen Handelsinformationen wenden, erhalten solche gegen Entrichtung von Francs 5 nebst Postporto.

Ebenso geben wir sichere Informationen in allen Fragen welche Handel, Industrie, Zoll, Finanzen und Eisenbahnen betreffen.

Wir übernehmen Inserate sammt der Uebersetzung, für alle serbischen und bulgarischen Zeitungen und Zeitschriften zum billigsten Tarif.

Redaction und Administration des Handels-
und Gewerbe-Adressbuches Serbiens

Balkanska Uliza 34.

Belgrad — Serbien

УНИВЕРЗИТЕТСКА
БИБЛИОТЕКА

Azanja — Азања

Arr. Yassenitza Dép. Podunavski. 8000 habitans. Einwohner, Production & Exportation de : grains, bestiaux, porcs, peaux. Getreide, Vieh, Schweine Häute und Felle. 26, 27. 28/VII.

Бравари и Ковачи — Forgerons & Serruriers —
Schmiede- und Bauschlossermeister.

Lazar Pawlowitch
Milan Dimitrijewitch

Swetozar Kostitch

Качари — Tonnelies — Fassbinder.

Dim. Nikolitch
Marko Gajitch

Sawa Stanojewitch
Sima Blagojewitch

Кожуари — Foueurs — Kürschner.

Blagoje Rabitch
Marko Bobitch
Marjan Milutinowitch
Milan Welitchkowitch

Milowan Jelitch
Milossaw Markowitch
Radisaw Pawlowitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Boža Bugarski

Georg Rankowitch & Sin

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarhändler.

Arsenijewitch & Stojanowitch
Wladimir Arsenijewitch
Wassa Markowitch
Lazar Stanojewitch

Michajlo S. Jelitch
Mata Lazitch
Radenko Radojewitch

Механџије — Auberges — Gasthäuser

Žiwko Petrowitch
Jowan Kostitch

Milossaw S. Jelitch
Naun Georgewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Milan Arandjelowitch

Milan Andjelkowitch

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) Opankenmacher

Iwko Mitrowitch
Milutin Milojkowitch

Milan Milojkowitch
Nedeljko Andjelkowitch

Сапунџија — Faisseur de chandelles — Seifensieder.

Ljubomir Dimitrijewitch

Свињарски и житарски трговци — Marchands de grains et de pores — Getreide- und Borstenviehändler.

Wladimir Arsenijewitch
Janko Jelitch
M. S. Jelitch & Sin
Mika Stojadinowitch & Sin

Nedeljko Popowitch
Radiwoje Markowitch
Raja Schulajitch
Sima Begowitch

Терзије — Tailleurs de costume national —
Nationaïcostumschneider.

Georg Anastasijewitch

Kosta Andjelkowitch

Alexandrovaz Zupa — Александровац жупски

Arr. Župzki Dép. Kruschewatchki, 2400 habitans-Einwohner
↔ 228 km. ○ ѿ ѧ Prod. et Exp. de : vins, blé peaux, fromage, beurre, —
Wein, Getreide, Felle und Häute, Käse, Butter.

Абација — Couturier d'étoffes grossiers pour costume nationale
Abaschneider.

Stewan Ljubowaz

1857

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Svetozar Mladenowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Awram Militchewitch
Bozidar Miljakowitch

Nikita Petrowitch
Tassa Minitch

Винареке радње — Marchands de vins — Weinhändler.

Bogoljub Stambolitch	1888	Mijajlo Rakitch	1889
Jowan A. Knezewitch	1874	Panta Lukowitch	1888
Jevrem Mijajlovitch	1880	Sima Minitch	1886

Дасака и Грађе (стругари) — Bois de constructions —
Bauholzhändler.

Ljuba Trifkowitch

1890

Nikola Milossawljewitch

1879

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Кафеџије — Cafetiers

Mijajlo Markowitch	1880	Swetisiaw Knežewitch	1891
" Žiwadinowitch	1882	Sreten Stambolitch	1889

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Alimpije Stojkowaz	1882	Milan Knežewitch	1884
Wassilije Lazarewitch	1858	Stewan Maxitch	1884
Gerassim Radowanowitch	1882	Stojadin Miloschewitch	1897
Milorad Duritch	1888		

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Mijajlo Petrowitch 1889

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Mijajlo Knezewitch	1898	Tchedomir Simitch	1898
Nikola Milossawljewitch	1879		

Кројачи — Tailleurs — Schneider.

Duschan Iwanowitch	1898	Jewta Dunitch	1891
--------------------	------	---------------	------

Механџије — Auberges — Gasthäuser.

Bozidar Maximowitch	1878	Tcheda Simitch	1898
---------------------	------	----------------	------

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Alexa Terzitch	1890	Sawa Milossawljewitch	1891
----------------	------	-----------------------	------

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Partonitch	1870	Janitchije Nikolitch	1866
Arsa Sawitch & Sin	1885	Jowan Milossawljewitch	1883
Dobriwoje Bektchitch	1897	Ljubomir Jowanowitch	1883
Gruja M. Lazowitch	1879	Miladin Minitch & Sin	1865
" Wukmirowitch	1889	Nastas Jakschitch	1885
Gerassim Tchamitch	1881	Radissaw Tchotchitch	1885
Jakow M. Petrowitch	1862	Stanko Militchewitch	1885

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Milan Bogossawljewitch 1884

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales — Orankenmaches.

Kosta Minitich & Sin 1897 Zarija Peritch 1889

Поткивачи — Maréchaux Ferrants — Hufschmiede.

Alexa Antich Milorad Iwkowitch
Iwan Iwanowitch Stojadin Djuritch
Milan Nedeljkowitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Glischa Jevdzowitch 1895

Сапунџија — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Antonije Minitich 1890

Столари — Menuisiers — Tischler.

Wujiza Simitch 1882 Milan Komanitch 1890
Welimir Jowanowitch 1882

Шпекуланти — Négociants de produits du pays —
Landesproduetenhändler.

Pija Nowakowitch Milan Stojkowitch
Milorad Stojkowitch Philip Nikolitch

Alexandrowaz morav. — Александровац морав.

Arr. Morawski Dép. Požarewatchki, 1050 habitans — Einwohner,
☞ 27—29/VII. Prod. et Exp. de : blé, bestiaux, Getreide, Vieh, Pflaumen.
‡ 95 km.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
Abaschneider.

Pija Michajlowitch 1883 Stojadin Bogdanowitch
Marko Mladenowitch 1883

Асурџије — Tisserands de jone — Rohrflechter

Janko Georgewitch Nowak Jonowitch
Marjan Jowanowitch Radojko Arsitch

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Stojan G. Stokitch 1887

Гвожђарска радња — Marschand des articles de fer —
Eisen- und Eisenwaarenhändler.

Paun J. Spassitch 1892

Грађе, дрва и дуга трговци—Marchands des bois de constructions
Bauholzhändler.

Danilo Markowitch Zivko Sindjelitch

Кафеџије и механџије — Aubergistes et Cafetiers —
Gastwirthe,Andrija Rajitchitch Dimitrijewitch & Wassiljewitch
Bratija StefanowitchКовачи и поткивачи — Forgerons et Maréchaux ferrants —
Schmiede und Hufschmiede.Arsa Markowitch 1880 Jewta Z. Petrowitch 1873
Ziwko Markowitch 1886

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Ziwko Radiwojewitch 1890 Toma Stojimirowitch 1894
Marko Jowanowitch 1870

Књиџар — Libraire — Buchhändler,

Paun J. Spassitch 1892

Кројачи жен. одела — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Terezija Dragatchka Žiwka P. Stewanowitch

Месари и кобасичари — Boucheurs et charcutiers —
Fleischhauer und Wüerstler.Glischa Stankowitch Milan Dj. Stokitch
Janitchije Dintchitch Stewan J. Spassitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Andrija Rajtchitch	1894	Toma S. Bogdanowitch	8931
David Anaf	1897	Trailo Stojanowitch	1886
Milan Marinkowitch	1894	Todor G. Stankowitch	1893
Paun J. Spassitch	1892	Ziwko I. Popowitch	1880
Stojadin Bogdanowitch	1897		

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Nikola Wassitch 1880

Свињарски трговци — извоз — Marchand de porcs (Exp)
Borstenviehhändler.

Glischa Stankowitch		Milan Marinkowitch	
Gjuradj Rajtchitch	1887	Paun J. Spassitch	1878
Danilo Markowitch		Radoje Wukaschinowitch	
Ignat Stokitch	1893	Ziwko Sindjelitch	
Jowantcha Minitch		„ Dimitrijewitch	
Milosch Wuitchitch			

Столари — Menuisiers — Tischler

Ilija Miladinowitch	1897	Jowan Kostitch	1885
---------------------	------	----------------	------

Терзија — Tailleur de costume national pour Dames —
Nationalcostum-Damenschneider.

Radissaw Markowitch 1888

Alexinaz — Алексинац

Arr. Moravski Dép. Nischki † Mitch H. Peschitch 5000 habitans —
Einwohner. † 208 km. ☎ 29—30/VI и I/VIII 14/16/X ⊕ ○ ☉ ☽ ☿
Prod. et Exp. de : tabac, paprica, vins, laine, peaux, mais, porcs, charbon,
bierre, oeufs, volailles. — Tabac, Paprika, Wein, Wolle, Felle und Häute,
Kukuruz, Schweine, Steinkohle, Bier, Eier, Geflügel.

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
Abaschneider.

Arandjel Weljkowitch	1876	Rista Nedeljkowitch	1883
Milija Jakowljewitch	1874		



Апотекар — Pharmacien — Apotheker.

Georg Hass 1879

Асурџије — Tisserands de jone — Rohrflechter.

Илија Dimitrijewitch	1879	Stewan Mitrowitch	1867
„ Sekulowitch	1879		

Бабица — Sage Femme — Hebamme

Jelena Christitch 1896

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Wladimir D. Stojanowitch	1886	Miza Trifunaz & Brat	1892
Wlajko Gilkitch	1887	Mata Trifunaz & Brat	1892
Georg Neschitch & Sin	1881	Milutin W. Gojkowitch	1897
Илија J. Radojkowitch	1865	Mileta Bankowitch	1890
Илија Antitch & Sin	1852	Petar Mladenowitch & Sin	1885
Jowan Trifunaz	1875	Rista Zonitch	1889
Joza L. Trifunaz & Brat	1895	Stewan Stambolitch	1888
Marko Andjelkowitch	1899	Trifun S. Trpkowitch	1858

Бербери — Barbiers — Rasierer

Alexa Miljkowitch	1878	Trifun Stojanowitch	1875
Љевта Petkowitch	1874	Ziwko Zwetkowitch	1892

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Dragutin Wratchkitch 1887

Бојадџије — Teinturiers — Färber.

Georg Neschitch	1864	Ziwan Stojadinowitch	1872
Jowan Stojadinowitch	1878		

Винареки трговац — Marchand de Vin — Weinhändler.

Bratija Miskijitch 1890

Воскари — Fabricants de cire — Wachszieher.

Petar N. Petrowitch	1886	Tchedomir T. Jowanowitch	1892
---------------------	------	--------------------------	------

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
А
Б
И
О
Т
Е
К
А

Грнчари — Potiers — Töpfer

Ignat Petrowitch	1865	Nikola Stojanowitch	1882
Jowan Jowanowitch	1872	Stojan Kostitch	1889
„ Todorowitch	1885	Taschko Zdrawkowitch	1888

Гвожђе стакло и порцулан — Marchands des articles de fer—
verreries et porcelaines —
Eisen, Glas- und Porzellanwaarenhändler.

Georg Neschitch & Sin	1893	Mata Trifunah & Brat	1878
-----------------------	------	----------------------	------

Дрва и Грађа — Bois et bois de construction —
Holz- und Bauholzhändler.

Welimir S. Tauschanowitch 1889

Дувана произвођачи — Cultivateurs de Tabac
Tabak-Pflanzer.

Awram Spassitch	1890	Stojan Jankowitch	1878
Blagoje Stankowitch	1887	Todor Dimitrijewitch	1880
Randjel Wesselinowitch	1888		

Житарски трговци — Marchands de blé — Getreidehändler.

Braijja S. Trpkowitch	1885	Georg Hristodulo	1889
-----------------------	------	------------------	------

Јорганције — Fabricants de matelas, couvre pieds et vête-
ments piqués — Polsterzieherarbeiter

Mita Tassitch	1871	Sotir Wasiljewitch	1887
---------------	------	--------------------	------

Казанције — Choudronniers — Kesselschmiede.

Ilija Wuijitch	1864	Jowan Zdrawkowitch	1872
----------------	------	--------------------	------

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Mitar Markowitch	1868	Stojiza Ilijitch	1856
Mladen Ilijitch	1872		

Каменорезац — Tailleur de pierres — Steinmetzer.

Kosta B. Stojanowitch 1889



Кафене и Механе — Auberges et Cafées —
Kafehäuser und Gastwirth.

Andjelko Stojilkowitch	1865	Petar Stojanowitch	1890
Wutchko Neschitch	1886	„ Stefanowitch	1878
Wlada Arizowitch	1896	Stewa Stefanowitch	1897
Kosta Matitch & Sin	1852	Sotir Milekitch	1880
„ Nikolitch	1894	Stojan Stamenkowitch	1899
Mata	1892	Tasko Punitchitch	1865
Mischa Radosawljewitch	1896	Zoja Stojanowitch	1884

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Wassa Jankowitch	1887	Janatchko Stankowitch	1872
„ Petrowitch	1895	Stojan	1887
Wlajko Jowanowitch	1889	„	

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Andrija Kostitch	1887	Swetislaw Pawlowitch	1869
Georg Nikolitch	1883	Zlatko Zwetanowitch	1873
Janko Ilitch	1871		

Костретари — Tisserants de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Nikola Stanimirowitch	1888	Petar Zwetkowitch	1882
-----------------------	------	-------------------	------

Књиџар — Libraire — Buchhändler,

Mata Trifunaz & Brat 1885

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dim. Markowitch	1883	Milutin Peržun	1880
Georg Spasitch	1890	Milan Markowitch	1880
Jowan Naumowitch	1883		

Лимари — Ferblantiers Klemptner.

Wladimir Stojanowitch	1889	Blagoje Stankowitch	1878
-----------------------	------	---------------------	------

Манифактурне трговине — Marchands des articles de modes et
de nouveautés -- Manufacturwaarenhändler.

Bratija Z. Dimitrijewitch	1866	Georg Markowitch	1889
Dim. Dj. Annitch	1873	Jowan G. Petrowitch	1878
Gawra Božinowitch	1878	„ Tauschanowitch & Sin	1872
Georg Petrowitch	1878	Ljubomir Markowitch	1875

Marko Andrejewitch	1870	Stepanowitch & Stefanowitch	1874
Milutin Petrowitch & Sin	1860	Sawa Neschitch	1882
Mita Arandjelowitch & Sin	1865	Trifun M. Stojanowitch	1882
Milan Timitch	1882		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Marko J. Jowanowitch	1870	Radojkowitch & Jowanowitch	1864
Marinko Andrejewitch	1875	Todor Sawitch	1878
Milan Timitch	1882		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Dragutin Nikolitch	1891	Swetislaw Rankitch	1886
Mitche Milijitch	1890	Spassa Gjuritch	1875
Randjel Dj. Allitch	1869	Tassa Milossawljewitch	1880

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Atanassije Markowitch	1870	Mladen Georgewitch	1889
Atchim Žiwkowitch	1890	Milisaw Georgewitch	1891
Jowan Petrowitch	1887	Stawra H. Ilijitch	1874
Katchamakowitch & Žiwadino- witch	1882	Trajko H. „	1873

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) Orankenmacher

Wladimir Zwetkowitch	1883	Petar Mladenowitch	1888
----------------------	------	--------------------	------

Поткивачи — Maréchaux Ferrants — Hufschmiede.

Atchim Jowanowitch	1872	Nikola Wesselinowitch	1891
Blagoje Mijewitch	1880	Swetozar Markowitch	1885
Mladen Mititch	1886		

Предузимачи — Entrepreneurs de Batiments —
Bauunternehmer.

Jowan Nedeljkowitch	A 1872	Rista Tritunaz	1890
Joza Žiwkowitch	1891		

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Milosch Radiwojewitch	1850	Zaka Sulitaraz	1858
-----------------------	------	----------------	------

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

Сапуниције — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Wlajko Stefanowitch	1893	Georg M. Arandjelowitch	1890
Wassilije Arandjelowitch	1870	Kosta Georgewitch	1874

Сарај — Ceinturier — Riemer.

Stewan Jowanowitch 1885

Свињарски трговци — извоз — Marchand de pores (Exp) Borstenviehhändler.

Bratija Z. Dimitrijewitch	1889	Michael Smunitch	1893
Gawrilo Popowitch	1890	Mata Trifunaz & Bratja	1862
Hadhi Ilitch & Jankowitch	1871	Miloje Božinowitch	1895
Ilija Tritunaz & Sin	1860	Nikodije Matitch	1890
Ljuba Markowitch	1892	Radojkowitch & Jowanowitch	1887
K. D. Riznitch & D. M. Stefanowitch	1898	Stepanowitch & Stefanowitch	1891

Столари — Menuisiers — Tischler.

Drag. S. Dimitrijewitch	1892	Petar Boschkowitch	1868
Kosta Mladenowitch	1872	„ Ljubenowitch	1885
Milan Uroschewitch	1871	Tassa Nedeljkowitch	1871
„ Markowitch	1889		

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames — Nationalcostum-Damenschneider.

Atanasije Žiwkowitch	1880	Kosta Jankowitch	1885
Jowan B. Žiwkowitch	1876	Mladen Tauschanowitch	1871
Jewrem Stojanowitch	1887	Milan Filipowitch	1884
Kosta B. Žiwkowitch	1888	Wojslaw R. Golubowitch	

Шпекуланти — Négociants de produits du pays — Landesproductenhändler.

Bratija Bratchinzi	1890	Milun Miljkowirch	1870
Georg Hristodulo	1862	Mijajlo Tchirkowitch	1873
K. D. Riznitch et D. M. Stefanowitch	1898	Petrowitch & Jankowitch	1893

Ужари — Cordiers Seilermacher.

Nikola Mladenowitch	1861	Stojan Doditch	1883
Petar	1858		

Фотограф — Photographe.

Mileta Z. Rajkowitch 1885

Часовничар — Horlogeur — Uhrmacher.

Nikola Tchutchurowitch 1886

Ђурчија — Pelletier — Kürschner.

Milorad Stankowitch 1870

Arangelovaz — Аранђеловац

Arr. Yassenitchki, Dép. Kragujewatchki, 2200 habitans — Einwohner.
 † 87 km. ☎ 13—15/VII 15—17/VIII * Petar Bogitchewitch ○ ☉ †
 ☞ Ligne Arangelovaz, Missatcha—Mladenowaz Bain minéral, Mineralbad
 „Bukulja“ Prod. et Exp. de : poterie, blé, moutons, fromage, beurre, prunes,
 porcs,—Töpfer, Getreide, Schäfe, Käse. Butter, Pflaumen, Schweine.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
Abaschneider.

Bogitch Jankowitch	1872	Lazar Sawitch	1878
Welimir R. Dimitrijewitch	1878	Milutin Tchirowitch	1882
Žiwan Saramanditch	1897	Milan Sawitch	1877
Žiwota Pawlowitch	1896	Milosch Pawlowitch	1879
Dimitrije Kalanowitch	1847	Radoiza Schunditch	1849
Ilija Jeremitch	1898	„ Pawlowitch	1895
Jowan Messarowitch	1894	Swetozar S. Petrowitch	1896

Апотекар — Pharmacien — Apotheker.

Kosta D. Jowanowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Antonije Simitch	1889	Pawle Michajlowitch	1856
Wesselinowitch et Tomitch	1879	Rista Stefanowitch	1878
Georg P. Uroschewitch	1871	Ristitch & Prokitch	1891
Mitar Stefanowitch	1850	Stewan Blagojewitch	1868
„ Žiwanowitch	1879	„ Iwanowitch	1885

Бербери — Barbiers — Rasierer

Duschan Gruitch	1889	Milutin Milowanowitch	1884
Jowan Weljkowitch	1849	Swetislaw J. Weljkowitch	1897

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Arsa Startchewitch 1878

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher.

Kuzman Tatomiraz

Гостионичари — Hôteliers.

„Majdan“

„Paris“ Ziwko Tomitch A

„Schumadija“

„Srbija“

„Srpski Klaj“

„Takovo“

Кафане и механе — Cafetiers et Aubergistes —
Kafe und Gastwirthe,

Andrija Wojinowitch

Antonije Damjanowitch

Welimir Maritchewitch

Gruitza Arsitch

Georg Nikoiitch

„ Nuschitch

Dim. Dimitrijewitch

„ Konstantinowitch

Ziwojin Michajlowitch

„ Nikolitch

„ Jeftitch

Janko A. Prokitch

Jakow Risnitch

Kosta Jowanowitch

Lazar Belanowitch

Ljuba Tomkowitch

Marko Jankowitch

Milan Markowitch

Mijajlo Nenadowitch

Milowan Joximowitch

Milutin Damjanowitch

Nikola Mijatowitch

Petar Bogitchewitch

Radowan Sawitch

Sawa Dimitrijewitch

Spira Gawrilowitch

Stawra Jowanowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Petar Bogdanowitch

1878

Stewan Pawiowitch

1874

Казандија — Choudronnier — Kesselschmiede.

Jowan Kostitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Bratija Apostolowitch

1897

Neditch & Jowanowitch

1897

Kosta Radulowitch

1887

Panta Bogdanowitch

1890

Mladen Ilitch

1881

Panta Mikalatchky

1880

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Mitar Stefanowitch

Mitar Ziwanowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider.

Radowan Gjorgjewitch

1884

Djurdje S. Raditschitch

1879

Sima D. Militchewitch

1887

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Bora Konstantinowitch

1886

Petko Stojanowitch

1872

Milan Raditchitch

1884

Sima Stojanowitch

1897

Maxim Petkowitch

1888

Zwetan Stojanowitch

1872

Лимар — Ferblantier — Klenmpfner.

Milan Dukitch 1892

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Kosta Georgewitch

Urosch Anitch

Miliwoje Zaritch

Georg Axentijewitch

Nikola Mijajlowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Andrija Wulitchewitch

1880

Mijajlo Mladenowitch

1879

Bogitchewitch et Petrowitch

1897

Mitar Milojkowitch

1842

Wule Wutchetitch

1892

Milorad Saritch

1897

Wujitza L. Zetchewitch

1897

Milenko Živojinowitch

1899

„ Gajitch

1881

Milutin Pletchowitch

1881

Wassa Jowanowitch

1878

„ Georgewitch

1878

Georg J. Raditschitch

1879

Naum Konstantinowitch

1883

„ „ Milovanowitch

1847

Nikola Dj Kraktis & Sinowi

1884

„ „ W. Kutchoboja

1889

Novakowitch & Lukitch

1894

Dragutin Ristitch

1878

Petrowitch & Gjokitch

1886

Dim. S. Pawlowitch

1897

Radowan Dimitrijewitch

1888

Ziwan Alexitch

1846

Sretchko Iltch

1891

Janatchko Dimowitch

1884

„ Krunitch

1886

Jewrem Živanowitch

1883

Svetozar D. Stefanowitch

1891

Jowan Maritchewitch

1896

„ Matijaschewitch

1883

Ljubomir Matijaschewitch

1897

Tanassije Milovanowitch

1878

Milosch Stankowitch

1881

Tomitch & Stefanowitch

1894

Mladen Jowanowitch

1874



Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Blagoje Bjelakowitch	1881	Milenko Georgewitch	1895
Georg Dimitrijewitch	1891	Stewan Lazarewitch	1884
„ Markowitch	1881		

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher.

Wassa Borisavljewitch	1858	Stanoje Tchiritch	1890
Glischa Todorowitch	1891	Stanko Simonowitch	1887
Milija Jankowitch	1880	Stewan Boschkowitch	1883
Marinko Gavrilowitch	1884	Sredoje Kuburowitch	1894
Nikodije Rankowitch	1894	Sawa Milovanowitch	1896
Pavle Tchiritch	1890	Swetozar Perischitch	1889
Radoje Petrowitch	1891	Philip Dukitch	1879
Rade Simitch	1891		

Поткивачи — Maréchaux-Ferrants — Hufschmiede

Milan Pajewitch	1870	Proka Lazarewitch	1889
Noviza Milentijewitch	1880	Rade Stefanowitch	1897

Пушкар — Amurier — Büchsenmacher.

Avram Mladenowitch	1874
--------------------	------

Сарачи — Ceinturiers — Rierner.

Nedeljko Lazarewitch	1879	Sretchko Lazarewitch	1873
----------------------	------	----------------------	------

Свињарски и житарски трговци — Marchands de grains et de pores — Getreide- und Borstenviehändler.

Zivan Alexitch	1846	Georg Anastassijewitch	1886
Jovan Wojinowitch	1871		

Столари — Menuisiers — Tischler

Antonije Andjelkowitch	1888	Milutin Lukitch	1871
Ivan Boschkowitch	1888	Svetozar Wichentijewitch	1882

Терзије — Tailleurs de costume national — Nationalcostumschneider.

Zivan M. Markowitch	1876	Radovan K. Stojanowitch	1890
Radovan Sawitch	1877		

Ткач — Tisserand — Leinwandweber.

Mijaĵlo Gavrilowitch 1876

Фарбари и молери — Peintres — Maler und Anstreicher

Milivoje Rajitchitch 1886 Sava Lomitch 1884

Бурчије — Pelletiers — Kürschner

Ilija Wulowitch 1861 Panta Mihajlowitch 1881
Nikola Stojanowitch 1873

Арилје — Ариље

Arr. Požeschki Dép. Uzitchki, 250 habitans, Einwohner, † 171 km. ○ ☉ †
 Prod. et Fxp. de: fruits, eau de vie (gènievre) la viande fumée, fromage, beurre
 bois de construction — Obst, Brandwein, Pastrma. Käse, Butter, Bauholz

Абаџија — Couturier d'étoffes grossiers pour costume nationale
Abaschneider.

Marko Jovanowitch 1893

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Widosav Gligorijewitch 1880 Tiossav Zetchewitch 1883

Опанчари — Faiseurs — d'opanes (sandales —
Opankenmacher.

Krsta Milivojewitch 1886 Maxim Wukowitch 1893

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Neschkowitch 1882 Milosch Ostojitch 1890
Wule Bjelitch 1898 „ Stefanowitch 1892
Wutchkd Radossavljewitch 1888 Pawle Zlatitch 1878
Milan Miloschewitch 1887



Терзија — Tailleur de costume national pour Dames —
Nationalcostum-Damenschneider.

Mijajlo Guduritch 1890

Ђурчија — Pelletier — Kürsehner

Ilija Pavlowitch 1893

Adzbegowaz Novi — Аџбеговац Нови

Arr. Yassenitchki Dép. Podunawki, 450 habitans-Einwohner

→ 88 km. Prod. et Exp. de: blé peaux, bestiaux, porcs — Getreide,
Häute, Vieh, Schweine.

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Kosta Sawitch 1895 Radissaw Golubowitch 1896

Механџија — Aubergiste — Gastwirth

Mika Trumitch 1897

Свињарски трговци — извоз — Marchand de porcs (Exp)
Borstenviehhändler.

Bratija Mikitch 1879 Radissav Golubowitch 1875

Adzbegovatz Stari — Аџбеговац Стари

Arr. Yassenitchhi, Dép. Podunawski, 500 habitans — Einwohner.

→ 88 km. Prod. et Exp. blé, peaux, bestiaux, porcs — Getreide, Häute
Vieh, Schweine.

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Mata Prokitch 1880 Petar Gruitch 1870
Milenko Andritch 1874 Radissav Milovanowitch 1888

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Avram Stefanowitch Tassa Stankowitch
Sava Welitchkowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
Б
И
Б
Л
О
Т
Е
К
А

Свињасрки трговци извоз — Marchands de pores (Exp.)
Borstenviehändler.

Bratija Golubowitch		Milija Raspopowitch	
Ilja Mitrowitch	1895	Mileta Grujitch	
Ljuba Radonjitch		Radissav Milovanowitch	

B a g r d a n — Б а г р д а н

Arr. Belitchki, Dép. Morawski, 1100 habitans — Einwohner ± 128 km.
 ☞ ☛ ☜ ☞ Gvozden Georgewitch Prod. & Exp bois, prunes, blé, pierre,
 Holz, Pflaumen Getreide, Steine.

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume nationale
Abaschneider.

Wladislav Maksimowitch	1865	Milissav Jovanowitch	1860
------------------------	------	----------------------	------

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Dimitrije Welitchkowitch	1878	Mijajlo Ristitch	1892
--------------------------	------	------------------	------

Житари — Marchands de grain — Getreide-Händler

Spira Stefanowitch 1883

Кафеџије — Cafetiers

Kosta Ristitch	1875	Miloje Glischitch	1896
" Konstandinowitch	1893		

Марвени трговци Marchands de bestiaux — Viehhändler,

Jovan Todorowitch	1860	Spira Stefauowitch	1893
-------------------	------	--------------------	------

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wukoman Gligorijewitch	1882	Todor Popowitch	1892
Milosch Stefanowitch	1860	Ljub. Markowitch	1892
Svetozar Marinkowitch	1892		

Опанчар — Faiseur d'opanes (sandales) — Opankenmacher.

Sava Stokitch 1885

Шпекуланти — Négociants de produits du pays —
Landesproductenhändler.

Gvozden Gjorgjewitch	1884	Petar Ristitch	1886
----------------------	------	----------------	------



Bajina Basta — Бајина Башта

Arr. Ratchanski, Dép. Užitchki 700 habitans. ↗ 151 km. 21/5 ○ 07 43
 Prod. et Exp. de : tabac, bois de construction, eau de vie (geièvre)
 viande fumée, fromage, beurre, prunes. — Tabac, Holz, Brandwein,
 Pastrma, Käse, Butter, Pfaumen.

Абаџије — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national—
Abaschneider.

Weljko Panitch	1884	Lazar Staniasavljewitch	1892
Ilija Ristitchewitch	1860	Luka Gjuritch	1893
Ivko Kovatchewitch	1898	Milowan Kremitch	1860
Kosta Politch	1877	Toma Maritch	1883
Kommen Stefanowitch	1893	Georg Kaljewitch	1880
Lazar Wassiljewitch	1860		

Берберин — Barbier — Rasierer

Kosta Matitch	1897
---------------	------

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Wassa Petrowitch	1890	Jevrem Pomo	1870
Jovan Alexitch	1890	Obren Miloschewitch	1880
Jevrem Nikolitch	1892		

Каџеџије — Kafetiers

Blagoje Petkowitch	1891	Milutin Tchutchkowitch	1892
Damjan Puritch	1897	Svetozar Radmilowitch	1889
Dobrossav Pavitchewitch	1893	Stojan Stanitch	1887

Грађе трговци — Bois de construction — Bauholzhändler.

Bratija Blagojewitch	1883	Malischa Radivejewitch	1884
Dobrossav Pantelitch	1891	Mischa Rajkowitch	1889
Ilija Milutinowitch	1892	Obren Kesserowitch	1881
Ivan Karaklija	1893	Radissav Mitrowitch	1891

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Andrija Taditch	1886	Trifun Gagitch	1896
Milossav Matitch	1884	Georg Jowanowitch	1888
Milosch Trischitch	1888		

Књи́жар — Libraire — Buchhändler.

Radissav Mitrowitch 1882

Ку́јунџија — Orfèvre — Goldarbeiter.

Milan Pekezitch 1893

Колар — Carrosier — Wagenbauer.

Wladimir Danilowitch 1894

Костретар — Tisserand de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Joviza Miloradowitch 1895 Petar Tomitch 1890

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Witor Wukajlowitch	1897	Spira Jalkowitch	1897
Jakov Jovanowitch	1892	Tanassije Stojanowitch	1893
Mitar Weizowitch	1889	Todor Pavitchevitch	1887
Radovan Radossavljewitch	1874		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Antonije Michajlowitch	1880	Ljubissaw Malinitch	1890
Wassa Ilitch	1882	Luka Nenadowitch	1875
„ Toporowitch	1895	Milan Stamenitch	1893
Glischa Glischitch	1880	Miloje Ivanowitch	1889
Ivan Djuritch	1897	Radovan Popowitch	1872
Jowan Stokitch	1896	Stefanowilch & Knezewitch	1884
Ljubomir Beschlitch	1886	Todor Wesselinowitch	1889

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Nedeljko Klajitch 1874 Nikola Božitch 1880

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Orpankenmacher.

Borissav Milekitch	1874	Milossav Pantelitch	1874
Wukola Nikolitch	1885	Milan Karaklija	1893
Dragutin Sawitch	1890	Nikola Davidowitch	1880
Livko Sawitch	1893	Neschko Ilijch	1897



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

Поткивачи и трговци са коњима — *Maréchaux ferants et Marchands de chevaux* — *Hufschmiede und Pferde-Händler*

Andrija Karadarewitch	1880	Muschan Karadarewitch	1870
Betchar	1860	Mumin	1870
Ussak	1875	Sejdo Salkitch	1894

Предузимачи — *Entrepreneurs de Batiments* — *Bauunternehmer*.

Илија Милутиновић	1897	Милadin Дамјановић	1891
Лука Милосављевић	1898		

Сарачи — *Ceinturier* — *Riemers*.

Вујица Миловановић	1874	Јеремија Сименковић	1884
Јеремија Перовић	1870		

Столари — *Menuisiers* — *Tischler*.

Драг. Којадиновић	1888	Обрад Лукић	1883
Никола Јовановић	1873	Сава Дјокић	1893
Јосиф Требинјаз	1882		

Шпекуланти — *Negociants de produits du pays*
Landesproductenhändler.

Василије Јакшић	1870	Радишав Митровић	1870
Витор Драгојловић	1889	Радошав Стaменић	1870
Глигорије Вукajловић	1881	Обрен Касеровић	1890
Дамјан Пејић	1880	Светозар Божић	1882
Јован Ковачевић	1860	Сретен Мајковић	1884
Милан Јокић	1896	Симеун Лукић	1880
Милadin Јојић	1892	Тодор Павичевић	1878
Никола Божић	1870		

Batotchina — Баточина

Arr. Lepenitchki, Dép. Kragujevatchki, 1400 habitans. Einwohner, † km.
 8—10/VII. ω † Prod. Exp. de: bestiaux, grains prunes, peaux,
 pores, fromage, eau de vie, Vich, Getreide, Pflaumen Felle. et Häute,
 Schweine, Braudwejn und Käse.

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers de laine —
 Abaschneider.

Wladislav Maximowitch	1885	Milossav Jovanowitch	1879
Jowantcha Anastassijewitch	1890	Žvetko Georgewitch	1898

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Bratija Popowitch	1890	Živojin Mirossavljewitch	1898
Dim. Welitchkowitch	1885	Milutin Stefanowitch	1890
Dragutu Stefanowitch	1893	Milivoj	1898

Берберин — Barbier — Rasierer

Branko Jovanowitch 1895

Бојација — Teinturier — Färber.

Milan Markowitch 1882

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Rista Mijajlowitch 1890

Месар — Boulanger — Fleischhauer.

Michael Ristitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Živojin Georgewitch	1898	Miliwoje Glischitch	1898
Kosta Ristitch	1880	Spira Stevanowitch	1890
„ Doditch	1898		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Ljuba M. Markowitch	1892	Svetozar Marinkowitch	1895
Wukoman Gligorijewitch	1884		

Опанчар — Faisseur d'opanes (sandales) —
Opankenmacher.

Sava Stokitch 1895

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Wutchko Nastassijewitch 1895

Поткивачи — Maréchaux ferants — Hufschmiede.

Lazar Trifunowitch 1896 Mijajlo Weljitch 1892

Столар — Menuisier — Tischler.

Dim. Dimitrijewitch 1890

Свињарски трговци — Marchands de pores —
Borstenviehhändler.

Alexa Konstandinowitch 1898 Milosch Prokitch 1885
Ljubomir Jewtitch 1896

Шпекуланти — Marchands de produits du pays
Landesproductenhändler.

Gvozden Georgewitch 1884 Milivoje Arsenijewitch 1893

Књијар — Libraire — Buchhändler,

Milossav Weljkowitch 1894

Bela Palanka — Бела Паланка

Arr. Belo-Palanatchki, Dép. Pirotski, 1800 habitans — Einwohner,
○ ̣ ω † † 279 km. * W. Sokolowitch. Prod. et Exp. de : bois, beure
foudu, fromage (katchkawali,) peaux, blé. Holz, Butter, Käse, Häute et
Felle, Getreide.

Абаџија — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national
Abaschneider.

Jovantcha Pejitchitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Anta Petrowitch	Marinko Sokolowitch
Waza Miloschewiich	Nikola Simonowitch & Comp.
Georg Sokolowitch	Neja Živkowitch
Jovan I. Nikolitch	Petar Stefanowitch
Jovantcha Georgewitch	„ Miloschewitch
„ Žiwitch	Simon Nikolitch
„ Randjelowitch	Sava Pavlowitch

Бојација — Teinturier — Färber.

Naka Stojanowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Atonas Petrowitch

Naka Stewtchitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Manojlo Mititch

Дрвар — Marchand de bois à chauffage — Holzhändler.

Tassa D. Ziwitch

Кафане и механе — Cafetiers et Aubergistes —
Kafe und Gastwirth.

Adam Stankowitch	Rista Janitch
Alexa Janitch	Petar Neschitch
Widen Tritchkowitch	Georg Georgewitch
Kosta Pejitchitch	

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Todor Sokolowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Kosta Benitch	Georg Tokitch
Georg Gunitch	

Колар — Carossier — Wagenbauer.

Ika Pavlowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Antitch & Miloschewitch

Кројач — Tailleur — Schneider.

Spira Janitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Jossif Welikowitch

Naka Stevtchitch

Масла и сира (качкавал) — Marchands de beurre fondu et fromage — Butter- und Käsehändler (Export)

Jovan I. Nikolitch

Kosta Nikolitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Jovantcha Mititch

Mana Jozitch

Jossif Weljkowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Sokolowitch

Marinko Sokolowitch

„ Stanojewitch

Petar Goschitch

Waza Manitch

Petar Pejitchitch

Dimitriie Mintchitch

Petar Živanowitch

Jossif Panajotowitch

Georg Momitch

Kosta Stefanowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Alexa Popowitch

Sotir Ilitch

Jossif Toschitch

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Witchentije Dobrossavljewitch

Stojan Tassitch

Поткивачи — Maréchaux-Ferrants — Hufschmiede

Jovan Mititch

Mina Maritch

Столар — Menuisier — Tischler.

Todor Toschitch

Ткачи — Tisserands — Leinwandweber.

Krsta Pejčhitch
Manojlo Ilitch

Petar Mitrowitch

Терзије — Tailleurs de costume national —
Nationalcostumsehneider.

Antitch & Miloschewitch

Jefta Lazarewitch

Ђурчија — Peletier — Kürschner

Damjam Randjelowitch

Шпекуланти — Négociants de produits du pays —
Landesproductenhändler.

David Berach
Jov. J. Nikolitch
Kosta Nikolitch
Marinko Sokolowitch

Naka T. Peschitch
Petar Goschitch
Tassa D. Žiwitch

Boğatitch — Богатић

Arr. Matchvanski, Dép. Podrinski 3200 habitans, Einwohner, → 102 km
○ ♡ † Prod. et Exp. de: blé, bestiaux, porcs, chevaux bois, prunes, fromage,
beure, — Getreide, Vieh, Schweine, Pferde, Holz, Pflaumen, Käse, Butter.

Бојација — Teinturier — Färber.

Jevrem Gajitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Matija Oder

Svetozar Beljinski

Књиџар — Libraire — Buchhändler,

Bratija N. Petrowitch

Лебар — Boulanger — Brodbäcker.

Philip Dojtchilowitch



Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija N. Petrowitch
Glischa Ristitch
Živko Martinowitch

Jakov Berich
Svetozar Matitch

Мнханџије — Aubergistes — Gastwirthe

Ljuba Jovanowitch

1897 Todor Kuzmanowitch

Трговци земаљских производа — Négocians de produits du pays Landesproduktenhändler.

Ljubomir Beritch

Boljewaz — Бољевац

Arr. Boljewatchki, Dép. Timotchki, 1150 habitans Einwohner, О ѿ ѧ
+ 204 km. 13—15/VII. Prod et Exp. vin, laine brebis, blé, Wein
Wolle, Schafe, Getreide

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume nationale Abaschneider.

Nikola Mitchitch 1886

Бабица — Sage Femme — Hebamme

Mara Jovanowitch 1865

Бојације — Teinturiers — Färber.

Widen Miljkowitch
Sianoje Živkowitch

1890 Stojadin Milojewitch

1884

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Miloje Mladenowitch
Nikola Živkowitch

1894 Svetozar Pavlowitch
1896

1898

Гостионице и кафане — Hôteliers. — Gastwirthe

Ilija Stojanowitch
Miša Milutinowitch

1884 Naum Jovanowitch
1878

1884

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Колар — Carossier — Wagenbauer.

Jota Nentchitch 1885

Књижари — Libraires — Buchhändler.

M. Radovanowitch & Antitch 1895 Milenko Ristitch 1897

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Sava Bogojewitch 1891 Stanoje Jovanowitch 1885
Stanoje Živkowitch 1888

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Bogoje Bogojewitch 1893 Milorad Marinkowitch 1894
Živko Pavlowitch 1885 Naum Jovanowitch 1897
Milenko Ristitch 1870 Petar Miljitch 1897
Milan Radossavljewitch & Antitch 1883 Radossav Markowitch 1893
Milan Milenkowitch 1898 S. Bojewitch & Simonowitch 1889
Militch Marinkowitch 1894 Stanko Matitch 1891

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Pavle Spassitch 1882 Swetozar Jovanowitch 1887

Опанчар — Faiseur d'opanes (sandales) — Opankenmacher.

Živko Ilitch 1892

Поткивач — Maréchaux Ferrant — Hufschmiede.

Lazar Atanaskowitch 1894

Сапунџија — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Zivadin Weljkowitch 1880

Столари — Menuisiers — Tischler

Milenko Stojanowitch 1880 Rista Miljkowitch 1889
Militch Nentchitch 1898 Georg Nikolitch 1893



Brza Palanka — Брза Паланка

Arr. Brzo-Palanatchki Dèp. Krajinski, 1200 habitans. Einwohner † 229 km.

○ ω τ Δ³ Prod. et Exp. Caviar, poisson, blé, bestiaux, cereales, bois, vin — Caviar, Fische, Getreide, Vieh, Hülsenfrüchte. Holz, Wein.

Абаџије — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national—
Abaschneider.

Dimitrie Ilitch

Mijaïlo Stefanowitch

Бојџије — Teinturiers — Färber.

Zivan Stankowitch

Petar Simunowitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Josif Popowitch

Дрвар — Marchand de bois à chauffage — Holzhändler.

Wassa Matchitch

Todor H Todorowitch

Jovan Nikolitch

Georg Jankowitch

Mita Zenitch

Кафеџије — Cafetiers.

Dimitrije Nedeljkowitch

Stevan Jovanowitch

Nikola Trifunowitch

„ H. Todorowitch

„ Jovanowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Nikola Jonowitch

Gjorgje Murkan

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Dimitrije Petkowitch

Jovan Ilitch

Janitchije Kiryaniss

Rista Zwetkowitch

Jovan Nikolitch

Stan. Stauojewitch

„ Stanojewitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Albert Cheridan

Angjel Dimitrijewitch



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Bratija Anastasijewitch
Weljko Zvetkowitch
Ilija Weljkowitch
Janitchije Kuzmanowitch
Jovan Nikolitch
Jevrem Benizion

Maria Michajlowitch
Naum Georgjewitch
Stanko Jovanowitch
Stevan Z. Lilowitch
Stojan Stankowfitch
Georg Jankowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Bratija Anastasijewitch
Weljko Zvetkowitch
Damjan Ažitch

Jevrem Banizoja
Jovan Nikolitch
Nikola Dimitrijewitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Živojin Todorowitch
Kosta Toschitch

Stanko Todorowitch
Todor H. „

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Nikola Nikolitch
Jordatchewitch

Petar Gjorgjewitch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Wutchko Ristitch

Jovan Jovanowitch

Бурчије — Pelletiers — Kürschner

Luka Trifunowitch
Mijailo Lazarewitch

Nikola Pavlowitch
Georg Zenkowitch

Шпекуланти — Negociants de produits du pays
Landesproductenhändler.

Albert Cheridan

Brus — Брусе

Arr. Kopaonitchki, Dép. Kruschewatchki. 300 habitans. Einwohner, † 205 km. ☎ 29—31/VII ○ ☉ ☽ Prod. et Exp. de : blé, grains, bestiaux peaux, vin, bois de construction — Getreide, Vieh, Felle und Häute Wein, Bauholz.

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

Boza Jelitchitch

Zivadin Milenkowitch

Кафеџије — Cafetiers.

Wlada Georgewitch

Dragutin Stojanowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirth

Jefta Aldejkowitch

Svetezar Stevowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Bogdan Knezewitch

Sibin Jelitchitch

„ Golubowitch

Stanisav Uroschewitch

Milan Knezewitch

Todosije Waljarewitch

Milosav Stevowitch

Свињареки трговци — извоз — Marchand de pores (Exp)
Borstenviehhändler.

Georg Dimitrijewitch

Valjevo — Ваљево.

Chet lieu du Département, 5 Arrondissements : Waljevski, Kolubarski, Podgorski, Possawski, Tamnawski. 6300 habitans Einwohner, † 92 km. ☎ 29—30/IX 1/10 X ☽ ☉ ○ waljevski ☉ ☽ ⊕ Marjan Birtchanin. Prod. et Exp. de : blé, prunes, marmelade de prunes eau de vie, fromage, beure, bestiaux, porcs chevaux, peaux — Getreide, Pflaumen, Pflaumenmuss Brandwein, Käse, Butter, Vieh, Schweine, Pferde, Felle und Häute.

Абација — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national
Abaschneider.

Bratija Djokitch

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker.

Klaudije Prikelmayer

Milorad Ž. Taditch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Jenko Babitch

Nedeljko Kovatchewitch

Jossip Wilotijewitch

Svet. Militchewitch

Joza Wladimirowitch

Spasojе Batchenowitch

Kosta M. Schonda

Stanko Perkowitch

Michajlo Markowitch

Stanoje W. Jeremitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Welimir Atanzkowitch

Nedeljko Dulowitch

Dragutin Glischitch

Zvetko Datchin

Karanfil Jovanowitch

Бојације — Teinturiers — Färber.

Wladosch Jovanowitch

Radomir Stefanowitch

Jefta Obradowitch

Paun J vanowitch

Mirko Dojchinowitch

Sava Jovanowitch

Бравари — Serruriers — Bausehlosser.

Wlad. Maleschewitch

Gjura Smiljanitch

Rada Markowitch

Воскари — Fabreants de cire — Wachszieher.

Bratija Tufegitchitch

Jovan Wladimirowitch

Drag. Ilitch

Гвожђарске радње — Marchands des Articles de fer —
Eisen- und Eisenwaarenhändler,

Adolf Wojtek

Marinko Matitch

Jevrem Tomitch

Nikolitch & Wujitch

Jovan Wilotijewitch

Sreten Gjuritch

Manojlo Panjewitch

Гранчар — Potier — Töpfer.

Živko Todorowitch

Гостионичари — Hôtelièrs.

Drago Sekulitch
Milutin Krugitch

Milutin Dojtchilowitch
Pavle Miloschewitch

Златар — Orfèvre — Goldarbeiter.

Matija Rožanowitch

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer.

Dobro Gjuritch

Simo N. Wassitch

Казанџија — Chaudronnier -- Kupferschmied.

Gavrilo Tomanowitch

Кафеџије — Cafetiers.

Antonije Peritch
Rista Topalowitch

Djukan Djukanowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Andrija Jossipowitch
Branko Ilitch
Џија Tchiwowitch
Miloje Gudowitch

Marinko Matitch
Nikola Taditch
Ratislav Petrowitch
Sreten Maximowitch

Колари — Carrosiers — Wagenbauer.

Marinko Matitch
Mita Gavrilowitch

Michajlo Miloschewitch

Кожарски трговци — Marchands de cuire — Lederhändler.

Bratija S. Božitch
Miloje Lazarewitch

Sima M. Wassitch

Књижари — Libraires — Buchhhändler.

Woislav Andritch

Jovan J. Molnar

Кројачи — Teilleurs — Schneider

Dragutin S. Simitch

Nikola J. Jankowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Adolf Wojtek

Milutin Jovanowitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Nikola Rajewitch

Todossije Korajthitch

Petar Todorowitch

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés
Manufacturwaarenhändler.

Živko Taditch

Nedeljko Pavlowitch

Milowan Popowitch

Sabitaj Konfino

Milan Milutinowitch

Stevan Glischitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Borissav J. Alexitch

Jerotije Tomitch

Boschko Zvetojewitch

Maxim Obradinowitch

Bratija Atanzkowitch

Milan Philimanitch

Wassa Avramowitch

Pavle Widitch

Wlada Jovanowitch

Jankowitch

Ilija Z. Todorowitch

Radovan M. Witchitch

Jakov Jakovljewitch

Savatije Radivojewitch

Jovan Djukanowitch

Sava Boschkowitch

Jossip Dragojlowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Eduard Wojtek

Stanimir Milojewitch

Jovan Todorowitch

Tcheda Miloschewitch

Kosta M. Marinkowitch

Stojan Radovanowitch

Milosch Bogdanowitch

Stewan Ostojitch

Petar Tomitch

Todor Milossavljewitch

„Sloga“

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) —
Opankenmacher.

Milovan Philipowitch

Petar Gjuritch

Miladin Iitch

Stevan Georgewitch

Ninko Antonijewitch



Памуклијаш и јорганџија — Fabricant de matelas, couvre pieds
et vêtement piqués — Polsterzieherarbeiter.

Rajko Simitch

Плужари — Fabrication de charrues — Pflug-Fabrikant.

Marinko Matitch 1882 Sreten Maximowitch 1879

Поткивачи — Maréchaux ferants — Hufschmiede.

Welimir Belitch Mitar Nikolitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Sava Petrowitch Sima Jovanowitch

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder.

Wuk. Pavlowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer.

Krsta Gojkowitch Sredoje Božitch

Mijajlo „

Стакло и порцелан — Marchand de porcelaine et de verreries
Glas- und Porcellanwaarenhändler.

Adolf Wojtek

Столари — Menuisiers — Tischler.

Gavra Sretchkowitch Mijailo Gavrilowitch

Josef Arangar Ranko Tomitch

Jovan Pavlowitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames —
Nationalcostum-Damenschneider.

Wassa Jovanowitch Nikodin Markowitch

Janko „

Ткачи — Tisserands — Leinwandweber.

Alexa Tchiritch Radovan Zaritch

Jovan Ignjatowitch Sava Milenkowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

Фотографи — Photographes.

Dim. Krstowitch

Stevan L. Jovanowitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher.

Milorad P. Petrowitch

Ђурчија — Peletiers et Fourreurs — Kürschner.

Janko Zvetkowitch

Mita Kovatchewitch

Ljubo Koratch

Milosch Popowitch

Milan Jevtitch

Toscha Maritch

Шпекуланти и сувих шљива извоз — Marchands de prunes
secs Exp. — Exporteure gedörrter Pflaumen.

Bratija Atanazhowitch

Svetozar K. Popowitch

Jovan Djuritch

Spasoje Wujitch

Nikola A. Jovanowitch

Todor M. Jovanowitch

Ranko Godjewaz

Timotije Obradinowitch

Varvarin — Варварин

Arr. Temnitchski. Dép. Morawski 600 habitans — Einwohner. † 174 km.
 ○ ☉ ☽ ☿ 29/VII et 1/VIII et 15—8/VIII Grand commerce de grains,
 vin, laine, fromage, beurre. Wein, Wolle, Käse, Butter.

Књижари — Libraires — Buchhändler.

G. Dimitrijewitch & G. Nastassijewitch 1880

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Dim. Kostitch

1888

G. Dimitrijewitch & G. Nasta-

, Georgewitch

1887

ssijewitch

1880

Naum Dimitrijewitch

1890

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Jovan Z. Miladinowitch

1890

Michael S. Prokitch

1887

Milan Uroschewitch

1885

Stevan Ilitch

1890



VLADITCHKI HAN — ВЛАДИЧКИ ХАН

Механџије — Aubergister — Gastwirth.

Dim. Dimitrijewitch	1886	Živojin Jovanowitch	1880
---------------------	------	---------------------	------

Шпекуланти — Négociants de produits du pays — Landesproductenhändler.

Milan Uroschewitch	1884	Nastas Ilitch	1895
--------------------	------	---------------	------

Vladitchki Han — Владички Хан

Arr. Ptchinski. Dép. Vranjski 500 habitans, Einwohner, ± 330 km. ○
 ☞ т. Grand marché et exp. de : tabac, clous de fer, tussu de poil
 de chèvre, fruits. — Tabac, Eiserne Nägel, Ziegenhaar tepiche, Obst.

Бојација — Teinturier — Färber.

Trajko Markowitch	1888
-------------------	------

Гостионичари и маханџије — Hôtels.

Alexa Kostitch	1893	Zaphir Nikolitch	1897
----------------	------	------------------	------

Ковач — Forgeron — Schmiede.

Alija Biljarowitch	1870
--------------------	------

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Dim. Georgewitch	1897	M. Michajlowitch	1890
Jantcha „	1894	T. Stefanowitch	1895

Мешовите радње и земаљских продуката трговци — Mercieur et Marchands de produits du pays — Landesproducten und Gemischtwaarenhändler.

Bratija Kostitch	1884	Tema Stefanowitch	1894
Jovan Tassitch	1890	Trajko Markowitch	1868
Janatchko Tassitch	1879		

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Zlatko Stojilkowitch	1898
----------------------	------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Поткивач — Marèchaux Ferrant — Hufschmiede.

Kosta Jovanowitch	1897	Rista Georgewitch	1892
Milan Tassitch	1876		

Терзија — Tailleur de costume national —
Nationalcostumschneider.

Rista Stoschitch	1898
------------------	------

Vlassotinzi — Власотинци

Arr. Vlassotinatchki, Dép. Vranjski 5200 habitants, Einwohner, ± 299 km
 * Petar Popowitch, ○ ∞ † Grand commerce et exp. de galons
 de laine, étoffes commune, vin, eau de vie, bois, fruits, pasmenterie, —
 Tuch gewöhnliches, Weine, Brandweine Holz, Obst.

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Arsa Z. Petkowitch	1879	Proka Georgewitch	1870
Bratija Mititch	1879	„ Zrnilowitch	1879
Gavrilo Daskalowitch	1889	Stanko Mitrowitch	1884
Gligorije Stojanowitch	1880	Tassa S. Waltchitch	1879
Dim. Bajitch	1880	Georg Janitch	1892
Markowitch & Popowitch	1890		

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

Arsa H. Markowitch	1844	Gligorije Parunowitch	1888
--------------------	------	-----------------------	------

Грнчари — Potiers — Töpfer

Gavrilo Zrnatowitch	Jovan Simonowitch
Dentcha H. Stamenkowitch	Georg Popowitch
Ilija Krajintchanitch	

Кафане и механе — Cafetiers et Aubergistes —
Kafe- und Gastwirth,

Weljko Mantchitch	Petar Djokitch
-------------------	----------------

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Zeka Michajlowitch	Mileta Ilitch
--------------------	---------------

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Miloje Miljkowitch

Tchirko Pantchitch

Књижари — Libraires — Buchhändler,

Bratija M. Wuitch

Zvetko Perkowitch

Колар — Carossier — Wagenbauer.

Kosta M. Bajitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Arsa Petrowitch

Dim. Stamenkowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider.

Zacharije H. Stamenkowitch

Christa S. Jovanowitch

Jordan Zonitch

„ R. Mititch

Georg Živkowitch

Лебари — Boulanger — Brodbäcker.

Alexa Gjokitch

Kosta Zonitch

Bratija H. Djokitch

Lazar Ristitch

Gligorije Jankowitch

Petar Mititch

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés—
Manufacturwaarenhändler.

Bratija M. Wujitch

1888

Nikola Zrnilowitch & Sin

1888

Gavrilo Popowitch & Sinovi 1888

Мешовите радње и терзије — Merciers —
Gemischtwaarenhändler

Arandjel Sawitch

Gligorije Boschkowitch

Bratija H. Schuschulitch

Proka M. Wujitch

Gligorije I. Mitkowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Arsa M. Stankowitch

1896

Stavra Milenkowitch

Zdravko Kotitch

Georg Jowitch

Jovan



Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Kosta Dj. Gorunowitch
Petar M. Zdravkowitch

Tassa Mirkowitch

Предузимач — Entrepreneur de Bâtiments —
Bauunternehmer.

Gligorije Parumowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Wassilije Miljkowitch
Gavrilo M. Miljkowitch

Sava Jovanowitch

Сапунџије — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Zarija Nikolitch

Toma Mititch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Wassilije Dimanitch
Jordan Djelitch

Petar Zonitch
Stanoje Mititch

Шпекуланти — Negociants de produits du pays
Landesproductenhändler.

Boschko Stefanowitch
Kosta Ilitch
" Krajintchanitch & Sin
" Kozitch
Rista K. Schuschulitch
Spassa Krajintchanitch & Sin

Stanko Mitrowitch
Stojiljko Takitch
Tassa S. Waltchitch
Trajko S. Miloschewitch
Philip Marinkowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А



УНИВЕРЗИТЕТСКА

Vranja — Брања

Chet lieu du Dép. 6 Arrondissements : Yablanitchki, Leskowatchki, Mas-suritchki, Vlassotinatchki, Poljanitchki, Pchinski ○ ○ pchinski ⊕ ⊞ ⊗ ⊠ ⊡
 10,200 habitans. Einwohner, † 350 km. I ♂ ♀ Georg H. Antitch —
 Grand commerce et Exp. de : corderie, toile de coton, tussu de poil de chèvre, paprika, moutons, fromage, beure, cheuvre, tabac, poterie, vin —
 Seilerwaaren, Leinwand, Ziegenhaar-Tepiche, Paprika, Schäfte, Käse, Butter, Hanf, Tabak, Töpfer, Weine.

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker.

Welimir Karitch

Mijajlo Jankowitch

Бабица — Sage Femme — Hebamme

Jana Kukurejka

Stojanka Panjewska

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Andjel Stoschitch

Jowan Sotirowitch

Alexa Avramowitch

„ Alexitch

„ Spassitch

„ Peschitch

Anta Peschitch & Sin

Jevrem Dimitrijewitch

Ariton Stoschitch

Kosta Kaltchitch & Sin

Bratija Avramowitch

Kosta Mischitch

„ Wutchkowitch

Lazar Doditch

„ Dimitrijewitch

Lazar Atchimovitch

„ Stajitch

Manassije Jowanowitch

„ Doditch

Mijalko Stamenkowitch

„ Mintchitch

H. Ristitch

Wassa Jabukowaz

M. Neschitch & I Petrowitch 1897

„ H. Antitch

Marko Ristitch

Georg Dudintche

Nikola Avramowitch

„ Zupara

Petar Stankowitch

„ Antich

Neschitch

Doda Martchitch & Sinowi

Panta Mischitch

Dim Neschitch

Rista Zvetkowitch

Zafir Stojkowitch

Stojan Stojkowitch

„ Srbintche

„ Nedeljkowitch

„ Stoschitch

„ Nastassijewitch

Ilija Djeritch

„ Mischitch

Jantcha Jowanowitch

Stavra Živkowitch

Jovan Stoschitch

Tassa Stefanowitch & Sin



Tassa Ivkin	Toma Karanfitehe
Toma Furtuna	„ Wutchkowitch
„ Ristitch	Tolja Ristitch
„ Dealowitch	

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Atchim Ž. Zvetkowitch	Mata Jovanowitch
Arsa Jovanowitch	Petar Miljkowitch
Ariton Gilintehe	

Бербери — Barbiers — Rasierer

Arsenije Ristitch	Kosta Mischitch
Wassilije H. Antitch	Lazar Mizelitch
Dima Mititch	Naka Tassitch
Jovan Knežewitch	Tassa Stoschitch
„ Jankowitch	„ Jovanowitch
„ Stoschitch	Trajko „

Бојације — Teinturiers — Färber.

Anton Christitch	Stojan Mischitch
„ Arsitch	„ Janitchijewitch
Alexa Karatchate	Toma Babitch
Jovan Doditch	„ Janitchijewitch
Mila Krza	Taschko Bujanowitch

Воскар — Fabreant de cire — Wachskieher

Dim. Gatchitch

Гвожђе стакло порцелан — Marchands de fer, porcelaine et verreries Eisen, Glas- und Porcellanwaarenhändler.

Bratija Avramowitch	Kosta Kaltchitch
Jovan Stamenkowitch	

Житарски трговци — Marchands de blé — Getreidehändler.

Bratija Stajitch	Jantcha Jovanowitch & Zet
------------------	---------------------------

Гостионице и кафане — Hôtels — Gastwirthe

Andrija Pavlowitch	Ariton Jazikowitch
--------------------	--------------------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Axentije Alexitch	„Solun“
Bojko Krstitch	Leonida Tchevairowitch
„ Stanojkowitch	Manassije Georgewitch
Wassilije Stoschitch	„ Tchakitch
„ Mikitch	„ H. Nikolitch
„ Christitch	Manojlo Tassitch
„ Mititch	Mladen Ignjatowitch „Europa“
Wassa Wutchitch	Mladen Jowitchitch
Dimitrije Tchakitch	Pavko Sawitch
Stoschitch	Panta Jovanowitch „Wranja“
Janatchko Nikolitch	Rista Georgewitch „Esnafska
Jovan Sawitch (Cassino)	Kafana“
„ Marganaz	Stojan Stankowitch
Jordan Gligorowitch	Stevanowitch
Jovan Spassitch	Stanko Stoschitch
„ Jankowitch	„ Spassitch
Kosta Gatehitch	Georg Stojanowitch
K. Kaltchitch & R. Trajkowitch	

Качар — Tonnelier — Fasbinder.

Toma Russimowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Jevrem Zivkowitch	Petar Jovanowitch
Michajlo Christitch	Toma Petrowitch
Petar Antitch	

Кожари — Marchands de cuire — Lederhandlungen.

Bratija Stajitch	M. Neschitch & J. Petrowitch
„ Avramowitch	

Кречана — Marchand de chau — Kalkbrennerei.

Jantcha Jorgantchewitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider.

Jazikowitch & Jankowitch	Miljkowitch & Georgewitch
Jovanovitch & Stevanowitch	Toma Zafirowitch
Kosta T. Nastassijewitch	„ H. Lazarewitch
„ Nakitch	Georg Boschkowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Wassilije Andjelkowitch
 Jovan Krstitch
 Petar Jovanowitch

Stojan Nikolitch
 Toma H. Zafirowitch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Bratija Stajitch

Stojan Srbintche

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés
 Manufacturwaarenhändler.

Alexitch & Stojanowitch
 Žafir Michajlowitch
 Jowan Sotirowitch

Petar Stankowitch
 Tassa Stevanowitch & Sin
 Georg Stevanowitch & Sin

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Avramowitch
 Doda Martchitch & Sin
 Jovan Stamenkowitch

Kosta Kaltchitch
 Rista Zvetkowitch
 Toma Avramowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Alexa Dabra
 Axentije Kotchitch
 Atanasije Stojkowitch
 Živko Mladenowitch
 Jovan Ilitch

Kosta Sekclitch
 Manassije Sekulitch
 Rista Jankowitch
 Trajko J. Michajlowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Alexa Doditch
 Ariton Alexitch
 Borissav Stefanowitch
 „ Ristitch
 Bratija Antitch
 Danilo Ilitch
 Ilija Petrowitch
 Jovan Stoschitch

Jordan Ilitch
 Kosta Petrowitch
 Milan Ilitch
 Rista Dimitch
 „ Arsitch
 Stojan Pavlowitch
 Stevan Ilitch

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Arsa Stojmanowitch

Danilo Kaljmanaz

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Dim. Neschitch
 Zlatan Zwetkowitch
 Janko Stojanowitch
 Jevtimije Ristitch
 Kosta Janitch
 Manasije Neschitch

Mita Tassjitch
 Nedeljko Tassitch & Sin
 „ Neschitch
 Spira Ristitch
 Tassa Stevanowitch
 Georg Neschitch

Предузимачи — Entrepreneurs de Bâtiments —
 Bauunternehmer.

Zafir Wassiljewitch

Karanfil Wassiljewitch

Сараџ — Ceinturier — Riemer.

Hariton Miljkowitch

Сапунџије — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Ariton Stevanowitch
 Wassa Rusimowitch
 Manasije Stoschitch

Stojan Zlatkowitch
 Tassa Stefanowitch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Avram Wassiljewitch
 Andjel
 Arssa
 Alexa Jovitchitch
 Welitchko Paunowitch
 Dim. Mikitch

Zafir Wassiljewitch
 Karanfil
 Lazar Janitch
 Stanko Wischewtche
 Georg Miljkowitch

Терџије — Tailleurs de costume national —
 Nationalcostumschneider.

Ariton Stoschitch
 Bratija Jovanowitch
 Rista Zvetkowitch
 Toma Mischitch

Toma Michajlowitch
 „ Stankowitch
 Stanko A. Peschitch
 Georg Petrowitch

Ужари — Corderies — Seilerwaarenhändler.

Zlatko Neschitch
 Manassije Milenkowitch
 Stanko Georgewitch

Tassa Ristitch
 Taschko Mitrowitch
 Djela Simonowitch

Фотограф — Photographie.

Milan W. Bunuschewaz

Шпедитери — Expéditeurs en Douane — Spéditeurs.

Wassilije Andjolkowitch
Kaltchitch & Milenkowitch

Mitrowitch & Bunuschewaz

Бурчије — Pelletiers — Kürsehner.

Alexa Stoschitch
Kitan Petkowitch
Petar Wesselinowtch & Sin
Maxim MijowitchMilan Petrowitch
Milenko Welitchkowitch
Trojan Stevanowitch

Golubaz — Голубац

Arr. Golubatchki, Dép. Požarevatchhi, 1600 habitans, Einwohner, † 110 km.

○ ☉ ☿ ♀ ♂ ☽ ☿ 15—17/VIII et 18—20/X — Grand commerce et Exp.
de: bois, blé, bestiaux, porcs, et ustensiles agricoles, — Grosser Handels-
marktplatz von: Holz, Getreide, Vieh, Schweine, Landwirtschaftliche Geräte.Абације — Couturiers d'étoffes grosiers pour costume national —
Abaschneider.Ilija Solomonowitch
Manassije Mititch1896
1895Miliwoje R. Zivkowitch
Tassa Mititch1895
1893

Бабица — Sage Femme — Hebamme.

Mariza Toschitch 1891

Берберин — Barbier — Rasierer.

Janko Lazarewitch 1892

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Dim. S. Pajritch 1893

Гостионичар — Hôtels.

Jovan Gjoritch

1892



Грнчар — Potier — Töpfer

Toma Jowanovitch 1890

Дрва и грађе трговце — Marchands de boi et bois de construction
— Holz- und Bauholzhändler.

Alexa S. Popowitch	1880	Toma Blagojewitch	1882
Rista S. Popowitch	1871		

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Milosch Pejkitich	1880	Philip Pajkitich	1882
Stojan Gajitch	1880		

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Dragutin Gjokitch	1891	Ognjan Pajkitich	1895
Dimitrije Pajkitich	1890	Obrad R. Mischitch	1890
Milosch Gjokitch	1889		

Кафане и Механе — Aubergistes et Cafetiers — Gastwirthe.

Jovan Gjuritch	1887	Svetozar R. Michajlowitch	1892
" Perkowitch	1880	Stojan Pavlowitch	1888
Nikola Wassitch	1898	Stewan D. Ilitch	1885

Кројач — Teilleur — Schneider

Petar Ilitch 1893

Књијар — Libraire — Buchhändler.

Witchentije Nedeljkowitch 1891

Мешовите радње — Mercier — Gemischtwaarenhändler.

Welimir Jowanowitch	1890	Svetislaw Sawitch	1890
Witchentije Nedeljkowitch	1885	Stavra Rankowitch	1892
Danilo Marjanowitch	1897	Toma Blagojewitch & Cie	1880
Dragutin Miletitch	1890	" Stojilowitch	1892
Ilija Wassitch	1890	Tanasko Blagojewitch & Sin	1870
Nikola Bogdanowitch	1893	Georg Krinulowitch	1893
" Axentljewitch	1888		

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Spassa Mischitch	1885	Stojan Mijatowitch	1890
------------------	------	--------------------	------

Столари — Menuisiers — Tischler

Živko Pantitch	1895	Milojko Ivkowitch	1892
----------------	------	-------------------	------

Бурчије — Peletiers et Fourreurs — Kürsehner.

Marjan Jenitch	1890	Miljko Jossitch	1889
----------------	------	-----------------	------

Шпекуланти — Negociants de produits du pays
Landesproductenhändler.

Alexa S. Popowitch	1880	Toma Blagojewitch & Cie	1880
Atanas Blagojewitch & Sin	1870	Witchentije Nedeljkowitch	1885
Rista S. Popowitch	1881		

Gradiste Veliko — Градиште Вел.

Arr. Ramski Dép. Požarewatchki, 3300 habitans, Einwohner, † 106 km,
 29—30/IX et 1/X ○ ☉ ☽ ☿ ♃ ♄ ♀² IX Grand commered et exp. de :
 céréales, blé, bestiaux, porcs, peaux — Grosses Handelsmarktplatz von :
 Hülsenfrüchte, Getreide, Vieh, Schweine, Häute und Felle.

Абације — Couturiers d'étoffe grossiers pour costume national
Abasehneider.

Biagoje Mititch	Petar Markowitch
-----------------	------------------

Агенти и комисионери — Agents et Commissionaires.

Milivoje Bajkitch	Milan Buiditch
-------------------	----------------

Апотекар — Pharmacien — Apotheker.

Moritz Draschkozy

Бакали—Epicieurs—Specereiwaarenhändler.

Alexa Stefanowitch	Milan S. Nedeljkowitch
Wassa Karamarkowitch & Sin	Nedeljko Doditch
W. N. Georgewitch	Georg Nikolajewitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Gustav Bross
Joza Jovanowitch

Milan Wassitch

Брашна трговине — Marchands de farine — Mehlhändler.

D. S. Popowitch
Milosch Ilitch
Mita TrajanowitchNedeljko Doditch
Nikola M. Djukitch

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Alexa Sawitch

Michajlo Sawitch

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

W. M. Georgewitch

Sawa M. Marinkowitch

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher.

Stevan Krajnowitch

Гвожђарске радње — Marchands des articles de fer, —
Eisenwaarenhändler.Bratija R. Michajlowitch
Wassa Kar-markowitch
Živko KaramarkowitchSava Bojkitch
Spasojce Stojanowitch & Sinowi

Гостионичари — Hôtels.

Dim. D. Ilitch
Dragoljub ObradowitchN. Mijitch & J. Tasaitch „Srpski
Kralj“
Stojan Lukitch

Грнчари — Potiers — Töpfer

Živojin P. Stokitch

Kosta N. Georgewitch

Грађе — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler.

Michajlo Alexitch

Stojan Ohradowitch



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

ГВАДИСТЕ — ГРАДИШТЕ

Живине и јаја извозиоци — Exporteurs de volailles et des oeufs
Geflügel- und Eier-Exporteur.

Dim. Jankowitch & Cie Sava Militch & Cie

Житарски и Марвени трговци — Marchands de blé et de bestiaux
Getreide und Viehhändler

Bratija Dj. Stefanowitch	Jeremija Bogdanowitch & Sin
„ A. Bajkitch	Milosch Ilijitch
Dim. Nikolajewitch	Mika Tchirkowitch
„ Konstandjnowitch	Nikola M. Djukitch
Georg Stojadinowitch	Sawa Ž. Obradowitch
„ Gajitch	Sima Rajkitch
Živko Karamarkowitch	Spassoje Trajanowitch & Sin

Кафеџије — Cafetiers.

Ika Stanojewith Obren Antitch
Nikola Stankowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Milutin Bessarowitch Nastas W. Michajlowitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Ljubomir Ilijitch	Nikola Jovauowitch
„ Stokitch	Philip Rajgowitch
„ Spassitch	Sanko Razitch.

Каменорезац — Tailleurs de pierres — Steinmetzer.

Petar Marinkowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Bratija B. Obradowitch Dim. B. Obradowitbh & Sinowi
Wlad. M. Georgewitch

Кројачи — Teilleurs — Schneider

Adam Klein	Georg J. Georgewitch
Wlada Radojkowitch	Mata Horak
Fraz Blažek	Michajlo J. Georgewitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Milosch D. Jovanowitch

Sawa Maltchitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Kuzmann Jowitch

Sawa Jovanowitch

Milosch Tchirkowitch

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés
Manufacturwaarenhändler.

Bratija R. Michajlowitch

Milan S. Obradowitch

„ A Bajkitch

Michajlo S. Obradowitch

Wassa Karamarkowitch

Sima S. Bajkitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Jovanowitch

Milan S. Obradowitch

Arsenije S. Milenkowitch

Mirko Djokitch

Wlada Bessarowitch & Brat

Panta Trajilowitch

Wutchko Bessarowitch

Spasojе Weljkowitch

Dim. Obradowitch & Sin

Stanoje Jovanowitch

Žiwko Karamarkowitch

Stewan Leka

Ilija Lazarewitch

Sawa Bajkitch

Jowantche M. Selitch

Sima Bajkitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Arsa Stokitch

Lazar Pantitch

Georg Atanazkowitch

Mitutin Jakschitch

Dobriza Georgewitch

Naka Konstantinowitch

Dim. Goranowitch

Stojan Raschitch

Jowan Rankowitch

Tassa Miladinowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Žiwko Antitch

Sawa R. Stefanowitch

„ Blagitch

Свињарски трговци — Marchands de pores —
Borstenviehhändler

Wukossaw Todossitch

Mita Tchirkowitch

Jowan M. Jovanowitch

Milan Ilitch

Miliwoje A. Bojkitch

Sawa Obradowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer.

Jowan M. Jovanowitch

Milosch Živkowitch

Столар — Menuisier — Tischler.

Franz Budimski

Стакло и порцелан — Marchands des articles de verreries et de porcelaine — Glas- und Porcellanwaarenhändler.

Milan W. Bujkitch

Spassoje Trajkowitch & Sinowi

Stanoje S. Popowitch & Sin

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames — Nationalcostüm-Damenschneider.

Wlada S. Jovanowitch

Radowan Obradowitch

Živojin Stankowitch

Spassoje Weljkowitch

Ljubomir Stokitch.

Stewan Lukitch

Miladin Radojk witch

Фотограф — Photographe.

Egidius Brauenbaum

Шпедитери — Expeditors en Douane — Spediteure.

Welko Iwkowitch

Joza M. Tomitch

Dragutin Tatomirowitch

Tcheda Georgewitch

Ilija Živkowitch

Цвећа вештачког радионица — Fabrication de fleurs artificielles Kunstblumenarbeit.

Jowanka Schrot-Gajinowitch

Бурчије — Pelletiers — Kürschner.

Dim. J. Rajkowitch

Pawle Militch

Kuzman Wassitch

Radossaw Datchitch

Milosch Tchirkowitch

Sawa Marinkowitch



Grdeliza — Грделица

Arr. Vlassotinatekhi Dép. Vranjski 500 kabitans, Einwohner ↔ 303 km.
Ⓜ Ⓣ Prod. et Exp. de: bois, fruits, pierre, vin, Holz, Obst, Stein, Wein.

Винар — Marehand de vin — Weinhändler

Stojko Jowitch

Механције — Aubergistes — Gastwirthe

Arandjel Marinkowitch
Alexa Djekitch
Georg Rantchitch
Jewtimije Jowitch
Jowan S. Markowitch

Nikola Rantchitch
Petar Mischitch
Toma Peschitch
Stojilo Jowitch

Мешовите радње — Mercier — Gemischtwaarenhändler.

Trajko Kartchitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Mika Trajkowitch 1897

Терзије — Tailleurs de costume nationale pour Dames —
Nationalcostüm-Damenschneider.

Georg Tassitch

1889

Spira Spassitch

1896

Шпекуланти — Negociants de produits du pays
Landesproduetenhändler.

Alexa Mezitch
Apostol Arizowitch
Georg Rantchitch

Pawle A. Mezitch
Toma Peschitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Grejatch — Грејач

Arr. Morawski Dép. Kruschewatchki 400 habitans, Einwohner → 225 km.
 ⚡ ω † Prod. et Exp. de: vin, tabac, bois, grains, — Wein, Tabak,
 Holz, Getreide.

Абације — Couturiers d'étoffe grossiers pour costume national
 Abaschneider.

Milan Ziwadinowitch 1896

Грнчар — Potier — Töpfer

David Widojkowitch 1890

Ковач — Forgeron — Schmiede

Dimitrije Lasitch 1885

Колар — Carossier — Wagenbauer

Mich. Ignjatowitch 1898

Механције — Aubergistes — Gastwirthe.

Stojan Jank witch 1879

Мешовите радње — Mercier — Gemischtwaarenhändler.

Bogomir S. Jankowitch	1898	Timotije Zwetkowitch	1883
Dimitrije „ „	1883		

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Wlad. Naumowitch	1890	Milutin Mějkowitch	1892
------------------	------	--------------------	------

Терзија — Tailleur de costume nationale —
 Nationalcostümschneider.

Milorad Milojkowitch 1892



Grozka — Гроцка

Arr. Grotchanski, Dép. Podunawski, 2300 habitans, Einwohner, ± 29'km.

○ ☉ † ⚡ ⚙ 6—8/X. Prod. et Exp. de: blé, peaux, bestiaux
porcs — Getreide, Häute, Vieh, Schweine.

Бербери — Barbiers — Rasierer

Lazar Jovanowitch 1846 Petar Ž. Petrowitch 1891

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Wutchko Radossawljewitch 1882

Воскар — Fabreant de cire — Wachszieher.

Georg Ilijth 1880 Stewan Zivkowitch 1894

Кафане и механе — Aubergistes et Cafetiers — Kafe- und Gastwirthe.

Alimpije Ilich	1893	Mijajlo Pejthitch	1864
Wlajko Georgewitch	1893	Nikola Georgewitch	1864
Iwan Betcharowitch	1884	Pawle Donitch	1870
Jowan Pejthitch	1888	Sima Stojanowitch	1861
Krsta Dankowitch	1893	Urosch Tchurtchitch	1891
Lazar Ivanowitch	1880		

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Mazli Ruwo 1876 Petar Biberowitch 1889

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Petar Kostitch 1883

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Mijajlo Apostolowitch 1888

Мешовите радње и терзије — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dragomir Lazarewitch 1890 Anbra Petrowitch 1886

У
Н
И
В
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
В
Л
Д
И
О
Т
Е
К
А

Georg Todorowitch	1880	Mijajlo Jovanowitch	1867
Zivko Z. Pavlowitch	1894	Nikodije „	1897
Luka Ristitch	1887	Pera Mitrowitch	1873
Mijajlo Apostolowitch	1888	Tanassije Wassitch	1897

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Joza Golubowitch 1881

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) —
Opankenmacher.

Krsta Petrowitch	1868	Toma Radossavljewitch	1848
Milan Matitch	1872		

Столар — Menuisier — Tischler.

Kosta Apostolowitch 1882

Терзије — Teilleurs de costume nationale pour Dames
— Nationalcostüm-Damenschneider.

Glischa Petrowitch	1882	Tassa Pavlowitch	1894
Panta Stojanowitch	1882		

Шпекуланти — Négociants de produits du pays
Landesproductenhändler.

Milajlo Jovanowitch	1867	Sreten Stefanowitch	1895
Petar Mitrowitch	1873	Nikodije Jovanowitch	1897

Ђурчије — Foueurs — Kürschner

Swetozar Pavlowitch	1868	Stewan Winzalowich	1880
---------------------	------	--------------------	------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Despotovaz — Деспотовац

Arr. Despotowatchki, Dép. Morawski 380 habitants + 137 km. Prod. et Exp. de : blé peaux, bestiaux, pores. Getreide, Häute, Vieh, Schweine.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Jeremija Matitch

Marjan Milojkowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Anta Stojadinowitch

Petar Ilitch

Bogomir D. Rajitch

Toma Andrejitch

Bratija Nikolitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Georg S. Simitch

Toma Andrejitch

Jovan Zvetkowitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Stewan Natchitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Bogomir Rajitch

Терзија — Tailleur de costume nationale pour Dames — Nationalcostüm-Damenschneider.

Bogitch Žiwotitch

Шпекуланти — Negociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Anta Stojadinowitch

Toma Andrejitch

Marko Petkowitch

D e r v e n — Д е р в е н

Arr. Swrljitchki. Dép. Nischki 160 habitants, Einwohner + 271 km. ○
 ѿ ѧ Prod. et Exp. de: vin, laine, brebis, bestiaux. Wein, Wolle, Schäfle, Vieh.

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Todor Kostitch

Механџија — Aubergiste — Gastwirthe.

Georg Brankowitch

Мешовите радње — Mercieur — Gemischtwaarenhändler

Todor Kostitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Dim. Radossawlewitch

Шпекуланти — Négociants de produits du pays —
 Landesproductenhändler.

B. Issakowitch & Filip Božilowitch 1895

Ž a b a r e — Ж а б а р е

Arr. Morawski, Dép. Požarewatchki, 1900 habitants — Einwohner
 + 100 km. ○ ѿ ѧ 6—8/VIII. Prod. et Exp. de: blé, peaux, bestiaux,
 porcs, laine. Getreide, Häute, Vieh, Schweine, Wolle.

Ковач — Forgeron — Schmiede.

Lazar Todorowitch 1893

Колар — Carossier — Wagenbauer

Ilija Zestrian 1888

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Bratija S. Jowanowitch 1885

Марвени и свињарски трговци — Marchands de porcs et de bestiaux — Vieh- und Borstenviehhändler.

Anton Manojłowitch	1859	Milutin S. Milutinowitch	1898
Andrija Stokitch	1880	Nikodije Iwitch	1868
Wassilije Žiwkewitch	1888	Pawle Djuritch	1868
Wladimir Gotchitch	1890	Stojan Nestorowitch	1888
Žiwota Ilitch	1874	Stewan Jowitch	1868
Ilija Uroschewitch	1870	Todor Markowitch	1888
Marjan Miloschewitch	1888	Ugrin Stokitch	1888

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Bratija S. Jowanowitch	1882	Georg T. Mititch	1881
Lazar T. Pettowitch	1884		

Механције — Aubergistes — Gastwirthe

D. Michajlowitch	1894	T. Stoschitch	1893
------------------	------	---------------	------

Опанчари — Faiseur d'opanes (sandales) —
Opankenmacher

Wassilije Obrenowitch	1895
-----------------------	------

Столар — Menuisier — Tischler.

Milan Iwanowitch	1893
------------------	------

Бурчија — Foueur — Kürschner.

Trifun M. Sretenowitch	1882
------------------------	------

Žagubiza — Жагубица

Arr. Homoljski, Dép. Požarewatchki, 2500 habitants — Einwohner
 ± 155 km. ○ ☉ ☽ ☿ 14—16/IX. Prod. et Exp. de : blé, bestiaux, porcs,
 laine, Getreide, Vich, Schweine, Wolle

Абаџије — Couturiers d'étoffe grossiers pour costume national
 Abaschneider.

Ilija Lazarewitch
 Mijailo Iwitch

Petar Dimitrijewitch



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Бравари, Ковачи, Колари — Serruriers, Forgerons & Carossiers—
Schmiede, Bauschlosser, & Wagner.

Jowan Jordanowitch Paun Kekitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Jowan A. Wojnowitch Mich D. Kostitch

Лебар — Boulanger — Brodbäcker.

Josif Tchiritch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Anta Radossawjewitch Jantcha Naunowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Gligorie Ignjatowitch Lefterie Welitchkowitch
Dimitrie Popowitch Mijailo Kostitch
Jowan Wojnowitch Stanoje Georgewitch & Sin
Lambra Georgewitch & Zet Stewan Filipowitch

Механиције и шпекуланти — Aubergistes et Marchands de pro-
duits du pays — Gastwirthes & Landesproductenhändler

Andra Kukanjaz Petar Neschitch
Dima Petrowitch Petar Ribaraz
Jowan A. Jowanowitch Sreten Gligorieowitch
Joza Tchiritch Stojan Kretchunowitch
Kosta Georgewitch Stanko Bunitch
Lambra Georgewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Jefrem Brzanowitch Kosta Mijajlowitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Anton Kljutch

Столар — Menuisier — Tischler.

Julius Gross



Џитковаз — Житковац

Arr. Morawski, Dép. Kruschewatchki, 300 habitants — Einwohner,
 † 210 km. ○ ☞ ☉ † Prod. et Exp. de: tabac, paprica, pores, blé,
 charbon, prunes, volailles, oeufs, vin — Tabac, Paprica, Schweine, Ge-
 treide, Steinkohle, Pflaumen, Geflügel, Eier, Wein.

Дрвар — Bois — Holzhändler.

Stanko J. Petrowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Kosta Antchewitch	1892	Tcheda Milowanowitch	1890
-------------------	------	----------------------	------

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Jefta Milojewitch	1887	Nikola Markowitch	1887
Jowan Milojkowitch	1890	Rista Zwetkowitch	1887
Milosch Wujitch	1888		

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Glischa Momirowitch	1891	Milojko Stojkowitch	1889
Dimitrije Miljkowitch	1887	Miladin Petrowitch	1889
Nikola Naunowitch	1890	Stojan Jankowitch	1882
Obrad Wrbitch	1888	Steriја Georgewitch	1891
Panajot Karalempijewitch	1890		

Поткивач — Marèchaux Ferrant — Hufschmiede.

Antonije Radiwojewitch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Mischa Mladenowitch	1883	Svetislav Petrowitch	1880
Sima Jowanowitch	1890	Spassa Wesselinowitch	1889

Трговци — Négociants — Handelsleute.

Anta Petrowitch	1888	Radiwoj Dimitrijevitch	1891
Dimitrije Jankowitch	1886	Tima Zwetkowitch	1884
„ Milowanowitch	1887	„ Stojanowitch	1890
Stan. M. Petrowitch et sinovi	1880	Hadji Ilitch	1889

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Zajetchar — Зајечар

Chef-lieu de Dép. Timotchki, 7000 habitants — Einwohner ± 235 km
 ○○ zajetcharski, ⊕ ⊗ ♂ † ✱ Petar Jowanowitch 29/VIII 30—31/8,
 1 et 2/9—XIV ♂ Grand commerce et Exp. de : betail, blé, laine vin, fro-
 mage, etoffes comuns, biere, charbon. Vieh, Getreide, Wolle, Wein, Käse,
 Tuch, Bier, Steinkohle — Chemin de fer industriel pour Radujewatz.

Абације — Couturiers d'abas — Abaschneider.

Jantcha Stantchewitch	1881	Nikola Stantchulowitch	1846
Milan Matitch	1886	Petar Miljkowitch	1882

Апотекар — Pharmacien — Apotheker.

Sawa Dimitrijewitch	1895	Franja Wawritchek	1880
---------------------	------	-------------------	------

Бабица — Sage Femme — Hebamme.

Sophie Dragutinowitch

Барутџија — March. de poudre — Schiesspulververk.

Sima Wassoljewitch 1886

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Bratija Stojanowitch	1895	Milan M. Stefanowitch	1899
„ Petkowitch	1883	Mita Komnenowitch	1872
„ W. Pawlowitch	1860	M. Bogossawljewitch & J. Bo-	
„ Z. Miladinowitch	1899	schkowitch	1882
Branko Jowanowitch	1894	Milosch Jowanowitch	1880
Dim. Donowitch	1887	Nikola Grntcharewitch	1882
Dragomir Matitch	1886	Nikola R. Protitch	1878
Zdrawko W. Zdrawkowitch	1879	Nikola R. Protitch	1874
Jewrem A. Ilitch	1884	N. M. Pawlowitch & Brat	1888
Jeremija Sawitch	1887	Petar Drahitch	1887
Joza Zokowitch	1880	„ J. Wutchkowitch	1862
Krsta Najdanowitch	1867	„ Jowanowitch	1892
Lazar Donowitch	1880	Petko Bazitch	1881
Ljuba Iwanowitch	1884	Zoka Rajkowitch & Sinowi	1880
Milan Iwanowitch	1884		



Бербери — Barbiers — Rasierer.

Drag. Wassiljewitch	1884	Mijajlo Boschkowitch	1892
---------------------	------	----------------------	------

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Andra Nikolitch	1888	Joza Dikowitch	1870
Balja Zolowitch	1870	Jowan Boschkowitch	1888
Wlad. Petkowitch	1880	Todor Popowitch	1878

Бојације — Teinturiers — Färber.

Jewrem Petrowitch	1892	Milutin Milenkowitch	1894
Milojko Milenkowitch	1860	St menko Blagojewitch	1850
„ Stanissawljewitch	1893		

Гвожђарека и Стакларско - порцеланске трговине — Marchands
de fer, verrerie et porcelaine —
Eisen, Glas- und Porcellanwaarenhändler.

Bratija Miladinowitch	1898	Žiwko Petrowitch	1899
Wlajko W. Stojkowitch	1878	Georg Pajitch & Sin	1863
Zdrawko W. Zdrawkowitch	1877	Stojan W. Ubenowitch	1878

Грађе — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler.

Andra Walowitch	1894	Milenko Stefanowitch	1894
Jontcha W. Jontchitch	1878	Nastas Lazarewitch	1880

Гостионице — Hôtels.

Gligorije Kostitch		M. S. Jotowitch	1896
Liija Temeljkowitch		Swetozar Žiwkowitch	

Грнчари — Potiers — Töpfer

Stojan Markowitch	1860
-------------------	------

Казанције — Chaudroniers — Kupferschmiede

Karlo Latzko	1885	Pertcha Lukanowitch & Sin	1887
--------------	------	---------------------------	------

Кафане и механе — Aubergistes et Cafetiers —
Kafe- und Gastwirth.

Alexa Katcharewitch	Jowan Gatchitch
Wassa Nizitch	Ljuba Ziwkowitch
Widen Weljkowitch	Milan Krnetitch
Gligorije Kostitch	Miloje Koželjaz
Georg Jankowitch	Neschko Lalowitch
Žiwko Nikolitch	Nikoliza Simitch
Žiwko Kczarewitch	Petar Marinowitch
Pija Temeljkowitch	Todor Wassiljewitch
Jowan Jotowitch	

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Jeremija Sawitch	1896	Swetozar P. Marinkowitch	1893
M. T. Jow. Lessendrenaz	1887		

Књиговезци — Relieur — Buchbinder.

Petar Marinkowitch & Sin	1893	Milosch T. Jowanowitch	1885
--------------------------	------	------------------------	------

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Wladimir Petkowitch	1882	Dimitrije Miljkowitch	1876
„ Mladenowitch	1860	Jowan Milenkowitch	1888

Кожарске трговине — Marchands de cuire — Lederhändler.

Dim Papisissis	1895	Milan S. Mikowitch	1888
Lila Ristitch	1862	Nikola Zenitch	1888
Marko Batchewitch	1878	Stojan Dikowitch	1874

Кобасичар — Chareutier — Würstler.

Zwetko Tomitch 1886

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Balja Krstitch	1894	Wutchko S. Mikowitch	1892
----------------	------	----------------------	------

Колачар — Pâtissier — Conditior.

Ranko Katcharewitch 1893

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Watko Zatchkowitch	1884	D. Georgewitch & L. Gentchitch	1887
Gentcha Mijatowitch	1880	Stojan J. Georgewitch	1879



Костретари — Tisseurs de poil de chèvres —
Ziegenhaarweber.

Weljko Petrowitch 1888 Mita Tchunitch 1870

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dim. Markowitch 1895 Slawko Stojanowitch 1870

Ljub. Markowitch 1890 „Zadruga krojatchka“ 1892

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider.

Wetka Mirtchewitch 1891 Miliza Miloschewitch 1893

Кујунџије — Orfèvres — Goldschmied-Arbeiter.

Ilija Petkowitch 1869 Randjel Prwulowitch 1893

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Pera Jowanowitch 1879 Rista Tassitch 1896

Лиџеранти — Fournisseurs — Lieferanten.

Adam Pekowitch 1882 Ljuba M. Stanojewitch 1842

Jowan Simitch 1882 Nikola Walowitch 1860

Ликерџија — Fab. de Liqueurs — Liqueurfabrikant

Jeremija Sawitch 1887

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés
— Manufacturwaarenhändler.

Bratija Z. Miladinowitch 1898 M. Ninitch & S. Franowitch 1896

Gawrilo Jowanowitch 1877 Milutin Stanojewitch 1865

J. Georgewitch & P. S. Pawlowitch 1896 Michael Ninitch 1889

Марвџени и житарски трговци — Marchands de bestiaux et céréales
Vieh- und Getreidehändler.

Alexa Ilitch 1876 Sretchko Baljewitch 1860

Ljuba Stanojewitch 1886 Stewan Neschitch 1860

Milissaw Jowanowitch 1860 Stojan Mijowitch 1870

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Dim. Siritch	1888	Zanko Zatchewitch	1891
Dobrossaw Mijowitch	1878		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Anta Walowitch	1884	Milojko Milenkowitch	1860
„ Markowitch	1860	Mita Z. Nanitch	1865
Bratija W. Pawlowitch	1860	Najdan Jolitch	1880
Branko Jowanowitch	1896	„ Dzunitch	1891
Georg Duzitch	1876	Nikola Nanitch	1876
Welimir Jowanowitch	1879	„ Petkowitch	1887
Weljko J. Stojan witch	1868	„ Bonkowitch	1886
Weljkowitch & Wutchkowitch	1874	„ Zokowitch	1862
Wlajko A. Wutchkowitch	1888	Panta Petkowitch	1868
Jowan Nikolitch	1887	Petar S. Pawlowitch	1897
„ Nedeljkowitch	1875	„ Nedeljokowitch	1866
„ Donowitch	1863	„ Dragitch	1891
„ Andjelkowitch & Sinowi	1894	„ D. Panitch	1888
„ Georgewitch	1888	„ J. Kantchewitch	1877
„ Lilitch	1881	„ J. Wutchkowitch	1886
„ Petkowitch	1862	Radoje S. Bojewitch	1888
Jontcha Stantchewitch	1881	Sawa Djurdjewitch	1899
Jewrem Petrowitch	1892	Sawa Radossawljewitch	1888
Jota Nikolitch	1867	Sima Boschkowitch	1882
Krsta Najdanowitch	1896	Stewan Lilitch	1870
Lazar Donowitch	1895	S. Weljk witch & S. Wutchko-	
Milan Petkowitch	1891	witch	1889
„ Todorowitch	1894	Stojan S. Ubenowitch	1868
„ Milan M. Stefanowitch	1899	„ Milossawljewitch	1875
Milowan Matitch	1868	„ Gentchitch	1887
Milenko W. Spassitch	1894	Tantcha Krstitch	1888
Milossaw Mijokowitch	1890	T. Peowitch & Donowitch	1866
„ Djeritch	1888	Zoza Dj. Zokowitch	1886

Молери и фарбари — Peintres de Bâtiments —
Maler und Anstreicher.

Dragoljub Zwetkowitch	1882	Ilija Stefanowitch	1874
-----------------------	------	--------------------	------

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Alexa Dragitch	1884	Žiwojin Georgewitch	1894
Zinko Markowitch	1877	Ilija Ziwanowitch	1880



Jowan Žiwkowitz	1868	Ranko Georgewitch	1893
Jota Jowanowitch	1888	Petar Raschitch	1890
Kosta Kowatchewitch	1890	Stojan Žiwkowitz	1878
Krsta Zoritch	1863	Stanko Žiwanowitch	1891
Marko Panitch	1886	Georg Zenitch	1860
Pawle Ristanowitch	1886	Zanko Neschitch	1891
Paun Mitrowitch	1880		

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandale) — Opankenmacher.

Paun Mitrowitch	1893	Todor S. Mikitch	1895
-----------------	------	------------------	------

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Wutchko Stamenkowitz	1853	Krsta Georgewitch	1887
Dojchin Jowanowitch	1887	Lila Todorowitch	1871
Jowan Panitch	1885	Petar Zwetkowitz	1864
„ Nikolitch	1884		

Предузимачи — Entrepreneurs — Bauunternehmer.

Jeremija Sawitch	1895	Toscha Miloschewitch	1894
Nikodije Miliwojewitch	1885	Zwetko Nikolitch	1890

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Janko Simitch	1856	Todor Franowitch	1875
Miljko Fikowitch	1871		

Сарачи и седлари — Selliers & Ceinturiers — Sattler & Riemer.

Sreten Neschitch	1884	Georg Jeftimjewitch	1864
------------------	------	---------------------	------

Сапунџије — Savonniers — Seifensieder

Mich. Milojkowitz	1872	Milosch Wukitch	1874
-------------------	------	-----------------	------

Свињареки трговци — Marchands de pores — Borstenviehhändler

Wlajko Stojkowitz		Žiwko Mirkowitch	
Anta Miliwojewitch		Janko Nikolitch	1888
Dim. Stojanowitch	1892	Jow. Lalowitch & Sinowi	1840
Duschan Ilitch		Jota Mijowitch	1880

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Michael Jozitch		Petar Marinkowitch	1864
Milojko Nikolitch	1885	Todor Jowanowitch	1855
Mijajlo K. Lalowitch	1885	Zanko Sawitch	1869
Petar Gligorijewitch	1881		

Столари — Menuisiers — Tischler.

Michael Georgewitch	1892	Todor Mladenowitch	1882
„ Iwkowitch	1886	Milan Miljkowitch	1874

Терзије — Tailleurs de costume nationale —
Nationaleostümschneider.

Piija Jowanowitch	1878	Trifun Paunowitch	1880
Jewrem Miloschewitch	1865	Petar Tassitch	

Ужарске трговине — Marchands de cordes — Seilerwaarenhändler

Weljko Z. Stojanowitch	1868
------------------------	------

Шпекуланти — Négoçiants de produits du pays
Landesproductenhändler.

Anta Božinowitch	1881	Najdan Paschitch	1872
Weljko Stojanowitch	1890	Nikola K. Lalowitch	1892
Piija Jowanowitch	1864	Stewan Zolowitch	1869
Jowan Wutchkowitch	1864	Sawa Djurdjewitch	1899
Jota Paschitch	1850	Stojan Mijowitch	1864
Lazar Ilitch	1882	Zwetko Nikolitch	1875
Marko Weljkowitch	1872	Georg Milowitch	1863
Milenko Stefanowitch	1891	„ Gjeritch	1865
Mita Steanowitch & Sin	1864		

Бурчије — Pelletiers — Kürsehner.

Atanassije Tanaskowitch	1883	Jowan Petrowitch	1875
Boschko Wutchkowitch	1865	Milan Miloschewitch	1879
Wlajko Nikolitch	1872	Nikola Wutchkowitch	1871
Gruja Mititch	1850	Radissaw Kititch	1887
Dim. Weljkowitch	1880	Trifun Golubowitch	1894

Часовнички — Horlogers — Uhrmacher.

Milan Mijowitch	1892	Stewan A. Lilitch	1887
-----------------	------	-------------------	------

Ivaniza — Ивањица

Arr. Morawitchki, Dép. Rudnitchki 1300 habitants — Einwohner ↗ 191 km.
 ○ ☉ † ☰ 1—3/5 Grand commerce et prod. de : bétail, fruits, genièvre,
 fromage, beurre, viande fumée, goudron, résineux — Grosse Handels-
 marktplatz und production von : Vieh, Obst, Brandwein, Käse, Butter,
 Pastrma, Ther, Kienspäne, Schäfe.

Бербери — Barbiers — Rasierer

Sima Pawlowitch

Todor Salewitch

Каменорезац — Tailleur de pierres — Steinmetzer.

Jowan Lukowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Dim. E. Radulowitch

Gjura Jeremitch

Костретар — Tisseands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Sreten Popowitch

кројач — Tailleur — Schneider.

Nenad Schokitch

Лебари — Boulanges — Brodbäcker.

Wasso Perischitch

Mitcha Parezan

Jeremija Grbitch

Naum Jowantchewitch

Mitcha Majucshkowitch

Urosch Mitchowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer,

Jewdjo Kuschitch

Michailo Janjekitch

Milowan Grbitch

Risto Bojanowitch

Michailo Iwanowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Wasso Petrowitch

Wule Widakowitch

Weljo Radiwojewitch

Jowan Bojanowitch

Wladimir Scholajitch

„ Welimirowitch

Jowan Stewanowitch
 Matija Miloschewitch
 Miliwoje Gawrilowitch
 Milissaw Spassowitch
 Milowan Sokitch
 Mitcha Popowitch
 Obrad Radonjitch

Pawle Milutinowitch
 „ Spassowitch
 Perischa Jojitch
 Petar Ljuitch
 Radossaw Parezan
 Rako Wukitchewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Damjan Ostojitch
 Dobrossaw Parezan
 Milan Gjekowitch

Stewan Obradowitch
 Trifun Simitch

Опанчари — Faiseurs d'opanks (sandales) — Opankenmacher.

Weljko Maritchitch
 Zdrawko Gjukitch
 Iwan Pojitch
 Janko Kurtchuba
 Milan Wutchitchewitch
 „ Stefawitch

Milutin Popowitch
 Miljko Gjukitch
 Radissaw Popowitch
 Sawa Stowrep
 Stewan Kurtchuba

Сараџи — Ceinturiers — Riemer.

Miloje Pivljakowitch

Georg Milutinowitch

Столар — Menuisiers — Tischler.

Gawro Nukitch

Терзија — Tailleurs de costume national — National-costümeschneider

Milan Maximowitch

Трговци — Marchands de produits du pays — Landes produktenhändler.

Antonije Milutinowitch
 Blagoje Lukowitch
 Bojo Wulowitch
 Bratija Joitchi
 „ Puritchi
 Wassilije Michalowitch
 Wasso Totowitch

Wukoman Wukowitch
 Gawrilo Boschkowitch
 Gajo Petrowitch
 Glischa Kara-Petrowitch
 Grujiza Jelitch
 Dimitrije S. Radulowitch
 Dobrossaw Spassowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

WWW.UNILIB.RS

У Gjura Jeremitch

Н Žiwko M. Puritch

И Mijailo Masl waritch

М Milenko Radojewitch

В Mile Totowitch

В Miliwoje Maximowitch

Р Milissaw Bojanowitch

Р „ Radowanowitch

Р Milosch Bojowitch

З „ Pajewitch

И „ Petrowitch

И Milutin Dowijanitch

Mirko Pawlowitch

Michaifo Petrowitch

Nika Gjokowitch

Obren Milutinowitch

Radissaw Wukowitch

Kowatchewitch

Risto Tomaschewitch

Swetozar Jeremitch

Sw. Wukowits & A. Tutunowitch

Zwetko Manojlowitch

Georg Wulowitch

„ Petrowitch

Jagodina — Јагодина

С Arr. Belitchki, Dép. Morawski 4800 habitans-einwohner, 139 + ○ ☒
 К ☉ † ⊕ ☑ 27—29/7, 1—3/10 ☉ † Ziwojin Boschkowitch. Grand
 А commerce et production de: verreries, prunes, et prunaux, porcs, biere
 В betail, fruits, eau de vie, marmelades de prunes, volailles, oeufs. —
 В Grosse Handelsmarktphatz uud production von: Glas, gedörthe Pflau-
 В merl Schweine, Bier, Vich, Obst, Brandweine, Pflaumennuss, Geflügel, Eier.

И Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
 И — Abaschneider.

И Jowan Markowitch

И Milossaw Matejitch

И Milutin Miljkowitch

Milan Milowanowitch & Sin

Milosch Matejitch

Sima Georgewitch

Апотекар — Pharmarciens — Apotheker

Anton Schochaj

Аџурџија — Nattiers — Rohrflechter.

Panta Stanikitch

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

Paulina Aner

Stanija Kitanowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Awram Jowanowitch

Andrija Krstiitch

Alexa L. Stanissawljewitch	Jowan Steritch
Atanassije J. Stojkowitch	Ljub. Markowitch
„ Adamowitch	Manojlo Wutchkowitch
Bratija Ilijitch	Milossaw Nikolitch
Bratija Mitrowitch & K. N. Ri- stitch	„ Matejitch
1896	Milan Awramowitch
Glischa Andrejewitch	Milowan Stojanowitch
Dim. T. Georgewitch	Miladin D. Zlatanowitch
„ Grebenarowitch	Pawle Stojkowitch
„ Donitch	„ P. Paun witch
„ G. Brankowitch	Pawlowitch & Stojadinowitch
Damjan Stefanowitch	Swet. Stojanowitch
Dragutin Stojkowitch	Stewan Miljkowitch
„ A. Ilitch	T. Raschitch
Duschan P. Powrenowitch	Todor Jozitch
Jowan Stanojewitch	

Барута трг. — Marchand de poudre — Schiesspulverhändler.

Radiwoj Milojkowitch

Бојаџија — Teinturier — Färber.

Awram Jowanowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Alexa Stamenkowitch

Todor Welitchkowitch

Dragutin Krstitch

Бравари — Serruriers — Bausehlosser.

Imbra Dežan

Swetozar Jankowitch

Воскари — Fabricants de cire — Wachszieher.

Sreten Nestorowitch

Kosta Jowanowitch

Tassa Jowanowitch

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

Antonije T. Georgewitch

Nazko Dimitch

Mijajlo Stanissawljewitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Грнчар — Potier — Töpfer

Milowan Milowanowitch

Гвожђа, стакла, порцулана — Marchands des articles de fer, verreries, porcelanes — Eisen, Glas und Porcellanwaarenhändler

Petar Petkowitch

Petar Stojkowitch & Sinowi

„ M. Andrejewitch

Pawlowitch & Stojadinowitch

„ D. Tchufa

Stanko Filipowitch

Грађе — Marchand de bois de construction — Bauholzhändler

Milutin M. Sawitch

Житарски трговци — Marchands de blé — Getreidehändler.

Alexa Stojkowitch

Mijajlo Pawlowitch

Wessa Jankowitch

Semajo Demajo

Wissarion Nikolitch

Sreten Stojkowitch

Dragutin Tawritch

Georg Krstitch

Ilija Stanojewitch

Todor Jozitch

Ljubissaw M. Mitrowitch

„ P. Petrowitch

Јорганџија - Fabricant de matelas, couvre pieds —
Polsterzierarbeiter.

Dim. Z. Ilitch

Јаја и живине извозници — Exportateurs de volailles et des
oeuf. — Eier und Geflügel exporteure.

Kosta W. Rakitch & Brat

1890

Milan D. Radenkowitch

1887

Кафане и гостионице — Hôtels et Kafetiers.

Arsenije Miletitch „Zar Duschan“

Jowantcha Simitch

Antonije Stefanowitch

Jewrem Djokitch

Blaza Zvetkowitch

Jowan Tchamitch

Bratija Kuzmanowitch

Lazar Strbitch

Bratija Jowanowitch

Kosta Georgewitch

Wlajko Milenkowitch

Mijajlo Naunowitch

Dim. Srezojewitch

Milissaw Žiwkowitch

Drag. Simitch

N. S. Mijajlowitch & Bratija

Drag. Tawritch

Petar Paunowitch

Petar Georgewitch	Stewan T. Milossawljewitch
Rajko Nikolitch	Tassa Stojanowitch
Sawa T. Todorowitch	„ Maritch
Spassa Kuzmanowitch	Gjura Stojkowitch
Stewan Dimitch	„ Spassitch

Казанџије — Chaudroniers — Kesselschmiede

P. S. Pantitch & J. A Popowitch	Stewan Jankowitch
---------------------------------	-------------------

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer.

Petar Nischlitch	Todossije N. Schumarewitch
------------------	----------------------------

Кобасичари — Chareutiers — Würstler.

Arsa Filipowitch	Rista Krkelanowitch
Maxim Tchirkowitch	

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Alexa Jowanowitch	Petar Powrenowitch
-------------------	--------------------

Ковачи и колари — Forgerons et Carrosiers —
Schmiede und Wagenbauer.

Wlada Jankowitch	Ilija Dukitch
Žiwojin Miloschewitch	Trajko Nikolitch
Ljubomir Georgewitch	

Колачар — Pâtissiers — Weisbrodbäcker

Jowan Kinzel & Sin

Костретари — Tisseurs de poil de chèvres — Ziegenhaarweber.

Lazar Georgewitch	Ziwko Miloschewitch
Marko Pawiowitch	

Кожарске трговине — Marchands de cuire — Lederhändler

Bratija Marinkowitch	Nikola Ristitch
----------------------	-----------------

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Dim. Andjolkowitch	Georg M. Georgewitch
Ljuba Gilitch	„ Dimitrijewitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Božidar Georgewitch
Ilija Marinkowitch

Draguttn Petrowitch

Лимар — Ferblantier — Klempner.

Hristifor Antitch

Манифактуриете — Marchands des articles de modes et de nouwautés — Manufacturwaarenhändler.

Bratija M. Markowitch
Ilija Mitrowitch

Kosta Nikolitch
Petar S. Tauschanowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Bogdan Ristitch
Wutchko Djoki'ch
Manassije Milenkowitch

Stanislaw Milanowitch
Tassa Maritch

Мешовите радње — Mercieues — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Tauschanowitch
Atanassije J. Stojkowitch
Antonije P. Petrowitch
Gruja Markowitch
Krstitch & Wesselinowitch

Mileta Markowitch
Nikola Jozitch
Pawle Mladenowitch
Trajkowitch & Milanowitch

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Dim. S. Neschitch
Nazko Jowanowitch
Panta Trajkowitch

Stanojko Neschitch & Sin
Georg Hajdanowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Andra Ilitch
Andra Janitchijewitch
Blaža Stefanowitch
Bratija Marinkowiich

Dragutin Todossijewitch
Nikola Ristitch
Mijat Petrowitch
Petar O. Milowanowitch

Опанчари — Faiseurs d'opanks (sandales) — Opankenmacher.

Atanassije J. Stojkowitch

Daniło A. Paschitch

Wassili.e Mojssilowitch
Jelessije Buritch

Tchedomir Simitch

Папучари Fabrikants de pantoufles — Pantofelmaher.

Axentije Militchewitch
Andra Jankowitch

Rawle Rachitch
Radissaw Todorowiich

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Arsa Jankowitch
Dim. Georgewitch

Žiwko Mijuschkowitch
Petar Milojewitch

Предузимачи — Entrepreneurs — Bauunternehmer.

Georg Petrowitch
Djura Nikolitch

Todossije Nikolitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Andra Bozinowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer.

Alexa Wutchkowitch

Nastas Miljkowitch

Сапунџије — Savonniers — Seifensieder

Petar Bozitch
Kosra Milossawljewitch & Brat

Georg Najdanowitch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Wlajko Petrowitch
Wladimir Trifunowitch

Kosta Jozitch

Свињарски трговци Marchands de Pores — Borstenviehhändler

Bratija Kuzmanowitch
Mijajlo Naunowitch
Mika T. Arandjelowitch
Nikola Milanowitch

Kosta Nikolitch
Milan D. Radenkowitch
„ Awramowitch
Petar Andrejewitch



P Tauschanowitch
Georg Georgewitch

Todor Petrowitch

Терзије — Tailleurs de costume nationale pour Dames —
Nationalcostüm-Damenschneider.

Андрa Tomitch
Wutchko Prokitch
Jeremija Gawrilowitch
Jowan Momirowitch

Mijajlo Weljkowitch
Miladin Milowanowitch
Trajkowitch & Milanowitch

Ужари — Corderies — Seilerwaaren.

Marko Georgewitch
Mijajlo Arandjelowitch

Blagoje Arandjelowitch

Фарбар и молер — Peintre de bâtiment — Maler und Anstreicher

Drag Z. Ilitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher.

Dragutin Krstitch

Фотограф — Photographe.

Petar Juliuaz

Ђурчије — Pelletiers — Kürschner.

Dim. Donitch & Sin

Jowan Mischitch

Кладово — Kladovo

Arr. Kljutchki. Dép. Krajinski, 2000 habitants-Einwohner, + 254 km.

☞ 15-17/7 ☉ ☽ ☿ ♃ ♄ ♅ ♆ Dim. Nikolajewitch. Grand commerce
et production de: caviar, poissons legummes, volaille, bois, blé. — Grosser
Handelsmarktplatz und production von: Cavair, Fische, Hülsenfrüchte,
Geflügel, Holz, Getreide.

Ајвара и рибе трговине — Commerces de Caviar et poissons
Fische und Caviar-Handlungen.

Анджел Nikolajewitch & Sinowi 1871 Georg Wutshewitch
Georg Tomitch 1898

1871

Апотекар — Pharmarcien — Apotheker.

Sawa Mrzajlowitch 1897

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Dim. Lazarewitch	1870	Tichomir J. Petkowitch	1896
Naum Mltrowitch	1870	Georg Zundritch	1896
Nikola K. Dimitrijewitch	1896	Nikola Sawitch & Sin	1868

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Milosch Kostitch	1891	Petar Belitch	1890
------------------	------	---------------	------

Кафане и гостионице — Hôtels et cafetiers

Atchim Konstandinowitch	1889	Urosch Brkitch	1898
Ilija Grujitch	1896	„Serbie“	A
Mijajlo Petrowitch	1873	Fota Dinulowitch	1885
N. N. Georgewitch	1875	Georg Nischlit h	1887

Кобасичар — Charcutier — Wüerstler.

Wule Ostojitch 1898

Ковачи — Forgeros — Schmiede.

Andjel Nukitch	1896	Georg Nukitch	1892
Dim. Nukitch	1887	Nikola Georgewitch	1881

Колар — Caroisseres — Wagenbauer.

Ljubomir Georgewitch 1881

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Tichomir M. Petkowitch	1896	Georg Andjelkowitch	1897
------------------------	------	---------------------	------

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Mijajlo Marjanowitch	1898	Petar Nikolajewitch	1880
Nikola Jankowitch	1890		

Манифактуриете — Marchands de modes et de nouveautés
— Manufacturwaarenhändler.

Andjel Nikolajewitch & Sinowi	1840	Jakow Golubowitch	1886
-------------------------------	------	-------------------	------



Dim. M. Nikolajewitch	1888	Bratija Lazarewitch	1868
Radowan M. Nikolajewitch	1888		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Michailowitch	1871	Petar Marinkowitch	1896
A. G. Andjelowitch	1880	Stewan Zwetkowitch	1896
Alexa D. Jankowitch	1810	Georg G. Andjelkowitch	1870
Dim. J. Georgewitch	1889	„ J. Michajlowitch	1880
„ Tomitch & Sin	1850	„ L. Wultchewitch	1897
Nikola Panajotowitch	1890		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Jowan J. Michajlowitch	1890	Rista Petrowitch	1899
Nikola J. Dimitrijewitch	1891		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Žiwojin M. Nikolajewitch	1895	Petar Zingalasch	1868
Ilija R. Andjelkowitch	1895		

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandale) — Opankenmacher.

Urosch Brkitch 1880

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Mijajlo J. Dimitrijewitch 1890

Столари — Menuisiers — Tischler.

Petar Spassitch	1883	Georg Milowanowitch	1893
-----------------	------	---------------------	------

Шпекуланти — Négociants de produits du pays
Landesproductenhändler.

Dim. S. Pawlowitch	1890	Todor Konstandinowitch	1892
Kosta N. Petkowitch	1885	Tich. M. Petkowitch	1896

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Кнјазеватз — Књажевац

Chef lieu de Dép. Timotchki, 4. Arrondissements: Boljewatchki Zaglawski, Zajetcharski, Timotchki, 5100 habitants-Einwohner. * Dim. Pawlowitch, † 260 km. ☞ 20—24/6, ☉ ○ Zaglawski, ☞ † XIV. ♂ Grand commerce et production de: blé, vin, laine, étoffes grossier, tabak, peaux, porcs, bestiaux, poteries, paprica. Grosser Handelsmarktplatz und produktion von: Getreide, Weine, Hanf, Stoff, Wolle, Tabak, Häute, Felle, Schweine, Vieh, Töpfer, Paprika.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Randjel Sibirnowitch 1874

Апотекар — Pharmaciens — Apotheker

Teofilo Radulowitch 1880

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Wladimir Miloschewitch	1875	Ljubomir S. Stankowitch	1898
Dimitrije Anitchitch	1891	Mijaïlo J. Toschitch	1887
„ M. Wukitch	1892	Milan Radowanowitch	1875
„ Georgewitch	1885	Milosch Mititch & Sin	1890
Ilija S. Nikolitch	1891	Swetomir Mitrowitch	1892
Jewtitch & Stanojewitch	1898	Toma M. Pawlowitch	1896

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Kosta Nikolajewitch	1865	Swetislaw J. Dimitrijewitch	1889
Rista J. Dimitrijewitch	1880	Swetolik J. „	1897

Бојаџије — Teinturiers — Färber.

Welimir J. Pawlowitch	1898	Jowa B. Pujitch	1889
Wladimir Jowanowitch	1897	Miloje Jowitchewitch	1876
Ilija Pawlowitch	1881	Panta Žiwanowitch	1897
Jelenko Nischlitch	1890	Petar Damjanowitch	1894

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Wukaschin Krstitch	1891	Mirko Markowitch	1880
Kosta D. Nischlitch	1885	Stewan Sibirnowitch	1881

Воскари — Fabrikant de cire. — Wachszieher.

Ljubomir Nedeljkowitch	1870	Petar Wassitch	1868
------------------------	------	----------------	------

Вунари — Marchands de laine — Schafwollehändler.

Anta Miloschewitch & Sin	1897	Nikola Schwabitch	1893
--------------------------	------	-------------------	------

Гвожђари — Marchands des articles de fer — Eisen- und Eisenwaarenhändler.

Ljubomir G. Nilchitch	1898	Mirko Markowitch	1880
-----------------------	------	------------------	------

Гостионичари — Hôteliere.

Miladin Stamenkowitch	1896	Toscha Mitrowitch	1895
-----------------------	------	-------------------	------

Грађа — Marchand de bois de construction — Bauholzhändler

Dimitrije Timilitch	1877		
---------------------	------	--	--

Грнчари — Potiers — Töpfer

Dimitrije Manitch	1884	Stojan Žiwkowitch	1884
Stewan Andonowitch	1880		

Житарске трговине — Marchands de blé — Getreidehändler Exp.

Ljuba Miladinowitch	1880	Nikodije Božinowitch	1870
Milosch Mititch & Sin	1890	Rascha Gj. Wukadinowitch	1880
Mita Pawlowitch		Sima Gj. Stefanowitch	1870

Казанџије — Chaudroniers — Kesselschmiede

Ljubomir Markowitch	1889	Randjel Z. Žiwkowitch	1882
---------------------	------	-----------------------	------

Кафеџије — Cafetiers — Cafewirthe

Wassa Milojkowitch	1880	Radenko Gojkowitch	1874
Dragutin K. Jowanowitch	1892	„ Sawitch	1866
Krsta Tchirkowitch	1897	Swetozar M. Žiwkowitch	1898
Lazar Sibinowitch	1896	Tanassije Milojkowitch	1898
Pescha Milenkowitch	1876		

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Wassa Milowanowitch	1888	Ljubomir G. Nilchitch	1898
---------------------	------	-----------------------	------

Kosta G Nilchitch	1885	Georg Todorowitch	1891
Stewan Sibirnowitch	1881		

Кожар — Marchand de cuire — Lederhändler

Nikola Schwabitch 1893

Колар — Carrossiere — Wagenbauer.

Wassa Milowanowitch 1888

Костретари — Tisseurs de poil de chèvres — Ziegenhaarweber.

Wassa Dj. Jowanowitch 1879 Ignjat Stankowitch 1870

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Branko Uroschewitch 1887 Trifun Pawlowitch 1890
Spassa Gj. Jowanowitch 1877

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Dim. Anilchitch Ljuba Miladinowitch 1880
Ilija S. Nikolitch 1892 Mich. M Janoschewitch 1890

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Janatchko Profirowitch 1878 Petar Simitch 1878
Marinko Pawlowitch 1883 Pescha Milinkowitch 1876
Nikola Widojewitch 1891 Tanassije Milojkowitch 1880
Pawle Zdrawkowitch 1884

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Milan Neschitch 1875 Radenko K. Jowanowitch 1892

Мануфактуриете — Marchands de modes et de nouveautés
— Manufacturwaarenhändler.

Bratija M. Pawlowitch 1868 Ljuba S. Jowanowitch 1897
Dimitrije Sibirnowitch 1896

Марвени трговци — Marchands des bestiaux — Viehhändler

Alexa Mititch 1879 Milija Božinowitch & Sin 1886
Kosta Petkowitch 1882 Milosch Mititch & Sin 1875



WWW.UNILIB.RS

У	Mita Pawlowitch	1875	Tchira Zdrawkowitch	1885
Н	Nikodije Božinowitch	1870	Georg Ristitch & Sin	1894
И	Stewa P. Wesselinowitch	1878		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

В	Alexa Militch	1879	Mijailo J. Neschitch	1895
Р	Wassa Stankowitch	1894	Spassa Markowitch	1880
З	Jescha Milossawljewitch	1890	Pescha Milenkowitch	1876
И	Kosta Petkowitch	1882		

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Т	Wladimir Gjokitch	1895	Petar Petrowitch	1896
Е	Dimitrije Georgewitch	1895	Georg Tassitch	1895
Т	Jowa M. Žiwkowitch	1888		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

К	Anta Miloschewitch & Sin	1897	Milan Toschitch	1895
А	Bratija B. Pujitch	1879	Milenko Radossawljewitch	1876
В	Wassilije Miljkowitch	1884	Milentije Marinkowitch	1896
И	Welimir Pawlowitch	1898	Milutin Radiwojewitch	1868
В	Widen Milojkowitch	1874	Mladen W. Lazarewitch	1880
И	Wladimir Miloschewitch	1875	" Radojkowitch & Zet	1892
В	Wojislaw N. Todorowitch	1898	Nikodije Božinowitch	1870
И	Gaja Georgewitch	1884	Nikola Spassitch	1897
В	Dimitrije Pawlowitch	1880	" Todorowitch	1845
И	" Timilitch	1877	Panta Žiwanowitch	1897
О	" Georgewitch & Sin	1886	Petar Žiwkowitch	1870
Т	Ilija Jeremitch	1882	Raja Miloschewitch	1889
Е	Ilija Pawlowitch „Papa“	1881	Rascha Gj. Wukadinowitch	1880
К	J. Stefanowitch & J. Milossawljewitch	1895	Sawa Žiwanowitch	1890
	Maxim Grujitch	1882	Swetolik R. Simonowitch	1892
	Mata Krstitch	1867	Stojan Miletitch	1860
	Milan Radowanowitch	1875	Tassa Todorowitch	1869
	" Todorowitch	1875	Georg Sawitch	1885

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

	Alexa Arangjelowitch	1887	Ljubomir Stanimirowitch	1874
	" Milossawljewitch	1887	Stojan Neschitch	1886
	Dima Stankowitch	1876		

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher.

Miroljub B. Jowanowitch	1898	Nowiza Rositch	1888
-------------------------	------	----------------	------

Памуклијаши — Fabricants de matelats, couvre-pieds et vêtements piqués — Polsterziehrarbeiter

Atchim Jowanowitch	1864	Maxim Grujitch	1882
Wassilije Miljkowitch	1884	Milenko Radossawljewitch	1876
Gaja Georgewitch	1884	Michailo M. Pawlowitch	1896
Žika Stojanowitch	1896	Miza Iwkowitch	1886
Ilja Jeremitch	1872		

Поткивачи — Marechaux-ferrants — Hufschmiede

Arandjel Rajkowitch	1877	Petar Jowanowitch	1880
Ljubomir Gojkowitch	1893	Sawa Gojitch	1881
Milija Nikolitch	1870		

Посластичар — Confiseurs — Zuekerbäcker

Rajko Talitch	1890
---------------	------

Предузимачи — Entrepreneurs en bâtiments — Bauunternehmer

Lazar Jowanowitch	1884	Stewan Sabinowitch	1881
Milcha Ilitch	1890		

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Sreten Markowitch	1888
-------------------	------

Сапунџије — Fabricants de savons — Seifensieder

Alexa R. Jowanowitch	1882	Stanislaw Zlatkowitch	1898
Ljubomir Nedeljkowitch	1870	Stojan Marjanowitch	1875
Petar Wassitch	1868		

Столари — Menuisier — Tischler

Gjoscha Stojiljkowitch	1870	Lazar M. Zwetkowitch	1894
------------------------	------	----------------------	------

Терџије — Tailleurs de costume nationale — National-costüm-Damenschneider.

Nikola Ristitch	1897	Pawle Z. Ilitch	1870
-----------------	------	-----------------	------



Бурчије — Foureurs et Peletiers — Kürsehner.

Alexa Milowanowitch	1873	Petar Marinkowitch	1873
Jelenko P. Marinkowitch	1899	Swetolik R. Simonowitch	1892
Miliza Petka Mladenowitcha	1884	Stewa P. Wesselinowitch	1878
Michajlo P. Wesselinowitch	1895	Toma M. Pawlowitch	1896

Ужари — Corderies — Seilerhandwerker

Alexa R. Jowanowitch	1882	Petar Wassitch	1868
Ljubomir Nedeljkwitch	1870		

Часовничар — Horloger — Uhrmacher.

Krsta Georgewitch 1889

Шпекуланти — Négociants de produits du pays
Landesproductenhändler.

Alexa & Miloje H. Ilitchi	1877	Mijailo Toschitch	1876
Anta Georgewitch & Sin	1897	Sreten P. Pawlowitch	1897
Lazar Ignjatowitch	1872	Sima Dj Stefanowitch	1870
Tchitaoniza Knjažewatchke omladine i pewatchka druschtwa			1891

Kosjeritch — Којерић

Arr. Tzrnogorski. Dép. Užitchki, 250 habitans-Einwohner. † 130 km.
O, W, T Prod & Exp. de : genievre, beure, viande fumée, fromage goudron. — Production und Exportation von : Brantwein, Butter, Pastrma, Käse, Theer.

Абације и терзије — Couturiers d'étoffes grossiers et tailleur
pour costume national — Abaschneider u. Damen-National-
costümschneider

Andjelko Ristitch	1890	Rajko Jelitch	1892
Milissaw Jeremitch	1895	Georg Markowitch	1872

Ковачи и поткивачи — Forgerons et Marechaux-Ferrants —
Schmiede und Hufschmiede

Wassilije Topalowitch	1898	Miljko Mijatowitch	1890
Jusso Jussunowitch	1898	Marko Milutinowitch	1898
Ljuba Sretenowitch	1893	Nestor Petronijewitch	881

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Кафане и механе — Aubergistes et Kafetiers — Gastwirthe

Alexandar Popowitch	1895	Nedeljko Nikolitch	1880
Jewrem Bogojewitch	1876	Petar Mitrowitch	1890
Dim. Stantchitch	1894	Radowan Wujitch	1896
Matija Popowitch	1897	Georg Wasowitch	1897

Књиџар — Libraire — Buchhändler.

Nikola P. Gajitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Wasa Stojanowitch	1882	Ignjat Terzitch	1896
Wassowitch & Jakowljewitch	1892	Maximowitch & Militchewitch	1880
Wlajko Lazitch	1890	Mijajlo Jossipowitch	1898
„ Petrowitch	1894	Ninko Stefanowitch	1895

Месар — Boucheron — Fleischhauer.

Tane Dejanowitch 1892

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Arso Ristowitch 1894

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandale) — Orankenmacher.

Borissaw Milossawljewitch	1882	Sretchko Tchelikowitch	1890
Wukoman Markowitch	1880		

Сарач — Ceinturiers — Riemer.

Andjelko Mitrowitch 1896

Столар — Menuisiers — Tischler

Božidar Mitrowitch 1890

Шпекуланти — Negotiants de produits du Pays — Landesproduktenhändler

Wassilije Ilijitch	1890	Milosch Alexitch	1898
Weselin „	1890	Petar Markowitch	1891

Крагујеватз — Крагујевац

Chef lieu de Departement, 4. Arrondissements: Gružanski, Jassenitchki, Kragujewatchki, Lepenitchki, 14.000 habitens-Einwohner, ↗ 126 km. ☎ 21—23/5, 21—23/9. * Sreten Georgewitch. ⊙ ⊙ gruzanski & kragujewatchki, ⊕ ☰ ☹ ☽ ♁² XI. ♂ 2. Grand Commerce et prod. de: blé, fruits, bétail prunaux, marmelades de prunes, eau de vie, frommage, beurre, porcs, peaux, bestiaux farine, fonderie nationale de canons, Pyrotechnique Direction d'artillerie. Grosser Handelsmarktplatz und Production von: Getreide, Obst, Vieh, Brantwein, Käse, Butter, Schweine, Häute und Felle, Mehl, Metallgiesserei, Pyrotechnik und Artillerie-Direction. Gedörrte Pflaumen und Pflaumenmuss.

Абаџије — Couturiers des etoffes grossieurs — Abaschneider.

Dim. Nikolitch	1870	Sreten Nikolitch	1874
Drag. Miloradowitch	1895	Trajko Kostitch	1896
G. Gojkowitch & M. Nowakowitch	1870		

Апотекари — Pharmarciens — Apotheker.

Anton Holich	1887	✓ Petar K. Jankowitch	1884
Milan D. Stojadinowitch	1889		

Бабице — Sage-Femmes — Hebammen

Draga M. Jowanowitch	1880	Emilija Ott	1896
„ Ernest	1889		

Бакали — Epiciers — Specerelwaarenhändler.

Adam Milanowitch	1890	Drag. Boschkowitch	
Apostol Nikolitch	1886	Jowan S. Panitch	
Alexa Atanassijewitch	1895	Janatchko N. Trandafilowitch	
Agnija K. Tomitch	1895	Janatchko H. Nikolajewitch	
Bratija Ristitch	1890	Kosta Georgewitch	
Widoje P. Terzitch	1897	Kosta Wulkan	
Georg T. Gligorijewitch		Krsta Jossifowitch	
Hristodul D. Buru	1897	Lambra Lambrowitch	
Djokitch & Radojkowitch		Ljuba Parezanowitch	
D. Djokitch & Lj. Radojkowitch	1896	Milija S. Mijatowitch	
		Milenko Miletitch	
D. Georgewitch & P. Belitch	1896	Milossaw Radossawljewitch	
Drag. D. Tasitch	1897	Michael K. Golitch	

Michael A. Paligoritch		Obradowitch & Arandjelowitch	
„ Georgewitch		Pawle Warjatchitch	
Milwoje Lazowitch		Petar Welitchkowitch	
Milowan Parezanowitch		Rakitch & Panitch	
Marko Karabet	1897	Sawa Pawtchewitch	
Maxim Radojtchitch	1899	Tanasije Michajlowitch	
Mladenowitch & Blagojewitch	1896	Toma Dj. Ladas	1895
Naum K. Tchomitch		Todor Atanasijewitch	1897
Naum K. Tcholitch	1896		

Брашна стовариште — Depôts de farine — Mehl-niederlagen

J. Bajlona Sinowi	M. Radenkowitch
-------------------	-----------------

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Andra Antonijewitch	1882	Mita Rajitch	1878
Mijajlo Petrowitch	1880	Pawle Djuritch	1860

Бојадџија — Teinturier — Färber.

Marko Radowanowitch	1874
---------------------	------

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Maritch & Rajewaz	1885	Milosch Jlitich & Co.	1890
Marko Jowanowitch	1888	Nikodije Najdanowitch & Co.	1895

Винарско - ракиџиски трговци — Marchands de vins et d'eau de vie — Wein und Branntweinhändler

Georg Michajlowitch	Mich. R. Wassiljewitch
Janatchko Zdrawkowitch	Milan A. Dimitrijewitch
Ljuda Arizowitch	Obren Jank witch

Воскари — Fabricants de cire et de miel — Wachs- und Honig-Zieher.

Andra B. Djuritch	1888	Mich. Žiwanowitch	1890
Wladisslaw Tchirowitch	1886	Dj. Jeremitch	1880

Гвожђа, стакла, порцулана — Marchands des articles de fer, verreries, et porcelanes — Eisen, Glas und Porcellanwaarenhändler.

Kosta Alexitch	1870	S. J. Stanojewitch & Božilo-	
„ Petkowitch	1878	witch	1890
A Maritch & W. Rajewatch	1889		



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Грађа — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler

Z. Sretchkowitch & J. P. Jowanowitch	Eduard Schlageter Paligoritch & Michajlowitch
--------------------------------------	--

Гостионице — Hôtels

„Takowo“ I M. Stepitch	„Central“ Petar Milowanowitch
„National“ Wule Premowitch	„Orient“ Milan Ziwitch
„Schumadija“ Dim. Nastassijewits	„Solun“ Spira N. Simitch
„Schischkowa“ M. Janatchkowitch	„Gruža“ Ilija Paunowitch
„Mazedonie“ Georg Gudi	„Deligrad“

Грнчари — Potiers — Töpfer

Jowan Nedeljkwowitch	1868	Stojan Nikolitch	1880
„ Panitch	1875	Georg Arandjelowitch	1875
„ Tchiritch	1862		

Димничар — Ramoneur — Rauchfangkehrer

Kosta Wassiljewitch

Златари — Orfèvres de bijouteries — Goldarbeiter.

Lazar Golemwowitch	1871	Naum	1884
--------------------	------	------	------

Казанџије — Chaudroniers — Kesselschmiede

Jowan Bugarski	1885	Swetozar Mladenowitch	1880
----------------	------	-----------------------	------

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Glischa Lazarewitch	1870	Lazar Pawlowitch	1881
Jowan Ot	1875	Todor Witorowitch	1875
Dragutin Ernest	1896		

Каменорезац — Tailleur de pierres — Steinmetzer

Ziwojin Mijajlowitch 1890

Кафеџије — Cafetiers — Cafewirthe.

„Arizowitch“ Sawa Stanimirowitch	„Paris“ Swetozar Ziwojinowitch
„Beli Orao“ Jow. M. Lazarewitch	„Restoration“
„Wulkan“	„Sloga“ Ljuba Todorowitch
„Zeleni Wenaz“	„Talpara“ Miza Mijalkowitch
„Zeleni Wenaz“ D. Zwetkowitch	

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Imbra Atch
Milan Maximowitch

Swetozar Popowitch

Кожарске радње — Marehanda de cuir — Lederhändler

Jow. Sawitch		Swetolik Zekawiza	1896
Janatchko A. Patchu	1870	Fridrich Fiala	1884
Krstitch & Cie	1895		

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Imbra Atch	1875	Petar Petrowitch	1890
------------	------	------------------	------

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber

Alexa T. Miliwojewitch	1897	Jowan Zlatanowitch	1852
------------------------	------	--------------------	------

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Woja Z. Spalajkowitch	1896	Stewan H. Popowitch	1891
Milossaw R. Ilitch	1890	Drag. Nikolajewitch	

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Ilija Dobresko	1895	Swetozar Jowanowitch	1879
Joza Tchekrtchitch	1889	Swetislaw Nikoltich	
J. Karbonarowitch & K. Jowanowitch	1896	Straschimir Miliwojewitch	1897
Mijajlo Jowanowitch	1870	Heinr. M. Pinkas	1896

Корпарске радње — Fabrique des articles de vanneries — Korbwaarenfabrik.

Kosta Wassiljewitch

Колачари — Boulangeries de poiue blanc. — Weissbäckerei.

Marie R. Teschitch		Milissaw D. Popowitch	
--------------------	--	-----------------------	--

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Stanko Wesselitch	1860	Eduard Roter	1896
Stojan Ratkowitch	1889	Sawa Laletitch	1895

Мануфактурне тргов. — Marchands des articles de manufactures — Manufacturwaarenhändler

Alexa Mijalkowitch	Miloje Jeftowitch
Budjewaz & Georgewitch	M. S. Mitrowitch & Cie
W. Pantelitch & Cie	Milutin Z. Simitch
Welimirowitch & Milowanowitch	M. S. Mitrowitch
Demajo & Cie	M. K. Golitch
Dim. Georgewitch & P. Belitch	Miladin Sretenowitch
Dim. Georgewitch	M. Mladenowitch & M. Blagojewitch
Dobriwoje Ilitch	Maximowitch & Stefanowitch
Dragutin Jeftowitch	Simitch & Jowanowitch
Z. M. Arnautowitch	Petar Weljkowitch
Iwan Pawlowitch	
Milan Nikolitch	

Механе — Aubergistes — Gastwirthe

„Zlatni Plug“ Spira Nanka	„Lapowo“ Jankowitch
„Gruža“ J. Paunowitch	„Lai“ Petko Ristitch

Мењачи — Bureaux d' echange d' argents — Geldwechsler

Zika Sretchkowitch	L. Mijodragowitch
Sawa Nowakowitch	L. G. Božitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Antitch & Dimitrijewitch	Jowan B. Welitchkowitch
Bratija Georgewitch	Konstantin A. Potchu
Dragutin Stefanowitch	Konstantin Georgewitch
Dim. Z. Milowanowitch	Lazar Gawrilowitch
„ Georgewitch	Labra Lambrowitch
„ Najdanowitch	Luka Todorowitch
„ Stamenkowitch	Milentije Markowitch
Drag. Milowanowitch	Mijajlo S. Georgewitch
Dobriza Stefan witch	„ Naumowitch
Dragoslaw D. Tassitch	Mladen B. Petkowitch
Ignjat Jowanowitch	Miloje Ilitch
Janatchko Potchu	Matkowitch & Cie
„ Trandafilowitch	Nastas Konstandinowitch
„ Konstandinowitch	Panajot J. Klondar
Jatchim Petrowitch	Pawle Wajatchitch
Jewrem Nikolitch	Pantelija M. Zwetkowitch
Jowan Milojkowitch	Pawle Djokitch

Petar Welitchkowitch	Todor B. Todorowitch
„ Stepanowitch	Todor Atanassijewitch
Petronije Jowanowitch	Trandafil Trandafilowitch
Rista D. Buru	Georg Anastassijewitch
Stewan Nikolitch	„ Wassiljewitch
Sreten Kozarowitch	„ Sugaropulos
Tanassije Milowanowitch	

Ножари — Couteliers — Messerschmiede.

Antonije Wukowitch	Petar Milenkowitch
Jowan Sorga	Swetozar Popowitch
Nikola Bazewitch	

Обућари — Cordonniers — Schustermeister.

Alexa Georgewitch	Mijajlo Jettimijewitch
„ Latintché	Persa S. Georgewitch
„ A. Latintché	Panta Jowanowitch
Wassa Ilitch	Swetozar Milojkowitch
Josef Gerschitch	Trifun Eftimtjewitch
Kosta Petrowitch	Gerassim Simitch
Mllewa S. Petrowitch	Djura Mitrowitch
Milan Jowanowitch	

Одела трговине — Confection — Herrenkleiderniederlagen.

Binja Demajo	M. Neuman
Hajim Pinkas	

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher.

Atchim Rakitch	Milan R. Nikolitch
Bogomir Stojanowitch	Mijajlo Jankowitch
Bratija Blagojewitch	Mladen Pantelitch
Wassitch & Krstitch	Nikola Djurowitch
Wesselin Bojanowitch	Nastas Senitch
Wladimir Milossawljewitch	Radossaw Stanojewitch
Jewrem Bralowitch	Sawa Bojanowitch
Jowan Milutinowitch	Spassoje Stefanowitch
Milosch Stefanowitch	Todor Ziwanowitch

Памуклијаши и јорганције — Fabricants de literies et de matelas — Baumwollwaaren und Polsterziehrarbeiter

Apostol Gojkowitch	Branko Ziwkowitch
--------------------	-------------------



www.unilib.rs

Wile Milenkowitch	Mijajlo Ilitch
Gojkowitch & Nowakowitch	Simitch & Jowanowitch
Dim. Christitch	Dj. Anastassijewitch & Geor-
Konstandin A. Potchu	gewitch

Посластичари — Confiseurs — Zuckerbäcker

Jowan Krcu	Lazar Mijuzitch
------------	-----------------

Предузимачи — Entrepreneurs en bâtiments — Bauunternehmer

Eduard Schlageter	N. Najdanowitch
Ignjat Trajkowitch	Rista Todorowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Petar Grujitchitch	Mitan Radiwojewitch
--------------------	---------------------

Сарачи — Selliers — Sattler und Riemer.

Milowan Obradowitch	Trifun Eftimijewitch
Milosaw Miljkowitch	

Сапунице — Fabricants de savons — Seifensieder

Andra Antonijewitch	Milan Milowanowitch
Blagoje Georgewitch	Radoje Dragojlowitch
Ziwko Stamenkowitch	Radossaw
Jeremija Pawlowitch	

Словописци — Peintre d'enseignes — Firmen- (Schilder) macher
Firmenmaler.

Ilija P. Dimitrijewitch

Стакла и порцулана — Marchands des artikles de verreries et
Porcelaines — Glas und Porzellanwaarenhändler

Milan St. Raschitch	Mllwoje Lazowitch
---------------------	-------------------

Стаклоресци — Vitriers — Glaser.

Welimir S. Tchiritch	Dim. J. Ristitch
----------------------	------------------

Столари — Menuisier — Tischler.

Blagoje Dimitrijewitch
 Wlada Stefanowitch
 Gruja Dimitrijewitch

Ljuba Schwabitch
 Mijajlo Schwabitch

Терзије — Tailleurs de costume nationale — National-costümschneider.

Blagoje Tajtsitch
 Milossaw Gwozdenowitch

Rada Peschitch
 Stewan Andjolkowitch

Четкар — Fabricant de brosses — Bürstenmacher

Sawa Wukadinowitch

Фотограф — Photographes.

Ljubomir Djonitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher.

Dim. Peschitch
 Sawa Markowitch

Franz Erlwein

Шпедитери — Expeditours en Douane — Speditiousbureaux

Alkalaj & Raschitch
 Dragomir T. Miloschewitch

Milan Miliwojewitch

Шпекуланти — Negotiants de produits du Pays — Landesproduktenhändler

Awram Krstitch
 „ Demajo & Ninkowitch
 Bratija Popowitch
 Weljko Neschkowitch
 Dragomir P. Miloschewitch
 Dim. Stanojewitch & Brat
 Dim. N. Dimitrijewitch
 Glischa Dukitch
 Ziwojin Tuzakowitch
 Ilija Tuzakowitch
 Marko Iwanowitch
 Milan Milowanowitch

Milan Arsitch
 Milossaw D. Popowitch
 Miljko Milowanowitch
 Nowiza Begtehitch
 Pawle Arsitch
 Petar „
 Petar J. Dimitrijewitch
 Pawle Wukowitch
 Sawa Kostitch
 Sreten Stefanowitch
 Todor Tcholithch



WWW.UNILIB.RS

Штофова срп. стовариште — Dépôts des étoffes fins de Serbie —
Serb. Stoffniederlage

Sawa Nowakowitch

Бурчије — Foureurs et Peletiers — Kürschner.

Bratija Simitch

Toma Jowanowitch

Panta Radiwojewitch

Kraljevo — Краљево

Arr. Zitchki Dép. Rudnitchki, 3500 habitans-Einwohner, † 175 km.

☉ 24—26/6, 24—26/6, ○, ☽, †, * Stewan Lukowitch. ♂ Grand
Commerce et prod. de bétail fromage, beurre, fruits, prunes, eau de vie,
marbre, peaux, vin, bois de construction. Grosser Handelsmarktplatz und
Production von: Käse, Butter, Getreide, Gedörrte Pflaumen, Branntwein,
Felle u. Häute, Weine u. Holzwaaren.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossiers — Abaschneider.

Sawra Radowitch

1874 Mitchitch & Minowitch

1889

Nikola Mititch

1884 Sretchko Milowanowitch

1880

Bratija Rakitch

1890

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Anton Pisola

1893 Milenko Petrowitch

1885

Alexa Markowitch

1893 Ljubomir Dimitrijewitch

1899

Atchim Miloschewitch

1882 Mijajlo Ristitch

1887

Budimir Ilitch

1889 Nikola Jelissijewitch

1885

Bratija Radowanowitch

1895 „ Bugartchitch

1874

Glischa Aritonowitch

1891 Radojko M. Wutchkowitch

1893

Glischa Dugalitch

1892 Stewan Sawitch

1873

Ziwko Militchewitch

1880 „ Markowitch

1873

Jowan Markowitch

1871 Swetozar Ristitch

1892

Jowiza Stojkowitch

1896 Stawra Andjelkowitch

1860

Kosta Mizitch

1870 Tanassije Božinowitch

1879

Krsman Dugalitch

1894 Schwabitch & Zlatitch

1894

Milan Saritch

1898

Боџиџије — Teinturiers — Färber

Kosta Petrowitch

1878 Milentije Rakitch

1898

Бербери — Barbier — Rasierer

Ilija Radossawljewitch 1887

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Carl Nachbauer 1898 Radomir Lazarewitch 1891

Винар — Marchand de vin — Weinhändler

Sotir Gligorijewitch 1895

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Mladen Stojanowitch 1884

Гостионичари — Hôteliers.

Nastass Dimitrijewitch 1899 Filip Zwetitch 1895

Кобасичар — Charcutier — Würstler

Wassa Gojitch 1879

Ковач — Forgeron — Schmiede

Wassa Konstadinowitch 1879

Колар — Carossier — Wagner

Paša Kostandinowitch 1888

Костретар — Tusserand de poile de chevre — Ziegenhaarweber

Awram Dugalitch 1876

Качар — Toumeliers — Fassbinder

Milenko Milowanowitch 1881

Ќазанџија — Chandronier — Kesselschmiede

Petar Dimitrijewitch 1886

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Knežewitch & Radowanowitch	1870	Milenko Mitrowitch	1893
----------------------------	------	--------------------	------

Књиговезац — Réliers — Buchbinder.

Lazar M. Mojssilowitch	1895
------------------------	------

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Swetozar Dilber	1887	Todor Petrowitch	1861
-----------------	------	------------------	------

Лебари — Boulangeurs — Brodbäckerei.

Jowan Pilowitch	1886	Milan Kowatchewitch	1889
-----------------	------	---------------------	------

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Swetozar Dimitrijewitch	1886
-------------------------	------

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Milosch Kaludjerowitch	1866	Petar Kuzmanowitch	1875
------------------------	------	--------------------	------

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Awram Ilitch	1890	Dragoljub Spassowitch	1894
Blagoje Minowitch	1889	Jowan Prodanowitch	1872
Wladimir Tomowitch	1898	Lazar Stewanowitch	1884
Wojislaw Wesselinowitch	1889	Petar Karowitch	1888
„ Obradowitch	1890	„ P. Bogawaz	1897
Dim. Manojlowitch	1880	Milowan Tomitch	1891
Dobrossaw Radossawljewitch	1887	Sreten Kowatchewitch	1879

Обућари — Cordonniers — Schustermeister.

Alexa Milowanow	1899	Zekowitch & Wukotitch	1879
Marko Konstandinowitch			

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher.

Božo Borowitchanin	1887	Jowan Mitrowitch	1881
„ Jowitchitch	1890		

Предузимачи — Entrepreneurs en bâtiments — Bauunternehmer

Pawle Bruschiја	1885	Spassoje Nowakowitch	1888
-----------------	------	----------------------	------

Сапунџије — Fabricants de savons — Seifensieder

Gwozden Stojałowitch	1884	Stewan Militch	1881
Ziwojin Jeritch	1896		

Сарачи — Selliers — Sattler und Riemer.

Milan Paunowitch	1868	Sima Tomitch	1865
------------------	------	--------------	------

Столари — Menuisiers — Tischler.

Božo Jowanowitch	1890	Dragutin Jowitchitch	1880
Wassa Katanitch	1888		

Трговци — Negotiants — Kaufleute

Jowiza Stojkowitch	1880	Knežewitch & Radowanowitch	1875
--------------------	------	----------------------------	------

Шпекуланти — Negotiants de produits du Pays —
Landesproduktenhändler

Antonowitch & Binjak	1898	Knežewitch & Radowanowitch	1870
Dimitrije Iwkowitch	1886	Radossav Georgewitch	1899
Ziwko Militchewitch	1895	Tanassije Suwotcheschmakov	1889

К р и р а н ј — К р у п а њ

Arr. Radjewski, Dép. Podrinski 900 habitans-Einwohner. † 140 km. ○
 Production et Exportation de: prunes, fromage, beurre, peaux, blé,
 bestiaux bétail. Pflaumen und gedörrte Pflaumen, Käse, Butter, Häute
 und Felle, Getreide Hornvieh.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume
national — Abaschneider.

Bratija Petrowitch	1887	Nenad Milanowitch	1888
Wladimir Popowitch	1890	Sima Milanowitch	1883

Гвожђарска радња — Marchand des articles de fer —
Eisenwaarenhändler.

Mijajlo R. Panitch 1848

Грнчар — Potier — Töpfer

Georg Nikolitch 1894

Гостионице — Hôtels

Jewrem Jewtitch	1868	Tritun Simowitch	1872
Jowan Jelitch	1874	Georg Rositch	1879
Radoje Petrowitch	1895		

Кафане — Kafetiers

Panta Paunowitch	1894	Petar Wutchkowitch	1886
Milossaw Kostitch	1874	Nastas Todorowitch	1873

Кожарске радње — Marchands de cuir — Lederhändler

Kosta Wutchewitch	1874	Mijajlo Jowanowitch	1870
Milorad Taditch	1870		

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Weljko Radowitch	1896	Marko Elischitch	1890
Wlajko Taditch	1873	Maxim Milowanowitch	1860

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber

Andrija Zapis	1844	Rista Glischitch	1865
---------------	------	------------------	------

Књижар — Libraire — Buchhändler

Mijajlo R. Panitch 1896

Кројач — Tailleur — Schneider

Wlada Pjewtchewitch 1895

Лимар — Ferblantier — Klempner.

Awdija Awditch 1890



Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Axa Jowanowitch	1890	Nikole Dimitrijewitch	1893
Bratija Petrowitch	1887	Nenad Milanowitch	1888
„ Stanimirowitch	1850	Rada Djuritch	1870
Wladimir Popowitch	1890	Sima Milanowitch	1870
Dim. Militchewitch	1888	„ Sekulitch	1856
Ilija Petrowitch	1880	„ Jewitch	1873
Kosta Wutchewitch	1874	Swetozar Mutawdzitch	1878
Mijajlo Jowanowitch	1870	„ Popowitch	1883
Nastas Todorowitch	1879	Stanko Gaschitch	1893

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Nowak Filipowitch Franz Wagner

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Kosta Wezetitch	1884	Todor Iwanowitch	1884
Milenko Miletitch	1874	„ Kostitch	1884

Подкивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Mujko Duditch, 1879 Mijo Durmitch 1890

Предузимачи — Entrepreneurs de batiments — Bauunternehmer

Alexa Žiwanowitch 1873 Lasar Todorowitch 1880

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Milenko Milekitch 1884 Todor Kostitch 1884
Sawa Markowitch 1887

Терзије — Tailleurs de costume nationale — National-costümschneider.

Alexa Jowanowitch 1890 Sima Sekulitch 1856
Wladimir Popowitch 1895 Stanko Goschitch 1896
Rada Djuritch 1870 Djura Krassowaz 1895

Ткач — Tusserand de toile de coton — Leinwandweber.

Sima Panitch 1897

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Шљивареки трговци — Marchand de prunes — Pflaumenhändler

Bratija Stanimirowitch	1898	Ilija Petrowitch	1888
Dawid Wutschewitch	1885		

Kruschewatz — Крушевац

Chef lieu de Département, 5 Arrondissements : Župski, Ražanski, Rasinski, Trstenitchki, Kopaonitchki. 6500 habitans—Einwohner. † 194 km.
 ☎ 25—27/3, 15—17/6, 8—10/9. * Miuschko Milowanowitch. ○ ⊙ ⊕
 ☉ ☽ ☿ ♁ ♃ ♄ ♅. Grand commerce et production de : grains, bestiaux, betail, vin, bois de construction tabac, fromage, beurre, marbre, meules, prunaux. Grosser Handelsmarktplatz und Production von : Getreide, Hornvieh, Weine, Bauholz, Tabak, gödernte Pflaumen, Käse, Butter
 Marmor, Mehlsteine.

Абаџије — Couturiers d'etoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Kosta Miljkowitch	1876	Radissaw Neschitch & Cie	1897
Milossaw Jankowitch	1882	Stojadin Jakowljewitch	1879
Miladin Milossawljewitch	1892	W. M. Milutinowitch & M. S. Wuitch	1898

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker.

Dragoslaw Kedrowitch	1868	Ljubomir Nowakowitch	1887
----------------------	------	----------------------	------

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

B. Milossawljewitch & Brat	1886	Milossaw Petrowitch	1858
Bratija Miloschewitch	1878	Paskalj Zojitch	1860
„ Dunda	1890	Georg N. Katchanik	1893
Dragutin Reschitch	1887	Petar M. Jankowitch	1885
„ Petrowitch	1889	Tassa Zwetkowitch	1882
Ljubomir Nikolitch	1878	Milosch S. Protitch	1888
Marinko Wassitch	1862	Urosch A. Milowanowitch	1895

Бабица — Sage Femme — Hebammen

Teresija Singer	1890
-----------------	------

Баруџије — Marchands de poudre — Schiesspulverhändler

Paja D. Petrowitch	1866	Stojan Miloschewitch	1879
--------------------	------	----------------------	------

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Jefta Milossawljewitch	1880	Milutin Neschitch	1870
Miladin Miloschewitch	1887	Stewan Neschitch	1868

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Ljuba Ristitch	1891	Milutin Djokitch	1890
Milan Spassitch	1882	Stewan Lazarewitch	1883

Бравари и ковачи — Serruriers et Forgerons — Bauschlosser und Schmiede

Wassa Michajlowitch	1897	Ljubomir Stankowitch	1884
Dimitrije Stanojewitch	1889	Milija Uroschewitch	1887
„ Tchurtchitch	1893	Milan S. Michajlowitch	1884
Kosta Petrowitch	1890	Stanoje Lazarewitch	1882
„ Ilitch	1891	Tchedomir M. Raschitch	1894

Воскар — Fabricant de cire — Wachskieher

Urosch A. Milowanowitch	1895
-------------------------	------

Винар — Marchands de vin — Weinhändler

Alexa Marinkowitch	1878	Ogujan Gawrilowitch	1882
Dim. Kožetinaz	1860	Glischa Jelitchitch	1883

Гвожђе, стакло и порцулан — Marchands des articles de fer porcelaines et de verreries — Eisen- Glas- und Porcellaine-waarenhändler

Milosch S. Protitch	1874	Georg Marinkowitch	1889
---------------------	------	--------------------	------

Гостионичари — Hôteliere.

Boža Stefanowitch „Paris“	1893	Toma Popowitch „Zar Lazar“	1899
Milan Miljkowitch „Europa“	1860		

Грађа — Bois de construction — Bauholzhändler

Alexa Marinkowitch	Bratija Miloschewitch
Bratija Simitch	Ljubomir Arsitch

Грнчари — Potiers — Töpfer

Wassa Zdrawkowitch	1883	Ilija M. Wesselinowitch	1880
Ilija Mititch	1880		

Живописац — Peintre — Maler

Nastas Tomitch	1868
----------------	------

Житарски трг. — Marchands de grains — Getreidehändler

Bratija Simitch	1855	Miladin Ristitch	1891
Jowan Sawitch	1889	Mijuschko Milowanowitch	1858
Ljubomir Arsitch	1888	Stanislaw Ginitch	1895
Ziwojin A. Ilitch	1897	Toma Popowitch	1882

Јорганџије — Fabricants de matelas, couvre pieds et vêtements piques — Polsterzieherarbeiter

Dim. Kostitch	1891	Obrad Nikolitch	1870
---------------	------	-----------------	------

Костретар — Tusserand de poile de chèvre — Ziegenhaalweber

Ilija Miloschewitch	1894
---------------------	------

Казанџије — Chaudroniers — Kesselschmiede.

Bogdan Zdrawkowitch	1880	Kosta Tassitch	1882
---------------------	------	----------------	------

Кафане — Cafetiers

Boschko Mitrowitch	Ljota Ljotitch
" Miletitch	Mladen Neschitch
Bratija Stamenkowitch	Milan Obrenowitch
Wassa Milenkowitch	" Natchkowitch
" Milowanowitch	" Simitch
Wojin Wukadinowitch	Milosch Stojanowitch
Wojislaw Berkitch	Marko Milowich
Dim. Markowitch	Nastas Maritch
Jowan Pokiniza	N. Georgewitch & Sin
Jakow Markowitch	Stewa Stanissawljewitch
Ljuba Z Jowanowitch	Georg Kojowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Wlada St. Brkitch	1897	Petar Lebawitch	1884
Malatchevitch & Budimorovitch	1887		

Кожари — Marchands de cuire — Lederhandlungen

Marinko Wassitch	1864	Moriz A. Tajtazak	1894
------------------	------	-------------------	------

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Dim. Radossawljewitch		Milenko Stamenkowitch	
„ Tomitch		Pawle Mladenowitch	

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dragutin Pantelitch	1889	Proka Miloschewitch	1890
Mijajlo Markowitch	1890	Stojan Tchiritch	1882

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Karlo Sirowatka		Stanko Markowitch	
Milan Jowanowitch		Toscha Petrowitch	
Petar	„		

Ликер и ракија — Liqueristes

Krsta Gedrgewitch	1889	Dragoslaw Miletitch	1895
Dragutin Miliwojewitch	1893		

Лимари — Feblantiers — Klempner.

Lazar Andrejewitch	1893	Stewan Tchiritch	1892
--------------------	------	------------------	------

Мануфактуристе — Marchands de modes et de nouvautés —
— Manufacturwaarenhändler

Antonije Ilitch & Sin	1860	Ziwan P. Belotrepitch	1895
Babowitch & Simitch	1893	Milan Wutchkowitch	1852
Wutchko Wutchkowitch	1889	Milowan Timotijewitch	1895

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de
pores — Vieh und Borstenwiehhändler.

Arsa Dranowaz	1878	Woja Zikitch	1889
---------------	------	--------------	------

KRUSCHEWATZ — КРУШЕВАЦ

WWW.UNILIB.RS

Dim. Markowitch	1893	Milossaw Blagojewitch	1879
Ziwko Tchinitch	1880	Milun Missinaz	
Ilija Militch	1890	Miljko Matitch	
Ljuba Nikolitch	1878	Mijajlowitch & Bladewitch	
Ljota Ljotitch	1870	Georg Tchupinaz	
Mika Zikitch	1858	Tassa Zwetkowitch	1874
Milutin Pawlowitch	1887		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Wlajko Petrowitch	1889	Stanimir Obradowitch	1897
Swetozar Krstitch	1890	Georg Wlajitch	1891

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Andrija Wutchkowitch	1878	Milan D. Petrowitch	1888
Bratija A. Ilitch	1897	„ A. „	1882
Wladimir Stefanowitch	1891	Milossaw K. Awramowitch	1880
Dim S. Jowanowitch	1880	Mileta Tchatitch	1891
Ilija Djurkowitch	1890	Petar Radenkowitch	1874
Janko Stojanowitch	1881	Pfilip Wesselinowitch	1882
Jerem W. Simitch	1878	„ Sawitch	1890
Kosta Katitch & Sin	1885	Ristitch & Wujowitch	1882
Ljubomir Popowitch	1897	Swetozar Michajlowitch	1876
Ljubomir Stanissawljewitch	1896	„ Militchewitch	1896
Lazar Dimitch	1878	Sima Pawlowitch	1894
Marko Draganaz	1899	Stojan J. Stojanowitch	1880
Mata Weljkowitch	1888	Stanoje W. Ilijitch	1880
Milun Simitch & Brat	1882	Tcheda Milenkowitch	1894
Mijat Milossawljewitch	1878	„ Braljinaz	1895
M. Uroschewitch & Sin	1872	Toma Miliwojewitch	1890
Mirko W. Kowatchewitch	1890	Trajko Ristitch	1859

Минералне воде закупач — Eau Minerales Serbe Depot de l'
— Serb. Mineralwasserpächter

Dim. Petrowitch & Sin 1856

Молер и фарбар — Peintre — Maler und Anstreicher

Dragutin Tassitch 1889

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Anta Marjanowitch	1890	Stojan Popowitch	1893
Kosta Stefanowitch	1889		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Ilija Gaschitch	1889	Najdan Ignjatowitch	1886
Ljubomir Radojewitch	1877	Petar Arambaschitch	1898
Milan Atchimowitch	1880	R. Stojanowitch & Sin	1872
Mladen Pawlowitch	1893	Swetozar Stamenkowitch	1889
Naun Kostitch	1887		

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Awram Mitrowitch	1884	Milorad Kozitch	1891
Božidar Milossavljevitch & Brat	1890	Pawle Simitch	1895
Dim. Mitrowitch	1889	Rista Stojanowitch	1891
Kosta Božitch	1892		

Подкивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Wassa Michajlowitch	1878	Michael Michajlowitch	1883
Jowan Petrowitch	1882		

Пушкарѝ — Armuriers — Buchsenmacher

Ilija Radowanowitch	1889	Milun Milowanowitch	1880
Milan Mladenowitch	1891		

Предузимач — Entrepreneur de bâtiments — Bauunternehmer

Urosch K. Uroschewitch & Cie

Свиле израда — Coultivateur de soi — Seidenraupenriehér

M. A. Tajதாகowitch 1895

Сапуна мирисавих фабрика — Fabricant de savons de lux — Luxusseifenfabrik.

G. Jankowitch & Sin A 1858

Сапунције — Fabricants de sanvons — Seifensieder

Wlajko Miljkowitch	1882	Jefta Milowanowitch	1870
Dragoljub Ilitch	1889	Stefan Matitch	1887
Gligorije Georgewitch	1865		

Сарачи — Selliers — Sattler und Riemer.

Pawle Simitch	1870	Swetozar Ziwkowitch	1890
---------------	------	---------------------	------

Стакло и порцулан — Marehand des articles de verreries et de porcelaines — Porzellan und Glaserwaarenhändler

Nowak Nowakowitch	1890
-------------------	------

Столари — Menuisiers — Tischler.

Lazar Milossawljewitch	1882	Stojan Braljnaz	1886
Pawle Stankowitch	1858	Stanoje Stanissawlewitch	1886
„ N. Karakuschewitch	1896	Franz Winter	1873
Stewan Djokitch	1890		

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames — Damennationalcostümschneider

Jossif N. Petrowitch	1895	Milan Majuraz	1860
Jefta Stefanowitch	1880	„ Milowanowitch	1890

Ужари — Fabricant de cordes — Seilerwaren

Manassije Jowanowitch	1882	Mita Stolijkowitch	1889
Mita Pawlowitch	1884		

Часовничар — Horloger — Urmacher

N. Karakuschewitch & Sin	1884
--------------------------	------

Ђурчија — Foreurs — Kürschner

Jefta Mladenowitch	1884
--------------------	------

Kurschumlija — Куршумлија

Arr. Kossanitchki, Dép. Toplitchki, 180 habitants-Einwohner. + 267 km
 ○ ☉ ☽ Production & Exportation de : bétail, blé, bois, fromage, peaux.
 Vieh, Getreide, Holz, Käse, Haute und Felle.

Грнчари — Potiers — Töpfer

Danilo Simitch	1890	Nedeljko Dikitch	1893
----------------	------	------------------	------

Ковачи и бравари — Serruriers et Forgerons — Bauschlosser und Schmiede

Welitchko Jokanowitch	1891	Stewan Jankowitch	1890
Kosta Pitulitch	1889		

Кафеџије и Гостионичари — Hôtels et Cafetiers

Alexitch & Markowitch	1881	Nestor Wukojtchitch	1874
Milossaw Djurowitch	1895	Trajko Lazitch & Sin	1897

Књижар — Libraire — Buchhändler

Nestor Wukojtchitch	1897
---------------------	------

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Welimir Bogdanowitch	1894	Milan Popowitch	1894
Ljubomir Andrejewitch	1880		

Лимари — Feblantiers — Klempner.

Glischa Wischnitch	1879	Milorad Krstitch	1893
--------------------	------	------------------	------

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Atexitch & Markowitch	1880	Mirko J. Mirkowitch	1889
Antonije Jowanowitch	1881	Nikola Kostitch	1880
Arsa Sawitch & Sin	1898	Sawa Josifowitch	1892
Welimir Bogdanowitch	1896	Stewan Wassitch	1895
Witcha Andjelkowitch	1889	Spira Antitch	1888
Kosta Atanaskowitch	1833		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Branko Schulowitch	1879	Stewan Wassitch	1883
Dim, Lazitch	1880		

Обућари — Cordonniers — Schustermeister.

Apostol Tomitch	1884	Apostol Dj. Ristitch	1897
-----------------	------	----------------------	------

Опанчар — Faiseur d'opanes (sandales) — Opankenmacher.

Kosta Markowitch	1885
------------------	------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Glischa Wischnitch	1881	Ilija Miloschewitch	1888
--------------------	------	---------------------	------

Поткивач — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Welitchko Jokanowitch	1882
-----------------------	------

Предузимачи — Entrepreneurs en bâtiments — Bauunternehmer

Alexitch & Markowitch	1881
-----------------------	------

Столар — Menuisier — Tischler

Arsa Iwanowitch	1895
-----------------	------

Сарај — Ceinturier — Rierner

Branislav Stankowitch	1897
-----------------------	------

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays — Landesproduktenhändler

Alexitch & Markowitch	1881	Nestor Wukojtchitch	1890
Arsa Sawitch & Sin	1896	Petar Nikolitch	1890
Kosta Markowitch	1886	Trajko Lazitch & Sin	1881

Kussadak — Кусадак

Arr. Yassenitchki, Dép. Podunawski 1500 habitants-Einwohner → 68 km

⚙️ ⚙️ ⚙️ Production & Exportation de: blé, prunes, peaux, bestiaux.

Getraide, Pflaumen, Häute, Vieh.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Ilija Milutinowitch	Tcheda Markitchewitch
Toma Jowanowitch	

Ковач — Forgeron — Schmiede

Bratija Stojkowitch

Кожуари — Foureurs — Kürsehner

Bratija Liubischitch
 Ilija Ljubitchitch
 Panta Ljubitchitch

Rista Jowanowitch
 Djuriza Sawitch

Механције — Aubergistes — Gastwirth

Glischa Danilowitch
 Marko Bankowitch

Spira Kostitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dragutin Nikolitch
 Jowan Georgewitch
 Milossaw Milenkowitch
 Milenko Stepanowitch

Ranko Miloschewitch
 Stojan Wassiljewitch
 Trifun Karamatitch
 Djura Ilitch

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Ljubissaw Milojewitch

N. Dimitrijewitch

Столар — Menuisiers — Tischler

Alexa Stanojewitch

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays —
Landesproduktenhändler

Žiwota Djakowitch
 Marko Bankowitch

Milossaw Petrowitch
 Tassa Wassiljewitch

L a z a r e v a z — Л а з а р е в а ц

Arr. Kolubarski, Dép. Podunawski, 600 habitants-Einwohner, † 62 km.

○ ☉ †. Production & Exportation, de : blé, peaux, bestiaux.
 Getreide, Häute, Wieh.

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume
national — Abaschneider.

Wojislaw M. Jowanowitch

Jowan Ž. Iwkowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Dim. Prokitch

Sreten Ulamekowitch

Бојација — Teinturier — Färber

Žiwko Stojkowitch

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Duschan Markowitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Dim. Nikolitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Andrija Sloboda

Ilija Lazarewitch

Кафане и механе — Aubergistes — Gastwirth

Jowan Janjitch

Milowan Damjanowitch

Jowiza Pantelitch

Miladin Brajkowitch

Ziwan Markowitch

Petar Ristitch

Markowitch & Brotchitch

Sawa Paratchinaz

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Lazar Popowitch

Swetozar Mirkitch

Stewan B. Stefanowitch

Колари — Carrosiers — Wagenbauer.

Arandjel Ilitch

Milan B. Stewanowitca

Jowan Zwetkowitch

Georg Zwetkowitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Ziwko Stojkowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Josif Aradsky

Milan Braljinaz

Лимар — Ferblantier — Klempner.

Rista Radowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwarenhändler

Andrija Brkitch
 Branislaw M. Georgewitch
 Wojislaw M. „
 Wassa Mjlatinowitch
 Dim. Stahojewitch & Sin
 Žiwota Nikolitch

Žiwko Stojkowitch
 Kosta Mladenowitch
 Milowan Marjanowitch
 Milenko Ziwojinowitch
 Miloje Bogdanowitch
 Radowan Ilitch

Месар — Boucheur — Fleischhauer

Radojiza Philipowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wassa Komadinitch
 Dragomir Nikolitch

Obrad Popowitch
 Spassoje Jowanowitch

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Dragutin Bazetitch
 Jewrem Ziwwowitch
 Jowiza Radojtchewitch
 Milija Blagojewitch

Mijajlo Karaklajitch
 „ Stojitch
 Petar Negowanowitch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Ziwko Wassitch

Mijalo Zwetkowitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Dragitch M. Stajitch

Сапунџије — Fabrikants de chandelles — Seifensieder

Andrija Brkitch

Žiwko Ilitch

Сарач — Ceinturier — Riemer

Wladislaw Spassojewitch

Столар — Menuisier — Tischler

Ilija Stefanowitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames
Damen-NationalcostümschneiderKosta Markowitch
Milutin PhilipowitchPanta Petrowitch
Sawa Kowatchewitch

Ткач — Tisserand de toile de coton — Leinwandweber

Wilhelm Billy

Ђурчије — Fourreurs — Kürschner

Gligorije Nikolitch
Žiwko Jowanowitch
Ilija JowanowitchJowan Ristitch
Lazar RistitchШпекуланти — Négotiants de produits du pays
LandesproduktenhändlerDragoljub P. Stefanowitch
Dragutin Jowanowitch
Milenko WelimirowitchRista Radowitch
Toma Paunowitch

Л а р о в о — Л а п о в о

Arr. Lepenitchki, Dép. Kragujewatchki, 5500 habitants-Einwohner + 108 km. ☐ ☉ ☎ ☎ Ligne pour Kragujewaz 30 km. Prod. & Exp. de: grains, peaux, bois, laine, bestiaux, prunes, fruits, fromages, beurre, eau de vie. Getreide, Häute & Felle, Holz, Wolle, Vieh, Pflaumen, Obst, Käse, Butter, Brantwein.

Абаџије и терзије — Couturiers d'étoffes grossière et tailleurs de costume national — Abaschneider- u. Nationalcostummacher

Žiwota Stefanowitch	1850	Milosaw Georgewitch	1896
Luka Golubowitch	1883	Milosaw Solunaz	1880
Milutin Brankowitch	1870	Nikola Wesselitch	1888
Michael Solunaz	1808	Georg Krstitch	1885

Бербери — Barbiers — Rasierer

Milija Bankowitch	1896	Milossaw Milowanowitch	1878
-------------------	------	------------------------	------

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Glischa Tutunowitch	1888	Milija Iwkowitch	1888
Jowan Žiwadinowitch	1893		

Винареки трг. — Marchand de vins — Weinhändler

Naum Belimatcho 1896

ЕКОНОМ — Econome

Bratija R. Jowanowitch 1880

Житареки трговци — Marchands de grains — Getreidehändler

Jamandija Nikolitch & Sinowi	1875	Michael Nikolitch	1895
Andrija Nikolitch	1895	Petar Jowanowitch	1886
Milan Weljkowitch	1895		

Кафана и ресторација - Restaurtant à la gare
Eisenbahnrestauration

Swetozar Stefanowitch 1896

Кафане — Aubergistes — Gastwirthe

Kosta Stojanowitch	1878	Sotir Paligoritch	1850
Milosch Andjelkowitch	1897	Tassa Zankowitch	1878

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Miloje Milowanowitch	1888	Stanimir Nikolitch	1885
Milossaw Jowanowitch	1893	Stewan Iwkowitch	1855

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Arsenije Stojanowitch	1878	Ranissaw Popaditch	1878
Kosta Ilijitch	1858	Milan Jowanowitch	1860
Radisaw Liltchitch	1878	Stanoje Krstitch	1857
Ranko Georgewitch	1858	Stojan Paunowitch	1858
Ranko Stojanowitch	1888		



Књижар — Libraire — Buchhändler

Jamandija Nikolitch & Sin 1889

Марвени трговац — Marchands des bestiaux — Viehhändler

Jamandija Nikolitch & Sinowi	1875	Petar Jowanowitch	1888
Kosta Stojanowitch	1890	Zwetko Miloschewitch	1895
Mijajlo Nikolitch	1895		

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andrija Nikolitch	1887	Ljubissaw Skokitch	1896
Dim. Georgewitch	1896	Milan Stojanowitch	1888
Dragoljub Dj. Jowanowitch	1893	Milossaw Stojanowitch	1895
Jamandija Nikolitch & Sinowi	1880	Petar Jowanowitch	1889

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wenzel Matosch	1888	Radossaw Nikolitch	1878
----------------	------	--------------------	------

Опанчар — Faiseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Jowan Georgewitch 1875

Подкивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Janitchije Jozitch	1888	Georg Georgewitch	
Milossaw Djurdjewitch	1878		

Сарај — Ceinturier — Riemer

Ilija Žiwantchewitch 1885

Л е б а н е — Л е б а н е

Arr. Yablanitchki, Dép. Wranjski 300 habitants-Einwohner, ± 303 km
 ○ ♂ ♀ Prod. et Exp. de: bétail, bois, blé. — Schafe, Holz, Getreide.

Књижари — Libraires — Buchhändler

Mirko M. Lazitch

Stojan R. Sawitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

LEBANE — ЛЕБАНЕ

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Janja Mitrowitch 1884 Natcha Andrejewitch 1894

Месар — Boucheur — Fleischhauer

Janko Zekitch 1894

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Jorgatch Marjanowitch 1891 Sotir Jowanowitch 1885

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andrija Stewanowitch 1890 Dimitrije Janjitch 1886
Wassilije Karchtitch 1890 Todor Mititch 1885
Gligoriје Andrejewitch 1891

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays
Landesproduktenhändler

Andrija Stewanowitch 1893 Radowan Popowitch 1892

Leskowaz — Лесковац

Arr. Leskowatchki, Dép Wranjski, 13.000 habit.-Einwohner, ± 283 km.
☞ 21—23/5, 4—8/9. * Gortcha Jowanowitch ○ ⊕ ⊙ ♯. Grand com.
merce et prod. de: corderies, étoffes grossiers de laine, galons de lains,
tabak, paprika, vin, fruits, frommage, beure fondi, blé, bestiaux, peaux.
Production & Export von: Seillerwaaren, Stoffe, Wolle, Tabak, Paprika,
Wein, Früchte, Käse, Butter, Getreide, Vieh, Felle.

Абаџије — Couturiers d'abas — Abaschneider

Jowan Sretenowitch & Sin Natcha Stojanowitch
Jowan Abraschewitch & Sin Sotir Georgewitch
Miljko Peschithh & Sin

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Dim. Uroschewitch 1897 Georg Alexitch 1870



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Бабица Sage-Femme — Hebamme

Sophie Dragitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| A. Haristijades & K. Jankowitch | Michajlo Mladenowitch |
| Bratija Tchitchanowitch | Michajlo N. Todorowitch |
| Bratija Ilitch | Michajlo Protitch & Sin |
| Wassiljko Konitch | Michajlo J. Popowitch |
| Wassiljko Mititch | Mita Stojkowitch & Sinowi |
| Gawra Tchujkowitch | Natcha Zekitch & Sin |
| Gortcha Kostitch | Nikola Todorowitch |
| Gortcha H Kostitch | Prokopije Dimitrijewitch |
| Gligorije Mjalkowitch | Prokopije Kostitch |
| Gligorije P. Stojanowitch | Prokopije Zwetanowitch |
| Gligorije Kostitch | Profir Kržalitch |
| Gligorije Popowitch | Petar Tchuljkowitch |
| Welitchko Jowanowitch | Petar Žiwkowitch |
| Dimitrije Kostitch | Petar Dj. Spassitch |
| Dimitrije Gawritch | Randjel Stojilkowitch |
| Dimitrije Ristitch | Stojan Zwetkowitch |
| Dimitrije Mititch | Stojan Blažitch |
| Dimitrije Zwetkowitch | Stojan Sawitch & Sinowi |
| Ignjat Iwkowitch | Stewan Žiwkowitch |
| Iza Zlatanowitch | Sotir Zekitch |
| Jowan Zekitch & Sin | Tassa Mititch |
| Jowan Stojanowitch | Tassa Ilitch |
| Jowan H. Prokopowitch | Toma Stankowitch |
| Jowan Bunitch | T. Georgewitch & G. Jowitch |
| Kosta Trajkowitch | Todor Tchuljkowitch |
| Lazar Biwolarewitch | Todor Stankowitch |
| Lazar Nikolitch | Todor Mititch |
| Mile Georgewitch | Georg K. Dundjerowitch |
| Marjan Stojanowitch | Georg Petkowitch |
| Michajlo Stojanowitch | Zwetko Denitch & Sin |

Бербери - Barbiers — Rasierer

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| Andrija Stojanowitch | Lazar Dundjerowitch |
| Wassilije G. Michajlowitch | Profir Krstitch |
| Gawra Peschitch | Todor P. Stojanowitch |

Бојација — Teinturiers — Färber

- | | |
|----------------------|--------------|
| Gawra H. Jowanowitch | Gira Kozitch |
|----------------------|--------------|

Dika H Jowanowitch
 Jowan Peschitch
 Natcha Zdrawkowitch
 Natcha Jowanowitch

Proka Žiwkowitch
 Toma Zakitch
 Toma Stanzowitch

Винареки трговци — Marchands de vins — Weinhändler

Bratija H Kostitch
 Gawra Tchuljkowitch
 Zarija Dzibarewitch

Dim. Kostitch
 Petar Tchuljkowitch
 Prokopije Dimitrijewitch

Вунарски трговци — Marchands de laine — Schafwollehändler

Gligorije Popowitch
 Dim. Kostitch
 Kalajdzitch & Jowitch

Nikoltcha Todorowitcha & Sinowa
 Georg H. Kostitch

Гајтана и сукна трговине — Marchands des étoffes d'aba et de posamentérie — Aba-Zeuge, und Schnurhändler

Bratija Tchitchanowitch
 Gligorije Kostitch
 Janja Pawlowitch & Sinowi
 Jowan Grozdanowitch

Kalajdhitch & Jowitch
 Michajlo Stankowitch
 Proka Mititch

Гвожђе, стакло, порцулан и грађа — Marchands des articles de fer, verreries porcelaine et bois de constructions — Eisen-Glas-, Porzellan- und Bauholzhändler

Kosta Porjanowitch & Sin
 Kosta Nikolitch
 Matija Arandjelowitch & Sin
 Mich. P Mladenowitch
 Trajko Georgewitch

Trifun Dotchitch & Sin
 Trifun T. Kržalitch
 Toma Stankowitch
 Georg Dotchitch & Sin

Грнчар — Potier — Töpfer

Georg Mititch

Житарски трговци — Marchands de blé — Getreidehändler

A. Harijades & K. Jowanowitch
 Bratija Karalamowitch
 Bratija Tchitchanowitch
 Blagoje Stamenkowitch

Wisiljko Zwetanowitch & Sin
 Dim. Zwetkowitch
 Georg Dundjersky
 Georg M. Stojanowitch & Cie

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Kosta M. Djokitch
Mita Janitch
Natan Talvy
Naftali Konforty

Stewan R. Christitch
Toma Stefanowitch
Trajko Mladenowitch

Златари — Orfèvres de bijouteriers — Goldarbeiter

Dika Jowanowitch

Казанџије — Chaudronniers — Kesselsehmiede

Georg Zakitch
N. H. Mladenowitch & Cie

Tassa Petrowitch
Trajko Rajkowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Andra Zwetkowitch
Milowan Stefanuwitch

Stojan Konstantinowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Wlajko Petrowitch
Jossif Stojiljkowitch

Proka Zdrawkowitch
Proka Stojanowitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Drag. Stefanowitch
Jordan Stojanowitch

Lazar Maleschewitch
Mita Mischitch

Каменорееци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Wassilije Nikolitch
Wassilije Jowanowitch
Georg T Popowitch
Jowan Georgewitch

Jowan Sretkowitch & Sin
Sotir Mijajlowitch
Tassa Sretkowitch

Камења воденичког продавци — Vendeurs de meules de monlins
Mühlsteinhändler

Kosta Popkakitch & Sin
Kosta M. Djokitch

Georg H. Kostitch

Кантарџије — Faiseurs de balances — Waage-Erzeuger

Kosta Stefanowitch

Kosta Dimitrijewitch

Кожареке трговине — Marchands de cuir — Lederhändler

Bratija Ristitch
Petar Ilitch

Pntar Žiwkowitch

Кафана — Cafetiers — Kaffehäuser

Arsenko Mikitch
Bratija Haralamowitch
Bratija Stojanowitch
Gawra Tchuljkowitch
Dina Gawrilowitch
Georg Peschitch
Jowan Mititch
Kosta Zekitch

Konstandin Peschitch
Milenko Stojanowitch
Michajlo Milkitch
Nikola Raschitch
Nikola Apostolowitch
Natchko Zekitch
Sawa Zwetkowitch
Spira Tchuljkowitch

Књижари — Librairer — Buchhändler

Mantcha Džibarewitch

Stewan Wilotijewitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Alexa Stojanowitch
Bratija Dj. Stefanowitch
Jowanowitch & Tassitch

Jowan Teokarowitch
Petko Jowanowitch

Мењачи — Bureaux de change d'argents — Geldwechsler

Juda Kario

Ruben S. Waron

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

A. Harissijades & K. Jankowitch
Bratija Kozitch
Bratija K. Osmanbegowitch
Bratija Stojanowitch
Wassiljko Zwetanowitch & Sin
Janatch Popowitch & Sin
Lazar Lazarewitch

Milan Zwetkowitch
Proka Magazinowitch
Proka Miloschewitch
Proka Maznitch
Petar Tchuljkowitch
Spira Tchuljkowitch
Zaka Stoilkowitch

Месари — Bouchers — Fleischauer

Wassiljko Mititch
Georg Stoilkowitch
Kosta Jowtchitch

Milenko Stojanowitch
Proka Jowanowitch
Tassa Stojanitchkitch

У
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
В
И
Б
Л
Д
И
О
Т
Е
К
А

Гостионице и механе — Hôtels et Auberges — Gasthäuser

Bratija H. Kostitch	Panta Georgewitch
Bratija Kržalitch	Mita Stojkowitch & Sinowi
Dim. Ristitch	Petrowitch & Miloschewitch „Srp- ska kruna“
Georg Mikelowitch	Todor Ljotitch
Jowan Kozitch	„ Stojanowitch
Kosta Zwetkowitch	„ Jowanowitch
Mika Miljkowitch „Plug“	

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Awram Arandjelowitch	Michael J. Diskitch
Bratija Kozitch	„ Diskitch
„ Mitrowwhi	Mile Djokitch
Gawra Argirowich	„ Nikolitch
Gortcha Kostitch	Milan Zwetkowitch
Dika Jowitch	Nikola Jowanowitch
Dim. Argirowitch	„ Todorowitch & Sinowi
„ Žiwkowitch	Proka Zakitch
Georg Kostitch	„ Tassitch & Sin
Jowan Tassitch	Spira Dimitrijewitch
„ Lazarewitch	Sotir Tomitch
Kosta Nikolitch & Sinowi	Tassa Andrejewitch
„ Jorgatchewitch & Sin	Todor Randjelowitch
„ Žiwkowitch	„ Zekitch
„ Stefanowitch	„ Kostitch
„ M Djokitch	Trajko Mladenowitch
Lasar Žiwkowitch	Georg Mititch
Mika Nikolajewitch	Zena Militch

Мануфактурне радње — Marchands des articles de manufactures — Manufacturwaarenhändler

Atanassije Guberowitch	Janatch Popowitch & Sin
Bratija Mititch	Tassa Petkowitch

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Dika Peschitch	Sotir T. Marinkowitch
Jowan Zakitch	

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Bratija Ristitch	Nikola Jankowitch
------------------	-------------------

Georg Djokitch	Petar Tassitch
Gira Nikolitch	" Žiwkowitch
Jowan Grebenarowitch	Trajko Mitrowitch
" Kostitch	" S. Stojanowitch
Konstandin S. Georgewitch	" Tassitch

Опанчар — Fabricant d'opanes (sandales) — Opankenmacher
Stojan Zwetkowitch

Поткивачи — Marèchaux-ferants — Hufschmiede

Krsta Kazitch	Profir Miljkowitch
Marjan Ilitch	Todor Mizkowitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher
Jowan Marinkowitch

Пекари — Boulangers — Brodbacker

Gligorije Dj. Milinkowitch	Nikola Apostolowitch
Izko Zlatanowitch & Sin	Sotir Tassitch
Mile Stefanowitch	Zwetko Denitch
Mita Petrowitch	Tassa Mititch
Maxim Petkowitch	

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer
Gortcha Parunowitch Jossif Franžan

Сапунције — Savoniers — Seifensieder

Wladimir Ristitch	Georg Petrowitch
-------------------	------------------

Сарачи и седлари — Selliers — Sattler und Riemer

Obren Božitch	Stojan G. Stankowitch
Sotir Tomitch	

Столари — Menuisiers — Tischler

Wassilije Jowanowitch	Trajkowitch & Stankowitch
Dim. S. Jowanowitch	Trajko Stojanowitch
Kostandin Stojanowitch	

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames —
Damen-Nationaleostümschneider

Jowan Stojanowitch	Stojan Zenitch & Zet
Kosta Nikolitch & Sinowi	S. Stankowitch & S. Ilitch
Kostandin Stefanowitch & Sin	Prokop Tassitch & Sin
Lazar D. Žiwkowlth	Proka Kostitch
Michail Tatitch	Todor Kostitch
Michail J. Popowitch	Georg Raditch

Ткачи — Tusserands de toile de coton — Leinwandweber

Krompton & Žiwkowitch	„Tkatchka držaw. Schkola“
-----------------------	---------------------------

Ужари — Cordiers — Seillermacher

Bratija Zwetkowitch	Natcha Stojanowitch
Wassiljko Mititch	Nikola Zonitch
„ D. Jozitch	Petar Pawlowitch
Gligorije Wassitch	Proka Dimitrijewitch
Dim Paunowtth	Stojan Nikolitch
„Držawna užarska radioniza“	Todor Mladenowitch
Georg Nastitch	„ Z. Trenkowitch
Jowan Djokitch	Trajko Zwetkowitch
Mika Stankowitch	„ Georgewitch
Michajlo Žiwkowitch	„ Milenkowitch
„ Stojanowitch	Zwetko Stojanowitch

Ужарске трговине — Marchands des articles de cordes —
Seillerwaarenhändler

Anta Milenkowitch & Sin	Mika N. Todorowitch
Bratija H. Kostitch	Mika Stamenkowitch & Sin
„ K. Osmanbegowitch	Nikoltcha Todorowitch & Sinowi
„ Karapantchitch	Nikola Kititch
„ Stojanowitch	Natchko Zekitch & Sin
„ Gitschitch	Pawle Arandjelowitch & Sin
Gawra Tchuljkowitch	Petar Tchuljkowitch
Gligorije P. Stojanowitch	Proka Miloschewitch
Dim. Stankowitch	Sotir Zekitch
„ Gawritch	Sotir Tomitch
Ignjat Iwkowitch	Spira Tchuljkowitch
Jowan Zekitch & Sin	Tassa Mititch
„ Mititch	Toma Stankowitch
Lazar M. Nikolitch & Sin	Todor Randjelowitch
Marjan Stojanowitch & Sinowi	

Турчије и кожуари — Pelletiers et Foueurs — Kürschner

Wassiljko Nikolitch
 Jowan Georgowitch
 Kosta Stojanowitch

Michajl Jowitch & Sin
 Sotir Michajlowitch

Чешљар — Fabricant de démêloirs — Kammmacher

Dim. Kostitch

Jowan Kostitch

Фотограф — Photographe

Milan Manditch

Lozniza — Лозница

Arr. Jadranski, Dép. Podrinski, 3500 habitants-Einwohner, † 136 km.
 ☎ 15—17/8. * Rista Panitch. ⊕ ○ * ☉ †. Grand Commerce et prod.
 de: Prunes, bestiaux, bétail, porcs, fromage, beurre, peaux. — Pflaumen,
 Vieh, Schafe, Schweine, Butter, Häute und Felle

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
— Abaschneider

Matija Atanazkowitch

Todor Neditch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

S. fronije Todorowitch

Бабица — Sage-Femme — Hebamme

Angelina Raditch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Andrija Uroschewitch & Sinowi
 Џија Јосиповић 1897
 Jowan Rakitch
 Maxim Nikolitch

Marko Wassitch
 Mijajlo Wassiljewitch
 Milan S. Lukitch
 „ N. Ilitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Nikodije J. Grujitchitch		Rista Odawitch	1854
Nikola P. Ilijitch	1890	Stanimir Stamenkowitch	1897
Petar Lazarewitch		„ Tomitch	
Philip Gawritch			

Бербери — Barbiers — Rasierer

Mladen Raditch	Gawra Iwenowitch
----------------	------------------

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Ljuba Z. Jowanowitch	Rada Milowanowitch
----------------------	--------------------

Гвожђе, стакло, перцулан — Marchands des articles de fer, verreries et porzelaines — Eisen, Glas und Porzellanwaarenhändler

Lazar Gosditch	Petar R. Panitch
----------------	------------------

Грнчар — Potier — Töpfer

Stanko Nedeljkowitch

Грађа и дрва — Marchands de bois et bois de construction — Holz und Bauholzhändler

Andra Uroschewitch & Sinowi	Rista Panitch
-----------------------------	---------------

Гостионице и кафане — Hôtels et Cafetiers

Bogossaw Weizowitch	Rajko P. Jezditch „Takowo“
Ilija Pantelitch	Stanko Wassitch
Marko Milanowitch	Stewan Deretitch
Pawle Jelissawtchitch	„Srpski Kralj“

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Mijajlo Lazarewitch	Djukan Petrowitch
---------------------	-------------------

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Bratija Stojanowitch	Jowan Lechitch
Wutchko Delitch	Stanimir Stefanowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Damjan Wassiljewitch	1897	Petar R. Panitch	1888
----------------------	------	------------------	------

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Maxim Russ	Nikola Buchmayer
Milosch Peschitch	Petar Spassitch
Milossaw Kundowitch	

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Lazar Pantelitch	Rajko Gligorowitch
------------------	--------------------

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Milan Wasiliewitch	1897	Milan Petrowitch	1890
--------------------	------	------------------	------

Мануфактуристе — Marchands des articles modés et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler

Awramowitch & Majorowitch	Zwetko Jezditch	1883
Marko J. Lukitch	1897	

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Sawitch	Milorad Krstitch		
Wassa T. Radulowitch	Swetozar Jeffitch	1892	
Lazar Nikolajewitch	1875	Swetolik S. Popowitch	1897
Marjan Katitch	Mladen N. Ilich	1890	
Marko S. Wladitch			

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Dragutin Ganowitch	Swetozar Simitch
Jochan Richard	

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Bratija Borkowitch	Rajko Despotowitch
Wladimr Radiwojewitch	Swetozar Žiwanowitch
Jowan Zwetkowitch	

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Bogossaw Stajitch	Panta Jowanowitch
Janko Neditch	Radowan Gligorowitch
Jowan Kokitch	Sawa Despotowitch
Mitar Lukitch	Teschman Reljitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А



Подкивачи — Maréchaux-ferrants — Hufschmiede.

Lafit Abditch

Simo Lekitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Blagoje Ristitch

Предузимач — Entrepraneur de Bâtiments — Bauunternehmer

Miliwoje Wtichentijewitch

Сарај — Ceinturier — Riemer

Swetozar Todorowitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Wassa Balmazowitch

Ilija Jowanowitch

Welimir Stewanowitch

Stewan Tcholithch

„Zadruga Stolarska“

Терзије — Tailleurs de costume nationales pour Dames —
Damennationaleostümschneider

Dragutin Bosckowitch

Michael Azitch

Jowan Radossawijewitch

1888

Milorad Lazitch

Ткач — Tusserand de toile de coton — Leinwandweber

Todor Milenkowitch

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays —
Landesproduktenhändler

Bratija S. J. Tchworitch

Žiwan Matitch

1897

Wladislaw Ristitch & Sin

1868

Jewrem Borkowitch

Dragitch Z. Jowanowitch

1897

Rista Panitch

1858

Dim. Popowitch

Trifun Jowanowitch

Шљивареки трговци — Marchands de prunaux — Gedörrete-
pflaumenhändler

Jowan Markowitch

Jowan Wassiljewitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Marko S. Wladitch
Milossaw Kundowith

Trifun S. Jowanowitch

Часовничар — Horlogeur — Uhrmacher

Awram Hajon

Lozowik — Лозовик

Arr. Oraschitchki, Dép. Podunawski, 1500 habitants-Einwohner, † 114 km. ☎ 22—24/8. 📠 ☪ ☩ ☪. Prod. u exp. de: grains, mais, porcs, peux, fromage. Getreide, Kukuruz, Häute, Käse

Кафеције — Cafetiers

Mata Bjelitch
Mil. D. Manojlowitch
Nikola Nikolitch

Stanischa Stojanowitch
Todor Radiowjewitch

Житарски трговци — Marchands de grains — Getreidehändler

Bratija J. Jakowljewitch
Dim. Georgewitch
Jowiza Rankowitch
Kostandin Nikolitch

Mita Matitch
Rascha Stewanooitch
Djura Jakowljewitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Ziwko D. Stewanowitch
Rascha Stefanowitch

Swet. Mitrowitch

Свињареки трговци — Marchands de pores — Borstenviehhändler

Bratija J. Jakowljewitch
Dim. Georgewitch
Žiwko D. Stefanowitch
Jowan Dj. Schajkowitch

Jowan J. Schajkowitch
Kostantin Nikolitch
Marko D. Schajkowitch
Petar Jakowljewitch



Lugawtchina — Лугавчина

Arr. Oraschatchki, — Dép. Podunawski, 2500 habitants-Einwohner. Prod. & Exp. de : betail, bestiaux, fromage, beurre, peaux, blé. Vieh, Käse, Butter, Häute, Getreide

Абаџија — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider
Dim. Markowitch

Колари — Carrossiers — Wagenbauer

Mata Hondlig Nikola Žiwanowitch
Milosch Milojewitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Dimitr Stojimirowitch Sreten Stojimirowitch
Jowan Georgewitch Stanko Georgewitch

Механџија — Aubergiste — Gastwirthe

Kosta Tcherimilo

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays — Landesproduktenhändler

Žiwota Popowitch Petar N. Ristitch
Michael Drenjakowitch Radowan Dabitch
Obrad Dabitch Sawa Lazarewitch
Pawle Ristitch Stewan Jowanowitch
Petar Petrowitch Georg J. Dimitrijewitch

Ljubowija — Љубовија

Arr. Azbukowatchki, Dép Podrinski, 360 habitants-Einwohner, + 146 km. 8 — 10/9 ω η Δ⁸. Prod & Exp. de : pruneaux, marmelades de prunes, eau de vie, bestiaux peaux — Pflaumen, Pflaumenmuss, Brandwein, Vieh, Häute

Абаџије и терзије — Couturiers d'abas et tailleurs de costume nationale — Abaschneider und Nationalcostimschneider

Obrad Božitch 1888 Philip Radojtchitch 1870
Jewrem Momitch 1869 Sofronije Lazitch 1884

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Кафедије и механџије — Cafetiers et Aubergistes — Gastwirthe

Bratija Sawitch	1882	Petar Petrowitch	1894
Ignat Ilijth	1870	Sima Ilijth	1870
Jossif Markowitch	1869	Milossh Wassitch	1893
Milossaw Popowitch	1890	Nikodije Jakschitch	1893

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Gaja Mirkowitch	1888	Ljuba Teschitch	1889
-----------------	------	-----------------	------

Књижари — Libraires — Buchhändler

Milosch O. Georgewitch	1898	Radischa Mitrowitch	1896
------------------------	------	---------------------	------

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Widoje Radojtcitch	1892	Michajlo Michajlowitch	1886
Janko Djukitch	1883	Panta Krstitch	1886
Milorad Taditch	1879	Radischa Mitrowitch	1893
Ljubissaw Lasitch	1869	Saritch & Obradowitch	1893
Mijajlo Jelissawtchitch	1886	Todosije Lakitch	1893

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Dragutin Lakitch	1896	Nowiza Wujadinowitch	1898
Luka Radowanowitch	1865	Sretchko Mitchanowitch	1897

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Petronije Petrowitch	1884
----------------------	------

Столар — Menuisier — Tischler

Jeremija Mitrowitch	1894
---------------------	------

Шпекуланти — Marchands de produits du pays — Landesproduktenhändler

Ljubomir Jokowitch	1883	Raja Jowanowitch	1883
Milorad Taditch	1879	Radossaw Taditch	1886
Philip Michajlowitch	1886	Todosije Lakitch	1893

Марковаз — Марковац

Arr. Yassenitchki, Dép. Podunawski, 1000 habitants-Einwohner, † 105 km.
 Ⓞ Ⓜ Ⓝ. Prod. & Exp. de: bestiaux, peaux, blé, mais, fromage, beurre,
 porcs. — Vieh, Schweine, Getreide Kukuruz, Käse, Häute, Butter,
 Obst, Geflügel.

Мешовите радње — Merciers — Gemischwaarenhändler

Bratija Pantitch	1880	Sima Jowanowitch	1897
Илија Милић	1897		

Механције — Aubergistes — Gastwirthe

Bratija Dimitrijewitch	1887	Wojin Gawrilowitch	1896
------------------------	------	--------------------	------

Свињарски трговци — Marchands de pores — Borstenviehhändler

Bratija Pantitch	1880	Georg Bojitch	1870
Јохим Павловић	1880	„ Milojewitch	1880
Stewan Pawlitchitch	1890	Radissaw Pajkitch	1886

Мижониза — Мијоница

Arr. Kolubarski, Dép. Waljewski, 850 habitants-Einwohner † 89 km.
 Ⓞ Ⓜ Ⓝ. Prod & Exp de: grains, bestiaux, prunes, ustensiles les agri-
 coles — Getreide, Vieh, Gedörnte, Pflaumen Landeswirthschaftliche geräthe

Бравари и ковачи — Serruries et Forgerons —
 Bauschlosser & Schmiede

Radoje Markowitch	Swetozar Dragutinowitch
-------------------	-------------------------

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Antonlje Krstitch

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Wassa Milowanowitch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Bogdan Kewitch	Radowan Ružitchitch
Wukossaw M Stanojewitch	Ilija Popowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dragutin Miliwojewitch	Nikola Nikolitch
Iwan	Radiwoj Janjitch
Luka Božitch	Ranko Wassitch
Ljubissaw Welimirowitch	Sreten Lazarewitch

Механџије Aubergistes — Gastwirthe

Welimir Obradowitch	Pawle Božitch
Jelessije Simitch	Radissaw Djuritchitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Jeremija Despotowitch	Maxim Trifunowitch
-----------------------	--------------------

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Orankenmacher

Jeremija Lazarewitch	Mladen Rhilipowitch
----------------------	---------------------

Поткивач — Marèchaux-ferant — Hufschmiede

Milan Stojanowitch

Ђурџија — Pelletier — Kürsehner

Petar Jowanowitch

Milanowaz G. — Милановац Г.

Chef. lieu de Dép. Rudnitchki, 8. Arr.: Dragatchewski, Žitchki, Katcher-ski, Ljubitchski, Morawski, Studenitchki, Takowski, Trnawski, 2500 habit.-Einwohner, † 122 km. 📍 9-12/5, 6-8/10 * Jowan Andritch. ☉ ☉ (Takowski), ⊕ ☉ †. Grand commerce et prod de: bestiaux, bétail, fro-mage, beurre, blé, prunes, eau de vie. Vieh, Schafe, Käse, Butter, Ge-treide, Pflaumen, Brandwein

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Iija Milowanowitch	1884	Mijajlo Neschkowitch	1884
--------------------	------	----------------------	------

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Sima Jakschewaz 1880

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bratija Andritch	1890	Jewrem Perinowitch	1890
Witchentije Wassitch	1879	Nestor Bojowitch	1893
Wuiza Talowitch	1873	Georg Talowitch	1879
D. Sarwanowitch & R. Joxitch			

Бербери — Barbiers - Rasierer

Joza Ramadanowitch	1891	Stewan Ramadanowitch	1898
Luka Mischkowitch			

Бојације — Teinturiers — Färber

Alexije Mijajlowitch	1890	Miloje Wassitch	
----------------------	------	-----------------	--

Бравар — Serrurier — Bauschlosser

Milosch Djuritch 1885

Гвожђе, стакло и порцулан — Marchands des articles de fer, de veres ries et de porcelaines— Eisen, Glas u. Porzellanwaarenhändler

Wladimir Rajitchitch	1889	Wladislaw Matkowitch	1890
----------------------	------	----------------------	------

Грађа — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler

Petar Ljutitch	1888	S. Majdanaz & D. Lazarewitch	1899
----------------	------	------------------------------	------

Гостионице — Hôtels

Andrija Wessowitch	1889	Nikola Sekulitch	1879
Bratija Glawinitch „National“	1891	Petar Gatchitch	1875
Ilija Georgewitch	1893	Boža Markowitch „Europa“	1897

Кафане — Cafetiers

„Grm“	„9. Jugowitcha“
„Sloga“	„Kasarna“
„Cassina“	„Takowo“

Казанџија — Chaudronier — Kesselschmiede

Wutchko Lazarewitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Jowan Topalowitch 1879 Mladen Jeftowitch 1890

Колар — Carossier — Wagenbauer

Milutin Strugarowitch 1893

Кожарска трговина — Marchand de cuir — Lederhandlung

Philip Philipowitch 1888

Кројач — Tailleur — Schneider

Marko Uroschewich 1895

Књижари — Libraires — Buchhändler

Bratija Andritch 889 Ljubomir Georgewitch

Мануфактуристе — Marchands des articles de modes et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler

Bratija Andritch	1888	Matija Najdanaz	1892
D. Sarwanowitch & R. Joxitch	1899	Milutin L. Sretenowitch	1870
M. Marjanowitch & Ote	1886	Kostuniza & Markowitch	1889
Marko Z. Dimitrijewitch	1896	Tanassije Milanowitch	1860
Milossaw N. Kruschkowitch	1892	Georgewitch & Kowatchewitch	1893

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Axentije Mijajlowitch	M. Wutchitchewitch & Sin
Wladimir Raitch	Sima Majdanaz

Молер и фарбар — Peintre — Maler und Anstreicher

Jowan Ilitch 1879

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Boža Zarewitch 1888 Pawle Stojkowitch 1879



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

Опанчари — Fabricants d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Blagoje Miloschewitch	1888	Stewan Markowitch	1887
Ziwojin Petrowitch	1889	Todor Todorowitch	1884
Stewan Majstorowitch	1885		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Janko Lazarewitch	1892	Marko Jowanowitch	1889
Jowan Dawidowitch	1890	Radiwoje Tchekerewaz	1884

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Swetozar Damjanowitch	Philip Philipowitch
-----------------------	---------------------

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Jakow Prenditch	1889	Nikola Nastassijewitch	1884
-----------------	------	------------------------	------

Сапунџија — Savonier — Seifensieder

Dim Stefanowitch 1880

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Obren Pawlowitch	Milosch Nikolitch
------------------	-------------------

Столари — Menuisiers — Tischler

Arsenije Pawlowitch	884	Blagoje Kataritch & Cie	1889
---------------------	-----	-------------------------	------

Терзије — Tailleurs de costume nationales pour Dames —
Damennationaleostümshneider

Borissaw Maritch	Milan Ilitch
Michael Obrenowitch	Miljko Nikolitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Alimpije Wukaschinowitch

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays (Exp.) —
Landesproduktenhändler

Maxim Sretenowitch	1885	Petar Pawlowitch & Cie	1884
Milinko Todowitch	1890	Swetozar Konjusehanin	1875
Melentije Bankowitch	1893		

Milanowaz Donji — Милановац Доњи

Arr. Poretchki, Dép. Krajinski, 1600 habitants-Einwohner, + 197 km.

○ ☉ ☽ ☿ ♁. Prod. & Exp. de: caviar, poisson, bois, legumes. Caviar, Fische, Holz, Hülsenfrüchte.

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Anton Tiebold

Гостионичари — Aubergistes — Gastwirthe

Dimitrije Pawlowitch	1880	Luka Trajkowitch
Žiwojin Runtchitch	1894	Milija Krstitch
Isidor Teschitch		Stewan Popowitch
Jowan Pawlowitch		Gjoka Jossimowitch
" Borkanowitch		Georg Gj. Borkanowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Wassa Gj. Gajitch	1886	Lesar Wladissawljewitch	1896
-------------------	------	-------------------------	------

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Jowan Paskuti	Josef Marjuti
---------------	---------------

Ковачи — Forgerons — Wagner

Nikola Borkan	Nikola Murgalj
---------------	----------------

Колар — Charron — Wagner

Josef Kapitiz

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Boža Kun atrowitch	Jowan Pawlowitch
Žiwojin Stojimirowitch	

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de pores. — Vieh und Borstenviehhändler

Duschan Rajkowitch	1898	Mijajlo Rajkowitch	1879
Jowan Pa wlowitch	1888	Spassoje Trajanowitch & Sin	1860

УНИВЕРЗИТЕТСКА ВИБЛИОТЕКА

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wassa Gajitch & Sin	1856	Milan N Protitch	1898
Iwan Anitchitch	1880	Nikola K. Michailowitch	1872
Jowan Dimitrijewitch	1874	„ Jowanowitch	1852
Lazar Wladissawljewitch	1850	Sp. Trajanowitch & Sinowi	1884
Michajlo Dinulowitch	1852		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Arangel Zokitch		Raza Zokitch	
Dimitrije Popaditch		Gjoka Gjurkowitch	
Nikola Nikolitch	1883		

Риба и ајвар — Caviar & poisson — Fische & Caviar

Jowan Borkanowitch		Jowan Steschitch	
„ Anitchitch		Nikola Zaritch	

Столар — Menuisier — Tischler

Stojan Tanowitch

Терзија — Tailleur de costumes national — National-costümschneider

Wassa Petrowitch

Mitrowiza — Митровица

Arr. Matchwanski, Dép Podrinski, 300 habitants-Einwohner, ± 114 km.
 Prod. & Exp. de: blé, porcs, bestiaux, peaux, chevaux,
 prunes, fruits. — Getreide, Schweine, Vieh, Häute & Felle, Pferde
 Pflaumen Obst.

Воћар — Marehand de fruits — Obstverkäufer

Milosch Alexitch 1898

Земаљских производа извозиоци — Négotiants de produits du pays — Landesproduktenhändler (Exp.)

Dragutin Petrowitch	1894	Milan Simitch	1890
---------------------	------	---------------	------

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Iwan Wutchitch	1886	Nikola Petrowitch	1870
----------------	------	-------------------	------

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Lazar Miloschewitch	1886	Stanoljub Stewanowitch	1882
---------------------	------	------------------------	------

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Wassa Mitrowitch	1898	Luka Petrowitch	1895
Wojislaw Simitch	1896	S. M. Milossawljewitch	1883
Žiwan Milowantchewitch	1897		

Марвени и свињареки трговци — Marchands de bestiaux et de pores. — Vieh- und Borstenviehhändler

Bratija Sokitch	1888	Radowan Bugarski	1892
Krsta Ostojitch	1893	Petar Dragitchewitch	1887
Milan Lekitch	1878	Stewan Stankowitch	1880
P. Beritch & Petrowitch	1885		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Sokitch	1898	Petar Pawlowitch	1884
Krsta Ostojitch	1893	Radowan Bugarski	1892
P. Beritch & Petrowitch	1885	Stewan Stankowitch	1885

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Lazar Simitch	1886	Nikola Jowanowitch	1896
---------------	------	--------------------	------

Опанчар — Faiseur d'opanes (sandales — Opankenmacher

Jowan Tomitch	1894
---------------	------

Сараџ — Ceinturier — Riemer

Jakow Jowtchitch	1882
------------------	------

Столар — Menuisier — Tischler

Andrija Adamowitch	1896
--------------------	------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Шпедитер — Expéditeur en Douane — Spéditeure

Boža Miliwojewitch 1896

Бурчија — Pelletier — Küschner

Georg Petrowitch 1886

Mladenowaz — Младеновац

Arr. Kosmajski, Dép. Podunawski, 800 habitants-Einwohner. † 63 km
 17—19/8 ☉ † ☹ Ligne: Mladenowaz-Missatcha Arangelovaz 28 km.
 Grand Commerce & Exp de: charbon, grains, maïs, fruits, porcs, be-
 stiaux, volailles, peaux, eau mineral alcalo-muriatique fromage beurre,
 bétail. — Steinkohle Getreide Kukuruz Obst, Schweine Vieh, Geflügel
 Häute & Felle. Käse, Butter, Schafe, Mineralwasser

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Kosta Belkitch 1897

Абације — Couturiers d'étoffés grossiers pour costume nati-
onale — AbaschneiderJowan Milojewitch
Maxim NikolitchPetar Pawlowitch
Radojiza Milinkowitch

Бербери — Barbiers Rasierer

Kosta Pawlowitch

Petar Spassitch

Бравар — Serrurier — Bausehlosser

Lazar Assurtchitch

Воскар — Fabricant de cir — Wachszieher

Milutin Georgewitch

Гостионице и кафане — Hôtels et Cafetiers

Glischa Jowanowitch „Kosmaj“
Drag. Petrowitch
Julius Erb „Takowo“Sreten Petrowitch
Tantcha Michajowitch
Tehira ArandjelowitchУНИВЕРЗИТЕТСКА
ВИБЛИОТЕКА

Гвожђареко-порцуланска радња — Marchands des aticles de fer
et de porcelaine — Eisen, u. Porzellanwaarenhändler

Mich. T. Petrowitch 1898

Житарски и марвени трговци — Marchands de blé et de
bestiaux — Vieh und Getreidehändler

Antonije Lazitch
Bratija Anastassijewitch
Wassa Milojewitch
Jowan Georgewitch
Žiwan Michajlowitch
Ljubomir Batchak
Milan Georgewitch

Milowan Jowantchewitch
Marko Stankowitch
„ Stefanowitch
Nikola Georgewitch
C. Majstorowtitch & Nikolitch
Swetislaw Jownowitch
Zwetko Georgewitch

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Stewan Stefanowitch

Ковачи и плугари — Forgerons — Schmiede

Dragutin Žiwkowitch
Mileta Parezanowitch

Radissaw Parezanowitch

Колар — Carrossier — Wagenbauer

Žiwota Stejitch

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Jowan Baschitch

Кројач — Tailleur — Schneider

Jeremija Joximowitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Bratija Anastassijewitch
Wessa Zekawtza
Wassilije Philipowitch

Ljuba Batchak
Tontcha Michajlowitch

Лимар — Ferblantier — Klempner

Žiwko Lekitch



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Месар — Boucheur — Fleischhauer

Tchira Arandjelowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Antonije Lazitch		Milowan Jowantchewitch	
Boschko A. Atchimowitch		Miloje Mitrashinowitch	
Bratija N. Duka	1899	Mita Milenkowitch	
Wassllije Janatchkowitch		„ Stojanowitch	
Jowan Georgewitch	1897	Nikola Z. Ilitch	
Jeremija Joximowitch		„ Georgewitch	
Jewrem S. Milenkowitch		Panta Jankowitch	1896
Kosta Janatchkowitch		Pawle Petrowitch	
„ Petrowitch		Petar Nikolitch	1898
Lazar Ristitch		Radossaw Stefanowitch	1897
Žiwojin Belakowitch	1897	Radojiza	
Marko Stankowitch		Rista	
„ Stefanowitch		Swetozar Brkitch	1895
„ Georgewitch	1897	Stanoje S. Andrejewitch	1896
Michael P. Bogdanowitch	1897	Toma N. Dimitriewitch	1897
„ Matkowitch		Zwetko Georgewitch	

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Radowan Antonijewitch		Swetozar Prekitch
Swetozar P. Petrowitch		Stewan Petrowitch

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Antonije Tehokitch		Žiwan Michajlowitch
Andrija Djukitch		Janko Markowitch
Arsa Georgewitch		Schandor Tiritch
Wojislaw Radojtchitch		Radissaw Radojtchitch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Wassa Jowanowitch		Lazar Axentijewitch
Drag. Ziwkowitch	1897	

Сарај — Ceinturier — Riemer

Michael Panitch

 Столари — Menuisiers — Tischler

Jewrem Todorowitch
Wassilije Tomaschewitch

Mrinko Maritchitch

Свињарски трговац — Marchand de porcs — Borstenviehhändler

Bratija Anastassijewitch

Пушкар — Armurier — Bürstenmacher

Rista Petrowitch

 Терзије и памуклијаши — Tailleurs de costume nationale
pour dames — Damennationalecostümschneider

Miloje Mitraschinowitch
„ Maximowitch

Radowan Marinkowitch

Ткач — Tisserand de toile de coton — Leinwandweber

Mijajlo Mijawtchin 1898

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Swetislaw Stojissiljewitch 1898

Шпедитер — Expediteur — Spediteure

Jowan Baschitch

 Natalinze — Наталинце

Arr Lepenitchki. Dép. Kragujewatchki, 1100 habitants-Einwohner + 97
km. ѿ г. Prod. & Exp. de : bestiaux, bétail, grains, peaux, poteries.
Vieh, Schafe, Getreide, Häute & Felle, Töpfer.

 Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
— Abaschneider

Gawrilo M. Pawlowitch	1887	Nedeljkowitch & Popowitch	1890
Ziwota M. Radossawljewitch	1886	Nikola Antonowitch	1897
Milentije Arandjelowitch	1890		

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Бојација — Teinturier — Färber

Rista Paunowitch 1896

Бравари — Seurriers — Bauschlosser

Ilija Markowitch	1897	Franz Aradjanin	1890
Michael Stojanowitch	1891		

Грнчари — Potiers — Töpfer

Giga Wrgojewaz	1885	Zwetko Ilitch	1897
Mita Ignjatowitch	1886		

Кафеџије — Cafetiers

Miloje Sretchkowitch	1880	Milija Radossawljewitch	1892
„ Banitch & Sinowi	1895		

Кобасичар — Charentier — Würstler

Ilija Stankowitch 1892

Колар — Carossier — Wagenbauer

Axentije Markowitch 1884

Качар — Tonnelier — Fassbinder

Dragutin Dimitrijewitch 1872

Ковачи и поткивачи — Forgerons & Marechaux-ferants —
Schmiede und Hufschmiede

Bratija Stojadinowitch	1897	M & R. Arifowitch	1870
ziwojin Ristitch	1890		

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Milan Zdrawkowitch 1890

Кројач — Tailleur — Schneider

Radomir Jowanowitch 1890

Лимар — Ferrblantier — Klempner

Michael Kostich 1897

Лебари — Boulangeurs — Brodbäcker

Wessa Stankowitch	1887	Michael Sretchkowitch	1890
Kosta Rad ssawljewitch	1890	Miliwoj Petrowitch	1880
Lazar Stankowitch	1884	Spira Jowanowitch	1890

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Iwan Gawrilowitch	1880	Miladin M Stojanowitch	1891
Kosta Batchewitch	1882	Naum Kostitch	1890
„ Dimitrijewitch	1890	Nikola Antonowitch	1885
Ljubomir Nikolitch	1888	Nikodije Jewtitch	1893

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Dim Peschitch	1878	Panta Gajitch	1892
---------------	------	---------------	------

Механције — Aubergistes — Gastwirth

Bratija Jowanowitch	1890	Nikola Stankowitch	1882
Žiwojin Popowitch	1897	N. Kostitch & Dimitrijewitch	1880
Mijajlo Miliwojewitch	1890	Panta Gajitch	1886

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Zdrawkowitch	1878	Miloje Gawrilowitch	1878
Welitchko Uroschewitch	1882	Mitar Nikolitch	1897
Dim. Stankowitch	1880	Milutin Prokitch	1897
Drag. Stepanowitch	1893	Milenko Miliwojewitch	1896
Žiwan Sawitch	1891	Paun Pantitch	1895
Žiwojin Popowitch	1886	Radoje M. Stojanowitch	1878
Ilija Jankowitch	1872	Radoje M Prokitch	1878
Kosta P. Žiwanowitch	1884	Sreten S Blagojewitch	1880
Mileta Jentitch	1890	Sreten M. Bogitchewitch	1880

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Mich. Tchomitch		Swetozar Stojiljkowitch	1886
Nikola Stojiljkowitch	1885		

NATALINZE — НАТАЛИНЦЕ

WWW.UNILIB.RS

У Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Илија Стојановић	1892	Петар Милановић	1891
Милан Савић	1894	Радојко М. Радосављевић	1889

В Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Baunnternehmer

Видак Милосхевић	1890	Милосх Дјуровић	1885
------------------	------	-----------------	------

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Вукادين Крстић 1870

Сарач — Ceinturier — Riemer

Драгољуб Јаковјевић 1892

Столари — Menuisiers — Tischler

Драг. Павловић & Син	1872	Џивојин Гајић	1886
----------------------	------	---------------	------

Терзије — Tailleurs de costume nationales pour Dames
Damennationalecostümschneider

Коста Анитч	1894	Петар Стојановић	1882
Милосх Борисављевић	1896	Стеван Стеритч	1876

Фарбари и молери — Peintres — Maler und Anstreicher

Милић Михајловић	1895	Петар Панитч	1887
------------------	------	--------------	------

Ђурџије — Fourreurs — Kürschner

Ивана Јездитч	1897	Риста Пауновић	1897
---------------	------	----------------	------

Negotin — НЕГОТИН

Chef lieu de Dép. Krajinski, 5 Arr.: Brzopalanatchki, Kljutchki, Negotinski Krajinski, Poretchki 5500 habitants-Einwohner 4 264 km. 8-10/9
 ○ ○ ⊕ ♡ † ‡ XIII. ♂ * Јован Мисхитч, chemin de fer industriel de Радујеватз à Wrschka Tchuka Grand Commerce et prod de: caviar, poisson, bestiaux, charbon de terre, blé peaux, vin, Fische, Caviar, Vieh, Steinkohle, Getreide, Häute & Felle, Weine

Агенат — Agence Commercial — Commissionaire

Arandjel Stojanowitch 1878

Абаџије — Couturiers d'abas — Abaschneider

Ilija Bogdanowitch	1893	Petar Mijajlowitch	1892
Jowan Dj. Marinowitch	1883	Urosch Todorowitch	1895
Kosta Petrowitch	1890	Žarko Krstitch	1896
Kosta Benitch	1896	Georg Raschkowitch	1895
Marin Stankowitch	1896	Georg Raschkowitch	1894
Mika Stefanowitch	1890		

Апотекар — Pharmaciens — Apotheker

Petar Bane

Stewan Frizmann

Бабица — Sage-Femme — Hebamme

Ljubitza Panitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Arandjel Waskowitch		Raka Žiwkowitch	
Duschan Jowanowitch		Sreten Manojlowitch	1880
Jowan Andjelkowitch		Todor Todorowitch	1897
Jossif Petrowitch	1874	Todor Genowitch	1891
Krsta Panitch	1897	Georg Stojanowitch	
Mita J. Stojanowitch	1874	Zwetko Jowanowitch	

Бербери — Barbiers — Rasierer

Ilija Djurowitch
Sawa Pržitch

Todor Nikolitch

Бојација — Teinturier — Färber

Dina Mirkowitch

Manojlo Zaritch

Бравар — Serrurier — Bauschlosser

Lazar Nezitch

Воскар — Fabricant de eir — Wachszieher

Michael N. Letitch



Гостионице — Hôtels

„Beograd“ Aza Suschitch	„Srpski Kralj“
„Ewropa“	„Srpska Kraljiza“
„Grand Hotel“ Mileta Lugumerski A	„Hajduk Weljko“ L. Milojkowitch
„Macedonie“	„Kraina“ Stamenko Mirkowitch A.
„Stara Srbija“	

Гвожђареке и грађе трговине — Marchands des aticles de fer et bois de construction — Eisen- und Bauholzändler

Andrija Zdrawkowitch	1874	Žiwojin Z. Wu'chkowitch	1882
Bratija Jotitch	1868	Jordan Andjelkowitch & Sinovi	1883
Wladimir Stanojewitch	1874	Stanoje Nezitch	1874

Кафеџије — Cafetiers

Jowantha Nikolajewitch	Zena Nikolitch
Jewrem Lukitch „Ofizirski dom“	Zena Mischitch
Kosta Petrovitch	Miladin Maximowitch
Lazar Milojewitch	Pera Pazitch & Sinowi
Todor Matejewitch	Micheal H. Zaritch
Raka Žiwanowitch	

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Andjel Netzitch	• Swetozar Nitchitch
Mita Jankowitch	

Казанџије — Chandronniers — Kesselschmiede

M. Z. Nikolitch	1897	Raka Žiwkowitch	1870
-----------------	------	-----------------	------

Књижари — Libraires — Buchändler

Jewrem S. Raitch	Jowan Žiwkowitch & Markowitch
Ljubomir Dimitch & Sin	Nikola Dimitch
Tchira Dj. Popowitch	1896

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Andjel Mischowitch	Philip Krauss
Mintcha Jeremitch	

УНИВЕРЗИТЕТСКА БЛИОТЕКА

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Blagoje Stanojewitch
Kosta Jowanowitch

Toni Krauss

Кујунџија — Orfevres — Goldarbeiter

Ignjat Sawitch
Ilja ZekowitchJowan Mladenowitch
Ignat Welkowitch

Кобасичар — Charentier — Würstler

Zeka Jowanowitch

Кофарска трговина — Marchand de cuir — Lederhandlung

Dim Papazisiss

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Anton Kopetchnik
Alexandar Sotchin

Georg Stefanowitch

Лончари — Potiers — Töpfer

Mita Peschitch
Stawra Peschitch

Georg Jakowljewitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Ljuba Ilitch

Georg Ilitch & Sinowi

Кожуари — Foureurs — Kürsehner

Mita Nikolitch

Michael Krstitch

; Мењач — Change d' argents — Geldwechsler

Bratija H. Ninitch

Манифактуриете — Mreh. des articles de Manufactures
Manufaktur waarenhändler

Jordan Andjolkowitch & Sin. 1882 Jossif Georgewitch



Wassa Korkodjelowitch	Lazar Stojanowitch	
Dim Maschitch	Mladen Georgewitch	
Žiwkowitch & Doschenowitch	Milosch Markowitch	
& Markowitch	Petar J. Nikolitch	1884
Žiwojin Wutchkowitch	Georg Duschalowitch	

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andjel Manojlowitch	Pawle Jankowitch	
Alexa Pawlowitch	Petar Ilitch & Sin	
Arsa Lazitch	Petar Nikolitch	1890
Bratija Milojkowitch	Petar Miloschewitch	
Bratija Antitch	Petar Georgewitch	
Gligorije Georgewitch	Sawa Georgewitch	1899
Duschan Rusitch	Stanojlo Milossawljewitch	
Dim. Panitch	Stanislaw Stojk witch	
Ziwko Petrowitch	Stewan Žiwkowitch	
Ilija Obradowitch	Spassoje Petrowitch	
Jowan Issakowitch	Stanimir Milossawljewitch	
Jordan Andjelkowitch & Sinowi	Tenka Duzitch	
Kosta Georgewitch	Taza Jowanowitch	1879
Michael D. Duzitch	Todor Ilitch & Sin	1865
Milan Nikolitch	Zwetko Jowanowitch	
Milan Blagojewitch	Georg Božinowitch	
Mika Simitch	Georg Tcharapanowitch	
Nikola Georgewitch	Georg Duschalowitch	

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Stojan M. Marinkowitch	Todor Andjelkowitch
------------------------	---------------------

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Dim. Kostitch	1878	Milosch Todorowitch
Jowan Matejewitch	1879	Mijajlo Miloschewitch
Jowan Jankowitch	1891	Stanoje Petkowitch
Lazar Nikolitch	1890	Georg Radulowitch
Mita Kostitch		Georg Petrowitch

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Žiwojin Wutchkowitch	1896	Sawa Stojanowitch
Milan Petrowitch		Miloje Zdrawkowitch
„ Manditch		Sreten Stankowitch

Поткивачи — Marechaux-ferrants — Hufschmiede

Zafir Nikolitch	Stewan Radulowitch
Prwul Nikolitch	„ Krstitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Ljuba Ilitch	Rista Iwanowitch
Manojlo Nikolitch	

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Stanoje Dimitrijewitch	Georg Dimitrijewitch
------------------------	----------------------

Риба и ајвар — Caviar & poisson — Fische & Caviar

Danilo Rajitch	Pawle Jankowitch
Jewrem Stojanowitch	Spassoje H. Stankowitch

Сапунџије — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Welitchko Stamenkowitch	Nikola Dimitrijewitch
Nedeljko Radenkowitch	Stewan Stamenkowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Ignat Kremaowitch	Stewan Stanojewitch
Mita Kostitch	

Стаклоресци — Vitriers — Glaser

Alexa Nikolitch	Milija Stamenkowitch
-----------------	----------------------

Столари — Menuisiers — Tischler

Bratija Marinkowitch	Ljuba Mokranjaz
Wassa Wladitch	Petar Stanojewitch
Ilija Mokranjaz	Sreten Ilitch
Jowan Philipowitch	

Терзије — Tailleurs de costume national — National-costümshneider

Blažitch & Ubawkitch	Urosch Raditchewitch
Ilija Petrowitch	

Ужари и костретари — Cordiers et tisseurs de poiles de chèvres
Seilermacher und Ziegenhaarspinner.

И Danjlo Rajitch Kosta Jowanowitch
В Žiwko Golubowitch „ Zwetkowitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Duschan Zajitch

Шпекуланти — Marchands de produits du pays —
Landesproduktenhändler

А Alexa Bogossawljewitch	Michael Widenowitch
А Alexa Awramowitch	Milija Dimitrijewitch
А Alexa Miloschewitch	Mita P. Petrowitch
А Andra Radulowitch	Miltcha Blagojewitch
А Andra Georgewitch	Nikola Jotitch
А Arsa Lazitch	Pawle Tonitch
А Brattja H Ninitch	Pawle Milossawljewitch
А Bratija Pepitch	Petar Zekowitch
А Bratija H. Ilitch	Petar M. Nikolitch
В Plija Krstitch	Petar Petrowitch
В Plija Jonowitch	Petar J. Miloschewitch
В Plija Obradowitch	Rista Lazarewitch
В Plija Stanojewitch	Sawa Mitrishlitch
В Jowan Branditch	Stanoje Nikolitch
В Jowan Issakowitch	Stanoje H. Stankowitch
В Jowan Markowitch	Stojantche Zdrawhowitch
В Jowan Marinkowitch	Stojan Simitch & Sin
В Jossif Petrowitch	Stojan Pawlowitch
В Žiwojin S Paunowitch	Stojan H. Stankowitch
К Kosta Antitch	Stanimir Milossawljewitch
К Kosta Spassojewitch	Tassa Georgewitch
К Michael Stanissawljewitch	Todor Najdanowitch
К Michael Lazarewitch	Georg Antitch
К Michael Matitch	Georg Teharapowitch
К Michael Todorowitch	Zeka Stojanowitch
К Milosch Radojewitch	

Бурчије — Pelletiers — Küschner

В Wassa Stuparowitch	Michael N. Duzitch
В Weljko Pawlowitch	Marin Dinulowitch
В Dim S. Ljitchitch	Nika Preduzitch

Slawa Wizelarowitch
Stanoje Jowanowitch

Stanoje Prwulowitch
Stewan Barjaktarowitch

Шпедитер — Expeditour en Douane — Spediteure

Andrija Georgewitch 1890

NEGOTIN

ВАСА МИТИЋ

ЈАВНИ ПРАВОЗАСТУПНИК

WASSA MITITCH

ADVOKAT

НЕГОТИН

„ГРАНД ХОТЕЛ” НЕГОТИН

I. РЕДА

Потпуно реновиран, нов намештај, удобност,
чистоћа соба и постеља, изврсна кујна, брза
и тачна услуга

Цене врло умерене.

Штале за коње и кола.

Милета Лугумерски

Неготин.

хотелијер.





У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

N i s c h — Н и ш

Chef. lieu de Dép. Nischki, 5. Arr. Alexinatchki, Banjski, Morawski, Nischki, Swrljischki, 25.000 habitants-Einwohner. ↗ 244 km. 📍 1—3/9, ✳ Todor Milowanowitch. ☉ ○ (Nischki) ☞ † ⊕ 🏠 🏭 🚛 🚚 🚝 🚞 3 Grand commerce et prod. de: blé, vin, laine, peaux, fruits, vol illes oenfs, bois de construction poteries. — Getreide, Wein, Wolle, Häute & Felle Obst, Geflügel, Eier, Bauholz, Töpfer.

Абације — Couturiers d' abas — Abaschneider

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| Arandjel Zl tanowitch | Petar Mladenowitch |
| Dim Georgewitch | R-scha Petrowitch |
| Dim Z. Mladenowitch | Stewan Todorowitch |
| Mladen Petrowitch | Stojijko Med s.hewitch |
| Petar Stewtchitch | |

Агенти — и комисионери — Agents et Commissionaires Agentur und Commissionsgeschäfte

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| A. Antonowitch | Nisim B. Ezra |
| Alexandar Gajizki | Panajot J. Delja & Cie |
| A. Todorowitch | Popowitch & Todorowitch |
| Isak A Nisim | Hajim N. Eskenazi |
| Mladen Morokwaschitch | |

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

- | | |
|----------------------|----------------------|
| Atila Okolitchani | Para Arandjelowitch |
| Dimitrije Freditch | Swetozar R Rewiditch |
| Jowan D. Jowanowitch | |

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

- | | |
|----------------------|------------------------|
| Katiza Barbulowitch | Stewka Kostandinowitch |
| Natalia Stojanowitch | |

Бакали — Epiciers — Specereihändler

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| Ar ndjel Ristitch | Bratija Grebenarowitch |
| Aristotel Harisijades | Pratija Chrstitch |
| Arandjel Mawkowitch | Bratija Markowitch |
| Bratija Vutchkowitch | Bratija A Paligoritch |

Bratija Papitch	Mirko Steritch
Bratija Popowitch	Michailo H. Neschitch
Bratija Stankowitch	Nikola Wutchkowitch
Bratija Stambolitch	Nikola Žiwkowitch
Bratija Tonitch	Nikola S. Jowanowitch
Bratija Hristodulo	Nikola Nakitch
V. i J. Mititch	Nikola Miljkowitch
Wlada H. Blagojewitch	Nikola Stojanowitch
Wule Velitchowitch	Petar Vasiljewitch
Wutchko Stojanowitch	Petar Zlatkowitch
Gawriilo Jowanowitch	Petar Karanikolitch
Gawriilo Tanitch	Petar D. Manojlowitch
Gortcha Stankowitch	Petar Mladenowitch
Dimitrije Agara	Petar Schurdilowitch
Dimitrije Kazitch	Petar Stojkowitch
Dimitrije Krstitch	Petar S. Zwetkowitch
Dimitrije Janitch	Sotir Baltezowitch
Dimitrije Žiwkowitch	Sotir Žiwkowitch
Dimitrije Peskhitch	Sotir Karakalitch
Ž. Atanazkowitch & T. Tomitch	Stawra Kostatchewitch
Zlatan Peschitch	Stawra Stoilkowitch
Jerotije Milenkowitch	Stanko Manojlowitch
Jowan D. Krsmanowitch	Stojan Mititch
Jowan Welitchowitch	Stojantcha Cwetkowitch
Jowan Georgewitch	Spira Pesitch
Jowan Kozitch	Spira Todorowitch
Jowan Manitch	Tanasko Nikolitch
Kole Mischkowitch	Todor Žiwkowitch
Kosta Mititch	Todor Petkowitch
Kosta Trajkowitch	Todor Radowanowitch
Krsta Georgewitch	Todor Stojanowitch
Milan Mladenowitch	Toma Ristitch
Milan Mititch	Tugub Nikolitch
Mile Kozitch	Zwet. n Georgewitch
Mile Miladinowitch	Georg K. Kozitch
Mita Nikolitch	Georg Slawkowitch

Барут и муниција — Marchands de poudre et de munition
 Schiesspulver und Munitionhändler

Kosta Trajkowitch
 Nikola Nakitch

Stawra Stankowitch
 Tasa Milenkowitch



Бербери — Barbiers — Rasierer

A. S. Ninkowitch	Petar Raspopowitch
Dimitrije Georgewitch	„ K. Stojkowitch
Lazar Dimitch	Sotir Kostitch
Ljuba Radossawljewitch	Stewan Popowitch
Mustafa Omerowitch	George Tchobanowitch
Petar Jowanowitch	

Бојације — Teinturiers — Färber

Bratija Žiwkowitch	Mladen Žiwkowitch
--------------------	-------------------

Бравари — Serruiers — Bauschlosser

Jakow Spizer	Miliwoje Kosowaz
Karlo Materni	Petar Stojanowitch
Kole Ristitch	Todor Petrowitch
Milan Wutchowitch	

Винари — Marchands de vin — Weinhändler

Alexa Petchakowitch	Ilija D. Gira
„ Zwetkowitch	Jowan D. Krsmanowitch
Bratija Tutunowitch	Mita Zeljakowitch
Bratija Brankowitch	Michajlo Jowitchewitch & Sin
Bratija Popowitch	„Nischka prometna banka“
Wlajko Selakowitch	Rista Paligoritch
Gjoka Matitch	Stojantcha Stojkowitch

Воскари — Fabricants de cire et de miel — Wachs
und Honigzieher

Bratija A. Pawlowitch	Mich. Jowanowitch
Ziwko M. Žiwkowitch	Mita Nikolitch
Kosta Jowanowitch	Petar Dimitrijewitch
Mijajlo Dj. Kuptchewitch	Rista Karamijakowitch
Mile Tassitch	Georg Petrowitch

Вунари — Marchands de laine — Schafwollhändler

Dim. Zlatkowitch	Petar Zlatkowitch
Ljubomir Nikolich	

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Гвожђари — Marchands d'articles de fer — Eisenwaarenhändler

Bratija Stamenkowitch & Co	Nikola Nakitch
Milosch Milosawljewitch	Sol. Russo & M. Nahschlijal
M. Gjukanowitch	Stavra Stankowitch

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

	classe		classe
„Albanija“	III	„Srbija“	I
„Balkan“	III	„Srpska Kraljiza“	II
„Beograd“	III	„Tchele Kula“	II
„Bukurest“	III	„Constantinople“	III
„Banowitch Strahinja“	III	Bratia Antonowitch	II
„Bela Palanka“	III	Grdeliza“	III
„Venezia“	III	Zlatan prag“	II
„Dwa Zrnogorza“	III	„Zlatni top“	III
„Dobritch“	III	„Janina“	III
„Dewet Jugowitcha“	II	„Jelaschniza“	III
„Europa“	I	„Kruna“	II
„Zadruga“	III	„Kursula“	III
„Zagreb“	III	„Matejewzi“	III
„Karlowatz“	II	„Milan Topliza“	III
„Knez Milosch“	III	„Negotin“	II
„Knez Michajlo“ G. Jowanowitch	II	„Nezawisna Srbija“	II
„Kosowo“	III	„Ostrowiza“	III
„Knjazewatz“	II	„Petrograd“	II
„Makedonija“	I	„Relja Krilatiza	III
„Nowi Pazar“	III	„Sindjelitch	II
„Nowi Sad“	III	„Skender Beg“	II
„Nowi Han“	III	„Srpska Zastawa“	II
„Orient“	I	„Užize“	III
„Russija“	II	„Schopitch“	III
„Sarajewo“	II	„Schapchanin“	II
„Smederewo“	II	„Gratchaniza“	III
„Solun“	II		

Грнчари — Potiers — Töpfer

Jowan Labitch	Jowan Iankowitch
---------------	------------------

Димничари — Ramoneurs — Schornsteinfeger

Petar Jowitch	Franz Kluzatchak
---------------	------------------



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

WWW.UNILIB.RS

Дрва и грађе трговине — Marchands de bois de chauffage et de boi
de construction — Bauholz und Holzhändler

Bratija Welitchkowitch
Duschan Sirotanowitch
Jantcha Jowanowitch
Karlo Materni

Mita Žiwkowitch
KazikaŃN Alwanowitch
Georg Michajlowitch

Житари — Marchands de blé (céréalles) — Getreidehändler

Ariz Panojotowitch
Bratija Nahmajs
Bratija Stankowitch
Wladislaw Selakowitch
Drajfus & Cie
E. M. Arueti
Zak Najman
Janja Zigopulus
Mair Meworah

Mandli & Bratija Nahum
Nahmijas Kario & Lewi
Nedeljko Knežewitch
„Nischka prometn. banka“
S. Andjelkowitch & Apostolowitch
Samuilo B Jakow
Solomon Adanja
Stawra Georgewitch

Златари — Orfèvres de bijouteries — Gold- u. Juwelen-Handlungen

Dina Jowanowitch
Dim. Markowitch
Mich Petkowitch A

Mile Marjanowitch
Stamenko S Jocitch

Јорганције и памуклијаши — Fabricants de matelas couvre
pieds et vêtements piques — Baumwollwaaren und
Polsterzieherarbeiter

Pija Marjanowitch
George Stojkowitch

Rista Stojanowitch

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Witchentije Kaliterno

Petar N. Petkowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Vassiljko Stanimirowitch
Krsta Nikolitch
Nikola Dimitrijewitch
PeKa Jowanowitch

Stojantehe Ristitch
Tanassije Ljubotitch
Todor Miljkowitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| Alexa Popowitch | Naka Militch |
| Dimitrije Veljkowitch | Mitcha H. Jowanowitch |
| - Lazitch | Petar Zvetkowitch |
| Žiwko Kuzmanowitch | Raja Schablehanin |
| Ilija Arandjelowitch | Sotir Wutchewitch |
| Ilija Markowitch | Tane Dentchitch |
| Milan Radossawljewitch | Tasa Nikolitch |
| Milosch Neschitch | Tasko Wanitch |

Казанџије — Chandronniers — Kesselschmiede

- | | |
|--------------------|--------------------|
| Wane Stamenkowitch | Rista Nikolitch |
| Kole H. Ristitch | Tasko Stojanowitch |
| Krsta Simonowitch | Todor Georgewitch |

Књижари — Libraires — Buchhändler

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| Bratija A. Pawlowitch | Luka S. Mladenowitch |
| D. K. Jowanowitch | Petar W. Rakitch |

Књиговецац — Relieur — Buchbinder

Alexa Radosawljewitch

Кобасичари — Chareutiers — Wüerstler

- | | |
|-------------------|---------------------|
| Vencislav Hadjera | Matija Radojtchitch |
|-------------------|---------------------|

Ковачи — Forgerons — Schmiede

- | | |
|-------------------|------------------|
| Jakow Spizer | Miliwoje Kosowaz |
| Karlo Materni | Todor Petkowitch |
| Milan Wutchowitch | |

Кожарке трговине — Marchands de cuir — Lederhandlung

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Andjelkowitch & Apostolowitch | Bratija Jarendi |
| Jakow M. Alkalaj | Solomon M. Adanja |
| Majir S. Lewi | Starwa S. Georgewitch |
| Nikola Kostitch | Zwetko Sawtchitch |
| Panajot Delja & Cie | |



Колари — Carossiers — Wagenbauer

Dimitrije Brankowitch
Ilija Brankowitch
Manojlo Munitch

Mita Todorowitch
Stanko Nikolitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber

Zlatko Arandjelowitch
Mladen Stojanowitch
Milosch Stojanowitch

Stoiljko Grozdanowitch
Stoiljko Petrowitch
Tasa Stojanowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Alexa Jowanowitch
Dimitrije Georgewitch
Dawid Schoamowitch
Jowan Wuitch
Kosta Ntkolitch
„ZadrugaKrojatchka“
Mita Nikolitch
Mihajlo D Slawkowitch
Mascha A. Schimon

Swetozar S. Suwajdzitch
Sotir Todortchitch
Solomon Varon
Spira Georgewitch
Stojan Popowitch
S. Milutinowitch
Toma Pelischex
Georg Atchimowitch

Кројачи женског одела — Tailleurs pour Dames
Damenschneider

Angelina Atchim
A. J. Wujitch & Radowanowitch A
A. S. Nikolitch

Merija Nikolitch
Marija Žiwkowitch
Matilda Adanja

Кујунџије. — Fondeurs de laiton — Gelbgiesserwaaren

Dimitrije Petkowitch
Dimitrije Jowanowitch
Dim. Mitche Zlatkowitch
Markowitch & Sin

Mile Marjanowitch
Nikola Jowanowitch
Sotir Petrowitch
Stamenko Jozitch

Ликерџије и шећерџије — Fabricants de liqueurs at bonbons
Liqueur- und Bonbonfabrikanten

Bratija Dimitch
Dimitrije Tchikarides

Jowan D. Krsmanowitch
Popowitch & Paligoritch

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Лимари — Ferblantiers — Klempner

Anton Ungar
Jowan Zamastil
Mijailo Neschitch

Majailo Jowanowitch
Tasa Ristitch

Манифактуристе — Articles de manufactures et de nouveautés
Manufakturwaarenhändler

Awram M. Kontorti
A. J. Wujitch & Radowanowitch
Awram N. Alkalaj
Bratija M. Popitch
Bratija Nititch
Dimitrije Jankowitch
Dimitrije Jowanowitch
Leon S. Kari
Leon Eschkenazi
Isak Mandil
Jakow Schoamowitch
Marko Mandil

Mijajlo Watchitch
Mile Ristitch
Mischa J. Andjelkowitch
Mosch Konforti
Moscha J. Levi
Nahman Hazan
Nikola S. Jowanowitch
Sason M. Kapon
Salemon J. Ruso
Salomon M. Adanja
Todor Stankowitch-Stambolia

Марвени и свињарски трговци — Marhand de bestiaux et
de pores — Vieh und Borstenviehhändler

Aristel Harisijades
Bratija Mititch
Bratija Kozitchi
Bratija Paligoritchi
Bratija Uzunowitchi
Bratija Gjulizaritchi

Pratja Tasitch
Isa Georgewitch
Mile Vukitch
Jew. Kozitch
Georg Petrowitch

Мењачи — Bureau de change d' argents — Geldwechsler

Awram Hason
Bratija H. Lewi
Isak Abenschoam
Leon Eschkenazi
Leon Varon
M. C. Lewi & Eschkenazi
Markus Nahmijas

Menahem Hazon
Hajmijas Kazio & Lewi
Solomon Ruso & Nahimijas
Sam. B. Jakow
Stawra Atchimowitch
Moscha H. Lewi

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Bratia Ilitch

Welitchko Ilitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Iza Georgewitch
Mile Wukitch
Mile Silkitch
Petar Milenkowitch
Rista Stojanowitch

Sotir Georgewitch
Stojiljko Grozdanowitch
Todor Kititch
Trifun Tchiritch

Мермера трговине — Marbre Industrie de — Marmor-
waaren-Industrie

Witchentije Kaliterna

Rade Nikolitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dim. Peschitch
Jowan M. Miljkowitch
Jowanthe Stojanowitch
Kosta Matitch
Lazar P. Petrowitch
Nikola Stamenkowitch
Sotir Mititch
Stewan Jeremitch

Stojan Matitch
Stojilj Zwetkowitch & Sin
Todor Tassitch
Todor S. Markowitch
Tima Jorgatchewitch
Georg S. Jowanowitch
Georg S. Agora
Schaja B. Jakow

Модискиње — Articles de mode et de luxe pour Dames —
Modenwaarenhändler für Damen

A. J. Wujitch & Radowanowitch A
Karolina Mozik

Marija Ilitch
M. J. Alatchemowitch

Молери и фарбари — Peintres — Maler und Anstreicher

Kosta Stojanowitch
Jowan Boschkowitch
Lazar Wujitch

Milan Milojewitch
Petar Kozitch

Минералних вода стовариште — Dépôts d'aux minérales —
Mineralwasserniederlagen

Zwetan Georgewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wlada Dimitrijewitch
Wutcho Miljkowitch
Gortcha Stojiljkowitch
Dimitrije Gawrilowitch
Dimitrije Petrowitch

Dimitrije Uzunowitch
Iwan Stokitch
Jakow A Benschоam
J. Jowanowitch & W. Georgewitch
Jordan Stankowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Kosta H. Jowanowitch
Lazar Jowanowitch
„Zadruga obutcharska“
Milan Todorowitch
N. Mandilowitch
Petar Kostitch
„Sloga obutcharska“
Samuilo Tchelebonowitch

Stawra Kostitch
Stawra Jowanowitch
Stawra Mititch
Stawra Michajlowitch
Spira Sawitch
Georg Popiz-Kozitch
Pantcha Nikolitch

Одела трговине — Confections pour Hommes — Herren-
kleiderniederlagen

Leon D. Eli
Leopold Grauer

Stawra Georgewitch
Rufa Almusinowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Andjelkowitch & Apostolowitch
Bratija Stamenkowitch
Wasko Waskowitch
Wasko Manojlowitch

Lewi Alkalaj & Cie
Mita Manojlowitch
Zwetko Sawtchitch
Hajam B. Meram

Оптичар — Opticiens — Optiker

Nahmann Hazan

Папуције — Pantouflires — Pantofelmacher

Atchim Dimitch
Dina Stojanowitch

Mile Dinitch
Toma Stojanowitch

Печаторезци — Graveurs sur métal — Graveure

M. Goldschtajn

Nachman Hazan

Послаетичари — Coufiseurs — Zuckerbäcker

Milan Jowanowitch

Sreten Krassojewitch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede.

Gawra Mijalkowitch
Tane Stojanowitch

Todor H. Mititch
Toscha Jowanowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Gope Ljubitch
Jossif Mizitch

Kosta Tassitch
Milentije Jowanowitch

Пушкарѝ — Armuriers — Büchsenmacher

Bajram Usitch
Welimir Stefanowitch
Mustaf Ussitch

Radowan Radenkowitch
Radowan Philipowitch
Petar Belakowitch

Сапунѝје — Fabricants de savons — Seifenfabrikanten.

Mile Jowanowitch
Mita Jowanowitch

Petar Georgewitch

Сарачи и седлари — Ceinturier — Riemer

Wasa Stankowitch
Živojin Marjanowitch
Milan Doschanowitch
Mile Ristitch

Ilija Miletitch
Ranisav Gjuritch
Stojan Zwetkowitch

Свештеничког одела кројачи — Tailleurs d' habits pour église
Articles d' église — Krichenwaarenhändler und Schneider

Wasa Stanimirowitch
L. Dimitrijewitch

Nikola Zwetkowitch

Стакло и порцулан — Marchands de Porcelaines et de verres
Glass und Porcellanwaarenhändler

Bazitowaz & Petkowitch
Bratija Stankowitch
Milan Djukanowitch

Milosch Milosawljewitch
Todor Stojanowitch

Стаклоресци — Vitriers — Glaser

Bratija Markowitch
Luka S. Mladenowitch

Rade Nikolitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Alexa Andrejewitch
Alexa Panojatowitch

Jowan Milutinowitch
Dragi Jowanowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Jowan Tomitch	Pawle Meschtrowitch
Kosta D Mesterowitch	Rade Nikolitch
Nikola Wutkowitch	Rascha Wutchowitch

Стругари — Tourneurs — Drechsler

Antonija Panajotowitch	Georg Nikolitch
Rade Nikolitch	

Тапетари и декоратори — Tapissiers et Décorateurs (Marchands de meubles) Möbelhändler und Decourateure

Wasa Stankowitch	Rade Nikolitch
------------------	----------------

Терзије — Tailleurs de costume national — National-costümmacher

Bratija Petrowitch	Petar Stewtchitch
Bratija Wutchkowitch	Petar Nikolitch
Bogossaw Georgewitch	Petar Gawrilowitch
Wasko Petrowitch	Rade Žiwkowitch
Dika Nejitch	Raka Ristitch
Ilija Marjanowitch	Sotir Kostitch
Jordan Petrowitch	Stewan Widojkowitch
Krsta Nikolitch	Stawra Milenkowitch
Marko Stojanowitch	Stewan Tchiritch
Mita Petrowitch	Stojan Stankowitch
Mita Georgewitch	Todor Kostitch
Mita Dankowitch	Todor Kostitch Paptche
Michajlo Raschitch	Todor Krstitch
Michajlo Miladinowitch	Todor Nikolitch
Mladen Petrowitch	Todor Ristitch
Nikola Krstitch	Todor Petrowitch
Nikola Stewtchitch	Toza Mijalkowitch
Nikola Gj Nejitch	Trajko Georgewitch

Ткачи — Tissrands de toile — Leinwandweber

Dimitrije Tchunitch	Kromton & Žiwkowitch
---------------------	----------------------

Угља стовариште — Depôt de charbon — Steinkohlenniederlagen

Kosta Markowitch

Ужари — Corderiers — Seilerwaarenarbeiter

Dimitrije Stojanowitch
Gligor Mitrowitch
Mitko Nikolitch

Nikola Iwanowitch
Petar Stankowitch
Georg Nikolitch

Фотографи -- Photographes — Photographen

Josef P. Guelmino

Petar M. Arandjelowitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Dimitrije Markowitch
Junus Abduramanowitch
Mich. P. Petkowitch A

Ussun Omerowitch
Georg Nazitch

Шпедитери — Expeditours en douane — Spediteure

Dimitrije Radenowitch
Mitrowitch & Bunjuschewaz

Todor Kostitch

Шпекуланти — Magasins de produits du pays
Landesproductenhändler

Awram J. Koen
Binja E. Mandil
Bratija Brankowitch
Wutchko Markowitch
Gedalja Nachum
Dim. Zlatkowitch
Jowan T. Jankowitch
Kosta Kazika
Ljub. Nikolitch
Moscha M. Alkalaj & drugowi

Moscha H. Lewi
Menahesch Hazan
Petar Zlatkowitch
Stojan Jowanowitch
Solomon D. Adanja
Solomon Ruso
Tane Miloschewitch
Hajam B Mandil
Zwetko Sawtchitch

Ђурџије и кожуари — Foueurs et Pelletiers — Kürschner.

Anastas Petrowitch
Kosta Milutinowitch
Lazar Jowanowitch
Mijajlo Gj. Widojkowitch

Milosch Georgewitch
Nikola Jowanowitch
Todor Tassitch

ПОМОДНО МАНУФАКТУРНА И ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА
А. ВУЈИЋ И РАДОВАНОВИЋ
 у Нишу, Обреновића улица бр. 8.

Препоручује новодобивену робу:

Шешире за оба пола из првих и најчувенијих фабрика, као и дечији капа и шешира.

Жанета, кепове, крагне од штофа, плиша, кримера и коже, од 10 па до 160 дин. комад,

Фиши-Боа од перја и коже.

Штофове за женске хаљине у огромном избору.

Свиле за хаљине у свима бојама, црне глат и дезениране а и беле за венчане хаљине.

Надифу, атласи чоју у разним бојама за либадета и бунде

Атлас и сатин за јоргане у ширини 160 см.

Тепихе од жаниле смирна и јуте на метар и комад.

Златне дијамантске брилијантске ствари за пакит као и сатове и ланце за женске.

Беша за оба пола, *крватне, рукавице, ципеле* и сву осталу конфекцију, албуме, огледала и врло лепе ствари за употребу и поклоне.

Платна у свима ширинама. Порхета, Молдона као и сву осталу вунену и памучну робу за домаћу потребу, вуну и вуницу за штрикање и штиковање.

Мустре на захтев шањемо бесплатно; а поруџбине извршујемо одмах и тачно.

Цене су утврђене

ПРВО НИШКО ПОГРЕБНО ДРУШТВО

Друштво броји преко 3000 чланова.

Циљ је овог друштва за сада искључиво помоћ својим члановима на случај смрти, — која важи за сваку породицу умрлог члана. Помоћ се састоји из готових новца и то: од дана уписа по истеку шест месеци сваки члан стекне право на 600 дин. (посмртнине) укупнине А после сваке године чланства повашује се иста по 50 дин. годишње (чл. 47 правила до закључно 2000 динара.

Члан при упису полаже свега 11 динара једном за свагда, а исто може се отплаћивати за шест месеци, али је обавеза одмах да по упису испуњава услове тач. 11. друштв. правила која гласи: Посмртнину коју друштво издаје разрезаће се подједнако на све чланове.

Чланом друштва може бити сваки без разлике вер, пола, занимање, године старости и места становања и без обаира на то, да ли је дотицно лице код другог друштва осигурано (чл. 16. правила) сваки се члан може само једанпут уписати и ужива само једну посмртнину. УПРАВА.

УНИВЕРЗИТЕТСКА
 БИБЛИОТЕКА



Obrenowaz — Обреновац

Arr. Possawski, Dép. Waljewski, 2500 habitants-Einwohner. † 32 km.
 ☎ 29—30/7, 14—16/9. ○ ☪ † ☰ † † Timotije Nowakowitch. Grand
 commerce & Exp. de Grains, prunes, marmelades de prunes, peaux,
 bestiaux, porcs, eau de vie, fromage, beurre. Getreide, Pflaumen, Pflau-
 menmuss, Häute, Felle, Vleth, Schweine, Brandwein, Käse, Butter.

Абације — Couturiers d' abas — Abaschneider

Dukitch & Sisninitch	Stanko Stojischitch
Pawlowitch & Stojnitch	

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Bogoljub Kowatchewitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Kosta H. Petrowitch	Stanko Kantchow
Jowan Tomaschewitch	Sreten Sekulitch
Marko Markowitch	Georg Ilitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Welja Gajitch	Swetozar Jowanowitch
Jowan Nowakowitch	

Бравар — Serruier — Bauschlosser

Andrija Lazarewitch

Воскари — Fabricants de cire et de miel — Wachs und Honigzieher

Wassa Obradowitch	Žiwojin Nikolitch
-------------------	-------------------

Гвожђе, стакло, порцулан — Marchands des articles de fer, verreries, et porcelaine — Eisen- Glas- und Porcellanwaarenhändler

Kosta H. Petrowitch & Lukitch	Matitch & Teschitch
Wladimir Sawkowitch	Mitar Simowitch

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Бојације — Teinturiers — Färber

Kosta Stojanowitch

Milewa Belitch

Грњчари — Potiers — Töpfer

Kosta Mladenowitch

Petar Mladenowitch

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

Wladimir Komadina

Milowan Uroschewitch

Gaja Atchimowitch

Nikola Somitch

Iwan Jowanowitch

Spira Gruitch

Jowan Balitch

Stewan Simitich

Kosta Kremanowitch „National“

Georg Gruitch

Јорганџија и памуклијаш — Fabricant de matelas, couvre pieds
et vêtements piqués — Polsterzieherarbeiter

Petar Pawlowitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Draguitch Alexitch

M. Lazarewitch & W. Nowakowitch.

Janatchko Michajlowitch

„Tri Wojwode“

Jowan Sokolowitch

Nikola Delitch

Kosta Pawlowitch

Petar Weljanowitch

Kosta Todorowitch

Stoјan Antonowitch

Milorad Milojewitch

Sima Markowitch

Mijajlo Mischitch

Todor Wintchitch (Zabrež)

Mladen Bojanowitch

Trifun Boschkowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Alois Kamerl

Joza Michajlowitch

Bratija Zubanowitch

Казанџија — Chandronnier — Kesselschmiede

Trifun Djuritch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Andrija Zawisch

Dim. Pejakowitch

Wladimir Neschitch

Lazar Maximowitch

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Nikola Žeželj
Rista Stanischitch

Sawa Subotitch
Photija Bungin

Колари — Carrosiers — Wagner

Jochan Weiss
Pawle Stefanowitch

Georg Maritch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Kosta H. Petrowitch

Marko D. Markowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Jewrem Jewtitch
Joza Z. Markowitch

Stewan Glischitch

Кујунџија — Orfèvre — Goldarbeiter

Jowan Nedeljkowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Ignjat Stankowitch
Mijajlo Jowanowitch

Elijas Amodaj

Манифактуристе — Marhants de modes et de nouveautés
Manufacturwaarenhändler

Tchelebon Amodaj

Semajo Koen

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Maxim Mrchewitch
Milan Strbitch

Nikodin Mrschewitch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Ignjat Guduritch
Jefta Radowanowitch
Nastas Todorowitch

Sawa Mikitch
Timotije Nowakowitch

Молери и фарбари — Peintres — Maler und Anstreicher

Milan Markowitch

Swetozar Georgewitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija P. Georgewitch	1888	Milenko Medzedowitch
Bogitch Georgewitch		Naum Antonowitch
Wassa Wujitch		Nastas Todorowitch
Wojislaw Michajlowitch		Nikola Stojanowitch
Gaja Kowandzitch		Nikola Nikolitch
Ljubomir Grujitch		R. M. Matitch & P. M. Teschitch 1897
Mitar Stefanowitch		Sawa S. Mitchitch
Mitar S. Simowitch	1888	Sima Grgitch
Milorad Wassitch		Georg Dabowitch
Mijajlo Jurischitch		Djuka Markowitch
Milan Djuritch		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

W. Atnadzewitch	Schweditch & Sin
Wassa Markowitch	Todor Kostitch
Ljubomir Dokitch	Georg Obutchinski
Marko Iwanowitch	

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Witor Lukitch	Milissaw Zujamowitch
Blagoje Dessantchitch	Mladen Petrowitch
Marko Brgulaz	Rista Dessantchitch
Marko Doschitch	Sima Jowanowitch
Mijajlo T. Baranitch	Toma Golubowitch
Mijajlo Jankowitch	Tcheda Startchewitch
Milenko Lukitch	

Сапунџије — Fabricants de savons — Seifenfabrikanten.

Rista Jowanowitch	Stewan Nikolitch
-------------------	------------------

Стругар — Tourneur — Drechsler

Stewan Tchajdzija

Столари — Menuisiers — Tischler

Milorad Radojtchitch	Petar Michajlowitch
Rudolf Tchapka	

Терзије — Tailleurs de costume national — National-costümmacher

Djoka Bogdanowitch	Mita Jurischitch
Kosta Stefanowitch	

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Ткач — Tissrand de toile — Leinwandweber

Krompton & Žiwkowitch

Ужари — Corderiers — Seilerwaarenarbeiter

Ilija Pawlowitch

Mijajlo Kozijan

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Despot Damjanowitch

Nikola Lukitch

Ilija Neschkowitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Ignjat Stankowitch

Турчије и кожуари — Fourreurs — Kürschner

Alimpije Stojanowitch

Swetozar Bugarski

Kosta Babitch

Stanislaw Pawlowitch

Rista Dimitrijewitch

Georg Jowanowitch

Sawa Lukitch

Шпедитери — Expeditours en douane — Spediteure

Kosta Barischitch

1898 Miljko N. Stojkowitch

1898

Milutin Nikolitch

Шпекуланти и свињ. трговци — Marchands de pores et de produits du pays — Vieh- und Landesproduktenhändler

Antonije Žiwkowitch

Jefta Radowanowitch

Danilo Tomitch

Petar Gajitch

Dejan Wassitch

Nastas Todorowitch

Drag. S. Mijatowitch

1899 Sawa Mitchitch

Ignjat Guduritch

Stewan Mikanowitch

Ilija Markowitch

Oraschje Weliko — Орашје Велико

Arr. Oraschatchki, Dép. Podrinski, 550 habitants-Einwohner, † 82 km.

○ ☉ ☽ ☿ ☿ 15—18/7. Prod. & Exp. de : pores, grains, mais, peaux, fromage, bestiaux. Getreide, Kukuruz, Käse, Häute, Vieh Schweine.

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Шпекуланти — Négotiants de produits du pays —
Landesproductenhändler

Andrija Stojanowitch
Dim Rajitch
Dim. Wlajitch & Sinowi
Dragomir Mirtchitch

Janko M. Nikolitch
Kosta Dj. Stewanowitch
Spira Georgewitch
Sima Dimitch & Sinowi

Ђурђија и кожуар — Fourreur et Pelletier — Kürsehner.

Milija Obradowitch

Ossiraoniza — Осипаоница

Arr. Smederewski, Dép. Podunawski, 1300 habit.-Einwohner → 109 km.
⊕ ⊙ ⊔. Prod. et Exp. de: grains, porcs, mais, fromage, peaux, bestiaux.
Getreide, Schweine, Kukuruz, Käse, Häute, Vieh.

Абаџија — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
Abaschneider

Milowan M. Miloschewitch

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Wassa Ristitch

Каменорезац — Tailleur de pierre — Steinmetzer

Milowan Markowitch

Колари — Carrosiers — Wagenbauer

Žiwan Markowitch

Lazar S. Miloschewitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Janko Jowanowitch

Dim. Nikolajewitch

Механиџа — Aubergiste — Gastwirthe

Dim. Konstantinowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Месар — Boucher — Fleischhauer

Dim. Naunowitch

Опанчар — Faiseur d'opanes (sandales) — Orankenmacher

Ljubomir Nikolitch

Свињарски трговци — Marchands de pores — Borstenviehhändler

Alexa Sawitch
Dim. Milojewitch

Jowan Žiwojinowitch
Marko Radoschewitch

Žiwko Alexitch
„ S Jowanowitch
Janko Mirtchewitch & Sinowi

Stamenko Radojkowitch
Georg J. Djuritch
„ Sawitch

Терзије — Tailleurs de costum national pour Dames —
Damenationalcostümschneider

Mirko Markowitch

Swetozar Jowanowitch

Шпекуланти — Négotians de produits du pays
Landesproduktenhändler.

Žiwko G. Wassiljewitch
Žiwko Jowanowitch
Marinko T. Markowitch

Michael Zinzarin
Petar Jowanowitch

Ђурчија — Fourreur — Kürsehner

Philip T. Markowitch

Palanka — Паланка

Arr. Yassenitchki, Dép. Podunawski, 3300 habitants-Einwohner ± 83 km.
☎ 23—25/4 14—18/9 * Glischa Jowanowitch, ○ ☒ ☉ ☎ ☎. Grand com-
merce et prod. de: eau minérale „alkalo-muriatique“, bestiaux, bétail,
pores, peaux, laine, grains, prunes, marmelaide de prunes, fruits, fromage
beure. Mineral-wassar „alkalo-muriatik“ Vieh, Schweine, Häute & Felle,
Wolle, Getreide, Pflaumen, Pflaumenmuss, Obst, Käse, Butter

Абације — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Glischa Jowanowitch	1883	Nescha Andrejewitch	1876
Marko Kadaschitch	1884	Georg Nikolitch	1863
Milowan Žiwojinowitch	1890		

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Wassa Jowanowitch 1880

Бербери — Barbiers — Rasierer

Kosta Schkodra	1892	Georg Jowanowitch	1878
Tanassije Zwetkowitch	1893		

Бравар — Seruriers — Bauschlosser

Žiwan Pantchewaz	1878	Zacharija Nestorowitch	1880
------------------	------	------------------------	------

Воскар — Fabricant de cire — Wachskieher

Rista Stojkowitch 1885

Гвожђе, стакло, порцулан — Marchands des articles de fer, verreries, et porcelaine — Eisen- Glas- und Porcellanwaarenhändler

Iwko M. Mirkowitch	1898	Jowan P. Bankowitch	1890
--------------------	------	---------------------	------

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

„Stara Srbija“ N. Michajlowitch	I	„Atanazkowitch“	III
„National“	II	„Prizren“	III
„Grntcharewitscha“ A	I	„Koltchina“	III
„Dimitchewa“	III	„Nazkowa“	III
„Macedonie“ M. Radowanowitch	III	„Kalajna“	III
„Venetia“	III	„Trajkowitchewa“	III

Житарски трговци извозиоци — Marhands de grains (Exp.)
Getreidehändler

Arsa S Stojanowitch	1884	Jowan Apostolowitch	1896
Ilija Matitch	1858	Jowan Gjema	1896

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Jowan P. Brankowitch	1890	Milija Jelitch	1892
Michael Ristitch	1856	Sawa Arsenijewitch	1891
Michael Matitch	1858	Stewan Krstitch	1860
Mika Krstitch	1860		

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Welja Koptchalitch	1896	Swetozar Koptchalitch	1884
--------------------	------	-----------------------	------

Качар — Tonneliers — Fassbinder

Ilija Petrowitch 1890

Кожуар — Fourreur — Kürsehner

Marko Wukelitch

Кожарска радња — Marchands de cuire — Lederhandlung

Dim. Trajkowitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Wassa Georgewitch	1893	Rista Paligorich	1874
Jowa Mirkowitch	1891	Sima Welimirowitch	1875
Koltcha Jankowitch	1890	Trifun Rajkowitch	1876
Mikola Bossanz	1897	Georg Janitch	1878

Колар — Carrosiers — Wagenbauer

Nikola Maximowitch 1873

Књижари — Libraires — Buchhändler

Ljuba Schischkowitch	1888	Stewan Krsritch	1883
Mika Krstitch	1875		

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Wlada F. Atanazkowitch	1890	Milan Rajitchitch	1879
------------------------	------	-------------------	------

Лимари — Ferblantiers — Klempner

D. Jowanowitch	1892	S. Widojewitch	1890
----------------	------	----------------	------

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Манифактурна радња — Marchand des articles de mode et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler

Pera D. Arandjelowitch 1891

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de pores — Vieh- und Borstenhändler

Wlada Stojanowitch	1893	Milan Stankowitch	1894
Žiwojin Petrowitch	1887	Panta B. Stanojewitch	1880
Ilija Matitch	1858	Pawle Z. Mitrowitch	1882
Kosta Bankowitch	1885	Pawle Mitrowitch	1885
Marko Wukelitch	1896	Petar Radossawljewitch	1887
Marjan Pawlowitch	1894	Sawa Arsenijewitch	1890
Michael Ristitch	1856	Stewan Stankowitch	1896
Michael Matitch	1859	Stewan Krstitch	1879
Mika Krstitch	1879	Djole Stankowitch	1896
Mita Matitch	1880		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Wladissawljewitch	1885	Milija Jelitch	1895
Arsenijewitch & Cie	1890	Militch Simitch	1885
Blagojewitch & Babitch	1894	Miloje Stojanowitch	1897
Bogitchewitch & Cie	1894	Milenko Ilijitch	1885
Bratija P. Bankowitch	1891	Mika Krstitch	1865
Wessa J. Sawitch	1885	Mijajlo Marinkowitch	1890
Wlada Dj. Slawnitch	1890	Nikola Paligoritch	1890
Dim Miloschewitch	1895	Pawle Jowanowitch	1890
Dim. Hranissawljewitch	1891	Panta Jankowitch	1897
Žiwojin Zolitch	1885	Petar S. Dimitch	1883
Žiwota Jowanowitch	1884	Petar Popowitch	1894
Jowan Mitrowitch	1865	Sawa Arsenijewitch	1890
Jowiza Stanojlowitch	1891	Stewan Krstitch	1878
Ljuba Schischkowitch	1848	Sretchko Radiwojewitch	1893
Marko Bankowitch	1890		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Panta Miloschewitch Spira Gruitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Dim. Trajkowitch Milan T. Milossawljewitch
 Žiwojin Milojewitch Mijajlo Jowanowitch

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Luka Lazarewitch	Petar Wajowitch
Mika P. Mitrowitch	Proka Mitrowitch
Milenko Manditch	Žiwoju Stojanowitch

Памуклијаши и терзије — Fabricants de vetments piqués et tailleur de costume national — Polsterzieherarbeiter und Damen-Nationalcostumeschneider

Wlada Nikolitch	1886	M. Witchentijewitch	1885
Kosta Popowitch	1880	M. Milojewitch	1890
Ognjan Milowanowitch	1868	Djoka Arandjelowitch	1863

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Witomir Maximowitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Jowan Radowanowitch	Eranz Karger
Milija Pawlowitch	

Сапунције — Fabricants de savons — Seifensieder

Wlajko Stefanowitch	Milossaw Mitrowitch
---------------------	---------------------

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Dim. Georgewitch	Mijajlo Mitrowitch
Drag. Mitrowitch	Proka Mitrowitch
Mladen Milowanowitch	

Столар — Menuisier — Tischler

Swetozar Tomitch & (ie

Молер и фарбар — Peintres — Maler und Ansteicher

Dim Georgewitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

КРОЈАЧКА РАДЊА у Паланци, која је постојала под фирмом *Милан Рајић и Друг.* прешла је на мене са њеним примањем и давањем.

Моје дугогодишње искуство као кројачког мајстора и солидност ове радње која већ 20 година постоји у овој вароши дају ми могућности да сваку моју поштовану муштерију могу потпуно задовољити како у великом избору штофова, тако и у умереној цени и солидној изradi.

Молим све старе и нове поштоване муштерије да ми и даље поклоне своје поверење.

Паланка.

СА ОДЛИЧНИМ ПОШТОВАЊЕМ

ДРАГОЉУБ СТАНКОВИЋ

кројач.

ГОСТИОНИЦА I РЕДА

„ГРНЧАРЕВИЋА“

ПАЛАНКА

Изнова реновирана, са новим намештајем и свима удобностима и потребама за путнике снабдевана.

Кујна и пића изврсна

Цене умерене

Чика“ *Сима Велимировић*
гоститељ.

Paratchin — Параћин

Arr. Paratchinski, Dép. Morawski, 6.000 habit.-Einwohner → 157 km.
 ☎ 24-26/6 6-8/10. * Dima Mikitch. ○ ☞ ☹ ☽. Grand commerce et prod. de: étoffes fins et communs, laine, galons, pores, blé, bestiaux, peaux, bois de construction. Feine und gewöhnl. Tüche, Passenenteri, Wolle Getreide, Schweine, Vieh, Häute und Felle, Bauholz.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
 Abaschneider

PARATCHIN — ПАРАТИН

Kosta Petrowitch	1880	Mita Mijajlowitch	1875
Milan Mijajlowitch	1878	Sawa Jowanowitch	1870

Апотекар — Pharmaciens — Apotheker

Karl Erlitch

Бабица — Sage Femme — Hebammen

Roxandra Georgewitch 1891

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexa Radoschewitch	1894	Lazar Milenkowitch	1875
Bratija P. Stankowitch	1895	Marko Milkitch & Sin	1896
Bratija Uroschewitch	1870	Milan T. Grozdanowitch	1890
Dobriwoj Marjanowitch	1894	Milan Stolitch	1870
Jowan Kozakowitch & Sin	1860	Milossaw Pawlowitch	1870
Joza Schljwitch	1875	Milossaw Grujitch	1880
Jossif Stamenkowitch	1894	Milutin Welitchkowitch	1896
Kosta Tassitch	1888	Pawle Marjanowitch	1885
Krsta Brankowitch	1860	Petar Miloschewitch	1890
Kosta Marjanowitch	1890	Tassa Jewritch	1875
Luka J. Stojkowitch	1870	Georg Jowanowitch	1890
Lazar Tcholakowitch	1875		

Бербери — Barbiers — Rasierer

Lazar M. Stojanowitch	1870	Petar Zdrawkowitch	1854
Manojlo Jowanowitch	1866		

Бојације — Teinturiers — Färber

Alexa Jowanowitch	1859	Milija Uroschewitch	1866
Wassa Tanitch	1859	Milutin Welitchkowitch	1896

Бравари — Seruriers — Bauschlosser

Mijutin Stefanowitch	1883	Georg Ilitch	1896
----------------------	------	--------------	------

Гвожђе, стакло, порцулан — Marchands des articles de fer, verreries, et porcelaine — Eisen- Glas- und Porcellanwaarenhändler

Bratija Stamenkowitch	1872	Nikola Arandjelowitch	1873
Dim. H Ilitch	1859		

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

„Jug Bogdan“			
„Macedonie“ Stojan M. Geor- gewitch	1890	„Takowo“ Petar Miletitch	1890

Кафане — Kafetiers

Milan Lozanitch	1885	Panta Stojanowitch	1860
Milan Filipowitch	1885	Petar Miletitch	1895
Milan Milenkowitch	1870	Petar Wlatkowitch	1870
Miljko Milenkowitch	1870	Swetozar Žiwanowitch	1880
Mika Z. Jowanowitch	1890	Stojan Georgewitch	1859

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Dimitrije Mikitch	1870	Stamenko Spassitch	1870
-------------------	------	--------------------	------

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Glischa Stojanowitch	1800	Jakow Gojkowitch	1870
----------------------	------	------------------	------

Колари — Carrosiers — Wagner

Antonije Stojanowitch	1880	Mijajlo Stojanowitch	1885
Mijko	1870		

Костретари — Tusserands de poil de chevre — Ziegenhaarweber

Kosta Nikolitch	1862	Lazar Iwanowitch	1856
-----------------	------	------------------	------

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dragutin Georgewitch	1880	Swetozar Milojkowitch	1896
Ilija Mitrowitch	1890		

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Kosta A. Stanojewitch 1896

Кујунџија — Orfèvre — Goldarbeiter

Nikola Anastassijewitch 1859

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Kosta Markowitch	1890	Miljko Krstitch	1870
Milan Iitch	1882		

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés
 Manufacturwaarenhändler

Dim Stojanowitch	1885	Milija Ristitch & Sin	1890
Kosta Stojanowitch	1860	Mijajlo Jowanowitch	1887
Lazar Jozitch	1865	Milan Jowanowitch	1875
Mika Smiljanitch	1870	Nikodije Miletitch	1885

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Lazar Milenkowitch	1874	Milojko Milossawljewitch	1864
Luka Stojkowitch	1868	Miloje Uroschewitch	1886
Kosta L. Tassitch	1880		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Awram Lukitch	1885	Milorad Brankowitch	1893
Dawid Petkowitch	1880	Petar Jowanowitch	1880

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Dim. Radossawljewitch	1886	Stewan Dj. Jowanowitch	1895
Drag. A. Brzakowitch	1897	Todor Arandjelowitch	1890

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de
 pores- Vieh- und Borstenviehhändler

Dim. H. Iltch	1854	Nedeljko Atanazkowitch	1880
Dim. J. Markowitch	1890	Nikodije Miletitch	1890
Dim. Dimowitch	1868	Pawle Marjanowitch	1885
Jowan Peliwanowitch	1878	Petar Ružitch	1870
Jowan Lalowitch	1896	Petar Gligorowitch	1889
Lazar Popowitch	1890	Petar Radowanowitch	1890
Lazar T. Simitch	1880	Petar Drenowakowitch	1885
Lazar Mikitch	1885	Raja H. Iltch	1878
Marko Mikitch & Sinowi	1840	Slawko Antitch	1892
Milan Stojanowitch	1860	S. Nikitch	1889
Mita Miladinowitch	1860	Todor Stojanowitch	1890
Mijajlo Jozitch	1870	Georg Jowanowitch	1868
Milossaw Grujitch	1880		

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Dim. Jowanowitch	1880	Stewan Jantchitch	1890
Miliwoje Golubowitch	1880		

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

LaZar Matitch	1884	Georg Sudar	1896
---------------	------	-------------	------

Сапунџије — Fabricants de chandeles — Seifensieder

Awram Matitch	1890	Jowan Peliwanowitch	1875
Alexa Matitch	1890	Kosta L. Tassitch	1896

Столари — Menuisiers — Tischler

Dim Markowitch	1888	Spira Markowitch	1892
Petar Žiwanowitch	1885	Todossije Popowitch	1870

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Mijajlo Milkitch 1881

Ђурџије — Fourreurs — Kürsehner

Dim. B. Arandjelowitch	1895	Jowan Milossawljewitch	1888
Nikola Jowanowitch	1880		

Шпекуланти — Négotians de produits du pays
Landesproduktenhändler.

Dobrossaw Petkowitch	Rista Kow. tchewitch
Dragutin Iwkowitch	Sawa Miletitch
Nikola Naschitch	

Угља депо — Depôt de charbon — Steinkohlenniederlage

Bratija Minch

Тканина вуnene фабриката — Depôt des étoffes — Tuchniederlage

Bratija Minch

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

ПОВ. ФАБРИКА ВУЧЕНИХ ТКАНИНА И ТЕБАДИ



МИНХА

ПАРАЋИН

Израђује све врсте чоја, штофова за све сезоне у нај-
модернијим бојама и десену.

Стовариште и кројачка радња постоји у *Београду Кнеза*
Михајла улица

Шеф стоваришта

Витоје Виторовић
кројач

УГЉЕНИ РУДНИК „МОРАВАЦ“

у близини железничке станице **Ћићевца**

Извози чувени мр-и угаљ, који по својој квалитету пре-
вазилази сав остали други угаљ ове врсте у Србији.

За цене и остале услове обратити се

Минху, индустријалцу

Параћин

Petrowaz — Петровац

Arr. Mlawski, Dép. Pożarewacki, 3500 habit.-Einwohner † 112 km.

☎ 8—12/7 6—8/10 ○ ω †. Prod. et exp. de: blé, bestiaux, laine, bé-
tail, peaux, pores. — Getreide, Vieh, Schäfle, Wolle, Häute, Schweine.

▲бације — Couturiers d'abas — Abaschneider

Obrad Nikolitch

1870 Radissaw Militch

1880

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Milan Ilitch 1897

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Кафеџија — Cafetier — Caffewirthe

Wladislaw Sawitch 1889

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Jefrem F. Gjokitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bogdan Jowanowitch	1884	Milenko S. Gjoritch	1884
Груја Milossawljewitch	1878	Milan Jewremowitch	1887
Danilo S. Milowanowitch	1879	Milissaw Tomaschewitch	1879
Dawid Stojanowitch	1892	Milissaw Stanojewitch	1888
Dim. S. Petrowitch	1894	Mijajlo Trifunowitch	1886
Dimitrije Miladinowitch	1892	Mijajlo Jowanowitch	1884
— „ Jowanowitch	1860	Miliwoje Milossawljewitch	1884
Ziwko Lolkowitch	1894	Milan Georgewitch	1884
Ilija S. Petrowitch	1894	Mladen Jowanowitch	1874
Ilija Perkitch	1879	Pawle Jowanowitch	1891
Jowan Petrowitch	1884	Radossaw Jowanowitch	1876
Jowan Blagojewitch	1888	Sawa Z. Ilitch	1884
Jossif D. Kostitch	1876	Stewan Nowakowitch	1888
Jewrem F. Gjoritch	1858	Slawko Miljkowitch	1884
Kosta Popowitch	1888	Georg Miljkowitch & Sin	1869
Lambra Lazarewitch	1873	Georg A. Gjoritch	1874
Marko Nikolitch	1879	Toma J. Gjoritch	1871
Marko Miloschewitch	1879	Todor Naumowitch & Zet	1887

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Gaja Pawlowitch	1879	Sawa Srejitch	1884
Dimitrije Mischkowitch	1886	Toscha Saritch	1874
Ziwota Stanissawljewitch	1890	Trailo Sawitch	1874

Свињарски трговци — Marchands de pores — Borstenviehhändler

M. Marinkowitch	1888	Stewan Jowanowitch	1896
-----------------	------	--------------------	------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

НОВО ОТВОРЕНА КРОЈАЧКА РАДЉА
РАНКА С. МАНОЈЛОВИЋА
 У ПЕТРОВЦУ

добила је врло леп избор мустре штофова за насту-
 пајућу јесењу и зимску сезону.

Цене су утврђене; израда брза и солидна

С поштовањем

Ранко С. Манојловић
 кројач

P i r o t — П и р о т

Chef lieu de Dép. Pirotski, 3. Arr.: Belo-Palanatchki, Lužnitchki, Nischawski. 10.600 habit-Einwohner, † 305 km. ☏ 15—17/8. ‡ St. Mitrowitch
 ☉ ○ Nischawski ⊕ ☪ † ☒ ♁² XIV. ♂ Grand commerce & Exp. de : vin, laine, volaille, poterie, toile de coton, étoffes grossiers, tapis, fromage (katchkawalj), beurre fondu, oeufs. — Weine, Wolle, Geflügel, Töpfer-
 Leinwände, Abas, Pirotter Tepiche, Käse (Katchawalj) Butter, Eier.

Абације и сукна продавци — Couturiers d'étoffes grossiers et
 Marchands de des etofes d'abas — Abascheider und
 Abas-Zeighändler

Georg Tritunowitch	1895	Stojan Manitch	1896
Nikola Georgewitch	1882	Todor Stamenkowitch	1880

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Petar S. Spassitz	1893	Urosch Wolitch	1897
-------------------	------	----------------	------

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

Milewa Borissawljewitch	Persida Simonowitch
-------------------------	---------------------

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexa Rantchitch		Nikola Jowanowitch	
Andjelatch Tchiritch		Najdan M. Panitch	
Woja Schanitch		Nikola Miladinowitch	
Wassa Gawrilowitch		Pana Bonitch	
Dim. Wassitch		Pejtcha Manitch	
Dim. Stojiljkowitch	1888	Petar J. Weljkowitch	
Bratija Daskalowitch	1883	Pejtcha Ignjatowitch	
Golub Georgewitch		Petar Žiwkowitch	
Jossif P. Mititch		Petar Krsjan	
Žiwko Militch & Sin		Stojan Božilowitch	1876
Kosta Boschnjakowitch		Stanko Jowanowitch	
Koza H. Petrowitch		Simeon Milankowitch	
Ljubomir Georgewitch		Stawra Stankowitch	
Mina Spassitch		Taza Manitch	
Mischa Stojiljkowiich		Georg Mitkowitch	
Manojlo Mi,alkowitch		Georg Stankowitch	

Бербери — Barbiers — Rasierer

Stratimir Kostitch	1883	Tchamil Rustenowitch	1880
--------------------	------	----------------------	------

Бојације — Teinturiers — Färber

Bratija Spassitch	Golub Ristitch
Anton Zdrawkowitch	Kosta Petkowitch & Sin

Брашна стовариште — Depôt de farine — Mehl-niederlage

Kosta Tchirkowitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Bogosaw Mladenowitch	Stawra Tchiritch
Nikola Petrowitch	Georg Neschitch

Воскари — Fabricants de cire et miel — Wachs- und Honigzieher

Panta S. Jozitch	Petar Boschnjakowitch
------------------	-----------------------

Вуне, сукна и гajtана трговине — Marchands de laine, etofes et passementeries — Wolle, Zeug-Abast und Schnurhändler

Anta Maritch	Sotir Mitkowitch
Bratija Brankowitch	Stawra Antitch
Bratija Stankowitch	Stanko Lilitch
Petar Tchiritch	Todor Ignjatowitch
Nikola Kalowitch	1897

Гвожђе, стакло, порцулан — Marchands des articles de fer et de verreries — Eisen- und Glaswaarenhändler

Petar Bankowitch	Georg Mitkowitch
------------------	------------------

Грађа — Marchands de Bois de Construction — Bauholzhändler

Stanko Kobilaz	Georg P. Militch
----------------	------------------

Грнчари — Potiers — Töpfer

Anta Ekossar	Lile Žiwkowitch
Anta Stefanowitch	Mada Nenitch
Alexa Krstitch	Nikola Stankowitch
Wassa Mantchitch	Stanul Penitch
Janatcko Ignjatowitch	Petar Djuritch
Jossif Pejchitch	Soko Žiwkowitch
Kosta Stojanowitch	Tchuna Stamenkowitch

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

„National“ Lazar Gruitch	Jossif Karakaschewitch
„Prestolonaslednik“ Milosch Kowatchewitch	„Cassina“ Swetozar Pantelitch 1886
„Stara Planina“	Nikola Wassiljewitch
„Jelen“ Stantcha Kuklitch	Miza Pantitch
Jowan Georgewitch	Toscha Žiwkowitch
Jowan Lilitch	Georg Georgewitch

Казанције — Chaudronniers — Kesselschmiede

Wassilije Georgewitch	Miza Jowanowitch
Jossif Mijalkowitch	

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Welitchko Jowanowitch
Pejtcha Stankowitch

Stewan Rantchitch

Кашкаваља (сира) и масла извозиоци Beure et fromage
national (kaschkawalj) expoteurs — Butter- und Käse-
(Kaschkawalj) Exporteure

Anta Maritch
Bratija Stankowitch
Iwkowitch & Spassitch

Nikola Tchiritch
Randjel Minowitch
Petar Rankowitch

Ковачи и колари — Torgerons et carossiers — Schmiede- und
Wagenbauer

Jordan Matitch

Djura Miloschewitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber

Anta Igitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Wassa Balabanowitch
Petrowitch & Gawrilowitch

Issak J. Berach

Кожуари и ђурчије — Foueurs et pelletiers — Kürsehner

Anta Stankowitch
Gaza Schipitch
Dim. Rantchitch
Istatko Mizitch
Joza Georgewitch
Jowan Simonowitch

Milosch Welitchkowitch
Pescha Militch
Petar Dj. Tchiritch
Djura Nikolitch
Djura Miloschewitch
Stawra Petrowitch

1876

1897

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Waza Zdrawkowitch
Lazar Georgewitch
Nikola Jozitch
Rista Todorowitch
Stawra Klissarowitch

1894

Stawra Neschitch
Sima Dj. Jowanowitch
Stojan Paligoritch
„Zadruga krojatchka“

Кујунџије и златари — Fondeurs de laiton et orfèvres de bijouteries — Gelbgiesser und Goldarbeiter

Dim. Petrowitch 1888 Nikola Jowanowitch
Alexa Stojanowitch

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider
Angelina Ristitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Jossif & Koza Militch Rista Passitch

Манифактуристе — Articles de modes et de nouveautés
Manufakturwaarenhändler

Alexa M. Jowanowitch	Mita Pejitchitch
Alexa Christitch & W. Mladenowitch	Najdan Rantchitch
1899	Paunowitch & Kostitch
Brankowitch & Stankowitch	Stawra Widanowitch
Jelenko Božilowitch & Sin	Peschitch & Krstitch
Kosta Božilowitch	Dzaditch & Christitch
Mich. Adjelkowitch & Sin	

Мешовите радње и терзије Mercieurs, et tailleur de costume national — Gemischtwaarenhändler, und Nationalcostumeschneider

Alexa Jowanowitch	1880	Nikola Zenitch
Alexa Peschitch	1882	Naka Džunitch
Bratija P. Manitch	1897	Petar Zenitch
Bratija Džunitch	1897	Petar Božilowitch
Wassilije Georgewitch	1898	Petar Stanischitch
Wassilije Džunitch		Profir Kostitch
Wassilije Naunowitch		Stawra Lilitch
W. Kuklitch & Mladenowitch		Stamenko Mitrowitch
Dim. Stefanowitch		Stankowitch & Bankowitch
Jelenko Toschitch	1883	Sima Kostitch
Jowanthe Garotitch		Todor Peschitch
Jossif Ristitch		Todor Garotitch
Zaka Garotitch		Georg Pentchitch
Mina Toschitch & Sin		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Žiwko Djuritch	Naum Riistitch	
Jossif Michajlowitch	1897	Nikola Kostitch 1886
Mana Wesselinowitch		

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

Мењачи — Bureau de change d'argents — Geldwechsler

Aron Beracha
Jakow Lewy

Tchadžitch & Chrisitch

Механције — Obergistes -- Gastwirthe

Alexa Widanowitch
Brankowitch & Widenowitch
Waza Pawlowitch
Dim. Krstitch
Dogan Ignjatowitch
Jossif П. Mizitch
Kosta Antitch
Mischa T. ManitchMina Wojtchitch
Naum Kostitch
Nikola Jowanowitch
Nikola Wassiljewitch
Paun Mititch
Petar Miloschewitch
Stojan Tchiritch
Tantcha Kuklitch

Ножари — Conteliers — Meserschneider

Janatchko Markowitch
Jona RadojkowitchPona Arsitch
Petar Donkowitch

Одела трговине — Confection — Herrenkleider Niederlage

Rufa Almuzino 1896

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Waza Krstitch
Kosta Georgewitch
Kosta Toschitch
Stoiadin JowanowitchStawra Petrowitch
Sotir Kartaschewitch
„Zadruga Osutcharska“

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Wasko Jowanowitch
Nikola GeorgewitchTodor Krstitch
Georg Tchiritch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Bratija Iiitch
Jowan Nedjelkowitch
Krsta NowakowitchJossif Ibraimowitch
Ussija Durmaowitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Nikola Schopowitch

Trajko Stefanowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Jordan Zanitch

Drag. Markowitch

Платнари ткачи — Tisserands de toile de cotone
Leinwandweber

Anta Tchiritch

Mladen Mischitch

Alexa Metchkowitch

Nikola Stanischitch

Alexa Gmitrowitch

Petar Widenowitch

Wassa Mladenowitch

Stawra Toschitch

Jossif Krstitch

Stojan P. Nikolitch

Jeremija T. Stojanowitch

Todor Jontchitch

Kosta Zdrawkowitch

Georg Spassitch

Manojlo Ziwkowitch

Tchira Igitch

Сапунџија — Fabricant de chandeles — Seifensieder

Koza Karakaschewitch

Сараџ — Ceinturier — Riemer

Georg Spasitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Anta Zlatkowitch

Nikola Schopowitch

Lazar Stojanowitch

Milija Stanojewitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Georg Knezewitch

Alexa Stojanowitch

Фотограф — Photographes — Photographen

Mita Petrowitch

Билима трговине — Marchands de tapis (tschilim) —
Tepich-Händler

Bratija Bankowitch

Todor Ignjatowitch

Stawra Antitch

Tchaditch & Christitch

Sotir Mitkowitch

„Thilimarsko druschtwo“

Tana Petrowitch

Трговци жита, стоке, коже — Marchands de blé, bestiaux et de peaux — Getreide-, Fellen- und Viehhändler

Alexa Tchiritch

Wojin Tchirkowitch

Jossif Mijalkowitch

Ljuba Sretenowitch

Marko Sid

Mayr S. Berach

Mina Spassitch

Najdan Panitch

Neka Kolowitch

Nikola Todorowitch

Rista Brankowitch

Sid, Issakowitch & Cie

Stawra Antitch

Georg Jowanowitch

Шпедитери — Expideteurs en douane — Speditionsgeschäfte

Issak J. Berach

Mich. D. Bankowitch

Plana Welika — Плана Велика

Arr. Yassenitchki, Dép. Podunawski, 400 habit.-Elnwohner, → 91 km.
 ☎ ☎ ☎ 29—30/6 1/7. Prod. et exp. de : porcs, volailles, plumes, blé, mais, viande, oeufs, laine, peaux, fruits, fromage, beurre. Schweine, Geflügel, Feder, Getreide, Fleisch, Eier, Wolle, Häute, Obst, Käse, Butter.

Абаџија — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national
 Abaschneider

Miltssaw Pawlowitch

Бојаџија — Teinturier — Färber

Mileta Arsitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Mitar Mitrowitch

Petar Balitch

Колари — Carrosiers — Wagner

Pawle Stefanowitch

Tchedomir Arsitch

Лебар — Boulanger — Brodbäcker

Maxim Alexitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andrija Petrowitch
Dim. Jowanowitch
Drag. Kuzmanowitch
Žiwota Piitch

Marjan Jeremitch
Stojan Obradowitch
Georg R. Nikolitch

Механције, жита и свиња извозиоци — Aubergirtes et Marchands de blé et de pores Exp. — Gastwirthe- Getreide- und Borstenviehhändler

Dim. Georgewitch
Naum Tassitch
Nikola Tchermilo

Sotir Todorowitch
Trajko Boschkowitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Lazar Panajotowitch

Свињарски тргов. извозиоци — Marchands de pores — Borstenviehhändler

Andra Petrowitch
Militch Jeremitch

Radoje Obradowitch

Јаја, заклане живине и закланих свиња извозиоци и кланица Exportateurs des oeufs, volailles et viande — Eier, Geflügel Fleischexportere

Wiljem Schumacher

Hristijan Scheuss

Požarewaz — Пожаревац

Chef lieu de Dép. Požarewatchki, 7 Arr.: Golubatchki, Zwiždski, Mlawski, Morawski, Požarewatchki, Ramski, Homoljski, 12.000 habit -Einwohner ± 75 km. ☎ 29/6—3/7 14—18/10. ✱ Timotije Milowanowitch ☉ ○ Chemin de fer pour Dubrawitza 10 km. ☉ ☎ ⊕ \hat{A}^2 VIII ♂ Grand commerce et exp. de : chabron, pores, blé, laine, peaux, bestiaux, farines, fromages, beurre, miel, eau de vie, vin, bétail, cire, bois. — Steinkohle, Schweine, Getreide, Häute und Felle, Vieh, Mehl, Käse, Butter, Honig, Brandwein, Wein, Wolle, Schaffe, Wachs, Holz.



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
Abascheider

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| Alexa Nikolajewitch | Milan Stepfanowitch |
| Bogdan Dimitch | Milissaw Pfilipowitch |
| Dimitrije Ignjatowitch | Stewan Jowanowitch |
| Žiwan Jowanowitch & Sin | Stojadin Matitch |
| Janko Jowanowitch | Stojan T. Rajkowitch |
| Luka Kostitch | Stojitch Mischitch |

Антиквар — Bouquinirte —

Wladislaw Petrowitch

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| Jossif Tchetchelski | Michailo M. Duschmanitch |
| Jowan Jakubitchka | |

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| Magdalena Jakschewaz | Jelena Antichka |
| Marija Bugarin | Persida Lazarewitchoa |
| Žiwka Stepfanowitchka | |

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| Alexa Bogdanowitch | Naum D. Benzo & Sinowaz |
| Andrejewitch & B Pejitch | Naum Panajotowitch |
| Dimitrije A. Protitch | Nikola B. Dimitrijewitch |
| Dimilrije Georgewitch | Nikola Georgewitch |
| Dragutin T. Pawlowitch | Radiwoje K. Tchirkowitch |
| Janatchko N Kukulides | Rista G. Benzo |
| Jowan Michajlowitch | Sawa J. Pawlowitch |
| Kosta Janatchkowitch | Stanko K. Spassitch |
| Lazar S. Milossawlewitch | Stewan Wesselinowitch & Sinowi |
| Milan S. Jowanowitch | Tcheda Tomitch |
| Milossaw Jowanowitch | Tanassije Pawlowitch |
| Milossaw N. Andrejewitch | Todor B. Dinitch |
| Milosch Mischttch | Todor Georgewitch |
| Mijajlo Petrowitch | Zwetko Stankowitch |
| Michailo Kukulides | Georg B. Dimitrijewitch |
| Michailo Bankowitch | Georg Miladinowitch |



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Бојација — Teinturier — Färber

Gawrilo Mitrowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Wassa Trifunowitch
Dimitrije Kristoj
Lazar Djukitch
Milan Purgar

Sawa Popowitch
Sima Popowitch
Todor Pljeschkowitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Alexa Jankowitch
Blagoje Bogdanowitch
Gjura Petkowitch-Budimaz

Franz Butkowitch
Gjoka Todorowitch

Винареки трговци — Marchands de vin — Weinhändler

Jowan Stepfanowitch
Mijailo Gj. Ilitch
Miliwoje Antitch

Toma Dawidowitch
Georg Dawinitch

Вунареки трговац — Marchands de laine — Schaffwollehändler

Ljub. Stefanowitch

Воскари — Fabricants de cire — Wachszieher

Duschan Koptchanitch
Petar Martitch

Georg Miladinowitch

Гвожђари — Marchands de articles de fer — Eisenwaarenhändler

Wassa Nikolitch
Wukadin J. Eritch
Iwan Žiwkowitch
Kosta Obradowitch & Brat

1899 Swetislav Žiwkowitch
Stewan Gj. Schajinowitch & Cie
Stewan Radowanowitch

Грађа и дрва — Marchands de bois et bois de construction
— Holz- u Bauholzhändler

Iwan Žiwkowitch
Mata Pawlowitch & Sin
Nikola Wassitch

Swetislav Žiwkowitch
Stewan Gj. Schajmowitch & Cie



Гостионице и механе — Hôtels et Aubergistes — Hotels et Gastwirthe

Awram Jowanowitch	Lazar Matejewitch
Arangjel Neschitch	Ljub. Filipowitch „Zanatl. Gostiona“
Arangjel Gazitch	Manojlo Bogdanowitch
Atchim Glugitchewitch	Mata S. Petrowitch
Antonije Nikolajewitch	Mika Dimitrijewitch
Bogossaw Datchitch	Milowan Stankowitch
Bogossaw Milowanowitch	Mitcha Karaklajitch
Bratija Dimitrijewitch	Michailo M. Jowanowitch
Wujiza Ziwanowitch	Michailo Miloradowitch
Dimitrije Dantchewitch	Nikola Jowanowitch
Dimitrije Miloradowitch	Nikola Milankowitch
Dimitrije Radowanowitch	Nikola Nikolitch
Dimitrije Georgewitch	Nikola Obradowitch
Dina Dimitrijewitch	Petar Jossitch
Dragutin Kostitch	Petar Martinowitch
Dragutin R. Milenkowitch	Proka N. Charizowitch
Žiwadin Brankowitch	Swetislaw Petrowitch
Žiwko Georgewitch-Zaja	Swetozar Mumtchitch
Janatchko Dimitrijewitch	Sawa Brankowitch
Jowan Arsitch	Spira K. Nanka „Zlatni Plug“
Jowan Jankowitch	Sawa Žiwkowitch
Jowan Miladinowitch	Sawa Toschiza
Jowan Bankowitch	Sima Popowitch
Joza Charizowitch	Stanissaw Pawlowitch
Kosta Nikolitch	Jewrem Stojadinowitch
Kosta Ekonomides	Todor Radowanowitch
Kosta R. Petrowitch „Cassino“	Toscha Konstantinowitch
Kosta N. Georgewitch	Tanassije Pawlowitch
Krsta Stewanowitch	Toscha R. Mitrowitch
Krsta R. Mitrowitch	Trajko Atanassijewitch
Ksenophon Mantitch „Opschtinska“	Zwetko Stamenkowitch

Грнчари — Potiers — Töpfer

Žiwko Petrowitch	Swetozar Bojer
Ljubomjr Wassitch	Tassa Grozdanowitch

Димничар — Ramoneur — Kaminfeger

Milosch Nikolitch

Живописци — Peintres — Maler

Božidar Božanski
Wladimir Skubitz

Dragoljub Z. Markowitch

Јорганџије и памуклијаши — Fabricants de matelas, couvre
pieds et vêtements piqués — PolsterzieherarbeiterWassa Jowanowitch
Glischa TomitchKosta D. Stojitchewitch
Petar Nastitch

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Blagoje Grujitch
Milan S Mitrowitch

1897

Todor Georgewitch

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Nikola Petrowitch

P. Petrowitch & Brat

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Miloje Milossawljewitch
Milosch Bogitchitch
Mita NikolajewitchMita Obrenowitch
Nikola Nedeljkowitch
Gjoka Nikolajewitch

Кожареки трговци — Marchands de cuir — Lederhandlungen

Dawid B. Dawidowitch
Nikola Stokitch

Stanko P. Sawitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Blagoje Bogdanowitch
Dragutin Mitrowitch,
Dragutin Zwetkowitch
Iwko Dobritchitch
Joza Georgewitch
Ljubomir Dimitrijewitch
Miladin Bogdanowitch
Milan Markowitch
Mita WulitchMladen Razumenitch
Petar S. Schljwitch
Swetozar Ristitch
Swetozar Stanissawljewitch
Stewan Žiwkowitch
Toma Dekanowitch
Zwetko Georgewitch
Georg Todorowitch

Колачари — Confiseurs — Zuckerbäcker

Pera Todorowitch

Sima Jowanowitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Branko Michalatchitch	Mita Žiwanowitch
Widoje Lazkowitch	Nikola D Marhowitch
Wladimir Stojadinowitch	Nikola Jotitch
Ignjat Simitch	Petar Stankowitch
Janko Obradowitch	Sawa Ilitch
Kosta Jankowitch	Trifun Isakowitch
Lazar Lazkowitch	Georg Bogitchewitch
Milan Swilengatcha	Georg Nikolitch

КЊИГОВЕЗАЦ — Rélier — Buchbinder

Milan Hadzitch

КЊИЖАРИ — Libraires — Buchhändler

Michailo Kostitch	A. Jowanowitch
Petar Jozkowitch & Cie	

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Bogdan D. Bogdanowitch	Ranko S. Manojlowitch
Jewrem Stojanowitch	Swetozar J. Petrowitch
Ljubomir Zwejitch	Stewan Markowitch
Mijajlo Milenkowitch	Tima Milutinowitch
Nikola Nikolitch	Gjura Božitch
Pawle Draganowitch	

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Zorka Dan	Zaja M Jowanowitch
Marie Folx	

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Dim. S. Petrowitch	Jowan S. Jowanowitch
Georg Kuzmanowitch	Mateja Brajer

Марвени, свињарски и житарски трговци — Marchands de ble, pores — et de bestiaux — Getreide, Vieh- und Borstenvieh-händler

Blexa Dewitch	Bukus Hason
Alexandar Nikolajewitch	Wlada Belosawitch
Aratija Simitch	Dawid B. Dawidowitch

Dimitrije U. Stojanowitch	Michajlo Bogdanowitch
Dimitrije Djuritch	Ljub. O. Jowanowitch
Dobrosaw Nikoliih	Ljubomir Petrowitch
Draga Dewitch	Nikola A. Jowanowitch
Žiwko A. Stankowitch & Brat	Nikola Markowitch
" Filipowitch	Nikola Milojewitch
Ilija Belossawitch	Nikola Spajitch
Jewrem Todorowitch	Sawa A. Jowanowitch
Jowan S. Jowanowitch	Sawa M. Schapinaz
Joza Georgewitch	Sawa Denitch
Kosta Marjanowitch	Swetozar U. Stojadinowitch
Lazar J. Kalmitch	Stewa J. Radulowitch
Lazar J. Petrowitch	Stewan Stewanowitch
Maxa Stojanowitch	Stanko Belossawitch
Mika Batchitch	Stanko Ilitch
Mika Bogdanowitch	Tanassije Markowitch
Milosch Babitch	Todor Marinkowitch
Milossaw Jossitch	Todor Georgewitch
Mita Belossawitch	Gjoka Marjanowitch
Michajlo Žiwkowlitch	Gjoka Simitch

Манифактуриете — Articles de modes et de nouveautés
Manufacturwaarenhändler

Boža S. Lazarewitch	Moja Anapf
Dragomir Pantelitch	Nikola Michajlowitch
Dawid M. Anapf	Pawlowitch & Mirkowitch
Ilija Dimitrijewitch & Sinow	Swetislaw M. Ristitch
Michailo Gj. Petrowitch	

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Bratija Naunowitch	Milosch Miletc h
Wujiza Bogitchewitch	Mita O. Ilitch
Wassa Malenowitch	Mischa Nikolitch
Dawid Selinkowitch	Michailo Korunowitch
Dimitrije Stefanowitch	Panajot Panajotowitch
Dragutin Dimitrijewitch	Panta Goorgewlitch
Ljuba Filipowitch	Sawa Arandjelowitch
Milija Pawlowitch	

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Milossawljewitch	Bratija Žiwkowitch
Bratija Dimitrijewitch	Bogossaw Lazarewitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

WWW.UNILIB.RS



POZAREVAZ — ПОЖАРЕВАЦ

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Božidar Naodowitch
 Wassa Militch
 Wassa Obradowitch
 Welizar Ž. Brankowitch
 Wl dimir Petrowitch
 Dimitrije N. Tupfenzitch
 Dragutin Wassitch
 Žiwko A. Stankowitch & Brat
 Žiwko Tripfunowitch
 Iwan Stokitch
 Ilija Dimitrijewitch & Sinowi
 Iwan Z. Stojkowitch
 Ilija Sawitch
 Janja Dimitrijewitch
 Jewrem S. Jowanowitch
 Kosta Miladinowitch
 Kosta Stanojewitch
 Lj. M. Smiljkowitch
 Mata Pawlowitch & Sin
 Radissaw Militch
 Sawa Jankowitch & Comp.
 Swetozar Markowitch
 Stefanowitch & Stankowitch
 Tanassije Antitch
 Todor Pawlowitch
 Urosch Stojkowitch

Mijailo Dj. Naumowitch
 Mijailo Ž. Radossawljewitch
 Mijailo Rankowitch
 Milenko Sawitch
 Milowan K. Trifunowitch
 M. Jowanowitch & S. Stojanowitch
 Milossaw Mirkowitch
 Michailo Z Dewitch
 Michailo Marinkowitch
 Nikola Zdrawkowitch
 Nikola T. Jowanowitch
 Nikola Milojewitch
 Nikola Sawitch
 Nikola Petrowitch
 Ognjan Žiwanowitch
 Petar Jowanowitch
 Petar S. Miloschewitch
 Radowan Tchirkowitch
 Radossaw Ž. Miliwojewitch
 Hadzi Tike Nikolicha Zet
 F. P. Ristitch & S. S. Georgewitch
 Zwetko Milossawljewitch
 Zadik E Koen
 Georg S. Milenkowitch
 Geotg U. Stefanowitch
 Georg M. Stojkowitch

Мењачи — Changeurs d'argents — Geldwechsler

Danilo Pawlowitch 1897 J. M. Anaf & Kario 1897

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wassa Dawidowitch Milan Pantelitch
 Wassa Rankowitch Petar Ilitch
 Wassa Stankowitch Swetozar Ugritchitch
 Danilo Miritch Stanislaw Miliwojewitch
 Dimitrije R. Iwkowitch Stanko Petrowitch
 Georg Paunowitch Ugrin Wujitchitch
 Kosta Djokitch Georg Paunowitch
 Marjan K. Jowanowitch

Одела трговина — Coufection — Herrenkleiderniederlagen

Koen Friedenteld



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Dimitrije Tomitch | Lazar W. Iwkowitch |
| Dimitrije N. Nikolitch | Milan S. Jowanowitch |
| Dragutin N. Nikolitch | P. N. Harizowitch & D. Tomitch |
| Žiwan Bojar | Swetozar Stewanowitch |
| Ilija Mrkaljewitch | Sreten Obradowitch |
| J. Todorowitch & S. Obradowitch | Stewan Stewanowitch |
| Kosta Marjanowitch | Stewan Stefanowitch |

Поткивачи — Marèchaux ferants — Hufschmiede

- | | |
|------------------------|--------------------|
| Arsa Miletitch | Milan Stojkowitch |
| Blagoje Bogdanowitch | Rista Mirtchewitch |
| Ilija Beli-Weljkowitch | Smiljko Naumowitch |

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| Arandjel Petkowitch | Mich. Agajewitch |
| Arandjel Stanojewitch | Nikola Naumowitch |
| Žiwko Milenowitch | Petar S. Nikolajewitch. |
| Jowan Naumowitch | Stewan Georgewitch |
| Joza Selitch | Filip Pfaf & Sinowi |
| Lazar Kwirini | Georg Bogdanowitch |
| Milorad Karamarkowitch | Georg Dawidowitch |

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

- | | |
|---------------------|------------------|
| Janko Axentijewitch | Petar Schapnitch |
|---------------------|------------------|

Сарачи и седлари — Ceinturiers et Selliers — Rierner und Sattelarbeiter

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| Alexa Grujitch | Petar Marjanowitch |
| Jewrem Wesselinowitch | Georg Georgewitch |

Сапунције — Fabricants de chandelles — Seifensieder

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| Dawid Selinkowitch | Rista D. Stojanowitch |
| Mijailo Mitchitch | Toma Nikolitch |
| Panta Tanaskowitch | Georg Darda |



Стакло и порцулан — Marchands des articles de verreries et de porcelaines — Glas- und Porzulanwaarenhändler

Iwan Žiwkowitz
K. P. Obradowitch

Swetislaw Žiwkowitz
Stewa J. Radowanowitch

Столари — Menussiers — Tischler

Alexa Schuchart
Andreja T. Jowanowitch
Dragoljub Zwetkowitz
Iwan Jezitch
Jakow Rot
Janko Alexitch
Ljubomir Stankowitch
Milissaw Ilitch
Mita Michajlowitch

Nikola Schuchart
Petar Ilitch
Petar Ilitch
Petar Schuchart
Sawa Markowitch
Swetozar T. Jowanowitch
Tanassije Wujitchitch
Georg Matowitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames
Damennationalecostümschneider

Dimitrije Marinkowitch
Žiwota Lazarewitch
Milija Stewanowitch
Milosch Mirkowitch
Michailo Hadzitch & Comp.

Nedeljko Markowitch
Nikola Wassitch
Radowan Michajlowitch
Stojan Stefanowitch
Stanimir M. Iwkowitch

Тапечирери и лакирери — Vernisseurs et tapisers
Lackirer und Tapezier-Arbeiter

Anton Butkowitch
Jelessije Radossawljewitch

Sima Pentelitch

Ткачи — Tusserands detoile de coton — Leinwandweber

Krompton & Žiwkowitz

Фотографи — Photographes

Dimitrije Dimitrijewitch

Duschan Ziwojinowitch

Шпедитери — Expeditours en douane — Speditionsgeschäfte

Dimitrije Markowitch
Joza Jowanowitch

Toma Stojanowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Часовничари — Horlogers — Uhrenmacher

Dragutin Tchou-Mitrowitch
Milan Tanaskowitch

Mischa Sergijewitch

Ђурчије и кожуари — Pelletiers et Fourreurs — Kürsehner

Aiexa Jonjitch
Bratija Zwetkowitch

Stewan Martinowitch
Georg Ilitch

КРОЈАЧКА РАДЊА

МИХАИЛА Ј. МИЛЕНКОВИЋА „ОМОЉЦА“

Добила је **јесењег** и **зимњег** еспапа, доброг квалитета и у најновијим бојама. Штофова има за разна одела, а нарочито се могу препоручити штофови за **врскапуге** (иберцигере) и зимске капуге у постојаним бојама.

Мој дуго-годишњи солидан рад, даје ми најбољу препоруку.

Цене су, према квалитету, најумереније.

Пожаревац.

ВИНА

ванредне каквоће продајем по знатно спуштеној цени, коме треба **вина** нека се обрати мени, да га са добрим а јевтиним вином снабдем.

Сирћета правог **винског** од 10 литара па на више продајем по 30 п литар за наприку у мојој

„КАСИНИ“

продајем **ВИНО** на мање за 50 и 60 пара литар I-вог квалитета, о чему се сваки потрошач може уверити.

Пожаревац

МИХ. Ђ. ИЛИЋ
винар. трг.

ЛИПСКОГ СИРА!!!

преко пута Аранђелове кафане а до Славине дашчаре
може се добити *липски сир* и осталог доброг воћа.

Пожаревац

С' поштовањем
Вучко Јовановић воћар

ЧИСТА ПРАВА ЦРНА И БЕЛА

ГРЧКА ВИНА

Имам велику количину, продајем на више и на мање,
по врло умереној цени.

Доброг и правог винског сирћета.

Пожаревац

Влад. П. Белосавић

КРОЈАЧКА РАДЊА

БОГДАНА Д. БОГДАНОВИЋА

СИРАМ НАЧЕЛСТВА
У ПОЖАРЕВЦУ

добила је огроман избор штофова у најмодернијим
бојама и врло добром квалитету. У истој радњи може
се добити пар одела сако за 42 динара, па на више
са врло добрим додатком (цугером).

За солидан рад са најмодернијим кројем, тачном
и брзом услугом, а веома умереном ценом јамчим.

Пожаревац

Напомена — Моја радња продаје штофове и на
метар за млађе и децу.

Rožega — Пожега

Arr. Požeschki, Dép. Užitchki, 1500 habitants-Einwohner + 157 km.
 ○ ☉ ☽ ☾ 29, 30/6—1/7—8—10/9. Prod. & Exp. beurre, bois de construction, fruits, viande fumées, genievre, goudron, résineux. — Käse, Butter, Bauholz, Obst, Pastirma, Brandwein, Ther, Kienspäne

Абације — Couturiers d'abas — Abaschneider

Nikola Petronijewitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Budimir Maxitch 1898 Georg Philipowitch 1882

Бојације — Teinturiers — Färber

Žiwko Matitch 1890 Philip Michajlowitch 1874
 Manojlo Gluschchewitch 1896

Грнчар — Potier — Töpfer

Tichomilj Srdanowitch 1894

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Mirko Terzitch 1896 Michael M. Ristiwojewitch 1898

Кафеџија — Cafetiers — Caffewirthe

Axentije Dukitch 1877 Mladen S. Perunitchchitch 1877
 Arsa Wukossawljewitch 1874 Michael Ristiwojewitch 1883
 Janko Petrowitch 1886 Nikola Nikolitch 1885
 Ilija Ilitch 1896 Pawle Jeschitch 1897
 Jowan Petkowitch 1896 Radossaw Tchelebitch 1898
 Kosta Radossawljewitch 1890 Georg Bondzula 1884
 Matija Jeschitch 1897

Казанџија — Chandronniers — Kesselschmiede

Žiwko Tanaskowitch 1890

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Dragutin Miloschewitch	1878	Tanasije Djajitch	1890
Ibrachim Assitch	1860	Georg Miloschewitch	1875
Michael Tchupitch	1892		

Књижари — Libraires — Buchhändler

Wlad. N. Topalowitch	1894	Marko Ristiwojewitch	1893
----------------------	------	----------------------	------

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Jowan Wessowitch	1898	Milan Kanditch	1885
Krsta Markowitch	1890	Radissaw Peschitch	1887

Корпап — Fabricant de Vanneries — Weidenwaaren-Fabrik

Petar Petrowitch 1898

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Welimir Djokitch	1897	Milan P. Stojitch	1850
Wlajko Kowatchewitch	1884	Milossaw Simcunowitch	1897
Wladimir N. Topalowitch	1890	Michael M. Tcholithch	1898
Dim. T. Konditch	1884	Mileta Simitch	1886
Dim. M. Jowitchitch	1898	Milenko J. Jassikowitch	1893
Jowan Gmizowitch	1891	Mladen S. Perunitchitch	1875
Krsta Alexitch	1890	Paun Petrowitch	1889
Kosta Bogdanowitch	1890	Pawle Kostitch	1880
Kosta M. Militch	1889	Obradowitch & Petrowitch	1896
Milan G. Petrowitch	1872	Georg J. Bondgula	1870
Milan Jeremitch	1888	Djukitch & Krnitch	1896

Механџије — Anbergistes — Gastwirthe

Wassilije Guduritch	1898	Mile Petrowitch	1887
Wule Smiljanitch	1898	Milissaw Simeunowitch	1891
Jossip Mitchitch	1881	Pawle Kostitch	1874
Jewta Ilitch	1888	Toscha Timotijewitch	1875
Milowan Obrenowitch	1898	Matija Perischitch	1884

Поткивачи — Maréchaux Ferrants — Hufschmiede

Bratija Sawitch	1896	Ilija Todorowitch	1888
-----------------	------	-------------------	------

Опанчари — Faiseurs d' oranes (sandales) Orankenmacher

Wladimir Djuritch	1896	Marijan Maxitch	1876
Budimir Dukowitch	1894	Petar Radmilowitch	1876
Gwozden Dukowitch	1897	Swetozar Dukowitch	1888
Ljubomir Lazowitch	1890	Philip Perischitch	1870
Milan Peritch	1884	Philip Antonijewitch	1874
Mladen Alexitch	1871		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Jowa Konstandinowitch	1891	Radossaw Kukitch	1882
Radisaw Hitch	1881	Sreten Popowitch	1880

Сарај — Ceinturiers — Riemer

Todor Radowanowitch 1897

Сапуница — Savonniers — Seifensieder

Wassa Tassitch 1886

Терзија — Tailleurs de costume national — National-costummacher

Joxim Krsmanowitch 1879

Рорowitch Wel. — Поповић Вел.

Arr. Ressawski, Dép. Morawski, 1.400 habit. Einwohner → 131 km.
 Prod. & Exp. der: ble, bestiaux, betail, laine, peaux, fromage, cire, miel,
 pores. — Getreide, Vieh, Schweine, Schaffe, Wolle, Häute, Käse,
 Wachs, Honig.

Абације и терзије — Conturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Drag. Pawlowitch Miloje Lukitch

Беберин — Barbier — Rasierer

Trifun Babitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Ковач и бравар — Serruriers et Forgeron — Bauschlosser
und Schmiede

Swetolik Nedeljkwitch

Колар — Carrosier — Wagner

Witchentije Birtchanin

Лебар — Boulangeur — Brodbäcker

Michael Dimowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wladimir Marjanowitch

Milija Jowanowitch

Wladimir Pawlowitch

Miloje Nowakowitch

Jewrem Jotitch

Stojan Miljkowitch

Milan Jankowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthе

Jowan Georgewitch

Georg Popowitch

Mata Nikolitch

Молер и фарбар — Peintre — Maler und Anstreicher

Wassa Srdanowitch

Свињарски тргов. извозиоци — Marchands de pores —
Borstenviehändler (Exp.)

Kosta Popowitch

Milan Jankowitch

Lazar Marjanowitch

Prokuplje — Прокупље

Chef lieu de Dép. Toplitchki, 3. Arr. Dobritchki, Kossanitchki, Proku-
patchki, 5500 habit.-Einwohner, † 267 km. ‡ Sibin Maximowitch,
⊕ ⊙ ○ ♡ † 9—11/5 II. ♂ Prod. et Exp. de: laine, blé, bestiaux,
bétail, fromage, peaux, vin, bois. — Wolle, Getreide, Vieh, Schäfle,
Käse, Häute, Wein, Holz.

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
Abascheider.

Bogdan Prwulowitch

Randjel Milenkowitch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Georg Brzakowitch

Берберин — Barbier — Rassierer

Sawa Georgewitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bratija Andjelkowitch

Witchentije Jugowitch

Dragutin H. Tomitch

Dim. Prwulowitch

Žiwko Zdrawkowitch & Sin

Janatchko S. Dimitch

Janatchko Apostolowitch & Sin

Jowan N. Stoschitch

Mich. Dj. Jowanowitch

Nikola D. Stankowitch

Petar Lokoschniza

Padoje Jugowitch

Sawa Simitch

Stajko Iwkowitch

Sotir Arandjelowitch

Sotir Ilitch

Stawra Alexitch

Todor Momtchilowitch

Todor S. Jowanowitch

Georg Michajlowitch

Бравар — Serrurier — Bausehlosser

Milenko Nedeljkowitch

Гостионице — Hôtels

Wutchko H. Marinkowitch

Rista Georgewitch

Stojan Madžarewitch

Spira Stojanowitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Spira Stojanowitch

Златар и часовничар — Orfèvres et Horlogers
Uhrmacher und Goldarbeiter

Jewta Stojanowitch



Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Rista Georgewitch
Todor S. Georgewitch

Krsta Stanimirowitch
Mich. Dj. Jowanowitch

Колар и ковач — Carossier et Forgeron — Wagenbauer
und Schmiede

Milutin Nedeljkowitch

Костретари — Tusserands de polie de chevre — Ziegenhaarweber

Dim. Stanimirowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Bratija Stojlkowitch

Todor Momtchilowitch

Кројачи — Tailleur — Schneider

Despot Michajlowitch
Dragutin H. Spassitch

Stojan Stanojewitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Lazar Jordanowitch

Todor Atchimowitch

Манифактуристе — Marehanda des arteies de mode et de
nouvautés — Manufacturwaarenhändler

Dim. Jowanowitch & Sinowitch
Luka Uroschewitch
Mika H. Tomitch
Miliwoje Milenkowitch
Petar Lokoschniza
Sibin Maximowitch

Tassa Rajkowitch
Todor D. Krstitch
Todor Prwulowitch
Urosch Kokowitch
Georg D. Krstitch

Механџије — Anbergistes — Gastwirthe

Bratija Welitch
Wassilije Ristitch
Wasko Georgewitch

Ljota Zojitch
Petar Kostitch

УНИВЕРЗИТЕТСКА ВИБЛИОТЕКА

Марвени и свињарски трговци — Marchands de porcs et de bestiaux — Vieh- und Borstenviehhändler

Jowan Scharanaz
Mich. Pribischkowitch

Lazar W. Rotchkoljan
Georg Peliwanowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Boschko Z. Djolitch
Jowan M. Djokitch
Kosta Michajlowitch

Zeka Stewanowitch
Tassa Peritch

Опанчари — Faiseurs d' opanes (sandales) Opankenmacher

Alexa Nowakowitch
Jordan M. Miljkowitch
Milosch Kokowitch

Stewan Budiich
Stewan Nowakowitch

Поткивачи — Maréchaux ferants — Hufschmiede

Blagoje Jankowitch

Milorad Sawitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Jowan Scharaz

Stojan Jossifowitch

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Nikola Ilitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Wlada Miloschewitch
Jowan Militch

Kosta Militch
Milan H. Popowitch

Столар — Menussiers — Tischler

Milosch Radossawljewitch

Стругар — Tourneurs — Drechsler

Mitar Stožinitch



Терзије — Tailleurs de costume national pour dames
Damennationalcostümschneider

Bratija Z. Stefanowitch
Kosta Popowitch

Nestor Zekitch

Шпекуланти — Négotians de produits du pays
Landesproduktenhändler

Alexa Bukumira
Blagoje Bankowitch
Blagoje S. Jowanowitch
Gligor Pantaziewitch
Dim. Prwulowitch
Drag. H. Tomitch
Ilija Buditch
Issak S. Mandil
Issak M. Mandil
Jossif M. Mandil
Jowan Djokitch
Kosta Popowitch
Krsta Stanimirowitch

Leon M. Mandil
Mika Lazitch
Milorad Sawitch
Mladen Neschitch & Sin
Nikola Pantitch
Obren Jowanowitch
Rista W. Ratchkolja
Spira Markowitch
Sotir Arandjelowitch
Stojadin Jowanowitch & Sinowi
Georg P. Panajotowitch
Georg Jowanowitch

Ђурчије — Pelletier — Küschner

„Thurtchiska Zadruga“

Радујеваз — Радујевац

Arr. & Dép. Krajinski, 1400 habit-Einwohner + 265 km. 1 1/2 Grand
Export. de: vins, charbon, briquette, bestiaux — Wein, Steinkohle, bri-
quette, Vieh. — Chemin de fer industriel pour Vrschka-Tchuka.

Лебар — Boulanger — Brodbäcker

Manojlo Matejewitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Dimitrije Christitch
„Drżawua Mechana“

Jewrem Lukitch
Manojlo Matejewitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Jewrem Lukitch

Manojlo Matejewitch

Шпедитер — Expéditeur en douane — Speditionsgeschäfte

Andra Georgewitch 1890

Ražanj — Ражањ

Arr. Ražansjki, Dép. Kruschewatchki, 1000 habit.-Einwohner, ± 185 km.
 ○ ○ ☉ † ☰ 17—19/7. Prod. & Exp. de: blé, vin, tabac, bestiaux, pores
 — Getreide, Wein, Tabak, Vieh, Schweine.

Асурџија — Nattier — Rohrflechter

Rista Spassitch 1883

Бојација — Teinturier — Färber

Lazar Žiwanowitch

Берберин — Barbier — Rasierer

Lazar Rakitch 1880

Грнчари — Potiers — Töpfer

Bratija Kapetanowitch	1889	Dragoljub Blagojewitch	1889
Wassa Markowitch	1879	Milesch Todorowitch	1894

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Nikola T. Jowanowitch	1893	Stojilko Stamenkowitch	1879
-----------------------	------	------------------------	------

Ковачи и бравари — Serruriers et Forgerons
Bauschlosser und Schmiede

Marko Jowanowitch	1893	Stewan Weljkowitch	1891
-------------------	------	--------------------	------

Костретари — Tisserand de poile de chevre — Ziegenharweber
 Žiwko Ristitch 1884 Georg Jowanowitch 1894

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

WWW.UNILIB.RS

Колар — Carrosier — Wagenbauer

Alexandar Peschitch 1879

Књижар — Libraire — Buchhändler

Milan Markowitch 1889

Кројач — Tailleur — Schneider

Stanimir Žiwadinowitch 1888

Кафеџије и механџије — Aubergistes et Cafetiers — Gastwirthe

Alexandar Stefanowtch	1895	Milan Bratchlnaz	1858
Bratija Mischitch	1860	Mijajlo Todorowitch	1860
Wladimir Ilitch	1894	Nikola Ilitch	1895
Ljubomir Krstitch	1882		

Лимар — Ferblantier — Klempner

Dim. Žiwanowitch 1898

Месари — Boucheurs — Fleischheuer

Antonije Stefanowitch	1896	Ilija Ludman	1876
Dim. Petrowitch	1895	Žiwko Petrowitch	1894
Dim. Iwkowitch	1886	Jewrem Žiwkowitch	

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Z. Bratchinaz	1840	Jewrem Bratchinaz	1878
Bratija T. Stefanowitch	1860	Milan Markowitch	1868
Gligorije Žiwkowitch	1842	Nikola Jowanowitch	1885
Dragoljub Georgewitch	1884	Radossaw Rakitch	1845
Dragoljub Ristlitch	1897	Georg Dimitrijewitch	1889

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de pores — Vieh- und Borstenviehhändler

Antonije Stefanowitch	1896	Milan Žiwadinowitch	1884
Bratija Z. Bratchinzi	1840	Nastas Bratchinaz	1889
Wijislaw Dj. Krstitch	1897	Georg Bratchinaz	1887
Jewrem M. Žiwkowitch	1881		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Alexa Iwanowitch	1864	Dragoljub Miletitch	1891
Bratija Tritchkowitch	1894	Stewan Mitrowitch	1889

Опанчари — Faisseur d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Bratija Žiwkowitch 1890

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Žiwko Markowitch & Sinowi 1870	Stanislaw Žiwanowitch	1894
--------------------------------	-----------------------	------

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Mijajlo Rakitch	1879	Petar Rakitch	1882
Stanoje Jankowitch	1894		

Предузимач — Entrepreneur de bâtiments — Bauunternehmer

Anta Bogdanowitch 1882

Сапунџија — Savonnier — Seifensieder

Alexa Matitch 1885

Столари — Menuisiers — Tischler

Andrija Spassitch & Sin	1879	Sawa Rakitch	1894
Kosta Filipowitch	1859	Georg Lazitch	1889

Терзије — Tailleurs de costume nationale pour Dames
Damen-Nationalcostümschneider

Žiwojin Jowanowitch	1859	Kosta Georgewitch	1894
Žiwojin M. Jowanowitch	1882		



Rakinaz — Ракинац

Arr. Orachatchki, Dép. Podunawski. Prod. & Exp. de : ble, bestiaux, bétail, peaux, porcs. — Getreide, Vieh, Schafe, Schweine, Felle u. Häute.

Абаџија — Conturier d' étoffes grossiers pour costume national — Abaseneider

Dobrossaw Milojewitch 1895

Мешовита трговина — Mercier — Gemischtwaarenhändler

Kosta Nikolitch 1890


Механџија — Aubergist — Gastwirthe

Kosta Nikolitch 1890

Свињарски трговци — Marchand de pores — Borstenviehhändler

Bratija Radowanowitch	1888	Milissaw Markowitch	1878
Branko Miliwojewitch	1867	Pawle Gruitch	1874
Kosta Nikolitch	1890	Pawle M. Milojewitch	1870
Mika Trumitch	1885	Radossaw N. Mischitch	1880
Marko Miliwojewitch	1867		

Ralja — Раља

Arr. Kosmajski, Dép. Podunawski, 650 habit.-Einwohner ± 35 km.  Prod. et. exp. de: bois, pierres, peaux, ble, chaux, mais, Holz, Steine, Häute, Felle, Getrajde, Kukuruz Kalk.

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Wassilije Spassojewitch	1860	Sava J. Radossawljewitch	1886
Milija Sekulitch	1890		

Мешовита трговина — Mercier — Gemischtwaarenhändler

Andrija Mitrowitch 1886

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

RATARE — PATAPE

Шпекуланти — Négotians de produits du pays
Landesproduktenhändler

Andrija Mitrowitch	1886	Mitcha Pantitch	1882
Gawrilo Hadzitch	1895	Stewan Iwkwowitch	188
Žiwojn Tcholitch	1896		

Ratare — Ратапе

Arr. Jassenitchki Dép. Podunawski 1300 habit-Einwohner. Prod. & Exp. de: porcs, bestiaux, peaux, blé. — Schweine, Vieh, Getreide, Häute

Кожуари — Fourreurs — Kürschner

Welitchko Markowitch	Pawle Djuritch
----------------------	----------------

Марвени и житарски трговци — Marchands de blé et de bestiaux, Vieh- und Getreidehändler. Exp.

Alexa Rataratz	Sawa Todorowitch
Milutin Bogitchewich	Sretchko Radiwojewitch
Milosch Startchewitch	

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Sima Kuzmanowitch	Georg Dimitrijewitch
-------------------	----------------------

Механџија — Aubergiste — Gastwirthe

Alexa Rataratz

Ratcha Krag. — Рача Краг.

Arr. Lepenitchki Dép. Kragujewatchki 1100 habit. Einwohner † 104 km.

☞ 20—22/6 ○ ☉ ☽ ☿ * Nik. J. Zdrawkowitch. Prod. & Exp. de: blé bestiaux, pores, bétail, prunes, laine, peaux, miel, cire, fromage, fruits, Getreide, Vieh, Schweine, Schafe, Pflaumen, Wolle, Häute & Felle, Honig, Wachs, Käse, Obst.

Абације — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Bogitsch Milowanowitch	1882	Todosije Radokowitch	1884
Mileta Petrowitch	1861	Todor Milowanowitch	1889

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Pawle Bulitch 1897

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Wassa Radowanowitch	1869	Ljubissaw Pantitch	1865
---------------------	------	--------------------	------

Бербери — Barbiers — Rasierer

Jowitza Dimitrijewitch	1881	Stewan Jowanowitch	1897
------------------------	------	--------------------	------

Бојација — Teinturiers — Färber

Stojan Jowanowitch 1878

Винарски трговац — Marchand de vin — Weinhändler

Gawrilo Nikolitch 1870

Гостионице — Hôtels

Bratija Todorowitch	1840	Ljuba Simitch „National“	
Bratija Lalitch	1868	Tanassije Iwanowitch	1879
Ilija Popowitch	1891	Filip Iwanowitch	1897

Кафедије и механције — Anbergistes et Cafetiers — Gastwirthe

Andra Konstandinowitch	1872	Kosta Petkowitch	1886
Wassa Simitch	1890	Georg Georgewitch	1893

Ковачи и бравари — Forgerons et Serruriers — Bauschlosser und Schmiede

Žiwojin Rantchitch	1884	Mijajlo Srebot	1894
Žiwojn Radowitch	1787	Mijajlo Ilitch	1897
Milosch Radoschewitch	1979	Stanisaw Neschitch	1897



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Колари — Carrosirers — Wagner

Jeremija Stojanowitch	1888	Radiwoje Gawriłowitch	1889
Krsta Jowanowitch	1897		

Къижар — Libraire — Buchhändler

Ljuba W Karitch 1881

Кројач — Tailleur — Schneider

Milentije Iwoschewitch 1891

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Ljubomir Popowitch	1894	Sawa Tutunowitch	1897
--------------------	------	------------------	------

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Antonije Jowanowitch	1878	Nikola Markowitch	1858
Antonije Popowitch	1873	Nikola Milowanowitch	1890
Jowan Markowitch	1873	Nikodije Domanowitch	1868
Kosta Dj. Mitrowitch	1880	Paun Weljkowitch	1691
Kosta Jowanowitch	1881	Petar Mitrowitch	1856
Kosta S. Obradowitch	1886	Ranko Žiwanowitch	1871
Kosta S. Magditch	1859	Stewan D. Milowanowitch	1893
Ljuba W. Karitch	1881	Milewa Popowitch	1897
Miloje S. Obradowitch	1891		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Kosta Konstantinowitch	1890	Lazar Konstantinowitch	1891
------------------------	------	------------------------	------

Опанчари — Faiseurs d' opanes (sandales) Opankenmacher

Boža Milowanowitch	1886	Andrija Petkowitch	1897
Dragoljub Nikolitch	1890		

Поткивач — Marèchaux ferants — Hufschmiede

Jewrem Krstitch 1891

Пушкар — Armuriers — Büchsenmacher

Obrad Milowanowitch 1869



Сапунције — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Boschko Apostolowitch	1965	Filip Stefanowitch	1874
Swetozar Georgewitch	1870		

Сарај — Ceinturier — Riemer

Boša Milowanowitch 1886

Свињареки трговци — Marchands de pores — Bostenviehhändler

Alexa Babitch	1888	Kosta Dj Mitrowitch	1880
Bratija Sawitch	1868	R Žiwanowitch & Sinowi	1890
Bratija Todorowitch	1840		

Столари — Menuisiers — Tischler

Ilija Stojanowitch	1873	Nikola Miloschewitch	1893
--------------------	------	----------------------	------

Терзија — Tailleur de costume national pour dames
Damennationaleostümsehneider

Milosch Mirtchitch 1870

Бурчија — Pelletier — Küschner

Gawrilo Miloschewitch 1875

Шпекуланти — Négotians de produits de pays
Landesproduktenhändler

Žiwojin Marinkowitch	1897	Kosta S. Obradowitch	1886
Jowan Markowi	1831	Miloje S. Obradowitch	1891
Kosta Dj. Mitrowitch	1880	Nikola Markowitch	1858
Kosta Jowanowitch	1881		

Raschka — Рашка

Arr. Studenitchki, Dép. Rudnitchki 650 habit.-Einwohner, † 253 km. 📍
 15—17/4, 1—3/10 ○ ☺ †. Prod. &Exp. de: bétail, peaux, tabac, fruits,
 fromage, beurre. Schafe, Häute, Felle, Tabak, Obst, Käse Butter.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bratia Kursulitch
Weljko Mladenovitch

Panta Radojkovitch
Savatije Raschkovitch

Бојација — Teinturier — Färber

Savatije Raschkovitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Jevtcho Radojkovitch
Jovitch Petrovitch
Petronije Wujovitch

Petrovitch & Arsovitch
Gerasin Jekitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Widossaw Pejchitch

Sawa K. Markovitch

Кројачи — Tailleur — Schneider

Jowan Popovitch

Мешовите трговине — Mercier — Gemischtwaarenhändler

Andra Wujanaz
Boschko Maritchitch
Wassiljko M. Schumaraz
Wenjamin Scharkovitch
Widossaw Wujanaz
Wirijevitch & Petrovitch

Wule Wukossawljevitch
Mata Peschovitch
Milan Despotovitch
Milun Todorovitch
Mitcha Wukadinovitch
Georg Petrowitch

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Jakov P. Tchorbitch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Jakov Tchorbitch
Milan Militch

Panta Radojoovitch

Механџије и шпекуланти — Aubergistes & produits du nays —
Gastwirthe und Landesproduktenhändler

Marko Tchorbitch
Milenko Radonitch

Milutin Jassnitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Jakov Tchorbitch	Jewrem Karavitch	1890
------------------	------------------	------

Опанчари — Faisseur d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Angjelko Wujanaz	Wukoman Schirkovitch
Widossaw Scharkovitch	

Сарај — Ceinturier — Riemer

Wassa Sanditch

Rekowaz — РЕКОВАЦ

Arr. Levatchki, Dép. Morawski 1300 habit.-Einwohner, ↗ 151 km. ○
 † Prod. & Exp. de: grains, bestiaux, prunes, peaux, — Getreide, Vieh,
 Pflaumen, Schweine, Häute, Felle.

Абације — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
Abascheider

Milorad Djuritch	1894	Stewan Prokitch	1886
Mladen Janitchjewitch	1890	Stanko Miloschewitch	1894
Milosch Jowanowitch	1888		

Бојација — Teinturier — Färber

Jowan Witchentijewitch 1872

Бравари — Serrurierr — Bauschlosser

Welimir Djuritch	1891	Lazar Tchiritch	1892
Jovan Mitrovitch	1891		

Грнчар — Potier — Töpfer

Ilija Mantchitch 1894

Качар — Tonnelier — Fassbinder

Nikola Tassitch 1888

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Кројачи — Tailleurs Schneider

Wlajko Wukossawljewitch 1890 Mita T. Todorowitch 1873

Књижари — Libraires — Buchhändler

Jowiza Peritch 1890 Ristitch & Zwetkowitch 1888

Ковач — Forgeron — Schmiede

Lazar Tchiritch 1891

Марвени трговци Marchands de bestiaux — Viehhändler

Jowitza Peritch 1880 Stma Peritch 1880
Ristitch & Zwetkowitch 1887

Мешовите радње Merciers — Gemischtwaarehändler

Wutchko S. Spassitch 1896 Ristitch & Zwetkowitch 1887
Jowan Todorowitch 1897 Stojan Peritch 1850
Milorad Tchupitch 1884 Swetozar Simonowitch 1890
Milosch Jowanowitch 1893 Tomitch & Ladjarewitch 1895
Mijuscko Simitch 1885 Filip Stefanowitch 1897

Механџије — Anbergistes -- Gastwirthe

Dimitrije Sotirovitch 1890 Radissaw Gawrilowitch 1889
Kosta Zwetkovitch 1893

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Wlajko Lazarewitch 1895 Georg Dimitrijevitch 1872
Mijuschko Selitch 1894

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Stewan Zdrawkowitch 1880 Georg Sawitch 1891

Опанчари — Faiseurs d' opanes (sandales) Opankenmacher

Milossaw Žunitch 1896 Nik. Jankovitch 1893
Mich. Nestorowitch 1896 Stanimir Stepanowitch 1883

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Wlajko Radenkowitch	1896	Nikodije Jowanowitch	1892
Miroslaw Gawrilowitch	1895	Todor Stoilowitch	1875

Сапунџија — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Swetozar Simonowitch 1890

Столари — Menuisiers — Tischler

Adam Saratlitch	1895	Tchira Sremtchewitch	1894
-----------------	------	----------------------	------

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames
Damennationalecostümschneider

Božidar Matitch	1892	Tomitch & Ladjarewitch	1895
Milossaw Miloschewitch	1892	Philip Stefanowitch	1892
Milosch Jowanowitch	1890		

Saraorzi — Сараорци

Arr. Smederewski, Dép. Podunawski 2100 habit.-Einwohner, + 71 km.
 ♂ ♀ ♂ Prod. & Exp. de : grains, bestiaux, bétail, pores, peaux, fromage
 mais, Getreide, Vieh, Schafe, Schweine, Häute, Käse, Kukuruz.

Берберин — Barbier — Rasierer

Zwetko Lazarewitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Milorad Iwkowitch

Кафеџије — Cafetiers — Gastwirthe

Andrija Mladenowitch	Milutin Jankowitch
Jowan Stefanowitch	Phota Christitch
Mich. D. Nikolitch	

Књижар — Libraire — Buchhändler

Petar W Jowanowitch

УНИВЕРЗИТЕТСКА ВИБЛИОТЕКА



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

- | | |
|----------------------|----------------------|
| Wassa Stojkowitch | Nastas Radowanowitch |
| Wasa Tufekchitch | Petar W Jowanowitch |
| Z. D. Stefanowitch | Petar G. Petrowitch |
| Mich. P. Jowanowitch | Sawa Lazarewitch |
| M. Ziwojnowitch | T. Markowitch |

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Toma Georgijewitch

Свињарски трговац — Marchands de porcs — Bostenviehhändler

Bogdan Milanowitch & Sinowi

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames
Damennationalcostümsehneider

- | | |
|----------------|----------------------|
| Mil. S. Ilitch | Nastas Radowanowitch |
|----------------|----------------------|

Swilajenaz. — Свилајенац

Arr. Rassinski, Dép. Morawski, 5200 habitants-Einwohner, † 112 km.
 ☎ 13—15/6, 29—31/8. * Dim. Wujitchitch. ○ ѿ 7. Grand commerce
 et Exp. de: grains, bestiaux, porcs, laine, peaux. — Getreide, Vieh,
 Schweine, Wolle, Häute.

Абације — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume
national — Abaschneider

- | | | | |
|--------------------------|------|---------------------------|------|
| Jowan Brankowitch | 1868 | Petar J. Stewanowitch | 1889 |
| Kosta Stojanowitch | 1876 | Radiwoje Milossawljewitch | 1875 |
| Milosch Radossawljewitch | 1872 | | |

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Julius Drascozy

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

- | | | | |
|------------------|------|-------------------|------|
| Alexa Miltchitch | 1883 | Dim. Nowakowitch | 1864 |
| Dim. Pawlowitch | 1868 | Lazar M. Dobritch | 1882 |



Lazar Dj. Nikolitch	1893	Georg Stefanowitch	1896
Michael Ilitch	1897	S. A. Petkowitch & D. Pawlo-	
Petar Jankowitch	1865	witch	1896

Бравар — Serruriers — Bausehlosser

Boža Ressimowitch	1896	Duschan M. Georgewitch	1897
Karlo Kopezki	1885	Lazar Jowanowitch	

Грнчари — Potiers — Töpfer

Milosch Pawlowitch	Stojiljko Stojanowitch
--------------------	------------------------

Гвожђа, стакла, порцулана трговине — Marchands des articles de fer de verrerie et porcellain — Eisen, Glas- und Porcellanwarenhändler

Dragutin Golubowitch	1858	Tassa M. Markowitch	1866
Stojan Todorowitch & Sinowi	1855		

Гостионичари — Hoteliers

Dim. Antitch „Europa“	Petar Miletitch „Ressawaz“
Kosta M. Markowitch	Rista Dimitrijewitch „Jablan“
Nikola Najtchewitch „Cassino“	Ilija Nikolitch „Takowo“

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Mileta Deorgewitch	Timotije Kititch
--------------------	------------------

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Dim. P. Sawitch	Swetislaw M. Stokitch
-----------------	-----------------------

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Drag. Pawlowitch	Petar M. Nikolitch
Jossif Nikolitch	Toma Stefanowitch
Pawle Stoschitch	

Књижари — Libraires — Buchhändler

Sawa Petkowitch & Sin	1890	Stojan Todorowitch	1889
-----------------------	------	--------------------	------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Petar S. Nikolitch	1888	Stojan Stojkowitch	1868
" Sawitch & Sin	1874	" Ilitch & Sinowi	1888
Stojkowitch & Georgewitch	1897		

Молери — Peintres de bâtiments — Maler u. Anstreicher

Aza Miloradowitch	Awram Sawitch
-------------------	---------------

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Dim. Wujitchitch	1872	Petar Stankowitch	1872
Drag. T. Georgewitch	1896		

Опанчари — Faiseurs d' opanes (sandales) — Opankenmacher

Ilija H. Milowanowitch	1990	Milorad Militchewitch	1890
Kosta Radoschewitch	1892	Sinischa Wassiljewitch	1893

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Jowan Jowanowitch	1876	Georg Abdulitch	1874
-------------------	------	-----------------	------

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiment — Bauunternehmer

Tassa Stanisawljewitch	1867	Tchira Negrowitch	1878
------------------------	------	-------------------	------

Пушкар — Amurier — Büchsenmacher

Todor Jowanowitch

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Dim. Nowakowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Milenko A. Stojanowitch	Swetozar Popowitch
-------------------------	--------------------

Столари — Menuisiers — Tischler

Jowan Pardon	Milutin Stojitchewitch
Kamenko Protitch	Mijajlo R. Wutchkowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Терзије — Tailleurs de costume national — Nationaleostümmacher

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| Dragoljub Bogitchewitch | Petar S. Nikolitch |
| Bogdan D. Draganowitch | Petar Lj. Wassitch |
| Kosta Atanazkowitch | Petar Stefanowitch |
| Nikola Atanazkowitch | Todor Jowanowitch |

Ужар — Corderies — Seilerwaaren

Jowan Zwetkowitch

Бурчије — Pelletiers — Kürsehner

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| Antonije Ljubissawljewitch | Petar Brankowitch |
| Dimitrije Nikolitch | |

Шпекуланти и свињарски трговци — Marchands de pores et de produits di pays — Borstenvieh- und Landesproduktenhändler

Alexa Petkowitch & Sin	1859	Milutin S. Ilitch	1884
Anta Tchiritch & Sin	1868	Milissaw S. Petrowitch	
Anta Maritch	1895	Mladen M. Nikolitch	1872
Aksentije T. Markowitch	1890	Marko Žiwadinowitch	1884
Dragoljub Ilitch	1872	Mita Issakowitch	1880
Dim. Issakowitch	1888	Mijajlo Simonowitch	1888
Jakow Dawidowitch	1895	Petar J. Stefanowitch	1890
Jossif S. Zwetkowitch	1860	Sawa Issakowitch	1885
Jewta Wukaschinowitch	1896	Sawa R. Welitchkowitch	1888
Jowan J. Jowanowitch	1897	Swetozar Gajitch	1890
Kosta M. Markowitch	1890	Stewan T. Markowitch	1876
Lazar Weljkowitch	1890	Stojan Tchiritch	1870
Ljuba Radosawljewitch	1866	Todor Simonowitch	1864

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Ilja Popowitch



Sitchewo — Сићево

Arr. & Dép. Nischki. 800 habit. Einwohner. † 261. km. ㊦ ㊧ †. Grand export de: vin, pierres, bois — Wein, Steine, Holz.

Винари — Marchand de vin — Weinhändler

Atanassije Radojkowitch	1899	S. Wuitch & M. Radenkowitch	1894
Wutchko Georgewitch	1893	S. Radenkowitch & M. Petro-	
Mata Radojkowitch	1899	witch	1885
Milosch Stankowitch	1855	Georg Radenkowitch	1886

Smederewo (Semendria) — Смедерево

Chef lieu de Dép. Podunawski, 8. Arr: Wratcharski, Grotchanski, Yassenitchki, Kolubarski, Kosmajski, Oraschki, Possawski, Smederewski, 7.000 habit.-Einwohner, † 47 km. ㊦ 24—26/6 * Janitchije Konstandinowitch. (Smederewski), ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ Grand Commerce et exp. de: poisson, vin, bél, mais, pores, bestiaux, bétail, peaux, fromage, beurre, fruits. — Fische, Wein, Getreide, Kukuruz, Schweine, Vieh, Schafe, Häute, Käse, Butter, Obst.

Абације — Conturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Gojkowitch & Nowakowitch,	Toma Stojanowitch
Kosta Manojlowitch	Georg Jowanowitch

Агенти, комисионари и шпедитери — Agents commerciales, Commesionaires et expediteurs en Douane — Agenturs-Commissionaires geschäftets und Spediteure

Milosch M. Bojowitch	A	Rista Petrowitch & Cie	
Nitchota & Sinowi		Zwetko Petkowitch	A
Pera D. Stefanowitch	A		

Ајвара и рибе — Marchands de caviar et poisson
Caviar- und Fischhändler

Dim. Georgewitch	Lazar Markowitch
Ilja Jowanowitch	Milorad K. Jankowitch
Kosta Dj. Stefanowitch	Nikola J. Nikolitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А



Гвожђе, стакло и порцулан — Marchands des articles de fer
verreries, et porcelaines — Eisen, Glas- und Porcellanhändler

Branko Z. Jefremonowitch
Bratija Dj. Raschitch & Cie
Janitchije Konstandinowitch

Jewrem Ž. Maritch
Mijajlo Dj. Welitchkowitch
Simitch & Pawlowitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Branko Ž. Jewremowitch

Грађа и Гвожђе Marchands de bois de constuction et de fer
Bauholz- und Eisenhändler

Arnautowitch & Tchupitch
Wutchko Bogdanowitch
Janitchije Konstandinowitch
Jewrem Ž. Maritch

Milenko Stefanowitch
Mijajlo Dj. Welitchkowitch
Simitch & Pawlowitch

Гостионице — Hôtels

„Europa“ Wlajko Krstitch
„Zeleni Wenz“ Obrad Djukitch
„Zlatni Plug“ Lambra Dimitrijewitch
„Grozđ“ Wlada J. Georgewitch
„Kolaraz“ Kosta Dimitrijewitch
„Law“ Petar Jowanowitch
„National“ Ljub. Damjanowitch
„Sloga“ Luka Jowanowitch

„Takowo“
„Schapchanin“ Swetozar Rajnitch
„Zentral“ Nikola Naunowitch
„Mazedonie“ Trajko Trifunowitch
„Jelen“ Jowan Ilitch
„Zlatni Prag“ Ljuba Damjanowitch
„Zlatni Top“ Nowak Ginowitch

Житареки трговци — Marchands de grains — Getreidehändler

Adolf Zikler & B. Ficher
Amantowitch & Tchupitch
Bratija Haru
Bratija M. Todorowitch
Bratija Dj. Raschitch
Wladislaw M. Petrowitch
Gaja Djoritch
Žiwota Lazarewitch
J. Schwarz & A. Blau

Jowan Wanko
Janitchije Konstantinowitch
Dim. M. Nikolitch
Milenko Stefanowitch & Sinowi
Menacham Azriel
Solomon Kalmitch
Zwetko Petkowitch
Flor. Polatchek & Jaque Neumann



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Јорганџије и памуклијаши — Fabricants de matelats, couvre
pieds et vêtements piqués — Polsterzieherarbeiter

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| Blagoje Jozitch | Bratija Nikolitch |
| Bratija Nikolitch | Kuzman Georgewitch |
| Kuzman Georgewitch | Petar B. Jozitch |
| Petar B. Jozitch | Georg Anastassijewitch & Cie |

Казанџије — Chandronniers — Kesselschmiede

- | | |
|----------------|--------------------|
| Obrad Djukitch | Georg S. Nikolitch |
|----------------|--------------------|

Качари — Tonneliers — Fassbinder

- | | |
|-----------------|-----------------|
| Bernard Tradler | Sawa Markowitch |
|-----------------|-----------------|

Ковачи — Forgerons — Schmiede

- | | |
|-------------------|--------------------|
| Wlada Bajitch | Kosta Iwanowitch |
| Kosta Weljkowitch | Kosta Sterich |
| Kosta Georgowitch | Nikola Georgewitch |

Кожареке трговине — Marchands de cuire — Lederhändler

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| Bratija Nikolitch | Ž. Djukitch & N. Spassitch |
| Gaja Djouritch | Janitchije Steriades |

Колари — Carrossiers — Wagner

- | | |
|---------------|------------------|
| Andrasch Ratz | Georg Žiwkowitch |
| Georg Wititch | |

Књижари — Libraires — Buchhändler

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| Alexa Tchiritch | Milenko Stefanowitch & Sinowi |
| Jewrem Maritch | Petar R. Mitrowitch |
| Milan J. Ilitch | |

Кројачи — Tailleurs — Schneider

- | | |
|------------------------|--------------------|
| Dim. Ognjanowitch | Stewan Jowanowitch |
| Milutin Z. Jowanowitch | |

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Daniza M. Vojowitch

Lotika Weiss

Daniza B. Jowanowitch

Natalija Iwkowitch

Књиговезац — Rélier — Buchbinder

Georg Anastassijewitch

Лимар — Ferblantier — Klempner

Andrija Gawrilowitch

Манифактуристе и галантерије — Marchands des articles de modes et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler

Issak Altaras

Swetislaw M. Ristitch

Milan Arsenijewitch

Georg Anastassijewitch & Cie

Miljko Jotitch

Philip Simitch

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de pores — Vieh- und Borstenviehhändler

Arnautowitch & Tchiritch

Mileta Philipowitch

Janitchije Nik litch

Pera Wutchkowitch

Jewrem Petkowitch

Petar Stanojewitch

Jewrem Maritch

Petar Todorowitch

Lazar Stanojewitch

Swetozar J. Markowitch

M. Todrowitch & Sinowi

Simitch & Pawlowitch

M. Stefanowitch & Sinowi

Stojiljk Steritch

Miloje Petrowitch & Sin

Trajko Dimitrijewitch

Mij'jlo Sterich

Z. Markowitch & S. Riganowitch

Miladin Nowakowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Arnautowitch & Tchiritch

Z. T. Milenkowitch

Blagoje Jozitch

Janko Stojadinowitch

Branko Jewrem witch

Janko Žiwkowitch

Bratija Nikolitch

Janitchije Dimitrijewitch

Wlajko Neschitch

Jowan Ristitch

Wutchko Bogdanowitch

Kosta M. Steritch

Dim. S. Gergewitch

Mata Lj Jowanowitch

Duschan M. Mitrowitch

Milutin Martinowitch

Ziwk S. Militch

Milowan P. Ristitch



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

Michael Steritch
Nikola Schajkowitz
Petar B. Jozitch
Pawle Arnautowitch

Swetozar W. Ristitch
Sreten Adamowitch
Stojiljko Steritch
Tanassije Markowitch & Sin

Мењачи — Changeurs d'argents — Geldwechsler

Jowan Kodzass

Solomon J. Kalmitch

Механџије и кафеџије — Aubergistes — Gastwirthe

Janitchije Nikolitch
Janja Dassukides
Jowan Stanojewitch
Gligorije Stojanowitch

Todor Zlatkowitch
Georg Stefanowitch
Georg J. Georgewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Bratija Nikolitch
Janitchije Sterijades
Joza R. Piitch

1872 Gligorije Arandjelowitch
Kosta Jowanowitch
Panta Panojotowitch

Одела трговина — Confection — Kleiderniederlage

Moritz Sinberger

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) Opankenmacher

Axentije Widakowitch
Žiwko J. Djukitch

Mika D. Žiwkowitch
Swetozar Jowanowitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Alexa Ninitch
Branko Jewremowitch
Krsta Tomitch

Mika Simitch
Georg S. Markowitch

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Dim. Stamenkowitch
Žika T. Žiwkowitch

Miltche J. Atanassijewitch

Пушкари — Amuriers — Büchsenmacher

Dim. Petrowitch
Dim. Weljkowitch

Petar Lazarewitch
Stanko Welitchkowitch



Посластичар — Patiserie — Zuckerbäcker

Karlo Trebien

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Kotcha J. Grujitch

Petar S. Nowakowitch

Сапунције — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Wassa Stefanowitch

Nikola R. Mladenowitch

Gaja M. Djoritch

Todossije Georgewitch

Mitcha Dragojlowitch

Georg Kostitch

Столари и стругари — Menuisiers et toueurs
Tischler und Drechsler

Andrija Kukitch

Georg Milijewitch

Arkadije Jowanowitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames
Damennationalcostümschneider

Dim. Z. Dragowitch

Ljuba Wutchkowitch

Ilija Radojkowitch

Milan Radojkowitch

Ужари — Fabricants de corderies — Seilerwaarenarbeiter

Ilija Jowanowitch

Nikola Jowanowitch

Mata Petrowitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Karl R. Berger

Toma Guran

Фотограф — Photographe

Dim. Dimitrijewitch

Ђурчије — Pelletiers — Kürschner

Dim. S. Liltchitch

Dragutin Jowanowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Soko Banja — Соко Бања

Arr. Banjski, Dép. Nischki, 2.400 habit.-Einwohner, 4 221 km. 7—9/8
* Žiwko Babitch. ○ ω τ *. Grand commerce et exp. de: tabac, laine, peaux, céréales, étoffes communes. — Tabak, Wölle, Wein, Häute, Getreide, Wollzeuge

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bogdan Milenkowitch 1874 Sreten Markowitch 1885
Jelenko Markowitch 1879

Бојације — Teinturiers — Färber

Dim. Stankowitch 1876 Stanimir Milenkowitch 1878
Lazar Gmitrowitch 1878

Бербери — Barbiers — Rasierer

Gawrilo Iljitch 1882 Petar Zwetk witch 1874

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Nikola Petrowitch 1889 Nikol Krstitch 1890

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Lazar Milutinowitch 1887

Гостионице — Hotels

Petar Andjelkowitch 1886 Nikola Sekulittch 1897

Грнчари — Potiers — Töpfer

Janatchko Ilitch 1890 Raja Jowanowitch 1870

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Dim. Wilojewitch 1880 Mijajlo Stefanowitch 1882
Milan Rad ssawljewitch 1880 Georg Grbitch 1872
Milowan Zdrawkowitch 1878 Zwetko Stanimirowit h 1875



СОКО БАНЈА — СОКО БАЊА

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Nikola Krstitch	1887	Georg Jowanowitch	1882
Miloje Krstitch	1887		

Колари — Carrossiers — Wagenbauer

Petar Bogdanowitch		Stowan Jowanowitch	
--------------------	--	--------------------	--

Књижари — Libraires — Buchhändler

Bratija Jewtitch	1872	Stojiljko Militchewich	1851
Bratija Jankowitch			

Костретари — Tusserands de poile de chèvre — Ziegenhaarweber

Alexa Ziwulowitch	1885	Stojan Petrowitch	1872
Milosch Todorowitch	1872		

Кројач — Tailleur — Schneider

Dimitrije Petrowitch	1889
----------------------	------

Лимар — Ferblantier — Klempner

Mich. Krstitch	1892
----------------	------

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Blagoje Pawlowitch & Sinowi	1851	Marinko B. Markowitch & Zet	1868
Bratija Stojkowitch	1854	Nastas Zolitch	1871
Bratija Jewtitch	1872	Nikola Petrowitch	1872
Bratija M. Babitch	1878	Radossaw Miljitch & Sinowi	1851
Bratija Stojkowitch	1852	Stanisslaw H. Pawlowitch	1851
Dim. Petrowitch	1885	Stojiljko Militchewich	1851
Milan Markowitch	1875	Stojan Žiwadinowitch & Sin	1874
Mileta Diditch & Sinowi	1881	Georg Pawlowitch	
Marinko M. Markowitch	1872		

Механџије — Aubergister — Gastwirthe

Bratija Milissawljewitch	1870	Georg Pawlowitch	1880
Lazar Ignjatowitch	1876		

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Alexa Markowitch	1874	Joxim Petrowitch	1880
Dim. Nikolitch	1880		

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Orankenmacher

Alexa Markowitch	1896	Georg Zwetkowitch	1890
------------------	------	-------------------	------

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Gmitar Petrowitch	1880	Nikola Petrowitch	1889
Jewrem Lukitch	1874	Todor Lukitch	1882
Lazar Markowitch	1886	Georg Dragitchewitch	1886
Marjan Milankowitch	1874		

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Kosta Milenkowitch 1870

Сапунџије — Fabricants de chandllees — Seifensieder

Dobrossaw Ljubenowitch	1890	Michael D. Jowanowitch	1897
------------------------	------	------------------------	------

Свињарски трговци и шпекуланти — Marehanda de pores et de produits du pays — Borstenvieh- und Landesproduktenhändler

Blagoje H. Pawlowitch & Sin.	1851	Marinko B. Markowitch	1872
Bratija Stojkowitch	1854	Radossaw Milijtch	1851
Bratija Jewtitch	1872	Stojiljko Militchewitch	1851
Bratija Babitch	1878	Stojan Živadinowitch	1874
Milan Markowitch	1878	Georg Pawlowitch	1892

Столари — Menuisiers — Tischler

Wassilije Matitch	1885	Mata Ilijtch	1876
Dim. Ljubenowitch	1880		

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames Damennationalecostümschneider

Dim Ristitch	1892	Ljubomil Dinitch	1891
Gligorije Mirkowitch	1888	Georg Milutinowitch	1872
Jewta Jablanowitch	1882		



SOPOT — СОПОТ

Ђурчије -- Fourreurs — Kürschner

Dojtschin Jowanowitch	1872	Ilija Stojantchewitch	1874
Dim. Lukitch	1889	Georg Milenkowitch	1872

Sopot — Сопот

Arr. Kosmajski, Dép. Podunawski, 350 habitants-Einwohner, † 37 km.

○ ☉ †. Prod. & exp. de : blé, peaux, fruits, volailles. — Getreide, Häute & Felle, Obst, Geflügel.

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Dragoljub Wassitch	Petar Sindjelitch
Milutin Žarkowitch	

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Georgewitch	1894	Jordan Jowanowitch	1892
Wojislaw Popowithh	1896	Maritch & Welikitch	1896
Bratija N. Duka	1899	Mladen Nowitchitch	1895
Iwan Nowitchitch	1891	Petar Michajlowitch	1879
Glischa Nowitchitch	1879	Milija Djuritch	1898

Stalatch — Сталаћ

Arr. & Dép. Kruschewatchki, 560 habit-Einwohner † 210 km. ☉ ☉ †

Grand commerce et exp. de : bestiaux, porcs, blé, mais, bois de construction, vin. — Vieh, Schweine, Getreide, Kukuruz, Bauholz, Wein.

Бакалин — Epicier — Specereiwaarenhändler

Luka Georgewitch

Гостионичар — Aubergist — Gastwirthe

Petar Barutlitch

Грађа — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler

Alexa Marinkowitch	Wassa Andjelkowitch
--------------------	---------------------

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

SURDULIZA — СУРДУЛИЦА

Glischa Antonowitch	Mijat Jowanowitch
Kosta Tchomitch	Naum Sotirowitch
Kosta Kazika	Paligoritch & Michajlowitch
Knežewilch & Radowanowitch	Rista Mischowitch

Шпедитери — Expeditours en Douane — Spediteure

Kosta Stojanowitch	Rista Mischowitch
Mijat Jowanowitch	

Surduliza — Сурдулица

Arr. Massuritchki, Dép. Wranjski, 1.100 habit -Einwohner, ± 366 km. ○
 Prod. & Exp. de : blé, peaux, bestiaux, bétail, poterie. — Getreide,
 Häute, Vieh, Schafe, Töpfer.

Берберин — Barbier — Rasierer

Rista S. Stankowitch 1896

Бојација — Teinturiers — Färber

Kosta Antitch 1890

Грнчари — Potiers — Töpfer

Kosta Ristitch	1882	Stanojko Paunowitch	1883
Naka Peschitch	1894	Georg Stoschitch	1889

Казанције — Chandronniers — Kesselschmiede

Dontcha Mischitch	1894	Dina Stojanowitch	1893
-------------------	------	-------------------	------

Кафеџије и механџије — Cafetiers — Caffewirthe

Jordan Weljkowitch	1885	Kosta Georgewitch	1887
--------------------	------	-------------------	------

Качар — Tonnelier — Fassbinder

Toma Stankowitch 1889

Ковачи и колари — Forgerons et Carrosiers
Schmiede et Wagner

Jakip Eminowttch	1878	Simon T. Peschitch	1896
Kuzman Georgewjtch	1882	Schakir Eminowitch	1878

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Wassilije J. Georgewitch

Лимар — Ferblantier — Klempner

Manassije H. Jowanowitch 1892

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Jankowitch	1884	Petar Tomitch & Brat	1887
Ariton T. Jankowitch	1876	Rista Stoschitch	1888
Anta Janjitch	1888	Rista K. Krstitch	1888
Wassilije J. Georgewitch	1896	Rista Pawlowitch	1896
Dim. Jowanowitch & Sinowi	1890	Stojan Petrowitch	1888
Jowantcha Radojtchitch	1891	Tassa Jankowitch	1887
Jowan Markowitch	1885	Toma Topaltchitch	1893
Jowan H. Georgewitch & Sin	1892		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Jowan K. Krstitch	1882	Mita M. Srankowitch	1895
-------------------	------	---------------------	------

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Ariton T. Jankowitch	1895	Rista M. Djouritch	1896
Ariton M. Kostitch	1898	Stojan Stankowitch	1885

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames
Damennationalecostümschneider

Axentije Tomitch	1887	Kosta Manitch	1897
Jantcha Stankowitch	1880	Stoil Kostitch	1894

Текџа — Текиџа

Arr. Kljutchki, Dép. Krajinski 1400 habit. - Einwohner, ± 176 km. ☉ †
 1. 4^s Grand commerce et exp. de: caviar, poisson, porcs, bois, chaux
 vollaille, oeufs, fruits, céréales, bestiaux. — Caviar, Fische. Schweine,
 Holz, Kalk, Geflügel, Eier, Obst, Hülsenfrüchte.

Аџвара и рибе трговци — Marchands de caviar et de poisson
 Caviar- und Fischehändler

Boža Rajitch	1880	Dimitrije Jowanowitch & Sin	1869
Dimitrije Wojimirowitch	1892	Najdan Trifunowitch	1891

Бакали — Epiciers — Speereiwaaarenhändler

Jeremija Gligorijewitch	1869	Božidar Photich	1888
-------------------------	------	-----------------	------

Гостионица — Hôtels

Jeremija Gligorijewitch 1895 A

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de
 pores — Vieh- und Borstenviehhändler

Žiwojin Nikolitch	1880	Michael J. Gligorijewitch	1872
Jowan Buzganowitch	1880	Nikola Atanazkowitch	1880
Jowan Atanazkowitch	1870	Georg Fotitch	1870

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Božidar Photich	1881	Jowan Buzganowitch	1891
-----------------	------	--------------------	------

Механџије и кафеџије — Aubergistes — Gastwirthe

Dimitrije Ninitch	1890	Jowan Terketch	1872
Jowan Makulowitch	1871	Michael Bajoschewitch	1879
Jowan Radowanowitch	1891	Najdan Protitch	1889

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Žiwojin Jankowitch 1880



Топола — Топола

Arr. Jassenitchki. Dep. Kragujewatchki, 2800 habit -Einwohner, † 86 km.
 ☞ 29—30/6. 8—10/9. ☞ † † † Gaja Schwabitch. Prod. & Exp. de:
 blé, bestiaux, prunes, eau de vie, peaux, marmelade de prunes, fromage
 Getreide, Vieh, Pflaumen, Brandwein, Häute, Felle, Pflaumenmuss, Käse.

Абације — Conturiers d' étoffes grossiers pour costume
 national — Abaschneider

Antonije Reljitch	1897	Miladin Gawrilowitch	1884
Welimir Riznitch	1897	Miliwoje Manojlowitch	1887
Milan P. Djuritch	1893	Petar Blagojewitch	1897

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Milenko Draschkowitch	1898	Nikola Topalowitch	1896
Miloje Milojewitch	1896	Pawle Antonijewitch	1897

Бравар — Serruriers — Bauschlosser

Mata Pawlowitch 1892

Берберин — Barbier — Rasierer

Pawle Krstitch 1888

Грнчар — Potier — Töpfer

Stanoje Momtchilowitch 1883

Кафеџије — Kafetiers — Gastwirthe

Apostol Dimitrijewitch	1880	Weljko Markowitch	1897
------------------------	------	-------------------	------

Ковачи и колари — Forgerons et Carrosiers — Schmiede und
 Wagner

Demo Alitch	1886	Swetozar Andritch	1896
Žiwko Radoschewitch	1896		

Кројач — Tailleur — Schneider

Milowan Bogdanowitch 1897

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Лимар — Ferblantier — Klempner

Mata Pawlowitch 1891

Марвени и житареки трговци — Marchands de blé et bestiaux
Vieh- und Getreidehändler

Blagoje M. Jewtitch	1883	Petar Garaschki	1887
Janko Milojewitch	1893	Petar Dragitschewitch	1878
Mladen Markowitch	1886	Nowiza Wassiljewitch	1897
Milowan Markowitch	1888		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Schwabitch	1896	N. Topalowitch & N. Wassilje- witch	1895
Gawrilo Schwabitch	1883		
Ziwan Alexandrowitch	1897	Ristiwoje Jowanowitch	1895
Kosta Jewtitch	1893	Swetozar Draschkowitch	1882
Lazar Blagojewitch	1889	Trifun Markowitch	1892
Miliwoje Žiwkowitch	1895		

Механџије — Anbergistes — Gastwirthe

Milutin Sawkowitch	1896	Radojiza Mijajlowitch	1895
Radoje Alexitch	1894	Tomtcha Stefanowitch	1896

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Blagoje Bjelakowitch 1892

Опанчари — Faiseurs d' opanes (sandales) Opankenmacher

Dragischa Dragitchewitch	1889	Georg Petrowitch	1886
Dragutin Gawrilowitch	1891	Proka Andritch	1893
Milenko J. Wulitchewitch	1896	Stojan Wessitch	1896
Stanko Petrowitch	1884		

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Wojislaw Ilijch	1896	Wule Bogdanowitch	1883
-----------------	------	-------------------	------

Столари — Menuisiers — Tischler

Jakow Reder	1884	Ranko Tanassijewitch	1873
-------------	------	----------------------	------



ТОПОЛА — ТОПОЛА

Сарач — Ceinturier — Riemer

Dragoljub Jakowljewitch 1894

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames
Damennationalcostümseneider

Andra Miladinowtch	1884	Mijajlo Žiwkowitch	1897
Ilija Tchwarkowitch	1897	Petar Jowanowitch	1893

Ђурчије — Pelletiers — Kürsehner

Jowan Georgewitch	1880	Jossif Taditch	1879
-------------------	------	----------------	------

Trstenik — Трстеник

Arr. Trstenitchki, Dép. Kruschewatchki, 1.400 habit.-Einwohner † 186 km. 2—4/8, ○, ∞ †. Prod. & Exp. de : grains, prunes, bestiaux, bétail, bois de construction, eau de vie, fromage, beurre, peaux, laine. Getreide, Pflaumen, Vieh, Schafe, Bauholz, Brandwein, Käse, Butter, Wolle, Häute & Felle.

Апотекар — Pharmacien — Apothecker

Mita Stojitchewitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Mita Ratchitch	1874	Stewan Matkowitch	1888
----------------	------	-------------------	------

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Wassilije S. Jowanowitch	1874	Milan S. Jowanowitch	1874
Wassilije W. Simitch	1888	Stanko Jowanowitch	1888

Винареки трговци — Marchands de vins — Weinhändler

Mijuschko Wukadinowitch	1872	Petar Katitch	1872
-------------------------	------	---------------	------

Гостионичари — Hôteliers

Glischa Georgewitch 9. Jugowitcha	Dimitrije Nedowitch	1874
-----------------------------------	---------------------	------

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
В
Л
И
О
Т
Е
К
А

TRSTENIK — ТРСТЕВИК

Jakow Markowitch	1888	Pana Babitch	1862
Ljuba Z. Jowanowitch	1870		

Грађа — Bois de construction — Bauholzhändler

Milossaw Todorowitch

Кафеџије — Cafetiers

Weljko Milossawljewitch	1890	Rista Zdrawkowitch	1864
Jowan Trifunowitch	1870	Sotir Popowitch	1888

Ковачи и Колари — Forgerons & Carrossiers — Schmiede und Wagner

Jefta Wassiljewitch	1874	Lazar Tchajetinaz	1874
---------------------	------	-------------------	------

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Swetozar Raschkowitch 1886

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Wukadin Matkowitch	1884	Ilija Zdrawkowitch	1884
--------------------	------	--------------------	------

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andrija Brankowitch	1868	Milan Matitch	1888
Arsa Minitch	1874	Malitchanin Petrowitch	1881
Bratija Braschitch	1876	Milossaw Miritch	1886
Bratija Markowitch	1888	Nedeljko Georgewitch	1888
Boschko Jankowitch	1888	Stanko Radissawljewitch	1888
Gruja Atchimowitch	1874	Tassa Miloschewitch	1868
Danilo Miritch	1888	Tchira D Stefanowitch	1871
Jefta Tchomalitch	1878	Georg Jowanowitch	1871

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Janatch Stefanowitch	1874	Marko Spassojewitch	1874
Mata Rakitch	1888	Stojan Radossawljewitch	1874

Опанчар — Faiseur d'oranes (sandales) — Orankenmacher

Nedeljko Miladinowitch 1880



Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Jowiza Militchewitch	1888	Milan Belopawlitch	1888
Jefta S. Lukitch	1888	Rangel Radiwojewitch	1874

Предузимач — Entrepreneur de bâtiments — Bauunternehmer

Wassilije Andrejewitch 1872

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Stewan Georgewitch 1854

Сараџ — Ceinturier — Satler & Riemer

Dragutin Dunitch 1881

Шпекуланти — Marchands de produits du pays
Landesproduktenhändler

Wassilije Andjelowitch	1872	Petar Katitch	1873
Mijuschko Wukadinowitch	1862	Tassa Žiwanowitch	1872
Pawle Atchimowitch	1874		

Шиваћи машина стовариште — Machines à coudre dépôt
Nähmaschinen Niederlage

Bratija Simitch 1895

Ђурџије — Fourreurs — Kürschner

Stawra Lazarewitch	1874	Todor Nikolitch	1874
--------------------	------	-----------------	------

У б — У њ

Arr. Tamnawski, Dép. Waljewski, 1300 habitants—Einwohner, ± 60 km.
 ☞ 1/5 18/10. ○ ☞ †. Grand commerce et exp. de : grains, bestiaux,
 prunes, marmelades de prunes, eau de vie, fromage, beurre, peaux. —
 Getreide, Vieh, Pflaumen, Pflaumeumuss, Brandwein, Käse,
 Butter, Häute & Felle.

УНИВЕРЗИТЕТСКА
ВИБЛИОТЕКА

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Žiwko D. Simitch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Anton Klajitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bogoljub Jeremitch
Welja Andrejewitch
Dragutin Popowitch

Petar Mitrowitch
Sretchko J. Spasojewitch
Stepan Prolowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Alexa Stefanowitch
Rista Georgewitch

Stewan Georgewitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Jowan Mitchitch
Miliwoje P. Georgewitch

Swetozar Milkan & Sin

Гвожђарско, порцулан, стаклар, радње — Marchands de fer, verreries et porcelaine — Eisen, Glas und Porcellanwaarenhändler

Dragutin Popowitch

Swetozar Lalowitch

Гостионичари — Hôteliers

Wlajko Majdanaz

Georg Markowitch

Кафеџије — Cafetiers

Jewrem Stankowitch
Alexa Milowanowitch
Milan Marjanowitch
Swetozar Popowitch

Sawa Georgewitch
Stewan Georgewitch
Stewan Bulitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Иија Kowatchewitch
Иија Kalabitch

Ljuba Iwanowitch
Milissaw Arsenijewitch

Колари — Carossiers — Wagner

Pawle Hadžitch
Stewau Zwetitch

Sredoje Kulitch

Кожуари — Pelletiers — Kürschner

Milan Damjanowitch

Miiosch Lauschewitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Dragutin K. Popowitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Iwan Andjelkowitch
Krsta Andjelkowitch
Milan Lazitch

Milan Iwezitch
Petar Krstitch
Stewan Nikolitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthes

Wladimir Plaowitch
Ignjat Stanischitch
Milosch Jowanowitch

P. Sotirowitch & Ž. Stanojewitch
Nikola Markowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Aron Amodaj
Wassilije J. Grujitch
Bratija Wukajlowitch
Jeremija Jowanowitch
Krsta Petrowitch
Leon Arueti
Mijajlo Gawrilowitch

Mijajlo Djukowitch
Mita Stojakowitch
Miladin Radowitch
Panta Žiwkowitch & Sinowaz
Petar Manojlowitch
Christiwoje Alexitch

Месари — Boucheurs — Fleischauer

Antonije Nikolitch
Wlastimir Hadžitch

Naum Senkijewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Mladen Zikosch
Petar Preradowitch

Tcheda Boritch



Опанчари — Faiseurs d' opanes (sandales) Opankenmacher

Wessa Milenkowitch
Janko Žiwkowitch
Jowan Petrowitch

Milenko Obradowitch
Radoslaw Zlatitch

Поткивач — Maréchaux ferrants — Hufschmiede

Milan Rakowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Luka Lukitch

Luka Simitch

Сапунџија — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Wassa Milen kowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Awram Sanditch
Mijajlo Georgewitch

Ranissaw Lazitch

Терзија — Tailleur de costume national pour Dames
Damennationalcostümsehneider

Manojlo Gawrilowitch $\frac{1}{2}$

Трговци земаљ. производа — Négotiants de produits du pays
Landesproduktenhändler

Welja Andrejewitch
Bogoljub Jeremitch
Dragutin Popowitch
Pera Mitrowitch

Stepan Prelowitch
Stewan Georgewitch
Sretchko Spasojewitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Užize — Ужице

Chef lieux de Dép. d' Užitze. 6. Arr: Ariljski, Zlatiborski, Požeschki, Ratchanski, Užitchki, Zrnogorski 6500 habit.-Einwohner, ↗ 161 km. 27—29/4. 14—16/10 † Alexa Popowitch ⊙ ○ (užitchki) ⊕ ∞ ∓ IV. ♂ Grand commerce et exp. de: bestiaux, fruits, bois de construction, fromage, beurre, vante fumée, genièvre, tabac, goudron, bois de résineux, bétail, peaux, fabriques de tanneries, de converture de laine, — Grosser Handelsmarktplatz von Vieh, Obst, Bauholz, Käse, Butter, Pastrma, Brandwein, Tabak, Ther, Schafe, Häute, Lederfabriken und Deckenfabrik.

Абације — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Dim. Drndarowitch	1870	Mitar Mitchowitch	1885
Ilija Stojitch	1891	Militch Petrowitch	1886

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Lazar Sékulitch	1879	Ljuba Subotitch	1894
-----------------	------	-----------------	------

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexitch & Panitch	1876	Nikola Rajitch	1888
Wutchitch Pawlowitch	1884	Petar Topalowitch	1894
Widoje Knežewitch	1883	Petar Jowanowitch	1875
Wukaschinowitch & Gorditch	1883	Dragischa Radowitch	1897
Damjan Tchadjewitch	1883	Stewan Jowanowitch	1892
Dimitrije Kotlajitch	1895	Toma Gawrilowitch	1885
Kosta Borowitch	1891	Timotije Borissawljewitch	1883
Michajlo Prljewitch	1892	Tchira Jojitch	1890
Michajlo Djuritch	1884	Philip P. Markowitch	1894
Milutin Kremitch	1885		

Баруција — Marchand de poudre — Schiesspulverhandlung

Milan Djokitch 1885

Бербери — Barbiers — Rasierer

Wlajko Minderowitch	1883	Sima Drobnjakowitch	1878
---------------------	------	---------------------	------

Бојација — Teinturier — Färber

Jowiza Pantitch 1863

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Milan Wesselitch	1892	Stojan Pjewtchewitch	1895
Rade Markowitch	1894	Sretchko Konditch	1895

Воскари — Fabricants de cire et miel — Wachs- und Honigzieher

Mojssilo Peschitch	1889	Tcheda Žerawiza	1890
--------------------	------	-----------------	------

Винарски трговци — Marchands de vins — Weinhändler

Jowan Sindjelitch	1864	Toma Kanditch	1856
Radowan Prljewitch & Sin	1871		

Гвожђе, сталло, порцулан — Marchands des articles de fer, verrerie et porcelaine — Eisen-, Glas- und Porcellanwahrenhändler

Welimir W. Jankowitch	1891	Rajewaz & Topalowitch	1895
Jokanowitch & Selakowitch	1884		

Гостионичари — Hôteliere

Antonije Wassilitch	1895	Danilo Tchadjewitch	1883
Atchim Sindjelitch	1883	Radissaw Lazarewitch	1890
Wlada Djukitch	1889	Marko Bogdanowitch	1894

Грнчар — Potier — Töpfer

Michajl Maritch 1889

Златари — Orfèvres de bijouteries — Gold und Juwelenschmiede

Andrija Pejitch	1891	Sreten Petrowitch	1870
Djonissije Petakowitch	1889		

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Dim. Awramowitch	1868	Milisaw Awramowitch	1881
------------------	------	---------------------	------



Кафеџије — Kafetiers — Gastwirthe

Andrija Butchitch	1887	Malischa Atanazkowitch	1883
Arsa Djonewitch	1875	Milan Grbitch	1895
Wassa Puritch	1881	Milosch Drndarewitch	1897
Wladimir Petrowitch	1882	Miladin Radowitch	1875
Wladimir Arsitch	1883	Michael Simitch	1888
Damjan Ružitch	1879	Mladen Draschkitch	1884
Drago Zerowitch	1895	Nikola Puritch	1881
Jowo Toschitch	1880	Ostoja Knežewitch	1889
Jowo Karaklaјitch	1890	Pera Jowanowitch	1890
Jowo Ristanowitch	1897	Sretchko Zwijowitch	1898
Issajlo Jelissawtchitch	1873	Todor Weltchitch	1864
Ljubissaw Tchekitch	1887	Todossije Alexitch	1885
Marjan Jowanowitch	1875	Toma Naumowitch	1873

Качар — Tonnelier — Fassbinder

Georg Kowatchewitch 1874

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Božo Zwijowitch	1896	Mile Miloschewitch	1862
Widoje Rossitch	1881	Ostoja Ostoјitch	1886
Danilo Karadžitch	1888	Paun Wranitch	1888
Dragischa Žiwkōwitch	1897	Radissaw Ristanowitch	1895
Dragutin Galowitch	1897	Radomir Dragutinowitch	1892
Zarija Jeftowitch	1888	Spasojе Wassitch	1871
Jowan Bralowitch	1870	Urosch Nowakowitch	1878
Mladen Rajewaz	1894		

Кожарске тргов. — Marchands de cuir — Lederhändler

Jowo Atchimowitch	1894	Rade Atchimowitch	1896
-------------------	------	-------------------	------

Кожарске фабрике — Fabricants de cuir — Lederfabrikanten

Jowiza Selakowitch	1868	Tiossaw Tchirowitch	1868
--------------------	------	---------------------	------

Костретари — Tisserands de poile de chèvre — Ziegenhaarweber

Arsa Popowitch	1862	Zwetko Joximowitch	1871
Sima Drtcheiitch	1884		

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Колари — Carrossiers — Wagenbauer

Witor Gukitch	1884	Lazar Dj. Trischitch	1896
Duschan Pawlowitch	1895		

Књиџар — Libraire — Buchhändler

Lazar Dj. Trischitch 1882

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Bratija Topalowitch	1894	Miliwoje Markowitch	1885
Milowan Radossawljewitch	1885		

Кујунџија — Chandroniers — Kesselschmiede

Nedeljko Iwanowitch 1881

Лимар — Ferblantier — Klempner

Nikola Momirowitch 1872

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Bratija Drawitch	1885	Ilija Boschkowitch	1887
Wladimir Kostadinowitch	1884	Timotije Witorowitch	1881
Wuk. Ostojitch	1875	Tadija Mrschewitch	1894

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Alexa Božowitch	1885	Leka Wukadinowitch	1894
A. Buljuschija	1892	Lazar Milentijewitch	1887
Wlajko Terzitch	1887	Mladen Draschkitch	1869
Wlajko Mirkowitch	1873	Mladen Ristanowitch	1880
Wiliman Wukowitch	1893	Milan Zmijačitch	1880
Wukola Kowatchewitch	1891	Milosch Grujitchitch	1879
Welimir Stikitch	1896	Milosch Radowitch	1873
Welimir Sawitch	1897	Milan Stojanowitch	1892
Drago Radiwojewitch	1897	Milan Markowitch	1892
Jento Witorowitch	1891	Milan Smiljanitch	1895
Janko Milatch	1896	Miloje Radiwojewitch	1895
Jowa Militch	1880	Maxim Maximowitch	1895
Jowiza Stanitch	1887	Milossaw Matijewitch	1896
Kosta Wutchetitch	1894	Mladen Rujakowitch	1877
Lazar Jowanowitch	1879	Ostoja Rschumowitch	1895

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Paun Lazarewitch	1879	Sawa Maritch	1887
Stojan Djenitch	1884	Stewan Taditch	1887
Sawa Manditch	1897	Todor Žilowitch	1869
Sreten Wajowitch	1896	Georg Dabitch	1891
Sekula Dimitrtjewitch	1883	Georg Petrowitch	1897
Simo Jelissawtchitch	1880	Filip Zlatitch	1879
Stanischa Lekitch	1887		

Механције — Aubergistes — Gastwirthe

Antonije Aschtetitch	1878	Ljubo Tchadewitch	1879
Bratija Selakowitch	1894	Luka Ognjenowitch	1872
Wassa Welitchkowitch	1881	Marjan Karimo	1897
Wutchko Zrnjewitch	1884	Milan Sawitch	1869
Wule Tchirowitch	1879	Mijat Jeremitch	1882
Wlajko Alexitch	1892	Mijajlo Bakitch	1864
Wojin Dawidowitch	1896	Nedeljko Radowitch	1894
Wassa Buranijaschewitch	1893	Nikola Rajitch	1883
Wesselin Tuzakowitch	1873	Obrad Dragutinowitch	1866
Glischa Martinowitch	1889	Pawle Jokanowitch	1883
Žiwko Ristowitch & Cie	1892	Stanko Boschkowitch	1895
Ilija Grbitch	1897	Swetozar Marjanowitch	1894
Jowan Radischitch	1862	Sredoje Jowitch	1868
Jewdjo Rossitch	1868	Philip Dedowitch	1864
Jewto Grbitch	1897		

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wutchitch Gerassimowitch	1863	Mile Ostojitch	1884
Wojislaw Mitrowitch	1893	Milutin Tomitch	1891
Jossif Drndarewitch	1889	Mil Jossimowitch	1887
Jeessie Gorditch	1895	Milowan Rakitch	1887
Kosta Mojsilowitch	1895	Mitcha Simitchewitch	1893
Luka Tchirjanitch	1887	Marko Wulowitch	1866
Milija Jeremitch	1890	Paun Zirawaz	1887
Milija Jelitch	1888	Petar Mijatowitch	1895
Miloje Lazitch	1871		

Манифактуриете — Marchands des articles de manufactures et de nouvautés — Manufacturwaarenhändler

Ljuba Zerowitch	1895	Urosch Peschitch	1884
-----------------	------	------------------	------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Jowan Soldatowitch	1885	Petar Boschkowitch	1878
Krsta Uroschewitch	1878	Radowan Komadinitch	1872
Ljubissaw Buljuktchija	1878		

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Milosch Drakulitch	1896	Djero Lutchitch	1871
--------------------	------	-----------------	------

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Ivan Ristitch	1875	Mitcha Simitch	1874
Luka Miletitch	1870	Spassoje Krstowitch	1882

Пушкар — Armuriers — Büchsenmacher

Nikola Lazitch 1891

Сапунџија — Fabricants de chandeles — Seifensieder

Mile Sokitch	1874	Sawa Petrowitch	1880
--------------	------	-----------------	------

Сарачи — Ceinturiers — Rierner

Wasa Rajkowitch	1863	Nescha Wassitch	1879
Iwan Mojowitch	1889	Rista Grguritch	1894
Jewta Koruzitch	1878	Sima Božowitch	1881
Jewrem Kostandinowitch	1871	Georg Krsmanowitch	1891
Michajlo Jelissawtchitch	1892	Georg Uroschewitch	1897

Столари — Menuisiers — Tischler

Bratija Alexitch	1884	Marko Popowitch	1864
Stanoje Petkowitch	1878	Georg Grujitchitch	1886

Стаклорезац — Vitriers — Glaser

Naum Naumowitch 1880

Шпекуланти и марвени трговци — Marchands de produits du pays et de bestiaux — Vie- und Landesproduktenhändler

Aksentije Aschtchitch	1878	Wassa Gawrowitch	1894
Aksentije Wukeljaz	1889	Wutchitch Gerassimowitch	1891



Wukola Kowatchewitch	1899	Stanischa Petak & Sin	1864
Jento Witorowitch	1877	Todor Žilowitch	1869
Luka Gjeritch	1891	Toma Dragowitch	1892
Radissaw Prljewitch & Sin	1871	Trifun Zrnjewitch & Sin	1862
Paun Lazarewitch	1879	Georg Kerko	1871
Sreten B. Jeftowitch	1882	Georg Wukeljaz	1889

Часовничар — Horlogers — Uhrmacher

Risto Peschitch 1879

Четкар — Fabricant de brosses — Bürstenmacher

Nikola Telebakowitch 1895

Бебете фабрике — Fabrique de couverture de laine
Deckenfabrik-Wolle

Bratija Radowitch 1882

ије — Tailleur de costume national — Nationalcostüm-
schneider

Bratija Stanitch	1893	Tanassije Pawlowitch	1878
Miloje Zerowitch	1880		

Ужар — Corderies — Seilerarbeiter

Ilija Pawlowitch 1890

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

ПРВО УЖИЧКО УКОПНО ДРУШТВО

У КРАЉЕВИНИ СРБИЈИ

ЗА УЗАЈАМНО ПОТПОМАГАЊЕ У СЛУЧАЈУ СМРТИ И ИЗВЕМОГЛОСТИ

Упис је отпочет и непрекидно траје.

Циљ је друштва за сада искључиво: да у случају смрти ког члана, притекне у помоћ његовој фамилији новчаним средствима чл. 3. тач. 1; и чл. 23. друшт. правила који гласи: Сваки редован члан овог друштва нема никакве помоћи, од уписа па за шест месеци, а који после тога рока умре његова фамилија добиће помоћ за сарану 600 дин. до по истеку једне године, после сваке године повишаваће се по 100 динара више до 2000 динара закључно, (чл. 18. и 20. друшт. правила), и помоћ у случају изнемоглости и неспособности за рад, сваки члан добија после пет година чланства од уписа, чл. 3. тач. 3. и чл. 17. тач. 4. друшт. правила, *од 15—30 дин месечно* чл. 24 друшт. правила.

Цео улог износа 11. динара које може уплатати од једном или кад при упису положи 2. динара; а ресто 9. дин. за шест месеци може отплаћивати, после не плаћа никакав улог сем разреза, који ће сваки члан од уписа плаћати ако га буде било, по чл. 30 друшт. правила који гласи: Новчана помоћ коју друштво издаје фамилији умрлог члана разрезаће се подједнако на све чланове редовне који се до тога дана буду уписали, и наплаћиваће се у првој половини идућег месеца.

При упису сваки члан треба да означи тачно име и презиме по крштеници, тако да му се име из књижице може слагати са крштеницом, које ће му на случај смрти у изводу умрлих, свештеник означити.

Члан овога друштва може бити сваки без разлике вере, народности, пола, занимањ, година старости и место становања у Краљевини Србији. Члан се може уписати у ово друштво и ако је у које друго друштво уписао, и једну посртину ужива по стеченом праву од овог друштва.

По чл. 28. друшт. правила: Ни једна фамилија умрлога члана која добија одређену суму новаца за сарану, не сме ни у којем случају тражити бесплатно кола, гроб, свештеника и у опште ништа што је за сарану потребно, а умрлога саранити пристојно по чл. 29. друшт. правила.

УПРАВА.



Тсhајетина — Чајетина

Arr. Zlatiborski Dép. Uzitchki, 300 habit.-Finwohner, ω τ → 182 km. Prod & exp. de: bestiaux, bétal, fromage, beurre, fruits, genièvre, viande fumées, goudron, laine, bois de résinaux. Vieh, Schafe, Käse, Butter, Obst, Brandwein, Pastrma, Therr, Kienspäne, Wolle.

Абације и терзије — Couturiers d'étoffes grossiers et de costumes nationale — Abaschneider und Nationalcostummacher

Илија Кнежевић
Јово Павловић
Перисча Тхириловић

Симо Кнежевић
Гјока Радмиловић

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Јеврем Велјаназ
Јеврем Симић
Коста Палверовић

Радован Тхирковић
Стојан Шундерић

Колари — Carrosiers — Wagner

Вук Раковић

Стојан Алесандрић

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Обрад Гјокић
Паун Поповић

Станоје Пантовић

Механције — Aubergistes — Gastwirthe

Остоја Кнежевић
Перо Јокановић

Спира Смиљанић

Трговци — Marchands de produit du pays
Landesproductenhändler

Јован Ј. Митчић

Сретен Митчић

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Tchatchak — Чачак

Chef lieu de Dép. Rudnitchki, Arr. 8: Dragatchewski, Zitchki, Katcherski, Ljubitchki, Studenitchki, Takowski, Trnawski, Morawitchki. 3800 habit.-Einwohner. → 141 km. ⊙ ○ (Trnawski), ☞ ↑ 1—3/5 29—31/8 X. ☉
 * Nik. Radowanowitch. Prod et exp. de : bestiaux, blé, peaux, beurre, fromage, eau de vie, prunaux — Vieh, Getreide, Häute, Käse, Butter, Brandwein, Gedörthepläumen.

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Aristid Jowanowitch

Iwan Stojischitch

Абације — Couturiers d' étoffes grossiers — Abaschneider

Awram Nenadowitch	1892	Milutin Ristitch	1899
Widossaw Stulowitch	1891	Pawle Radakowitch	1888
Gwozden Wutchitchewitch	1875	Panta Stambolitch	1897
Zdrawko Milossawljewitch	1893	Rada Milunowitch	1894
Iwan Brkowitch	1897	Stanko Michajlowitch	1893
Jewta Kowatchewitch	1897	Tanassije Damnjanowitch	1893
Luka Milinkowitch	1881	Todossije Djukanowitch	1898
Marko Pawlowitch	1896	Trifun Djukanowitch	1890

Бабица — Sage Femme — Hebamme

Ana Radowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexa Puschelitch	1870	Jowan Jowanowitch	1897
Arsenije Tchiritch	1868	Kosta M. Milekitch	1896
Antonije Wujowitch	1888	Ljubomir Nowakowitch	1896
Awram Stefanowitch	1894	Ljubomir Dj. Bojowitch	1899
Wesselin J. Milekitch	1889	Milan J. Petrowitch	1890
Widossaw Radenkowitch	1887	Milutin Z. Glischitch	1899
Widossaw Wujadinowitch	1887	Milenko Ljuitch	1899
Witomir Nikolitch	1890	Milowan O. Djurowitch	1893
Wojin J. Gabrowtch	1897	Nastas Ititch	1890
Dragutin Nikolitch	1889	Nikola Pawlowitch	1892
Ilija K. Ilijch	1864	Nikola Atchimowitch	1887
Janko M. Eritch	1887	Pawle S. Dunitch	1894
Jowan M. Nikolitch	1896	Petar O. Jowitchewitch	1879



Petar Nikolitch	1895	G. Dimitrijewitch & M. Todosijewitch	1896
Ranko Majstorowitch	1873		
Swetozar Filipowitch	1893	Djurdje Žiwkowitch	1884
Sekula M. Gawrilowitch	1891	Tchedomir Bogossawljewitch	1876
Stewan Maximowitch	1876	Tchedomir Sekulitch	1899
Georg Bojowitch	1863		

Бербери — Barbiers — Rasierer

Dimitrije Taditch	1797	Pawle Neschitch	1880
Jowan Stojanowitch	1887	Milan Schuljagitch	1880

Бојације Teinturiers — Färber

Žiwojin Djuritch	Milossaw Pantitch
Jeremija Prokitch	Milossaw Preljitch
Jowan Michajlowitch	Obrad Petrowitch
Milowan Djuditch	Georg Berbowitch
Milan Tanasskowitch	Tcheda Rajitch

Бравари — Serruriers — Bausehlosser

Wassa Ilitch	1867	Naun Trifunowitch	1887
Milorad Radowitch	1898	Obrad Sekulitch	1873
Milenko Božanitch	1897		

Гвожђареке трговине — Marchands des articles de fer
Eisen- und Eisenwaarenhändler

Naum Trifunowitch	Swetozar Philipowitch
Nikola Pawlowitch	

Гостионичари — Hôteliars

Jowant. Trifunowitch „Russie“	1896	Milija Djurowljewitch	1897
Milowan Obradowitch	1883	„Kren“ A.	1899
Milosch Glawinitch	1887		

Књижари — Libraires — Buchhändler

Issailo A. Petrowitch A.	1880	Nikola Radowanowitch	1888
--------------------------	------	----------------------	------

Казанције — Chandronniers — Kesselschmiede

Wladimir Neschitch	1889	Ilija Jowanowitch	1896
--------------------	------	-------------------	------

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



ТОНАТЧАК — ЧАЧАК

Кафеџије — Kafetiers — Gastwirthe

Dragutin Jablanowitch	1898	Petar Pantchitch	1856
Jowan Tchimarowitch	1897	Petar Terzitch	1883
Ljubissaw Glawinitch	1891	Petar Stewanowitch	1898
Mladen Markowitch	1897	Radowan Slawkowitch	1882
Miljko Manditch	1897	Svetozar Paunowitch	1898
Miliwoje Jowitchitch	1871	Sreten Gogitch	1971
Malischa Michajlowitch	1877	Spasoje Nowakowitch	1874
Nikola Nedeljkowitch	1888	Stewan Nedeljkowitch	1884
Pawle Djeramilo	1897	Georg Perischitch	1883

Качар — Tonneliers — Fassbinder

Wojislaw Perowitch	1895	Mile Ostojitch	1897
Andrija Witorowitch	1896		

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Jowan Nastitch	1886	Tcheda Arsitch	1896
Stewan Michajlowitch	1872	Awram Stefanowitch	1893

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Adam Rankowitch	1894	Maja Buzurowitch	1893
Andrija Rawas	1884	Milutin Tomitch	1892
Aza Mejowitch	1894	Mijajlo Stefanowitch	1897
Wojin Stefanowitch	1896	Petar Božitch	1895
Lazar Rankowitch	1897	Zane Sedljikowitch	1894

Лимар — Ferblantier — Klempner

Dragutin Stowitch 1893

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Terzitch	1879	Ljubomir Milossawljewitch	1890
Wassilije Rabrenowitch	1895	Ljubomir Sterikowitch	1879
Wejko Prodanowitch	1895	Ljubomir Tchiritch	1889
Wesso Belopawlitich	1890	Milan Wujowitch	1898
Witor Achimowitch	1879	Mileta Milowanowitch	1893
Witor Todossijewitch	1879	Milissaw Panitch	1879
Wujadin Radowanowitch	1879	Miloje Stinojewitch	1893
Gwozden Wutchitchewitch	1879	Nikola Radowanowitch	1879
Jeremija Simitch	1892	Obrad Nedeljkowitch	1898
Jowan Ratchitch	1897	Petar Milanowitch	1893



ТШАТЧАК — ЧАЧАК

P. M. Nikolitch & J. Krwatchitch	1879	Ranislaw Wulowitch	1895
Raditch Nedeljkowitch	1895	Gjura Dimitrijewitch	1895

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Wessa Ristitch	1884	Obrad Lazowitch	1869
Dim Wassiljewitch	1877	Rajko Wolitch	1897
Milan Jekitch	1894	Rista Bogdanowitch	1882
Michajlo Wutchkowitch	1897	Georg Ristitch	1884

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Wulitch Bazowitch	1873	Militch Jeluschitch	1897
Wule Milojewitch	1864	Tanassije Michajlowitch	1880

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Andjelko Stewanowitch	1897	Panta Babowitch	1898
Boža H. Popowitch	1884	Stewan Uroschewitch	1878
Kosta Stankowitch	1893	Stewan Mijowitch	1897
Ljubomir Markowitch	1878	Stojan Petrowitch	1878
Marko Wassitch	1886	Stojan Nikolitch	1894
Milowan Ljubojewitch	1895	Todor Tassitch	1893
Nikola Georgewitch	1878		

Опанчари — Faiseurs d' opanes (sandales) — Opankenmacher

Borissaw Tanaskowitch	1881	Milun Puritch	1898
Wassilije Pajowitch	1885	Mirko Temitch	1882
Witomir Majstorowitch	1896	Michailo Radossawljewitch	1893
Wladislaw Mirkowitch	1891	Michailo Ristowitch	1889
Žiwko Rabrenowitch	1881	Mladen Jowanowitch	1873
Janitchije Mijajlowitch	1891	Mladen Hadzitch	1882
Janitchije Stewowitch	1884	Nowiza Petrowitch	1893
Jewrem Jowanowitch	1897	Panto Sretenowitch	1858
Jowan Mirkowitch	1884	Petar Obradowitch	1892
Kosta Jowanowitch	1897	Petronije Wukowitch	1882
Kosta Stanojewitch	1883	Petronije Nowakowitch	1880
Ljubomir Majowitch	1886	Rade Rabrenowitch	1895
Maxim Radowitch	1888	Radiwoje Jekitch	1888
Marko Radojewitch	1877	Radissaw Ostojitch	1879
Milan Schischowitch	1876	Radojiza Majstorowitch	1862
Militch Sawitch	1898	Ranko Ostojitch	1893
Milosch Nedeljkowitch	1895	Sreten Markowitch	1891



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

ТШАТЧАК — ЧАЧАК

Sreten Miloschewitch	1887	Georg Obradowitch	1887
Stojan Nowitowitch	1894	Georg Pejatowitch	1897
Trifun Lutchitch	1879		

Грнчари — Potiers — Töpfer

Milorad Stajitch	1899	Stanko Stojiljkowitch	1878
Milowan Georgewitch	1897	Tassa Ilitch	1878
Nikola Zdrawkowitch	1893	Urosch Kuburowitch	1889
Stojan Milojewitch	1878		

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dragutin Baltitch	1898	Mijajlo Petkowitch	1864
Joza Tchekrdzitch	1899	Sima Stefanowitch	1883
Krsta Ilitch	1883	Franz Gadula	1882

Лобари — Boulangers — Brodbäcker

Apostol Georgewitch	1879	Mitcho Storitch	1887
Dim. Petrowitch	1887	Milan Gawrilowitch	1879
Jowan Stojanowitch	1879	Nedeljko Zigowitch	1895
Luka Martitch	1887	Sima Petrowitch	1892
Mata Bogdanowitch	1897	Stewan Obutchina	1894
Mijajlo Manditch	1894	Stojan Nedeljkwitch	1895
Mijajlo Obrenowitch	1896	Tanassije Knezewitch	1893
Miloje Alempijewitch	1892	Toma Michajlowitch	1891

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Wassilije Stajitch	1894	Metodije Radossawljewitch	1896
Momir Ziwkowitch	1895	Stojan Mischitch	1894

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Jowan Kowatchewitch	1873	Stewan Popowitch	1873
---------------------	------	------------------	------

Предузимаџи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Andjelko Weljanowitch	1897	Jowan Krstitch	1888
Boschko Nikolitch	1886	Todor Dimitrijewitch	1893
Lazar Milolewitch	1897	Filip Blagojewitch	1875

Стакло и порцулан — Marchands des articles de verre et de porcellain — Glas- und Porcellanwaarenhändler

N. Atchimowitch & W. Nikolitch 1898

Сапунџије — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Boža Kujundzitch	Witor Todossijewitch
Wesselin Milekitch	Dragutin Nikolitch
Widossaw Wujadinowitch	Milan Jowanowitch

Сараџ — Ceinturier — Sattler & Riemer

Toma Pantchitch 1891

Столари — Menuisiers — Tischler

Widossaw Militchewitch	1893	Miljko Djurakitch	1896
Jakow Kren	1864	Nikola Ozimkowitch	1880
Jowan Rajowitch	1873	Rade Dragutinowitch	1894
Jowan Georgewitch	1892	Sreten Pajowitch	1894
Metodije Nenaditch	1888		

Терзије — Tailleurs pour costume national (Tersias)
Nationalcostümschneider

Alexa Dimitrljewitch	1882	Ljubissaw Milossawljewitch	1888
Alexa Terzitch	1875	Ljubomir Stojikowitch	1865
Branissaw Žiwanowitch	1897	Ljubomir Tchirowitch	1889
Welimir Nedeljkowitch	1879	Milissaw Tanitch	1875
Wesso Belopawlitch	1891	Milossaw Todossijewitch	1896
Wladimir Andritch	1897	Nedeljko Radzitch	1893
Witor Atchimowich	1894	Ranissaw Wulowitch	1895
Gwozden Wutchitchewitch	1894	Swetozar Radowanowitch	1874
Jewrem Jowowitch	1893	Stewan Zalortchitch	1872
Jowan Wassitch	1848	Tomo Miloschewitch	1893
Jowan Ratchitch	1891	Urosch Majstorowitch	1899

Ткач — Tisserand — Leinwandweber

Jewta Jowanowitch 1878

Тесаџ — Charpentier — Zimmermeister

Filip Kaplinger 1884

Фарбар и молер — Peintre en bâtiment — Maler u. Anstreicher

Georg A. Berbowitch 1889

Фотограф — Photographe

Franz Podowitch 1893

Бурчија — Foureur — Kürsehner

Ilija Pawlowitch 1897

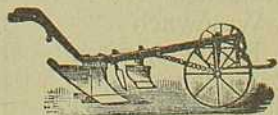
Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Mata Wuletitch

Swetlslaw Sretenowitch

ГВОЖЂАРСКО-БРАВАРСКА РАДЊА
НАУНА ТРИФУНОВИЋА
 У ЧАЧКУ

Велико стовариште окова за грађевине, и све
 сорте алата, кућне потребе: шпорхета, кревета, фурупа,
 пољопривредних справа, круњача,
 ветрењача, пресалица за лозу, пум-
 пе американске за воду које по-
 стављам до 8 метара дубине.



ВЕЛИКИ ИЗБОР КУЊСКОГ ПОСУЂА
НАМЕШТАМ ЕЛЕКТРИЧНА ЗВОНЦА
 ЦЕНЕ УМЕРЕНЕ И УТВРЂЕНЕ

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

СТАРА ДОБРА И ЧИСТА
ЈЕЛИЧКА ВИНА

ЛИТАР 0.60 ПАРА ДИНАРСКИХ И СКУПЉЕ

Старе љуте ракије — клековаче, коловнице и љуте шљивовице од 1.20 дин. литар па на више.

БУРАДИ СТАРИ ВИНСКИ, РАКИЈСКИ И КАЦА

С поштовањем

СТ. КРЕН

Schabaz — Шабац

Chef-lieu de Dép. Podrinski, 6. Arr.: Azbukowatchki, Yadranski, Matchwanski, Possawo-Tamnowski, Pozerski, Radjewski, 12.000 habitants Einwohner, ↗ 82 km 23—27/4. * Dr. Luka Perischitch ○ ○ (Pozerski), ⊕ ⊗ ⊚ ⊛ ⊜ ⊝ ⊞ ⊟ ⊠ ⊡ ⊢ ⊣ ⊤ ⊥ ⊦ ⊧ ⊨ ⊩ ⊪ ⊫ ⊬ ⊭ ⊮ ⊯ ⊰ ⊱ ⊲ ⊳ ⊴ ⊵ ⊶ ⊷ ⊸ ⊹ ⊺ ⊻ ⊼ ⊽ ⊾ ⊿ ⊿ Grand commercen et prod. de: bestiaux, bétail, blé, mais, laine, porcs, prun. ux, marmelade de prunes, eau de vie, volailles, œufs, peaux, chevaux, fromage, beurre, cire, miel. Grosser Handelsmarktplatz von: Vieh, Schaffe, Getreide, Kukuruz, Wolle, Schweine Gedörte Pflaumen, Pflaumenmuss, Brandwein, Geflügel, Eier, Häute Felle Pferde, Käse Butter, Wachs, Honig.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Wassa T. Jowanowitch	1884	Krsta Pawlowitch
Wassa Nikolitch		Ljuba Schkoritch
Wesselin Milowanowitch		Milan Stanischitch
Dragutin Krstitch		Swetozar Stanojewitch
Žiwko Petrowitch		Swetozar Schiritch
Jowan Kolarowitch		

Агенти и комисионери — Agents et Commissionaires
Agentur & Commissiongeschäfte

M. Dj. Gwozditch
Solomon Nissim

Georg Zigler

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Gawrilo J. Gaschitch
Luka Panitch

Petar H Popowitch

Асурџија — Tisserand de jone — Rohrflechter

Ilija Ilitch

Бабице — Sage Femmes — Hebamme

Anna Tomaschek

Darinka P. Jowanowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Andrija Alexitch
Bratija J. Ilitch
Bratija Matitch
Wladimir Petrowitch
Dragischa Ž. Pawlowitch
Žiwojin G. Nenadowitch
J. R. Nikolitch
Ignjat Sim nowitch
Jakow Karanowitch
Jewrem St. Jewtitch
Jowa Popowitch
Ljuba Schkoritch

Mitar J. Trnjinitch
Milan M. Popowitch
Milosch Radojkowitch
Milosch Teschitch
Nikola P. Jankowitch
Petar Kujundzitch
Swetozar D. Pawlowitch
S. Petrowitch & W. Stefanowitch
Swetozar T. Jowanowitch
Schkulitch & Magazinowitch
Todor Jowanowitch
Georg Manojlowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Wlada Obrenowitch
Dragutin Mischitch
Joza Markowitch
Milan Wukossawljewitch
Milosch Tchirkitch
Milosch Nakubantehitch
Michajlo Žiwkowitch

Nikola Popowitch
Pawle Miladinowitch
Sawa Gajitch
Stewan Konjewitch
Georg N. Popowitch
Gorg Zrnobaraz
Georg Popowitch

Бојадиче Teinturiers — Färter

Wladimir Sawitch	Mijajlo Militch
Jowan Maritchitch	Mijajlo Markowitch
I. R. Nikolitch & Lj. Markowitch	Paun Bojitch

Брашна стовариште — Depôts de farine — Mehl-niederlage

J. Bajloni & Sinowi A.	Bratija Albachari
Jowiza Militchewitch	Lenka Oroj
Žiwan Lazarewitch	

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Joza Pawkowitch	Michajlo Jelitch
Lazar Tomitch	Panta Gjurgjewitch
Ljuba P. Jurischitch	Swetozar Mirowitch
Ljuba Georgewitch	Sofronije Jowanowitch & Brat A.

Винарски трговци — Marchands de vins — Weinhändler

Bratija Mitrowitch	Mita Sawitch
Ilija Paranoss	Nik. P. Jankowitch
Janitchije Lazowitch	Stewan Petrowitch
Ljuba Pawkowitch	

Воскар — Fabricants de cire et de miel — Wachs- und Honigzieher

Jowan Dražitich	Georg Petrowitch
Jowan Ganowitch	Djura Jagerowitch

Гвожђарске трговине — Marchands des articles de fer
Eisen- und Eisenwaarenhändler

Bratija P. Samurowitch	Milosch Radojkowitch
Wassa Kowatchewitch	Rajko Skoritch
Wojislaw Dj. Manojlowitch	Timotije Guzonitch
Žiwko Jurischitch	Georg Kurtowitch
Joza Jurischitch	Georg B. Arambaschitch
Milan M. Drajitich	Georg Manojlowitch

Грађа — Marcands de bois de construction — Bauholzhändler

Witcha Jowanowitch
 Ilija S. Radulowitch
 Ilija M. Georgewitch

Rajko Stojitchewitch
 Stanko Jowanowitch

Гостионице — Hôtels

„Amerika“ Naum Petrowitch
 „Europa“ Boža Lazarewitch A. I.
 „Cassina“ Nikola Anastassijewitch
 „National“ Jeremija Iwanowitch

„Paris“ I. Stewan Anastassijewich
 „Zlatni Jelen“ Arsen Milowanowitch
 „Zarigrad“ Nikola Anastassijewitch

Димничари — Ramoneurs — Schornsteinfeger

Iwan Janitch
 Swetozar Popowitch

Franz Bauman

Житарски и шљиварски трговци — Marchands de blé (céréalles)
 et de prunaux — Getreide & Gedörrte Pflaumenhändler

Alexa P. Bajitch
 Bratija Krsmanowitch
 Bratija Milowanowitch
 Dim. Damjanowitch
 Ilija Paranoss
 Ilija Radulowitch
 J. Winterstein
 Jowan M. Soldatowitch
 Joza Jowanowitch
 Kostandinowitch & Ukropina

Milan Sawatitch
 Milan M. Popowitch
 Milosch T. Radojkowitch
 Pawle P. Bajitch
 Rista Damjanowitch
 Richard Bramer
 Sawa Toschkowitch
 Solomon Nissim
 Filip Pawlowitch

Златари и кујунџије — Orfèvres de bijouteries
 God- und Juwelenarbeiter

Mijajlo Jowanowitch

Stewan Paunkowitch

Јорганџије и памуклијаши — Fabricants de literie et de
 matelats — Baumwollwaaren- und Polsterzieherarbeiter

Wlajko Stojadinowitch
 Duschan Pejitchinowitch

Sima Petchanaz

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Radowan Werglowitch

G. Stojkowitch & D. Terzitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Pratija Bujuklitch
Nikola Georgewitch

Georg M. Jowanowitch
Marko Gligorowitch

Кафане — Kafetiers — Kaffehäuser

Boka Kotorska
Beli Krst
Deligrad
Zlatni Krst

Mala Cassina
Knez Michajlo
Zeleni Wenaz

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Rista Gojkowitch

Robert Lange

Књижари — Libraires — Buchhändler

Mich. M. Gjurzewitch A.

Sretchko G. Jowanowitch

Књиговецац — Rélier — Buchbinder

Wenjamin Schlesinger

Кобасичари — Charcutiers — Wüerstler

Anton Segi
Duschan Doditch

Josef Gumel

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Jezdimir Tchatcharewitch
Joza Azitch

Joza Apitch
Ljuba Lukitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Joza Apitch

Ferko Raiwer

Колонијалиете — Denrées Coloniales — Colonialwaarenhändler

Bratija J. Ilitch
Jewrem St. Jewtitch
Mitar J. Trnjinitch

Swetozar D. Pawlowitch
Schkulitch & Magazinowitch
Todor Jowanowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Кожарске трговине — Marchand de cuir — Lederhändler

Alexa P. Bajitch
Milosch Dražitch

Nikola Petrowitch
Stanko Babitch

Кожуари и ћурчије — Foureurs et Pelletiers — Kürschner

Wladimir Prokitch
Jowan Ukropina
Jowan Nowakowitch
Pawle Grozdanowitch
Radowan Mijatowitch

Rista Milanowitch & Sin
Stewan Petrowitch
Sima Peschitch
Gjura Milojewitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber

Andrija Teofanowitch

Michajlo Stewanowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Branko Nikolitch
Duschan Matitch

Gawra Nachmijas
Swet. Kupka

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Darinka Dj Ilitch
Rossa Stojanowitch

Smilja Djurfulowa
Katarina Wassitch

Кројачи скоштеничког одела — Tailleurs d' habits pour église
Kirhencostume-Schneider

Ljuba M. Arssitch

Naum Konstantinowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Dim. Wassiljewitch
Zdrawko Baruch
Jossif Kriger

Moscha Menachim
Sofronije Jowanowitch & Brat

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Alexa Radossawljewitch
Axentije Bajitch
Blagoje Zwetkowitch
Gaja Radenkowitch

Dim. Grujitch
Ilija Bogunowitch
Jowan Kukitch
Kosta Lekowitch

Mi'osch Naunowitch
 Mijajlo Widakowitch
 Mojsilo Nikolitch

Nikola Petrowitch
 Sawa Radowanowitch
 Trenko Grujitch

Магазације — Marchands des produits du pays
 Landesproductenhändler

Boža Milanowitch
 Dragutin Nikolitch
 Ilija Nikolitch
 Ilija Jelitch
 Jole Stefanowitch

Lazar Nestorowitch
 Lazar Pawlowitch
 Milan M. Popowitch
 Marko Stefanowitch

Манифактуристе и галантериете — Marchands des articles de
 manufactures et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler

Wratcheritch & Wutchkowitch
 Dawid Jeuschua
 Danilo Djurdjewich
 Jakow Mazlijach
 Jossit S. Almuli
 Jossif A. Koen

Leon Gjerassi
 Mischa Jossimowitch
 Nachman Awramowitch
 Naum Konstantinowitch
 Rafailo Papa
 Georg Kowanowitch

Марвени и свињареки трговци — Marchands de pores
 et de bestiaux — Vieh- u. Borstenviehhändler

Alexa Tomitch
 Bratija Sokitch
 Bratija Petrowitch
 Bratija Samurowitch (Prnjavor)

Bratija Witchentijewitch (Raden-
 kowitch)
 Mitar Atanazkowitch
 Nowak Sawitch

Мењачи — Bureaux de change d'argents — Geldwechsler

Pawle P. Bajitch
 Haim B. Jeuschua

Todor Jowanowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Anton Segl
 Duschan Doditch
 Jakow Neschkowitch
 Josef Sari
 Jossif Ruml
 Joza Marinowitch
 Pawlowich

Nowak Sawich
 Petar Pawlowitch
 Radissaw Peschitch
 Stewan Balaban
 Urosch Miloschewitch
 Tcheda Miloschewitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Мешовите трговине (ситничари) — Merciers
Gemischtwaarenhändler

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| Alexa Todorowitch | Milossaw Dragojewitch |
| Awram Almuzlino | Mijajlo Samurowitch |
| Bratija T. Radojkowitch | Mijajlo Puritch |
| Bratija Milowanowitch | Milutin Glischitch |
| Bratija N Petrowitch | Moscha J. Koen |
| Bratija Schkoritch | Petar K Lazitch |
| Bojan Petrowitch | Petar Spassojewitch |
| Welimir Stanojtchitch | Panta Simitch |
| Wassa Kowatchewitch | Pawle Stanimirowitch |
| Wlajko Dj. Popowitch | Petar Georgewitch |
| Glischa Wukossawljewitch | Petar Antitch |
| Danilo Mitrowitch | Sawa Todorowitch |
| Dragojlo Dobritch | Sima Wujitch |
| Dragojlo Jelissitch | Stanissaw Maritch |
| Duschan Popowitch | Stanissaw Beritch |
| Ignjat Popowitch | Stanko Jowanowitch & Sin |
| Ilija B. Majorowitch | Stepan Selakowitch |
| Kosta Filipowitch | Swetozar M. Pawlowitch |
| Marjan Gajitch | Stepan Wassitch |
| Marinko Stepanitch | Stanko Ninitch |
| Marinko K. Preditch | Swetozar Stanojewitch |
| Marko Filipowitch | Teja Djenaditch |
| Marko Trninjitch | Haim Mendil |
| Marko Filipowitch | Georg Kowanowitch |
| Milosch Knežewitch | |

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Bratija Mitrowitch „Kragujewaz“ | Mita Sawitch „Zlatno Burenze“ |
| Bratija Mijatowitch „Pivara“ | Milosch Popowitch „9. Jugowitcha“ |
| Wassilije Tufekdžitch „Makedonija“ | Naum Petrowitech „Amerika“ |
| Janja Kostandinowitch „Possawina“ | Radojiza Michajlowitch „Schopron“ |
| Janitchije Lazowitch „Tri Lowza“ | Radojiza Milutinowitch „Plug“ |
| Jowan Nowakowitch „Nadežda“ | Toma Djakowitch „Laf“ |
| Krsta Jankowitch „Bele owze“ | Toscha Kessitch „Zassawiza“ |
| Ljuba P. wkwitch | |

Молери и фарбари — Peintres en bâtiments — Maler u. Anstreicher

- | | |
|------------|----------------|
| Emil Jurom | Jossif Stefani |
|------------|----------------|



Нирнбершке трговине — Marchands de Quinqualleries
Nürnbergerwaarenhändler

Mich. M. Djurdjewitch A M. Almuzlinowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wojin Perischitch	Mitar Popowitch
Dimitrije Betchejitch	Mitar Stanitch
Duschan Koptchalitch	Milosch Despotowitch
Ilija Lazarewitch	Milosch Držitch
Ilija Radoschewitch	Nikol Petrowitch
Jakow Radakowitch	Stanko Babitch
Janitchije Pajitch	Stewan Zawischitch
Joza Markowitch	Stewan Wassitch
Kosta Pawlowitch	Georg Gospodjinski
Kosta Tanassitch	

Одела трговине — Confections pour Hommes
Herrenkleider-Niederlagen

Eskenazi & Herzog Solomon Bembassad
Karl Kupka

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Alexa Jankowitch	Mitcha Antchimowitch
Branko Gatchitch	Nedeljko Petrowitch
Wlajko Stanojewitch	Nedeljko Arsenowitch
Wlajko Bogdanowitch	Nikola Gjuritch
Dobrossaw Bajitch	Nikola Mitchitch
Draža Markowitch	Nikola Sawitch
Jowan Mischitch	Obrad Jankowitch
Jowan Scharitch	Petar Kikanowitch
Ljuba Schkoritch	Petar Konstandinowitch
Marko Reljitch	Petar Katitch
Marko Popitch	Petar Koptchalitch
Milorad Ž. Jowanowitch	Petar Wukowitch
Makewija Kokanowitch	Radowan Žiwkowitch
Milinko Ostojitch	Stanissaw Tanazkowitch
Michajlo Gatchitch	Sretchko Janitch
Mitcha Sawatitch	Georg Paschalitch



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

СНАБАЗ — ШАБАЦ

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Arsa Georgewitch & Brat Sima Juzbaschitch
Bratija Stojanowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Bratija Jelkitch Rista Krajitch

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Wassa Žiwkowitch Nikola Krnjaitch
Žiwko Milinowitch Sreten Kojitch
Mijajlo Erkowitch Stewan Todorowitch
Milosch Mozitch

Сапунџије — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Jakow Biti Stanko Dejanowitch
Milan Pawlowitch Toscha Jowanowitch

Сарачи и седлари — Selliers — Sattler und Riemer

Wojislaw Dj. Markowitch Panta Matitch
Makewije Karaklajitch Sima Nikolitch
Pawle Stanitch Ferko Reiwer

Стаклорезац — Vitrier — Glaser

Ilija Stanitch

Стакло и порцулан — Marchands des articles de verre et de porcelain — Glas- und Porcellanwaarenhändler

Bratija J. Ilitch Milan M. Drajitch
Bratija P. Samurowitch Schkulitch & Magazinowitch
Bratija M. Matitch Georg B Awramowitch
Jewrem Eschkenazi

Столари — Menuisiers — Tischler

Andrija Klass Milan Stankowitch
Ilija Djurdjewitch Franz Stejkowski
Jowan Dankutchewitch Fritz Wonassek
Ljuba Paranos Petar Popaditch



Стругар — Tourneur — Drechsler

Ostriwoj Tomaschek

Терзије — Tailleurs pour costume national (Tersias)
NationalcostümschneiderWassa Nikolitch
Welimir Miljkowitch
Dragutin Mojitch
Ljuba M. ArsitchMiloje Jokowitch
Naum Konstandinowitch
Petar Georgewitch
Sima Jakschitch

Ткачи — Tisserands — Leinwandweber

Jowan Ganowitch
Georg Atanassijewitch

Georg Ganowitch

Ужари — Cordiers — Seilerarbeiter

Andrija Jowanowitch
Karl LehmannKosta Markowitch
Mita Suwajdzitch

Шпедитери — Expeditours en Douane — Spediteure

Kosta Barischitch

Stewan Lazarewitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Milan Miletitch

Mitcha Dilberowitch

Фотографи — Photographe

A. Siegl

S. Alkalaj

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

НАЈВЕЋА И НАЈБОГАТИЈЕ СОРТИРАНА КЊИЖАРА
И ТРГОВИНА

КАНЦЕЛАРИЈСКОГ МАТЕРИЈАЛА
НИРНБЕРШКЕ И ГАЛАНТЕРИСКЕ РОБЕ
У ШАПЦУ

МИХАЈЛА М. БУРЂЕВИЋА

Огроман избор парфимерије, оптичких артикала, пут-
ничког прибора, Светих Икона, дечијих колиџа

ШИВАЋИХ МАШИНА И ВЕЛОСИПЕДА

из првих европских фабрика

Цене утврђене

Grösste u. besteingerichtete u. sortirte

BUCH-
NÜRNBERGER U. GALANTERIEWAAREN-HANDLUNG
MICH. M. GJURGJEWITCH
Schabatz (Serbien)

HOTEL „EUROPA“

SCHABATZ — (SERBIEN)

Hôtel ersten Ranges, im Centrum der Stadt, in der Nähe des
Königl. serbischen Post- und Telegraphen-Amtes mit 14 elegant
ingerichteten Zimmern und Bädern am I. Stocke.

Einziges Ausschank des PILSNER-BIERES aus dem Bür-
gerlichen Bräuhaus in Pilsen. — Serbische und deutsche Küche.
Einheimische Weine bester Qualität zu mässigen Preisen, solideste
und prompte Bedienung.

In- und ausländische Zeitungen.

Pächter:

BOŽA LAZAREWITCH, Hôtelier.

DIE SCHABATZER BANK

Gegründet am 20. Mai 1898

befasst sich mit allen Arten von Bankgeschäften und
speziell:

1.) Uebernimmt und verzinst Gelder auf Einlagsbüchel und auf offene Rechnung.

2.) Gibt Anleihen auf Staatspapiere, auf Actien der inländischen Geldinstitute, auf Actien von industriellen und landwirtschaftlichen Unternehmungen, überhaupt auf allerlei Werthpapiere (Lombardgeschäft.)

3.) Eröffnet Giro-Contos, besorgt Incasso, Einkauf und Verkauf für fremde Rechnung

4.) Gibt Anleihen auf Import und Exportwaaren, als: inländische Produkte, Erzeugnisse der Handwerker, Kolonial- und Manufakturwaaren, Hauseinrichtungen, Preciosen und überhaupt auf alle Gegenstände von Werth.

5.) Discontirt Waarenscheine Variante, und Wechsel, welche den Gesetzen entsprechen.

6.) Uebernimmt allerlei Depositen.

7. Die Bank darf sich mit keinen Börsenspekulationsgeschäften für eigene Rechnung befassen, auch darf sie weder ihre eigenen Actien kaufen, noch auf dieselben Anleihen geben, oder aber dieselben unter dem Nominalwerth verkaufen.

8.) Die Bank wird die Gründung von Creditinstituten für landwirtschaftliche Zwecke unterstützen. Diese Institute müssen auf Principien der solidarischen Verantwortung der Mitglieder basiren, mit der ausschliesslichen Aufgabe, dass diese Mitglieder sich mit gemeinsamer Kraft Credit verschaffen.

Auf Verpflichtungsscheine der Mitglieder, resp. ihrer bevollmächtigten Vertreter, wird die Bank Anleihen geben.

Der Verwaltungsrath der Bank entscheidet, wann das Anleihegeben diesen Instituten beginnen wird

9.) Die Bank zahlt den Mitgliedern, für den Todesfall oder für den Fall des Erlebens der bestimmten Zeit eine Prämie in specieller Abtheilung mit separirtem Reservefond und einem Fond für die Prämienauszahlung im Falle des Erlebens.

Tehuprija — Туприја

Chef lieux pe Dép, Morawski, 6. Arr. Belitchki, Despotowatchki, Lewatichki, Paritchinski, Ressawski, Temnitchki, 4.800 habitants-Einwohner, † 149 km. ☎ 6-8/8, * Luka Petrowitch, ○ ⊙ ⊕ ☞ ☞ ☞ XII ☞
 Chemin de fer pour mines de Seigné. Prod. & Exp. de: bois de construction, bois, chabron, briquettes, mais. — Bauholz, Holz, Steinkohle briquete, Kukuruz.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national
 Abaschneider

Janko Petrowitch
 Stojan Petrowitch

Stanoje Georgewitch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Konstandin D. Nuschitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Wladimir Peliwanowitch
 Dobrossaw Radossawljewitch
 Dim. Radossawljewitch
 Dim. Kitanowitch & Sin
 Žiwojin T. Matitch
 Swetozar J. Ilitch
 Radowan Radossawljewitch

Ljubomir Momtchilowitch
 Ljubomir Stojkowitch
 Jowan D: Simitch
 Jefta Joximowitch
 Lazar Glischitch
 Tassa Miloschewitch
 Georg Radojkowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Anta Brankowitch
 Jowan Arandjelowitch

Stewan Ristitch

Гвожђе, стакло и порцулан — Marchands des articles de fer, verreries et porcelaine — Eisen, Glas und Porcellanwaarenhändler

Dim. Kitanowitch & Sin
 Ljuba Momtchilowitch

Radowan Radossawljewitch

Гостионице — Hôtels

Arandjel Sterijewitch

Bratija Risiitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Mijajlo Todorowitch
Mijajlo Wassiljewitch

Milosch Stojanowitch
Naum Dimitrijewitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Jowan Ilitch

Грађе и дрва — Marchand de bois de constructions et de bois
de chauffage — Holz und Bauholzhhändler

Georg M. Lazitch

Житарски трговци — Marchands de grains — Getreidehändler

Bratija Milenkowitch
Georg M Lazitch

Georg Radojkowitch

Јорганџија — Faiseur de mâtelats, couvre pieds, et vêtements
piqués — Baumwollwarenarbeiter

Georg Manojlowitch

Кафеџије — Kafetiers — Kaffehäuser

Bratija Kostitch „Zlatna Kruna“
Wladimir Kostitch
Dim. Popaditch
Dim. Trajtchewitch
Žiwko Mikitch
Zissa Sterijewitch „Esnafska“

Lazar Glischitch (Senje)
Mijajlo J. Wassiljewitch
Mladen Mikitch & Sinowi
Sawa Arsitch
Toma Nastitch
Toma Jowanowtitch „Jelen“

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Anta Jantitch
Žiwko Jowanowitch

Milan Jowanowitch
Stanoje Jowaaowithh

Кобасичари — Charcutiers — Wüerstler

Marija S. Florijan

Stewan Kozitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Welimir Bradltch

Lazar Barak

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Anta Kostitch
Jakow Pulko

Lazar Nikolajewitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Straschimir Gemowitch

Манифактуриете — Marchands des articles de manufactures
et de nouveautés — ManufacturwaarenhändlerM. Ristitch & Sin
Mijajlo Dj MilenkowitchS. N. Simitch & M. J. Radojkowitch
Stanoje Ljubtchelowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dim. Dj. Bizetitch
Ljubomir Momtchilowitch1897 Georg M. Radojkowitch
Georg Lazitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Lazar Glischitch & Slawkowitch
Ljuba T. Stojkowitch

Swet. Schoschitch

Марвени и свињарски трговци — Marchands de pores
et de bestiaux — Vieh- u. BorstenviehhändlerMilija Ristitch
Milossaw RadenkowitchRadowan Petrowitch
Todor Stojkowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Adam Stefanowitch
Wojislaw Milowanowitch
Wojislaw MischitchIwan Atchimowitch
Manassije Alexijewitch
Stewan Petkowitch & Sin

Опанчар — Faiseur d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Dragutin Blagojewitch

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Milutin Jeremitch

Stanoje Bojitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Ljuba Milenkowitch
Nikola Georgewitch

Tasko Pantitch

Сапунџије — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Iwan Markowitch

Kosta Trajkowitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Anta Terek
Widoje Petrowitch

Radosaw Simitch

Терзија — Tailleur pour costume national (Tersias)
Nationalecostümschneider

Todor R. Petrowitch

Ткач — Tisserand — Leinwandweber

Krompton & Žiwkowitch 1897

Угља сењског стовариште — Dépôt de charbon de Senje
Senjer-Kohlen-Niederlage

Jowan Dimitrijewitch A

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Stewan Tuzakowitch

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Tchitchewatz — Тићевац

Arr. Temnitchki Dép. Morawski ☐ ☉ † Chemin de fer industriel
pour Mines de Morawaz. † 15 km. Prod. et export de: charbon, bois,
pierre, fruits Braunkohle, Holz, Steine, Obst, Geflügel

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Dobrossaw Weljkowitch
Janitchije Popowitch

Marko Radossawljewitch

Житарски и марвени трговац — Marchand de blé et de
bestiaux — Getreide- und Viehhändler

Petar Radowanowitch

Кафеџија — Cafetier — Kaffehaus

Lazar Naumowitch

Гостионица првог реда

КОД

СРПСКОГ КРАЉА

СОКО-БАЊА

Јављам поштованој публици да је ова го-
стионица **реновирана** и снабдевена свима удоб-
ностима и потребним намирницама којима се
и друге гостионице овога реда одликују.

Поред овога она има и своју башту а на-
лази се на врло лепом месту близу парка.

Цена је за све врло умерена а услуга тачна.

Молим за посету

Танасије И. Митровић

гостионичар



„СЕЊСКИ УГАЉ“

Који је већ познат као *најбоље гориво* за домаћу употребу, продајем прву врсту крунав у комадима од 50^m_m па навише до 115 дин један вагон од 10.000 ка нето тежине, доко сењски рудник.

Возарина се наплаћује по најнижој тарифи у сребру, — а угаљ *шаљем на позуку*. —

продавац сењског угља

Јов. Димитријевић

Ђуприја,

ШАБАЦ

„ПАРНО КУПАТИЛО“

ТОПУЗОВИЋА

РАДИ СВАКИ ДАН

BIÈRE DE JAGODINA
SERBIE

De la fabrique de Mich. J. Cossovljanin

Fondée en 1852.

Jagodina.

НАЈВЕЋЕ СТОВАРИШТЕ ОДЕЛА ЗА ГОСПОДУ И ДЕЧАКЕ

КОЕНА И. ФРАЈДЕНФЕЛДА

ПОЖАРЕВАЦ

Све од најбољих штофова и по најновијим фасонима.

Цене солидне и утврђене.

ПРИНЦИП РАДА: МАЛА ДОБИТ А ВЕЛИКИ ПРОМЕТ

ПОМОДНО-МАНУФАКТУРНА ТРГОВИНА

ТАСЕ БРАДИЋА КРУШЕВАЦ

Добила је нове робе у свима артиклима као: штофа женског најновијег — са цугером; молдона; кепера; чоице; валентина; циц-порхета у разним ширинама и најновијим бојама, — као и чувеног „косманос“ порхета; шнир и пих-порхета; цвилеха за душеке и завесе — ролетне, платна за чаршаве у свима ширинама; шифона за бео веш у свим квалитетима; вуне за чарапе; вунице: марама и шалова од вунице и штофани, жакета, рукавица, кишобрана, кошуља и подкошуља — шлофијанкн и унтрцига јегерови, марама цепни, крагни, манжетни и врло леп избор краватни.

Велики избор за просиоце и девере, спреме за уда ваче, кума и старог свата и т. д.

Цене су врло ниске — јефтине је но игде и испод сваке конкуркнције, послуга брза и тачна.

ПОМОДНО МАНУФАКТУРНА РАДЊА НЕДЕЉКА Ж. ПАВЛОВИЋА У ВАЉЕВУ

Добила је следећу робу :

- Женских шешира, жакета и грагнова ;**
 - Свиле** за хаљине и ауфпуц ;
 - Лица** за удаваче ;
 - Златних и сребрних ствари** за младожење и удаваче ;
 - Кошуља** мушких и женских ;
 - Молдона и Порхета ;**
 - Вуне и вунице ;**
 - Шифона ;**
 - Све од првих светских фабрика.**
- Жели се велики промет, а мала зарада.**



Да би се овом књигом постигао онај циљ коме је и намењена, т. ј. да обухвати у себи целокупан наш рад и саобраћај (локалну трговину и привреду) како у престоници тако и у Србији, потребно је, да сви наши трговци (извозачи и увозиоци) и произвођачи (индустријалци и занатлије) **своје огласе штампају овде** како би читаоци имали у једној књизи груписане све домаће огласе који су им потребни.

Уредништво је се постарало и прикупило је што више огласа само да попуни и групише ону неопходну потребу, која се код нас одавно опажа. Тако, у огласима ове књиге налазе се сва *званична обавештења* као и огласи појединих домаћих фабрика, трговина и заната.

Ова у Србији *јединствена* књига, која је поред српског још на француском и немачком језику, удешена је тако, да се и странци њоме послужити могу, те је за то јако тражена у Француској, Немачкој, Швајцарској, Русији, Бугарској, Турској и Аустро-Угарској, што сведоче толики силни циркулари, проспекти и ценовници упућени из иностранства нашим трговцима и занатлијама за ове две прошле године.

Молимо све наше трговце, индустријалце, занатлије, агенте, шпедитере, комисионере, лекаре, адвокате, апотекаре, дрогеристе и остале, да нам за ново издање 1902—1903 своје огласе пошаљу, јер ће им огласи само у овој књизи највећег успеха имати.

Цене су огласима за Србију и Београд :

На целој страни 20 динара.

„	$\frac{1}{2}$	„	12	„
„	$\frac{1}{4}$	„	6	„

За огласе из иностранства цена је двострука.

Цена је књизи у фином повезу са поштарином 10 динара.

Место новаца примамо поштанске и таксене марке.

НЗ. Све грешке у овоме издању, молимо да нам се дописном картом доставе, рад исправке.

TAPIS DE PIROT—PIROTER TEPPICHE

(Tchilim.)

Prix Courant

Industrie textil domestique

Textil Hausindustrie

№	Dénomination de Tapis Benennung der Teppiche	Largeur	Longuer	Poids	Prix
		Breite	Länge	Gewicht	Preis
		Mètres		Kilo-	Francs
				grammes	
1.	„Batal“ grand — Gross	3.30	4.00	15	170-180
2.	D-tto ordinaire — Gewöhnlich	3.00	3.70	12½	140-150
3.	D-tto petit — Klein	2.60	3.30	10	—120
4.	„Smetenik“ grand — Gross	2.00	2.70	5½	68
5.	D-tto ordinaire — Gewöhnlich	1.75	2.40	4½	—55
6.	„Schestak“ „ — „	1.35	2.00	3½-4	—45
7.	„Sidzadé“ „ — „	1.00	1.50	1½-2	—25
8.	Ridoux-Vorhänge, (peire-zwei)	0.84	4.00	—	—100
9.	Dtto- D-tto „ „	0.80	3.40	—	—90
10.	„Yan“ pour minderluk ture Überwurf, (Divan)	1.35	4.—	—	—80
11.	Nappe pour la Table Tisch-Tuch	1.35	1.35	—	—40
12.	Coussins — Polster (4. pieces 4 Stück)	0.60	1.00	—	—35

NB. Mesure } 1 archine = 68 c.m.
 Mass } 1 Elle

La commande par archine carré 7.50—8 frs.

On paie d'avance. Les prix varient selon la qualité, la couleur et la confécution du Tapis.

Die Verfertigung nach Bestellung beträgt pro 1 □ Elle 7.50—8 frs. Zahlungen pränumerando.

Sv. R. Christitch

34. Balkanska uliza 34.

BELGRAD

ИНЖИЊЕР **М. СЛУЦКИ** и **КОМП.** У БЕОГРАДУ
ЗАСТУПНИШТВО **ГАНЦА** и **КОМП.** ИЗ БУДИМПЕШТЕ

ИСПОРУЧУЈЕ:

Машинерије за обичне и вештачке млинове и за сва друга
индустријска предузећа.

ИЗВРШУЈЕ:

Инсталације електричног осветљења за целе варони, фабрике и
приватне станове.

ПРИМА:

Инсталисање телефона, кућевни електрични телеграфа и
громовода.

ПРЕМЕРАВА и **ИСТРАЖУЈЕ:**

Водене снаге за намештање вештачки мотора, нарочито тур-
бина на води.

ПРЕМЕРАВА и **СНИМА:**

Индустријске објекте у цели реконструкције и допуне.



Има богато стовариште потрошног техничког материјала
као: млинско камење, машинске кашике, колане и кофице за
долане млинске, мазалице, патентирана американска стакла за
водомере, азбест у разном облику, сечивице, чукове, пробојце,
нитнове, оригиналну швајцарску свилену прећу, маз за кашке,
кантице за зејтин, платно од гуме манометре, звиждаљке, справе
за разрезање цеви, справе за бушење, либеле, цуркуларне
тестере и т. д.

**Оригинални руски машински зејтин, из Рафи-
нерија Шибоефа.**

Опробано средство за обаране каменог талога у парним
котловима звани „Изолвит“

ВЕЛИКИ ИЗБОР

Разни шмркова за бунаре, за претакање пића, за пиво ит.д.

Цеви: први гвоздени, цинковани, оловни, бакарни и од цина.

Цеви: за локомобиле.

Главина и вентила за воду и пару.

Цеви: од гуме и платна.

Сав прибор за купатила.

„ „ „ глосете.

Сав материјал за електрично осветљење.

„ телефоне.

„ громобране.

БЕОГРАДСКА

у својој згради, на углу улица :

Осигурава : **ЖИВОТ ЉУДСКИ** на више начина, као : на случај смрти (доживотно) на случај доживљења, на случај доживљења и смрти, мираз деци и т. д.

Разне зграде, индустриска предузећа, робу, покућанство и т. д. противу пожара, грома и експлозије.

Услови су најповољнији

Ближа обавештења даје : Задруга у Београду, а у унутрашњости новчани заводи, овлашћени агенти и повереници за осигурање.

Осигураницима из унутрашњости олакшано је плаћање и тиме, што је за сваку варош овлашћен бар по један новчани завод, да прима уплате за Београдску Задругу. И према томе ни један осигураник из унутрашњости није дужан слати уплате у Београд и излагати се трошковима око поштарине.

ЗАДРУГА

Јакшићеве и Царице Милице

Прима новац на штедњу: на уложне књижице и текуће рачуне; есконтује и реесконтује менице; даје зајмове: на рентне купоне, хипотекарне заложнице, на драгоцености, домаће хартије од вредности и текуће рачуне.

Врши наплате и исплате за туђ рачун. Посредује у куповинама и продајама сваке врсте за туђ рачун. Посредује и по могућству учествује у закључивању зајмова за рачун: државе, округа, срезова и општина. Посредује у стварању трговачких заједница за узајамно помагање у кредиту и организовању произвођачких и индустријских задруга у циљу производње и прераде домаћих производа. Прима на чување предмете од вредности и т. д.

ПРВА СРПСКА ФАБРИКА КУТИЈА



ЈОВАНА ЛЕФЛЕРА

НА „ЗЕЛЕНОМ ВЕНЦУ“
у БЕОГРАДУ



Награђена златном медаљом на пожаревачкој изложби и дипломом на изложби „Животних намирница.“

Част ми је јавити г. г. трговцима, да сам моју фабрику снабдео разном машинеријом и разноврсним материјалом за израду разних кутија, као: кутије за шешире, патроне, ципеле, краватне, за поштанске пошиљке и т. д.

Исто тако препоручујем своју књиговезачку радњу у којој израђујем све послове књиговезачке од најпростијих до најфинијих.

Примам на оправку све галантериске послове и то: шатуле за виљушке, кашике, ножеве, прстење, гране, лезеве, новчанике, дуванкесе и т. д.

Израда је брза и тачна; — Цена врло умерена.

ЈОВАН ЛЕФЛЕР књиговезац.



COMMISSION ET EXPÉDITION



SWETOSAR TCHOURTCHITCH

BELGRAD (SERBIE) Nemanjina Ulica № 3

Importation des articles Français

Exportation des produits Serbes

СВЕТОЗАР ЂУРЧИЋ

Комисионар и шпедитер

НЕМАЊИНА УЛ. БР. 3.

ИВАН СТОЈАНОВИЋ

ПРЕДУЗИМАЧ

Прима израду планова и постројење зграда, исто тако прима у израду реконструкције и ренарације.

Станујем у својој сопственој кући у улици Благоја Јовановића почившег мајора.



МЛАДЕН СТАНКОВИЋ

ОБУВАР

Београд Балканска ул. бр. 38



Одликван из Врањској изложби 1892. године златном медаљом и награђен новчаном наградом од 100 дина у злату.

Једини и први обувар београдске желез. станице, израђује свакордне мушке и женске обуће од најбоље коже и по најелегантнијој форми послуга брза и тачна цене умерене. Варочито израђује чувене цариградске каљаче у свима сортама како за господу тако и за госпође.

Прима поруџбине од г. г. железничких чиновника са пруге.

ПРОДАВНИЦА

ДОМА СИРОТНЕ ДЕЦЕ

Васина улица бр. 18.

Продаја сопствене израде свију столарских радова : ормана за хаљаче, књиге, кухину, етажера, стелажа, асталца, чивилука за пешкире и одећа, карнише и т. д.

Браварске израде: шархерта, кревета, умиваоника, долапа клуца ит.д. Четкарске израде у разним сортама за сваку употребу на мање и на више.

Примамо све поруџбине горенаведених артикала као и женске ручне радове.

Цене су несвјачно јефтине.



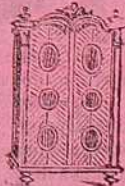
КОЛОНИЈАЛНА БАКАЛСКА ТРГОВИНА
ПАВЛА А. БАЛНОЖАНА
 БЕОГРАД.

На углу Балканске и Ломине ули-
 це и Босанске улице до кафане „Нови
 Свет“ препоручује свој изврсни еспац,
 солидну меру и **умерену цену.**

Нарочита пажња обраћа се на **из-
 ванредне кафе.**



КРАЉ. СРП.



**ПРВА БЕОГРАДСКА
 ПОВЛАШЋЕНА СТОЛАРСКО-БРАВАРСКА ЗАДРУГА**

стовариште у Васињој улици у кући г. Марка Лека, а до
 кафане „златног ангела“

Част је Задруге известити поштовано грађанство, да на свом
 стоваришту има готовог намештаја како у целој гарнитур тако и у
 појединим предметима, разних ормана, кревета, асталата и осталог наме-
 штаја. Апарата за пивнице, месарнице и омањих за приватне домове
 као и браварских разних израђевина.

Задруга се постарала, те је у својој радњи набавила вештог
 тацетар и у могућности је израђивати све послове као и оправке које
 спадају у тацетарску струку. Исто тако при весељима и свеча-
 ностима у могућности је примати декорисање.

Све горе наведено Задруга израђује у својим радионицама са це-
 нама таквим да је у стању свакој страниој конкуренцији стати на супрот.

www.LIB.RS
УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА
Индустија Рипањског Гранита

РАШЕ МИЛОШЕВИЋА

Преко пута београдске железн. станице.

Ripanjer Granit-Industrie.

RASCHA MILOSCHEWITCH

Vis-a-vis vom Bahnhof. Belgrad

Од овога камена има израђених на стоваришту разноврсних предмета, као: коцке и полукоцке, ивично камење, тротоарске и друге плоче, циклопе, олуци, цокле са и без профила, степенице и стубови са и без профила, капитола, надгробних споменика, монумента у разним облицима и величини.

Сви ови предмети могу бити грубо и фино штоковани глачани и политирани. Овај камен не губи своју политуру ни на киши, мразу, влази ни сунцу. Како се овај камен понаша према природним елементима, и каква је његова чврстоћа најбоље сведочи његова техничка анализа коју је над њим извршио у држав. церишком заводу за испитивање грађевинског материјала, уважени професор г. L. Tetmayer аутор за ове послове светског гласа.

Најбоље препоруке овоме камену дају досадање израде ове индустрије.

Фирма прима у израду све горње поруџбине и јамчи за тачност и солидност.

НАУМА А. НИКОЛИЋА

ФАБРИКА СИРЋЕТА И СИРЋЕТНЕ ЕСЕНЦИЈЕ

Највишим одликовањима обдарена и то: Почасном по-
вељом у Београду и Златном медаљом у Пожаревцу.

Препоручује своје сирће и сирћет. есенцију произве-
дену од ректифицираног Алкохала, са јемством да је: по
укусу, пријатној киселини, и чистоти ненадмашимо.

По цени много јефтиније од сваког другог фабриката.

Велико стовариште фарбарске робе. Четака, Лака (ен-
глеских), Фирнајза, Терпетина, Бензина, разних шпецијали-
тета и. т. д.

Лепо сортирано стовариште Бакалско-Колонијалне робе.

Вештачки сликарски атеље и завод за увеличавање слика

НИКОЛЕ МИЛОЈЕВИЋА

НАГРАЂЕНОГ АКАДЕМСКОГ СЛИКАРА

КНЕЗ МИХАЈИЛОВА УЛИЦА БЕОГРАД



Израђује с природе на најмодернији начин у жи-
вој масној боји на платну,
картону и т. д

Такође с природе посном
живом бојом, (Акварел)
тушем и црном кредом на
хаптији.

Поред ових снимања са
природе, увеличавају се
врло верно слике, са фо-
тографија, ма и најмањих,
и ма како старе биле, у
свима горњим израдама.

Поред портрета у атељеу
Милојевића израђују се
слике по замисли, истори-
ске, свеци, иконостаси, лан-
шафти и др. вештачке слике
за укршавање домова.



БЕОГРАД



ПЕТАР М. МИХАЈЛОВИЋ

ШПЕДИТЕР И КОМИСИОНЕР.

Београд

До Хотела „ОРИЈЕНТА“



ТРИША ЂОРЂЕВИЋ



КРАЉ. СРПСКИ ДВОРСКИ ВОСКАР
РАДЊА ОСНОВАНА 1858 ГОДИНЕ

Дубровачка улица испод „Народне Банке“, одлинована на париској изложби 1889 год. Златном медаљом; као и одбором за преглед домаћих намирница у Београду 1894 године, за лепу израду и чистоту у воскарским радовима. Меда и воска из сопственог кованлука.

ЛЕЧИ СМЕДЕТЕ БОЛЕСТИ:

1. Болестн органа за диване.
2. Болестн органа за карване.
3. Овог жопе.
4. Овог сквалите.
5. Болестн жучне бошине.
6. Болестн бубрега и коврајне бошине и проручно повеке при акутуина и хронична болестика севог.
7. Ова пона, кои су усвој, аврала доши.
8. Од макокривности и хлорозе.
9. Од широкотавних отока жемвад.
10. Поглавике реоритију амосталних емураса (Рленитс-а и Ретититс-а).
11. Наврно повеке код рекомпа-дементације после тешких и авранных бо-леви.
12. Оне болестн емкоуачних органа код мушких од инпоенције (Steinitz)
13. Као пове дошла од природне мале.
14. Иаврова, једка Шодауре (Sticht-a) и разгласа.
15. Код Diabetis-a може се свла-трети као један споданкум.
16. Разавари оне седавојите и по-крежене жучне и коврајне бошине.
17. Дечи кроичитне катаралне ин-вентрације кауриних болевти.
18. Досадиби даришгачиви и бром-жачиви катар.

Директор и притежкоп:

Д-р Д. Шкуовић



WWW.UNILIB.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА ВИБЛИОТЕКА

ПРВА СВЕТСКА АЛКАЛО-МУРГИАТИЧНА

МИНЕРАЛНА

ДОМНИЧЕВА

КИСЕЛА ВОДА

ЗАКУПАЦ: ДИП. ПЕТРОВИЋА СИН, КРУШЕВАЦ

Анализирана од држ. жемичара

Г. МАРКА ЛЕКА

Један литар воде садржи:

Натријум хлорида	0.3978
Натријум бикарбоната	4.444
Калијум бикарбоната	0.6400
Калијум сулфата	0.3488

Калијум бикарбоната	0.5682
Магнезијум бикарбоната	0.6197
Оксида алумин и гвожђа	0.0320
Спцијализоване киселине	0.0416
Слободне угљене киселине	0.3702

Од најређих састојака у минералним водама има још доста: Литијум и Борне киселине.

По својој саставу у свету **јединствени** алкало муријатички и **најјачи угљено-кисели.**

БУНАР

МИНЕРАЛНЕ ЛОМНИЧКЕ ВОДЕ

Овај Бунар лежи у најромантичнијем пределу, на подножју планине Јастрепца а са западне је стране Копанник који је чувен са својих богатих минерала, на 200 метара од Бунара тече ломничка река бистра као кристал а чувена са рибом Пастрмком.

Исти Бунар пронађен је пре 10 година, а датира се од Римљана, јер приликом откопавања, наишло се на балване који су у место зида служили, и који и данас постоје, исти су услед толиких година постали непробојни, као абоносани.

Изврсне особине воде овог прастарог Бунара, да понова износим, мислим да је излишно, јер сваки онај, који је ову чувену **Ломничку воду** било са вином или као лекамент употребљавао, стекао је уверење, да је за данас **јединствена**, услед чега јој и потрошња сваке године знатно расте како у Србији тако и на страни.

Ломничка минерална вода оптерећена је врло великим трошковима као : скупим железничким подвозом, општ. трошаринама и царинским трошковима док је друга вода од свега овог ослобођена, па се ипак **Ломничка** и ако је мало скупља за варош Београд због своје извршене особине дупло више троши но све остале укупно : дакле еспап говори, а не реклама.

Ломничко минерална вода точи се у флаше, у свако доба године, било лети или зими, она своју јачину не мења, као што је случај код других киселих вода.

Ломничка минерална вода може се добити у свима варошима Краљевине Србије

С поштовањем

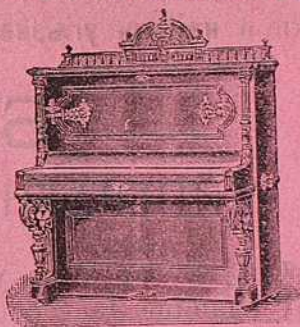
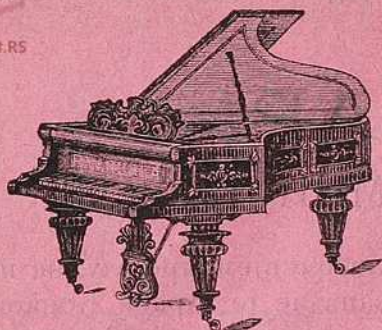
Дим. Петровић и Син

закупац Лом. минер. воде Крушевац

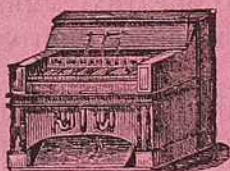
Главни стовариште за Београд код

Вула Б. Бојовића

Београд — Теразије



GUSTAV
Klaviermacher
Königin



KOBERLE
& Stimmer
Nataliegasse 15

Verkauft von ausgezeichneten neuen Flügeln, Pianinos, deutschen und amerikanischen Harmoniums.

Vertretung der weltberühmten Schiedmayer'schen Klavier- und Harmoniumfabrik Hoflieferanten in Stuttgart, und der weltberühmten Ehrbar-Flügel K. K. Hof u. Kammerklavierfabrik Wien.

Ferner Vertretung und Lager berühmter Wiener, Berliner, Reichenberg-Leipziger, Triester, Flügel, Pianinos- u. Harmoniums.

Billige Salon- Harmoniums von der Cottage-Organ & Cie Chikago (Amerika).

Umtausch alter Instrumente gegen Neue.

Überspielte Flügel, Harmoniums und Pianinos stets vorräthig zu billigsten Preisen.

Reparaturen und Stimmungen werden nur fachmännisch, korrekt und billigst ausgeführt.

ГУСТАВ КОБЕРЛЕ

клавирмајстор и штимер

Краљице Наталије ул. бр. 15.

Продаје извршене нове немачке Флигле, Пијанино и американке хармонијуме.

Заступник чувене фабрике клавира и хармонијума Шидмајера двор дилеранта у Штутгарду; као и чувене фабрике флиглова Ербар ц. к. дилеранта у Вечу.

Стовариште и заступништво признатих бечких, берлинских, рајхенбершких, тајцанских, тријанских фабрика флиглова хармонија и пијанина. Јевтвих Салон-Хармонија Cottage-Organ et Cie из Чикага (Америка). Размена старих инструмената за нове.

Ислужени флиглови, хармоније и пијанино стоје у изобилју по јевтиној цени.

Оправке и штимовање стручно, коректно и јевтино извршујем.

НОВА ОТВОРЕНА РАДЊА КОБАСИЧАРСКА

АЛУИЗА НОВОТНИКА (ИЗ ЧЕСКЕ)

Теразија до кафане г. Боторића, и у моме филијалу у босанској улици у кући Димитрија Најдановића кафеџије број 33.

Препоручује своје богате прерађевине, свих артикла припадајућих кобасичарској радњи као : шунке предње и стражње изврсног квалитета, праве ташенско мортаделе, ловачке саламе, пољске кобасице, кракавске саламе, дебрецинске кобасице, берлинске саламе, кобасице од гушчијих цигерица (Gansleber) шваргле од језика и без, паризера, крен-вирише и салфаладе сваки дан свеже и т. д. и то све са најумернијом ценом, сопствена израда.

Молим поштов. муштерије да ме својим посетама удостоје и поверење ме поклоне, и уложију труда да поштов. публику задовољим.

С поштовањем
Алоиз Новотник Кобасичар

ПЛАТНАРСКА ТРГОВИНА КОСТЕ НИКОЛИЋА и ЈОВАНОВИЋА

★ БЕОГРАД ★

Улица Кнеза Михајла и „ТЕРАЗИЈЕ“

ПРЕПОРУЧУЈЕ СВОЈЕ БОГАТО СТОВАРИШТЕ

ПЛАТНА

памука за чарапе, вуне и вунице, цвилеха, оксфорда, конофоса и нангина.

✿ ПОРХЕТА БЕЛА И У БОЈИ ✿
ЗА ЖЕНСКО ЈЕСЕЊЕ ОДЕЛО

Застирача за сто, салвета, марама џепни, завеса чипкани и што-фани, убруса у дамасту и чупави, везова бели и у боји
У ОГРОМНОМ ИЗБОРУ :

★ ЦИЦА, САТИНА, КРЕТОНА и ЗАФИРА ★

ЗА ЖЕНСКО ЛЕТЊЕ ОДЕЛО

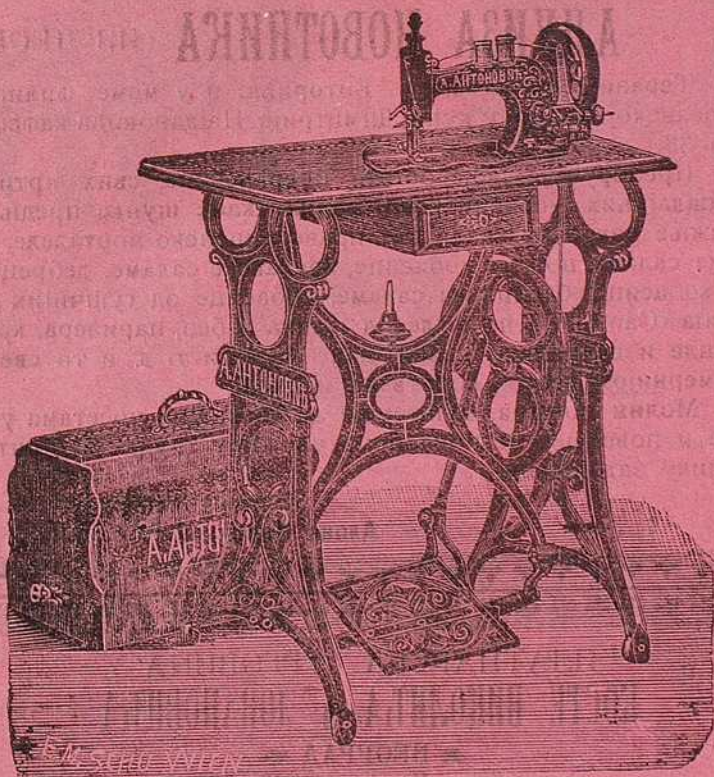
ТАКО ИСТО : МОЛДОНА, ФЛАНЕРА и ЧОЈИЦЕ

ЗА ЗИМСКО ЖЕНСКО ОДЕЛО

ТЕПИХА, ЗАВЕСА и ЧАРШАВА

СВИЈУ ВРСТА и КВАЛИТЕТА

Цене су умерене и пртцпано утврђене



НАЈБОЉЕ И НАЈСАВРШЕНИЈЕ
ШИВАЋЕ МАШИЦЕ

А. АНТОНОВИЋ

Преустројене — реконструисане — са упрошћеним механизмом раде без дупања и при најбржим радовима. Механизам од најбољег челика. Употребљиве за домаћу потребу, занатлије и

ВЕШТАЧКЕ ВЕЗОВЕ

Цена умерена, продаја за готово, и на месечне одплате удешена тако, да свака и најслабија породица може машину купити, и постепено одплатити.

Илустрован ценовник на захтев шаље се бесплатно.

А. АНТОНОВИЋ

У БЕОГРАДУ ДУБРОВАЧКА УЛИЦА БРОЈ 23 — У НАШУ КРАЉЕВ ТУГ

Алиџије М. Савић

адвокат.

преко пушта београдског суда округа Подунавског на
„Зеленом венцу,“ бранкова Улица број 1.

ПРВА БЕОГРАДСКА ПОВЛАШЋЕНА ОБУЋАРСКА ЗАДРУГА

Кнез Михајлова улица до

„ХАЈДУК ВЕЉКА“



Препоручује поштованом грађанству своје велико стовариште разноврних готових обућа у свима фасонима и од сваковерне коже из првих светских фабрика.

Обраћа се нарочита пажња г. г. Официрима на изврвену израду поручених, прописанах чизама и ципела.

Све горе побројане обуће израђује се најсолидније и на време.

Цена је утврђена.

КРОЈАЧКА РАДЊА

МИЛУТИНА ЈЕРЕМИЋА

(СИРОКУ ОПШТИНЕ)

израђује униформе, полицијске порезничке и Грађанско одело, по врло умереним и утврђеним ценама, са добрим прибором и израдом.

Нарочито скрећем пажњу да је г. Бота дугогодишњи кројач у Бечу ступио у исту радњу који Грађанско одело кроји по најновијој моди.

Поштов. Г. г. Муштерије овде и у унутрашњост могу и најмању поручбину наручити, што ће се свако уверити о тачној и солидној услузи.

КРАЉЕВСКО СРПСКИ



ДВОРСКИ ПОСЛАСТИЧАР

ЈОСИФ ПАНТЕЛИЋ

КРАЉ МИЛАНОВА УЛИЦА БРОЈ 11.

Част ми је поштованом грађанству препоручити моју богато снабдевену посластичарску радњу сортирачу свима **Тортама**, ситним колачима са и без бадема и осталим посластичама врло укусним. Сваки дан тазе.

Најфинијег руског и кинеског чаја. Рума и Јазајке и Кубе, најфинијег линера, ноњана, шампања, чоколаде и врло велики и богат избор најфинијих **бонбона** и **бонбонјера** — У свако доба дана може се добити вруће чоколаде и кафе. — Велики избор шећерних јагањана и зечева, дивно израђених јаја од свиле и памша, врло подесно за поклон о празнику Христовог васкрсења.

ТРГОВИНА

ГОТОВОГ ОДЕЛА

ЗА ГОСПОДУ И ДЕЧАКЕ

ЈАКОВА КАНАРИКЕ

ОСНОВАНА 1882 ГОДИНЕ

Богат избор најфинијих штофова
Бринских, француских и енглеских.

Најновије фасоне одела по послед-
њим модним журналима.

Наше старе муштерије и у буду-
ће добијаће одело у месечним од-
платама.



ПРВА КОМИСИОНЕРСКА РАДЊА



ЗА

ИЗВОЗ СТОКЕ И СВИЈУ ЗЕМАЉСКИХ ПРОИЗВОДА

Јоце Коларовића

БЕОГРАД

Врши најтачније и најјефтиније експедиције за извоз стокe, за увоз, извоз и провоз свију осталих еспапа.

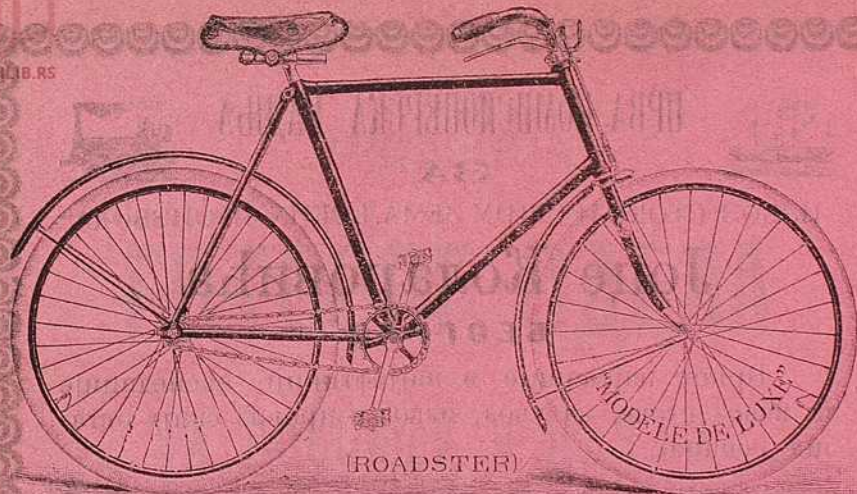
Пошиљаоци ваља да означе у товарном листу при утоваривању Стоке или робе у вагоне да Експедицију изврши горња фирма у Београду. Канцеларија се налази до „Хотела Солуна.“

СВАКОЈ ДОМАЋИЦИ

која полаже на лепо и добро рубље обраћа се пажња на *Платнарску радњу „код Домаћице“* Елез Михаилова улица број 14 у Београду у којој се може добити искључиво призната чешка кончана роба бела и у бојама као платна у свима ширинама, асталеког рубља, цени марама, пешкира, цвилеха, конофаса, оксфорта, зефира, ангиана, и све друге платнарске робе у обилатом избору и јевтиним утврђеним ценама.

СИЛАН НОВАЦ

даје се иностранству *напред и за невиђено* при набављању сирема за удаваче, докле се иете као и свако друго женско, мушко и креветско рубље израђује *много солидније у најкратком року најквалитетније* и са повољним условима у Платнарској радњи *„код Домаћице“* у Београду Елез Михаилова улица број 14. —

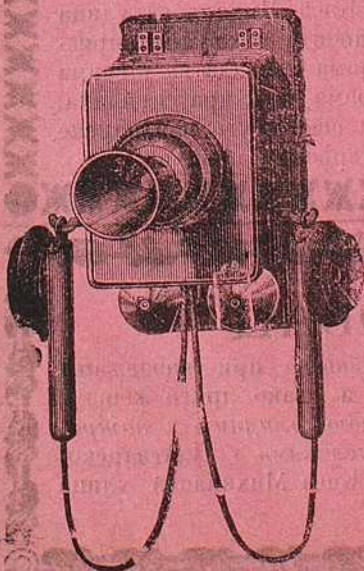


ЈОСИФ БЕРГЕР

ЛИМАР и ЕЛЕКТРО-ТЕХНИЧАР. Теразије, Телефон бр. 15

Израђује са гаранцијом све у електро-техничку струку спадајуће послове, као инсталације електричног осветљења, телефона, телеграфа, громобрана, електричних-апарата, водовода, кунагила, канализација гасног осветљења са малим апаратима за: радње, станове, гостионице и т. д. Сав електро-технички материјал има у највећем избору на стоваришту а по најјестивијој цени. Предрачунае шаље бесплатно.

Ствариште велосипеда из чувених: Аустријских, немачких, енглеских и америкањских фабрика. Сваки ће купац велосипеда извесно брже и јестивије добити га преко мене; него да непосредно наручује, ма из које фабрике било. Све поједине делове имам на стоваришту у великом избору. Аустријских фабрика Ствариште лимарског заната. Услуга тачна. Поштомке уз доплату адреса за телеграм: Berger — Београд.



JOSEF BERGER, BELGRAD.

concess. electrotech. install. Geschäft

Begr. 1885. Telephon № 15.

Electr. Beleuchtung, Telephonie, Telegrafe, Blitzableiter etc. alle hiezu gehör. Apparate & Materialien in grösster Auswahl lagernd. Fahrrad Depot, von den bedeutendsten: oesterreichischen, deutschen, englischen & amerik. Fabriken. Grosses Lager aller Bestandtheile & Ausrüstungs-Gegenstände. Repar. Werkstätte.

Wasserleitung Kanalisation, Gasbeleuchtung, Spenglerwaaren Niederlage.

Telegramme: Berger.

ГВОЖЂАРСКА РАДЊА

МАТИЋА И СОЛДАТОВИЋА

БЕОГРАД.

Краља Александра улица Бр. 6, (Батал-цалија)

ОСНОВАНА 1887 ГОД

➡ **Продаје на више и на мање** ➡



Препоручује П. П. своје богато сортирано стовариште са разноврсном гвожђарском робом.

Затим Цев и славина за водовод. Прескалице за винограде, жице бодљикаве за ограду

Артије за кров, АсФалда за влагу, машинског зејтина,

фирнајза, фарбе, тера, Коломаза, Ца-

кова, Цамова, Угља ковачког и т. д.

➡ **Цене су строго утврђене и јефтине** ➡

➡ **СТОВАРИШТЕ**

Ришањског Цемента, Беочинског

Романа и портланда увек свежег

на мање и целе Вагоне по Фабрич-

ној цени.

СТОЈИСИЉЕВИЋ И КОМП.

ЈУВЕЛИРИ и ЧАСОВНИЧАРИ

Београд Кнез Михаилова ул. број 6

STOJISILJEWITS & Co
ORFÈVRES & HORLOGERS

Belgrade, rue Prince Michel n. 6.

Препоручују своју добро сортирану радњу у којој се може добити, развој накита као: Дијамантских и бриљантских игала, Кољеа, Минђуша, Бразлетни Бршчева прстења, у злату и сребру, Ланчева златних, дугачках за срцеку ношњу и кратких и мушких и женских сатова златних сребрних никлених и челичних — Све врете дуварских сатова као и огроман избор разних



будилника, са и без музике! — велики избор никлених ланчева —

Разног сребрног посуђа као: кашички великих и малих! виљушка, ножева, тацне за кашаџице свећњака Ауџаца, сужавника, чаша за венчање шафолџиња за слатко Кандила, Кретова, разних сервиса за ликер, јаја, казу и т. д. и т. д. — Све горе наведене ствари имамо у великом избору и од крне сребра

Примамо и израђујемо најбрже и најсолидније све врете оправке златних и сребрних ствари! као и све врете сатова а по поручбини и нове израђујемо.

По највишој цени купујемо старо злато и сребро

ПРВА КРАЉ-СРП.



ПОВЛАШЋЕНА

КОВАЧ-КОЛАРСКО САРАЧКО-СЕДЛАРСКО, И МАШИНСКА

Пољопривредна Задруга

краљ миланова ул. бр 30.

препоручује се пошт. муштеријама овде и унутрашности за израду сваковрсних роба у ову струку спадајуће као: кола и наруџ, плугова и копачица и остале пољопривредне справе затим у разним бољем и јестинијем квалитету змова седала ловачки торби и друге разноврсне сарачко-седларске послове На стоваришту има у богатом избору финансијских фењера штебсова трунера и т. д. Богато стовариште разних ножа и чоје за тапцирање кола, даље шнура, портне, тепиха, шанера кука и нарика за кола бичева бичаља и још многих ситнијих артикала припадајући горе наведеним пословима а све са најумеренијом ценом и солидном послугом.

Исто тако прима на оправку све у ову струку спадајуће артикле

У МОЈОЈ КОБАСИЧАРСКОЈ И МЕСАРСКОЈ РАДЊИ

Препоручујем своје прерађевине, где се може добити у свако доба шунке најбољег квалитета које не уступају ни прашким, вестфалским, и то са умереном ценом, такође имадем у радњи везане шунке, говеђи језика, како суве тако и куване, ловачке силаме, Мартадела, кравау кобасице, и Пољске; дебрецивера, паризера, салфаладе, и вренвишле, шваргле са језиком и без, добре топљене масти по умереној пени и суве укусне сланине.

Молим поштоване потрошаче да ме удостоје својом посетом и изволу поклонити ми поверење као младом почетнику где ћу труди уложити и поштоване потрошаче задовољити.

С' поштовањем

Божидар Лазаревић

Македонска улица бр 16 и на краљевом тргу.



СТАНКОРЕЗАЧНО-СЛОВОПИСАЧНА И ФАРБАРНА РАДЊА

— ФАБРИКА —

ЦАРЕНИХ САНДУКА ОГЛЕДАЛА И СТОЛОЦА

Нед. Т. Матковића

код тоскине чесме са филиалом Вук Караџића улица број 18.
у реду до Прометне Банке Београд.

Препоручује фабрично стовариште, хемијски и земљаних боја фирнајза, лашела, Терпетина течног и густог — Лакова француских и енглеских, Сиватиџа, Шелака, Туткала, злата у листовима, Шлаг метала, бронзе разне у праху и течности, Четака и четкица у свима сортама за малање, фарбање, флорерање и т. д. дијаманта и Елмајзе за сечење стакла. Стакала (цамова) и кита за прозоре, такође у избору оквира за дипломе, иконе и разне слике. — У исто време част ми је препоручити се за израду сваковрних фирми — Обраћам пажњу г. г. Трговцима из унутрашњости да на захтев шаљем ценовник бесплатно.



ПРВА КОБАСИЧАРСКА РАДЊА



БОГО. БУБА РОСУЛЕКА



КРАЉ. СРЦ. ДВОР. ЛИФРАНТА

Препоручујем пошт. грађанству свој велики избор добро израђене и укусне шунке, мартодела, говеђи језика и разних врста кобасица које продајем све са спуштеном ценом и то :

Кувана шунка	4— д.	Краковер саламе	3— д.
Суве шунке	1'60 „	Шваргл	1'20 „
Кармендле суве	1'50 „	Дебрецинер	1'40 „
Суве сланине и ребарца	1'40 „	Маст тазе	1'30 „
Паризер	1'60 „	Кренвирише 13 пари	1— „
Саламе	2— „	Салфаладе 12 ком.	1— „

Такође јављам пошт. грађанству да у мојој радњи на Краљевском тргу, доњи ред први дућан продајем најбољу говеђину, јагњећину, телећину, добру маст, сувог мяса и разних кобасица.

Молим поштов. грађанство да ми и на даље своје поверење поклони и да се увери о солидности моје радње.

С ПОШТОВАЊЕМ
БОГОЉУБ РОСУЛЕК.

ПРВИ И НАЈВЕЋИ

ЗАВОД ЗА ОФИЦИРСКО, ДИПЛОМАТСКО,
КАО И ЗА ИЗРАДУ

ДВОРСКИ

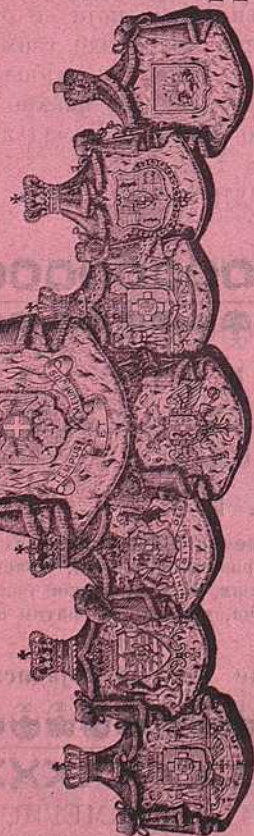
ПОЛИЦ. И ПОРЕЗНИЧКО ОДЕЛО И СПРЕМУ
УНИФОРМИ СВАКОГА РОДА

ЛИФЕРАНТИ



Код „Ратне споменице“

Њег. Величанства
Краља Србије, Њег.
Вел. Цара и Краља
Аустро-Угарске Њег.
Вел. Краља Румуни
је Њег. Вел. Краља
Тршке.



Код „Ратне споменице“

Њег. Величанства
Шаха Перског, Њег.
Кр. Вис. Војводе Лук-
сенбуршког, Њег. Ц. и
Кр. Вис. Надвојводе Јо-
сифа, Њег. Краљ. Вис
Престолон. Гркаког.

МОРИЦ ТИЈЕР И КОМД.

MORITZ TILLER & COMP.
БЕОГРАД — БЕЛГРАД.

КРАЉ. МИЛАНОВА УЛИЦА БР. 4.

БЕЧ

БУДИМПЕШТА

Извешје, ченовник и муштре шаљу се на захтев бесплатно.

АПOTEKA КОД АРХАНГЕЛА МИХАЈЛА
ДУШАНА М. ЈАНКОВИЋА
У БЕОГРАДУ

израђује Медицинска Вина Д-р Радмила Лазаревића Начелника санитетског у пенз. Кока Кина и Соматоза Вино која су најбоље средство за поправку стомака — крепљење и добијање апетита противу нервозности и малокрвности.

Ароматичан риблин зејтин који се одликује својим пријатним укусом де га деца врло радо узимају.

Хиниске Шоколаде које су најбоље средство против грознице за малу децу јер су без икакве горчине те их деца веома радо узимају као бонбоне. Комад кошта 10 п. д. а кутија 25 ком 2 дин.

Порудбине из унутрашњости биће одмах и тачно извршене

БЕОГРАД
ВЕЛИКИ МАГАЗИН
ОРИЈЕНТАЛСКОГ ЕСПАНА
ЈАНАЋА Г. ЈОВЕ

Има на свом стоваришту огроман и бор Пиротеких и Персијски Килимова завеса и чаршави у лепим разним десенима, Српска и Турска платна за женске хаљине, Мараме Фиши, Боа од танког свиленог платна са франц. лама и дивним везом, Наууча, комогишха златом везени.

Х А Р Е М

Турске Црне Воје за Бојадисање косе

ВОСКАРСКА И ПАРФИМЕРИСКА РАДЊА
КОД СВЕТОГ НИКОЛЕ
ПЕТРА О. МИХАИЛОВИЋА

БЕОГРАД — Чарапићева улица број 15.

Препоручујем се поштованим потрошачима Свећа воштани у свима сортама такође и воска жути и бела.

П А Р Ф И М Е Р И Ј Е

Из првих светских Фабрика кло и Линолеум за фарбање патоса и паркета.

ПОМОДНО-ГАЛАНТЕРИСКА РАДЊА, која је до сад вођена под фирмом: **Петар Радосављевић и Гавриловић**, услед повлачења г. Петра Радосављевића од посла, прешла је данас са целим примањем и давањем на г. г. *Марка Вулетића, Драгутина Ж. Гавриловића и Мирка Павловића*, који ће је продужити под фирмом:

МАРКО ВУЛЕТИЋ И ГАВРИЛОВИЋ

У ДОМУ „НОРТ-БРИТИШ“

Фирму ће сваки од задругара пуноважно потписивати.

Ово објављујемо на основу § 5. трговачког закона.

15. Фебруара 1899. год
у Београду.

Петар Радосављевић
Марко Вулетић
Драг. Ж. Гавриловић
Мирко Павловић

Да су г. г. **Петар Радосављевић, Марко Вулетић Драгутин Ж. Гавриловић и Мирко Поповић** овај оглас у свему за свој признали, суду лично познати, тврди пр остеп. београд. трговачки суд е тим да је такса у 50 динара на овом акту наплаћена и прописно поништена.

№ 1693
16 фебруара 1899. г.
Београд

Писар Председник суда
Др. Ц. Р. Барловац **Ив. Ивковић.**

ИСТА РАДЊА ПРЕПОРУЧУЈЕ:

огроман избор: кошуља и осталог рубља, шешира, Др. Јегеровог рубља, рукавица, краватна, блуза, чарапа, спрема за удаваче и девере, марама за српску пошњу, хаљиница за повојнице, мидера, мириса, сапуна и разне помодно-галантериске робе.

СУДСКО ПРОТОКОЛИСАНА ШПЕДИТЕРСКА И КОМИСИОНАРСКА РАДЊА
САМУИЛА С. БУРЛАНА — БЕОГРАД

Прима и најтачније под врло повељном ценом врши све врсте експедиције за увоз, извоз и провоз, а нарочито извез *стоке, хране, живине и воћа.*



Пошиљаоци који желе моје услуге, довољно је кад на товарном листу назначене;



„даринску манипулацију да изврши Бурлан“. — Уједно *прима и даје предујме на робу* која му се ради продаје шаље у комисион — Канцеларија до жељез. станице спроћу „Хотел Солуна.“

Посредује при куповини и продаји свију земаљски производа за рачун страних кућа као: храна у опште, пасуљ, сочиво, црни и бели лук, кудеље, лана и меда: *благородног воћа. Пернату живину, и маст, свињску и т. д.*

П Р В А

БЕОГРАДСКА МЕХАНИЧАРСКА РАДИОНИЦА
за оправку шиваћих, штрикаћих, рукавичарских машина и разне механичне ствари
ОСНОВАНА 1865 ГОДИНЕ

ПРИМА

на оправку сваковрсних система шиваћих, штрикаћих и рукавичарских машина

ВЕЛОСПЕДЕ КАСЕ

сваког система и свију величина **МАШИНА ЗА ШИШАЊЕ и федере за исте ВОДЕНИЦЕ**

разне за кућну употребу Израђујем разне алате свију заната

Примам штедерај на цилиндер машини са најумеренијом ценом

Имам на продају нових и половних шиваћих машина, за сваковрсне радове свију заната.

Сви делови, ситнице и потребе за сваки систем машина које фабрике машина



Купујем старе и половне машине

била може се добити код мене.

Машина за штиковање пунчаст вез 5 дин. комад Најфинији машински ковац за кројаче и обућаре.

З Е Л Т И Н

прави машински и за велоспедизма из коштују у стаклетима и на мање

Цена за машине, ситнице делове и за оправку су ниже но игде у Београду. За сваку већу оправку гарантујем једну годину за вено добро шивене

Препоручујем се мојим муштеријама као најспособнији механичар како у Београду тако и у целој Србији који сам познат с мојим радом

Сремска улица број 10 (стари телеграф).

ИВАН Ф. САБО
 МЕХАНИЧАР.

WWW.LIB.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

КСИЛОГРАФИЈА

АНДРЕ ПЕТРОВИЋА

Васина ул. бр. 4.

израђује све врсте клишета на пуном шимшировом дрвету, као разна слова, монограм, својеручне потписе (манупроприје), слике за ценовнике, романе итд.

Са ценом најнижом.

БЕОГРАДСКА ДУНАВСКА ЗАДРУГА

(ДУШАНОВА УЛИЦА)

Даје зајмове:

на пензије чиновника и чиновничких удовица;
на занатлиске и фабричне производе и
на ствари од сталне вредности под повољним условима.

УПРАВА.

ГВОЖЂАРСКА РАДЊА

ДИМИТРИЈА ПЕРОВИЋА

ОСНОВ. 1850. ГОД.

Препоручује своје богато стовариште разне гвожђарске робе.

КЊИГОВЕЗАЧКА РАДЊА
ЂОРЂА РАШИЋА
У БЕОГРАДУ

10. ЦАРИЦЕ МИЛИЦЕ УЛИЦА 10.

Препоручује своје елегантне. фине и јаке повезе књига, протокола и т. д. по врло умереној цени и брзој изради.

GEORGES RACHITCH

RELIEUR, ZARIZE MILIZE ULIZA 10.

BELGRADE — SERBIE



ОБУЋАРСКА РАДЊА

МИЛОША САВИЋА

Коларчева ул. бр. 5. (Теразија).



Има увек на стоваришту велики избор готових мушких, женских и де-
чијих обућа „сонетвена израда“ а строго утврђена цена.

Grosse Schuhwaaren Lager En Gros et en Detail „Eigene Erzeugung“



К. ТРЕГЕР

ТЕРАЗИЈЕ „ДОМ АНКЕРА“

Једина у Београду стручна цвећарска
радња



Специјалиста за букете невестама, корпица са цвећем, погребних венаца
из природног цвећа и вештачког материјала оплетених, испод конкуренције
у ценама и изради.

Поштомке под гаранцијом припевају свеже.

Адреса: Трегер Београд



АЛЕКСА ПОПОВИЋ



КОМИСИОНЕР И ШПЕДИТЕР

БЕОГРАД-САВА

Примам на експедицију увозну
провозну и извозну робу.

На еспане који се дају мени у
комисион дајем на исти новац по
погодби.

ШТАМПАРИЈА
С. ХОРОВИЦА

КОД

„ПРОСВЕТЕ“

БЕОГРАД, ЦАРА УРОША УЛИЦА

ПРИМА У ИЗРАДУ СВЕ ШТАМНАРСКЕ ПОСЛОВЕ
НА СРПСКОМ, НЕМАЧКОМ, ФРАНЦУСКОМ, РУСКОМ И ЦРКВЕНО-
СЛОВЕНСКОМ ЈЕЗИКУ

СВЕ ПО УМЕРЕНОЈ ЦЕНИ И НА ВРЕМЕ

ИМА ЛУКСУЗАН ИЗБОР

👉 **СВАКОВРСНИХ СЛОВА** 👈

BUCHDRUCKEREI

S. HOROWITZ

BELGRAD — ZARA UROSCHA ULICA

WWW.UNI...TS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Агентурска-Комисионо-Шпедитерска Канцеларија

А. Ј. Живадиноввића и Ф. Ф. Брила



У БЕОГРАДУ

Заступа највеће и најпознатије фабрикате, Енглеске, Немачке, Аустро-Угарске и Италије, у свима свиленим, вуненим, кончаним и памучним тканинама и предиву: — целокупној гвоздарији, фарбарији, дрвенарији и порцуланима. Врши возидбу робе од свију места светских пијаца по врло умереној подвозној цени.

Прима сваковретну ово-земаљску робу у комисион, дајући не исту до коначне продаје новац у напред.

Врши посредовање за продају свију ово-земаљских производа, и даје тачна извешта за поједине предмете у ценама са страних пијаца.

Agentur - Commission - Spedition

A. J. ŽIVADINOVITS & F. F. BRÜLL

BELGRAD

Vertreter allererster Firmen in der Manufactur, Eisen und Farbwaren Branche.

Internationalen Transporte

Transito-Verkehr nach Bulgarien und der Türkei.

Verzollungs-Geschäft

COMMISSION

Export aller serbischer Landesproducte.

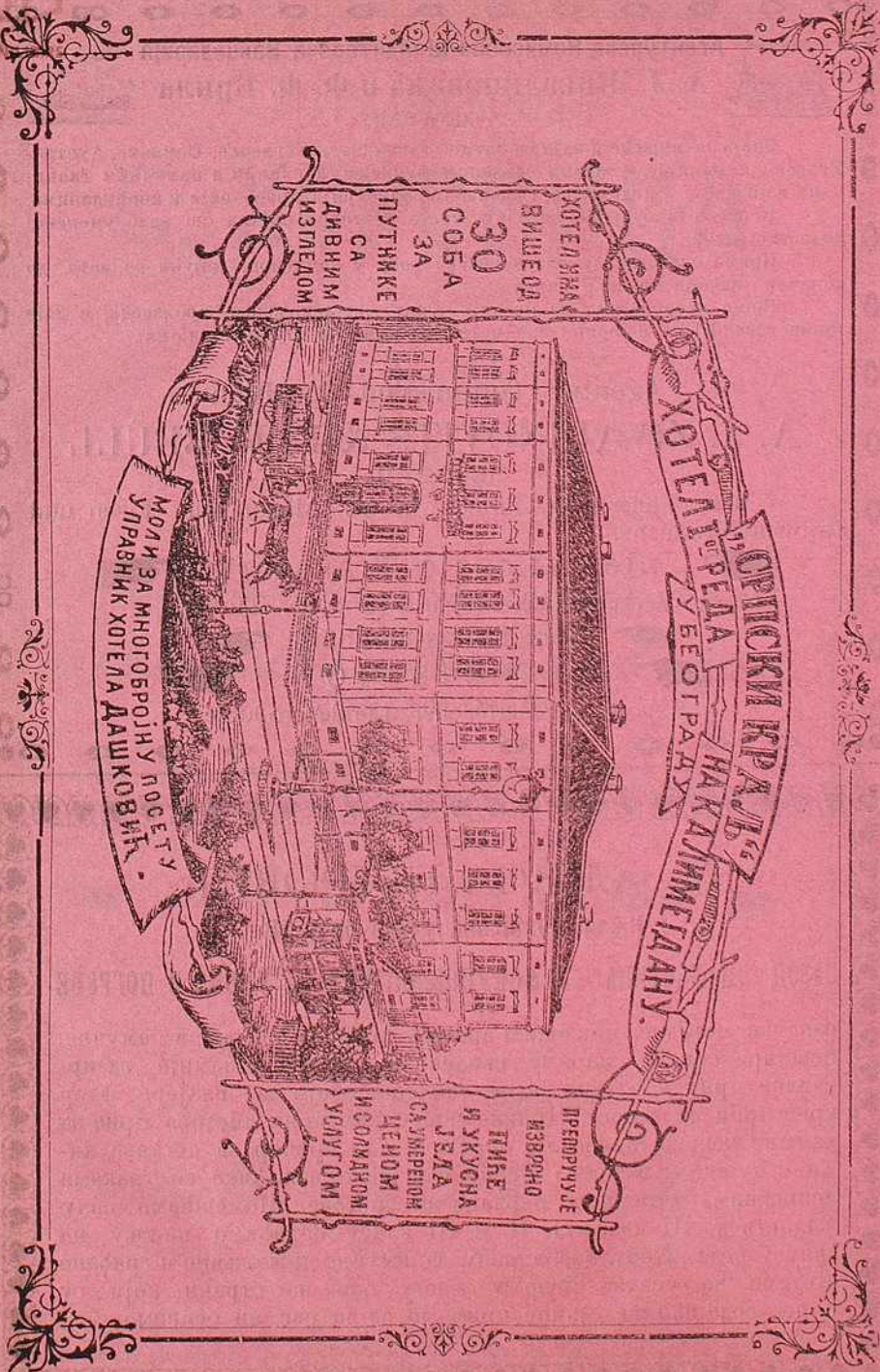
М. АЛЕКСА ПЕТРОВИЋ

Нџаз Михајлова улица број 28.

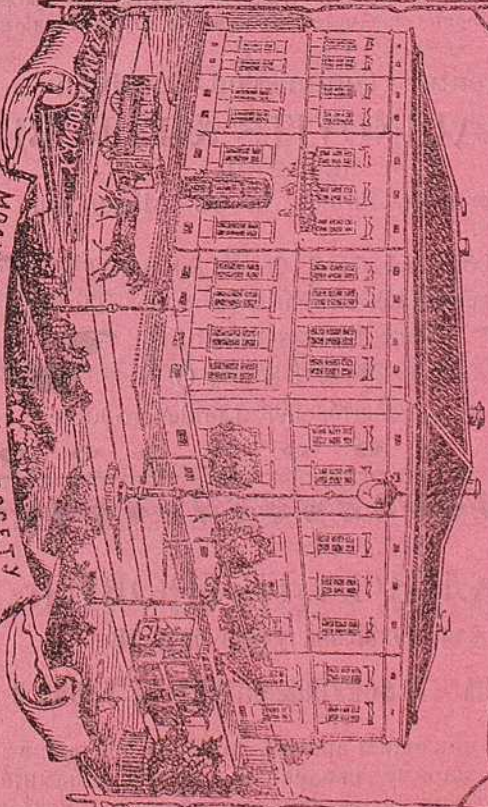
ЗАВОД „ПАЛЕСТИНА“ ЦЕЛОКУПНЕ СПРЕМЕ ЗА УКОПЕ И ПОГРВЕ

сандукe металне, никлене и дрвене, покрове свилене и памучне, пешкире српске, мараме свилене и памучне, шамије газир-свилне црни и елизио бели свилене обоје за плајере флор креп црни за жалост. Прилине терна, камгарна листера црна за хаљине женске, шпенодле, пертле и сав прибор за поставе хаљине мушке и женске: Венце надгробне вештачке са тракама исписаним, металне и перлане за кретоуе. Намештамо салу жалости у III класе I. II. и III класу обраћамо пажњу на салу I реда. Нову реновирану за имућне држављане и грађане стојимо на услузи било у месту или на страни који су поред воде или железнице примамо се да све ми обавимо.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



ХОТЕЛИМА
ВИШЕ ОД
30
СОБА
ЗА
ПУТНИКЕ
СА
ДВУМ
ИЗГЛЕДОМ



МОДИ ЗА МНОГОБРОЈНУ ПОСЕТУ
УПРАВНИК ХОТЕЛА ДАШКОВИЋ

ОПШТИНИ КРАЈЊ
ХОТЕЛИМА
У БЕОГРАДУ
НАКАЈИМЕТАНУ

ПРЕДПУЧУЈЕ
ИЗВРШНО
ТИМЕ
И УКУПНА
ЈЕЛА
САЈМЕРИОМ
ЦЕНОМ
ИСОМЈАКОМ
УОУГОМ

ПИВИЦА

КОД

„РУСКОГ ЦАРА“

ЈЕДИНСТВЕНА У БЕОГРАДУ

КОЈА ТОЧИ ДВА, У СВЕТУ НАЈБРИЗНАТИЈА ПИВА

ШИЛЗЕНСКО И БАВАРСКО

ЧАШУ ОД 3 ДЕЦИЛИТРА 30 ПАРА

КРИГЛУ „ 5 : 50 „

У ИСТОЈ ВРРАДИ ЈЕ И

ДЕЛИКАТЕСНА РАДЊА

СА ОГРОМНИМ ИЗБОРОМ

И ПРОДАЈЕ СВЕ ЗЕВТИЦИЈЕ ВЕРЪ МА КОЈА РАДЊА У БЕОГРАДУ

У Београду.

С ПОШТОВАЊЕМ.

ДЕНИЋ И ПОПАРА

НВ. Поручбине како из Београда, тако и из унутрашњости изврнујемо тачно и брзо, све уз доплату.

Адреса за телеграме: ПОПАРА, БЕОГРАД.

ОСНОВАНА И ПРОТОКОЛИСАНА 1884 г.

БАКАЛСКО-КОЛОНИЈАЛНА И КОРПАРСКА ТРГОВИНА

МАРКА Т. МИЛЕНКОВИЋА

На великој пијаци (Краљев трг)

Снабдевена разном бакалском и *корпирском* робом, за *чешаре* Коњска длака, праве чекиње, Морске траве и целог потребног материјала.

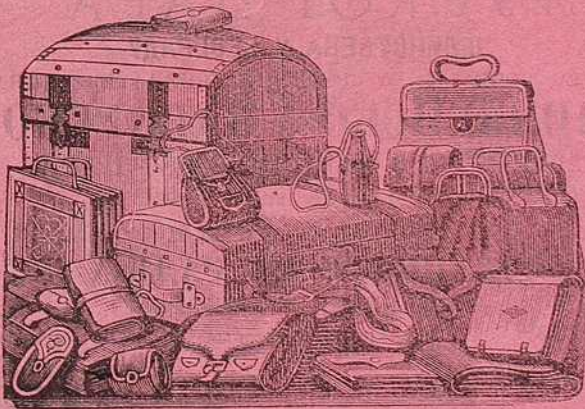
Продаја како на више тако и на мање са врло умереном ценом.

WWW 18.95

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

ПРВА КРАЉЕВ. СРПСКА ПОВЛАШТЕНА
ФАБРИКА КУФЕРА

Главно стовариште Вазина улица
бр. 18, има на продају и патентска
свију врета, са врло ниском ценом.



Главно стовариште, Вазина улица
бр. 18, има на продају и патентска
свију врета, са врло ниском ценом.

ДИМИТРИЈЕВИЋА И АЛЕКСИЋА

У Београду Фрушкогорска (пређе Висока) улица бр. 10—12.

Препоручује Г. Г. трговцима овде и у унутрашњости Србије, као и на страни, своје велико фабрично стовариште свију врета лежећих и ручних кофера, ђачких, путничких и ловачких торби, кајша ручних (плетримена) камашна, плетених и кожних, фишеклије ловачке, футроле за женско рубље при употреби у купатилу, и све остале артикле, који у ову струку спадају. Све ово у најбољој изради, а са врло ниским ценама, да је свака страна конкуренција немогућа. Наше израде одликоване су и то: на Вечкој изложби 1894 год. сребрном медаљом; на смотри Београдске изложбе 1895. год. почасном повељом; на пожаревачкој изложби 1895. год. златном медаљом. Ценовнике на захтев шаљемо бесплатно, поруџбине извршујемо брзо и тачно, израда солидна.

Споштовањем

Димитријевић и Алексић
фабриканти кофера.

Технички биро и машинска радионица

Вшетечка и Јевтимијадес

технички хемичар

машински инжењер

БЕОГРАД

Набавља и оправља парне машине и казане свију типова и конструкција, пољопривредне машине и справе; а прима све радове у машинску и хемиску струку припадајуће.

Инсталира сваковрсна индустриска предузећа.

Technisches Bureau & Maschinenreparatur-Werkstätte

WŠETEČKA & JEVTYMIJADES

Technischer Chemiker

Maschinen-Ingenieur.

BELGRAD.

Anschaffung und Reparatur von Dampfmaschinen und Dampfkessel jeder Konstruktion, wie auch von Landwirtschaftlichen Maschinen und Geräthen. Fachmännische Auskünfte und Besorgung aller in Maschinen und Chemie technisch vorkommender Arbeiten und Fragen

Auskünfte in serbischer, deutscher und französischer Sprache.

Echange !

Qui m' envera 50 — 100 timbres-poste, de son pays, recevra la même quantité de timbres en cours de Serbie, Boulgarie et Bosnie,

Sv. R. Christitch

Balkanska Ulica 34
Belgrade — Serbie.

Wer mir 50 bis 100 Briefmarken seines Landes sendet, bekommt dafür die gleiche Anzahl coursierender Briefmarken von Serbien, Bulgarien und Bosnien.

Sw. R. Christitch

Balkanska Ulica № 34.
Belgrad — Serbien.

КЛАНИЧНО ДРУШТВО

Велику количину чистог — сасвим компактног леда — у свако доба имамо на расположењу. Потрошачи који требају веће количине леда нека се изволе ради споразума обратити Управи, јер кад сад лед закључи, добиће га преко целог лета са 25% јефтиније.

УПРАВА.

КОСТА С. МИЛОЈКОВИЋ ВЕШТАЧКИ БРАВАР И МЕХАНИЧАР

Которска улица

Израђује обична немачка и француска гвоздена огњишта, елегантне гвоздене ограде на гробницама, гвоздене капије све по француским ваџрима и моделима, као и сваковрсне обичне и вештачке послове. Цене врло умерене, израда чиста.

Употребљене поштанске марке Кнеза Михајла, Кнеза Милана, Краља Милана и обе емисије Краља Александра, као и дописне карте.

Купује и плаћа скупље но други купци.

Уредништво

Трговин. Занатлис. Шематизма
Балканска улица 24.

Београд.

СТ. Ђ. ТАНАСКОВИЋ И БОГДАНОВИЋ

КОЛОНИЈАЛНО БАКАЛСКА ТРГОВИНА

на велико и на мало

БЕОГРАД — ЗЕЛЕНИ ВЕНАЦ



Имају увек
велики избор кафе, шећера,
и француског Барабанса, сардинија фран-
цуски и талијански, Руског чаја, Јужног
воћа, разни мирисни сапуна из
први европски фабрика и
све остале артикле који
у колонијално ба-
калску радњу
сподају.



Препоручује се поштованим потрошачима
са ценом умереном а солидном услугом.

GENERAL-AGENTUR

der

Königl. Serbischen Staatsbahnen

INTERNATIONALE TRANSPORTE

GENERAL-AGENTUR

der

E. KOHN & MITTLER

GREAT NORTHERN RAILWAY

GENERAL-AGENTUR

der

Regulären Steamer-Line (Leach & Co.)
zwischen Genu und London.

WIEN, I. FRANZ JOSEFS-QUAI Nr. 7.

CENTRALE :

AGENTUR

der

UNITED STATES EXPRESS Co.
New-York, 49 Broadway.

SPEDITIONS-AGENTUR

der

ERSTEN K. K. PRIV. DONAU-DAMPFSCHIFFFAHRTS-
GESELLSCHAFT.

AGENTUR

der

Linie Ostende—Lillebuly—London
Société Anonyme John Cockertill.

KOHN MITTLER WIEN.

Telegramm-Adresse :

F I L I A L E N :

BELGRAD, Eftest Michaelstrasse 15.
BRÜSSEL, Rue de Méridien 25.
BUCAREST, Strada Lipscani 10.
BUDAPEST, V. Akadémia-utcaza 6.
EGER, Glashüttestrasse 12.

FRANKFURT a. M., Haupt-Güterbahnhof.
HAMBURG, Neue Gröningerstrasse 18.
JASSY, Strada Stefan cel mare.
LONDON, E. C., 38, Basinghall-Street.
PHILIPPOPEL, Uzun Tschahschia.
REGENSBURG, Osten-Allee H. 61.

RUSTSCHUK, Mannotska Uliza.
SALONIGHI, Istria I.
SOFIA, Boulevard Dondukoft.
USKÜB, Bazar.
WIEN, III., Dampfschiffgebäude.

VERTRETUNGEN AUF ALLEN BEDEUTENDEN PLÄTZEN DES IN- UND AUSLANDES.

ГЛИШЕ Т. АНДРЕЈЕВИЋА

Варош каница, Београд.

ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ
ЗА СРБИЈУ

Американског „валволина“ за цилиндере **разног машинског зејтина**, као :

Руског минералног звани „Рагузин“ за *машине.*

„*улног за вагоне.*“

„**Нафте**“ за *прављење ваздушног (дуфт) гаса.*

Биљног (Rüb-Öl-a) за *машине и горење у мајданима и рудницима.*

Машинске масти (Konsistente Fette) за *трансмисије.*

„**Изолвита**“ за *растварање и одвајање каменог талога (кеселштајна са локомобиле и парних казана.*

Анализом држав. хемичара доказано је, да су моји зејтини признати као најбољи, пошто *на садрже у себи никаквих киселина и смоле, које би најдале машинске делове ; исти лиферијем за сриске државне железнице, и сва већа приватна и државна предузећа.*

Нарочито скрећам пажњу г. г **Фабрикантима, пиварима и млинарима**, да се не варају те наручују код страних агената које-какве панчоване зејтин, **те кваре своје скупе машине** јер ни један од истих нема те *услове о анализи* какви се тражу код железнице.

Г. г. фабрикантима који имају повластицу на увоз без царине, могу поручивати такође исте код мене.

Са ценом и квалитетом свака конкуренција *искучена је, пошто исте у великим количинама добијам из саме рафинерије где се производи.*

ПРВО СРПСКО ЛАДНО И ТОПЛО КУПАТИЛО
НА РЕЦИ САВИ У БЕОГРАДУ

ВЛАД. М. ДИМИТРИЈЕВИЋА

Највеће и најмеште купатило на Сави и Дунаву које располаже са овим лепо украшенимо одељењима:

1. Засебан велики мушки базен са 70. кабина за свлачење и 6. јаких тушева.

2. Засебан велики женски базен са 70. кабина за свлачење и 4 јака туша.

3. 22. засебне кабине са тушевима и свима осталим удобностима.

4. 2. засебна базена за фамилију са јаким тушевима и свима осталим удобностима.

5. Засебан велики базен, за мушку децу, плитко удешен.

6. Засебан велики базен, школа за учење пливања са 60, кабина за свлачење, пливање се предаје овим редом: сваки дан за мушке пјутра од 6. до 9. часова а за женске од 9. до 12. часова.

7. 70. кабина за свлачење за оне који добро пливају у слободној води, и са 2 јака туша.

8. Ресторација на два спрата, која подражава као бела путничка лађа, у њој се може добити свакад како ладни тако и топли врло укусни јела, фришке рибе, кафе и осталог доброг пића.

9. Оператор за жуљеве, нокте шишање бријање итд.

10. Засебних 8. одељења лепо украшени за купање у топлој грејаној савској води, са дубоким и великим кадама и јаким ладним тушевима.

Сезона топлим купању почиње од 1. априла, па до 15. октобра.

Сезона ладном купању почиње од 1. маја, па до 30 септембра.

Ово купатило препоручује се сваком као врло корисно по здравље јер вода савска позната је као врло добра за лечење, реуматизма, невралгије, неврастеније, циститиса и разних многих кожних болести, за отварање апетита, слађе спавање и т. д.

ПОЗЛАТАРСКА ПАРНА ФАБРИКА

За израђивање разних позлаћених оквира за портрете, слике, фотографије, дипломе и т. д.; за салонске астале мале и велике, стубове, етажере, консоле и карниже за прозоре.

Прима на поправку све позлаћене ствари са умереном ценом и тачном услугом:

Луј Капелан

ФАБРИКАНТ

Књаза Милоша ул. бр. 23. спрзам
Скупштине у Београду.

КРЕЧ

У мојој кречарекој ратњи на Тркалници до Гргчеве кафане може се свагда добити креча ново-печеног у већој и мањој количини по 3-20 дин сто кила.

Мој је креч жарковачки, који је признат као најбољег квалитета. Грађевинарима је познато, да се креч стајањем после 24 сата обајати и да нема ни четвртину издашности, коју има фришак креч.

Фире никакве нема, и ако би је било, врима је по продатој цени креча натраг

Благеје Д. Тодоровић

кречар

ПРВА СРПСКА РАДИОНИЦА БИЧЕВА

МИЛИВОЈА А. АРСЕНИЈЕВИЋА

У БЕОГРАДУ

израђује све врсте бичева, као црних, белих, црвених итд., разне дужине и дебљине.

Нарочито се скреће пажња поштов. трговцима, који раде у велико (гросистима), да је израда таква, да не уступа никаквој страниој конкуренцији а цена је знотно јефтинија.

Све поруџбине треба непосредно слати на моју адресу:
Варваринска улица број 40.

Обавештења дајем сваком бесплатно.



SAMUEL S. BURLAN

Speditionen und Commissions-Geschäft

BELGRAD



Internationaler Special-Transport und Zollabfertigungs Dienst.
Billigste Uebernahme von Speditionen zu festen Sätzen nach
und von allen Richtungen des In- und Auslandes.

Prompte Expedition — Feinste Referenzen.

ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА
КОСТЕ НИКОЛИЋА И ДРУГА
Београд.

Препоручује своје огромно стовариште :

Шешира и цилиндера

Рубља мушког и женског ;

Обуће мушке, женске и дечије :

Каљача петроградских ;

Краватни и машини мушких и женских ;

Сунцобрана женских и мушких ;

Кишобрана мушких и женских ;

Рукавица свију врста ;

Спреме за удаваче и девере ; **Марама** женских

свилених ; **Сунања и блуза** женских ; **Парфимерије** париске и остале помодне и галантериске робе

Цене су утврђене и јевтине. — Поруџбине из Србије извршују се одмах и најтачније.

НОВА КОЖАРСКА РАДЊА

НИКОЛЕ С. РАДОВАНОВИЋА

У БЕОГРАДУ НА ТЕРАЗИЈАМА ПРЕКО ПУТА ЧЕСМЕ НА КОШКУ

Препоручује своје добро снабдевано стовариште сваковрних кожа, целокупног прибора, алата и ситница за п. п. обућаре, панучаре, седларе, сараче, ћурџије, опанчаре и књиговесце.

Сва је роба набављена од најбољег квалитета, фришка из првих европских фабрика, својеручно изабрана, продаје се на ситно сече се) и на велико по утврђеној и врло јевтиној цени, тачној мери и брзој и солидној услузи.

Парочито препоручује поред горње робе и

Огњомн избор мушема

Линолеума за патосе у ширин ма од $3\frac{1}{4}$ па до $33\frac{1}{4}$ м. тако да се од једне ширине застрје део патоса а да се употреби као тепих (дауџетних).

Мушема за столове на паркету и са обитим мустрадама у свима ширинама.

Чаршава за столове белах са укуским бордурама са четири и са две стране као дамаст.

Мушема за нога и за тапетарање у свима квалитетима, ширинама и бојама. Тишлаџера, таџи, кеџеџица и портвклица од мушеме.

Бечки виџе без витризола ферноленд као и маств и кремова за жуте и прне џепеле, лака и разних аџреспура од најбољих квалитета.

Поруџбине из унутрашњости извршују се уз доп. и новуку најтачније.

КЊИЖАРНИЦА *Ернесџа Ајхшџеџа*

У БЕОГРАДУ.

Краља Милана улица број 36.

Највеће стовариште: српских, немачких, француских и енглеских књига школских, забавних, научних, законских и црквених.

За сцигледну наставу

Глобуса, карата, атласа за географију и природну историју, природописних слика, рачунаљки на разломке, штица и песмарица.

Музикалије за Гласовир

СОПСТВЕНО ИЗДАЊЕ

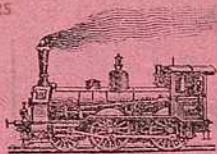
1. Затлокал „Српски потпури“ цена 2 динара;
2. Врож 5 кола“ 1 50 дин; 3. „Косовка Девојка“ 2 дин;
4. „Сутра рано“ 1 дин; 5. „Весело срце“ 1 дин; 6. „На те мислим“ 1 дин.

Набавља

сва остала школи потребна учила, музикалије, новине и повремене списе као и књиге стране књижевности. — Набавља тачно по поруџбини и за најкраће време — књиге немачке, француске и енглеске књижевности; набавља и продаје по истој цени по којој су и на месту где су изашле без икакве доплате за трошак око набавке.

Писаћег, цртаћег и канцеларијског материјала као: артије, коверата, мастила, воска, обланле, креде, перореза, таблица, писалке, гуме, пера, увлаке-дршке, плајвазова, лињира, сунђера, тека, мапа, торби, јемственика, кутија, мастионица (дивита), наслољача, претискивача, рајсцајга, табли за цртање, троуглова, боја, четкица, пера, блокова, јексерчића, артија и платна, тушева, вишера, угљена, шољница, бележника, албума, карти, слика и т. д. и т. д.

Набавља по поруџбини посетнице (визит карте), вигнете и све остале штампарске и литографске послове на свима језицима.



Шпедитер
РАЈА С. ПОЦОВИЋ
Београд



ПРЕЂЕ ПЕРА НЕНАДОВИЋ

Канцеларија у згради Хотел Оријента до Централне
Желез. Станице.

Најстарија Шпедитерска радња која је нарочито уве-
зи са трговцима у унутрашњости Србије из најудаљенијих
крајева.

Највећу експедицију врши у извозу волова, свиња,
оваца, живине, воћа и пекмеза.

Увоз такође има велики у гвожђу, грађи, машинери-
јама пољопривредним и индустријским.

Нарочито су задовољни са нашом фирмом они тр-
говци који лично не долазе већ нам шаљу на експедицију
сву робу; изјаве свију трговаца јесу такве који се диге на-
шем солидном и брзом раду.

Одговарамо на свако питање одмах.

У канцеларији поред великог персонала уведен телефон.

Највећи избор

П А Р И С К И Х К Р А В А Т Н И
О В У Ћ А, М У Ш К И Х, Ж Е Н С К И Х И Д Е Ч И Ј И Х

кишобрана Француских

КАЉАЧА РУСКИХ

ШЕШИРА И ЦИЛИНДЕРА

ЕНГЛЕСКЕ И ФРАНЦУСКЕ ПАРФИМЕРИЈЕ, САПУНА
МУШКОГ И ЖЕНСКОГ РУВЉА (ВЕША)

Др. Јегеровог рубља

СПРЕМЕ ЗА УДАВАЧЕ И ДЕВЕРЕ

И ОСТАЛЕ ГАЛАВТЕРИСКЕ РОБЕ

У ТРГОВИНИ

МИЈАИЛА МИЛОВАНОВИЋА

Београд. — Кнез Михаилова улица број 29.

WWW.NILIB.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

„КРОЈАЧКА РАДЊА“
 За униформе и грађанска одела
СТОЈАНА СИМИЋА И БРАТА
 СПРОЋУ КОЛАРЦА
 БЕОГРАД

РОПОЧЕВАЧКИ КРЕЧ

Од данас продаваћу вагон 10.000 кила, постављен на грађевине у Београду за:

280 ДИНАРА

Београд

Продавалац

Стојан Пајкић,

до парног кулатила г. г. Браће З. Поповић



КОСТА С. ПЕТРОНИЈЕВИЋ

ОБУВАР

Књаз Михаилова улица бр. 26

Препоручује штованом грађанству своју израђену обућу у разним моделима од најбољег француског материјала.

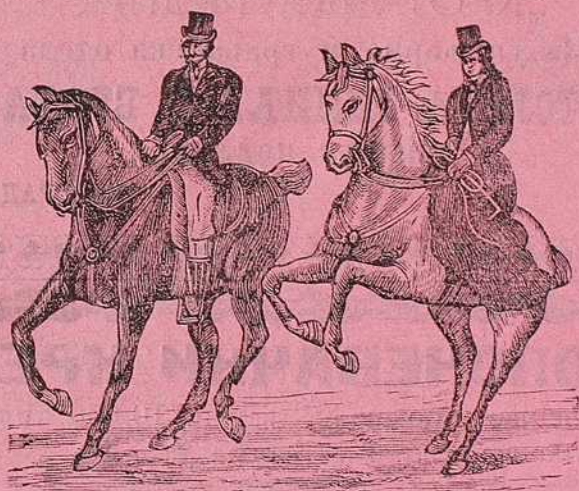
Поручбину прама како за ципеле тако и за чизме са ценом умереном.

КОСТА С.

С поштовањем

ПЕТРОНИЈЕВИЋ





СТОЈАДИНОВИЋА И ТРИФУНОВИЋА

САРАЧКО-СЕДЛАРСКА РАДЊА

Београд—Теразије — Краљ Милана ул. бр. 43.

Израђује а има и на своме стоваришту све врсте амова, финих—бок и енглеских седала, јахаћег, као и путничког и ловачког прибора.

Ћебади за коње испод амова.

Фењере за кола.

Енглеских четака за тимарење коња, четака за гриву и реп.

Препоручује се изврсна „Амор“ помада за чишћење метала, — најновији проналазак.

Сапуна за чишћење седала, у опште белог и жутог кожног прибора, као и вазелин-масти за кожане ствари.

Прима разне оправке на израду са брзом и солидном услугом и умереном ценом.



КОКАНОВИЋ И ВАСИЋ

БЕОГРАД

Кнез Михаилова улица

ОВЛАШТЕНИ ПРОДАВЦИ СРЕЋАКА
ДРЖАВНЕ КЛАСНЕ ЛУТРИЈЕ

Продаје срећке за Србију српске
покрајине и све стране државе.

СТАКЛАРСКО-ПОРЦУЛАНСКА И ЛОНЧАРСКА РАДЊА ПОПОВИЋА И БОЈАНИЋА

пређе: **ЂОРЂЕ АЋИМОВИЋ**

БЕОГРАД—САВА,

Стоји у вези са првим европским фабрикама и трговачким кућама. Има на своме стоваришту велики избор **Стакларско порцуланског и лончарског** еспапа, од најмањих до највећих ситница. Робу продајемо по врло умереној цени а поруцбачне извршујемо брзо и тачно.

ЖЕРМАН СИМАЊИ

ФАБРИКА РАМОВА И ПОЗЛАТАР

Краља Милана улица.

Сопствена израда рамова златних, црно-злато (антика) старо злато, карниша, луксузног намештаја, столица, столова, стубова зелене имитације и у бронзи, орнаменте за плафоне пластичне од артије каширане, црквене иконостасе, слике, огледала и у опште све луксузне радове.

ЋЕДОМИЉ А. КОСТИЋ

Адвокат — Београд.

ЋЕДОМИЉ А. KOSTIĆ

Advokat — Belgrad.

До суда подунавског, Бранкова улица бр. 4.
Прима од 7—9 пре и од 2—3 после подне.



ЈОВАН БИХЕЛЕ

Краљев. Сри. дворски пушкар
У БЕОГРАДУ

Прима на оправку сваковрсне пушке старог и новог система исто тако убојни пушака и сабаља —

Имам на стоваришту ловачких пушака, метака пуних и празних, најновији цепни револвера без ороза и све сорте револверских метака.

Цена је најумеренија.

Поштованим муштеријама извршујем поручбине брзо и тачно. —

Споштовањем

Јован Бихеле

пушкар

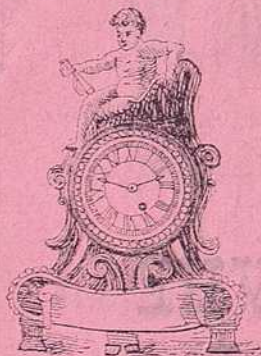
ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ ХАРТИЈА ПИСАЊЕГ
И ЦРТАЊЕГ МАТЕРИЈАЛА

МАРИЧИЋА И ЈАНКОВИЋА

Београд — Нъаз Михајлова ул. бр 28.

Препоручује поштов. потрошачима богат избор робе најбоље каквоће са врло јевтином ценом. Услуга је брза и тачна. Мустре са ценовником шаљу се на захтев бесплатно. —

Поштованом грађанству



а нарочито мојим пошт. муштеријама јављам, да се моја часовничарска радња, налази у *колларчевој улици бр. 9, спрам колларчеве тивнице*, код саме трамвајске скретнице.

Обраћајући на ово нарочиту пажњу, молим грађанство и моје поштоване муштерије да ме својим поверењем удостојити изволе, а ја ћу се као и до сад трудити да цоклоњено ми поверење свестрано оправдам.

Услед претовареног стоваришта, продаваћу од данас све сорте цешних, дуварских и асталских сатова, као и разноврсних ланчева са **знатно спуштеним ценама.**

Све врсте оправке примаам и извршујем тачно и под гаранциом, за солидан и добар рад јамчим, ради уверења моли за посету

КЛАЈН
сајдија

КОД „СРЕЋЕ“ ТРЕБА КУПОВАТИ СРЕЋКЕ

Као сваке тако и ове године, моја је колектура била те ретке среће, да је у овоме колу

ЈЕДИНО ОНА ДОБИЈА ПРЕМИЈУ

ОД 200.000 ДИН.

Једина је моја радња, која има срећу, да купцима њених срећака ево и по други пут исплаћује суму од 40.000 — четрдесет хиљада динара.

Као што се из овога види, срећа је, свакога вучења, редовни гост моје радње, са свима главнијим згодитцима, а са премијом хвала Богу, свагда неизоставно.

И кад ова истина стоји, ја се надам, да ће купци срећака класне лутрије и у будуће похитати, да од мене непосредно или преко мојих подпродаваца, купују срећке.

Моја је радња, поред премије имала и ту срећу, да купцима њених срећака више пута до сад исплати згодитке од 50.000, 40.000, 30.000, 20.000, 15.000, 10.000, 5.000, 100 итд.

Д. С. КОЕН

МЕЂАЧ И ОВЛАШЋЕНИ ПРОДАВАЦ СРЕЊАКА КЛАСНЕ ЛУТРИЈЕ
НА ТЕРАЗИЈАМА У КУЉИ БАНКОВЕТА.

ХОТЕЛ

КОД

СРПСКЕ КРУНЕ

У БЕОГРАДУ

НА

ЛЕПОМ И ЗДРАВОМ МЕСТУ

ПРЕКО

ОД КАЛИМЕГДАНСКОГ ПАРКА

ТОЧИ

Баварско пиво — Zacherlbraii

И

ПРЕПОРУЧУЈЕ

СРПСКА КАО И СТРАНА ВИНА

И

своју познату добру кујну

МАЈЕР, ХОТЕЛИЈЕР

МИЛОШЕВИЋ И НЕДИЋ

пређе: **Бранковић и Вулковић**
Београд, ул. Кнеза Михаила бр. 32.

ОГРОМАН ИЗБОР

Мануфактурне и платнарске робе

НАЈВЕЋЕ СТОВАРИШТЕ

Тепиха, Завеса и Чаршава

Велики ценовник наше радње као и мустре робе шаљемо свакоме на захтев бесплатно, свака поруџбина извршује се **одмах**.



ОБУЋАРСКА РАДЊА

БРАЋЕ СТАНКОВИЋА

ТЕРАЗИЈЕ

SCHUHWAAREN - GESCHÄFT

BRÜDER STANKOVITS

TERAZIE — BELGRAD.



Препоручује поштов. грађанству свој велики избор готових обућа сопствене израде од најбољег материјала.

Прима поруџбине које израђује брзо и тачно, и од свију поруџбина чува меру.

Сав прибор за обућу најбољег квалитета.

Један члан наше фирме изучио је у Бечу школу за кројење обућа по најновијем фасону.

СТАКЛАРСКО-ПОРЦУЛАНСКА И ЛОВЧАРСКА РАДЊА
ПАУНОВИЋА И НЕДЕЉКОВИЋА
БЕОГРАД

Дубровачка улица бр. 22. у кући друштва „Слоге“.

Препоручује своје стовариште разне стакларске и порцуланске робе, као :

Сервиза порцуланских за црну и белу кафу, сервиза за умивање као и сервиза за ручавање најновијег фазона, украшених елегантним шарама и са позлатом.

Шољица за црну и белу кафу, чинија разних, тањира и чорбалука све сорте.

Сервиза стаклених за ракију, вино, пиво и воду. Чаша столоватих и без стола за вино, ракију, пиво, воду и коњак у разним фазонима и шарама.

Све сорте плавог и грао емаљираног посуђа, као : шерпи, лонаца, лавора, бокала и т. д.

Разног еспајга и послужавника од цинштала, пакфона, алпаке и кина сребра, у свима величинама.

Лампе асталске и висеће у лепом избору и разне друге робе која спада у круг наше радње. Продајемо све по најумеренијој цени.



франц Енгелхарт

Дворски књиговезац

Београд — Поп Лукина улица

РАДЊА ОСНОВАНА 1876 год.

Franz Engelhart

Königl. Hof-Buchbinder

BELGRAD — POP LUKINA ULICA

GEGRÜNDET 1876.

Одликован за чист и фини повез на
ово земаљским и страним изложбама
највишим одличијама.



Радионица и продавница туцане и пржене кафе

Радоице Радоичића

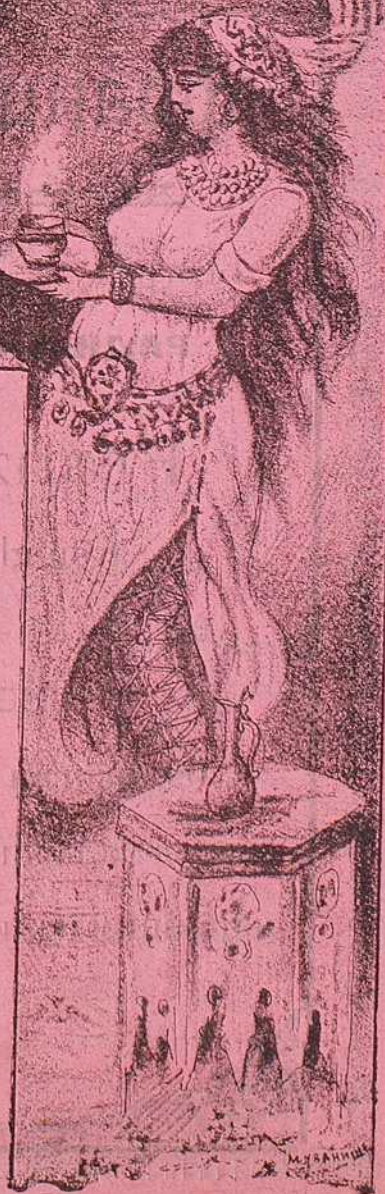
У Београду

Моја дугогодишња и једина радионица и продавница туцане и пржене кафе израђује и продаје туцану и пржену кафу од више разних квалитета. Кафу продајем чисту и мешану. Мешану кафу продајем јетџиције, а додатци, с којима исту мешам, са здравственог гледишта бољи су и од саме кафе, и таква мешана кафа добра је за све оне који услед какве болести несмеју пити чисту кафу. Такође, израђујем кафу у равним квалитетима по наручбини и ценама.

Доверење, којим ме поштоване муштерије од више година одликују, јасан је доказ да је моја радња солидна. А мој дугогодишњи тамилцијски занат, коме сам се ја специјално посветио, даје довољно гаранције да ће сваки поштована потрошач туцане и пржене кафе бити увек задовољан.

Радоица Радоичић

Закупац тамиса за варош Београд



ЈЕНИ ФОК И ФИГЕЛИ

БЕОГРАД — ТРГОВАЧКА УЛИЦА.

Агентурска и комисиона радња за увоз и извоз.

Главно заступништво за Осигуравајуће друштво „Њу-Јорк“.



ЛЕВИ И МЕЛАМЕД

ШНЕДИТЕРИ

Кнеза Михаила улица бр. 52.



Levy & Melamed

SPEDITIONSGESCHÄFT.

Belgrad Fürst Michaelstr. № 52.



ЛИМАРСКА РАДЊА

Васе Мијатовића

Балканска улица бр. 40.



Препоручујем моју сортарану радњу са свима лимарским израђевинама као ваде са тушевица, фотељнаде, за депу од најмањих до највећих.

Израђујем галантеријску робу, као: бечке овалне нанте у разним величинама, шафоље за кафеџије, кофе за прљаву воду, ледбаче за чисту воду од најмањих па до највећих; као и разне апарате за лађење пића, за касапске и кухињске потребе и т. д.

Моји су радови одликовани на свима ово земаљским изложбама.

БЕРБЕРИМА НА ЗНАЊЕ

сапуна за бријање израђујем и имам израђеног продајем кило 140, квалитет без конкуренције услед вештачке мараде како досада није израђиван нити са стране донет, а нарочито се одликује у дуго одржавање пене и чистоће без икакве лутине, огромни је напредак за вештачко бријање, продајем са гаранцијом, за квалитет јамчим.

Рафаило Поповић сапуница

Краљ Александра ул. ивца улица бр. 2.

СРПСКО АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО ЗА КЛАЊЕ И ПРЕРАДУ СТОКЕ

Трговцима под најповољнијим условима кланично друштво стоји у свако доба на расположењу, да им прими свиње било на клање, било на дохрану.

Друштво ће свиње примити и за рачун трговца, по његовој наредби поступиће, те ће свиње или поклати и на стране лијаце послати или ће их дохрањивати.

Све ближе услове сваки трговац може сазнати од управе, за исте треба да се обрати писмом на адресу: Кланичном Друштву — Београд.

Поред нашег хотела „Македоније“ у Београду држимо под закуп и

ХОТЕЛ НА КЛАНИЦИ

(Сопственост Српског акцион. Друштва за клање и прераду стоке) где је и новоподигнута најновија и најмодернија кланица, до кланице иду двапут дневно возови срп. држ. жељезнице, иначе трамвајска станица у близини.

Хотел има 12 соба елегантно намештених за путнике. Кујна изврсна — јела по српском начину кувана. Пића српска природна.

Хотел је телефоном везан са канцеларијом кланичном и са хотел Македонијом у Београду.

Препоручујемо овај хотел на кланици поштов. трг. који тргују са стоком а нарочито онима који буду хранили свиње у оборима кланичним.

С одличним поштовањем

Нанка и Крахтис

гостионичари код „Македоније“

и на кланици

НОВО! НОВО! НОВО!

ПРВИ СРПСКИ ЗАВОД
ЗА ХЕМИСКО ПАРНО ЧИШЋЕНЕ ХАЉИВА
И ЗАВЕСА СА ШПАНЕРАЛОМ

Г. ФИШЕРА

у Београду.

(преко пута споменика кнез Механза до кафане Дарданела.

У мом заводу чисте се: све мушке, женске и дечије хаљине, да биле оне од вуне, свиле, или од ма какве друге материје.

➡ Од црног комгарног одећа скиде гланц! ➡

ЧИСТИМ ОФИЦИРСКЕ И ЧИНОВНИЧКЕ УНИФОРМЕ
ИЗРАДА ЈЕ СОЛИДНА А ЦЕНЕ СУ УМЕРЕНЕ

ПРВА СРПСКА

НАЈПРИЗНАТНИЈА ФАБРИКА

Бонбона и разних послastiца

КОЊАКА, РУМА, РАЗНИХ ЛИКЕРА

и СОКА од МАЛИНА

СТАНКОВИЋА и ТРИПКОВИЋА

ул. књ. Михаила преко од Кредит. Банке, Београд.

Јавља поштованим потрошачима, како овде, тако и у унутрашњости Србије, да је своје богато стовариште горњих производа снабдела тако, да је у могућности, како са пезом, тако и са квалитетом издржати конкуренције не само са овдашњим но и са најмодернијим страним фабрикама горње врсте. Свакоме, који купи, гарантујемо за свој производ.

СТОВАРИШТЕ КАНЦЕЛАРИЈСКОГ МАТЕРИЈАЛА

ИГЊАТА ДАНИЧИЋА

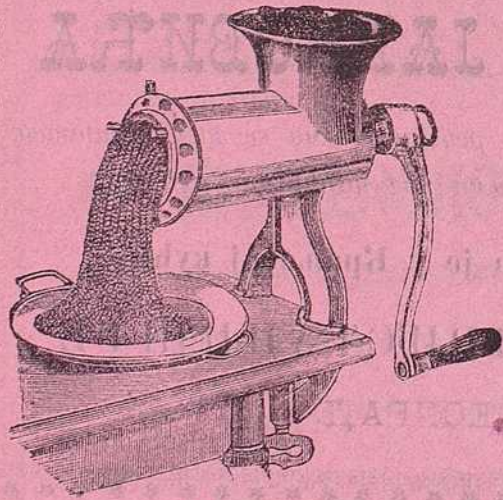
У БЕОГРАДУ

Препоручује своје велико стовариште разноврсног канцеларијског материјала са врло солидним ценама.

На стоваришту увек има машина за писање најновије конструкције.

ГВОЖЂАРСКА ТРГОВИНА БРАЋЕ П. РАДОЈЛОВИЋА

Кнез Михаилова улица.



Богато стовариште окова за грађевине, свију врета алата, прибора за кућну и кафанску употребу као: плавог посуђа, ножева, виљушака и кашика, славина и пумпа за пиво, справа за сецање mesa и мељање бадема, авана и четака, фуруна, маказа свију врета, за кућну и кројачку употребу, ножева и маказа за калемљење лозе и воћака итд.

Цене су строго утврђене

БРАЋА ФАЈГЛ — БЕОГРАД

НАМЕШТАЈ

- Шифоњера флдровани 30 дин.
- „ политираи 45, 50, 60, 70 дин.
- Кревета од 20, 25, 30 до 50 дин. дрвени и плехани.
- Столице жуте 3 — од треке 5-50 6. 6-50 дин
- Огледала од 5, и сваки 1 дин скупије већи.
- Иконе најјестиније но што ма код ког може бити.

МАНУФАКТУРА

- Одело мушко камгари 26 — 30, 35 дин.
- Жакете женске од 15, 18, 20 до 30 дин.
- Крагнове женске од 5, 8, 10. до 30 „
- Комад финог доброг платна 23-4 мт. ва 12 дин.
- Шифон 23 мт. 13-50 фини
- Циц јак и ехт 50, 60, 70 пр
- Оксфорд од 60, 70 пр.
- Нонофос 70. 80 пр. мт.

За унутрашност шаљем све са највећом пажљивошћом уз доплату.

ИНВЕДИЦИОНИ И РЕКЛАМАЦИОНИ



БИРО



ПЕРЕ М. ЈАНКОВИЋА

*Врши све експедиције робе и прима се заступништва
по свима силовима код царинских власти.*

Канцеларија је у Краљевој кући

САВСКО ПРИСТАНИШТЕ

БЕОГРАД.

СТОВАРИШТЕ

ЂУРЧИСКЕ ГАЛАНТЕРИСКЕ РОБЕ

КОСТАНДИНА Д. ДОЈКОСА

Главна радња Лајпциг, филијали: **Насторија** и **Београд**
Кнеза Михајла ул. бр. 30.

Јединствена радња у Србији, снабдевена чувеном
лајпцишком ђурчиском робом :

Астрагана правог и астраганска фурда за ђурчије
Самура руских и американских,
Мишева за бунде,

Астраганске готове шубаре од 4—40 динара.
Ердељи бели и црни за шубаре и поставе.

Израђене простирке од свију дивљих зверова : Црни
и Бели медвед, курјак, лисица, чакаље и разне јапанске и
кинеске животиње.

Богато стовариште готових : крагнова, пелерина, боа,
колијера, женских шубара и муфова од најфинијих кожа.

Продаја на мало, као и на велико.

Учтиво до знања стављам, да сам од 14. Априла, поред мога локала ХОТЕЛ „ИМПЕРИ-ЈАЛ“, почео точити и у Пивници „ЊУ-ЈОРК“, у којој рукује мој брат Сава М. Богдановић, признато у целом свету као најизврсније и најздравије познато

➡ ПИЛЗЕНСКО ПИВО ➡

из грађанске пиваре (Bürgerlichen Bräuhaus in Pilsen.)

ПРОДАВАЋУ ЧАШУ 30 ПР. Д. А КРИГЛУ 50 ПР. ДИН.

Право продаје ПИЛЗЕНСКОГА ПИВА имам искључиво само ја, а нико други у ма којој пивници у Београду. Заступник сам за Србију, Турску и Влашку.

Исто пиво у флашама може се добити код мене и у Деликатеској радњи г. г. Павковића и Томановића, оvd. Радња се налази сироћу дворског фотографа г. Милана Јовановића.

У мојој ресторацији могу се добити после позоришних престава, најодабранија јела, како српска тако и страна. — У кавани сам наместио Бифе са ладним јелом и најсвежијом робом, као и у Пивници „ЊУ-ЈОРК“.

У исто време јављам мојим познаницима из унутрашњости да сам собе преустројио тако, да једна соба засебна за обитавање кошта само 2 дин.

Поштованим посетиоцима стоје на расположењу сви страни и овдашњи листови, такође и у Пивници ЊУ-ЈОРК“.

Београд — велика пијаца

С ПОШТОВАЊЕМ

БОКА БОГДАНОВИЋ

НАЈВЕКИ И НАЈБОГАТИЈИ ИЗБОР

ГОТОВОГ МУШКОГ И ДЕЧИЈЕГ ОДЕЛА

ЈАКОВА МАНОЈЛОВИЋА

И

ДРУГА

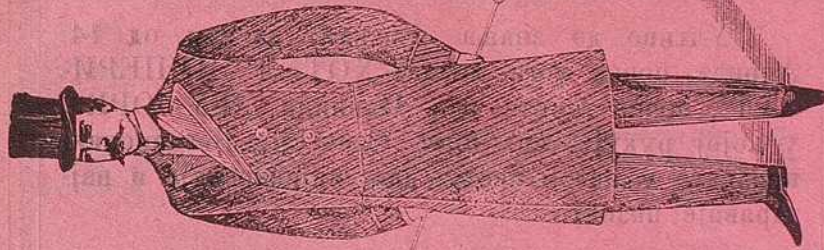
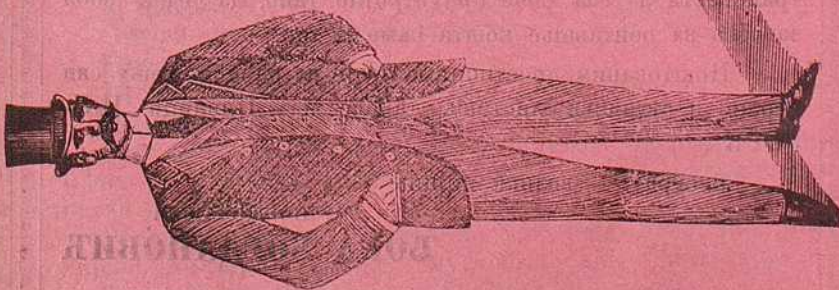
КНЕЗ МИХАИЛОВА УЛ. БР. 22.

Част на м је јавити Поши. Г. куцима да је добила радња велику партију Герока Жакета, палме на 1. и 2 реда дугм. Иберригера, Улстера, дечаји хаљичица, панталона, шифрова бринеки, штајерски, француски, енглески и швајцарски из свију светски фабрика продају се са 15% јефтаније но илде. Добите и уверите се о добром исплату. Сваки купац биће поштомно задовољан.

Молимо за многобројну посету
С ПОШТОВАЊЕМ

ЈАКОВ МАНОЈЛОВИЋ и ДРУГ

У управљивости ша.вемо уз доплату



Зимски капут и жакет одело дин. 45.

Радњи готовог мушког и дечијег одела

ЈАКОВА МАНОЈЛОВИЋА И ДРУГА

Књаз Михајлова ул. бр. 22.

ПРИСПЕО ЈЕ ВЕЛИКИ ТРАНСПОРТ

За јесењу и зимску сезону :

**Герока, Жакета, Сакоа на један и два
реда дугмета**

Иберцигера у најлепшим мустрама и најмо-
дернијем кроју

ОГРОМАН ИЗБОР ДЕЧИЈИХ ХАЉНИЦА,

од врло доброг штофа и укусно изрођено за ђаке
да не назебу кад иду у школу. Капутићи са
пелерином и без у најмодернијем кроју

ВЕЛИКИ ИЗБОР ЗИМСКИХ КАПУТА

Капути са астраганом од француског
ластика и без

” Енглески Монтањак

” Руски Монтањак

” Од Лодна кратки

Велики избор панталона

из штофова : брински, штајерски, фран-
цуски, енглески и талијански

Шаљем на доплату, недопадајуће враћам натраг.

Печуљена јевљоља



Мењачка радња и овлашћена про-
давница срећака српске држ.
класне лутрије

„ФОРТУНА“

ДАВИДА М. ЛЕВИ

БЕОГРАД.

Врши све мењачке и берзанске на-
логе и обавља сав колектерски посао
тачно и брзо.



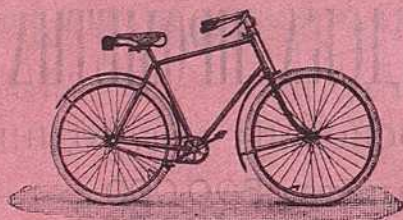
МИЛОРАД БАКОВИЋ



Фабрикант Обућа и лиферант Кр. Срб.
официрског Кора

Препоручује своје богато стовариште обућа соп-
ствене израде: мушких, женских, дечијих у свим мо-
дерним фазонима и бојама а од најбољег и најфинијег
материјала које узимам из првих фабрика.

Такође препоручујем г. г. Трговцима из унутраш-
њости да могу веће поручбине примати и израђивати
брзо и тачно све са умереном ценом.



ПРИСПЕЛИ СУ НАМ
ВЕЛОСИПЕДИ

ИЗ

НАЈЧУВЕНИЈЕ СВЕТОКЕ ФАБРИКЕ

CLEMENT & C^{IE} PARIS

Велосипеди из ове фабрике не само да су несравњено бољи од сваких Аустријских или Немачких фабрика, већ се са успехом такмичке са најбољим и најчувенијим Енглеским фабрикама.

О њиховој изврсној каквоћи и елеганцији може се свако у нашој радњи лично уверити. Цене за готово умерене. Каталог на захтев шаље се бесплатно.

Искључиво стовариште за Србију
фабрике „Clement & Cie Paris“

код

Месаровића и Павловића.

БЕОГРАДСКА ПРОМЕТНА БАНКА

ОСНОВАНА 1896. ГОДИНЕ

Основни капитал 500.000 „ —, — уплаћено
до сада 400.000 „ —

*Обавља све банкарске, новчане и кредитне послове
а нарочито :*

1. Прима новац на приклад на уложне књижице, текуће рачуне као и депојне улоге ;

2. Даје зајмове на све хартије од вредности као : обвезнице државног зајма, благајничке занисе (бонове), акције домаћих новчаних завода и других индустријско-привредних предузећа, интабулисане облигације, извршна решења, оверене рачуне извршених лифериција за државу, повуке Срп. др. жељез.

3. Ствара текуће рачуне, врши исплате и наплате куповину и продају за рачуне трећих лица ;

4. Даје зајмове на увозну и извозну робу као на : колонијал, манифактуру, ово-земаљске производе, израђевине свих наших занатлија, даље на непокретности и дохотке од петих, драгоцености, покућанство и у опште на све предмете од вредности ;

5. Даје зајмове на признанице „a conto“, плате и пензије чиновника и удовица.

6. Дисконтује варанте и менице, које одговарају законским прописима ;

7. Врши агентурске, комисионе и предузимачко-грађевинске послове ;

8. Прима у депозит оставе ма у ком виду.

9. Ради све банкарске и мењачке послове, као и оне узансом предвиђене на берзи београдској ; и

10. Посредује и врши све оне послове, којима се помаже држава Краљевине Србије, њена трговина и индустрија у свима појединостима.

Банка је одговорна целокупном имовином и резервним Фондовима за све своје обавезе према трећим лицима.

ЂОРЂЕ Р. ОДАВИЋ и КОМП.

мењачи и овлашћени продавци срећака краљ. срп.
државне Класне Лутрије
У БЕОГРАДУ

GEORG R. ODAVITS & COMP.

Geldwechsler & Collecteur Königl. Serb. Staats —
Classen Lotterie.
BELGRAD

Продају срећке срп. држ. Класне Лутрије.
Продају и купују све државне и приватне вре-
деће хартије. Мењају новац сваковрсне мнонете.
Извршују све налоге на Београдској Берзи.

Сваковрсна трговачка Канцеларија за
Увоз, Извоз, Агентуре, Комисион и Наплате

ВИЛХЕЛМА ГЕРКЕ

Књ. Михајла ул. бр. 34.
БЕОГРАД

WILHELM GERKE

BELGRAD

Import, Export, Agentur, Comission, Incasso

Главни заступник и продавац за Србију роман
цемента из *рипалске фабрике* и *портланд цемента из*
фабрике цемента у Карлсштату на Мајни.

Заступник страних финансијских група за рударска
и разна друга већа предузећа.

Посредује набавке гвоздених и цинкованих цеви
за водове и друге потребе и набавља комплете инста-
лације за разна индустријска предузећа.

SAMUEL S. BURLAN

Agence commercial, Bureau d'Expédition et de Commission.

Prompte expédition.

Belgrade

Références des premiers ordre.

Service international de transports spéciaux et d'opérations dou nière.
Accepte au meilleures et plus sûres conditions les expéditions de et pour
toutes les directions à l'étranger et à l'intérieur.

Grand Export de produits du pays.

Fait à une meilleur marche et le plus exactement les expéditions locales et inter-
nationales.

Importation et Transit des produits étrangers.

ТОДОРА ФАБРО МОДЕРНА СТРУГАРСКА РАДЊА

Београд — Балканска ул. 2.

Парађује у својој радоници: етажере, карнише, асталчиће и све што
у стругарску радњу спада.

Специјалста на оправкама: филибарских артикала и слоно е кости.

Нарочита оправка лепега.

НОВО ОТВОРЕНА

ПОМОДНО МАНУФАКТУРНА И ПЛАТНАРСКА РАДЊА

ВОЈ. Д. АЋИМОВИЋА

КЊ. МИХ. БД. 15.

ПРЕПОРУЧУЈЕ ВЕЛИКИ ИЗБОР

*Штофова, сатена, батиста пикета, зефира и т. д. за
женска одела*

*Сатена и дамаста вуненог у разним бојама за јоргане,
као и памука за пете.*

Платна кончаног и памучног у свима ширинама.

*Памука за чаране: домаћег, француског и свиленог у
разним постојаним бојама*

ОСОБИТО ЛЕП ИЗБОР:

*Свила, крепова, сомота, плишева, бортни, ришева, пантљика,
шиола, дугмета и т. д. за украс женског одела.*

Целокупног прибора за женска одела.

*Луге, конгре штофа, вунице, свиле, памука, злата, разни
шнурова и др. прибора за женске радове.*

Крепова за шамије и сомотске шамије за српску ношњу и т. д.

Цене су умирене и строго утврђене.

www.eLIB.RS
УНИВЕРЗИТЕТСКА
БИБЛИОТЕКА

ФОТОГРАФСКИ АТЕЉЕ

КЕНИГ

Београд — Краља Милана улица бр. 60
Врши фотографисање од најмање
до природне величине; исто
тако репродукује старе
слике, са најумереном
нијом ценом.



ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

ДРАГОЉУБА М. КОЦИЋА

Улица кнеза Михаила број 15.

Добила је за пролетњу и летњу сезону

ОГРОМАН ИЗБОР :

ШЕШИРА филцаних и сламних
ЦИЛИНДЕРА париских
КРАВАТНИ мушких и жевских
СУНЦОВРАНА и КИШОВРАНА црних и у боји
РУКАВИЦА свију врста
ГУВЉА белог мушког
КОШУЉА летњих у боји од зефира, батиста итд.



СПРЕМЕ ЗА ДЕВЕРЕ И УДАВАЧЕ



ВЕЛИКИ ИЗБОР :

кожних ствари, обућа мушких, штапоза, дугмета, мириса, сапуна, воде за уста,
пасте за зубе, прашна и помаде за лице као и остале галантериске робе.

ЦЕНЕ СУ ЈЕФТИНЕ И УТВРЂЕНЕ

ПОРУЏНИЦЕ СА СТРАНЕ

ИЗВРШУЈУ СЕ БРЗО И ТАЧНО

ДРУШТВО ОПШТЕГ ОБЕЗБЕЂЕЊА

„АСИГУРАЦИОНИ ГЕНЕРАЛИ“ У ТРСТУ

ОСНОВАНО 1831 ГОДИНЕ

ОСНОВНА ГЛАВНИЦА и РЕЗЕРВА у ГОТОВИНИ 31 ДЕЦЕМБРА 1898 Год.

Аустро-уг. круна: **153,973,167.61**

Исплаћене штете у току

1898 год. износи Кр. 26,527,284.40

у равнијим годинама исплаћене
штете Кр. 606,962.236.46

према томе од постанка друштва
исплаћено је свега Кр. 633,489,520.86

Стања осигурања живота изно
сило је концем децембра 1898 г. Кр. 449,227,817.22

премије за уплату у доцнијим год.
за осигуране противу пожара Кр. 71,175,674.21

Друштво прима осигурања противу пожара ;
штете у преносу робе водом и сувим, као и осигурања на човечији живот у свима могућим комбинацијама, са најповољнијим условима.

Ближа обавештења дају се усмено или писмено преко главног Заступништва за Краљевину Србију у Београду, у својој сопственој кући Краљ Миланова Улица Бр. 49.

КАСАНОВИЋЕВА ШТАМПАРИЈА
ФАБРИКА КАУЧУКА — ШТАМБИЉА И
ПЕЧАТОРЕЗНИЦА



У БЕОГРАДУ

у кући г. Ристе Миленковића преко пута пивнице
„РУСКИ ЦАР“.

Препоручује своју радњу за израду свију могућих
штамбиља и печата како од каучука тако и од метала
како за државна тако и за општинска надлештва; за



цркве са свецем,
школе, трговце, за-
наглије и сви-
ма коме овако-
ви послови тре-
бају. Има увек на
своме Стоваришту

разних самокваса
и других украси за
штамбиље, као и
разних дашум —
штамбиља, нуме-
ратора, разне фар-
бе — пасте.

Ово је једино Српско предузеће у Краљевини
Србији, које у изради и лепоти неуступа ни једном
горњем — страном — раду, за то се и препоручује
пажњи поштоване публике.

ПРВИ ЗАВОД ЗА ЛЕЧЕЊЕ ХЛАДНОМ ВОДОМ

ПНЕВДСКОМ ГИМНАСТИКОМ, МАСАЖОМ И ЕЛЕКТРИЦИТЕТОМ

ДР. А. ФАРБИЋА

у засебним просторијама савамалскога парног купатила

Опробан као најбољи начин лечења следећих болести: за све врсте нервних болести као: Неурастију, Хипохондрију, Хистерију, Епилепсију, Табес, Неуралгије свију врста, особито Ишијас, неспавање, несвестицу, и разне врсте узетости.

Реуматизам мишића и зглобова, уочености истих, ко-стобоља (gicht), малокрвност, катара плућа и марамице. Разне Аномалије органа за варење као катар желудца и црева, проширење желудца, атонија црева и јако гођење и болести полних органа.

Завод је уређен по најновије систему и снабдевен оригиналним апаратима и свима потребама као и у другим заводима на страни.

У заводу се могу добити сва вештачка минерална купања. У заводу се врше све врсте масаже и електризирање, и све друге процедуре: где на услузи стоје вешти дипломирани страни масери и масерке.

Завод је отворен радним даном целог дана и за мушке и за женске, а празником само до подне. Лекар Завода прима болеснике у Заводу од 7—8 и 11—12 пре подне и од 4—5 по подне.

Даје упутства за процедуре ван Завода од 1½—3 по подне у своме стану, Дубровачка ул. бр. 57.

ДЕНЕ ПОЈЕДИНИХ ПРОЦЕДУРА У ЗАВОДУ:

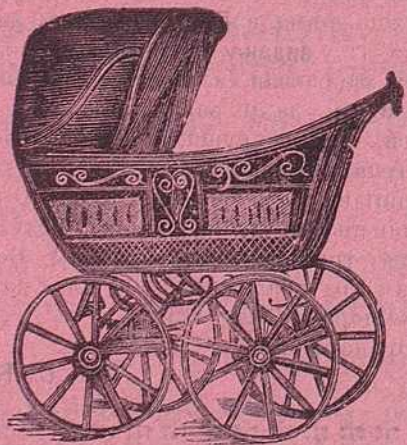
	1 пут	10 пута	30 пута
1. За обичну процедуру	2—Дин	18—Дин	45—Дин
2. За 2 и више процедуре	2:50 "	22— "	60— "
3. Масажа целог тела	3— "	25— "	60— "
4. Масажа појединих делова	1:50 "	12— "	30— "
5. Psychopneг (увлачен од лекара)		20— "	
6. Електризирање	3— "		
7. Гимнастика			30— "
8. Медецинална вештачка купања према специјама таке су и цене			
9. Први преглед	5 дин.		
10. Остали тражени савети	по 3 дин.		

ЗЛАТНА



МЕДЉА

ПРВА СРПСКА



РАДИОНИЦА

КОЛИЦА ЗА ВОЗАЊЕ ДЕЦЕ и сваковрсних корпарских израђевина Тодора Л. Милишића Београд

Препоручује п грађанству велики избор колица за децу, са ниским и утврђеним ценама, почев од 16 дин. па на више. **Корпе собне за дрва, канцелариске за хартију** и **фине за женске ралове** и за пијацу, у више форми. **Куфера путничких** од прућа са бравом, ручне и крапце за пекаре, и друге разне корпарске израђевине за сваку домаћу употребу.

Корпе за угљ од трске, лесе за кола, као и оправка старих колица за децу, извршују се по погодби на задовољство поручиоца.

Поручбине из улутрашњости извршују се за готов новац или са са повуком.

Главно стовариште ових израда налази се у бакалској радњи исте фирме, на Краљ. тргу у згради „Хотел Македоније“ у Београду.

ФАБРИКА ЦЕМЕНТА

Мој Цемент из **Раљских** мајдана, у квалитету раван је **Тиролском**. А бољи је од **Рипавског** и **Беочинског** за 40% процента.

Пошто сам, од скоро почео израђивати га и фабриковати то још није стекао никакове медаље, а ни уверења за **Рекламу** од **Бечних** и **Циришких** **D-га** хемо-техничара, пошто га за Беч, ни за Цирих и не продајем, већ га стварам, и радим за нашу Србију.

Мој цемент, који ја, овде у Београду, код парног млина, на „Чубури“ израђујем, у колико сам га израдио, и мојим стручним г. г. инжењерима и **Гр.ђвинарима** давао у већим количинама, они су га у **зидању бетонирању**, и за симсове употребили, и врло су задовољни, и похвално се о њему изразили сравнивши га у квалитету, да је раван тиролском јер песка и воде много подноси, брзо се суши, с јаком тврдоћом Креча у себи нема, и не пуца по изради.

Зато је од **рипавског** и **беочинског** за 40 проц бољи.

Молим г. г. инжењере, грађевинаре и предузимаче да се са порудиби нама колико требају, мени обрате. У Београду мојим подвозом постављам код грађевине; 500 кила дајем на пробу; ако није добар, не мора се платити.

„Чубура“ (Врачар)

ЈОВ. С. ЂУКОВИЋ

АПТЕКА

Ђоке *Макс*. *Марковића*

У БЕОГРАДУ

до Велике Школе на краљевом тргу (старај великој пијаци)

Имам увек на стоваришту; француских, енглеских и немачких специјалних лекарија, као: кина, ларош, вино нура, вино кинина, вино севалло, коњака рума, чаја, мадаге и још много других; хируршких апарата; апарата за исхрану деце; минерални вода, мириса, сауна, пудера и т. д.

Сувих плоча за **Фотографе** из чув. фабрике: **Шипанг** у Берлину и све потребне хемикалије а израђује;

ЧУВЕНУ ХАРЕМ ПОМАДУ ЗА ЛИЦЕ

(Права је само онда, кад је на теглени поред имена помаде и име **Ђоке** **Макс**. **Марковића**)

Чувени харем сапун; сапун од жучи!

Чувену **салицилну воду** против зубобоље;

Антиревматикон, протаву назеба и тако даље.

ВИЛИ ФЕЛДМАН

Стовариште собног намештаја преко од Народне Банке
Дубровачка ул. бр. 15.

Јавља поштов. публици, да се снабдео, са огромним избором собног намештаја. Спаваћа соба од маг дрвета од најбоље израде, стаје од 400 до 600 дин. а која се састоји из два шифоњера двокрилних, два кревета, два нахткастна са мермером један умиваоник са мермером и огледалом јефтиније се за цело нигде наћи не може.

Јављам п. публици да сам нарочити салон отворио, са салонским намештајима у којима имам увек готових 10—20 гарнитура разни, штофани, пливани и свилени; такођер имам и 30—50 разни канабета за канцеларије, трпезарије и спаваће собе.

Г. Г. трговцима из унутрашњости, који желе да имају леп намештај јављам, да ће поред процената добити и извесан каса — шконт.

Молим поштовану публику да ме изволи посетити и удостојити својим поверењем па ће се о свему горњем и уверити.

Дајем на отплату са сигурним потписом

ХЕМИЧКА ФАРБАРСКА РАДЊА

АНТОНА КЕЛНЕРА

БЕОГРАД

Косанчићев Венац бр. 7.

Фарба: женске и мушке сваковрсне хаљине памучне, вунене, свилене, атласне и сомотске у цело или распорене, тако исто гласе рукавице, муфове и боа.

Чисти хемиским пушем: све женске и мушке сваковрсне хаљине памучне, вунене, свилене атласне и сомотске, као и рукавице сваковрсне (и официрске) муфове, боа, фиранге, тепихе и превлаке од кућевног намештаја.

Прима све поручбине и из унутрашњости и брзо врши оправку.

СОЛОМОНА МЕШУЛАМА

ВЕЛИКИ БАЗАР

Београд — Кнеза Михајла ул.

у кући г. Николе Спасића.

Прецоручује свој богати избор разноврсних играчака за децу, као и разне артикле од Хине Србра за поклоне, сав прибор за тоалету, украсе за себе, рукавице женске и за офицере, машини и крагне мушке и женске, колица за вожење деце, парфимерије и сапуна, (француски производ), путничке торбе у свима величинама, албума кожни и плишани, лепеза за младе шатуле свилене и плишане, штапова, новчаника и табакера велики избор, исто тако кориарских израда и бижутерије.

ТРЕБА СЕ УВЕРИТИ

АКЦИЈЕ — УДЕОНИЦЕ — ДИПЛОМЕ

КУПОНСКЕ ЛИСТОВЕ, ЧЕКОВЕ, ЗАЛОЖНИЦЕ, ПРОТОКОЛЕ И Т. Д.
као и све остале потребе

ЗА НОВЧАНЕ ЗАВОДЕ

ДИПЛОМЕ ЗА СВА УДРУЖЕЊА

КАЛФЕРНСКА И ЕСНАФСКА ПИСМА

ЗА СВЕ ЕСНАФЕ

по најној. Министар. проп. су-распису.

СИГНАТУРЕ — ВИЈЕТЕ

ЗА Г. Г. АПОТЕКАРЕ, ВИНАРЕ, ЛИКЕРЦИЈЕ, ТРГ. И ВАКАЛЕ
има готових, за Вина, Есенцију, Клековачу, Шљивовицу, Коњак и Рум

ПЛАКАТЕ, МАПЕ, СЛИКЕ И Т. Д.

ИЗРАЂУЈЕ

ВЕШТАЧКИ ЗАВОД

И

ЛИТОГРАФИЈА

ПЕТРА М. МАРКОВИЋА — БЕОГРАД

ПРВИМ НАГРАДАМА

одлинован на светским и домаћим изложбама,

сад снабдевен најновијим електро-машинама и радном снагом, у могућности је најделикатније послове и за најкраће време отпавлати, а без конкуренције.

Мустре на расположењу.

БЕЗ КОНКУРЕНЦИЈЕ

ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

ПЕТРА ПЕТРОВИЋА

БЕОГРАД

Кнеза Михаила улица

Препоручује поштованоме грађанству како у Београду такође и из унутрашњости, своју најновију набављену робу, из првих фабрика, и то: разних шешира, кошуља, крагнова, манжетна, машна, краватна, обућа, рукавица, кишобрана, сунцобрана, подкошуља, штапова, прелука вунени, разних четака, чешљева, дугмади, новчаника, мириса, сапуна и т. д.

Сва је ова као и остала роба солидне израде, и првог квалитета, а цена умерена, услуга тачна и солидна.

ПРВА СРПСКА РАДИОНИЦА КУТИЈА
И
ЌЊИГОВЕЗНИЦА

МИХАИЛА С. КОСТИЋА

БЕОГРАД, Пор Лукина улица бр. 10 (варош капија).



Erste Serb. Cartonage — Fabrik und Buchbinderei, Michael S. Kostich — Belgrad.

П. П.

Част ми је овим путем препоручити поштованој господи госпођама и госпођицама моју Књиговезачку Радњу који сам снабдео са врло лепим и добрим материјалом као и са укусним шарама и у стању сам сваку муштерију увек добро, лепо и јефтино услужити. У истој радњи израђује се разне ствари као : вандкорпе, шатуле, шрајбмане, разни рамови и ноћици са штикерајом и т. д. у врло финој и укусној изради у кожи свили сомоту и т. д.

У исто време препоручујем се г. г. трговцима и занатлијама који троше разне кутије за сваку употребу. Израђујем за господу трговце разне колекције као и књижнице за касу. Препоручујем се г. г. модискињама које троше кутије за пешире, веће и мање. Израђујем све сорте кутија за епалете, сабље, одело, капе као и кутије за сунцо и кишобране и обућу : јувелирским, сајцијским гвожђарским радњама за еспајх : кутије за бонбоне све сорте округле и квадратне : апотекарима израђујем све сорте кутија као и кесице са виском ценом. Свима заводима који би требали кутије за кореспонденцију и нисма у добром и јаком материјалу са платном, као и све сорте кутија што год коме буде требало израђиваћу свакоме по наруџбини врло брзо. У истој радњи у свако доба има разних кутија готових кад год се затражи. Препоручујем се г. г. писцима, штампарима и књижарима за повез њихових издава које повезујем јефтиније него ико други а такође и у елегантном повезу. Препоручујем се и свима заводима, општинама као и војним командама, које би имале за повез старих протокола, раз новина, војних листова, законика ; све карте и секције каширам на платну и учвршћујем и на штапове за вид. Сву ову израду израђујем и сузбијам сваку конкуренцију. Надајући се да ће ми се и сва господа трговци и занатлије као и сва горе именована господа одавати мојој препоруци и подмоћи своје српско и младо предузеће и наручивати све сорте кутија овде у Београду а не доносити са стране, ја ћу се трудити да и цену таку ниску учиним да ће одговарати и највећој фабрици у Немачкој.

Молим за поверење

МИХАИЛО С. КОСТИЋ

КЊИГОВЕЗАЦ

ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ ОДЕЛА

ЗА ГОСПОДУ И ДЕЧАКЕ

ХАЈИМА М. ПИНКАСА

БЕСГРАД

ОСНОВАНО 1877 ГОД.

Кнез Михајлова улица бр. 8. у кући г. Ристе Милenkовића
препоручује своје велико стовариште

 **О Д Е Л А** 

богат избор мушких хаљина по најмодернијем укусу и казону, као: герока жакета, сакова на један и два реда правог бривског града, и енглеског штокова, како за одрасле тако и за децу.

У ВЕЛИКОМ ИЗБОРУ:

**ИБЕЦИГЕРА ПАНТАЛОНА И ХАЉИНИЦА ФИНИХ
ЗИМСКИХ КАПУТА**

од француског монтенама и ластима са астраганом и без астрагана, улстера са и без пелерина, како за одрасле тако и за децу; као и остале потребе, тако исто има на стоваришту огроман избор: женских жакета вргнова, мепова и калутића како за одрасле и за децу, нарочито се обраћа пажња на огроман избор фран. брин и енглес. штокова за поручбине по мери, које се брзо и тачно израђују.

На захтев поштов. муштеријама шаљу се мустре бесплатно а одело на доплату.

**Препоручује се својим поштованим
потрошачима са дугогодишње познате
тачне мере, умерене цене и брзе услуге.**

**НАЈВЕЋА И НАЈСТАРИЈА КОЛОНИЈАЛНО-БАКАЛСКА
ТРГОВИНА**

НА ИСТОЧНОМ И ЗАПАДНОМ ВРАЧАРУ И САВИНЦУ

СИМЕ М. ЛАЗАРЕВИЋА

КОД „КАМИЛЕ“

основана 1885 год.

КРАГУЈЕВАЧКА УЛИЦА

ДРОГЕРИЈА

Пере М. Ђорђевића

БЕОГРАД — КНЕЗА МИХАИЛА УЛИЦА.

Препоручује поштов. грађанству своје богато и ново отворено

ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ

дрогерија, хирушких апарата и инструмената, завоја, разноврсних специјалитета из првих светских фабрика.

Велики избор мириса, мирисавих и медицинских сапуна и сав прибор за тоалету.

Дезинфекциона средства, разни зејтини, вина и есенције.

НОВО ОТВОРЕНА ПЛАТНАРСКА РАДЊА

МИХАИЛА АРСЕНИЈЕВИЋА — ЧИКА МИЛА

У Београду на Теразијама

Препоручује своје Велико Стовариште разноврне робе:
Платна: ланеног и памучног у разноврсним квалитетима и ширинама;

Козмоноских фабриката: цицева, сатина, батиста, зефира, окефорда и других новитета за женско одело;

Чаршава, салфета, пешкира и остале робе за гостионичаре и домаће потребе;

Вунице и Мосволе, праве Берлинске, као и вуненог плетива у зарошким бојама;

Фулова и конца у многобројним постојаним бојама најбољих фабриката;

Ст. Галских новитета: везова, завеса, чипки, марама пешних, кецеља и т. д.

Фланера, чојице у 120 см. ширине, велура и разноврсних модних порхета;

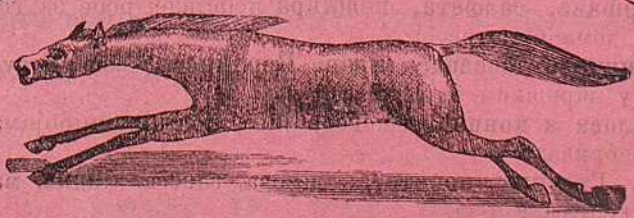
Разноврсних постава и осталог прибора за кројаче женског одела.

Цене су врло јефтине и строго утврђене.

Поруџине се извршују најтачније и најсолидније.

ТАПЕТАРСКА РАДЊА ФЕРДИНАНДА КВИРИНИА

пре поручује своје богато Стоваринште
Собног Теразије Намештаја и танета.
Мустре на захтев шаљем
бесплатно



СОПСТВЕНА ИЗРАДА ВАТРОМЕТА
БОГОСАВА С. ПОПОВИЋА

Цара Душана улица бр. 23.

Коњ у природној величини, кад се потнали трчи у галопу, нарочито приређен за трке кола Јахача „Кнез Михајло“.

Велики избор разних фигура у ватромету, са натписима и осталим ракетима За г. г. трговце како у Београду тако и Србији изређујем све прте ракетла по порудбини, у року за кола Јахача 20. дана, а остале порудбине за 10. дана.

Роба се ова експедира железницом за Србију само **оредом**.
Досадан мој рад најбоље ме препоручује.

КОЛОНИЈАЛНА БАКАЛСКА РАДЉА

ЉУБОМИРА П. СТОШИЋА

БЕОГРАД — ТЕРАЗИЈЕ

Ставља к знању П. П. да има у свако доба на стоваришту свеже робе, из првих кућа, а нарочито препоручује: Брашно Сегединско, Зејтина из Нице. Сардина фаридуских разне сорте, Сира Швајцарског, Коњака Француског и Шампањера, Рума Енглеског, Чаја руског, а и сву осталу робу продајем по најумеренијој цени, са брзом и тачном услугом.

С ПОШТОВАЊЕМ

Љубомир П. Стошић

У ДУШАНОВОЈ УИЛИЦИ

ПАРНО КУПАТИЛО

И

АМАМ

Једино купатило у Београду које
има текућу пречишћену
„филтрирану воду“

ради као и до сада сваки дан од 5
сати у јутру до 1 сат по подне за
мушке, а од 2 до 6 сати по подне за
женске. Од 6 сати до 8 у вече за
мушке и уторником од 9 пре до 5 по
подне за женске. Од 5 сати до 8 у
вече за мушке. Недељом и празником
за мушке. Каде као и до сада.

ПОМОДНО-МАНУФАКТУРНА — РАДЉА

Д. БУКАНОВИЋА И КОМП.

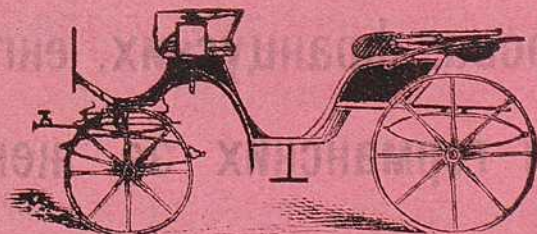
БЕОГРАД

Највеће Стовариште

Штофова: француских, енглеских и германских за женско одело.

Свиле француске, швјецарске и талијанске за женско одело. Као и остале мануфактурне робе.

Част ми је ставити до знања поштованој публици како овде тако и у унутрашњости, да у мојој радњи имам сваковрсних *каруца* израђених, као *ландолет у стаклегу*, отворена, лака, *сандлаофера*, *штајерзагна* са и без *федера* и *простих кола* за 1 и 2 коња. За сва ова кола дајем пимену гаранцију, исту дајем зато, што су сва кола израђена од суве јапије, а пажљиво су окована те с тога и смем свакоме да гарантујем.



Имам и разних *кастнова* за каруце неокованих који су израђени пре 2 две године. Имам и половних каруца за продају, а иста дајем и под кирију.

Примам поручбине сваковрсних каруца. Поручбине извршавају тачно и брзо. Примам и поправке каруца и осталих кола. Као већ добро познат специјални подкивач коња у будуће подкивају коње са гаранцијом.

С поштовањем
Јоца Јуришић ковач
 Дечанска ул. бр. 20.

ОСИГУРАВАЈУЋЕ ДРУШТВО

„ГРЕШЕМ“

један од најстаријих енглеских осигур. завода, који преко пола века у свима цивилизованим земљама развија своју пуну части делатност, намерава своје пословне операције и у нашој Краљевини у већој мери раграти, где већ има неколико стотина осигураника „ГРЕШЕМ“ ставља на знање, да је главно заступништво поверило познатој београдској банкарској фирми:

АНДРЕЈЕВИЋ И КОМП.

и да свој рад сам наставља са својим новим комбинованим тарифама, за које се зна да су израђене у духу ПРАКТИЧНОГ ЕНГЛЕСКОГ НАРОДА и да осигураницима пружају највеће удобности и користи.

По овим реформисаним и ипак ВАЈЛЕТВИЈИМ тарифама може се између осталог и тако обезбедити, да осигураник после извесних година прма пензију од 20% од осигуране суме док год живи плаћање улога престаје, а његова породица да ипак прима потпуно обезбеђену суму. А има начина којим му „ГРЕШЕМ“ гарантује интерес од најмање 3% на све уплаћене улоге и што је најглавније ако осигураник умре пре уговореног рока тада „ГРЕШЕМ“ плаћа његовој породици поред потпуне обезбеђене суме још и једну трећину свију уплаћених улога.

Услови „ГРЕШЕМОВЕ, полице јасна су, прецизни, лако разумљиви и одликују се слободоумним начелима, која су својствена великом енглеском народу.

„ГРЕШЕМ“ који у Србији ради преко четвртине века, био је од првих друштава који се безусловно подвргло новом закону о осигуравајућим друштвима и признало српске судове.

Као гаранцију има „Грешем“ поред законом прописане зграде, која лежи у средини српске престонице на углу Кнез Михаилове и Дубровачке улице и у којој се налазе „Београдска Берза“, „Српско Трговачко Удружење“ и „друштвена канцеларија“ стоји у министарству народне привреде депонована сума у

200.000 ФРАНАКА У СРПСКИМ ДРЖ. ХАРТИЈАМА

тако да српски осигуранници имају далеско већу гаранцију него што је поменути закон прописује

Новом заступништву биће највећа брига да солидним и савесним радом учврсти друштво „ГРЕШЕМ“ у поверењу поштоване српске публике.



СРПСКА КРАЉЕВСКО ДВОРСКА

КЊИЖАРА

Мише Сшајића у Београду

Препоручује Велики Избор.

Српских, Руских, Француских, Немачких, Инглиских, и Талијанских књига, Часописа месечних, недељних из свију туђих земаља и из свих струка. Поруџбине прима како из Београда тако и из унутрашњости Србије, извршује их брзо, тачно и по умереној цени.

Има искључиво право на продају:

војничких дела, издања Министарства Војног у Београду, Генерал штабних Карата издање главног географског одељења министарства војног, издања кр срп. Академије, Министарства нар. привреде Закона Министарства Грађевина, Министарства унутрашњих дела, Министарства финансије, Срп. ползопривр. друштва, Друштва Св. Саве, сва издања кола и забавника Велики избор Музикалија свога и туђег издања, Српске књижевне задруге, и свију других приватних издања.

КАТАЛОГ

Српских књига часописа музикалија који је јединствен у српској књижевности, шаље се на захтевање *беслатно*.

Највећи избор и јединствено право продаје за Србију.

Владајућих и историјских Слика

За украс српских домова Његов. Велшчанства Краља Александра I. Њег. Вел. Краља Милана, Милоша Великог и Михаила.

- | | | |
|--------------------------------|----|---------------|
| 1. Устанак Таковски | од | П. Јовановића |
| 2. Игра са мачевима | " | " |
| 3. Сеоба Срба под Чарнојевићем | " | " |
| 4. Босански бегунци | од | Пређића |
| 5. Херцеговачко Робље | од | Чермака |
| 6. Милош на Косову | од | Чермака |
| 7. Рањен Црногорац | " | " |
| 8. Деда и Упук | " | " |
| 9. Св. Сава благосиља Српчад | од | Ђ. Крстића |

Слике су рађене мрсним бојама, величине 1 метра и цена је свакој са оквиром 70 дин.

ПОД ВИСОКОМ ЗАШТИТОМ ЊЕНОГ ВЕЛИЧАСТВА
КРАЉИЦЕ НАТАЛИЈЕ

ОСНОВАН 1894-те ГОДИНЕ

ВИШИ ЗАВОД ЗА ВАСПИТАЊЕ ДЕВОЈАКА

БЕОГРАД

Кр. Милана улица бр. 85.

Прима ученице само у интернат.

Завод има пет разреда.

Примају се ученице које су навршиле девет година па до петнаесте.

Заводу је задаћа да ученицама да више образовање и васпитање у српском духу, и да их спреми за добре домаћице.

У Заводу предају: управатељица, шест професора београдских средњих школа и пет сталкиња, које имају квалификације за наставу по средњим школама.

На **српском језику предају се**: српски језик, лигерири облици, српска књижевност, историја срба, хришћанска наука, познавање природних наука, земљопис, домаће газдинство и неговање болесника, поуке из естетике, играње и друштвено опхођење:

На **Немачком језику**: немачки језик и немачка књижевност, рачун, теорија музике и потно певање, свирање на клавиру, лепо писање, ручни женски радови, као: шивење и кројење белог рубља и хаљина, бели, разни и вештачки везови и разне чипке;

На **француском језику**: француски језик и француска књижевност, општа историја:

На **енглеском језику**: енглески језик и енглеска књижевност, цртање и живопис.

Сви су предмети обавезни. Настава се врши у практичном правцу.

Конверзација је на српском, **немачком, француском и енглеском језику.**

Све су ученице униформисане. Униформе су боје модроплаве.

Школарина је 1050 динара, а полаже се у пет рата.

Родитељи који се реше да даду своје дете у овај завод, нека изводе пријавити се што раније и нека спреме за дете само по шест комада од рубља, а униформу могу и касније набавити.

Школска година почиње 10. августа.

УПРАВА

WWW.NILIB.RS

Ј. Ф. ВШЕТЕЧКА

ИНДУСТРИЈАЛАЦ

Београд

ПАРНИ МЛИН, ФАБРИКА
ШПИРТА И КВАСЦА

БРАШНО СВИЈУ СОРТА

ШПИРТ 95% TR

И

Пресовани квасац

ГАЛАНТЕРИСКА РАДЊА

СТАНОЈА М. ОБРАДОВИЋА

НА ТЕРАЗИЈАМА

Препоручује поштов. грађанству свој
богати избор:

Шешира мушких филцаних у свима
бојама и ценама

Рубља мушког у опште

Краватне fine

Кишобрана и сунцобрана

Штапова

Парфимерију

И осталу галантериску робу

Цене су знатно спуштене и врло
јефтине, тако да ће свака пошт. муште-
рија бити у свему задовољена.

РАНКА ГОЂЕВЦА

ГВОЖЂАРСКА И МЕТАЛНА ТРГОВИНА

БЕОГРАД — САВА

Велико стовариште гвозде-
них греда (трегера) и ливених
стубова у свима димензијама,
ролетне од челичног плеха за
прозоре и врата, као и сва-
коврсног алата, материјала, и
пољопривредних справа и маши-
нерија.

„Grand Hôtel de Paris“

Etablissement de premier rang

Le plus grand et meilleur Hotel en Serbie. Au centre de la ville. Entierement restauré et agrandi avec tout le confort moderne. Grandes Chambres particulières. Appartements confortables pour famille. Chauffage à vapeur. Lumière électrique. Café. Bonne cuisine et cave. Téléphone, Station de chemin de fer électrique et tramways, Journaux étrangers. On parle les langues modernes. Prix modérés.

Etablissement ersten Ranges.

Bestes und grösstes Hotel in Serbien. Im Centrum der Stadt. Vollständig umgebaut u neu möblirt. Grosse Zimmer, sowie auch Familien-Appartements. Durchgehends electrische Beleuchtung u. Central Dampfheizung. Kafehaus elegantest eingerichtet. Bierhaus, Anerkannt vorzügliche Küche u. Keller. Telephon. Haltestelle der electrischen u. Pferdebahn. Sämmtliche bedeutende fremde Zeitungen. Man spricht alle modernen Sprachen. Civile Preise. Exacte Bedienung.

Београд

Србија

ВЕЛИКА ГОСТИОНИЦА

„П А Р И З“

Нај ели и најлепши хотел у Србији

У средни вароши. Изнутра улепшан и увеличан. Снабдевен свима модерним припадностима. Велике засебне собе Нарочите собе за породице. Укусно намештени салони. Централно парно грејање. Електрично осветлење у свима одељењима. Велико и укусно оделење за кафу. билијар и друго. Добра кујна и исврсна пића. Телефонска варошка веза. Станица електричног и коњског трамваја. Све стране новине. Говор на свима модерним језицима. Тачна послуга. Цене умерене

НОВО СОРТИРАНА
СТАКЛАРСКО ПОРЦУЛАНСКА

и
ЛИМАРСКА РАДЊА

СИМОНА ЛАНДАУ

КР. СРП. ДВОР. ЛИМАРА (ОСНОВ. 1854. Г.) КНЕЗ МИХАИЛА УЛ. 71.



Добила је у великом и најновијем избору :

Полелеја за цркве и салоне, **шољица сервиза** од правог Карлсбадског порцулана, **фајанса** и **мајолике** за ручавање, чај кафу и умивање, као и обично бело и обојено порцуланско емаљирано посуђе; **чаша флаша бокала** и остале стакларије за кућу и гостионицу.

Лампе висеће и за сто од најростије до најфиније, као и са прибор за све врсте лампе.

Есцајга, служавника, чирака и разне луксузне предмете за поклоне од кина сребра, правог „Берндорфског“ алнака, никла, мајолике и другог материјала.

Каде за купање, сијалице од 5 до 50 свећа и шоље за исте, готове **лимарске робе** и све остале у ту радњу спадајуће артикле.

Цене су врло умерене а услуга солидна. За пре-продавце врло повољни услови.

Примаам све лимарске послове и оправљамм и преиначујем лампе са бреберима најновијег система.

Једини лек противу свих усних болести

и најкешње зубобоље јесте само и једино моја спасоносна водица, која уједно месо око зуба ојачава а зубе чува од кварежи, када се само једаред на дан њоме зуби оперу. Зато сваки који најмање води рачун о здрављу својих уста и зуба, тај ће сваког страшно средство за уста и зубе изоставити а само се искључиво моје спасоносне водике придржавати, јер не само што није штетно, већ је за сваког лековита корисна и спасоносна. Срећан сам што у многогодишње потражаче моје воде могу побројати прве наше породице у престоници, као и прве и најстрашније г. г. лекаре наше. Зато је свакоме са чистом савешћу топло препоручујем.

У исто време вршим како попуњавање шупљих зуба, и чишћење зуба, без бола икаквог. Вађење вршим брзо и лако, и остале усне операције, Вештачке зубе усађујем по најновијим и најтрајнијем начину, како поједине тако и целе вилице а све са најумеренијом ценом

Посете примам од 8 до 11 пре и од 1 до 4 по подне.

У унутрашњости волицу шаљем доплатом: ј-дн флаша стаје 2 дин. и 50 п. д. уз сваку флашу приложено је и упутство са својеручним потписом. Ко поручи више од једне флаше рачуна се по 2 д. флаша.

Може се добити у главном стоваришту И. Ранимира у Земуну и у трговини Миросављевића код беле дале; у Загребу код Еде Томаја апотекара; у Будимпешти код Молнара и Мозара дрогериста; у Бечу код „Црвеног Рака“ Хоенмаркт апотеке.

Цена 1 флор. 20 к. од флаше.

ИЛИЈА РАНИМИР

зубни лекар, са станом Теразије
кућа г. Банковића

ГАЛАНТЕРИСКА И ПОМОДНА ТРГОВИНА

БРАДИЋА И СТОЈАНОВИЋА

КНЕЗ МИХАИЛОВА УЛ БР. 1. („ДО ХАЈДУК ВЕЉКА“)

ИМА УВЕК ЛЕП И ВЕЛИКИ ИЗБОР:

ШЕШИРА почев од до. 1.80 у свима фасонима.

КОШУЉА белих и у боји од 3 д. на на више.

КРАВАТНИ у разним бојама и фасонима.

РУКАВИЦА кожних и плетених.

КИШОБРАНА, ПИТАПОВА, НОВЧАНИКА, КУТИЈА
ЗА ДУВАН, ДУГМЕТА ЗА МАНЖЕТНЕ И ПРСА
и остале помодне и галантеријске робе.

Врло велики избор КОФЕРА ручних и дрвених

ЦЕНЕ СУ ВРЛО ЈЕФТИНЕ И УТВРЂЕНЕ

ПАКОВАЊЕ ЈЕ ЗА УНУТРАШЊОСТ БЕСПЛАТНО

ПАУЛА БАПЛАН

КРОЈАЧИЦА

Краљ Миланова ул. бр 102

препоручује се поштованим госпођама и госпођицама за шивење и израду :

ЖЕНСКИХ ХАЉИНА

за шетњу, посету и за дом

БЛУЗА и НЕГЛИЖЕ

БАЛСКИХ П СВАДБЕНИХ ТОАЛЕТА

по најновијој моди и елегантном фазону по париском журналу

ХАЉЕНИЦА ЗА ДЕВОЈЧИЦЕ

ИЗРАЂУЈЕ МИДЕРЕ ПО МЕРИ И ПОРУЏБИНИ

ПРИМА ДЕВОЈЧИЦЕ НА ПОУКА

У ШИВЕЊУ и КРОЈЕЊУ

НАГРАДА СКОМНА

КОНВЕРЗАЦИЈА и НЕМАЧКА

ЈОВАН РОТ ФАРБАР ГРАЂЕВИНА

БЕОГРАД

Балканска улица Бр. 2.

КРАЉ. СРП. ДВОР. ОБУЋАР

ГЛИША МАТИЋ

БЕОГРАД

Кнез Михајлова улица



У мојој обућарској радњи може се добити у свако доба и готова израђена обућа како за одрасле тако и за децу, у свима најновијим фазонима. Особито обраћам пажњу г. г. официрима да израђујем чизме у најбољем кроју.

На врањској изложби награђен сам знатном медаљом као и а на пожаревачкој.

ПРВА СРПСКА ПАРНА ПИВАРА

БОРБА ВАЈФЕРТА

У БЕОГРАДУ

Има на стоваришту све врсте дуплог мерц и експорт пива у бурадима и флашама.

Вајфертово пиво признато је на целом Балкану као изврсно, а по каквоћи боље је и од многих бечких пива. Иста фирма ставља у кућу 1000 кгр. **Косточког угља** по цени од 14·60 динара, а на више за млинове и парне котлове по погодби.

Брашно у нарочитим џачићима од 25 кгр. подесно за сваку кућу, може се добити у пивари у свако доба.

Hôtel de premier ordre, très
recomandé. Cuisine française.

Vins assortis.



Belgrade GRAND HOTEL Belgrade

Prix modérés
Seul Hôtel où on
parle française.



Renomirtes Hotel
ersten Ranges, Restauration
und Cafe.



Ausländische
Zeitungen. Zimmer
von **2 francs** aufwärts.



Belgrad GRAND HOTEL Belgrad

ДЕЛИКАТЕСНА РАДЉА
КАРЛА ПЕРОЛА

КРАЉ. СРП. ДВОРСКОГ ЛИФЕРАНТА
БЕОГРАД



Добила је повећу количину ЕРДЕЉСКЕ САЛАМЕ, Прашке шунке и ШВАЈЦАРСКОГ СИРА, КЛАДОВСКОГ АЈВАРА, фина ФРАНЦУСКА ЗЕЛТИНА, финих француских САРДИНА. Сва остала разна ладна јестива могу се свакад добити. Препоручује нафинијег ШАМПАЊЕРА и БОРДО ВИНА, КОЊАКА и француских разних ЛИКЕРА; све по врло умереној цени.

Такође има разна стара и добро очувана српска бела и црна вина као: НЕГОТИНСКО од 1883. године, БАЛУЦЕ — Смедеревско и т. д.

А има и добра стара МАЂЕДОНСКА бела и црна вина, и продаје од 1 лит. флашу 1.20 п. д. флашу празну примам за 0.20 п. д.

WWW.DIGITALLIBS.RS
УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА
КРАЉ. СРП. ПОВЛ. ФАБРИКА ВУНЕНИХ ИЗРАЂЕВИНА

ЕВГЕНИЈА МИХЕЛА И К^{ОПШ.}

У БЕОГРАДУ

Стовариште : Дубровачка ул. бр. 40

Слободни смо овим ставити до општег знања да смо за наступајућу сезону у нашој овд. фабрици израдили ванредно лепих **чисто вунених штефова** за мушка одела, које по особито умереним ценама на велико и на мало продајемо. — Тако исто препоручујемо наше изванредно лепо израђене црне шевисте за порезничка одела као и сваке врсте чоје за униформисање.

WWW.LIB.RS
УНИВЕРЗИТЕТСКА
БИБЛИОТЕКА

ПАРНА ПИВАРА И ПАРНИ МЛИН

И. БАЈЛОНА И СИНОВА

у Београду и Вел. Црчуђу

На стоваришту у Београду налази се велика количина брашна гриза, гершле у свима сортама са најповољнијим ценама.

Бајлоново дупли мерц пиво не уступа ни пилзенском пиву, а нарочито је за препоруку црно „Козар“ (Vockbier) пиво, које је по квалитету боље од страних пива, а точи се у ресторацији „Хајдук Вељко“.

ВИНАРСКА РАДЊА

МИЈАИЛА ЈОВИЧИЋА И СИНА

БЕОГРАД — САВА

Има на стоваришту Београд-Савско пристаниште велику количину природног вина како домаћег тако и страног.

Особито се препоручује нишко и прокупачко вино из бербе 1896. године, једренско, македонско и грчко вино.

Добре врсте шљивовице и комовице има у великој количини.

Девиза је ове радње мала зарада а велики промет.

ХОТЕЛ „МАКЕДОНИЈА“

ОСНОВАН 1868 ОД СОПСТВЕНИКА

ТОДОРА КОСТИЋА НАНКА И БРАТА

у Београду на Краљевом Тргу (Велика пијаца)

Има 25 чистих и модерно намештених соба. Засебну пријатну трпезарију, засебну кафану и лепу терасу пред кафаном на пијаци. Сем српског језика говори се Француски, Немачки, Влашки Цинцарски, Грчки, Турски, Арнаутски и Бугарски. Кујна изврсна, јела су чисто Српска кућевна. Пића Српска природна.

Наш се хотел најбоље посећује што даје набољу гарантију пошт. путницима да је услуга тачна, чисоћа соба и каквоћа јела и пића. Молимо пошт. путнике да нам досадање поверење и даље поклоне.

с поштогањем

НАНКА И КРАХТИС

ВЕЛИКО и БОГАТО СТОВАРИШТЕ

СОБНОГ НАМЕШТАЈА

Тапетарска Радња

ХАЈНРИХА ЛЕБЛА

Београд — Дубровацка улица Бр. 13.

Препоручује се и у бу-
дуће својим поштованим
муштеријама, којима је
наша дугогодишња и со-
лидна радња добро по-
зната; молећи да нам и
у будуће своју пажњу по-
клоне.



GEORGES NASLAS — BELGRADE

Agent et Commissionnaire

Intermédiaire pour achat de toutes machines, d'articles techniques pour propriétaires de moulins, industriels et entreprises électro — techniques.

Spécialité pour entreprises minières; intermédiaire pour concession de mines, acheteurs de métaux bruts ou travaillés; vente de tous les outils pour mines.

Renseignements gratuits.

Accepte la représentation de tous articles en ferronnerie, entreprises électrotechniques pour éclairage, conduites d'eau et autres articles techniques.

GEORG P. NASLAS — BELGRAD

Agentur & Commissions Geschäft

Vermittelt den Verkauf aller Maschinen sämtlicher technischer Artikeln an Mühlenbesitzer, Industrie — Electricitäts — Unternehmungen.

Specialist in Montan Unternehmungen. Vermittelt Bergwerks Concessionen, Käufe von Bergwerken, Roh-Erzen, Metallen. Verkauft sämtliche Bergwerkswerkzeuge.

Gibt darüber jede Auskunft bereitwilligst.

Übernimmt Vertretungen in der Eisenbranche, Electricischer Beleuchtung, Wasserleitungs und sonstiger technischer Artikeln.

ЛЕОПОЛДЕРА И СИНА
ЕЛЕКТРО ТЕХНИЧКА ФАБРИКА
БЕЧ, ЛАЈЦИГ, БЕОГРАД.

БЕОГРАД — Босанска улица 38. (Савамала)

Израђује у Београду

Телеграфске и телефонске апарате, Громо-
бране и све врсте електричних сигнала; исто тако
врши и инсталације горњих направа.

Осим тога, врши инсталације електричног освет-
лења, и преноса електричне снаге.

Даље, израђује **водомере** најбољег си-
стема и прима се да исте инсталише и одр-
жава.

Прима хируршке инструменте на оштрење,
палирање и никловање; Исто тако прима и све
остале метале, на полирање и никловање.

Геодедске и физикалне инструменте такође
прима, на реновирање и рехтифицирање.

Поред ових фабрикација, имаде и богато сто
вариште целокупног материјала, за инсталације
електричног осветлења и кућног телеграфа, звона
и телефона.

Све израде врши солидно са гаранцијом. Ин-
сталатери добијају знатан рабат.

Фабрика ради електричном снагом.

ВЕЛИКА и БОГАТО СНАБДЕВЕНА

ВИНАРСКА РАДЊА

ЉУБЕ ГРУЈИЋА

ЗЕЛЕНИ ВЕНАЦ БР. 2 БЕОГРАД

Изврсна стара црна и бела вина
домаћа : сићевачка, пиротска, власо-
тиначка, неготинска и жупешка.

Страна црна и бела **турска и
македонска вина.**

Шљивоце и комовице старе врло
јаке, које су боље и лековитије од
сваких страних коњака и ликера.

Цене врло повољне на више и
на мање.

Поруцбине извршују се брзо и
тачно. Пробе стоје на услузи.

ПОМОДНО МАНУФАКТУРНА РАДЉА
АИДАРИЋА И ЗАРИЋА
У БЕОГРАДУ

има Најбогатије Стовариште,
Француске, Швајцарске и Италијанске

СВИЛЕ И АТЛАЗА

Француског Германског и Енглеског
ШТОФА ЗА ЖЕНСКО ОДЕЛО

врло леп избор у разним бојама

СОМОТА И ПЛИША

најбољег квалитета чисто свилене

КАДИФЕ ВЕНЕЦИЈАНСКЕ

у свима бојама дупле ширине за јоргане

АТЛАЗА И САТЕНА

увек у великом избору најмодерније мустре француског
ЦИЦА, САТЕНА, БАТИСТА, ПИКЕТА И
ЗЕФИРА

све сорте и у свима ширинама кончаног и памучног

ПЛАТНА

велики избор чисто кончаних белих и у боји

ЧАРШАВА, САЛВЕТА И ПЕШКИРА.

ЗАВЕСА вунених, свилених и Хеклани бели и крем.

Сав прибор за женско одело.

На захтевање за унутрашњост шаље мустре бес-
платно. Како је та радња припозната као једна од
најсолиднијих радња у Београду, то се упозоравају
кунци из унутрашњости да су за сваку поручбину
исто тако услужени као и да би лично купили јер су
цене врло солидне и строго утврђене.

www.millipress.com
УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА
КРАЉ. СРП. ПОВЛ. ФАБРИКА ЦЕМЕНТА У РИПЊУ

Јована Глигоровића



РИПАЊ РОМАН-ПОРТЛАНД ЦЕМЕНТ

Главни депо у Београду

Препоручује најтоплије свој рипањ роман-портланд цемент, који се израђује под стручним надзором г. **Вилхелма Герне-а** од најбољег сировог материјала који је врло ваљан за свако грађење било у води или у ваздуху.

Све пробе извршене од стране г. **Вој. Р. Прљевића** хемичара 1898. године, по налогу **Господ. Министра Народне Привреде** доказале су, да је Рипањ-портланд Цемент потпуно раван најбољем француском и немачком природном цементу.

Сведочбе г. г. свију наших уважених архитекта и инжењера, који су целе прошле године прерађивали рипањски цемент, доказују најбоље добар квалитета и велике продаје.

Ради набавке цемента, молим да се обратe ниже потписаној **фабрици, г. Вилхелму Герне-у** или **Матићу и Солдатовићу** оvd. и **Ђоки Лазаревићу** и Сину у Шапцу.

СПАСОЈЕ ВАСОВИЋ

Пређе СТОЈИЧЕВИЋ и ВАСОВИЋ
СТОВАРИШТЕ ГВОЖЂАРСКОГ ЕСПАНА

БЕОГРАД — САВА

SPASSOJE WASSOVITS

Vormals STOJCSEVITS & WASSOVITS

Eisen-und Eisenwaarenhandlung.

BELGRAD — SAVA

СТОВАРИШТЕ

РАЗНОГ ГВОЖЂАРСКОГ ЕСПАНА КАО:

ЋРЕВЕТА ГВОЗДЕНИХ

ТРСКА ФАРБА

ШПАРХЕРДА ФРАНЦУСКИХ и ОБИЧНИХ

Каса гвоздених за оставу новца и Документа разне величине

ГВОЖЂА и ОБРУЧА

све сорте и разне димензије

Окова за грађовине све сорте.

РУДАРСКИХ АЛАТА

за угљене и друге мајдане

Челика енглеског и штајерског у разним димензијама.

ЛОПАТА, АШОВА, ПИЛУБА, КЉУНА, КРАТЦЕ, БУДАГА, и РАЗНИХ ЧЕ-
КИЧА ОД ЕНГЛЕСКОГ и ШТАЈЕРСКОГ ЧЕЛИКА.

Цилиндера, каписли за Динамит, и Динамита на веће пар-
тије лиферујем.

ДЕНЦИМАЛ ВАГА и ТЕРАЗИЈА, ТЕГОВА ЗА ИСТЕ ОД МЕСИНГА
и ГВОЖЂА, СВЕ СОРТЕ артије ЗА ПOKРИВАЊЕ КРОВА (ДАХ-ПАПЕ)
смоле прне ЗА КОВАЧЕ ТЕРА, машинског зејтина. Зејтина ЗА
ГОРИВО У РУДНИЦИМА, сита разне сорте од жице и длаке.

КРУЊАЧА ЗА КУКУРУЗ

Федера бакарни ЗА СТОЛИЦЕ и КАНАВЕТА, федер мадраца
за кревете, ексера, плеха разне сорте, прева ЗА ПРЕТАКАЊЕ
ВИНА и РАКИЈЕ најбољег квалитета, цакова разне сорте.

Ћ У М У Р А

ЗА ЛОЖЕЊЕ ФУРУНА и МАШИНА, СРПСКОГ, ПЛЕСКОГ, МАЦАРСКОГ,
ЗА КОВАЧЕ и КОКСА, и ДРУГЕ ГВОЖЂАРСКЕ РОБЕ.

СА НАЈУМЕРЕНИЈОМ ЦЕНОМ

ТОДОРА МРАОВИЋА

ТРГОВИНА

ЦВЕЋА, СЕМЕЊА И РАСАДНИЦА

ОСНОВАНА 1882 ГОД. БЕОГРАД



Прима поруџбине за пукете и венце од природног и вештачког цвећа.

Семена и расада од свију врста цвећа нашег и страног. Богат расадник украсног шибља и воћака.

Ценовнике шаљемо на захтев бесплатно.

Поруџбине из унутрашњости вршимо брзо и тачно. Гарантујемо да цвеће свеже приспе на своје опредељење.



МАНОЈЛО С. ТОРБИЦА & Cie

ИНДИЦИОНО-КОМИСИОНА КАНЦЕЛАРИЈА



БЕОГРАД-САВА

Пепоручује се пош. господи трговцима за све експедиционе и комисионе послове које врши по најумеренијој цени за:

УВОЗ, ИЗВОЗ и ПРОВОЗ

на захтев даје извешћа о ценама Београдског трга, за све домаће производе.

Има на стоваришту новосадског брашна и криза, које је чувено са свога изврсног квалитета.

Опширна извешћа шаљем пиетом франко.

Schlesische Kohlen Niederlage

Манојло С. Торбица и Cie

ПОМОДНО - МАПУФАКТУРНА РАДЊА

ЈЕФТЕ ЛАКОВИЋА

БЕОГРАД

У кући Ник. Спасића, Књ. Михајлова ул. бр. 33.

ПРЕПОРУЧУЈЕ СВОЈЕ ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ:

Најмодернијих **Свила** у свима најновијим бојама и мустрама, из првих француских (Лијонских) фабрика.



Највећи и најмодернији Избор **Штофова** за женске хаљине: десенираних и глат у свима најновијим бојама.

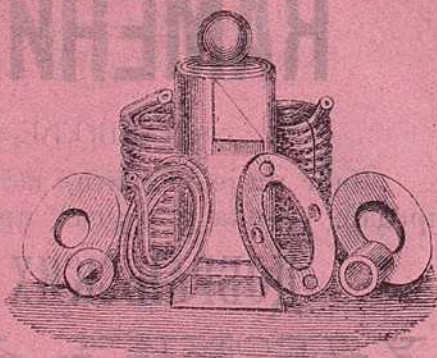
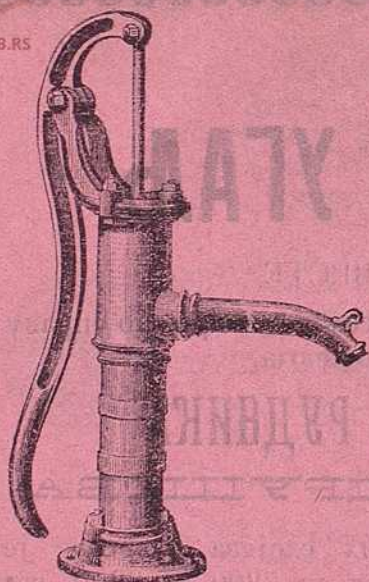
Велики избор француског **Цица, Сатена, Батиста и Енг. Платна**, са и без свиле

Огроман избор: **Украса** у свима врстама.

Велики избор. **Порхета** бела и у боји.

СВЕ У ВЕЛИКОМ ИЗБОРУ

 Мустре за унутрашњост на захтев шаљем бесплатно. 



МЕХАНИЧКА-ТЕХНИЧКА РАДЊА СОФРОНИЈА ЈОВАНОВИЋА И БРАТА

КОЛАРЧЕВА УЛИЦА (ТЕРАЗИЈЕ) БР. 4.

Инсталација: Водовода, купатила, енглеских клозета, телеграфа, телефона, громобрана и електричног осветлења.

Стовариште прибора за парне млинове и машине. Кајана, опуте, шрафова за кајаше, чукова, азбест у табли и гајтану, платно и гајтан од гуме, манометри, звиждаљке, самомазалице, водомерна стаклад, кантице за вејтан, шмиргла у зрну и на платну, композиција за лежишта, вејтан за машине, шамот цагле и земља за парне казане и т. д.

Прибор за водовод: Све врсте славина за воду и пару, циви гвоздне црне и калајисане, шоље за помијаре и писоаре од порцулана, ширицаљке за поливање и т. д.

Циви од олова, месинга и бакра.

Прибор за грађевине: Портланд и роман цемент, гвоздени трегери, стубови, ролетне, балконе, филарете, шинке за степенце, гвоздене степеначне праве и округле, чуњкови са доловима земљаним и од ливеног гвожђа, енглески клозети са целим прибором, мушеме за покривање крова, решетке за помијаре керамид плочица за предсобља и ходнике и т. д.

Прибор за телеграфе и телефоне: Звонцад притискаче, табло са нумерама, батерија, жице телефоне и микрофоне са батеријом и индуктором, изолаторане, бронзе и челичне жице и т. д.

Прибор за громобране: Шилци са и без платне, бакарно уже, носачи, земљоводи и т. д.

Прибор за електрично осветлење: Сијалина лустера, кракова за зид, асталске лампе, осигурачи и прекидачи и т. д.

Разне шмирове за бунаре.

Пумпе за претанање вина: Црева од каучука и кудеље и т. д.

Примамо све поруџбине у делонругу технике и машинерије и стојимо са цртежима и ближим обавештењем на услузи.



КАМЕНИ УГАЉ

НАЈБОЉЕ ВРСТЕ

Част ми је објавити, да сам на се примио управу продаје угљена и других производа.

ДОБРАЊСКИХ РУДНИКА

УДЕОНИЧ. ДРУШТВА

Добрањски угаљ из нових слојева извртне је каквоће, даје огромну топлоту од 7900 до 8200 калорија и ванредно добро служи не само за **ложење парних казана** но и **за ковачке цељи**.

Досадање анализе и практичне пробе поуздано показале су, да је Добрињски угаљ **најбољи у Србији**.

За ложење казана довољно је само 40—60 кграма добрањског, где иначе треба утрошити 100 кграма другог угљена млађе формације.

Према томе добрањски угаљ омогућава велику уштеду у гориву.

Рудничка жељезница, која веже окна са обалом дунавском, готова је. С тога могу се одмах експедирати и највеће количине.

Молим потрошаче, да ми се обраћају са поруџбинама.

Авр. М. Озеровић

са канцеларијом

госпд. Јевремова ул. бр. 6.

спрам Барјак-Џамије

Адреса за денеше:

ОЗЕРОВИЋ, БЕОГРАД.



ПРВА КРАЉ. СРП. ИСКЉ. ПОВЛ.

ФАБРИКА КОЖА

БУРИЋ, КЛИДИС и БАРЛОВАЦ

Београд.



ИЗРАЂУЈЕ:

Ђон — *Вашледер* за обућаре од једне коже 20—30 kgr
Викследер, у тежини по комаду 4—8 kgr, као и бели
крављи викследер за сараче у свима тежинама.

Телећи викследер, за обућаре и сараче у тежини 1—2 kgr, по комаду.

Крављи јухт за обућаре, у тежини по комаду 3—7 kgr.

Телећи јухт за обућаре у тежини 1—2 kgr, по комаду.

Коже за кров (Dachleder) у свима величинама на *каруцама*.

Бланк црни и Мирки, за сараче у свима тежинама

Кожа за машинске кајшеве и *машински кајшеви* могу се добити у свима димензијама по поруџбини и то одмах.

ОВЧИЈЕ КОЖЕ ЦРНЕ И БЕЛЕ

Цене су утврђене за готово, а поруџбине се извршују тачно и брзо.

Поруџбине за унутрашњост извршују се одма уз доплату.

За поруџбине машинских кајшева ваља са поруџбином послати и *извесну капару*, јер се без тога неће узети у посао.

ХЕМИЈСКО ТЕХНИЧКО ДРУШТВО

отпочело је израђивати у својој фабрици — Дубровачка улица бр. 129. — и има га већ на продају у своме стоваристу, — Краљ Александрова улица бр. 17.

I. САПУН ЗА ВЕШ.

Плава шарени (Eschweger) прве каквоће, до 100 кгр. 56., од 100 до 300 кгр. по 55., од 300 до 500 кгр. по 54., а преко 500 кгр. па на више по 53 динара 100 кгр.

Жути, (Harzseife) прве каквоће, до 100 кгр. по 52., од 100 кгр па на више по 50 дин. 100 кгр.

Мотлет сапун плави шарени по 48 дин. 100 кгр

Конго сапун у калупима 9 ком. у 1 кило по 70 дин. 100 кгр.

II. МИРИСАВИ САПУНИ:

Кокос сапун, по 4, 6, 8, 12, 24 и 40 комада у 1 кило по 1 динар 1 кгр.

Биљни сапун. (Kräuterseife) по 1.10 дин. 1 пакло од 12 комада.

Виндзор сапун, 3 туцета у 1 кутији, кутија по 1.20 дин.

III. МЕДЕЦИНСКИ САПУН.

Катран сапун, пакло од 10 комада по 4 динара.

Карболни сапун, пакло од 19 комада по 4.50 дин.

Теста: *фиделине* у сандуцима и кутијама, *макароне* разне.

Друштво намерава да у најкраћем року чим фабрика буде готова да израђује *вике, за обуку, стеаринских свећа, маси* разне, и разног *уља од семена, есенција,* и разне *парфимерије* (мирисе) и *мирисне сапуне.*

Продаја врши се само на веће квантуме
ТРГОВЦИМА.

Ценовник на захтев шаљемо бесплатно

КОЛОНИЈАЛНА РАДЊА

ИЛИЈЕ МИЛИШИЋА

БЕОГРАД

у сопственој кући. Вук — Караџића улица број 6.

ОСНОВАНА 1869. ГОД.

Има вазда на стоваришту велики избор колонијалне робе и продаје по повољним ценама.

KOLONIAL-WAARENGESCHÄFT

ILIA MILISCHIĆ

BELGRAD

im eigenen Hause — Wuk Karadžičsstrase 6.

GEGRÜNDET IM JAIRE 1869.

GRAND MAGASIN

DE

Denrée Coloniale

ILIJAJA MILICHITCH

BELGRADE — Wuk — Karadžiča Ulica 6.

Dans sa propre maison.

П О В Л А Ш

ЗАДРУГА ЗА ПОДИЗАЊЕ



У својој скоро довршеној модерној фабрици (која постоји до Вајфертове Пиваре) производи у велико све врсте керамичких производа :

1. *Земљане*, тако зване **Порцеланске пећи**, у разним укуским и најновијим мустрама и бојама. Ове пећи које су по лепоти својој украс у собама троше са 35% мање горива од обичних гвоздених пећи. Ова њихова добра и веома важна економска страна, равномерна топлота за све време загревања и њихов састав од ватростатне глине дају им у сваком погледу превагу над пећима од обичне цигларске (црвене) земље, које обично трају врло мало па се распадају.

Цена је врло повољна и према квалитету и издржљивости пећи искључује сваку конкуренцију.

Пећи се могу добити и на почтек под врло повољним условима, а ово даје могућности свакој кући да се снабде са нашим пећима.

2 **Камене цев** у свима могућим демензијама за водозове, дренаже, канале, *нужнике и помијаре*, као и сав прибор за *нужнике и спајање цев*. Ова врста задругине робе таког је квалитета да се може по мишљењу стручњака потпуно равнати с квалитетом енглеске робе; а при том су јевтиније од оне која се доноси са стране, а која је обично врло рђавог квалитета. Ове су камене цев за препоруку свакој кући, квја има ма и најмањи канал у кући а која има потребе да се сачува од влаге, јер досадањи начин зидања канала од обичне цигље и цемента скупљи је и неотклања влагу као ове камене цев.

3. *Канавице* за под олуке које су знатно и јевти-

ДОМАЋЕ ИНДУСТРИЈЕ

нији од камених, а по трајашности равнају се каменим капавицама.

4. Разну *теракоту* и *грађевине* Задруга израђује по поруџбини и на време. Ова врста робе боља је од гипса и куд и камо трајашнија, а сразмерно доброт и трајашности и јевтинија.

5. *Шамотску робу* као : брашно, цигље, цилиндере за пећи и све остале ватросталне предмете, Задруга израђује по поруџбини према цртежу. И ова врста робе може се потпуно равнати са енглеском робом.

6. *Пљуваонице* са капком и без, нарочито у дешене према санитарским захтевима.

Нарочито се умољавају државна, окружна, среска и општинска надлештва да своје потребе у горњим артиклима изволе подмиривати производима ове Задруге, која је указом **Његовог Величанства Краља** од 31. марта 1899. године добила повластицу с потребним олакшицама (види бр. 84. „Српских Новина“ од 15. Априла т. г.) на основу закона о потпомагању домаће радиности (индустрије) од 16. јула 1898. године (чл. 4. закона)*

На веће поруџбине даје се знатан рабат. На ово се скреће нарочита пажња предузимача и грађевинара.

Задругино стовариште и канцеларија налазе се у *Дубровачкој улици број 7*, одмах до Саборне цркве.**

У П Р А В А

* Чл. 4. Потребне државне (сем војених за које има нарочитих закона) окружне, среске и општинске подмириће се првенствено прерађевинама повлашћених подузећа и т. д.

** Управа скреће пажњу потрошачима горње робе на рачуне са задругином фирмом и на задругин стан, јер се приметило да извесна лица продају пећи од обичне цигларске (првене) земље које су врло хрђаве под именом задругиних пећи и цеви донесене са стране, обично последње врсте, такође под именом задругиних цеви, — чиме се штете потрошачи, а Задрузи се поред нанесене штете убија и углеп.

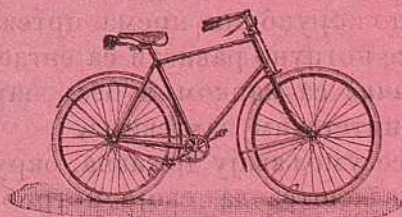
ТРИФУНА СИМИЋА

ПУШКАРА и МЕХАНИЧАРА

РАДИОНИЦА ТОЧКОВА (Велосипеда)

Краља Александра улица Бр. 1.

Израђује точкове (велосипеде) сопствене конструкције, нарочито удешене према терену у Србији и то од најбољег материјала, из чистог кованог челика.





Велики избор унутарње гуме за ваздух
по цени од ком. од 9—12 дин.

- | | | |
|--|------------|---------|
| Спољне гуме разне сорте | „ „ „ „ „ | 18—30 „ |
| Седала за точак разне сорте | „ „ „ „ „ | 10—20 „ |
| Педала разног система | „ „ „ пара | 10—14 „ |
| Управљача разног фазона | „ „ „ „ „ | 8—16 „ |
| Ланчева разног система | „ „ „ „ „ | 9—25 „ |
| Пумпи разне сорте | „ „ „ „ „ | 3—10 „ |
| Револвера цепни нарочито за велосипедисте | | 27 дин. |
| Курблова разног система. Жица све сорте са мутером и без куглица разне величине. Лајма за лепак, платна, гуме за крпљење, цревца за вентиле, за пумпе, зејтина и вазалина за мазање точкова, штапаљки, виљушки за на педале (фусалтера), печурки за управљач и остале ситнице. Израђујем све остале делове за точак као: мутере, лагере, осовине, шпољце за лагере и све остале ситнице. Преправљам старе управљаче на најновије фазоне. | | |

Све израђујем брзо и солидно са врло умереном ценом.

ПРВА БЕОГРАДСКА ПОВЛАШЋЕНА ОПАНЧАРСКА ЗАДРУГА

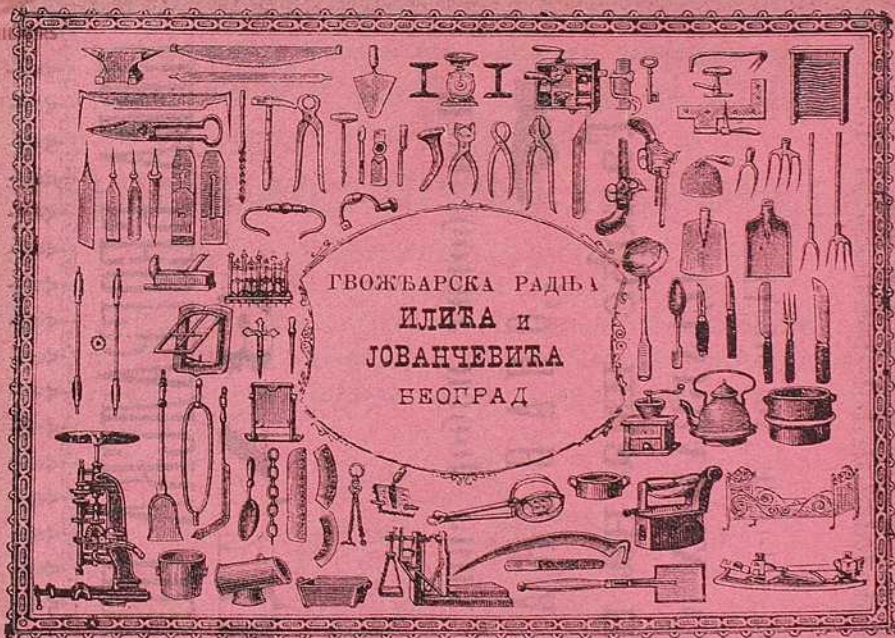


Има богат избор свих врста онаката а нарочито
 „ОПАНКА КАПИЧАРА“ 

Такође има на продају 200 комада
„ОДБРАНИХ СВИЊСКИХ КОЖА“

Цене су за сву робу гасвим умерене.

УПРАВА



Препорчујемо наше добро сортирано стовариште гвожђарског еспапа као: разног окова за грађевине и све сорте занатлиских алата. Велики избор кашика, виљушака и кујинског посуђа. Ножева и маказа за занатлије воћаре и винодеље као и прскалица за винограде.

Илић и Јованчевић

ПОЗИВ НА УПИС

САВЉАНСКЕ УДЕОНИЧКЕ ЗАДРУГЕ ЗА ШТЕДЊУ И КРЕДИТ
СВОЈИХ ЗАДРУГАРА

Пошто су иста правила потврђена од стране г. министра народне привреде то потписата управа позива грађане да се што пре пожуре са уписом I. кола, исти ће трајати искључиво до 30 септембра т. г.

Циљ је ове задруге

а) да прима на приплод улоге и уштеде својих задругара и тиме их подстиче на штедњу.

б) да својим задругарима прибављи лак, јевтин кредит.

в) да породици умрлог задругара укаже материјалну потпору по члану 15 задругиних правила у суми од 150 динара.

Задруга је основана на кола и уделе. На сваки удео уплаћује се недељни улог од 0.50 п. дин.

Уплаћивање у свако коло траје 3. године.

Задругаром ове задруге може бити свако, без разлике пола и народности.

При упису у задругу сваки задругар полаже 1.50 дин. за упис и правила, 0.50 за оснивање задруге и 1 дин. резервни фонд који ће служити за покриће могућих штета

Задруга ће почети кредитирати своје задругаре по навршетку 3 месеца од дана уписа, а по уплати 26 динара по једној удеоничкој књижи.

Задруга ће своје задругаре кредитирати:

а) на менице, и то у првој години од 50—200 динара а по уплаћеној целој години до 300 динара.

б) на удеоничке књижице $\frac{3}{4}$ по књижици уплаћених улога, и то оне задругаре, који нису у обавези према задрузи,

в) по могућству задруга ће давати својим задругарима новац и на залог.

Посмртнице ће се исплаћивати из разреза свију чланова, са незнатном сумом а тиме ће се помоћи сваки члан а нарочито сиромашни сталож.

Упис се врши сваког дана у друштвеном стану у кући г. Николе Михајловића трг. до кафане I, српске железничке станице Восанска ул. бр. 47, (Сава-мала)

УПРАВА

WWW.LIB.RS
УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА
ПРВА КРАЉ. СРП. ПОВЛАШЋ. ФАБРИКА
МАСТИЛА, БОЈА, ФИРНАЈЗА И ЛАКА

Д. М. ЂОРИЋА

БЕОГРАД

„СРПСКО МАСТИЛО“

ИЗРАЂУЈЕ СВЕ ВРСТЕ МАСТИЛА ЗА ПИСАЊЕ И КОПИРАЊЕ.

Масило је изврсне каквоће и знатно јефтиније од страних производа.

Г. Министар Финансија расписом својим од 28. Марта 1897. и г. Министар Просвете расписом од 19. Фебруара 1898. год. препоручили су свима надлештвима, свима школама и просветним установама да употребљују масило из моје фабрике, те тиме потпомогну домаћу индустрију.

Моје масило је испитала стручна комисија у Министарству Финансија и нашла да ни учему не уступа страном масилу.

ЦЕНОВНИК СВИЈУ ВРСТА МАСТИЛА

ИШАЉЕМ ПРЕПРОДАВЦИМА НА ЗАХТЕВ

ВАЖНО ЗА Г-ЋЕ И Г-ЋИЦЕ УЧИТЕЉИЦЕ

И ПРЕДАВАЧИЦЕ ЖЕНСКИХ РУЧНИХ РАДОВА

Све приборе за ручне радове као: Свила, Фул, Идеалгарн, Злато, Турне Јуту, Вунацу итд. Све за везове (штиковање).

Сав прибор за Украше женских хаљина, као Чипке, позаментаре крепове гувериране и клот, Бортне, Шујташе, Мангљике свилене море, и шотиш Лу-т Штакераја, Рашева виле, Саре и шотиш итд.

За удаваче Платна за кошуље, чаршава, навлаке, обичне и дупле ширине.

Комочухе, јастучиће, папуче на шпољу везене.

Мидере, Шлајере, Рукавице кожане. Цвеће и још много других ствари.

Што за женско одело распродајем са 40 % јефтиније а остале артикле продаваћу тако спуштеном ценом да ћу сваку н. муштерију задовољити а конкуренцију сузбити.

С' ПОШТОВАЊЕМ

ВЛАДА М. БЛАГОЈЕВИЋ трг.

Београд.

НЗ.

?! Јединствена новост је за данас Машина ручна: *Експрес Оријент* са којом се везе на Јути и Платну од цакова, као Тепици, Јастуци, персиски шишани, са дебелим вуном. итд. рад врло брз.

Упутства бесплатно: Цена 10 дина, а даваћу и на послугу.

ВЛАДА М БЛАГОЈЕВИЋ

ВРАЧАРСКА ШТЕДИОНИЦА

Есконтује менице, даје зајмове на артије од вредности, драгоцености, плате, пенсије, и т. д. све под најповољнијим условима. Радни часови су од 8—12 пре и од 2 $\frac{1}{2}$ —5 сати по подне.

Управа.

АЦА О. МИЛИНКОВИЋ

ИНЖЕЊЕР

БЕОГРАД — Светогорска улица Бр 13.

Израђује **планове и прерачуна** за сваковрсне приватне индустријске и јавне **грађевине** као: зграде за обитавање у вароши и у пољу; економске и пољопривредне зграде; модерна купатила; хотеле; здања за окружна и среска надлештва; цркве; школе и. т. д.

Трасира путове, железнице, и израђује **планове и прерачуна** за све објекте потребне за исте, као: пропусте, мостове и т. д.

Израђује потребне **планове и прерачуна** за регулацију **река и потока**; за грађење водовода и канала; за кеове, пристаништа и т. д.

Све ове послове прима и у извршење.

Снима и израђује **планове за регулисање вароши и варошица**; премерава већа и мања пољска имања.

Израђује планове који се траже законом о водама и њиховој употреби за подизање воденица и других индустријских предузећа којима је потребна моторна снага воде.

Израђује потребне **планове постојећих зграда и имања** **зарад задужења код Управе Фондова** и других новчаних завода.

Предузимачима разних грађевина даје потребна им **упутства** при извршењу истих.

Врши обрачунавање свршених грађевина.

Све ове послове врши **брзо тачно и солидно** а са **умереном ценом**.

КОМИСИОНО-ШПЕДИЦИОНА

РАДЊА

ДРАГУТИНА Н. ВУЛИЧЕВИЋА БЕОГРАД

KOMISSIONS & SPEDITIONS

GESCHÄFT

DRAGUTIN WULICSEVITS BELGRAD

ОСНОВАНА 1882 ГОД.

Са канцеларијом се налази у кући *Шеговог величанства Краља Александра* на сави.

Прима све врсте, увозних, провозних, извозних и Сместитских Експедиција, како Жељезницом тако и Паробродима.

ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА
АЛЕКСАНДРА ПОПОВИЋА И ДРУГА

пређе Милојевића

Препоручује свој најбогатији избор сваковременог еспапа за даме,
госпуду и децу.

Мушког и женског рубља белог, као и Др. Јегеровог.

Обуће мушке, женске и дечије

Суанограма и кишобрза

Најмодернијих краватна

Шешира и правндера

Рукавица мушких и женских

Блуза и суања најмодернијих

Дечијих хаљиница и капа.

Муштикле и табакера

Повязнице и буџезаре

Штапова равних и сребраах

Париске парфимерије

Спрема за улаваче и девере

Спрема за велосипедисте

М. даме за српску дошњу

Правих руских каалача

Лених ствари за поклоне, као и разних других Галантереских Новитета

Цене су врло ослидне и утврђене.



ЈАКОВ Д. МЕДИНА

Овлашћ. продавац сребрака срп.
држав. Класне Јутрије. Мењич-
ница и Дуванџиница.

Теразије до „Касине“

Основана 1892 год.

Стовариште
сваковрсних израђених кожа

ХАЙНРИХА ШРАЈБЕРА

БЕОГРАД

Теразије до Касине

Препоручујем своју добро сортирану радњу сваковрсних изра-
ђених кожа за обушаре, паучаре, седларе, сараче, опанчаре, бур-
чије и књиговесце.

Велико стовариште
разних мушума

Велико стовариште
разних кожа

БРАЋА ПИНКАС ШТАЈН

БЕОГРАД

произвођачи сваке врсте каруца
фарбаног, лагираног, маланог и тапе-
цираног гвозденог собног намештаја.

Најновији илустровани ценов-
ник шаљемо на захтев бесплатно.

Амова, седала, куфера, тораба
путних, ловачких и школских. —
Гамашна, модерних опанака за
мушке, женске и дечаке и све ар-
гикле, које у ту струку спадају

ЛАГИРАЊЕ и ТАПЕЦИРАЊЕ КАРУЦА

СТОВАРИШТЕ

енглеских и немачких ђебади за шталу
и испод амова као и прописаних вој-
ничких за испод седла. Све врсте фе-
њера за каруце и кола енглеских спе-
циалитета у металу и кожи, као и сто-
варижте материјала за сараче и седларе
у великом избору.



ДОБРОСЛАВ Т. АТАНАЦКОВИЋ

Моја деликатесна Радња која постоји у кући г. Андрејевића банкера оvd. Кнежев споменик бр. 5.

Позната је поштов. Муштеријама што увек прва добива најбоље квалитете ужичког производа као пршуте свињске и говеђе, печеницу, сланине, чувени ужички кајмак. Липски сир и друга јестива која су добро мезе за пиво, вино, ракију и т. д.

Тако исто добрих српских разних ракија вдековаче, пљивовице стере; Вишњеваче која је 1898. одликована похвалницом на полгопривредној Изложби у Београду, старе горке, разних румова; Стомаклије, коњака Француског чувеног и чувеног Српског коњака пок. Арсе Лукића, пива, вина српска изврсне каквоће, разних минералних вода, веће и т. д.

Поштованој публици стављам до знања да се мој еспап троши у Немци, Бечу, Паризу, Цариграду, Минхену и другим европским варошима а и у Бечу је одликован 1894 год. зл. медаљом.

БЕРБЕРСКО-ФРИЗЕРСКА

РАДЊА

НИКОЛЕ ЈОВАНОВИЋА

БЕОГРАД — Спасовска улица

Преко пута „Гранд Хотела“

Познат поштов. Београђанима својим дугогодишњим радом.

БАСА Ј. СТОЈКОВИЋ

ЛИМАР. ГРАЂЕВИНА

БЕОГРАД Царевска улица бр. 5.

Израђује сав лимарски посао од најбољег материјала тачно и брзо.

Има готовог кухинског плеханог посуђа велики избор, са умереном ценом.



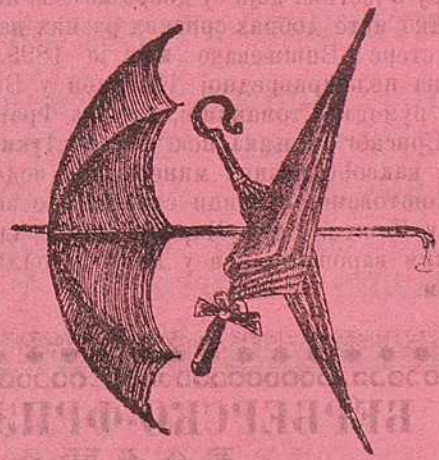
Јевтиније но игде. ситне оправке у пола цене за оне који купују амреле код мене

ПРВА КРАЉЕВСКО-СРПСКА ПОВЛАШЋЕНА ФАБРИКА



СУНЦОБРАНА И КИШОБРАНА

Овим путем слободан сам доставити до знања мојим поштованим муштеријама, да сам увелико почео продавати моје производе. Моја модерно постројена фабрика кишобрана и сунцобрана мушких женских и дечјих како црних тако и у разним бојама, како на више љену ствар тешко разликовати од нове



тако и на мање. Израбује у мојој фабрици тако ситно и укусно да сам у стању сузбити сваку страну конкуренцију како квалитетом тако и ценом.

Тако исто *прима* и све *могуће оправке* што спадају у моју струку. Оправке се врше тако савршено, да је оправ-

Све поруџбине врше се брзо и тачно а цене су како за нов еспап тако и за оправке *невероватно јефтине*. Много *јефтиније него игде на другом месту како на више тако и на мање* да сваки купац уштеђује при куповини од мене.



цене за оне који купују амреле код мене



Сваком од поштовани муштерије *гарантијем за солидност квалитета*. Сваки амрел од мене купљен носи изнутра *мој фабрички жиг*, а у случају ако би се указала мала оправка ја је мојим сталним муштеријама у пола цене оправљам.

Фабрика моја има свакад на стоваришту више хиљада разноврних амрела, почев од 90. пр. дин. комад па на више.

Препродавци имају *знанач рабан*, тако да су им цене много јевтиније но са стране.

Цене су *строго најутврђеније*.

Напомена. Слободан сам вратити пажњу *поштованој публици да сви остали препродавци амрела који са стране набављају, морају најмање дати два десет и пет од сто зараде* онима од кога они амреле повлаче; 25 од сто профитно имају плаћати за царину амрела, и дотични продавци морају такође најмање 25 од сто да зараде, што укупно 75 од сто износи; дакле, нека по овоме изволи ц. п. ценити који је јевтинији у овоме, да ли продавац амрела или фабрикант?

Фабрика и стовариште смештена је у старој кући поч. Томе Лека, на горњем спрату (Васина) Чаршића улица бр. 13. На балкону **виси велики српски трбојни амрел: — Без икакве конкуренције.**

Молим П. П за многобројну посету ради увере о свему.

Оправке се од данас врше са знатно спуштеним ценама.

С ОСОБИТИМ ПОШТОВАЊЕМ

МОША АВРАМ МАЦА

ФАБРИКАНТ АМРЕЛА

јевтиније но игде, ситне оправке у пола цене за оне који купују амреле код мене



цене за оне који купује амреле код мене

ОСНОВАН 1873 ГОД.

НАУЧНИ И ВАСПИТНИ ЗАВОД ЗА ЖЕНСКУ ДЕЦУ

МАРИЈЕ МАРИНКОВИЋКЕ, БЕОГРАД

источни врачар крунска улица бр. 24

ЗАВОД ИМА:

Дечије забавиште (Fröbel Kindergarten):

- 4 разреда основне школе
- 4 „ гимназије
- 8 „ немачког језика
- 8 „ француског језика

Школу ручних радова

У Завод се примају ученице од 7 до 16 година, у интернат, полуинтернат и екстернат.

Упис почиње 20 августа а предавање 1 септембра.

Завод се налази на лепом, мирном од прашине заклоњеном месту, у здравој кући, на лепом положају, са великом баштом и игралиштем.

Сва ближа извешћа могу се видети из засебног програма, који се на захтев бесплатно шаље.

ВАЖНО ЗА УПРАВНИКЕ БОЛНИЦА У СРБИЈИ

Душек са АФРКОМ ТРАВОМ у 3 дела и француски јастук за бревет, дужино — 190, ширине — 90, дебљине — 20 сант. метар.: Јастук дуж. — 60, ширине — 90, горња висина — 25 сант. мет са тежином траве нето 22 кило од најбољег цвилика по мустри за 25 динара све

ФИЛИП РАЈЧИЋ ЈОРѢАНИЈА
ЧАРАПИЋЕВА УЛИЦА БР. 6



ДОМИТРИЈЕ МЕРЦАНОВИЋ

ОБУЋАР

БЕОГРАД Чапићеву ул. бр. 15.



DIMITRIJE MERDZNOWITS

Grosse Schwaaren-Lager. Eigene Erzeugung Belgrad

Имам увек готових обућа мушких и женских „својствене израде“ у свима фасонима.

МАНУФАКТУРНА ПЛАТНАРСКА РАДЊА

КОД

СРПСКЕ КРАЉИЦЕ

Препоручује свој богати избор :

- 1 Платна, у једној и душлој ширине све врсте.
- 2 Поркега. бела и у боји
- 3 Штофова за женско одело
- 4 Цугер (прибор) за исте
- 5 Веша мушког и женског
- 6 Језерово рубље огроман избор, тако да сваку конкуренцију сузбијам.
- 7 Спреме за Удиваче и Девере
- 8 Кумовске свеће готове везане.
- 9 Завеса Штофаних и Нецованих
- 10 Тениха готових и на метар.

А нарочито обраћа пажњу свима начелствима државним и приватним заводима, да се прима лифериције свих артикала, спадајући у тој брашњи, врло јефтином ценом

Трговцима даје на почек.

С поштовањем
ИСАН Ј. МЕДИНА
Књаз Михајла улица бр. 8

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

У СВАКО ДОБА СВЕЖЕГ СИРА „ЕМЕНТАЛЕРА“



У мојој добро сортираној трговини може се добити :
 Шећера, кафе, зетина, пирјача, свеће, гаса, сапуна, за
 праће и умивање, Сардине франц. ошце и јужног воћа све свеже
 и фришко добивено, са најумеренијом ценом, тачном мером и
 брзом и солидном послугом.

Сав Фарбарско-Молерски Материјал.

Препоручујући се својим поштов. муштеријама

Б. Д. ЈЕЗДИЋ

преко пута коларчеве пивнице



ОБУЋАРСНА РАДЊА ИЛАРИЈОНА ЈАКШИЋА

У БЕОГРАДУ БАЛКАНСКА УЛИЦА
испод абеџицке чесме



Дугогодишњим радом мога заната са своје лепоте у изradi, тачне мере и нарочито бираног материјала за обућу, учтиво се јављам мојим старим муштеријама.

Особито се препоручујем г. г. официрима за чизме, као и за женску фину лаку обућу.

Иларион Јакшић, обућар

Г. Г. ОФИЦИРИМА

У радњи изишој Дубров. ул. број 6. преко пута Саборне цркве, може се добити свију официјарских спрема, као: темњана, најаса, еполета, еполетушана, ешарпи, кофари, рукавица, звездица, сабаља за све родове оружја и т. д.

Роба је најбоље каквоће. Цене су веома ниске. Поруче брзо и тачно извршујемо. Ценовнике шаљемо бесплатно.

МАРКОВИЋ и ПАВЛОВИЋ

РЕКО ПУТА САБОРНЕ ЦРКВЕ.

Ц. К. СЕЛАКОВИЋА

ПАСТИЛЕ НАСКАРЕ САГРАДЕ

НАЈБОЉЕ СРЕДСТВО ЗА ЧИШЋЕЊЕ

Пастиле су опробане у Општој Државној Болници и нађене као извавредно средство, које не производи никакве тегобе у цревима.

На основу мњења Главног Санитетског Савета, оне су одобрене решењем *Господина Министра унутрашњих дела* као специјалитет.

Нарочито се препоручује у трудноћи и онима који пате од сталног затвора.

Кутија са 20. комада стаје 3 и по динара.

Употреба: у јутру или у вече један до два комада са водом прогутати.

Поруџбине уз доплату врше се одмах.

Апотека код „Цара Лазара“ кнез Михаилова улица преко пута „Београд. Кредитног Завода“.

КОЛОНИЈАЛНО-БАКАЛСКА РАДЊА

СВЕТОЗАРА БОТОРИЋА

БЕОГРАД — ТЕРАЗИЈЕ

ПРЕПОРУЧУЈЕ СВОЈЕ

ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ КОЛОНИЈАЛНО-ДЕЛИКАТЕС Е РОВЕ

Қ а о :

Кафа све сорте у највећем избору; Шећера у кутијама 5, сандуцима 25 и 50 Кг. Зејтина барабанца, сезамова, маслинова и котона; Велико стовариште зејтина у кантама разне величине; Пиринча; Каролина, Талијанског, Јапанског и Рангона. Свећа аполо 560 гр. 500, 400, 300 и 250 грама. Рибе: француске сардине у зејтицу и лимуну без костију, харинге, највеће стовариште рибе Јегуље и Пастрмке, Сарделе за сос, капре, маслинки и Тонфиша. Стовариште франц. коњака, рума енглеског и Јамајке; Чаја руског и китијског; Какао и чоколаде све сорте; Разног Јужног воћа. Брашна устајаног за развијање. Сапуна за прање рубља и разног мирисавог сапуна.

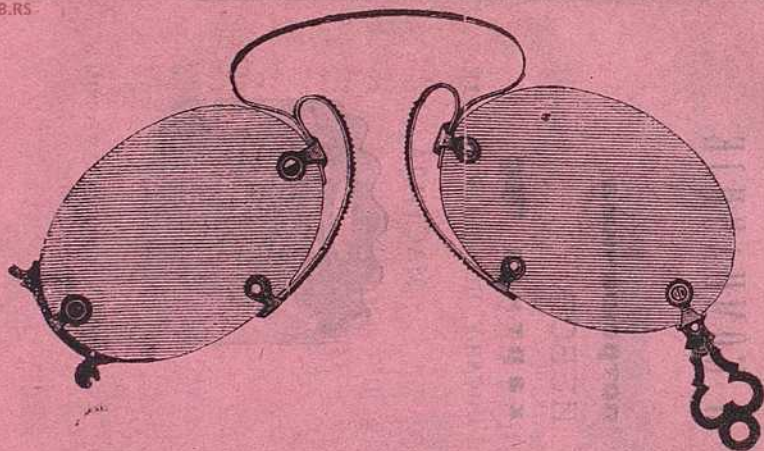
Горње артикле као и осталу робу продајем на више и мање с најумеренијом ценом тачном и брзом услугом.

Већу количину коферата за писма и артикле рис 2/60 п. д.

С поштовањем

Светозар Боторић

Из Вршм експедицију за све монополисане артикле и увек их имам већу количину на стоваришту.



С. ШАЈНЕСОНОВ

ОПТИЧАР
БЕОГРАД — ТЕРАЗИЈЕ

Једина у Београду и Србији потпуно сортирана радња свију оптичких сирава и инструмената, као: лорњета, наочара, цвикера, дегледа и т. д. у разним и богатим оквирима, белих и у бојама.

Све оптичке ствари примам на оправку; стакла за наочаре шљафујем по рецепту очних лекара.

НЕВЕРОВАТНО ЈЕВТИНО И ДОБРО У ЗАВОДУ БЕЛОГА РУБЉА КОД „ЧЕЖИЊЕ“ У БЕОГРАДУ ДО ДВОРА

У одељењу за *продају* могу се добити све сорте *готовог* белог рубља, израђеног по најновијој и најмодернијој лепоти тако, да искучује сваку страну *фабрикацију* како са модерним кројем тако и са невероватно лепом израдом. А у одељењу за *израду* белог рубља може се поручити и израдити боље, дешше, укуеније и јевтиније но игде.

Порудбине из унутрашњости шаљем уз доплату. За добру и солидну израду јамче добро опробане радне снаге.

Цена су *најумереније*, а при свакој порудбини даје се капара.

С особитим поштовањем
Живковић и Ланг

Адреса: Завод код „Чехиње“ Београд.

ТРГОВИНА И ВЕЛИКО
ЈЕВТЕ М. ПАВЛОВИЋА

БЕОГРАД
Препоручује П. П.

НАЈВЕЋИ
сваковрсних

и осталих потреба за каменларнице.

МАСТИЛА



НАЈБОЉЕ КАКОВОЈЕ У СВИМА
БОЈАМА

СТОВАРИШТЕ
И КОМПАНИЈЕ

потрошачима

ИЗБОР

хартија

ПИСАНЈЕ, ЦРТАЊЕ И ШКОЛЕ

МАСТИЛА



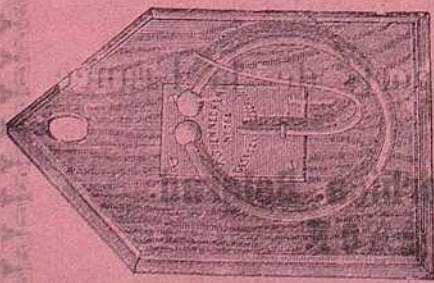
НАЈБОЉЕ КАКОВОЈЕ У СВИМА
БОЈАМА



D.R.M.S. № 13967.

ВЕШАЛИЦЕ ЗА ХАРТИЈУ

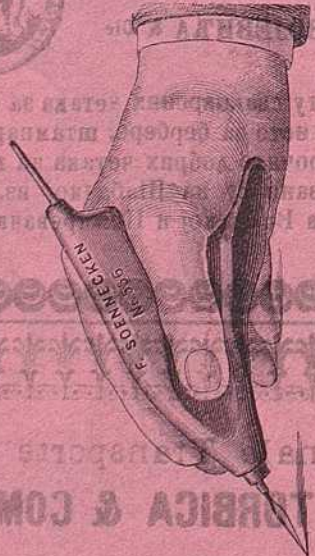
ЗА ГОСПОДУ КОЛА ПАТЕ ОД ГРЧЕВА



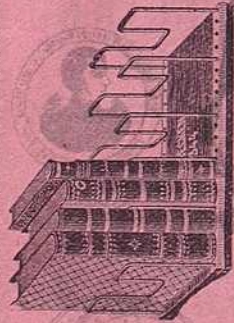
бр. 164 стаје комад 2 50 д.

СЕНЕКЕНОВА УВЛАКА

Ова је увлака израђена тако да испуни целу шаку при писању; сваки прет има своје удубљење.



наслони по овој слици бр. 314 стају 10 д.



Увлака стаје 3 д.
Полобних увлака имамо још неколико врста и то од 6, 7 и 12. дин. комад

УВЛАКА ОД БАЗУЧКА СА ЗЛАТНИМ ПЕРОМ

подеених за г.г. лекаре, трговце, инжињере, чиновнике, путнике и т. д.



Увлаке по овој слици са златним пером стају 18 динара комад, а имамо их и од 20 до 25 динара. Американске увлаке са златним пером стају 7 50 и 10 динара комад, а са пеглом 4 50, 6 и 8 динара комад.



СТОВАРИШТЕ
БЕОГРАД
Стари Телеграф
Бр. 4



ПРВА СРПСКА ФАБРИКА
ЧЕТАКА
МИЛАНА
РАДИВОЈЕВИЋА & Сие.



Има у своме стоваришту сваковрсних четака за сваку личну и домаћу употребу; а тако исто за бербере, штампаре, млинове, купатила, лађе и т. д. Нарочито добрих четака за кречење.

Наши радови одликовани су на Шабачкој изложби *Почвљницом првега степена*; на Врањској и Пожаревачкој *Златном медаљом*.

Internationale Transporte

MANDILO S. TORBICA & COMP.

Représentant de Messageries Roumaines.

Pour les transports de la France & Belgique.

Télég. adr: **Torbica, Belgrad.**

TELEPHON

СИНГЕРОВЕ ШИВАЋЕ МАШИНЕ

ОДЛИКОВАНЕ НА ПРОШЛОГОДИШЊОЈ ИЗЛОЖБИ У МИНХЕНУ
ДРЖАВНОМ МЕДАЉОМ КРАЉЕВИНЕ БАВАРСКЕ

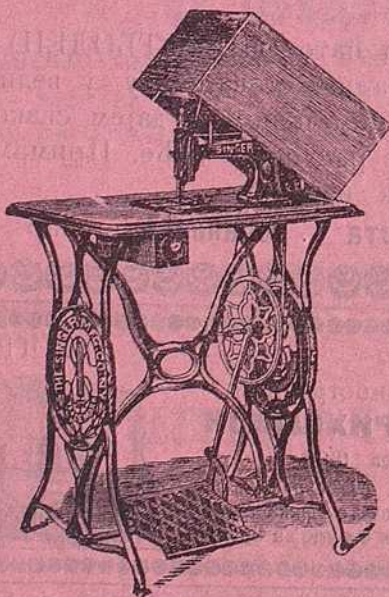
Велика одличја на свима изложбама непрестано
јачање обрта, 40-то годишње постојање фабрике, и

ВИШЕ ОД
15 МИЛИОНА
ФАБРИКОВАНО И ПРОДАТО

светско име, које су до-
биле *Сингерове машине* нај-
боље је јемство за сигурну
гаранцију њихове добротe

**Сингерове шиваће ма-
шине** признате су као
потпуно меродавне за
углед у конструкцији и из-
ради.

**Ове машине из фабрике
Сингерове компаније** носе
на рукаву марку и златним
словима пуну фирму „The
Singer Manufacturing Co.“



НОВЕ СИНГЕРОВЕ ЦЕНТРАЛ БОБИН И ВИБРАТИГ ШУТЛ

породичне шиваће машине имају сва савршенства,
која је модерна техника у шиваћим машинама за ку-
ћевну употребу достигла. Имају врло лак, миран ход,
и врло лако рукује се њима.

Г. НАЈДЛИНГЕР. Београд, до Народне Банке
у Нишу мустре код Александра Гаицког; у Шапцу
код Косте С. Николића.

СТОЛАРСКО ДРВАРСКА РАДЊА
КОСТЕ И. ЈОВАНОВИЋА
БЕОГРАД

Моју дугогодишњу СТОЛАРСКУ РАДЊУ, преселио сам од 1-ог НОВЕМБРА прош. год. у Немањину ул. БР. 10 до ГОСТИОНИЦЕ СОЛУНА и у истом плацу продајем ДРВА ЗА ГОРИВО, као и ЧАМОВЕ и БОРОВЕ даске свих димензија и разних других тврдих дасака и дирека; ЦЕНЕ САМ ЗНАТНО СПУСТИО.

Израђујем и жљебен патос (ШИФТБОДЕН) са нут и федером и имам га на стоваришту у великој количини, са врло умереном ценом, а дајем свакоме писмену гаранцију да се расушити неће. Примам и све столарске послове на израду.

Коста И. Јовановић столар

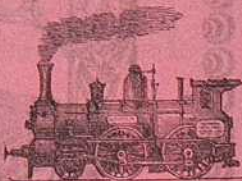
БЕОГРАД



За Србију и иностранство
ЈОСИФ ДИТРИХШТАЈН

шпедитер основ. 1880.

Врши експедиције свакокрсне робе за увоз, извоз и провоз. Нарочито одржава непосредан саобраћај збирне робе из Трста и Фијуме за Србију.



БЕОГРАД

КРЕЧ

Производња креча на нашем ропчевачком мермерном руднику.

Поред осталих добрих својстава нашег креча чинимо пољивим пошт. потрошаче и на то, да од 100 ила негашеног креча нашег добија се 500 ила погашеног, док остали креч из околине Београда, не даје више од 300 ила погашеног креча.

Искључиви је продавац креча за Београд г. Стојан Пајкић, са стовариштем у сокачету до парног купатила, које води за железничку станицу.

За Смедерево, Паланку, Пожаревац, и т. д. продавци су г. г. Младен Мајсторовић, Милоје Славковић и Милија Васић из Ропчева. Адреса је за њих Младену Мајсторовићу, из Ропчева — Сопот

ЈОВАН БУРИЧ, КОСТА А. СИМИЋ

КРАЉ. СРПСКИ ДВОРСКИ



Ф А Р Б А Ф

КАРЛ РОТ

Његушева улица Бр. 27.
у сопственој кући

ЗА ПРЕДУЗИМАЧЕ

Дрварска Радња Недељка Стојановића на Врачару: поред
разне сорте растових **дирека** добила је *планки* Јасенови
разне димензије за г. г. коларе ; цене солидне.

С поштовањем

Недељко Стојановић
Београд.

БЕОГРАД

ЗА СРБИЈУ

БЕОГРАД



АВРАМ Р. ТАЈТАЦАК

ИНВЕДИТЕР



Врши експедиције на жељезници и даји свазковрене робе, и набавља
Гас у сандуцима и бурадима, најбрже, најсавесније и најтачније. Муштерије
моје сведоче; а то нека буде моја препорука.

КРОЈАЧКА РАДЊА

Љ. П. ДИНИЋА

← код →

ДВА БЕЧКА „ГИГЕРЛА“

КРАЉ МИЛАНОВА УЛ. БР. 112.

Добила је за наступајућу сезону богат избор штофа за
мушка одела.

Солидним радом тачном и брзом услугом а при томе и
умереном ценом даје ми могућности да сваку моју поштовану
муштерију за израдом задовољим.



ПРВА СРПСКА ПАРНА ФАБРИКА СИРЋЕТА И СИРЋЕТНЕ
ЕСЕНЦИЈЕ, ЛИКЕРА И РУМА
БЕОГРАД

У МОЈОЈ ФАБРИЦИ имам израђену велику количину СИРЋЕТА, и СИРЋЕТНЕ ЕСЕНЦИЈЕ, која је по својој каквоћи ПРИЈАТНОСТИ МИРИСА, и издржљивости турпија јединствена.

ЦЕНА ЈЕ ВРЛО умерена, поруџбине се одма извршују, бурад даје на послугу.

Све сорте *Ликера и Рума*. С поштовањем
Антон Фич, фабрикант
Београд

КАВАНА „СЛОГА“

Част ми је јавити поштованом грађанству а нарочито **Врачарцима** и **Гавинчанима** да ћу у мом ново-отвореном Салону *примати свадбе, забаве и бичкеше*.

Точим моје *чувено грчко вино*, које је добро познато, а и *пиво из Вајфершове тиваре*.

Поред доброга вина и пива постарао сам се и за *добру закуску*, тако, да ће посетиоци бити потпуно задовољни.

Цене су језу и пићу старе, које су биле и пређе.

С поштовањем
Васа Лазаревић

ХОТЕЛ СЛАВИЈА

На најлепшем месту на Врачару са **великом баштом** и дивно **украшеним салоном**, као и са *великим бројем просираних и чистих соба* а све *наместене новим намештајем*.

Добра јела и чиста природна пића.
УСЛУГА ДОБРА, ЦЕНЕ НАЈУМЕРЕНИЈЕ

Препоручује се п. грађанству, као и трговцима и осталим путницима, како из Србије, тако и из иностранства, да ће посетилац потпуно услужен бити у сваком погледу.

Препоручује се салон за **свадбе, концерте и балове** са врло умереном ценом.

С поштовањем
Мијајло Николић (кића)
хотелијер

HOTEL SLAVIJA

I. Ranges Belgrad

КРОЈАЧКА РАДЊА РИСТЕ РАДОВАНОВИЋА И ДРУГОВА БЕОГРАД

на позоришном тргу у кући г. Андрејновића

ИЗРАЂУЈЕ :

Грађанска полициска, порезничка и царинска одећа.

с одличним поштовањем

РИСТА РАДОВАНОВИЋ И ДРУГОВИ

ПРЕПОРУЧУЈЕ

своју нову потпуно уређену *шрукерску и везилску* радњу с најмодернијим мустрама, шаблона и монограма. *Шивење белог рибља* с најновијим кројењем: Цене су врло умерене. Радња се налази у Душановој ул. бр. 31. преко пута кварта дорћолског.

с поштовањем
Ј. ГОЛДМАН

ХОТЕЛ „БОСНА“

БЕОГРАД — САВА

Овај хотел има 25 потпуно намештених чистих соба све са лица, кревет од 1 дин. па на више!

У истом хотелу налази се и Београдска Берза свију ово-земаљских производа, као и скуп свију трговаца.

У Хотелу се води најтачвија услуга, чистота, и добра кухиња под сопственом управом, за тачност солидног вођења хотела гарантује сопственика дугогодишња пракса у Бечу. Моли за посету.

С поштовањем
ФИЛИП КРЕМИЋ
хотелијер

Писма и телеграме по Бераанским пословима, као и за хотел: **Хотел Босна Београд Сава.**

ПРВО БЕОГРАДСКО ЖЕНСКО ДРУШТВО ЗА УДОМЉАВАЊЕ ДЕВОЈАКА

Позива родитеље да похитају са уписом своје деце у ово корисно и врло солидно друштво, јер исто прима само фамилијарне девојке, а без разлике вере, стадежа и година.

Ово друштво даје прилике и најсиромашнијем стадежу, да своју децу осигура са улогом од 13,70 дин. једном за свагда, или у року за 6 месеци, чиме постану чланице овог друштва. После 6 месеци добијају 600 динара по удаји, а допније све више; тако, да за неколико година чланства могу стећи право на 6000 дин.

На родитељима је да ово *хумано друштво* што више прошире и своју децу осигурају.

Све чланице овога друштва које нису добиле књижице позивају се да донесу — пошаљу признанице да им се замену књижицама а које дугују месечни улог да га положи.

Друштвена канцеларија у кући г. Наума Николића, до двор. фотографа г. М. Јовановића.

УПРАВА



ИЗРАЂУЈЕ

ЈОРГАНЕ, ДУШЕКЕ

**И
СЛАМАРИЦЕ**

ЈАСТУКЕ;

за миндерлуке, прошивених, фатираних и израђених по најновијем фазону од српске тканиве, жаниле, плиша, јуте и других разних материја.

ЈАСТУЧИЋА МАЛИХ

за бредетске ћошковице и прозоре, испуњени вуном, рохором, морском травом и сламом.

ТЕШИХА

за патос вештачки израђених од жаниле, полужаниле и друге материје, ролетне и друге врсте фиранги.

ПРИМАМ НА ИЗРАДУ јорганске чаршаве и јастучице на влаке.

Увек имам прибор за јоргане, душеке и сламарнице.
 Српске заставе у свако доба и у свима величинама од 1:50—12 динара.

ЦИГЉЕ

ИЗ НАШЕГ НОВО ОЗИДАНОГ

РИНГОФЕНА

најбољег квалитета продајемо са врло
умереном ценом

Браћа П. Ђорђевићи

БЕОГРАД — САВА

ХОТЕЛ СОЛУН

Потписати узео сам под закуп **ХОТЕЛ СОЛУН**, који постоји овде у Београду до жељезничке станице, и исти сам по моме начину у ред довео тако, да ће сваки посетилац истога **ХОТЕЛА** наћи потпуну удобност и чистоту првога реда, која је већ позната још када сам држао под закуп Хотел Империјал, цене као и до сада, а за добра јела и пића јамчи као и за тачну послугу.

Д. С. Марковић

гостиничар

НА НАЈБОЉОЈ ОСНОВИ И НА СОЛИДНИМ УСЛОВИМА
ОСНОВАНО ЈЕ

„ДРУШТВО ЗА УЗАЈАМНО ПОМАГАЊЕ ПРИ УДАЈИ И ЖЕНИДБИ“
У КРАЉЕВИНИ СРБИЈИ
УПИС ТРАЈЕ НЕПРЕКИДНО

Друштву је овоме циљ: да узајамним потпомагањем материјално помаже своје чланове при удаји и женидби, а сем тога и да чланове: помажуће, утемељаче и добротворе помаже у старости, изнемоглости и неспособности. Права и дужности ових чланова обележена су у друштвеним правилима.

Редован члан-ица при упису полаже на име уписане 10 динара и за књижицу 50 пара дин. но ова се исплатина може отплаћивати постепено у року за 4 месеца. Сем овога, дужан је сваки члан-ица плаћати месечни редован улог од по 50 пара дин. до удаје или женидбе.

Помажући чланови плаћају 10 дин. годишње; утемељачи по 50 дин. и добротвори најмање по 100 дин. једном за свагда.

Редовни чланови могу бити сви, без разлике пола, година старости, вере и народности, нежењени и неудате, малолетници и деца. У нежењене и неудате рачуна се: и удовци, удовице и законом раздвојени супрузи. Малолетнике и децу могу упасати родитељи или стараци.

Право на свадбену премију задобива редован члан-ица од дана уписа на по истеку пет месеца, а она се исплаћује одмах после удаје или женидбе. Премија се разрезује подједвако на све чланове и чланице на овај начин:

Разрез је за премију у првој години чланства по 5 пара динарских, а после сваке године чланства повишава се ова премија по 5 пара дин. тако, да до навршетка 10 те године чланства износи поступни разрез по 50 пара дин. Према овоме, ако Друштво у току ових 10 година буде бројало не више од 20.000 чланова, свадбена премија за сваког члана или чланицу изнеће суму од 10.000 динара; јер што се поједини буду раније уписали и дуже време пробавили у овоме Друштву као његови чланови, самим тим оправдано је, да они задобијају и већа права на добит при удаби или женидби.

У Београду врше упис друштвени повериоци, и у друштвеном стану у кући ђенерала г. Пантелића, на Теразијама преко пута кварта теразиског.

Из унутрашњости Србије упис ће се ва сада вршити поштом. Но Управа ће овога друштва предузети што пре потребне мере да у Краљевини Србији образује подоборе или поверенике, како би ови друштвене послове што брже, тачније и успешније вршили.

УПРАВА.

СТАКЛАРСКО-ФАРВАРСКА и ЛОНЧАРСКА РАДЉА

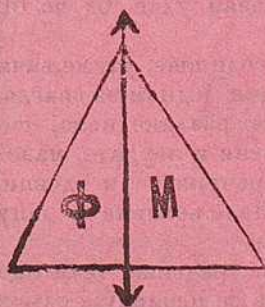
МАКСИМА ФЛАЈШЕРА И МАЈЕРА



ЦАРАЉ. СРП. ДВОРСКИ СТАКЛАРИ

УСТАНОВЉЕНА

У БЕОГРАДУ 1864 год.



Заштитна марка

Препоручује поштованом грађанству из Београда и унутрашњости своје богато сортирано стовариште.

Стакла за прозоре, аузлоге, кровове и патосе чешког, белигијског и енглеског;

Стакленог и порцуланског посуђа за кућну и кафанску потребу. **Сервиза** за ракију, вина и пива, **сервиза порцуланског и од енглеског**

веђвута за црну и белу каву, за чај, ручавање и умивање; **свог прибора од никла и кина-сребра за послуживање; послужавника од дрва, никла, кина сребра; вџајга од алпаке и алпаке-сребра** правог Берндорфског.

Кухинског посуђа плаво и црвено емалирано најбоље каквоће

Разног галантеријског еспапа за поклоне.

Сијалица (Industrie) из фабрике „Watt“ свију система и величина

Боја, фирмајза лака и свог осталог прибора за фарбаре и молере.

ЦЕРАЛИНА! Најновији, најбољи и најјетинији француски препарат за уништавање прашине. Ради се **без чатке! без машине!**

БРЗОЈАВ

Решофски Београд

ТЕЛЕФОН

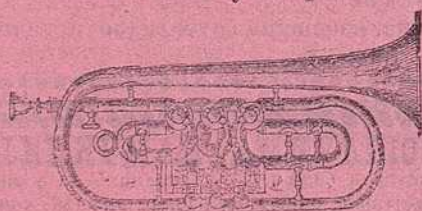
ТРГОВИНА

АДОЛФА РЕШОФСКОГ

пређе А. Путник

У БЕОГРАДУ

Књаз Мих. ул. бр. 40



Највеће стовариште:

Играчака за децу.

Галантериске и нирнбершке робе, сапуна; мириса и парфимерија. Музикалних инструмената, ђемане, флаута, кларинета, армоника, окарина, бандиске трубе и флиглхорн, виола, чело и контрабас, жице и приборе за све инструменте.

Наочара, цвикера, догледа, термометра, градуса и све сорте оптичких ствари.

Кафански прибор; карте бечке, домина, шаха, томбола и сав прибор за билијар.

КОЛИЦА ЗА ДЕЦУ СА И БЕЗ КОЛЕВКЕ, ВЕЛОСИПЕДЕ ЗА ДЕЦУ НА 3 ТОЧКА.

ИЛУСТРИРАНЕ ЦЕНОВНИКЕ ШАЉЕМ НА ЗАХТЕВ БЕСПЛАТНО.

ПРОДАЈА НА ВЕЛИКО И НА МАЛО ПО ВРЛО УМЕРНОЈ ЦЕНИ.

ПЕРА КИТУСИ

Бетонер и Мозанкер

БЕОГРАД — Краљ Милутина ул. Бр. 3

Препоручује се поштов. грађанству, како овде тако и у унутрашњости за израду патоса од бетона (бетонирање) и мозајика у разним бојама и фигурама, као и за све друге послове, што спадају у ову струку.

Исто тако израђујем и плоче од цемента у разним бојама четвртасте и нештоугалне.

Свака поручбина извршује се солидно и тачно са умереном ценом.

ПОТРОШАЧИМА ПАМУКЛИЈА

Част ми је ставити до знања г. г. трговцима да у мојој ново отвореној Јорганџијско-памуклијашкој радњи има више хиљада ком. готовог еспана како памуклија тако и јоргана.

Парочито обраћамо пажњу трговцима из Неготина, Кладова, Д. Милановца и Зајечара на неготински крој памуклија. Г. Г. трговци који желе да паруче нарочите неке сорте нека се обратe писмено на моју радњу.

Цена је умерена израда добра.

Крој најсавршенији што сведочи мој двадесетногод. рад на београдској пијаци.

КОСТА Д. ШТЕРИЋ

ПАМУКЛИЈАШ И ЈОРГАНџИЈА

БЕОГРАД, Дубровачка улица број 53.



Т. ДРАГУТИНОВИЋ И СИН

Јавни Шпедитери

трговачког еспана за увоз и провоз

Експедирају у најтачнијем раду и брзо разни еспан: гас, соли, и рефакцију за соли враћа, најбрже и јевтинијом ценом Канцеларије има две, Савска улица бр. 45 и Главна чаршија преко пута хотела „Грчка Краљица“.

Депеша: Драгутиновић, шпедитер Београд, филијал Сталаћ иста Адреса или Миливоје Д. Петровић Сталаћ

НОВ ЗАВОД ЗА

ХЕМИЈСКО ПАРНО ЧИШЋЕЊЕ ХАЉИНА, У БЕОГРАДУ

Уроша Лазаревића
кројача

Прима на чишћење све мушке и женске и дечије хаљине.

Официрске и чиновничке униформе.

Штофове за намештаје, покриваче за кревете и столове;

Вапомена: Све речене предмете чистићу без порења и одвајања постава и т. тако да ће као нови изгледати.

Против кише и мочара (baressputz). Примам чоје (Штофове) да их у језну хемајску течност прерадим онда да се од њих направе одела, тако да на киша, ни снег не може кроз влагу пропустити.

С гаранцијом да не прокисне и да боју и каквоћу не мења.

Част ми је ставити к звању штованом грађанству да сам почео овде у Београду упражњавати.

ТАПЕТАРСКУ И ДЕКОРАТЕРСКУ РАДЊУ

Примам све послове који спадају у круг ове радње.

На захтев муштерија радићу и по кућама и строго ћу се старати да стечено поверење очувам.

Стојим на услузи

ЉУБОМИР Ј. АНТОНОВИЋ

тапетар и декоратер

Батарска улица број 2.

ГОСТИОНИЦУ КАСИНУ

НА ТЕРАЗИЈАМА

почив. ВАСЕ МИЈАТОВИЋА узео сам под закуп

Пошто је иста преправљена тако да одликује месту, постарао сам се да је у најлепшем и најчистијем реду спреим; с тога се надам да ће наши многопоштовани гости и познаници како из Београда тако и из унутрашњости и даље познату гостионицу посећивати. Иста гостионица точиће и доље прво признато **Шпатново** пиво

За јела и пића, преноћишта и послугу стараћу се да своје госте задовољим

С одличним поштовањем

СРЕТА М. СТОЈАДИНОВИЋ

ПРВО БЕОГРАДСКО УКОШНО ДРУШТВО У КРАЉ. СРБИЈИ

Основано 1. јула 1893 год. Броја данас преко 35.000 чланова. Упис непрестано траје тако да се просечно дневно уписују 200 до 300 чланова.

Циљ је друштва ва сада искључиво да даде помоћ својим члановима у случају смрти — која важи за сваку породицу умрлог члана. Помоћ се састоји из готовог новца и то: од дана уписа по истеку 6 месеци сваки члан стекне право на 1000 дин. посмртнине, а после сваке године чланства повишује се иста по 100 дин. годишње док не нарасте до суме од 3000 динара, (чл. 7. друшт. правила који је измењен и допуњен на ванредној скупштини држаној на дан 25. априла 1898. године.)

Цео улог једног члана износи 11 динара, који се полаже једном за свагда. Исти улог може се при упису сав положити а може се и одплаћивати, при упису полаже се најмање два динара, а ресто у току шест месеци; сваки је члан одмах по упису обавезан испуњавати услове чл. 11. правила друштвених који гласи: „посмртнину које друштво издаје разрезаће се подједнако на све чланове.“

При упису сваки члан треба да своје име и презиме тачно достави овако, како је у крштеници означено, јер име и презиме у чланској књижици мора се потпуно слагати са именом које ће на случај смрти и свештеник у изводу умрлих означити.

Чланом друштва може постати сваки без разлике вере, пола, завимања, места становања и година старости. Сваки члан може се само једном уписати и ужива само једну посмртнину по стеченом праву.

Умољвају се овим све општине, учитељи и свештеници у нашој отаџбини да пораде код својих грађана те да се што више њих упишу у ово по све корисно друштво.

В. чл. 10 правила гласи: ни једна породица умрлог члана овог друштва ако је права на посмртнину задобило; „ни у ком случају не сме тражити од општине бесплатна кола, гроб, сандук ни свештеника.

УПРАВА.

Реновирана фабрика Бонбона, Коњака Рума
и разних Ликера

ЛАЗОВИЋА И РАШКОВИЋА

ВАСИНА УЛ. БР. 6. ДО НАРОДНОГ ПОЗОРИШТА

Препоручује своју реновирану и богато снабдевену фабрику са свима могућим артиклама праве српске производње, а цена је опште *ушврћена*, услуга брза и тачна.

На стоваришту се налази следећи артикала, као :
Бонбона роксова разних, летњих Бонбона, Свилених у разној сорти, Жута шећера, Ратлука, Алве цариградске, Пржена бадема, Коре од поморанже, Проминцле беле и црвене, Судука, Кромпир-шећера у таблама, Кокице и *Слашка у разној сорти*, Коњака, Рума за чај I кв и разних ликера. Сок од малине и т.д.

ПРВА СРПСКА ЦАРНА ФАБРИКА ТЕСТА У БЕОГРАДУ

КРАЉ АЛЕКСАНДРА УЛИЦА БРОЈ 18.

ПРЕПОРУЧУЈЕ своју РОБУ како овде тако и у унутрашњости по најумеренијим ценама.

Квалитет робе не уступа ни у чему квалитету робе страних ФАБРИКА.

ЗА ЧИСТУ и СОЛИДНУ ИЗРАДУ ГАРАНТУЈЕМО.

С поштовањем

Лазаревић и Недељковић

МАТЕРИЈАЛА

ЛИТОГРАФ. И ШТАМПСКОГ

Фирнајза све три сорте
Фарбе све сорте
Терпентина белог
Кезапа
Бимзиштајна
Масе за ваљкове (Walzen
masse.

Гуми-Арабике у зрну и
течне
Шмиргла на платну и у
праху
Бронзе све сорте у пра-
ху и течне

КЊИГОВЕЗАЧКОГ

Жице за прошивање
књига без калема
Калема „патент“ за жице
Туткала
Штирка
Четака у блеху за туткало
Злата зеленог и жутог
Шлаг метала

МОЛВРСКОГ И ФАРБАРСКОГ

Фирнајса
Сикатива
Фарбе рибане и у праху
све сорте
Штрикле

Терпентина
Лака
Брунолина
Шелака жутог и белог
Четака све сорте

МАШИНСКОГ

Зејтива
Цилиндерског
Валволина
Вагонског
Репичног
Рецинуса
Масти за машине и
оружје
„Изолвита“ за раствара-
ње каменог талога из
парних казана
Патентиране
Масти (смеса) за запти-
вање капели на циви
ма и парним котловима,
која издржи притисак
од 20 атмосфера и која
је одликована досада
31 златном медаљом.
Памучњака (Putzwolle)
За чипћење машина
Као и свог другог мате-
ријала са најумерени-
јом ценом, код

ГЛИШЕ Т. АНДРЕЈЕВИЋА

БЕОГРАД (ВАРОШ-НАПИЈА)

ГВОЖЂАРСКА, ДАШЧАРСКА и ЦРЕПАРСКА РАДЊА

МАТИЈЕ Ј. КОВИЋА и К. ТЕОДОСИЈЕВИЋА

БЕОГРАД

Стоваришта: Сава, Тркалиште, и до

„Хотел Солуна“.

СВАКОВРСНЕ ГРАЂЕ чамове и борове, као:

дасака, штафли, летава и т. д. у свима ширинама
и дужинама.

РАСТОВИНЕ, планки, дирека, гредица и т. д.

у свима димензијама.

ДРВА ЗА ГОРИВО I-ог квалитета, букових,

растових, церових, границе, брестових и колу-
барских.

ЦРЕПА домаћег и чувеног панчевачког.

УГЉА за гориво и ковачког.

ЦЕНЕ СОЛИДНЕ И УТВРЂЕНЕ

ПРВА ГРАЂАНСКА ЗАДРУГА

за међусобно помагање породица умрлих чланова и отварање фабрично индустријских радионица

Сваки члан плаћа 250 за упис и 050 п. д. за књижицу са правилима, остали улог од 9 динара сваки члан плаћа у месечним ратама за време од 6 месеци.

Задруга својим члановима пружа ову помоћ:

I. Даје посмртнину за сваког свога умрлога члана после месец дана од дана уписа у чланство ако је измирио свој члански улог у суми од 150 дин.

II. Даје посмртнину за сваког свога умрлога члана у 600 дин., по истеку шест месеци, од дана уписа у чланство. Ова помоћ се пење сваке године на више по 200 дин. докле не стигне суму од 2000 дин.

III. Даје својим члановима позајмицу на стечену посмртнину при женидби и удадби, и то без интереса, са овим условима: чланови који су навршили две године чланства добијају на ту цел 1/4 стеченог права на посмртнину, а они који су навршили 3—5 год. 1/3 стеченог права на исту. Ову позајмицу враћају по могућству или ако то нису у стању, толико им се има одбити од стеченог права при исплати у случају смрти.

IV. У случају смрти члана задруга га уписује за добротвора хуманитарних установа и то код појединих фондова основних и већих школа, дома сиротне деце, код управе дома глуво-неме деце и т.д. а ради успомене његовог имена.

V. Добијају благодeјање у томe, што у случају болести имају лекаре у половину цене за лекарске услуге, 30% јефтиније лекове из апотеке.

VI. У случају изнемоглости или неспособности за рад издржање од стране Задруге.

VII. Имају првенствено право на рад у отвореним радионицама Задругиним.

Заоругин је циљ

Поред свега горе именованог још и то да својим основним капиталом помаже нашу фабрично-индустријску радност.

Даље Задруга је себи ставила у циљ да изражава и усавршава децу својих чланова на наукама оним, које су Задрузи потребне као финансијским, економним, машинским и осталим стручним и корисним знањима, како би својој држави на првом месту, а и Задрузи од користи били.

Упис се врши сваког дана пре подне у друштвеној канцеларији на Теразијама гостионице „Тричкова“ Краљ Миланова ул. бр. 13.

УПРАВА

ДОБИ. БРАТЕ. КОД ТИШЛЕРА РАКЕ

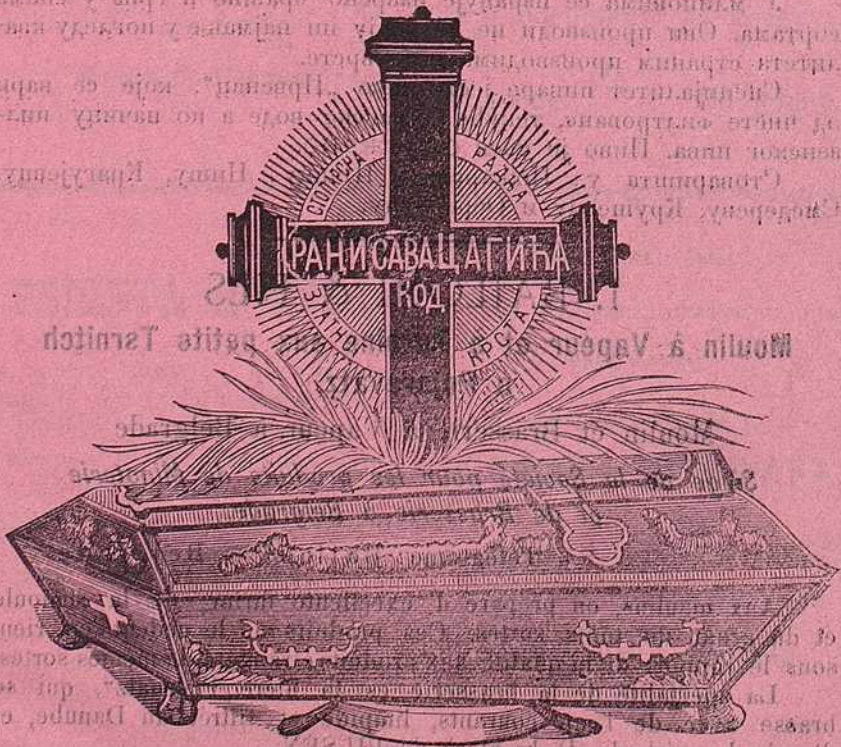
СТОЛАРСКА РАДЊА
РАНИСАВА С. ЦАГИЋА

ВАЛКАНСКА УЛ. БР. 89.

У ЗГРАДИ СТАРЕ КРАЉЕВЕ ПИВАРЕ
у Београду.

Дођи, брате, код тишлера Раке
Што продаје робе овкојаке
Има доста готових ормана,
Нема њима баш никака мапа.
Спремно је готове кревете
Удешени за младе невесте.
Има доста готових асталa,
Не боје се преципних бокала.

Напослетку, и то да вам кажем,
Има, браће, једна друга роба,
Што се тражи у самртно доба,
Сваког прати у мрачнога гроба,
Крет пошисо за живота, —
Мног ће рећи то ј' срамота:
С тим отпева свом животу оду
Јер неволем ту данашњу моду.



ВЕЛИКИ ИЗБОР САНДУКА ЗА ПОГРЕБЕ
у свима димензијама.

ДОБИ. БРАТЕ. КОД ТИШЛЕРА РАКЕ

WWW.LIB.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

ДОБИ. БРАТЕ. КОД ТИШЛЕРА РАКЕ

ДОБИ. БРАТЕ. КОД ТИШЛЕРА РАКЕ



И. Бајлони и Синови

ТУРБИНОВ И ПАРНИ МЛИН
У МАЛОМ ЦРНИЉУ КОД
ПОЖАРЕВЦА.



Парни млин и парна пивара у Београду.

Средиште радње за млинске и
пиварске производе
У БЕОГРАДУ.



Адреса за депеше: Бајлони — Београд.

У млиновима се израђује изврсно брашно и гриз у свима сортама. Ови производи не уступају ни најмање у погледу квалитета страним производима исте врсте.

Специјалитет пиваре јесте пиво „Првенац“, које се вари од чисте филтроване, текуће дунавске воде а по начину пилзенског пива. Пиво је увек одлежано.

Стоваришта у: Пожаревцу, Шапцу, Нишу, Крагујевцу, Смедереву, Крушевцу и Обреновцу.

I. BAILONI & FILS

**Moulin à Vapeur et à Turbine aux petits Tsrnitch
à Pojarevatz.**

Moulin et Brasserie à Vapeur à Belgrade

*Siège de la Société pour les produits de Minoterie
et de Brasserie à Belgrade.*

Télégramme: Bailoni — Belgrade.

Aux moulins, on prépare d'excellente farine, de la semoule et du gran de tous sortes. Ces produits ne le cèdent en rien, sous le rapport de la qualité aux produits étrangers de mêmes sortes.

La spécialité de la brasserie est la bière „Prvenatz“, qui se brasse avec de l'eau courants, limpide et filtrée du Danube, et d'après la méthode de la bière de PILSEN.

La bière est toujours siffisamment reposée.

Dépôts à Pojarevatz. Chabatz, Nisch, Kragoujevatz, Sémen-dria, Krouchevatz et Obrénovatz.

КРОЈАЧКА РАДЊА

МАРКА С. ПЕТРОНИЈЕВИЋА

ДОБИЛА ЈЕ ВЕЛИКИ ИЗВОР

правих Француских и Ен-
глеских штофова за насту-
пајућу сезону.

С поштовањем

Марко С. Петронијевић

РЕШЕТА И СИТА

за турску кафу од месинганих
жица и од длаке најфиније као
и решета сваке врсте за сорти-
рање ране, сувих и сирових шљива,
пасир-сита дуплих од длака,
за деђење. Плетива од жице за
ограду баште и решетке за сор-
тирање шљунка и песка у гвоз-
дену оквиру. Препоручујем
свима и свакоме по најјефтини-
јој цени. За добру и солидну из-
раду, јамчим.

С поштовањем

Београд. Франц Нађ

ситар на Зеленом Веницу

АНА ФУКС

МОДИСКИЊА

Београд Кнез Михаилова улица
број 31.

Богат и највећи избор

ЖЕНСКИХ ШЕШИРА

са солидним ценама.

Моли поштоване госпо-
ђе и госпођице за посету.

На више.

На мање.

ВЕШТАЧКИ ЗУБИ

чувени и добро познати нашем
грађанству

ЗУБНИ АТЕЉЕ

ВЕЛИМИРА ЦВЕТКОВИЋА

преселио се од 1. маја у своју
сопствену кућу

до Лондона и Народне
Скупштине.

Прима болеснике и врши
операције у свако доба.

УДЕОНИЧКА ЗАДРУГА

За штедњу и кредит својих задругара

БЕОГРАД КРАЉ МИЛАНА УЛ. БР. 8.

Закључује упис у IV коло.

У обилатој помоћи коју ова Задруга даје својим члановима, довољно ће бити кад кажемо, да помаже своје чланове кредитом:

На удеоничке књижице, три четвртине уложеног капитала, на месеце у првој години од 50 до 200 а у другој 300 динара. Издаје породици умрлог члана 120 дин. посмртнине без икаквих одбитака.

Даје новац на залог, све вредеће папире и драгоцености. Прима новац на штедњу и плаћа улагачима 6% камате.

Закључујући упис IV кола заједничка седница од 26. о. м. бр. 117 а на основу члана 54. својих правила допела је новонакратно

РЕШЕЊЕ:

Сваки члан I и II кола, ко се упише и у IV коло имаће право кредита према броју удела из свију кола, дакле према подлози својој и преко 300 дин.

2. Сваки члан примаће по својим удеоничким књижама понаособ припадајућу дивиденду за свако коло

3. чланови, који би на име своје имали удела из више кола, у случају смрти добијаће посмртнину само по једној удеоничкој књижици, а исто тако плаћаће и посмртнину само по једној и то првој књижици.

Упис се врши сваког радног дана од 8 до 12 пре, и од 2 до 5 по подне у Задругиној канцеларији.

УПРАВА

ДРУШТВО ЗА УЗАЈАМНО ПОМАГАЊЕ

ПРИ УДАЈИ И ЖЕНИДБИ

У КРАЉЕВИНИ СРБИЈИ

на најбољој основи и на солидним условима

Друштву је овоме циљ: да узајамно помаже своје чланове при удаји и женидби, а сем тога и да чланове: помажуће, утемељаче и добротворе помаже у старости, изнемоглости и неспособности. Права и дужности ових чланова обележена су у друштвеним правилима.

Редован члан-ица при упису положи на име уписнине 10 динара и за књижицу 50 пара дин., но ова се уписнина може отплаћивати постепено у року за 4 месеца. Сем овога дужан је сваки члан-ица плаћати месечни редован улог од 50 пара дин. до удаје или женидбе.

Помажући чланови плаћају 10 динара годишње; утемељачи по 50 дин. и добротвори најмање 100 динара једном за свагда.

Редовни чланови могу бити сви, без разлике пола, година старости, вере и народности, нежењени и неудате, малолетници и деца. У нежењене и неудате рачунају се: и удовци, и удовице и законом раздвојени супрузи. Малолетнике и децу могу уписати родитељи или стараоци.

Право на СВАДБЕНУ ПРЕМИЈУ добива редован члан-ица од дана уписа па по истеку пет месеци, а она се исплаћује одмах после удаје или женидбе. Премија се разрезује подједнако на све чланове и чланице на овај начин:

Разрез је за премију у првој години чланства по 5 пара дин., а после сваке године чланства повишава се ова премија по 5 пара дин. тако, да до навршетка 10-те године чланства износи поступни разрез по 50 пара дин. Према томе, ако Друштво у току ових 10 година буде бројало не више од 20.000 чланова, свадбена премија за таквог члана или чланицу изнеће суму од 10.000 ДИНАРА; јер што се поједини буду раније уписали и дуже време пробавили у овоме Друштву као његови чланови, самим тим оправдано је, да они задобијају и већа права на добит при удадби или женидби.

У Београду се врши упис и СЕЉУЧИВО у друштвеном стану у кући Ђенерала Пантелића, на Теразијама, преко пута кварта теразискога.

Из унутрошњости упис се врши поштом.

УПРАВА.

ПОМОДНО-ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА
РИСТЕ ОБРАДОВИЋА

Улица Краљ Милана бр. 2 и 8.

Има равне галантериске робе, набављене из првих светских фабрика и без конкуренције предаје, као :

Шешира равних и у боји у најмодернијим и врло елегантним фазонима од 2 50 дин. 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8, 9, 10, 11, 12 и 13 дин.

Капа од разног штофа, свиле, сатина и сегелтуха за раденике свију заната, путнике, илинаре, велосипедисте, кафеџије итд. као и капа за спавање: од 0.90 па до 4 дин. комад.

Кошуља клот, на фалте и са штикерајем од 2.80, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7 и 8 динара комад.

Крагнова у свима фазонима по 5.50 дин. туце.

Мажетна по 10.80 дин. туце.

Преса са крогвом и без, белих и у боји глат од 0.90 до 2 дин. комад.

Гаџа на дугмета и пантлику од 1.40 до 4.50 дин. комад.

Др. Јегеровог као и осталог рубља са најумеренијом ценом.

Краватна у најмодернијим фазонима од 0.60 до 3.50 дин. комад.

Кишобрана најбоље квалитете од 3 до 15 динара комад.

Кошера ручних и лежећих све величине. Цене фабричне.

Новчаника, табакера, четака за хаљине, шешире, косу, зубе и бркове. Огледала путничка, Рукавица кожних, Парфимерија француских, Мамада и Бриљантина, Одонтина и Калодонта све у највећем избору и најумеренијој цени.

Поручбине из унутрашњости извршују се брзо и тачно. Паковање бесплатно, а ко пакети 25 динара па на више не плаћа поштарину.

Адреса за телеграме: Ристи Обрадовићу — Београд.

ДРВОРЕЗАЦ

Јарослав Крејчик
Београд

СТАРИ ТЕЛЕГРАФ

Предузима све послове дрворезачких потреба као : наместаје, украсе за грађевине, налупе за слаткише у сваковреним фигурама и т. д.

Сви су предмети уметничке израде.

Цене умерене.

Др. С. Шрага

вратио се с пута и
ординира за болести

УШИЈУ, ГУШЕ и КОЖЕ

од 8—9 и 1—4 сах.

Стан Књегиње Љубице ул. бр. 21.

WWW.LINH.BS

УНИВЕРЗИТЕТСКА
ВИБЛИОТЕКА

КРОЈАЧКА РАДЊА
СВЕТОЗАРА ЛАЗИЋА

Дубровачка ул. бр. 46.



златна мед. Пожаревац

Препоручује се својим поштованим муштеријама како овде тако и у унутрашњости. Ко жели да до јевтиног и лепог одеда дође — јединствена је јевтиноћа и конкуренција у овој радњи — нека изволи доћи у моју радњу, која је снабдевена са већом количином мустара штофова из овдашњих и страних стоваришта за наступајуће сезоне.

За добар крој, чисту израду, са знатно спуштеном ценом као и тачност, која је поштованим муштеријама већ позната. Молим да ми изволе и у будуће поклонити поверење.

Београд.

НОВО-ОТВОРЕНА

ПОМОДНО-ГАЛАНТЕРИСКА И КОНФЕКЦИОНА РАДЊА

МАРКА ВУЛЕТИЋА И ГАВРИЛОВИЋА

у Београду Кнез-Михаилова ул. бр. 20.

добила је

Огроман избор:

ЖАКЕТА и КЕПОВА у најновијим фасонима; БЛУЗА свилених, полусвилених и чојаних најновијег кроја; ЈУТАРЊИХ ХАЉИНА (Шлафрока); СУКАЊА свилених и штофаних; МАШИНИ женских; РУКАВИЦА, КИШОБРАНА, БЕЛОГ РУБЉА, МИДЕРА и разних новости.

Спреме за удаваче, девере, нумове и повојнице.

ЦЕНЕ СУ УТВРЂЕНЕ

Принцип је радње мали процент а велики промет.

Наручбине из унутрашњости извршују се брзо и тачно.

КОЛАРЧЕТОВА ПИВНИЦА

Изнова је сва реновирана тако, да су декорације само од српских тканина а мермерни столови израђени су од српског мермера ропчевског мајдана Косте Симића.

У овој српској пивници троши се најбоље српско експорт пиво и изврно српско вино, кад се овоме дода права српска вујна са укусним српским јелима која се могу добити у овој пивници онда ће сваки Србин уз читање српских и страних листова наћи пријатног уживањ и задовољства у овој српској пивници.

За свадбе, концерте и забаве пивница Коларчева располаже са најлепшом салом украшеном ликовима српских јунака у којој свако вече свира први српски оркестар.

За све ове удобности постарао се и за многобројну посету моли.

ВЕЉА БОШКОВИЋ

гостионичар

ФОТОГРАФСКИ АТЕЉЕ

С. МОЈСИЛОВИЋА

БЕОГРАД КАРАЏИЋЕВА УЛИЦА

Невероватно јефтине и лепе фотографије израђује:

6 комада визит	4 дин
12 " " "	7 " "
3 " кабинет	6 " "
6 " " "	10 " "

Изволите се лично уверити

НАЈВЕЋА И НАЈГЛАВНИЈА

БРАВАРСКА РАДЊА

ДОБРИВОЈА ШИРКОВИЋА —
ШИЛОВАНОВИЋА

БЕОГРАД ДУШАНОВА УЛ. ПРЕКО ПУТА
ПАРНОГ КУПАЛИЛА

На стоваришту велики и једини избор сваковрсних шпирета и кревета у разним величинама и формама.

Прима поруџбине за све браварске послове које извршује брзо и тачно по јефтиној цени. Узео сам радњу браварску Љубе Трајковића оvd.

ПРВА УДЕОНИЧКА

„ПОТРОШАЧКА ОБУЋАРСКА ЗАДРУГА“

ЗА КРАЉЕВИНУ СРБИЈУ

ОСНОВАНА 22 МАРТА 1899 ГОД.

Београд, Манадонска ул. бр. 17.

Број 150 чланова задруге. Капитал I-ог кола износи **60.000** дин. Уплаћен капитал до 1-ог јануара 1900 г. **25.000** динара.

Циљ је Задруге да набавља из домаћих и страних фабрика сву полупрерађену робу, алат и сав прибор потребан обућарском и папуџиском занату.

Задругу пуноважно потписује председник са дежурним чланом.

**ERSTER SCHUMACHER LEGER-CONSUM-ACTIENVEREIN
FÜR DAS KOENIGR. SERBIEN**

Belgrad Makedonska uliza №. 17.

GEGRÜNDET AM 22 MÄRZ 1899.

150 Vereins-Mitglieder. Kapital des I kolo beträgt fr. 60.000 eingezahltes Kapital bis 1 januar 1900. fr. 25000.

Das Ziel des Vereines ist ihren Mitgliedern aus den in — und ausländischen Fabriken sämtliche Halbfabrikaten, Werkzeugen u. Zugehör beizustellen.

Für die Verein zeichnet vollmüchtig der President u der Tages Commissär.

КРОЈАЧКА РАДЊА

ЖИВОЈИНА ВЕСОВИЋА

ДУБРОВАЧКА УЛ. БР. 46.

Добила је врло леп и богат избор, разноврсног штофа за јесење и зимско одело, у најновијим и најмодернијим мустрама, и најинтелигентнијим бојама. Нарочито скрећем пажњу г.г. муштеријама на чисто, енглеску тканину за зимске капуте, реденготе и врекапуте, као и најмодернији крој, добар прибор, тачну и солидну израду. Цене умерене.

РАДЊА ВЕЧКИХ ЈОРГАНА И ДУШЕКА

ФИЛИПА АРСОВИЋА

ЧАРАПИЊЕВА УЛ. БР. 6.

Има на стоваришту највећи и најмодернији избор разноврених Јоргана, Душека, Јастука и т. д., и продаје их са 25% јефтине. Прима на брзу и солидну израду сваковрсне **наруџбине** и **оправке**.

ПОЗИВ НА УПИС

На основу скупштинског решења од 1. августа и одобрења г. Министра народне привреде ШБр. 3973 од 11. августа ове године.

Управа Удеоничке Задруге Тргов. Помоћника

продужила је упис у I-во коло још за три месеца.

Чланом ове задруге може постати сваки без разлике пола, вере, народности, старости и који није осуђиван за каква бешчасна дела.

Сваки задругар при ступању у ову задругу полаже за упис и правила дин. 1:50, за оснивање задруге 0:50 и за резервни фонд дин. 1. После се уплаћује као улог сваке недеље у року од 3 године по једном уделу по д. 0:50 (или 2 д. месечно).

На једну удеоничку књижицу може члан уписати колико хоће удела.

Задрузи је у главном циљ: да потпомаже своје чланове кредитом и то:

- а) на удеоничке књижице $\frac{3}{4}$ уложеног новца;
- б) на менице — у првој години од 50—200 динара, у другој години од 200—500 динара, а по навршетку треће године до 1000 дин. као и посмртнину Од 200 ДИН.

Право на зајам као и посмртнину имају чланови по истеку 6 месеци.

Упис се врши сваког радног дана од 8—12 сахати пре и од 2—6 после подне, а празником од 8—12 пре подне у задругиној канцеларији до кафане Пролећа.

Управа позива све до сада уписане чланове који су заостали са уплатама, да исте изволе уплатити, како не би изгубили последице члана 17. и 25. задр. правила.

Управа.

НОВО ОТВОРЕНА

ПОМОДНО-ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

БОГОЈЕВИЋА и ТРАЈКОВИЋА

БЕОГРАД (ТЕРАЗИЈЕ)

Краља Милана улица број 14.

Велико стовариште :

Шешира најновијих фасона, и у разним квалитетима, **Кошуља** са и без оковратника, крогни и мањетни, преа. **Краватни** најновијих фасона и у врло леним мустрама, **подкошуља**, унтерцига и чарапа за сва годишња времена, **гаћа** од шифона, кенера и градла, **Кишобрана** са аутоматом и без, **штапова**, **капа** путни и за велосипедисте. **Рукавица** главе, **Парфимерије** и сапуна, теста за зубе и разних галантериских новости.

Цене су роби веома умерене.

Поруцине из унутрашњости извршујемо тачно и по поруци.

КАНЦЕЛАРИЈА УПРАВЕ

КРАЉ. СРП. ПОВЛ. ФАБРИКЕ ШЕЋЕРА

ХАКЕ, ГОЛДШМИТ И ВАЈНШЕНК

БЕОГРАД

Налази се у Краљ Милановој улици број 51. доњи спрат.

Управа.

ФАБРИКА ЦЕМЕНТА

ЛАЗАРА ЈОВАНОВИЋА

ИНДУСТРИЈАЛЦА СИТА МЕТАЛНИХ

У БЕОГРАДУ

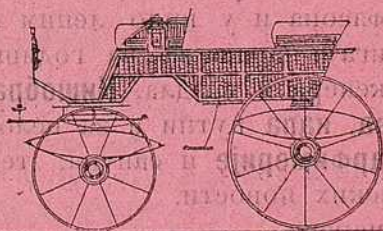
Фабрика постоји у селу **Поповићу** општ. буљанске, ср. парафинског, израђује особито **чувени цемент**. За цену и остале услове обратити се сопственику у **Београду**.

КОВАЧКА, КОЛАРСКА, САТЛЕРСКА И ЛАКИРЕРСКА РАДЊА

СТЕВАНА БАКШЕ

БЕОГРАД РАТАРСКА УЛ. БР. 91 У СВОЈОЈ КУЋИ

Основана 1890 год.



златна мед. Пожаревац

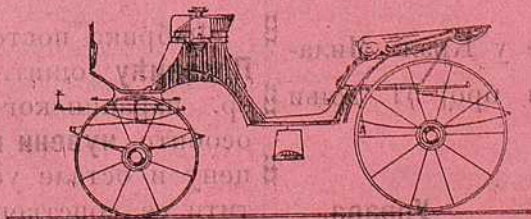
Израђује све врсте каруца и кола како луксузних тако и теретних по поруџбини тачно и брзо

Имаде на стоваришту велики и леп избор готових каруца (ландолет стаклени).

Радњу сам проширио и разграно тако да могу и највеће поруџбине примати.

Примам на оправку све у ову радњу припадајуће послове.

ЦЕНЕ СУ СОЛИДНЕ.



ПОЗИВ НА УПИС У VII-МО КОЛО

Опште Служитељско-Раденичке Задруге; за узајамно
помагање својих задругара

основана 1892. г.

Циљ је Задруге, да у потребним приликама помаже своје задругаре кредитом. Сваки задругар, који се у ову задругу упише, има право на кредит, од 50 до 300 динара. Даље, — сваки задругар, уписан у ову Задругу у случају смрти има право на посмртнину од 120 динара, коју одмах по смрти дотичног задругара, фамилија умрлог, од Задруге добија.

По навршетку пете године, проведене у задругарству — посмртница се повишава, на 500 динара,

Ова Задруга, за осам година њенога рада, исплатила је посмртнице, фамилијама умрлих задругара, преко 20.000 дин.

У овој години, исплатила је и пет посмртница сталних задругара, чије су породице, добиле по 500 динара.

Као што се види, ова Задруга даје најобилатију помоћ својим задругарима. Својим солидним радом, ова је Задруга стекла леп глас, не само у Београду, — већ се је разгранала и по унутрашњости, тако, да сад броји око три хиљаде, својих задругара.

Упис је отворен у VII-мо коло, и трајаће до конца године.

Управа задругина скреће пажњу поштованом грађанству, — ко је рад, да задругаром ове Задруге постане — нека се изволи обратити у задружној канцеларији, где ће и ближа обавештења добити.

Канцеларијски часови од 8—12 пре, и од 2—5 час. по подне, свакога раднога дана.

Канцеларија: Његушева улица, на Цветном Тргу, кафана „Сложна Браћа“ горњи спрат.

НЗ. Чланови пак, који су са улогом заостали, позивају се, да у што краћем року исте измире, како би избегли одредбе члана 18-ог задружних правила.

УПРАВА.

„ЊУ-ЈОРК“

ЖИВОТ ОСИГУРАВАЈУЋЕ ДРУШТВО

ЧИСТО МЕЂУСОБНО УДРУЖЕЊЕ

ПОСТОЈИ ВИШЕ ОД ПО ВЕКА

ДРУШТВЕНА ИМОВИНА

1.119 МИЛИОНА

ФРАНАКА У ЗЛАТУ

ДИРЕКЦИЈА ЗА СРБИЈУ

У ВЛАСТИТОМЕ СТАНУ ДРУШТВЕНОМ

БЕОГРАД КЊ. МИХ. УЛИЦА

ОСИГУРАВАЊА КОД „ЊУ-ЈОРКА“ СУ ПОД ПО-
ВОЉНИЛИМ УСЛОВИМА НЕГО МА КОД ИКАКВОГ
ДРУГОГ ДРУШТВА.

ЈОВАН Т. ЈАНКОВИЋ

ЗАКУПНИК ПРЕНОСА ПОШТЕ И ПУТНИКА

ЗА ПУТОВАЊЕ ПОШТАНСКИМ КОЛИМА



Путницима који путују сувим и нашим добро уређеним главним друмовима, особито се препоручује путовање поштанским колима, која су данас тако удобна и уређена, као и по другим цивилизованим државама. Путовање је тачно по реду возиће и тарифе, а цене су ове:

1.	Од Крагујевца до Гор. Милановца дин.	4
2.	„ Гор. Милановца до Чачка „	2
3.	„ Чачка до Пожге „	3
4.	„ Пожге до Ужица „	2
Свега од Крагујевца до Ужица дин.		11
5.	Од Ниша до Дрвена дин.	3
6.	„ Дрвена до Књажевца „	3
7.	„ Књажевца до Зајечара „	4
8.	„ Зајечара до Неготина „	6
Свега од Ниша до Неготина дин.		16
9.	Од Ниша до Прокупља „	2
10.	„ Прокупља до Куршумлије „	2
Свега од Ниша до Куршумлије дин.		4
11.	Од Младеновца до Аранђеловца . дин.	2:20
12.	„ Аранђеловца до Тополе „	1:20
Свега од Младеновца до Тополе дин.		3:40

Све горње станице које су у близини железнице имају везу са железницом.

Горње цене важе и за повратак

КУПАТИЛО СОКО-БАЊА

Сезона од 1. јуна до 1. септембра.

Од алексиначке железничке станице удаљено 3 сахата колима, пут кроз живописне клисуре изредан.

Купатило располаже са 2 базена и 8 порцуланских када природно топле воде, у кадама спроведена електрична струја за електризирање и електрична купања. До самог купатила дивно уређен велики парк за шеталиште посетилаца, куглана, стрелиште, гимнастичке справе стоје посетиоцима на расположењу.

Извор врело са дивно пространим стазама, ладњаком, језером са чамцима, и мноштво ново просечених стаза за Озрен, водопад (Рипаљку). Соко-град за излете у живописне пределе околине бањске, — стоје на расположењу.

Музика концертира сваког дана у парку и околини без наплате кур-таксе.

Телеграф и пошта сваког дана.

Веома подесни станови, сразмерно јефтине цене храни и пићу у удобним гостионицама и приватним кућама.

Јединствено домаће купатило где се кур-такса за музику не наплаћује.

Цене купању јефтине и то:

У басену 0'30 п. д.

У кадама 0'60 п. д. од једног купања,

ради удобности посетилаца установљен је један ред купања у кадама од 5¹/₂—6¹/₂ сах. пре подне и од 3—4 по подне за које се плаћа 1 дин. од купања.

СТАНОВИ И ХРАНА ВРЛО ЈЕФТИНИ

Свако обавештење рада а на захтев даје одмах.

Друштво за унапређење и улеп. Соко-Бање и околине.

БАЊА КУРШУМЛИСКА

Сезона од 1 маја до 1 новембра

Лечи стомачне болести, ремагизам, разне узето-сти, крвне и кожне болести, шкрофуле, сифилис и разне застареле ране.

У најбољем је романтичном и климском месту
Купање се не плаћ.

Цена је како за станове тако и за храну јефти-нија но у свима нашим бањама.

Не пестоји разнети глас о опасности од Арнаута. Бања је потпуно обезбеђена и у њеној околини ни-кад напада није било.

ОВЧАРСКУ БАЊУ

чувецу са своје лековите минералне воде која лечи поред ремагизма и остале болести од назеба. Узео сам под закуп и уз Бању узео сам и гостионицу, исту снабдео са свима удобностима као квартира до-брих и чистих, јела, пића и т. д. што пошт. посети-оцима буде потребно, све сам набавио.

С тога молим п. п. да коме је потребна ова бања нека ме изволи посјетити, а постарао сам се за тачну услугу и умерену пену.

Достављам до знања и то: да је пут за Бању врло добар и оправан.

С поштовањем
РАДЕ ЦЕЛЕБИЋ
зак. овч. Бање

У ВРЊАЧКОЈ БАЊИ

ГОСТИОНИЦА

„ОРЛОВАЦ“

Изнова је реновирана, поред ново уређених и модерно намештених соба, у исто време имам част препоручити добро уређену и *дијеталну кујну*, модерно уређени парк који се налази у реону гостионице. Цена јелу и пићу са знатно спуштена. Услуга тачна и солидна.

Моли за посјету

Дамњан Љубојевић гост.
(Београђанин)

РИБАРСКА БАЊА

ЖЕЛЕЗНИЧКА СТАНИЦА ЂУНИС

Част ми је извести посетиоце чувене Рибарске бање да сам од 1-ог јануара т. г. остао сам као закупац овдашње гостионице коју сам снабдео са чистим постељама, добрим пићем, извачредном кујном, брзом и тачном послугом, а цену сам за све ово тако удесио, да ће сваки бити потпуно задовољан.

У исто време извештавам поштоване посетиоце да је се избегла и она недаћа у хрђавим становима, пошто је државна зграда са 16 одељења већ потпуно готова а поред државних и сви приватни стари задржати, те ће тако од сада свако моћи стан одмах добити, а разуме се удобан и јестин.

Рекламе о лековитости ове чувене српске бање не чиним, јер ова није потребна, пошто је она и сувише добро позната, гди је нашло спаса безброј болесника од разних болести.

С поштовањем

Тодор М. Карабеговић

АРАНЂЕЛОВАЧКА — БУКОВИЧКА — БАЉА

У подножју Букуље, удаљена 2 сата од желез. станице
СЕЗОНА ЈУНИ — СЕПТЕМБАР

У сваком погледу одлична за оне, који траже одмора и свакодневног уживања, као и за реконвалесценте и оне који болују од: болести органа за дисање, катара, стомака и црева, малокрвности, женских болести и т.д.

Осим признате алкално-киселе воде за пиће, у њој се налазе разноврсна купатила: парно, каде са киселом водом, тушеви топли и хладни, басени са киселом водом, као и каде са гвожђевином водом.

Све то налази се у огромноме лепо уређеном парку у коме се налази и лепо језеро. Из парка се пење директ на Букуљу, одакле се шири величанствена панорама.

Јединствено Државно Здање са четрдесет соба, од којих је половина елегантно меблирана, признатом одличном кујном за болесне и здраве, а са врло умереном ценом, стоји на расположењу п. гостију.

👉 ХОТЕЛ ПАРИЗ 👈

Част нам је извести поштоване посетиоце „Буковичке киселе воде“ да ће мо ове сезоне сами радити у нашем хотелу званом „Париз“ који се у непосредној близини самога парка налази, располажемо са 70 здравих и чистих соба, са намештајем и без намештаја, подигли смо нов стаклени салон за ручавање за 250 особа, двориште је сво засађено воћем, и пружа пријатна уживања у густој ладовини.

Наша кујна је позната са своје изврности, а подрум смо снабдели са најбољим чистим ерпеким вином из наше Јасенице. Услуга као увек учтива и брза.

Моле за посету

Живко и Марија Тешић
сопственици хотела „Париза.“

КОВИЉАЧА — СМРДАН — БАЏА

СЕЗОНА МАЈ СЕПТЕМБАР

Јављам поштованим посетиоцима Ковиљаче Бање, да сам узео под закуп познату гостионицу *Бојића*, која има преко 20 соба, веома удобни и здрави за становање.

Гостионицу сам снабдео са свима потребама, добрим српским пићем, домаћом кујном, солидном и тачном услугом. Умереном ценом.

Петар Петровић

ГОСТИОНИЧАР

ФАБРИКА САПУНА

ПЕРАЋИХ И МИРИШЉАВИХ

ГЛИШЕ ЈАНКОВИЋА И СИНА

у Крушевцу.

Част нам је ставити до знања пошт. потрошачима и препродавцима, да у нашој фабрици израђујемо разне сорте пераћих и миришљавих сапуна.

Од пераћих сапуна препоручујемо бео и жут I.

Осим миришљавих белих и у разним лепим бојама Кокос-сапуна израђујемо, помоћу модерних машина, и масне — шпиране — сапуне, који својом постојаношћу и дуготрајним мирисом надмашују обичне миришљаве сапуне.

С тога молимо г.г. потрошаче и препродавце, да се изволе обратити ради цена.

— **Цене су веома повољне** —

Сапун само 1-ог квалитета.

Ценовник и мустре сапуна шаљемо на захтев уз доплату рачунајући их по продајној цени.

С поштовањем
ГЛИША ЈАНКОВИЋ И СИН

ВАСПИТНИ ЗАВОД ЗА ЖЕНСКУ ДЕЦУ

Б. НЕТОВИЋКЕ

ОСНОВАНА 1888 Г. У НИШУ

Школска год. почиње 15. авг. а свршава се 30. јуна.

Завод има четири основна разреда, а програм одговара потпуно програму државних школа, само што се још обавезно мора учити и немачки језик.

Завод има поред тих четири основ. раз. још и пет разреда вишег одељења, где се ученице примају тек пошто су свршиле четири осн. разр.

У ових пет виших разр. предају се ови предмети: на *српском језику*, српска књижевност, српска граматика, певање народно и црквено; на *немачком језику* немачка граматика, немачка књижевност, рачун, земљопис, општа историја, природне науке, хигијена, физика, хемија и гласовир; на *француском језику* француска граматика и француска књижевност; и то с тога се предају горњи предмети на та два страна језика, како би се ученице у та два страна језика потпуно усавршити могле.

У заводу се само немачки и француски говори како би ученице и практично брже успевале и већбале се.

У заводу се још предаје, ручно цртање, краснопис, гимнастика, играње и у опште сви ручни женски радови.

У заводу се примају ученице од 5—16 г. како у интернат тако и у екстернат. — Заводу је задаћа да ученицима да образовање и васпитање, које ће им бити од велике користи у свима околностима живота и да их спреми за добре домаћице; за то раде у заводу најбоље педагошке снаге, о чему сведоче *одлични успеси* за минулих *11 година*.

За пансионаткиње (интернат где деца мимо науке и васпитања имају родитељску негу, стан, храну и прање рубља) плаћа се за школску год. 630 дин. и то месечно по 60 дин.

Опширнији обавештај о заводу у опште, и о интернату и екстернату на по се, шаље на захтев родитеља и старатеља

Б. Нетовићка

управитељка

МИХ. П. ПЕТКОВИЋ

Часовничар у Нишу

КОД „ЕЛЕКТРИЧНО ИЗБИЈАЈТЕГ САТА“

ПРЕПОРУЧУЈЕ: ШВАЈЦАРСКЕ ЦЕПНЕ САТОВЕ:

никлени, црни челични оксидирани, сребрни, емаљирани (Тула), и златни. **Прави лонжина „Longines“**, сребрни, гравирани и емаљирани.

Фини златни женски сатова, по врло умереној цени. Жељезенички сатова са гравираним локомотивом на задњем напку.

Ланаца разних у врло великом избору и разноврсним најновијим фасонима.

Дуварски регулатора са елегантним орманима.

Будилника разних са звонењем, и избијањем имузиком.

Поред овога и све друге артикле које спадају у дело-круг ове радње.



ХОТЕЛ „ЕВРОПА“ — ВРАЊА

Који постоји у средини вароши, исти сам по моме начину довео у ред тако, да ће сваки посетилац наћи потпуно задовољство како у извршеном јелу и чистом пићу, тако и највећу чистогу собног наменштаја за преноћиште.

Цене су јелу и пићу врло умерене, а креветима је цена: I. реда 1 дин. II. реда 80 а III. 60 пара дин. Засебна соба 1 до 1-50 дин.

Усађан
ЈОВАН САВИЋ
угоститељ

МИЛОШ М. БОЈОВИЋ

ШПЕДИТЕР И КОМИСИОНЕР

СМЕДЕРЕВО.



Моја се радња бави овим пословима: вршим компетентне послове, примам на стовариште сваковрјане артикле, продајем и куцујем за рачун другога, примам све могуће мустре и стављам их трговачком свету на углед, вршим експедиције свију артикала код царинарнице смедеревске, одговарам на сва могућа питања, о ценама разних земаљских продуката, о продаји овде и унутрашњости Србије, разних артикала дајем, извештаје страним фирмама о овдашњим како постоје и т. д.

RESTAURANTS A LA GARE DE NICH (SERBIE)

PIROT — RISTOVATS

T E N U E P A R
L J U B O M I R G R U J I T C H



Diners à toute heure Bons vins orientales et étrangers. **Cave et cuisine renommé.**

Recommandé aux Messieurs le voyageurs

EISENBAHN RESTAURATION NISCH (SERBIEN)

PIROT — RISTOVATS

Beste Küche, Schlenngige Bedienung Tarufpreise.

Empfiehlt sich dem p. t. reisenden Publicum als die besteingerichtete Restauration der serb. Staatsbahnen. Aufenthalt **aller** Züge eine **halbe Stunde**. Für directe Züge Abfahrtstation In der Richtung: **Salonich, Constantinopel, Wein und Occident.**

Dejeuner & Souper Station

Echte in — und ausländische Weine und sonstige Getränke.

Geeigneste Diner & Souper Station **für Vergnügungs Züge für den Orient.**

Restanrateur

Ljubomir Grujitch

ПРВА ЧАЧАНСКА ШТАМПАРИЈА СНАБДЕВЕНА ЈЕ НОВИМ СЛОВИМА ЗА СВЕ ШТАМПАРСКЕ РАДОВЕ И

КЊИЖАРА

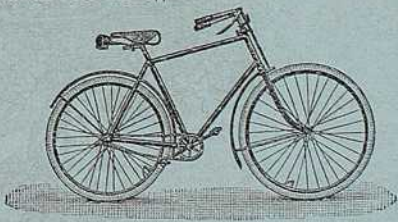
ИСАИЛА А. ПЕТРОВИЋА — ЧАЧАК

Добила је **КЊИГЕ ЗА ШКОЛЕ** како за основне школе тако и за гимназије, канцеларијског материјала у **ВЕЛИКОМ ИЗБОРУ** као и свих монополисаних образаца за општине и сва остала надлештва.

ДОБИЛА ЈЕ ШИВАЋИХ МАШИНА НАЈУСАВРШЕНИЈЕГ СИСТЕМА, а продаје исте **ЗА ГОТОВО** и на **ОТПЛАТУ** по погодби.

ВЕЛОСИПЕДА

На **отплату** по врло повољним условима.



НОВА ГОСТИОНИЦА КЊАЗ МИХАЈИЛО У НИШУ

Част ми је јавити да сам прешао из кафане „Србије“ у сопствени хотел „Књаз Михаило“ који постоји на најлепшем месту на тргу „Краља Милана“ гди постоји на лицу украшен парк са велељешном чесмом на стубовима.

Поред гостионице подигао сам велики салон за забаве и скупове. Собе у хотелу реновирао новим намештајем, тако, да ће сваки посетилац сву угодност са преноћиштем а са ценом од једног — до 2 — динара дневно добити.

Снабдео сам се добрим српским природним старим белим и црним вином, особито добром старом комовицом и шљивовицом, француским коњаком и т. д. —

Кујна разноврсна, здрава и укусна јела по наумеренијој цени.

Точим „*Вајфертов дупли мерц*“ —

Моја дугогодишња гостиничарска пракса и услужност јамчиће, да ће сваки посетилац у свему задовољан бити.

Бока Јанковић

АЛЕКСИНАЦ

Као дуго-годишњи и искусан предузимах, који је предао држави толики број грађевина као: касарни, друмова, мостова, пропуста, цркава и т. д. израђених и од стручних комисија — техничких примљених као савршено по плановима исправни, понова се препоручујем свима нашим већим предузећима, друштвима, општинама да ћу са израдом најсолиднији бити, које јамче већ моје укусно и солидно израђене грађевине.

Алексинач.

С поштовањем
Јован Недељковић
предузимах

ЗАНАТЛИСКО - ТРГОВАЧКА

САЈЦИСКО-ЗЛАТАРСКО-ОПТИЧАРСКА РАДЊА



КРСТЕ ЂОРЂЕВИЋА

КЊАЖЕВЦУ

ОСНОВАНА 1889

А ПРОТОКОЛИСАНА 1897 ГОДИНЕ

ТЕКИЈА

НОВО ПОДИГНУТА ГОСТИОНИЦА

I РЕДА

ЈЕРЕМИЈЕ ГЛИГОРИЈЕВИЋА

УДОБНИ СТАНОВИ ЗА ПУТНИКЕ

Веза чамцима са Оршавом
Адакалом и Херкулес Бадом.

УРОШ М. УРОШЕВИЋ

КРУШЕВАЦ

Растових и церових дрва I класе за гориво и малих железничких прагова за уски колосек имам у великој количини на обали дунава и Брзој Паланци. Топчидерског ломљеног камена имам на обали Саве код Београда, — а туцаног шљунка — шотера у топчидерском мајдану код Бурдеџа.

Све продајем по умереној цени а за погодбу се обратити: у Брзој Паланци Кости Томићу механ.

У Топчидеру Младену Савковићу из Крушевца или у Крушевцу код потписатог.

ПРВА СРПСКА ФРАНЦУСКА ФАБРИКА
РАЗНОВРСНИХ БОЊБОНА И СПЕЦИЈАЛИТЕТА

БРАЋЕ ДИНИЋА

ОСНОВАНА 1897. ГОД. У НИШУ

Част нам је јавити нашим пошт. потрошачима, како овде, тако и на страни, да смо нашу радњу снабдели разним машинама којима израђујемо најновије моделе равнорених бонбона франц специјалитета, као: свилене-филоване са чоколадом, не-филоване и квадратне и т.д.

Исто тако израђујемо у нашој радњи Цариград-хестел алзу, гуми бонбоне, берлин. конфекта, американ. кендиса и жутог шећера.

Прави сок од малина у флашама, слатко у свима сортама и остале артикле које пријадају у нашој радњи.

У исто време јављамо пошт. потрошачима да се у нашој радњи може добити на више и мање разноврсних ликера, коњака ерпеког, француског и грчког.

Цене су умерене, услуга солидна и тачна, продаја на више и мање за готово и повуком.

Сузбијамо сваку страну конкуренцију.

Адреса за телеграме: „Браћа Динић“

КУПУЈЕМ

сандуке са капцима од српских жигица по дин. 1·20 франко Сталаћ.

Ко има нек пошље на повуку.

Крушевац.

Дим. Петровића Син

вакупац лом. киселе воде

Гостиооницу „КРАЈИНА“ звану *Мајор Маркову* на житарској пијаци, улица Краља Милана, узео сам под закуп и исту снабдео са свима удобностима за преноћиште, добром кујном, пићем и шталом. Услуга брза и тачна. Молим г. путнике, пријатеље и познанике за посету.

Неготин,

С поштовањем

Стаменко Мирковић

угоститељ

ФАБРИКА СИРЋЕТА

ИГЊАТА ШЛАНГЕРА

у ПОЖАРЕВЦУ

најбоље каквоће, од чистог спиритуса произвођено под контролом хемичара државних монопола, боље је од сваког виског сирћета — препоручује г.г. потрошачима и трговцима горња фабрика.

У Београду стовариште под г. *Вшетечне фабрика шпирта.*

АНТОНИЈЕ КРСТИЋ

индустријалац мионица

Част ми је учтиво извести оштоване потрошаче а нарочито пољопривреднике, да сам се добро снабдео у мојој радионици са пољопривредним дрвеним алатима као са добрим вилама, разним држаљницама, колицама окованим и обичним.

Ко жели поручити горе поменуте алате нека се обрати код мог главног продавца г. **Тасе Неранџића, гвожђара Београд (Сава)** или код мене произвођача.

ЈОВАН ДИМИТРИЈЕВИЋ

ЗАКУПАЦ

СЕЊСКОГ УГЉА

ЂУПРИЈА



Из државног угљеног мајдана *Сења*
продаје се угаљ и то:

I-ви квалитет крупан, тона 11·50 д.

II-ги „ ситан „ 9·50 д.

III-ћи „ прашина „ 4·50 д.

ЛОКО СЕЊСКИ РУДНИК

Возарина од 10 тона износи:

Сење — Ђуприја 17·60 дин.

Ђуприја — Београд 29·00 „

Свега 46·60 дин.

Поруџбине, услове, обавештења и
остало обратити се закупу.

ГОСТИОНИЦА У НИШУ

„СРПСКА КРУНА“
ДО РАМПЕ

снабдевена је са врло удобним собама како на горњем тако и доњем спрату и чистим новим спаваћим хаљинама.

Кујна са укусним и увек фришким јемом, кост издајем и ван по умереној цени.

Вино црно и бело природно, ракија права шумадинска чиста и природна.

Препоручујем се г.г. путницима коју ће се уверити, а г.г. Шумадинцима, као Крагујевчанима, Аранђеловчанима, Јасеничанима и Лепеничанима познавајући ме, јављам да сам се из крагујевца доселио овде у Ниш.

Г.г. железничком особљу препоручујем горње удобности и то са врло умереном ценом.

Услуга брза и тачна.

Ниш.

С највећим поштовањем
Милосав Живић
гостионичар



СМЕДЕРЕО
ПЕРА Д. СТЕФАНОВИЋ
Комисионар и шпедитер



Прима робу на комисион и продаје на оvd. пијаци. Набавља за рачун појединаца сваке врсте робу, уз умерени провизион.

Солидноет моја позната је трговачком свету.

ХОТЕЛ I-ОГ РЕДА
ВЕЛИКА СРБИЈА
Кладово

Јављам поштованим путницима, трговцима, трговачким помоћницима и мојим пријатељима, да сам увео у Кладову горњи хотел под вакуп за више година и да сам га тако уредио, са добром спремом, намешајом и услугом да долави међу првим хотелима у Србији, поред тога добро пиће брза и тачна услуга, добра кујна а цена умерена.

Кладово.

С поштовањем
Урош Бркић
хотелијер



ЧАСОВНИЧАРСКА РАДЊА
МИЛАНА Т. СТЕФАНОВИЋА
ПОЖАРЕВАЦ

У ТАВАЧКОЈ ЧАРШИЈИ

Препоручује своју добро сортирано стовариште ценних, дуварских, асталских и будилник сатова, са избијањем, свирањем и без.

У лепим и елегантним рамовима ораовим подесне нарочито за школе, канцеларије и салоне.

Има у великом избору сребрних никлованих и осталих металних сатова, из првих швајцарских фабрика.

Највећи избор сваковрсних ланчева у најновијим и најмодернијим мустрама, и сав остали еснап, који у круг ове радње спада.

Прима оправке сатова, златних и сребрних ствари и извршује лепо, брзо и тачно под гаранцијом.

Купујем старо злато и сребро.



Цветко Петковић

КОМИСИОНАР — СМЕДЕРЕВО



Примам све врсте робе у комисион, а нарочито *храну*, коју могу сместа продати по пијачној цени, а по одобрењу сопственика; у случају да се не прода, имам нарочито спремне магацине — за сав мој труд узимам само 1% у име награде.

Сваком оном који ради са храном а по његовом захтеву шаљем недељни извештај о кретању цена хране; а о наглој промени извешћујем депешом истога дана.

Да радим савесно и да чувам интересе мојих комитената, гарантује ми мој дугогодишњи рад.

WWW.LIB.RS

ЈАВНА ТРГОВАЧКА ШКОЛА У БОЦЕНУ

Почетак X школске године 28. Августа (9. Септембра) 1899. год.

Завод се састоји из: 1. једне двокласне трговачке школе са приправничком класом, и 2. једним двогодишњим специјалним курсом за ученике средњих школа.

Пријем ученака биће 9, 10 и 11 септембра п. р. 1899. од 9—12 часова пре подне и од 2—4 часа по подне у директоровој канцеларији у самоме заводу.

Програм и годишњи извештај шаље се на захтев бесплатно, а и свако друго обавештење радо даје
Peter Resch, Direktor.

SIEMENS & HALSKE BUDAPEST

VIII., Kerepesi-út 21. szám

Ausführung von

Electrischen Beleuchtungs- u Kraftübertragungs-Anlagen

FÜR STÄDTE, BERGWERKE, FABRIKEN U. PRIVATE
METALLURGIE. ELECTRISCHE BÄNNEN.

GRUBEN-BÄNNEN

Gleichstrom-, Wechselstrom-, Drehstrom-Maschinen, Motoren, Leitungsmaterial, Kabel, Bogenlampen, Glühlampen.

Apparate für Telegraphie und Telephonie.

Mess-Instrumente

Eisenbahnsicherungen.

Signal-Anlagen

WASSERMESSER.

Installationen zum Anschlusse an

Centralen

Beluchtungs-Körper

WWW.LIB.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

КРАЉ. СРП. ДРЖ. ТРГОВИН-
У БУДИМ-

SZERB KIR. ÁLLAMI

DONAU-

KERESKEDELMI ÜGYNÖKSÉG és MUZEUM
BUDAPESTEN

DONAUUFERBAHN

ÁRU-OSZTÁLY

Atvesz szerb terményeket bizományi eladás céljából
Szarvasmarha kereskedelemnek külön kirendeltség a
Ferenczvárosban.

HÁZIIPAR-OSZTÁLY

A szerb háziipar különleges gyártmányainak beszerzési
forrása.

TUDAKOZÓDÓ-OSZTÁLY

Megbízható információsok fuvar- és vámügyekben, beszerzési
források és külföldi cégek hitelképessége tekintetében.

KÉPVISELET

Szerbia részére: Bankovich & Comp, Belgrád.

ОДЕЛЕЊЕ ЗА РОБУ :

прима све земаљске производе и сировине у колицино
за рогату марву нарочити одељак у ференцвароши

ОДЕЛЕЊЕ ЗА ДОМАЋУ ИНДУСТРИЈУ :

изложба специјалних израђевина српске домаће индустрије

УНИВЕРЗИТЕТСКА
БИБЛИОТЕКА

СБА АГЕНТУРА И МУЗЕЈ



ПЕШТИ

UFERBAHN

KÖNIGLICH SERBISCHE STAATS

HANDELSAGENTIE und MUSEUM
in BUDAPEST

DONAUUFERBAHN

WAAREN-ABTHEILUNG

Übernimmt serbische Producte zum commissionsweisen Verkauf, für Hornvieh specielle Expositur in Ferenczváros.

HAUSINDUSTRIE-ABTHEILUNG

Bezugsquelle für speciale Erzeugnisse der serbischen Hausindustrie.

INFORMATIONEN-ABTHEILUNG

Ertheilt authentische Informationen in Tarif- und Zoll-Angelegenheiten über Bezugsquellen und über Creditfähigkeit ausländischer Firmen.

VERTRETUNG

Für Serbien: Bankovitch & Co., Belgrad.

ОДЕЛЕЊЕ ЗА ОБАВЕШТАЈЕ:

даје обавештења о железничким и царинским тарифама о кредитној стању тргов. фирми ит.д.

Заступништво
за Србију

БАНКОВИЋ & К^о БЕОГРАД

WIEN

HÔTEL KRONPRINZ

Aspang-Brücke II. Bez Leopoldstadt.

35 соба елегантно намештених, у средини вароши на најлепшем месту.

Собе и станови јефтини.

Сопственик и хотелијер
Leopold Seiler.

HOTEL „BELGRADE“

I. ORDRE À MONASTIR

Türquie

ГОСТИОНИЦА „БЕОГРАД“ I РЕДА

БИТОЉ

Најбоља гостионица, европски украшена. Кујна српска. На најлепшем месту — Посећена од првих и чувених путника странаца.

Цене собама, једу и пићу умерене. Говори се српски, турски, немачки и грчки.

ПЕТАР ВУЛЕТИЋ
ГОСТИОНИЧАР

„ЦАРИГРАДСКИ ГЛАСНИК“

TZARIGRADSKI GLASNIK

Изази један пут недељно, на осам страна. Штампана се у 4000 примерака. Цена је листу на годину за Србију 12 динара. Цена је огласима од једног реда ситних слова 20 пр. дин. од реда.

Једини српски лист у великој турској царевини. Богат изврним садржајем и удесан за огласе.

Адреса за писма:

‘A la Direction du Journal Serte „Tzarigradski Glasnik“

Poste de Galata Constantinople, Turquie.

Internationales Ausstellungs-Bureau.

Besorgung von

Anmeldungen und Vertretungen bei Ausstellungen des In- und
Auslandes — Veranstaltung von Ausstellungen

ARTHUR GOBIET

PRAG-KAROLINENTHAL

Commissär, officieller Repräsentant und Abtheilungsleiter der Ausstell. in
PRAG 1891, 1892, 1893, 1894, 1896 (Pharmaceutische), 1897, 1897. BER
LIN 1892, BRUXELLES 1891, ANTWERPEN WELTAUSSTELLUNG
1894, PARIS 1895, BUDAPEST 1894, STOCKHOLM 1897, WIEN 1891
1893, LEMBERG 1892 etc. Mitarbeiter, Diplome, goldene Medaillen und
Dankschreiben der diversen Comites. Allerhöchste und Höchste Anerken-
nungen S. M. des Königs der Belgien, S. M. des Königs von Rumänien,
S. K. Hoh. des Fürsten von Bulgarien; S. K. Hoheit des Rumänisches
Thronfolgers

Beste Referenzen in Belgrad.

EHRENMITGLIEDER FÜR DAS IN- UND AUSLAND

Kroatien: **Vilko Mosković**, Stadtvertreter Agram, Dalmatien, **Vito
Morpurgo**, Handelskammer-Vize-Präsident, Spalato, Bosnien u. Herze-
govina: **Adolf Walvy**, Lukavaz, Belgien: **Ch. Arendt** Ingenieur, Brüs-
sel, **Gustav Delplace**, Civil-Ingenieur, Namur, Türkei: **A. Kalergi**, Bank-
Direktor, Konstantinopel, **G. Menexés**, Ingenieur, Salonich, Spanien:
Francisco D. Santomé, Madrid, Frankreich: **Ant. Germot**, Ingenieur,
Levallois-Perret bei Paris, ehemal. Schüler d. École Centrale, **Julien De-
rôme**, Apotheker, Nuits St. Georges, Schweiz: **Daniel Mörh**, Schweize-
rischer Consul in Prag, Bulgarien: **St. N. Keuibachieff**, Karlovo
italien: **Giovanni Ciani**, Prag Griechenland: **Ch Maoridés**, Athen-
Rusland: **Ferdinand Vitáček**, Ingenieur, Kiev, England: **Capitain
A. Wentworth-Forbes**, Königl. Britischer V. Consul Prag, Serbien:
Sv. R. Christitch, Belgrad.

Ausstellungsleiter

Arthur Gobiet,

Prag-Karolinenthal.

Juru-Mitglieder:

Gifka Heinrich, Hôtelbesitzer Prag, **Duffé Heinrich**, k. u. k. Hofschlosser
Prag, **Haniies Franz**, Landw. Director Prag, **Hudl Josef**, Stadtverordneter
und Hausbesitzer Prag.

ЗЕМУН

КРОЈАЧКА РАДЊА

СТЕВАНА КАПАМАЦИЈЕ

ОСНОВАНА 1879 ГОДИНЕ.

Највеће стовариште готових одећа за Госпође, Господу и Дечаке.

Кројење извршено, тачно, и по последњој моди.

Штофови за све сезоне нарочито енглеских и француских фабрикаата.

Говори се само српски, поручбине и исплата у српским новцима.

 Старим и уредним муштеријама као и до сад на месечне отплате. 

ЗАВОД ВИНТЕРБЕРГ, БЕЧ

WIEN, WÄHRING, COTTAGE-ANLAGEN

Велики девојачки пансионат са најбољим удобностима. Лепа просторије за учење, спавање и конверзацију. Красна башта и т. д. Здрав пољај. — Сведоцбе се признају од државних власти. — Сопственица завода г-ђа Марија Винтерберг из Кобленца на Рајни.

НИКОЛЕ КАПАМАЦИЈЕ ТРГОВАЧКА ШКОЛА

И ПАНСИОНАТ У БЕЧУ

(АДРЕСА: N. KARADZILJA, WIEN VI. MARIAHILF, Millergasse 43.)

Циљ је ове школе, да младиће, који немачки знају, обично за 2 године у трговачким наукама тако обучи и усаврши, да буду способни у сваком трговачком или фабричком контоару, у банкама или новчаним заводима ваљано радити. Они ђаци пак, коју без икаквог знања немачког језика у школу ступе, морају прво немачки научити, на онда тек могу бити редовни ђаци.

За зрелије младиће, са добром школском припремом и знањем немачког језика, постоји једногодишњи курс (Einjähriger Fachkurs), у којим се горе поменути циљ за 10 месеци може постићи.

Срби-ђаци имају осим редовних предавања, (која су чисто на немачком језику) и засебну наставу, где свестрано и темељно уче немачки језик и по нешто од других предмета, које ва српском, које на немачком језику.

Школарина износи (осем 2 фор. уписнице) 100 фор. аустр. вред. годишње, а може се и полугодишње напред платити.

Књиге стају од придице 10 фор.

У вези са школом и у истом здању постоји и новуређени

ПАНСИОНАТ

Где су ђаци не само у брижљивој нези и под строгим надзором добро смештени, него и засебну поуку како у немачком тако исто и у осталим трговачким наукама добивају.

На жељу родитеља смешта Директор ђаке и у приватним кућама на стан и кост

Школа почиње 4 (16) септембра. Програми се шаљу на захтев бесплатно.



ДРАГУТИН АЛБРЕХТ

ТАПЕТАР

и

трговина собног намештаја
у Земуну

Главна ул. № 7 преко пута
хотела „ЦЕНТРАЛ“

Препоручује добро сортирано стовариште разних намештаја по најнижим ценама, израђени од дрва, тапетарске салонске гарнитуре, дивани и све друге декорације.

Намештај спаваће собе од	80 до 180 фор.
Салонска гарнитура са огледалом и столом	100 фор.
Кредењ, диван, стол, 6 столице намештај собе за ручавање)	100 фор.
Обичан диван политираи	15 фор.
Конзол-огледала у злату, огледала од ораовине	18 фор.
Треском пластене столице а	2 до 250 евр.
Матраци ва фелере	8 до 10 фор.
Божићне поклоне, врло јефтине столове за теј, пушење, од палме и т. д.	

ОПРАВКЕ ИЗРАЂУЈЕМ ТАЧНО И ЈЕФТИНО

Стаклене слике по 3 фор. 50 новч.

Јефтине златне грнитуре у столовима и огледалима.

НА ТРГОВАЧКО-ПОУЧНОМ И ВАСПИТНОМ ЗАВОДУ

У ЛЈУБЕЉАНИ

који је основан 1834. године, почињу предавања 1. октобра.

извештај и правила шаље бесплатно

ФЕРДИНАНД МАР

царски саветник, власник и управитељ завода

ТРГОВАЧКА АКАДЕМИЈА У ГРАЦУ

Академија почиње 15. септ. о. г. своју тридесетседму школску год.

Покрај трогодишњег курса има и приправна класа за оне ђаке који се још не могу у Академију примити. Свршени академци имају право на једногодишњи рок службе у војсци.

Абитуријентски курс. Једногодишњи трговачки курс за ђаке који су свршили средњу школу и који су вољни одати се трговачкој струци, а уједно и за оне ђаке са виших школа који су вољни трговачког знања стећи.

Вечерњи курс. Полугодишњи курс за одрасле. Овде се претпоставља образовање народних школа.

Извешће за *примање и смештај ђака* као и опширан проспект даје на захтев:

Direktion der Grazer Handels - Akademie.

ДИРЕКЦИЈА.

НАЈКРАЋА, НАЈУДОБНИЈА И НАЈИНТЕРЕСНИЈА ВЕЗА

од

КОНТИНЕНТА у ЕНГЛЕСКУ

ТРИ руте дневно са ОСТЕНДЕ-ДОВЕР

трајање путовања

БЕЧ — ЛОНДОН

само 29, 31 односно 33 часа

Беч (Западна железница) полази 8:40 пре подне, 11:20 пре подне; 8:20 у вече.

Лондон. Комонстрасе долази 4:52 по подне, 4:48 по подне; 5:30 у јутру. Прикључује се ондах лукеузној паробродској служби у Остенде-у, три пута дневно полази. Превоз траје 3 часа. Извешће и карте добијају се у интернационалном путничком бироу. Schenker & Co, I. Schottenring 3. Wien. Thos Cook & Son, I. Stephansplatz № 2, и код осталих продаваца железничких карата и код Schlafwagen-Gesellschaft и Westbahnhofs.

ЦИГМУНД и ДРУГ
У НОВОМ САДУ



КАЗАНЦИЈСКА УЛИЦА БР. 19. У СОПСТВЕНОЈ КУЋИ.

Прва Новосадска фабрика пољопривредних машина и
ливица гвожђа и метала.

Препоручује своје сопствене привводе машина, особито специјалиста у сејачицама најновије системе, по сопственој конструкцији, за коју потпуну гаранцију примају. Свагда потпуно стовариште пољопривредних машина по умереној цеви. Намештање и удешавање млинова по овој системи, као и све у ову струку спадајуће исправке извршују се најтачније.

Ценовници стоје на расположењу и отправљамо исте бесплатно.

ZIKMUND & COMP.
NEUSATZ

KUPFERSCHMIEDEGASSE 19 IM EIGENEN HAUSE.

Erster Neusatz Fabrik Landwirtschaftlicher Maschinen,
sowie Metall- & Eisengiesserei.

Empfehl sein eigenes Erzeugniss von Maschinen, besonders die Specialität Seemaschinen allerneusten Systems nach eigenes Construction für welche die vollste Garantie übernommen wird. Jederzeit gutsortirtes Lager Landwirtschaftlicher Maschinen mit mässige Preise. Aufstellung und Herrichtung von Mühlen neuster Systeme so auch alle in dieses Fach einschlagende Reparaturen werden auf das pünktlichste ausgeführt.

Der Preislisten werden auf Verlangen gratis versendet

Josif Mravinac IX. Nahngasse 17 Wien

Препоручује се свакоме, који жели у Бечу што год купити или продати, особито пољопривредне сировине, као: **вино, воће, шљивицу, живину, рибу, јаја** и т.д.

За поштено и савесно извршење сваке наредбе, јамчи моје у опште и на далеко познато име.

The International

Patent, Property, Commercial and Financial

БРОКЕР

Трговци увозаоци и извозиоци, као и поморски, финансијски, поседајници и приватни, који се баве куповином и продајом било својих или туђих кућа, земаља, имања, рудника, фабрика, патената, радњи или разних машинских делова, парних млинава, и сви они који траже или нуде компанијска удружења за финансијске и трговачке групе за образовање синдиката, или ма каквих других послова за трансакцију ма гди било у свету, треба да читају и да се предлаже за само 2 шилинга годишње на овај лист : „The International Broker“ 11. Southampton Row, London W. C.

Патенте, заштитне марке и белеге региструјемо у свима државама. Преводимо све каталоге, проспекте и ценовнике на све језике. Огласе, циркуларе, плакате, афише и т.д. разашљемо у све делове света. Имамо тачне адресе свију трговаца, фабриканата, занатлија и т.д. из целог света.

Пласирамо и закључујемо за готов новац депозите, стоваришта, ладере за робу свију земаљских продуката, а примамо и комисион.

И сваки други посао биће тачно и савремено извршен.

H. HAASKE & Co

11. Southampton Row, London W. C.

BESTE RHEIN- & MOSELWEINE!

Лиферује у Европи као прима позната и чувена фирма

PETER ECKERTZ & Co

Weingutsbesitzer in Oberwinter a/Rh.

Wien, St. Marx

MICHAEL DUDITS

Horn- u. Borstenvieh-Commissions-Geschäft.

Lazar M. Dimitrijewitch

Triest

Agenturs- u Commissions-Geschäft

Triest

Сарајево и Јегуље у цаконима у разним количинама, са умереном ценом. Посредује за куповину и продају живине, јаја, пасуља, ораја и т. д.

Auskunft über Reisen
nach allen Ländern der Erde
auf Grund einer 30-jährigen gründlichen Erfahrung auf allen Reisegebieten.

Carl Stangen's Reise-Bureau

Berlin W., Mohrenstrasse 10.

Erstes und ältestes deutsches Reise-Bureau.

Amtliche Fahrkarten Verkaufsstelle für die deutschen Eisenbahnen und
Agentur aller bedeutenden Verkehrsanstalten im In- und Auslande.

Gegründet 1868 Nicht zu verwechseln mit neu entstandenen Reise-Unter-
nehmungen, die eine ähnliche Firma angenommen haben.

INTERNATIONALES REISEBUREAU

Schenker & Co

Wien Schottenring 3. Telefon № 598.

THOMAS COOK & SOHN

Weltreise-Bureau

Wien I. Stefansplatz 2.

Telephon № 1206.

Karlsbad HOTEL TRAUTWEIN (vorm. Fassmann) Kaiser Franz Josef-
Strasse vis-à-vis dem Kaiser Franz Josef-Park, in der Nähe
des Stadtparkes, neu erbautes, mit Comfort ausgestattetes Haus in freier Lage
und mit schöner Aussicht, 105 Zimmer und Salons, grosser Speisesaal, ele-
gantés Café, mässige Preise, Omnibus am Bahnhofs, Lift, elegante Equipagen
in Hause, ganzjährig geöffnet. Weinstube. F. Trautwein.

Hugo Stangen's Reisebureau.

Begründet 1893

Grand Hôtel de Rome BERLIN, Unter der Linden 39
Eingang Charlottenstrasse.

Roma

Roma

WWW.JNLIB.RS **„L' INFORMATRICE“**

Ufficio: Via S. Maria in Via 40 p. p. Cassala Pastale 4 8

Jacques M. Minasse

Imprimeur-Editeur, Agence de Publicité
Cité d' Alep. Pera — Constantinople.

BUCAREST

ISIDOR A. STERN

BUCAREST

Agence de Publicité
15, Strada Stavropoleos

M. DUKES

Annocen-Expedition für alle Blätter des In-u. Auslandes.
Wien I Wollzeile 6-8

Jacques Wiltschek

„COURIER“ Internationale Reise und Verpflegungs Gesellschaft
BERLIN N. W. Unter den Linden 56.

Rudolf Mosse

Annoncen Expedition
WIEN Stadt, Seilerstätte 2.

„Prudence Commerciale“

Directeur: S Serpossian

Galata, Constantinople. — Rue de la Donane-Tchércheyan-H n.

Juan Gay & C^{ie}

Informus Comerciales — Empresa General de Publicidad.

MONTEVIDEO

„Bureau de commis et de renseignements
pour la presse périodique“

SOFIA

Rue Doudukoff Boulevard

Institut supérieur

de Commerce et de l' Industrie
de Liege Directeur: V. Maistriaux, ingénieur

ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE MONARCHIE „HOTEL ADRESSBUCH“

Herausgeber L. Seiler, Hotel „Kronprinz“

Preis 2 kr. WIEN

ANNUAIRE DU COMMERCE SUISSE

300,000 Adresses — Fondé en 1877

Preis 20 francs. Éditeurs Chapalay & Mottier Genève.

ANNUAIRE DU COMMERCE DIDOT-BOTTIN

Société Anonyme, Capital 7,500 000 Frs.

Paris 54 Rue Jacob 54

Direkteur: Henri Choinet — 2. Crecque.

Société Fermières des ANNUARIES

Fondé en 1876.

G. — E. Puel de Lobel & C^{ie}

Paris, Rue Lafayette 53.

„Esportatori Italiani“

Camera di Commercio

Museo Commerciale di Milano.

Adress - Buch

Deutscher Export-Firmen

Auf Anregung des Reichsamts des Innern und des Kgl. Preussischen Ministeriums für Handel und Gewerbe

Leipzig.

Kaufmänn. Adressbuch

(für das Deutsche Reich)

W. & S Loewenthal.

Postfrei 10. Francs

Berlin C. Grünstrasse 4.

www.unilib.rs

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Internationale-Adressen-Verlags-Anstalt

S. Herm. Serbe.

Leipzig Windmühlenstr. 44.

LEIPZIG

LEIPZIG

Adressbuch der Electricitätsbranche von Europa.

Schulze & C^e

Paris

Annuaire de la jeunesse

Paris

Éducation et Instruction — H. Vuibert

Deutsches

Reichs-Adressbuch

für

Industrie, Gewerbe und Handel — 5000 стран, 1,700.000 адреса, две свеске
14. кила тежке 37·50 дин.

Berlin S. W. Jerusalemstr 48/49

HAMBURG

HAMBURG

Speditions-Adressbuch für den Weltverkehr.

Welt-Adressbuch der Spediteure, Zoll-Agenten, Möbeltransportgeschäfte, Rheder,
Schiffsmakler und sonstiger Transportunternehmungen.

VII. Jahrgang 1900.

Ca. 20 Druckbogen stark, Subscriptionspreis Mk. 5.—.

Wilh. Loesch & C^e
Spediteur

Adressbuch für Berlin und seine Vororte.

Verlag von August Scherl

Berlin S. W., Zimmerstrasse 39 - 41

KELLY'S DIREKTORY of the

Merchants, Manufacturers and Shippers of the United Kingdom

London 182, 183, 184 High Holborn W. C. 28 свеска.

„Adressbuch der Adressbücher“.

Schulze & Cie

LEIPZIG Querstrasse 331

БЪЛГАРСКИ АЛМАНАХЪ

Редактор *А. П. Петров*

Цѣна 7 лева

София.

EXPORTEUR.

Internationales Offertenblatt für die Interessen des Handels und Industrie.

HAMBURG

Издава два пута месечно, цена 6 марака. Година XV.

DER „WELTMARKT“

Internationale Zeitschrift für Industrie und Handel

Издава секог 1. и 15 месеца у 180.215 примерака. Година XIV.

Штампа се на немачком, француском и англиском језику засебно.

Годишња цена на немачком језику за иностранство 6 марака.

Berlin. W 30.

MONITEUR INDUSTRIEL

Revue Financière, — Bulletin — des Adjudications, Mouvement Industriel, — Industriel—Moniteur Industriel Reunis.

Издава суботом, цена годишња за стране земље 50 динара. Година 27.

Paris, Rue de Berlin 16.

TECHNISCHER

General-Anzeiger

für den Oberschlesischen Industrie-Bezirk Organ für Industrie, Baugewerbe und Handwerk.

Patent- u Submissions-Anzeiger, Nachweis über An- und Verkäufe von Maschinen, Materialien, Produkten, Stellen-Nachweis.

Година VI, издава два пута месечно.

Kattowitz O. S.



GEBRÜDER SENF

Leipzig

Briefmarken-Handlung

Leipzig

Verlag u. Versandstelle von:
„Senf's Illustr. „Briefmarken Journal“
Briefmarken und Postkarten-Katalog 1900—1901.



RUDOLF FRIEDL

Briefmarken-Handlung

Herausgeber:

Illustriertes „Briefmarken-Offertenblatt.“
Wien. I. Herrngasse N. 6.



FELIX VIDÉKI

BRIEFMARKEN - HANDLUNG

Budapest

Vaczi Körút utz

Budapest



Die Edelmetall - Industrie

L' Industrie des métaux précieux

Internationales Organ der Bijouterie, — Juwelen, — Uhrenbranche und
verwandter Gewerbe.

Година VII излази два пута месечно. Цена годишње 10 дин.
Wien Schottenring 19



CENTRAL - BLATT

für

Glas-Industrie und Keramik.

Organ des Verbandes der Oesterr. Porzellan-Fabrikanten und der Oester. Ungar.
Fabriks-Personale.

Год. XV излази три пута месечно. Цена годишња за стране земље
16 динара.

Wien II. kl. Schiffgasse 5



Magyar vas-és Gépujság.

Ungarischer Metallarbeiter

Erstes Fachblatt in Ungarn für die gesamten Interessen der Eisen-, Metall und Maschinen-Industrie.

Година XVIII. излази три пута месечно Цена 20 лин.

Budapest

EXPORT-JOURNAL

Internationaler Anzeiger für Buchhandel und Buchgewerbe
Papierindustrie, Schreibwaaren und Lehrmittelhandel.

Година XV излази један пут месечно. Цена годишња за иностранство
5. динара. G. Hedeler, Leipzig, Nürnbergerstr 18.

L' EXPORTATEUR

(Ex journal du Commerce Français)

Gazete Diplomatique, Commerciale et Financière. Organe de L' Institut des Arts Industriels. Société d' Encouragement pour l' Industrie, les Arts Industriels, les Commerces et l' Agriculture.

Colonisation. — Politique d' Affaires. — Industrie. — Commerce. — Finance. — Exportation.

Adjudication de travaux et de Fournitures pour les Administrations de l' Etat

Paris, Bureaux 28, Rue Vixudin: Година VI: Излази сваке суботе, цена за стране земље 12 динара.

DIE GLAS-INDUSTRIE

GENERAL ANZEIGER FÜR DIE

Gesamnte Glas- und Keramische Industrie

Berlin, 27. An der Stadtbahn 4.

Haupt-Insertionsorgan für die Glashütten, — Glasfabriken, — Porzellan, — Chamotte — Thon-und Thonwaarenfabriken, — Raffinerien, — Malereien, — Chamottereien, — Aetzereien etc.

Штампа се у 60 000 примерака. Излази 3 пут месечно. Цена годишња за стране земље 4 динара. Година VII.

METALLARBEITER

Fachblatt für Bronzarbeiter, Electrotechniker, Galvaniseure, Gas- und Wasserleitungs Instalateure, Gürtler, Kupferschmiede, Maschinenbauer, Mechaniker, Metalldrucker und Dreher, Metall- und Zinkgiesser, Metall-Lackierer, Schlosser, Spängler, und andere Metallarbeiter.

Organ für die geschäftlichen Interessen des gesammten Eisen- und Metallwarenhandels.

Wien, IX/I Servitengasse 20.

ИЗЛАЗИ СВАКЕ СЪБОТЕ У 50,000 ПРИМЕРАКА

Година 26. Цена за иностранство год. 8 50 форинти.

LE MONITEUR DE LA BONNETERIE ET DE TRICOT

Organe bi-mensuel des Industries de la Maille Bonneterie, Ganterie, Jerseys, Tullés, Dentelles, Passementerie e. t. c.

ИЗЛАЗИ 1 И 15 СВАКОГ МЕСЕЦА

Година X. Цена годишња за стране земље 12. дин.

Paris, Rue Grenéta 58.

„ZEITSCHRIFT für KERAMIK“

Illustriertes Fachblatt für

Thonwaren-Fabrikanten, Ziegler, Hafner und andere einschlägige Baugewerke sowie für die gesammte Porzellan-Glas und Cement-Industrie.

Година VI. Излази два пута месечно

Цена годишња за иностранство 8. динара.

Reichenberg (Böhmen)

L'ÉCONOMIST BELGE

Bruxelles, 34 Rue Pléinckek

Лист за економију, финансије и велика предузећа.

Излази сваки дан. Цена годишња 25 дин. Год. XIII.

Briefmarken-Handlung  Auswahl-Sendungen

A. Beddig — Hannover

Briefmarken Handlung

PHILIPP KOSACK

Berlin C. — Burgstrasse 8.

Butler Bros

Briefmarken — Grosshandlung

Gegründet 1884.

Clevedon — England

INTERNATIONALER

Briefmarken — Bazar

Ernst Waske

Preisliste gratis

Correspondenz : Deutsch, Englisch, Französisch

Berlin W., Friedrichstrasse 66. I Etage

ЗАВОД

ЗА УЧЕЊЕ КРОЈЕЊА И ШИВЕЊА ЖЕНСКОГ ОДЕЛА

Даринке Живковићеве

Београд, Краља Милана ул. бр. 29, на герџем сирашу

PARIS



GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON d'ÉTÉ, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & C^e
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue.

Envoi franco de port jusqu'à destination, à raison de un colis franco par 50 francs de marchandises, de toute commande payée par avance pouvant être expédiée par colis-postaux.

ШВАЈЦАРСКА СВИЛА ЈЕ НАЈБОЉА!

Тражите мустре наших новости, црне, беле или бојадисане свиле од 0.75 пара до 18.50 динара по метру.

Специјалитети: најновији свилени штофови за хаљине друштвене, балске и проходњу поставу и т. д.

Ми продајемо ва Србију само директно на приватно, и шаље-мо изабрану свилу са плаћеном царином и подвозом сваком у кућу.

Schweizer & Co., Luzern (Schweiz)
Seidenstoff-Export

ПРАВИЛА ДРУШТВА „БРАТСТВО“

Ово је друштво основано у цели, да своје чланове и чланице помогне:

- а, у старости и инанемоглости,
- б, у болести,
- в, у случају смрти и
- г, чланице при порођају.

Дужности и права чланова, у главном види се из следећих одредаба:

Чл. 5.

1, Редован члан овога друштва може постати свако лице из Краљевине Србије без разлике пола, вере, народности, почев од три године старости на више.

2, Добротвор друштва може постати свако лице, које друштву једном за свагда приложи сто динара.

3, Утемељач може бити, ко приложи друштву једном за свагда педесет динара.

4, Помажући је члан, ко за 6 година улаже по 10 динара године и онда постаје утемељач.

Чл. 6. Редовни чланови при упису полажу 6 динара, а могу се уписати и са 2 динара а рест положити у року, од дана уписа па за 4 месеца.

Сем овога редовни чланови плаћају разрез колико кад дође месечно и по 50 пара дин. месечно.

Овај улог од 50 пара према приликама друштвеним смањиваће се.

Чл. 16. Редовни чланови у болести — после 4 месеца од уписа — добијају два динара дневно и бесплатно лекара и лекове.

Чл. 17. Ако болесник болује у 6 данци, добија по 50 пара дневно, до године дана боловања и све болничке трошкове сноси друштво.

Чл. 19. Кад који члан умре фамилија његова добива од друштва 500 динара на име саране. По могућству ова ће се сума повећати.

Чл. 20. Чланице при порођају после 8 месеци од уписа добијају: у Београду бабицу и 20 дин., у унутрашњости 30 дин.

Чл. 21. Болесници, којима се препоручи Бања добијају од друштва по 4 дин. дневно за време боловања.

Упис је отпочет и врши се сваког радног дана од 8—12 пре и од 2—6 сати после подне а празником од 9—11 пре подне, у друштвеној канцеларији у кафани код „Краља Александра“ преко од војене болнице.

Г.Г. Оснивачи овог друштва, који још нису положили свој улог од по 1 динар позивају се да то учине у року од 15 дана како би им се могла имена штампати у правилима. Ко у овом року не положи свој улог изоставиће се из правила.

УПРАВА

ПОЗИВ НА УПИС!

„Београдско друштво за СВАДБАРИНУ и ПОСМРТНИНУ својих чланова КРАЉЕВИНЕ СРБИЈЕ“

ЦИЉ ЈЕ ОВОГА ДРУШТВА :

1, Да се стара о пристојној женидби и удадби својих чланова-ица, као и о пристојној сахрани својих умрлих чланова-ца, давањем новчане помоћи, по члану 7-ом ових правила.

2, Помоћ ова достиже до 6000 динара са врло незнатним улогом и разрезом.

Цео улог износи 14 динара, који се може и од једном уплатити, или кад се при упису положи 2 динара за уписнину и резервни фонд; а resto 12. динара на име основног капитала за годину дана — по 1 динар месечно, а разрез од дана уписа. Члан 6-ти ових правила.

Члан — свадбинарац — овога друштва може бити свако нежењено и неудато лице до 22-ге године старости закључно, без разлике вере, народности, пола, занимања и места становања. Члан 5-ти под а.

Тако исто и члан — посмртнине — овога друштва може бити сваки без разлике вере, народности, пола, занимања, године старости и места становања. Члан 6-ти.

Сваки се — члан-ца, може уписати у ово друштво и ако је у које друго друштво већ уписан.

По члану 7-ом друштвених правила, сваки члан-ца овога друштва — свадбарине или посмртнине — задобија право на друштвену помоћ по истеку једне године дана од дана уписа на 300 динара а после сваке године повишава се са по 300 динар годишње до 6000 дин. закључно.

Но, у случају смрти кога члана-це — свадбарине породица умрлога добија на име саране исту суму припајуће им свадбарине.

Редовни чланови-це свадбарине могу и пред женидбу и удадбу своју примити половину своје припадајуће им свадбарине.

А кад који члан-ца посмртнине умре, управа овога друштва има право одобрити фамилији умрлога члана аконто припадајуће посмртнине до 200 динара.

Друштвена је канцеларија у кафани код „Пауна“ до Лондона, бр, 74. — Упис се врши свакога дана од 8—12 пре и од 2—5 по подне.

У П Р А В А.

WWW.U...B.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

„КЊАЖЕВАЧКИ ЗАНАТЛИСКИ ПЕНЗИОНИ ФОНД“

Одељење за Посмртно и Доживотно осигурање

За члана овог одељења може се уписати, свако без погледа на веру, пол, године старости и место становања, како из Краљ. Србије тако и ван исте.

Члан при упису плаћа једном за свагда 10 динара, од којих може први пут положити 2,50 динара, а остатак исплатити у року од шест месеци, у месечни ратама; више не плаћа никакав улог, сем разрез који ће почети од марта месеца идуће године, т. ј. ако буде каквог смртног случаја.

Од дана уписа па по истеку шест месеци члан добија право на 750 дин. посмртнине (укупне), која ће се цифра у што краћем року повећати, а после сваке године повећава се посмртнина са по 50 динара док достигне суму од 2.000 динара, коју суму Управа исплаћује фамилији умрлога или ономе који је за њега уплатио.

Члан који доживи 15 година добија доживотно осигурање у 1.500 динара и не губи права да постане члан за посмртнину.

Ово је једино друштво које своје чланове осигурава како на случај смрти тако и доживотно, јер наступи ли смрт, фамилија умрлога или онај који је за умрлога улагао, добија посмртнину, доживи ли 15 година добија доживотно осигурање; дакле ни у ком случају члан овога одељења не губи.

Упис се врши сваког дана у канцеларији овога фонда са стране се врши упис поштом, новац се шаље на адресу „Занатлиском Фонду“ Књажевац.

За непуну два месеца ово одељење броји преко 2.000 чланова, и ово је једино друштво које је на јаком темељу подигнуто, јер има свој ранији пензионски капитал од 50.000 динара.

За примљени улог јамчи „Књажевачки Занатлиски Фонд“ својим капиталом.

У П Р А В А.



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

SUPPLÉMENT — BEIGABE — ДОДАТАК

CONTENU — INHALT — САДРЖАЈ

1. Avocats — Advocaten — Адвокати.
2. Ingénieurs — Ingenieure — Инжињери.
3. Docteurs en médecine et vétérinaires — Aerzte und Thierärzte — Лекари и ветеринари.
4. Journaux — Zeitungen und Zeitschriften — Новине и часописи.
5. Imprimeries — Buchdruckereien — Штампарије.
6. Moulins à vapeur — Dampf-mühlenbesitzer — Млинови парни.
7. Brasseries — Bierbrauereibesitzer — Пиваре
8. Banques et Institutions de crédit — Geldinstitute — Новчани заводи.
9. Établissements industriels — Industrieunternehmen — Фабрике.
10. Vendeurs de tabac en gros — Grosstabakverleger — Великопродавци дувана.
11. Mines — Bergwerke — Рудници.
12. Carrières — Steingruben — Каменоломи.
13. Tuileries et Briqueteries — Ziegel- und Dachöfen (Ringöfen) — Цигљане и препане.
14. Sieries mécaniques et à vapeur — Dampfsäge-Werke — Стругаре парне и механичке.



Liste alphabétique des Avocats en Serbie. —
Alphabetisches Verzeichniss der Advocaten.
Адвокати у Србији.

Belgrade. — Београд.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Alexandar Brankowitch | Marko Trifkowitch |
| Alexa Nowakowitch | Marko Stojanowitch |
| „ J. Todorowitch | Milan St. Markowitch |
| „ Wassitch | „ S. Mostitch * |
| Alimpije M. Sawitch A | „ Milowanowitch |
| Arsa Jowanowitch | „ Dj. Dimitrijewitch |
| Blagoje Ristitch | „ R. Popowitch |
| Boriwoje Andjelkowitch | Milowan Spasojewitch |
| Branimir Rajitch | Dr. Milowan Dj. Milowanowitch |
| „ A. Oreschkowitch | Milenko Sanditch |
| Welimir Todorowitch * | Miroslaw Lj. Uzunmirkowitch |
| Wladislaw M. Boschkowitch * | Michajlo A. Wutchitchewitch |
| „ Dj. Milowanowitch | Michajlo Žiwadinowitch |
| Wutchko Gruditch | Militch M. Militchewitch |
| Dawid Alkalaj | Nikola Kapetanowitch * |
| Dawid Koen | „ Karalitch |
| Dimitrije Taditch | „ P. Nikolitch |
| „ Christitch | Pawle Marinkowitch |
| Dobriwoje Petkowitch | „ M. Stefanowitch |
| Dragutin K. Protitch * | Panta Tuzakowitch |
| „ Stamenkowitch | Radosslaw Popsdragitch |
| „ Godjewaz * | Rafael Finz |
| Žiwojin S. Welitchkowitch * | Sima Atchimowitch |
| „ M. Simitch | Stewan Božowitch |
| Jakow Tchelebonowitch * | Stewan Grubitch |
| Jewrem Dr. Ugritchitch | Stewan Dobriwojewitch |
| Jowan Dj. Awakumowitch | Sreten Delitch |
| „ L. Simitch * | Tich. Markowitch |
| „ Stojanowitch | Tcheda Brkitch |
| Kosta Spartalj | Tcheda A. Kostitch A |
| „ Petrowitch | Georg S. Georgewitch |
| „ Tomitch | „ A. Nenadowitch |
| Lazar Gazibaritch | „ Jowanowitch |
| Ljubomir A. Ziwwowitch * | „ Karajowanowitch |

Alexinaz — Алексинац.

Jowan J. Nestorowitch
Kosta P. Rajtcitch

Nikola J. Babowitch

Waljewo — Ваљево

Alexa P. Strundzalitch	Miliwoje Sawitch
„ Andjelkowitch	Michajlo Grebentchanin
Dragutin Wukosawljewitch	Radossaw F. Radossawljewitch
Jowan B. Bozowitch	Stewan T. Jankowitch
Marko S. Djuritchitch	Sterija Wodenlitch
Milan Tchobanowitch	Trifun Miloschewitch

Wranja — Брања.

Dragomir Sawitch	Michael Bontchitch
Luka S. Wukomanowitch	Sima J. Tuzakowitch

Zajetchar — Зајечар.

Jowan J. Stojanowitch	Mijajlo Jozitch
Lazar Iwkowitch	Stojan S. Grujitch

Jagodina — Јагодина.

Dragutin Petchitch	Toma J. Antonijewitch
Stewan Malenowitch	Tihomir Pinditch

Knjažewaz — Књажевац.

Rista Milowanowitch	Urosch Gawrilowitch
Sima Klaparewitch	

Kragujewaz — Крагујевац.

Andra A. Tuzakowitch	Radowan Philipowitch
Achim Prokitch	Swetozar Miljkowitch
Welimir J. Stefanowitch	Sima Kostitch
Weljko Dj. Rajkowitch	Sima Zwetkowitch
Kosta Dimitrijewitch	Stawra Jowanowitch
Kosta S. Simitch	Tasa Nikolajewitch
Milutin Schkekitch	Todor Simowitch
Milutin M. Philipowitch	Georg Okanowitch
Milosch Katanitch	Tchedomir Radowitch

Kruschewaz — Крушевац.

Alexa Dawidowitch	Michael L. Stojadinowitch
Bogdan Zlatitch	Nitchifor Pawlowitch
Woja S. Mutawdžits	Radoslaw M. Dunitch
Dimitrije Karitch	Todor Lj. Popowitch
Duschan G. Nikolitch	Tchedomir M. Tchworitch
Milan M. Uroschewitch	

Leskowaz — Лесковац.

Kosta J. Jankowitch
Kosta J. Prokitch
Ljubomir Adamowitch
Petar Markowitch
Swetislaw M. Nowakowitch

Sotir Arandjelowitch
Spasa R. Wukosawljewitch
Tanasije A. Radowanowitch
Urosch Knježewitch

Lozniza — Лозница.

Wlad. D. Ilitch
Wlad. J. Popowitch
Žiwan B. Schewitch
Ilija J. Gladowitch

Jewrem D. Magazadzitch
Ljubomir Markowitch
Miljko R. Michajlowitch

Milanowaz G. — Милановац Г.

Žiwko M. Ponjawitch
Petar Jelitch
Sawa K. Samardžitch

Gjura Jankowitch
Christifor Petrowitch
Urosch Lonowitch

Negotin — Неготин.

Budimir K. Marschitchanin
Dimitrije Setchanski

Jowan Preditch
Iwan P. Patchitchewitch

Niseh — Ниш.

Wladimir Milinkowitch
Wassa Gj. Jowanowitch
Dim. Iliđžanowitch
Dim. Stojanowitch

Petar Gj. Blagojewitch
Petar Wukitchewitch
Todor Radiwojewitch
Georg A. Žiwkowitch

Pirot — Пирот.

Witchentije Petrowitch
Žiwan Iwkowitch


Kosta M. Stojanowitch
Timotije Z. Sawkowitch

Prokuplje — Прокуље Ilija Ilitch

Požarewaz — Пожаревац.

Alexandar Radulowitch
Wassa P. Manejlowitch
Wlastimir St. Maximowitch
Dragoljub D. Weljkowitch
Dragutin Neschkowitch
Dragutin Militchewitch

Ilija J. Bujditch
„ N Georgewitch
Jowan P. Jelitchitch
Ljubomir Georgewitch
Milan Matitch
Milan Lj. Stojanowitch



Miša Z. Jowanowitch
Pawle Popowitch
Pawle M. Petrowitch
Swetozar Karapetrowitch

Stojan D. Ribaraz
Stewan Maximowitch
Teofil Maximowitch

Smederewo — Смедерево.

Atanassije A. Strbitch
Georg Marinkowitch
Kosta L. Timotijewitch
Luka T. Lukitch
Milutin Petrowitch

Petar Stanojewitch
Petar Radulowitch
Sawa S. Stojanowitch
Stanko Laptchewitch
Toma Drmanitch

Tchuprija — Ћуприја.

Božidar Widakowitch
Grgur Stanarewitch
Ziwojin A. Pandurowitch
Issidor M. Stojanowitch
Milan Markowitch

Milossaw L. Milossawljewitch
Petar D. Tiritch
Petar Miloschewitch
Michael Martinaz
Mijuschko Todorowitch

Užice — Ужице.

Alexa Dj. Popowitch
Dim. Karitch
Joxim J. Mitchitch
Ljubomir W. Djerassimowitch

Mijajlo S. Zotowitch
Obrad B. Blagojewitch
Radisaw Milojewitch
Strachinja Gj. Popowitch

Tchatchak — Чачак.

Alexa Radulowitch
Agaton J. Blagojewitch
Blagoje Stojadinowitch
Gligorije Nowakowitch

Dobriza Lomitch
Dragutin Wassitch
Milan Radmilowitch

Schabaz — Шабац.

Alexa Pfoitch
Danilo Orelj
Dragomir S. Petrowitch
Dragutin Gjakowitch
Emilijan Stolpowitch
Ilija Schaponjitch
Kosta Ziwkowitch
Luka Périschitch *
Ljub. A. Roschanowitch

Ljubomir P. Stojanowitch
Milan M. Wlajkowitch
Mich. P. Matitch
„ Posnikowitch
„ J. Schkoritch
Nikola M. Gatchitch
Stewan J. Kojadinowitch
Stewan Pissarewitch

* Correspondance étranger — Fremde Correspondenz — Преписка на страним језицима.

Liste alphabétique des Ingénieurs en Serbie. —

Alphabetisches Verzeichniss der Ingenieure in
Serbien. — Инжињери у Србији.

1. Ingénieurs-architectes. — Архитекте.

Dragutin J. Georgewitch	Pawle A. Djuritch
Duschan Ziwanowitch	Petar J. Popowitch
Jowan Dj. Ilkitch	Swetolik Popowitch
Milorad M. Ruwiditch	Siljan Pejtcchinowitch
Nikola B. Nestorowitch	Stojan Weljkowitch

2. Ingénieurs-mécaniciens — Maschinenbau-Ingenieure. —
Машински.

Atchim Stewowitch	Milosch Kikitch
Wlada Markowitch inspecteur	Mijajlo Lutchitch
Joza Stankowitch	Otokar Zeleni
Miliwoje Pawlowitch	Swetozar Nedeljkowitch
Milosch Ilitch	Georg Selitch

3. Ingénieurs professeurs — Професори Вел. Школе.

Andra Stefanowitch	Milan Kapetanowitch
Jewta Stefanowitch	Nikola Stamenkowitch
Kosta Glawinitch	Swetozar Zoritch
Milan Andonowitch	Todor Seleskowitch

4. Ingénieurs de mines — Bergwerke-Ingenieure — Рударски.

Wladimir Mischkowitch, Senje	Petar A. Ilitch, Belgrade
Dragutin Simeonowitch, Belgrade	Sawa Nowakowitch, Senje
Dragutin Stepanowitch, Lozniza	Swetozar Gikitch, Belgrade
Jowan Milojkowitch, Lozniza	Felix Hofmann, Kutchajna
Mischa M. Michajlowitch Belgrade	Karl Schreder, Lozniza
Michael Blagojewitch, Belgrade	

5. Ingénieurs de chemins de fer — Eisenbahn-Ingenieure —
Железнички.

Wiljem Bader inspecteur	Jevta H. Jevtitch
Eduard Nadler inspecteur en Chef	Kosta Paschitch
Wlada Todorowitch	Kosta N Zivkovich
Welislaw N. Wulovitch	Milivoje Pavlovitch
Wladisslav Dj. Klinkovski	Mischa Markovitch, inspecteur
Wladimir A. Babovitch	Milan Milaschinowitch, inspecteur



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Milan Marinkowitch
Milan Pujitch
Milorad K. Popowitch
Marko Karakaschewitch
Pera Smederewaz

Sawa Milenkowitch
Swetozar Arandjelowitch
Swetozar Popowitch
Franz Bortosch

6. Ingénieurs au Ministère de Travaux publics — Ingenieure
im Bauten-Ministerium — Инжињери Мин. Грађевина.

Wladislaw Wischek
Wassa Atanazkowitch
Wladimir P. Mitrowitch
Dragoljub Spasitch
Dim. P. Widakowitch
Dim. W. Miloschewitch
Iwan Kozlitch
Jowan Dj. Simeonowitch
„ Banitch
Jordan Widenowitch
Kosta D Peschika
Kiril Sawitch
Kosta P. Jowanowitch
Ljnbomir R. Zwetkowitch
Marko S. Djurkowitch
Milutin Saritch

Milenko Turuditch
Milan M. Jowanowitch
Milosch Damjanowitch
Milutin Božitch
Milan Balta
Nestor Manojlowitch
Petar Bojitch
„ Rakitch
„ Popowitch
Swetozar K. Russides
Stojan Weljkowitch
Stewan D. Guberewatz
Ranislaw M. Awramowitch
Toma Marjanowitch
Ziwadin Dimitrijewitch

7. Ingénieurs de ponts et de chaussées — Kreis-Ingenieure
in Serbien. — Окружни Инжињери.

Alexa O Milinkowitch, Užize
Božidar Minitich, Negotin
Wladimir A Zdrawkowitch, Knja-
žewatz
Wladimir M. Gawrilowitch Poža-
rewatz
Grgur Milenkowitch, Belgrade
Dim. Dimitch, Wranja
Dim Popowitch, Kruschewaz
Dragutin Trpkowitch, Jagodina
Dragutin Matitch, G. Milanowaz
Emil Kralowez, Leskowaz
Iraklije Bodi, Schabaz
Janko Damjanowitch Belgrade
Jossif Riner, Nisch
Jowan Awramowitch Milanowaz
Lazar S. Ziwwowitch, Wranja
Leonida Zissitch Waljewo
Luka Iwwowitch, Kragujewaz

Ljubomir Denitch, Waljewo
Michael W. Ilitch, Schabaz
Michael J. Walenta Smederewo
Milosch Miloschewitch Negotin
Milorad Z. Protitch, G. Milanowaz
Mita Stankowitch, Kruschewaz
Nastas Popowitch, Jagodina
Pawle A. Dimitch, Nisch
Petar S. Bojitch, Prokuplje
Petar M. Rakitch, Smederewo
Petar S. Mijojkowitch, Prokuplje
Swetozar Stamatowitch, Pirot
Sima D. Katitch, Prokuplje
Sima Schewitch, Alexinz
Stanko M. Marinkowitch, Kragujew.
Tanasije Todorowitch, Tchuprija
Franz Ajpert, Zajetchar
Tchedomilj Gagitch, Waljewo
Tcheda Mladenowitch, Negotin



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

8. Ingénieurs de fôrets — Forst-Ingenieure — Шумарски
инжињери.

Wladislaw Pawlowitch, Belgrade	Milan Obradovitch, Negotin
Dragutin Kralovez, Waljevo	Miroslav Jandritch, Studeniza
Wilhelm Riger, Trstenik	Pavle Streng, Schabaz
Joza Bukovala, Dobra	Slavoljub Ilitch, Alexinaz
Jovan Jekitch Belgrade	Svetozar Jovanovitch, Belgrade
Ignjat Mirkovitch, Tara	Franz Vogel, Prokuplje
Milan Jovanovitch Studeniza	Stevan Schrems, Alexinaz

9. Ingénieurs Civiles — Civil-und Gemeinde-Ingenieure —
Приватни и општински инжињери.

Aza Milinkovitch, Belgrade A	Nastas Pavlovitch, Belgrade
Ignjat Božanski, Belgrade	Raka Mutavdžitch, "
Jovan Smederevaz Belgrade	Radovan Petrovitch, "
Kosta Jovanovitch, "	Sebastijan Roselt, "
Ljuba Jokanovitch, "	Svetozar Jovanovitch, Belgrade
Mijajlo Kneževitch, "	Stevan Tchadjevitch, "
Milorad Gajitch, "	Djura Nikolitch, Belgrade
Mata Stanisavljevitch, Nisch	Felix Dalekovitch, Požarevaz
Milosch Savtchitch, Belgrade	Vschetchka & Jestimiades A.

Liste alphabetique des Docteurs en médecine, et
des vétérinaires, civil, et militaires en Serbie —
Alphabetisches Verzeichniss aller Aerzte, Thier-
ärzte in Serbien — Лекарни у Србији.

Belgrade — Београд.

A. Farkitch	Wlada Tomitch
Alexandar Popsdragitch	Darinka Malenitch o.
Alexa Savitch	Demosten Nikolajevitch o.
Bernard Brill	Dragoljub N. Miloshevitch
Bogossav Zavadjil	Draga Ljotchitch
Wassa Brentovitch m.	Dragutin Kuzmanovitch
Wojislav J. Subotitch	Dimitrije Gerassimovitch m.
" M. "	Dim. Militchevitch
" Z. Georgevitch	Duschan Radojkovitch
Wlastimir Pantelitch	Eduard Michel m. дворски
" Jankovitch	Eva Petkovitch
Wlada A. Georgevitch o.	Zivan Gaschitch



www.nslib.rs

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Živojin Milenkovitch, Belgrade
 „ R. Michajlovitch m. „
 Jovan Danitch, „
 „ J. Jovanovitch, „
 „ Stankovitch, „
 „ Maximoviich, „
 „ Ilitch, „
 „ Stamenkovitch „
 Jevrem Žujovitch, „
 Jossif Radulovitch, „
 Issak R. Chertzog, „
 Kazimir Gonziorovski, „
 Karl Lipold, m „
 Ljubomir Stojanovitch „
 „ Gjuritch, „
 Marko Milossavljevitch, „
 Maxa Markovitch m. „
 Marija Wutchetitch, „
 Milan Wassitch, „
 Milan Jovanovitch, „
 „ Radovanovitch „
 „ Jevremovitch „
 „ D. Stojanovitch, „
 „ W. Wassitch „
 Mita Militchevitch „
 „ Popovitch, „
 Milutin Živkovitch, „
 „ Popovitch „
 „ Gatchitch, „
 Michajlo Welitchkovitch m „
 „ H. Lazitch, „
 „ Markovitch, m. „
 „ Dunitch „
 Milivoje Petrovitch, „
 Milorad Godjevaz, „
 Milosch Pajovitch, „
 Nikola H. Nikolitch, „
 „ Wutchetitch, „
 Negoslav M. Welizaritch, „
 Pavao Popovitch, „
 Pavle Stejitch, „
 Platon Papakostopulos, „
 Radissav Radojkovitch, „
 Radmilo Lazarevitch, „
 Roman Sondermajer, m. „
 Svetislav Simonovitch, „
 Samuilo Pops o. „

Svetozar Atanassijevitch, Belgrade
 „ Markovitch, „
 S. Farkitch, A. „
 Selimir Georgevitch, „
 Sigmund Schraga, „
 Franja Danilovitch, „
 „ Ribnikar, o. „
 Georg J. Nikolitch o. „
 „ Schajnovitch, „
 „ Klinkovski, „
 „ Jovanovitch, „
 „ Wladissavljevitch m. „
 „ Petrovitch, „
 Gjura Gavritch, „
 Tcheda M. Michajlovitch, „
 Avram Winaver, — Schabaz
 Alexand. Bogdanovitch — Kragujev.
 Alexa Stojkovitch c. — Petrovaz
 Alois Kumer m. — Nisch
 Achilo R. Michajlovitch — Wranja
 Atanassije Kujas, — Wranja
 Božidar Zanit m. — Knjaževaz
 „ Bankovitch, — Wranja
 Boscko Konjevitch, — Schabaz
 Bernard Belitch, — Smederevo
 Blagoje Nikolitch m. — Požarevaz
 Wassa Dimitrijevitch, — Kragujevaz
 Wassa Michajlovitch, c. Požarevaz
 Wojislav Steiskal mladzi, Tchatchak
 „ Wukomanovitch, Jagodina
 „ Stojanovitch m. Wranja
 „ Tomitch c. — Grozka
 „ Steiskal stariji o. Jagodina
 Wladimir A. Popovitch m. Tchuprija
 Wenzeslav Sedlatchek c. Zagubiza
 Giga Zermanovitch, — Zajetchar
 David Rosenberg, — Derven
 Dimitrije Mizitch c. — Boljevaz
 „ Militch c. — Despotovaz
 „ Antitch s. — Ivanjiza
 Dragoljub Georgevitch, Nisch
 Dragutin Weljkovitch, Tekija
 Duschani Stojimirovitch, Lazarevaz
 „ Petrovitch o. Zajetchar
 Evgenije Brankovitch m. Waljevo
 Ervin Streng o. — Leskovaz
 Života Jankovitch, — Kragujevaz

Zivan Jaschitch c. -- Bogatitch	Milutin Jankovitch, Tchatchak
" Vljajitch o. -- Gradischte	Milosch Borissavljevitch m. Nisch
Zarija Petrovitch Dép. -- Jagodina	Mita Nikolitch, Waljevo
Ivan Plesnitchar m. -- Alexinaz	" Manojlovitch o. Požarevaz
" Lazarevitch. -- Lozniza	" Beljakovitch, Svilajenaz
Ilija Jovanovitch, -- Rekovaz	Mich Leschtchinski o. Užize
" Kolarovitch -- Kragujevaz	" Petrovitch m. Nisch
Ignjat Felix, -- Kraljevo	" Mitrovitch, Požega
Issak Herzog, -- Schabaz	" Spiridonovitch Dép. Schabaz
Jakov Wrik m. -- Lozniza	" Savtchitch, Kragujevaz
Jaroslav Kuželj, -- Tchatchak	" Zvijetitch, Tchuprija
Jadviga Olschenska -- Požarevaz	" Radovitch, Kragujevaz
Jan. Senkijevitch Dép. -- Pirot	Neda Neschovitch, Knjaževaz
Jevrem Kotchovitch, -- Negotin	Nikola Gavrilovitch, Užize
Joviza Popovitch, -- Zajetchar	" Djoritch, Ražanj
Jovan Bajitch, -- Prokuplje	Parle Oschka, Schabaz
" Bogdanovitch o. Nisch	" Jevtitch Dép. Kruschevaz
" Bessaritch m. -- Nisch	" Katanitch o. Kragujevaz
" Djokitch, -- Zagubiza	" Bota o. Kruschevaz
" Pelnarž m. -- Pirot	Petar Jovitchitch m. Kladovo
" Alexitch, -- Alexandrovaz	" Djitch c. Alexinaz
" Jovanovitch. -- Pirot	" Djukitch o. Schabaz
Jordan T. Stajitch m. Wranja	Rafailo Bidjerani, Dép. Milanovaz
Jossif Nedok, -- Pirot	Roman Dalmajer m. Waljevo
" Hrnjitchek m. -- Zajetchar	Sava Lazovitch, Kruschevaz
" Widakovitch, -- Tchuprija	Samuel Poper m. Pirot
Julius Petika, -- Požarevaz	Svetislav Traviza, Smederevo
Kazimir Stanischevski o. Pirot	" Turoman, Lozniza
Kosta Ristitch o. -- Paratchin	" Andrejevitch, Užize
Lazar Ilitch civ. -- Nisch	" Novakovitch, Obrenovaz
" Gentchitch m. -- Kragujevaz	" Milossavljev. m. Kragujevaz
Leonida Pantazis, -- Prokuplje	Svet. Kovatchevitch m. Kragujevaz
Ljubomir Selakovitchm. Leskovz	Svetozar Arsenijevitch m. Kragujev.
" Stojanovitch m. Nisch	Simeon Mischkovitch m. Požega
Marko Markovitch. -- Warvarin	Sima Govedariza c. Lozniza
Maxim Erdeljaz, -- Negotin	Sima Karanovitch m. Kragujevaz
" Selakovitch, -- Pirot	Sigismund Kraker m. Knjaževaz
" Gligorijevitch, -- Golubaz	Spiridon Dimitrijevitch o. Kragujev.
Milan Novakovitch o. -- Schabaz	St. Wuktchevitch Dép. Alexinaz
" Damjanovitch o. Knjaževaz	Stanoje Neschitch Dép. G. Milanov.
" Stefanovitch, -- Mladenovaz	Stevan D. Matitch m. Waljevo
Michran Kazes m. -- Prokuplje	" Klinger o. G. Milanovaz
Milan Žerajitch m. -- Kruschevaz	" Požarev o. Wranja
Milan Milovanovitch, -- Ram	" Siber o. Kraljevo
Milenko Djoritch o. -- Požarev; z	Stevan Wischek, Trstenik
" Protitch, Brz	" Wujitchitch m. Zajetchar
Mladen S. Gruitch c. Nisch	Teofilo Mirkovitch, Kragujevaz

Podor Jankovitch,	Kossjeritch	Georg Hadija o.	Leskovaz
Ferdinand Hausmann o.	Alexinaz	" Petrovitch Dép.	Wranja
Hranissav Mi'h jlovitch,	Paratchin	" Philipovitch m.	Kladovo
Georg Widakovitch o.	Waljevo	" Jovanovitch,	Prokuplje
" Gavritch Dép	Nisch	" Terzitch,	Palanka

m. = militaire; Dép. = département, Kreis; c = arrondissement, Bezirk;
o. = de commune, Gemeinde.

Dentistes — Zahnärzte — Зубни лекари.

A. Popsdragitch,	Belgrade	Z. B. Bril,	Belgrade
Welimir Zvetkovitch,	Belgrade A	Ilija Ranimir,	Belgrade A

Dr. Chimistes — Dr. Chemiker — Хемичари.

A. Zega,	Belgrade	Kosta Jovanovitch,	Belgrade
Wojislav Prljevitch,	Belgrade	Marko Leko.	"
Wukaschin Panajotovitch m.	Kragujevaz	Marko Nikolitch,	"
Dobrossav K. Milojkovitch,	Belgr.	Sima Lozanitch	"
J. Sodomsky,	Belgrade	Radomir Majstorovitch	"

Vétérinaires — Tierärzte. — Марвени лекари.

Andrija Jovitchitch m.	Belgrade	Gavrilo Tchobanitch m	Schabaz
Alexa Lj. Popovitch,	"	Danilo Jankovitch,	Belgrade
Avram Petkovitch,	Wranja	Dragomir Ilitch Dép.	Paratchin
Andrija Sabo, Tekija		Dragutin Stankovitch m.	Kragujev.
" Djuraschkovitch,	Waljevo	" Schurdilovitch,	Topchider
" Raschovitch	Zajetchar	" Jankovitch m.	Nisch
" Wrvitch,	Belgrade	" Djokitch m.	Kraljevo
Antonije Scheflovitch m	"	" Ilitch, B.	Pest
" Koblischka,	Smederevo	Dim. Dj. Duka m.	Nisch
Arsenije Bojanovitch m	Kragujevaz	Dim. Georgevitch,	Negotin
Atanassije Rafael m	Belgrade	" Kneževitch	Belgrade
Anton Dejl m.	"	" Milojevitch m.	Tchuprija
Boschko Klajitch m.	"	" Markovitch,	Nisch
Boža Dragitchevitch,	Palanka	Evgenije Baltitch m	"
Wladimir Michajlovitch m.	Nisch	Emilo Kratochvil m.	Belgrade
" Paschitch m.	Alexinaz	Živko Radojevitch,	Prokuplje
Wiljem Dijamant m.	Belgrade	Ilija Andrejevitch m.	Loznica
Wassilije Popovitch	"	Jovan Riga m.	Nisch
Gavrilo Dimitrijevitch m.	Kragujev.	Jovan Antitch,	Mladenovaz

Jovan Wassitch	Dép. Nisch	Milan D. Stojanovitch,	Smederevo
„ Ekerovitch	Dép. Schabaz	Osvald Repitch.	Pežarevaz
„ Alexitch,	Mitroviza	Pavle Todorovitch,	Knjaževaz
„ Jankovitch,	Ljubitchevo	„ Mijatovitch,	Belgrade
Jakov Luz	m. Nisch	Petar D. Todorovitch,	Belgrade
Kosta Azitch	m. Schabaz	„ Bojitch	Dép. Tchatchak
Kosta Wrbitch	Dep. Alexinaz	„ A. Dimitrijevitch	Dép. Užize
Ljubomir Georgevitch,	Kragujevaz	Radovan Popovitch	m. Knjaževaz
„ Mladenovitch,	Belgrade	Radossav Georgevitch,	Belgrade
Manojlo Radovanovitch,	Kruschevaz	Sava Krdžalitch	m. Nisch
Marko Georgevitch	m. Smederevo	„ Wukossawljevitch,	Belgrade
„ Pavlovitch,	Svilajenaz	Swetislav Terzitch,	„
„ Jovanovitch	m. Zajetchar	Spira Wukovitch	m. Nisch
Max Jone,	Ljubitchevo	Stewan Nikolitch	m. Belgrade
Milorad Todorovitch	m. Nisch	„ Ekerovitch	m. „
„ Nikolitch	m. Zajetchar	„ Stojkovitch	„
Milivoje Jovanovitch,	Tchuprija	Todor Petraschkovitch	m. „
Milan Mitrovitch	m. Zajetchar	„ Miletitch	m. Užize
Milan Zvetkovitch	m. Belgrade	„ Lebenhart	m. Zajetchar
„ Georgevitch	m. Smederevo	Franz Gez	dép. Piro
Milivoje Jankovitch	m. Waljevo	Hugo Nuatchek	m. Nisch
Milosch Raschkovitch	m. Schabaz	Georg Christodulovitch,	Gradische
Michailo Rentchevitch,	Leskovcz	Tchirilo Petrovitch	Belgrade

m = militaire, — Војни. Dép. = Département, Kreis. — Окружни

Уредништво

„Трговинско-Занатлијског Шематизма“ даје извештаје у свима правцима како персоналне, тако и у смислу трговин. и индустријских предузећа; по цени од 2. дин. за Србију; а 5 дин. за Иностранство.

Огласи у тексту књиге и на корицама примају се по душлој цени.



WWW.UNILIB

Journaux — Zeitungen und Zeitschriften —

Новине и часописи.

Explications des signes — Erklärung der Zeichen —
Објасњење знакова.

- il. = illustrée — Ilustrirtes-Blatt
 O. O = Organe officiel de l'État — Verordnungs-Blatt.
 O. C. = „ de la municipalité — Gemeinde-Blatt.
 Pol, Lit Ec = Journal Politique, Littéraire Économique.
 P. = Journal du partie progressiste — Organ der Fortschritts Partei
 L. = „ „ „ libéral — „ „ Liberalen „
 R. = „ „ „ radikal — „ „ Radikalen „
 N. = „ „ Neutre — Partheiloses Blatt
 Rl. = Journal du Religieux — Religiöses.
 M.O. = Journal officiel du ministère de la guerre — Officielles Blatt des
 Kriegsministeriums.
 Péd. = Journal de Pédagogique — Pädagogisches Blatt
 A. = Journal pour la Jeunesse — Zeitung für die Jugend.
 Sp. = Organe d'une sport — Zeitung Sports-Organ.
 Ag.: = Journal Agronomique — Landwirtschaftliche Zeitung.
 Cm. = „ Commercial — Handels Zeitung
 J. = „ Juridique — Juridische „
 T. = „ Technique — Technische „
 J. F. = „ de la société des Dames serbes — Organ des Frauenvereins.
 O. N. S = Journal officiel de l'assemblée nationale — Officielles Blatt
 der Landesversammlung.
 O. P. T. = Organe de l'administration des postes et télégraphes — Offi-
 cielles Organ der Post-und Telegraphen Verwaltung.
 D. = Journal des douanes — Organ der Zollverwaltung.
 Fam. = Journal de la famille — Familien Blatt.
 Mil. — Militaire

№ Nous offrons nos services pour l'abonnement et les insertion
des tous ces journaux à prix indiqués.

Wir übernehmen Abonements Bestellungen und Inseraten fir alle
dise Zeitungen.

S. R. CHRISTITCH

Balkanska uliza 34, Belgrade

M. = Mois — Monatlich — месечно.



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Journaux -- Zeitungen und Zeitschriften --

Nom du Journal -- Zeitungs und Zeitschriften Titel Назив листа	La Couleur Tendenz Правац	Le journal parait Erscheinungs- ort. Издази у	Parait par sema- ine. Scheint pr. Woche. Недељн.	Fondé. Grün- dungs-jahr.
Srpske Nowine	O. O	Belgrade	6	1833
Beograd. Opštinske Nowine	O. C. B	"	1	1888
Wesnik Srpske Zrkwe	Rl. Of.	"	M	1889
Wetschernje Nowosti	P. Lit. Ec.	"	7	1893
Welosipedsky Glasnik	Fahrad-Velocip.	"	¹ / ₂ M	1896
Beogradske Nowine	P. Lit. Ec.	"	7	1895
Glas Akademije Nauka	Lit. Science	"	M	1888
Glasnik, Organ udruženih zanatlis. esnafa u Srbiji	Industr.	"	1	1897
Witez	Sp.	"	M	1889
Delo	R. Lit. Ec.	"	M	1894
Nowi Dnewni List	P. Lit. Ec.	"	7	1881
Domatchiza	F. Lit.	"	¹ / ₂ M	1875
Zvezda	Lit.	"	3	1898
Zoriza	A.	"	M	1897
Nowa Iskra	Il. Lit	"	¹ / ₂ M	1899
Archive	Ped. Philos. Soc.	"		1898
Kriwitchni Glasnik	Krim.	"	2	1899
Lasta	A.	"	M	1893
Lowaz	Il. Sp.	"	¹ / ₂ M	1896
Lekarski Archiv	Medec.	"	M	1894
Narodno Zdrawlje	.	"		1886
Male Nowine	N. Pol. Ec.	"	7	
Nastawnik	Pedag. Lit	"	¹ / ₂ M	1889
Narodna Skupština	O. N. S.	"	3	1890
Podrinski Wesnik	Lit. Econ.	Schabaz	2	1899
Poliziski Glasnik	Il Polic	"	1	1897
Poštansk -Telegr. Wesnik	O. P. T.	"	M	1888
Prawnik	J. Lit. Ec.	"	M	1890
Proswetni Glasnik	Lit. Pedag.	"	M	1879
Ratnik	Milit. Lit.	"	M	1879
Službeni Wojni List	O. Milit.	"	1	1880
Streljatchki Glasnik	Sp.	"	¹ / ₂ M	1888

Новине и часописи у Србији.

Rédacteur gérant — Verant- wortl. Redacteur. Уредник.	Abonnement pour — für		Prix d'annonce par ligne. Annoncen per Zeile. Цена огласу од једног реда	Imprimés à Aufage Штампа се у	Observati n
	Serbie	Etran- geur Ausland			
	F r a n c e s				
Dr. Drag. Mijuschkovitch	24	36	30	5000	
	12	—	—	1500	
Nik. D Božitch	12	—	—	2000	
Milan Mitchitch	12	—	20	4500	
M. Terzibaschitch	—	—	30	500	
Stewan Tchurtchitch	12	24	20	4000	
M. Dj. Militchewitch	—	—	—	1000	
Lazar M. Matitch	8	10	10	3000	
	6	8	20	4000	
Dr Drag. M. Pawlowitch	16	16	—	3000	
Dr. Koen	18	36	20	4000	
	6	6	20	2000	
Janko M. Wesselinowitch	12	12	20	4000	
Mich. Jowitch	2	—	—	3000	
Rista Odawitch	16	—	20	4000	
	8	—	—	2000	
Petar M. Jowanowitch	12	—	—	2000	
	4	6	—	3000	
W. Bader	6	6	20	2000	
	12	—	10	1500	
Pera Todorowitch	12	20	25	3000	
	12	—	—	2000	
	6	—	—	1000	
Wassa Sawitch	12	12	20	1500	
	20	24	20	2000	
Naum Dimitrijewitch	15	20	—	1000	
	10	—	—	1000	
	16	—	—	4000	
Milosch Wassitch, major	6	12	10	5000	
Wukom Aratchitch, colonel	20	24	20	3000	
	4	—	20	1500	



Journaux — Zeitungen und Zeitschriften —

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Nom du journal — Zeitungs und Zeitschriften Titel Назив Листа	Le Couleur Tendenz Правац	Le journal parait Erscheinungs- ort. Издази у	Parait par semai- ne. Scheint pr. Woche Изл. нед.	Fondé Grün- dungsjahr Основ.
Branitchevo	Lit. Ec.	Požarewaz	2	1898
Branitch	I.	Belgrade	M	1893
Wetche	Il. Lit. Ec		7	1898
Gradinar	Il. Agr. Pedag.	Kraljewo	1	1898
Državni Kalendar	Almanach	Belgrade	—	1841
Zemljoradenitchka Zadruga	Agr. Finance	"	M	1894
Krivitchni Wesnik	Il. Fam. Krim.	"	6	1899
Karadzitch	Lit. Pédag.	Alexinaz	M	1899
Ljubitch	Lit. Ec.	Tchatchak	2	1899
Nischki Trgovinski Glasnik	Com.	Nisch	2	1892
Opstinske Novine Nischke	O. C.	"	1	1894
Ptchelar	Il.	Belgrade	M	1898
Pozorischni Glasnik	Theatre	Schabatz	3 M	1899
Schabatschke Novine	Lit. Ec. Pol	"	2	1898
Srpska Književna Zadruga	Lit Science F.	Belgrade	M	1895
Srpski Technitchki List	Technick	"	M	1889
Težak	Agric.	"	M	1868
Trgovinski Glasnik	Com. Lit. Financ	"	3	1890
Trgovinsko Zanatliski Schematizam	Comm. Industr.	"	—	1895
Utchitelj	Pédag. Lit.	"	M	1803
Utchiteljski Wesnik	"	"	1	1889
Utchiteljski Prijatelj	"	"	4 M	1879
Christijanski Wesnik	Rel. Lit	"	M	1899
Finansiski Pregled	D. F.	"	M	1898



WWW.UNILIB.RS

Новине и часописи у Србији.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Rédacteur gérant — Verant- wortl. Redacteur. Уредник.	Abonnement pour — für		Prix d'annonce par ligne. Annoncen per Zeile. Цена огласу од једног реда	Imprimés à Aufage Штампа се у	Observation
	Serbie	Etran- geur Ausland			
	F r a n c s				
			Centimes	Exemplaire	
	12	20	10	1500	
	8	20	10	2000	
	18	26	20	4000	
Mich. M. Stanojewitch				1500	
Jovan Maximowitch	10	20		1500	
Sava M. Schibalitch	2			1500	
	6			1000	
Sawa Kukitch	20	28		2000	
Sw. R. Christitch	10	10	20	5000	
	4	4	—	3000	
	10	10		8000	
Milan S. Maximowitch	10	10		2000	
Swetozar Nikolitch	12	—	10	2000	
Alexa M. Zivanowitch	4	5	10	1000	
Tich. Georgewitch	6	—	—	1000	
Dr. G. Ratitch	4	—	10	1000	
	6	6	10	1000	
	6	6	10	2000	
Georg Naumowitch	10	—	20	2000	
Mich. Avramowitch	3	—	—	2000	
Ignjat Radulowitch	10	—	20	1600	
Mich. M. Djurdjewitch	12	—	20	2000	
Dim. St. Nischlitch	6	9	10	1500	
Bratija Sawitch & Cie.	12	32	10	2500	

www.Импрémeries — Buchdruckereien — Штампарије.

Belgrade	Aza Stanojevitch*)	1882
"	Dim. Dimitrijevitch)	1886
"	De l' Etat — Staatsdruckerei*)	1835
"	Ljuba Bojovitch*)	1884
"	Petar Tchurtchitch	1879
"	Petar Tanaskowitch & M. Matitch	1885
"	Samuel Horovitz*) A	1882
"	P. Pavlovitch & P. Stanojevitch*)	1880
"	Svetozar Nikolitch*)	1889
"	Mata Jovanovitch	1894
"	Milan Kassinovitch	1895
"	Bratija Savitch	1897
"	Dragoljub Mirossavljevitch	
"	Ministère de la guere — Kriegs-	1898
"	ministerium	1893
"	Ministère de Finance	1899
"	Straschimir Gemowitch	1899
"	Todor Naumowitch A	1896
Valjevo	Jovan Molnar	1881
"	Liberales par action	1893
Gradiste	Otto Draskozy	1890
Zajetchar	Milosch T. Jovanovitch	1885
"	Petar Marinkovitch & Sin	1893
Kragujevaz	Alexa Jovanovitch	1887
"	Andra Jovanovitch	1883
"	Petar K. Tanashovitch	1897
Kruschevaz	Alex. Malatchevitch A	1899
"	Georg Budimovitch	1899
Leskovaz	Zivko Obrenovitch	1894
Milanovaz G.	Stevan Matitch	1888
Negotin	Du Département de Kraina — Krainabezirk	1891
Nisch	Zivko Radovanovitch	1880
"	Georg Munz	1890
Pirot	Isak Beracha & Cie	1895
Požarevaz	Michael Kostitch	1881
"	Petar Jozkowitch & Cie	1895
"	Georg Naumowitch	1896
Smederevo	Du Départ. de Podunavijé Podunavlje Bezirk	1889
"	Milan J. Ilitch	1892
Užitze	Lazar Dj. Trischitch	1883
Schabatz	A. Slavuj	1881
"	Nikola Tchiritch	1893
"	Liberales par actions	1886

*) à l'électricité; mit Elektrizität, электричне.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Thupria	Straschimir Gemovitch	1889
Thatchak	Stevan Matitch	1898
"	Issajlo A. Petrovitch A	1897

Propriétaires de Moulins à vapeur
Dampf-mühlenbesitzer — Парни Млинови.

Azanja	Wladimir Arsenijevitch	1886
"	Raja Schuljevitch	1888
Alexinaz	Wassa Stepanovitch	1892
-	Mata Trifunaz	1890
Arandjelovaz	Bratija Anastassijevitch	1890
Alexandrovaz Požarev	Paun J. Spassitch	1891
Adzbe govaz st.	Mika Trunitch	1894
Bogossavaz	Stevan Mestanovitch	1892
Bratovaz	Milan Ekart	1894
"	Anton Blažek	1899
Belgrade	J. B. Wschetetchka A	1856
"	Bratija Z. Popovitch	1882
"	Jovan Djukovitch	1882
"	A. M. Nachmann	1898
"	J. Baylony & Sinovi A	1862
"	Državni	1897
"	Ministarstva Wojnog	1868
Bela Palanka	Wutchko Maljtchanin	1895
"	Tassa Živitch	1896
Belotitch	Mijat Nikolitch	1890
Bratinaz	M. Karamarkovitch	1897
Boljevaz	Dobrossav M. Petrovitch	1898
Varna	Mika Spassojevitch	1889
"	Georg Atanassijevitch	1890
Valjevo	S. Popovitch & W. Taditch	1880
"	Mata Nenadovitch	1817
Vintcha	Radovan Wlatkovitch	1883
Vlaschka	Stevan Miloschevitch	1880
Vlassotinze	Gavrilo Popovitch & Sinovi	
Ventchané	Bratija Anastassijevitch	1898
Vlaschki Do	Jovan Todorovitch	1880
Velika Krsna	Wlada Georgevitch	1882
Veliki Izvor	A. Gentchitch	1894
Veliko Selo	Mijajlo Brkitch	1896
Golobok	Georg Golobotchanin	1881
Gradisté	M. Ilitch & N. Djukitch	1877

Grozka	Ilija J. Awramovitch	1892
"	Ignjat Wild	1887
Darossawa	Sawa Tomkovitch	1892
Donja Konjuscha	Jowan Scharanaz	1881
Drugovaz	Žiwan R. Milossawljewitch	1884
"	Milosch Militch	1892
Žabare	D. Milutinovitch J. & Uroschevitch	1895
Žitkovaz	H. Ilitch & Jankovitch	1881
Zajetchar	A. Gentchitch	1887
"	Nikola L'lovitch	1890
"	Urosch Miloschevitch	1886
Jagodina	Ljubissaw M. Mitrovitch	1895
"	Kosta M. Rakitch & Brat	1887
"	Georg M. Georgevitch	1896
"	Milan D. Radenkowitch	1896
Knjaževaz	Bratija Stewanovitch	1887
"	M. Božinowitch & Sin	1899
Kragujevaz	Ilija P. Radovitch & Cie	1896
"	Bratija D. Popovitch	1888
"	Milan D. Radenkovitch	1870
"	Stewan M. Todorovitch	1858
"	Georg Wassiljevitch	1886
Kruschevaz	Lj. Mikolitch & A. Sawitch	1884
"	Dragutin Raschitch	1890
Kosjeritchi	Witor Markovitch	1880
"	Jakov Grbitch	1897
Grdelitza	Mich. M. Jankovitch*	1896
Groschniza	Militaire	1891
Krnjevo	Mita Chranissawljewitch	1880
Kussadak	S. P. Arsenijevitch & Djakowitch	1894
"	Radojkovitch, Wassiljkowitch & Cie	1888
Kraljevo	Kneževitch & Radovanovitch	1897
"	Michael Tchecinaz*	1890
"	Jowan Savitch	1881
Knitch	Dim. Michajlovitch	1891
Kamenitza	Swet. Protitch	1895
Kostolaz	Georg Weifert	1890
Kolare	Ljuba T. Popovitch	1882
Lapovo	Jamandija Nikolitch & Sin	1895
"	Radowan Pavlovitch	1895
Leskovaz	Žiwko Stojilkowitch	1896
"	Mijajlo Jankovitch	1896
"	Petar Tutunovitch	1890
Lozniza	Mladen Issakovitch	1895
Lozovik	Bratija Wassiljevitch	1881
Lipolist	Ljuba Ruviditch	1887

Lužniza Krag.	Urosch Madzarevitch	1891
Lipovaz	Drag. Raschitch	1892
Lipe	Jewrem Ž Maritch	1890
Lugavtchina	Petar Jakowljewitch	1893
Markovaz	Mileta Weljkovitch	1890
"	Mika Trunitch	1894
Mladenovaz	Bratija Anastassijevitch	1887
"	Ljuba Badzak	1885
"	Nikola Georgevitch	1890
Milanovaz Gor.	S. Majdanaz & D. Lazarevitch	1881
Miloschevaz	Petar Kuzmanovitch	1886
"	Žiwota Lukitch	1883
Mischljenovaz	Rista J. Zotovitch	1879
"	A. Zdrawkovitch & W. Stanojewitch	1894
Michajlovaz	Toma Bojtchevitch	1878
Negotin	A. Zdrawkovitch & W. Stojanovitch	1896
"	Nikola Dimitch	1889
Nisch	Jowan Apel	1883
"	Nikola Tchochadzitch*	1860
"	Moscha Farki	1890
"	Ministarstwo Wojno	1879
Obrenovaz	Awram Simitch	1870
"	Petar Krstitch	1873
Oreoviza	Jowan Delja	1880
"	Jowan Delawidelo	1879
Ossipaoniza	Bratija Jakowljewitch	1893
Palanka	Jowan Djurdjevitch	1890
"	Wlada Arsenijevitch	1894
"	Franz Krisbach	1879
Paratchin	Mika Peschitch	1897
"	Stewan Mikitch	1890
Petlovatcha	Benizkog Sinowi	1889
Petkovatcha	J. Weber	1892
Pirot	Panta J. Drobnjak	1892
"	Ljuba Sretenowitch*	1882
"	P. Dzaditch*	1880
"	Wojin Tchirkowitch*	1886
Plana Vel.	Franz Krisbach	1893
Prokuplje	Stojan Dantchevitch	1880
"	Wule Ilitch	1880
"	Wasko Protitch	1880
"	Jowan Radovitch	1880
Požega	Mijuschko Wukadinovitch	1879
Požarevaz Mali	A. Mitrovitch	1886
Požarevaz	Jossif Tchetchelski	1895
"	Alexandar S Nikolajevitch	

Požarevaz	Obrad Jowanovitch	
"	Lazar Karamarkovitch	
"	Milorad Karamarkovitch	
"	W. B. Lalkovitch & T. Marinkovitch	
"	Žiwko Lazarevitch	
"	Sawa M. Schapinaz	
"	Georg Weifert	
Rakoviza	Sima Jankovitch	1896
"	W. Chrnjtehek	1898
Radujevaz	Nastassije vitch & Jankovitch	1881
Rakinaz	Bratija Radovanovitch	1889
Ralja	Andrija Mitrovitch	1890
Ratcha	Alexa Babitch	1894
"	Ranko Ziwanovitch & Sinowi	1895
Rrgotina	Stevan Najdanovitch	1874
Ribniza	Jovan Savitch	1890
Rabrovaz	Ilija Stoschitch	1894
Saraorze	Bratija Jakovlje vitch	1891
"	J. K. Ilitch & T. Lazitch	1896
Svilajenz	Axentije M. Stojanovitch	1894
"	Milossaw S. Petrovitch	1882
Salasch "Krajinski	Wassa Zaritch	1898
Sipitch	Petar Žiwanovitch	1893
Selevaz	Stojan Bojtchevitch	1887
"	F. Pawlovitch	1888
Smederevo	M. Konstandinovitch & K. Simitch	1896
"	Wanko Kodzass	1892
"	Gawrilo M. Djoritch	1890
"	Petar Stamenkovitch	1891
Sopot	Ljuba Nikolitch	1892
Sremchiza	Toscha Jankovitch	1882
"	Georg II. Živkovitch	1890
Stublina	Milossaw Peritch	1889
Tabanovitch	Stewan Stanitch	1894
Trstenik	M. Wukadinowitch & W. Andrejewitch	1898
Umtchari	Obrad Miliwojevitch	1890
Ub	Georg Mititch	1884
"	Petar Krstitch	1898
"	Joza Wukajlovitch	1896
Užize	Jowan Radischevitch & Sin*	1887
"	Trifun Zrnjevitch & Sin*	1886
"	W. Radiwojevitch & M. Atanzkovitch*	1887
Tchatchak	Wlajko Antonijevitch	1883
"	Ilija Krmantchitch	1881
"	Petar Nikolitch & Cie	1879
"	Ferdinand Kren & Sin	1875

Schabaz	Sima Dj. Topuzovitch	1871
"	Danił Orelj	1883
"	Kosta D. Nikolitch	1889
"	Georg Bentcho	1890
"	Mika J. Spassojevitch	1896
Stitari	Jakow Heizner & Sin	1891
Zerovaz Podrin	L. D. Orelj	1886
Zrnutche Malo	J. Bajlony & Sinowi A	1868
Tchuprija	Radowan Petrovitch	1883

* Moulins à tourbine — Kunstmühle — Вештачке воденице.

Propriétaires de Brassieres Bierbrauereibesitzer — Пиваре

Belgrade	Georg Weifert A	1862
"	Ignatz Bailoni & Sinowi A	1878
Alexinaz	Jowan Apel	1886
Valjevo	Joseph Eichinger	1887
"	Brasserie des actionnaires — Aktien Brauerei	1882
Zajetchar	Jowan Lalowitch & Sinowi	1878
"	Brasserie des actionnaires — Aktien Brauerei	1894
Jagodina	M. Kosowljanin & N. R. Michajlovitch A	1877
Negotin	Georg Lazarewitch	1887
Tchatchak	Ferdinand Kren & Sin	1876
Schabaz	Panta Kurtovitch	1874

Banques et Instituts de Crédit, Etat le 1. Janvier 1899

Nom de Banque ou d'Institut de Crédit Name der Geldinstitute Назив повчаног завода	Residence Domizil Седиште завода	Nom du Directeur Name des Direktors Име управника или председника
Српска прив. народна банка Banque National priv. du royaume de Serbe — Königl. Serb. priv. National-Bank	Belgrade	George Weifert gouverneur
Београдска Задруга — Caisse de secours et d'epargne de Bel- grade — Belgrader Spar- und Vorschusskasse	„	T. Bankovitch
Београд. Кредитна Банка — Banque de Crédit de Belgrade — Belgrader Credit-Anstalt	„	Petar Petrowitch
Београд. Трговач. Банка — Banque de Commerce de Bel- grade — Belgrader Handels- Bank	„	A. N. Krsmanowitch
Београд. Трговачка Штеди- оница — Caisse d'epargne commercial de Belgrade — Bel- grader Handels-Sparkasse	„	Hajim D. Azriel
Београд. Прометна Банка — Banque de Trafic de Belgrade — Belgrader Verkehrs-Bank	„	Dr. Mika Popovitch
Дунавска Штедионица — Caisse d'epargne „Danube de Belgrade — Belgrader „Donau“ Sparkasse	„	Georg Neschitch
Врачарска Штедионица — Caisse d'epargne de Vratchar — Wratchaer Sparkasse	„	St. D. Popowitch
Врачарека Задруга — Caisse de secours mutuel de Vratchar — Wratchaer Spar- und Vor- schuss-Verein	„	St. Weljkowitch

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Banken und Geldinstituten. stand am 1/I 1899.

Fondation Gründungsjahr	Capital de fond-tion Kapital Капитал	Nombre des actions ? Mit wieviel Aktien ? Са колико акција ?	Valeur nom pr. Action Werth der Aktien Вредност акције	Fonde de Réserve Reserve- Fond Резервни фонд	Mouvement financier en Millions francs par an Jährlicher Umsatz in Mil- lionen Dinar Год. промет у милијонима	Pour cent annuaire Процент %
1885	20,000.000	40.000	50 *	612.651	320 D.10	7—8
1888	1,054.000	10.540	100	380.320	220 D. 12	9 / ₀
1870	906 000	1510	600*	214.694	48	8—9% ₀
1894	1,000.000	10.000	100	45.816	D. 8.	
1894	320.000	3200	100	21.948		
1896	391.114			27.668	10. D. 8.15	
1897	388.000				4.	
1898	350.000			3362		
1893	500.000	5000	100	53.927		

УНИВЕРЗИТЕТСКА
БИБЛИОТЕКА

Палилул. Задруга — Caisse d' epargne et de secours mutuel de Paliloula — Palilulaers Spar- und Vorschusskasse

Belgrade

Stevan Ivkovitch

Српска Кредитна Банка — Banque de Crédit Serbe — Serbische Credit-Bank

„

Mich. Pavlovitch

Задруга српских чиновника — Caisse de secours mutuel et d'epargne des employes Serbes — Serbisch Beamten Spar- u Vorschuss-Verein

„

Mil. Marinkovitch

Српска Занатлиска Задруга — Caisse de secours mutuel et de Crédit des industriels en Serbie — Spar- und Creditkasse der Gewerbetreibend. in Serbien

„

Jossif J. Klein

Извозничка Банка — Banque d' Exportation — Export-Bank (Ausfuhr.)

„

Mich. Pavlovitch

Трговачка задруга — Caisse de secours mutuel et d'epagne de Négotiants Serbe — Kaufmännische Spar- und Vorschuss-Verein

„

Il. M. Dimitrijevitch

Удеоничка Задруга за штедњу и кредит својих задругара — Société par action pour l'epargne et le crédit de ses membres — Aktien- Spar- und Kredit-Kasse für eigene Mitglieder

„

Ilija Dimitrijevitch

Официрска задруга — Caisse de secours mutuel des officiers serbes — Spar- und Vorschuss-Verein der königl. serb. Officiere

„

M. S. Pavlovitch
général

Главна Земљорадничка Задруга — Caisse Central des caisse rurales — Central-Darlehenskasse

„

Vlad M. Ljotitch



WWW.UNILIB.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА
БИБЛИОТЕКА

1893	20.000					9%
1883	1,200.000		1000*			
1899						
1898						
1899	500.000					
1899	111.215		2.625			
1898	73.870	IV коло	1.300	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{4}$	
1899						
1897						

Удеоничка Задруга бивших београд. дуванија за кредит и штедњу — Société par actions des anciens marchands de tabac de Belgrade — Spar- und Credit-Actiengenossenschaft der Belgrader Tabakverkäufer

Аранђеловачка задруга за штедњу — Caisse de secours mutuel et d'épargne d'Arandjelowaz — Arandje'owatzer Vorschusskasse

Јасеничка Задруга — Caisse de secours mutuel de Yaseniza — Yassenitzer Vorschuss-Verein

Алексиначка Штедионица — Caisse d'épargne d'Alexinaz — Alexinatzer Sparkasse

Белопаланачка Штедионица — Caisse d'épargne de Bela-Palanka — Bela-Palankaer Sparkasse

Голубачка Штедионица — Caisse d'épargne de Golubaz — Golubatzter Sparkasse

Ваљевска задруга за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel et d'épargne — Waljewaer Spar- u. Vorschuss-Verein

Ваљевска Штедионица — Caisse d'épargne deWaljewo — Waljewaer Sparkasse

Власотиначка задруга — Caisse de secours mutuel et d'épargne de Vlassotinze — Vlassotinatzter Spar- und Vorschusskasse

Врањска Акционарска Штедионица — Caisse d'épargne par actions de Vranje — Vranjaer. Aktien-Sparkasse

Врањ. Задруга за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel et de epargne de Vranja — Vranjaer Spar- und Vorschusskasse

Belgrade Vandjel Toma

Arandjelovaz Georg P. Uroshevitch

Georg Atanassilevitch

Alexinaz Ilija H. Ilitch

Bela Palanka Marinko Sokolovitch

Golubaz Rista S. Popovitch

Valjevo Ljub. S. Djukitch

Marjan N. Birtchanin

Vlassotinze Gligorije Parunovitch

Vranja Jantcha Jovanovitch

T. J. Wlainaz

1898						
1890	10.000	1000	100	18.561		
1894	50.720			3.775		
1890	100 000	2000	50	30.271		
1892	50.000	1000	50			12%
1899						
1888	225.550		50	36 493	D. 4.70	
1871	534.400	5344	100		7292	
1896						
1889		2000	50			10%
1892	169 780	2612	65	11.660	10	9 $\frac{1}{4}$

Вел. Градишка Задруга — Caisse de secours mutuel et d' epargne de Vel. Gradiste — Wel. Gradist Spar u. Vorschusskasse	Gradiste Vel.	Jovantcha M. Selitch
Моравска Штедионица — Caisse d'epargne de Morawa — Morawa-er Sparkasse	Žabare	Dim. Milutinovitch
Зајечарска Задруга — Caisse de secours mutuel de Zajetchar — Zajetschare Spar und Vor- schus-Verein	Zajetchar	Milutin Stanojevitch
Зајечарска Штедионица — Caisse d'epargne de Zajetschar Zaetchaer Sparkasse	"	Veljko Petrovitch
Задруга за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel d' Ivaniza — Iwanitzer Spar- und Vorschusskasse	Iwaniza	Mijajlo Maslove ritch
Јагодинска Штедионица — Cisse d'epagne de Jagodina — Jagodinaer Sparkasse	Jagodina	Mich. J. Kossovljanin
Књажевач. Задруга — Caisse de secours mutuel de Knjazew- watz — Knjazewatzer Spar- und Vorschusskasse	Knjaževaz	Dim Pavlovitch
Књажевачка Штедионица — Caisse d'epargne de Knjazewatz — Knjazewatzer Sparkasse	"	Jelenko Stefanovitch
Крагујевачка Тргов. Банка — Banque de Commerce de Kra- gujevatz — Kragujewatzer Han- dels-Bank	Kragujevaz	Jevrem Nikolitch
Крагујев. Задруга за кредит и штедњу — Caisse de Credit et d'epargne de Kragujevatz — Kragujewatzer Spar- und Credit Verein	"	P. J. Vukowitch
Крагујев. Кредитни Завод — Banque de Credit de Kragujevatz — Kragujewatzer Credit-Anstalt.	"	D. Stanojevitch



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

1887	48.108	600	100	2222		8 1/2 %
1894	100.000	2000	50	13 379	44 D. 8	10%
1885	200.000	4000	50	25 557		6 1/4
1889	150.000	3000	50			11%
1893	50.000	2000	25	3.178		
1884	120.000	2000	60*	14.040		10%
1888	100.000	2000	50			9%
1894	100.000	2000	50	15.605	9%	5 1/2
1899	200.000	2000	100	38.888		
1894	240.000					9—10%
1885	350 000	7000	50	45 920		D. 5

<p>Краљев. акционарска Штедионица — Caisse d'épargne par Actions de Kraljevo — Kraljevaer Aktien-Sparkasse</p>	Kraljevo	N. Kneževitch
<p>Крушевач. Задруга — Caisse de secours mutuel de Kruschevatz — Kruschewatzer Spar- u. Vorschusskasse</p>	Kruschevatz	Lubomir Nikolitch
<p>Крушевачка Занатлиско-радничка Задруга — Société des artisans et d'ouvriers pour l'épargne et le secours mutuels de Kruschevatz — Gewerbe u. Arbeiter Spar- und Vorschuss-Kasse in Kruschewatz</p>	"	Žiwko P. Belotrepitch
<p>Лазаревац. Задруга — Caisse de secours mutuel de Lazarevatz — Lazarewatzer Spar- u. Vorschusskasse</p>	Lazarevatz	Branis. Georgevitch
<p>Лесковачка удеоницка Штедионица — Caisse d'épargne par Actions de Leskowatz. — Leskowatzer Sparkasse</p>	Leskovatz	Sotir N. Todorovitch
<p>Лозничка Штедионица — Caisse d'épargne de Loznitza — Loznizer Sparkasse</p>	Loznitza	Wel. Kundovitch
<p>Горњо Милановачка Штедионица — Caisse d'épargne de Gornji Milanovatz — Gornji Milanowatzer Sparkasse</p>	Milanovatz Gornji	Žiwko Ponjavitch
<p>Младеновачка Задруга — Caisse de secours mutuel de Mladenovatz — Mladenowatzer Spar- und Vorschusskasse</p>	Ml denovatz	Ljuba J. Badzak
<p>Неготинска акц. индустријска Задруга — Caisse industrielle par actions de Negotin — Negotiner Industrie Act.-Gesellschaft</p>	Negotin	
<p>Неготинска Штедионица — Caisse d'épargne de Negotine — Negotiner Sparkasse</p>	"	Stewan Fritzmann

1885	100.000	—	—	16.718	—	—
1887	222.650	1000	250	—	—	8—10%
1897	99.837	1000	100	680	—	—
1890	64.900	—	—	—	—	10%
1888	169.730	4000	50*	—	D. 5	10%
1887	100.000	—	—	—	—	10%
1888	75.000	1500	50	9018	—	—
1898	47.845	—	—	4151	—	—
1899	—	—	—	—	—	—
1886	100.000	2000	50	38.548	—	10%

Крајинска виноделска За-
друга — Caisse de secours
Vinicole de Kraine — Krainer
Weinbau Gesellschaft

Нишка акционарска Ште-
дионица — Caisse d'épargne
par actions de Nisch — Nischer
Actien-Sparkasse

Нишка Задруга за помоћ и
штедњу — Caisse de secours
mutuel et d'épargne de Nisch —
Nischer Spar- und Vorschuss-
Kasse

Нишка Трговинско-Прометна
Банка — Banque de commerce
et de trafic de Nisch — Nischer
Handels- und Verkehrs-Bank

Нишка Задруга за Кредит и
штедњу — Caisse de crédit et
d'épargne de Nisch — Nischer
Spar- und Creditkasse

Српско-Јеврејска Задруга —
Caisse d'épargne et de secours
mutuel Serbo-Israélite — Ser-
bisch-Israelitische Spar- u. Vor-
schusskasse

Обреновачка Штедионица —
Caisse d'épargne d' Obrenovatz
— Obrenowatzer Sparkasse

Обреновач. Задруга — Caisse
de secours mutuel d' Obreno-
vatz — Obrenowatzer Spar- u.
Vorschusskasse

Паланачка Штедионица —
Caisse d'épargne de Palanka —
Palankaer Sparkasse

Шумадин. Задруга за штед-
њу и кредит — Caisse de Cré-
dit et d'épargne de Schumadija
— Schumadiaer Spar- und Cre-
dit-Verein

Negotin

Stevan Fritzmann

Nisch

Atila Okolitchani

"

Lazar L. Petrovitch

"

Mich. H. Neschitch

"

Georg M. Popovitch

"

Solomon Russo

Obrenovatz

Ignjat Guduritch

"

Stojan R. Antonovitch

Palanka

Wassa Jovanovitch

"

Stewa Krstitch

1890	—	—	—	—	—	—
1884	250.000	5000	50	—	—	9.10%
1888	226.050	4521	50	10.205	—	—
1891	250.000	1000	250	25.245	5 $\frac{1}{2}$ D.4%	10%
1894	150.000	4000	50	—	—	9—10%
1895	120.000	I. 2000 II. 1200	30 50	8.088	1 $\frac{3}{4}$	10%
1882	100.000	—	—	—	—	9%
1894	200 000	2000	100	5642	5 $\frac{1}{2}$ D; 8%	10%
1887	200.000	4000	50	6269	—	—
1894	100.000	2000	50	13.122	—	—

Параћинска Штедионица — Caisse d'épargne de Paratchin — Paratchiner Sparkasse	Paratchin	
Параћин. Задруга — Caisse de secours mutuel et d'épargne de Paratchin — Paratchiner Spar- und Vorschusskasse	"	
Млавска Штедионица — Caisse d'épargne de „Mlava“ — Mlawaeer Sparkasse	Petrovaz	Jewrem F. Djoritch
Моравска Штедионица — Caisse d'épargne de „Morava“ — Moravaer Sparkasse	Žabare	Dim. Milutinovitch
Пиротска Задруга — Caisse de secours mutuel et d'épargne de Pirot — Piroter Spar- und Vorschusskasse	Pirot	Jowantche P Dza- zitch
Пољаревачка Штедионица — Caisse d'épargne de Požarevaz — Požarewatzter Sparkasse	Požarevaz	Mich. Dj. Petrovitch
Пољарев. Задруга — Caisse de secours mutuel et d'epargne de Požarevaz — Požarewatzter Spar- und Vorschusskasse	"	Stewan Dj. Schajno- vitch
Пожешка Грађанска Ште- дионица — Caisse d'épargne civil de Požega — Požegaer Bürgerl. Sparkasse	Požega	Milan P. Stojitch
Прокупач. Задруга — Caisse de secours mutuel et d' eparg- ne de Prokuplje — Prokup- ljaer Spar- und Vorschusskasse	Prokuplje	Stojan Dantchevitch
Рачанска Штедионица — Caisse d'épargne de Ratcha — Ratchaer Sparkasse	Ratha	Kosta Dj. Mitrovitch
Ресавска Штедионица — Caisse d'épargne de Ressava Ressawaer Sparkasse	Svilajenaz	M. Issakovitch
Подунавска окружна Задру- га — Caisse de secours mu- tuel du departement de „Podu- navlje“ — Spar- und Vorschuss- Kasse der Kreis Podunawlje“	Smederevo	Wlada M. Ljotitch

1887	112.936	2500	50	—	—	10%
1897	—	—	—	—	—	—
1887	100.000	2000	50	12.700	D 4.50	—
1887	100.000	2000	50	—	—	10%
1893	180.000	3600	50	12.568	D 9.60	12%
1885	250.000	2500	100	—	D. 9	9.
1892	247.157	2879	100	11.288	—	—
1893	—	2000	50	—	D. 9%	10%
1888	122.828	—	—	19.620	—	—
1889	50.000	1000	50	2225	—	—
1885	100.000	2000	50	5466	10 $\frac{1}{4}$ D. 5	10%
1893	260.899	—	—	0.565	—	—

Смедеревска Кредитна Банка — Banque de crédit de Smederevo — Smederewaer Spar- und Vorschusskasse

Смедеревска Штедионица — Caisse d'épargne de Smederevo — Smederewaer Sparkasse

Смедерев. Задруга — Caisse de secours mutuel et d'épargne de Smederevo — Smederewaer Spar- und Vorschuss-Kasse

Тополска Задруга — Caisse de Crédit et d'épargne de Topola — Topolaer Spar- und Credit-Verein

Третеничко удружење за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel et d'épargne de Trstenik — Trsteniker Spar- und Vorschusskasse

Ужичка Грађанска Штедионица — Caisse d'épargne civil d'Užize — Užizaer bürgerl. Sparkasse

Упска Штедионица — Caisse d'épargne d'Ub

Чачанска Штедионица — Caisse d'épargne de Tchatchak — Tchatchaker Sparkasse

Чачанска Задруга за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel et d'épargne de Tchatchak — Tchatchaker Spar- u. Vorschusskasse

Шабачка Штедионица — Caisse d'épargne de Schabatz — Schabatzer Sparkasse

Шабачка Задруга — Caisse de secours mutuel et d'épargne de Schabatz — Schabatzauer Spar- und Vorschusskasse

Smederevo	L. Kujundzitch
"	"
"	Pera Maximovitch
Topola	Mladen Markovitch
Trstenik	Was. Andjelkovitch
Užitze	Ilija P. Jokanovitch
Ub	Jewrem Stankovitch
Tchatchak	Petar M. Nikolitch
"	Sreten M. Gogitch
Schabatz	M. Samurovitch
"	L. P. Samurovitch



1881	370.560	3088	120*	23.219	15	9%
—	65.050	1301	50	5.236	D. 2.50	—
1887	266.132	—	—	36.308	—	—
1894	70.000	—	—	3.056	D. 8 дин.	—
1887	100.000	1000	100	—	—	10%
1886	166.650	3333	50	25.720	—	—
1884	100.000	2000	50	14.832	1½	10%
1885	100.000	1000	100	25.326	D. 5	—
1892	200.767	2400	—	7.058	—	—
1880	300.000	4000	75*	63.137	—	—
1875	240.000	—	—	22.877	D. 4.60	—

Шабачка Трговачка Банка — Banque commercial de Schabaz — Schabatzaer Handels-Bank	Schabatz	M. Jossimovitch
Шабачка Банка — Banque de Schabatz — Schabatzer-Bankhaus	„	J. Ž Jovanovitch
Ђурприска Штедионица — Caisse d'épargne de Tchupria — Tchuprianer Sparkasse	Tchupria	Milija M. Ristitch
Топличка Задруга за кредит и штедњу — Caisse de Crédit et d'épargne de Toplitza — Toplitzaer Spar- und Credit-Verein	Prokuplje	Polichron Mantitch

* Actions en or; Actien in Gold; Акција у Злату D = Dividende.

ECHANGE !

J'offre en échange toutes les émissions des timbres poste de Serbie, Bulgarie et du Monténégro, contre timbres postes d'autres pays, sur feuilles à choix. Base Catalogue Senf.

Je n'accepte pas le t. télégraphe, fiscaux, erreurs, ni les entiers et découpures, et n'envoie pas le premier.

Envois par lettre recommandée; reponds promptement.

TAUSCH !

Offerire Briefmarken von Serbien, Bulgarien und Montenegro aller Emissionen in Tausch gegen Briefmarken anderer Staaten, auf Auswahlbogen nach Senf.

Neme keine Telegraphen - Stempelmarken, Fehldrücke, noch Ganzsachen u. Ausschnitte. Sende nie zuerst.

Probesendungen mit Mancoliste erbeten.

Sv. R. Christitch

34. Balkanska Uliza 34.

Belgrade — Serbie



1898	—	—	—	—	—	—
1898	52.757	—	—	—	—	—
1885	100.000	2000	50	41.216	10	12%
1897	37.345	—	—	485	—	—

Удеоничка Задруга Трг. Помоћника

Прима новац на штедњу и плаћа члановима својим **6** и по од сто камате, а не члановима **6** од сто. Управа.

УДЕОНИЧКА ЗАДРУГА

за Штедњу и Кредит својих задругара

Краљ Милана улица бр. 98. кућа г. Жујовића.

Прима новац на штедњу и плаћа Улагачима **6%** камате.

Даје зајмове на залог: драгоцености вредеће хартије и робу под врло повољним условима

Établissements Industrielles et Fabriques en Serbie
 Industrielle Unternehmungen und Fabriken in Serbien
 Фабрике и индустриска предузећа у Србији.

Артије Papier Fabr. de	Belgrade	H. Filner	1899
Амрела Ombrels et parapluies fabr. de — Regen- und Sonnenschirmfabrik	"	Moscha A. Matza A	1894
Алата и пољопривред- них справа	Belgrade	Bratija Glawinitch	1897
Fabrique de machines et outiles agricoles	"	"Zadruga poljopriv. sprava"	1898
Landwirthschaftlicher und Geräthe (Maschi- nen) Fabrik	Golubaz	A. S. Popowitch & T. Blago- jewitch	1889
Барута	Kraljevo	Axentije Bogdanowitch	1882
Fabrique de Poudre	Mioniza	Ant. Krstitch	1896
Schusspulverfabrik	Schabaz	W. Bentcho	1893
Боја анализских	Obilitchewo	De l' Etat — militaire	1889
Fabrique de couleurs chimiques — Anillin- Farbenfabrik	Stragari	Der Staat	1858
Боја хемиских и земљаних	Belgrade	Dim. Djoritch A	1895
Fabrique de couleurs chimiques et de terre	Belgrade	Dim. Djoritch A	1895
Chemischen und Erd- farbenfabrik	Kraljevo	Mich. Tchebinaz	1898
Бонбона и Ликера	Belgrade	Miliwojewitch & Sofronije- witch	1897
Fabrique de Bonbons et Liguers — Bonbons und Liquer-Fabrik	"	Kosta P. Jankowitch	1890
	"	Kosta M. Schonda	1888
	"	W. Lazarewitch & R Rasch- kowitch A	1896
	Schabaz	N P. Jowanowitch	1896
	Nisch	Bratija Dimitch A	1897
Буктиња	Belgrade	Trischa Georgewitch	1889
Fabrique de Torches Fakelnfabrik			
Вагона и Машина	Belgrade	Stewan Nenadowitch & Albert Sigmund	1899
Fabrique de locomoti- ves et wagons			
Wagonen und Machi- nenfabrik			

WWW.UNILIB.RS УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА	Гажтана Fabrique de possementerie — Posamentier (Schnurfabrik) Дувана Fabrik de Tabak Tabak-Fabrik	Leskovaz Vlssotinze Belgrade	A. Popowitch K. Ilitch & Cie Mich. M. Jankowitch Règie de Monopole A	1895 1895 1887
	Електрично осветлење и трамваји Lumière électrique et tramway — Electricische Beleuchtung und Tramwaybahn	Belgrade	Société Anonyme (Belgique)	1893
	Земљаних пећи, цеви и посуђа Fabriques de poêles et de poteries — Thonwaarenfabrik (Kachel, Oefen u. Töpferwaaren namentlich: Wasserleitungsröhre)	Belgrade " " " Palanka Smederevo	„Société pour favoriser l'Industrie Serbe“ — Gesellschaft zur Hebung der Serbischer Industrie A W. Baganz M. Rosenfeld Wittwer Włada Arsenijewitch Bratija Z. Jefremowitch	1888 1889 1896 1885 1894 1895
	Јексера и гвоздених жица Fabrique de clous et fil de fer — Eisennägel und Drahtfabrik Кантара и вага Fabrique de bascules et balances — Gewicht und Waage-Fabrik	Belgrade	S. Krikner Stewa Gruitch	1895 1896
	Каменар. индустрија Articles de Marbre Marmorwaaren-Indust.	Belgrade	Rascha Miloschewitch A	1895
	Кафе тудане Fabrique pour torréfaction du café Kaffebrennerei	Belgrade Svilajenz Kragujevaz	Radojiza Radojtchitch Marko Karabet Marko Karabet	1880 1888 1899
	Карата за играње Fabrique de cartes à jouer — Spielkarten-Fabrik	Belgrade	Slaw. Kopscha	1888
	Картонa и кутија Cartonnage — Carton u. Schachtelfabrik	Belgrade " "	Jowan Lefler A M. D. Miloschewitch Mich. S. Kostitch A	1887 1897 1895

Tanneria (Cuir)	Belgrade	J. Djuritch, M. D. Klidis & J. P. Barlowaz A	1889
Gerberei (Leder)	Kragujevaz	Fridrich Fiala	1887
	Sitchevo	Bratija Jarendi	1895
	Pirot	Jozza Panitch	1889
	Nisch	Milorad Stefanowitch	1895
	"	Nikola Spassitch & Cie	1896
	Užize	Tiossaw Tchiritch	1886
	"	Jowiza Selakowitch	1877
	"	Rad. Atchimowitch	1896
Кланица стоке и пре- рада меса	Belgrade	„Srp Akz. Drustwo za klanje stoke i preradu mesa“ A	1898
Société priv. des Aba- toirs (par action)	Vel Plana	H. Scheuss	1888
Serbische Actienverein für Mastvieh und Fleischverwerthigung	"	W. Schumacher	1890
Кофера, торби, кожни и платнени	Belgrade	Kosta Žiwkowitch	1887
Fabriques de Caffres, Valises, Malles et sa- cs de voyages en cuirs et en toile — Koffer- und Reisetaschenfabrik von Leder u Leinwand	"	Bratija Pinkas Stein A	1870
Кофера дрвених (шарених сандука)	"	M. Dimitrljewitch & Tch J. Alexitch A	1892
Fabrique de Coffres en bois — Holz- Koffern- Fabrik	Belgrade	Duschan Dantchewitch	1890
Корпарека индустрија	Belgrade	Blagoje Ilitch	1885
Vanneries — Wieden- waarenfabrik	"	Dim. Gajitch	1880
	"	N. T. Matkowitch A	1890
	Gradiste	Jow. M. Jowanowitch	1897
	Alexandrovaz P.	Marko Stanissawljewitch	1895
	Belgrade	Mich S. Jeffitch	1890
	"	Alexa Sawitch	1888
	"	T. L. Milischitch & Z. Raj- kowitch A	1899
	"	„Dom sirote deze“ A	1889
	Bukovo	„Winodeljska schkola“	1895
	Kragujevaz	Kosta Wassiljewitch	1897
	Požega	Petar Petrowitch	1897
	"	„Schkola Poljo priw. Druschtwa“	
Коларска радионица	Belgrade	Žiwko Dawidowitch	1882
Carrossiers	"	„Zadruga kolarska“ A	1898
Wagenwerkstätte	"	Stewan Bakscha A	1890
Креча фуруне	Ropotchevo	J. Djuritch & K. A. Simitch A	1898
Four à Schaux			
Kalkbrennerei (Modern)			

Универзитетска Библиотека	Банила парна	Belgrade	P. J. Petrowitch A	1887
	Bains à vapeur	"	Bratija Z Popowitch	1885
	Dampfbäder	Kragujevac	J. P. Radowitch & Cie	1896
		Požarevac	Sawa Schapinaz	1895
		Schabaz	S. Topuzowitch	1890
		Smederevo	Obrad Djukitch	1895
Лапарска радионица		Belgrade	„Držawna“	1895
Construction de ba-		"	„Srp brodarskog drustwa“	1896
teaux — Schiffwerfte		"	„Z.K. Dunawskog brodarskog drustwa“	1880
		Belgrade	„Držawna“ (militaire)	1898
Лебарница парна		Belgrade	Boža Žiwkowitch	1898
Boulangerie à vapeur		Belgrade	Georg Weifert	1880
Dampfbrodabrik		"	Srp. akz klanitchkog drustwa	1896
Леда		"	Jowan Apel	1885
Fabriques de la glace		Nisch	Rascha Mtloschewitch	1898
(can congélé)		Belgrade		
Eisfabrik				
Литографских плоча				
Fabrique de pierres				
iithographiques				
Lithographischer				
Platten Werkstätte				
Ливнице		Belgrade	R. Godjewaz A	1885
Fonderies de métaux		"	Ferd. Hofman	1890
Giessereien (Metall)		Nisch	Držaw. železniza	1890
		Kragujevac	Držawna (militaire)	1868
Макарона и фиде		Belgrade	„Chemisko Technitchko Dru-	
Fabrique de macarons			stwo“ A	1897
et des vermicelles		"	Lazarevitch & Novakovitch A	1899
Makaroni & Feigen-				
waarenfabrik				
Мастила		Belgrade	Dim. Djoritch A	1896
Fabrique de l'encre				
Tintenfabrik				
Масних производа		Belgrade	M. J. Dimitich	1865
Fabrique de produits		"	Djura Subotitch	1892
chimiques — Chemi-				
scheschen Produktenfabrik				
Машлија		Belgrade	Awram M. Meworach	1896
Fabrique de cravates		"	Solomon S. Alwu	1893
Halstuchfabrik				
Метални мртвачких		Belgrade	R. Godjewaz A	1886
сандука				
Cercueils en métal				
Fabr. de				
Metall-Särgefabrik				

Металног покућанства Fabrique de Meubles en métal — Metall- Möbelfabrik	Belgrade	R. Godjewaz A	1888
Муниције Fabrique de muniton Munitionfabrik	„	Bratija Pinkas Stein	1894
Мушета Fabrique de hâches et de toile cirée — Wachs- leinwandfabrik	Kragujevaz	Drżawna militaire	1852
Паркета Fabrike de parquets Parquets- (Fussboden) Fabrik	Belgrade	Trajkowitch & Źiwkowitch	1893
Палидрваца Fabrique des Allumet- tes — Zündhölzchen- Fabrik	Belgrade	Peter A. Jowanowitch	1895
Паприке алове Fabrique de pimonts Gestossene Paprika	Belgrade	Hector Jonio	1888
Пермеза Fabrique de marmelade de prunes	Nisch	Sw. Tutunowitch	1888
Mus- Leckwarfabrik Платна памучног Fabrique de toile de coton	Kragujevaz	Ilija Lizikas	1897
Katunleinwandfabrik Платна од кудеље и лана — Fabrique de toile de coton, chanvre et lin — Baumwollen- zeuch, Hanf und- Leinwandweberei	Belgrade	B. S. Źiwkowitch & Crompton	1895
Плугова радионице Usines de charrues Pflugfabriken	„	A. Bois & Cie	1887
	Leskovaz	T Todowitch & Cie	1854
	Belgrade	Bratija Glawinitch	1898
	„	Źiwko Dawidowitch	1882
	„	„Kolarska Zadruga“	1897
	Valjevo	Marinko Matitch	1882
	„	Sreten Maximowitch	1879
	Golubaz	A. S. Popowitch & T. B. Bog- danowitch	1889
	Kraljevo	Axentije Bogdanowitch	1882
	Leskovaz	Gl, Jossipowitch	1890
	Mioniza	Ant. Krstitch	1896
	Obrenovaz	Andrija Zawisch	1895
	Požega	„Poljopriwredno drustwo“	1895

www.UNILIB.RS	Рамова	Belgrade	Luis Kapelan A	1874
У	Fabrique de cadres de miroires	"	Herman Zymany A	1885
Н	Spiegelrahmenfabrik			
И	Рубља и оковратника	Belgrade	A Obradowitch	1895
В	Fabrique de Chemises ei faux-cols			
Е	Wäschefabrik			
Р	Сита	Belgrade	Lazar Jowanowitch A	1881
З	Fabrique de Tamis	"	Franz Nadz A	1876
И	Siebenfabrik	Gradiste	Ignjat Jordanitch	1885
Т		Schabaz	Stanko Jowanowitch	
Е	Сапуна финих	Belgrade	Jossif Dubrowski	1896
Т	Savons de lux	"	Jowan Dimitich	1880
Т	Luxus-Seifenfabrik	"	Jowan Dimitrijewitch	1883
С		"	Jowan Tchobanowitch	1883
К		"	Kosta Nikolitch	1892
С		"	"Chem. Techn Drustwo" A	1893
К		Kragujevaz	Andra Zwetkowitch	1894
К		Kruschevaz	G Jankowitch & Sin A	1898
А		Schabaz	Jakow Biti	1896
	Сирћета и есенције	Belgrade	A. Fitch A	1880
В	Fabrique de vanaigre	"	St. D. Jorgowitch	1871
И	et essence de vinaigre	"	Jowan A. Žiwkowitch	1860
Б	Essig- und Essenz-	"	Naum Nikolitch A	1875
И	Fabrik	Požarevaz	Ignjat Schlageter A	1897
Л	Соде и лимунате	Belgrade	Anton Fitch A	1880
И	Fabrique d'eau de	"	Jowann Cherlich	1887
О	Sonde et limonade	"	S. Mititch & S. Stefanowitch	1896
Т	Sodawasser- und Li-	Leskovaz	Wassa Tchakschiranowitch	1896
Е	monadefabrik	Smederevo	Gaja Predragowitch	1895
К		"	Rista Jowanowitch	1896
А		Užize	Rad, Jowanowitch	1868
		Schabaz	Petar Maximowitch	1894
		"	Petar H. Popowitch	1896
		Knjaževaz	Miladin Stamenkowitch	1896
		Lozniza	Anta Ljubissawljewitch	1896
	Стакла	Jagodina	D. N. Jankowitch	1880
	Fabrique de Verreries			
	Glaswarenfabrik			
	Столарске радионице	Belgrade	Pera A. Jowanowitch	1895
	Menuiseries à vapeur	"	Sw. Wlajkowitch	1896
	Tischlerwerkstätte mit Dampfbetrieb	"	Stolarsko-brawarska Zadruга	1898

Сукна и шајака Fabrique des étoffes gros siers et de passe- menteries de laine Wollzeuge Wollschnurfabrik	Leskovaz Belgrade Parhthin	A. Popowitch, K. Ilitch & Cie Ew. Michel & K. Wolf A Bratija Minch A	1895 1897 1885
Туткала и Шподиума Fabrique de colle et de noir animal Spodium und Tischler- leimfabrik	Belgrade „	H. Munk Sigmond Steiner	1890 1893
Турпија Fabrique de limes Feilen-Werkstätte	Belgrade	Anton Matosch R. Godjewaz	1893 1888
Ужарије и платна од конопле Fabrique de corderie et tissius de chanvre Seilerwaarenfabrik	Belgrade Leskovaz	K Trajkowitch & M Žiw- kowitch Tomitch, Todorowitch & Cie	1895 1859
Угљеног брикета Fabrique de briquetes de charbon Kohlenbriquettfabrik	Radujewaz Tchuprija	Drustwo „Srp. Industrijalaz“ W. M. Boschkowitch & J. Di- mitrijewitch A	1886 1899
Фирнајза и лака Fabrique de vernis et de laque Firnisse u. Lackfabrik	Belgrade	Dim Djuritch A	1895
Циментаних плоча Fabrique de plaques à ciment Cementwaarenfabrik	Belgrade	Pet. A. Jowanowitch	1895
Цимента Fabrique de Ciment Cimentfabrik	Ripanj Paratchin Belgrade	Jow Gligorijewitch A G. Meisner & Jowanowitch A Jow. S. Djukowitch	1882 1899 1899
Чарапа Tricotage de bas à la machine Strümpfe mitels Maschine gestrickt	Belgrade „ „ „	M. Mrinkowitch M. Obradowitch Albert Gutman Anna Munk	1895 1890 1893 1896
Чешљева Fabrique de peignes Kammacher	Leskowaz	

www.UNILIB.RS	Четкара	Belgrade	Anton Chempt	1837
	Fabriques de brosses	"	„Dom sirote deze“	1895
	Bürstenfabrik	"	Mil Radiwojewitch & Cie A	1895
		"	Rudolf Grusler	1889
		Lazarewaz	Ceorg Petrowitch	1888
		Kragujewaz	Sawa Wukadinowitch	1897
		Milanowaz G.	Marko Miladinowitch	
		Prokuplje	Mitar Stožinitch	1895
		Užize	Nikola Telebakowitch	1885
	Чоје и штофо̀ва	Belgrade	Ew. A. Michel & Cie	1897
	Fabrique des draps et	Paratchin	Bratija Minch A	1881
	des étoffes de laine	Leskowaz	A. Popowitch & K. Ilitch	1895
	Tuch- und Lodenfabrik			
	Шећера	Belgrade	A Hacke, J. Goldschmied &	
	Fabrique de sucre		Cie A	1899
	Zuckerfabrik			
	Штамбoзба од метала	Belgrade	Benedlkt	1881
	и каучука	"	L. Hann	1888
	Fabriques de timbres en	"	M. Kassanowitch A	1875
	caoutchouc et en métal	"	G. Paunkowitch	1886
	Kautschuk und Metall-			
	Stempel Werksätze			
	Шпиритуса	Belgrade	J. Wschetetchka A	1882
	Fabrique d'Alcool	"	Držawna (militaire)	1896
	Spiritusfabrik			
	Штирка	Belgrade	
	Fabrique d' Amidon			
	Stärkefabrik			
	Тона и мешине	Pirot	Nik. Georgewitch	1887
	Fabrique de Semelles	"	J. Panitch	1889
	et autres	Nisch	M. Stefanowitch	1890
	Sohle- un Schlauchen-	Užize	T Tchirkowitch	1868
	fabrik	"	Jow. Selakowitch	1868
	Тебета	Paratchin	Bratija Minch A	1881
	Fabrique de couver-	Užize	Bratija Radowitch	1882
	ture de laine	"	Jow. M Atchimowitch	1890
	Deckenfabrik			
	Шубара и капа	Belgrade	M. H. Dawitcho	1895
	плетених			
	Fabrique de coiffures			
	bonnets natés			
	Mützen u. Kapentabrik			
	Шешира филцаних	Belgrade	Sam. J. Azriel	1899
	Chapaux de feutre			
	Filzhuttabrik			

Vendeurs de tabac en gros — Grosstabakverleger
Великозакупници дувана.

* Belgrade & Topchider	Régie de tabac — Eigene Tabak-Regie	**1.500.000 —
Waljewski	Žiwan S. Gaschitch	752.000 —
Wranjski	Jantcha Jowanowitch	637.226 —
Kragujewatchki	Todor Tchomitch	937.747.66
Krajinski	Stewan Dj Tanaskowitch	364.370.66
Kruschewatchki	Knežewitch, Radowanowitch & A Krstitch	381.851.66
Morawski	Georg A. Dimitrijewitch	745.333.33
Nischki	Dr. Jowan Gjuritch	704.703 —
Pirotski	Dr. Jowan Gjuritch	374.117 —
Podrinski	Jowan Ganowitch	1,263.700 —
Podunawski	Dr. Jowan Gjuritch	1,457.618 —
Požarewatchki	Mil. & Swet. Blaznawaz	1,203.500 —
Rudnitchki	Jowan Ganowitch	750.333.33
Timotchki	Žiwko S. Bogdanowitch	417.745 --
Toplitchki	Jowan Scharan z	231.666.66
Užitschki	P. Nikolitch Cie & W. Gawrowitch	386.666.66
Total :		10 608.578 96

* Pour département — Für Bezirk — за округ

** Prix de la location de la ferme de Tabac par an — Die jährliche Tabak-Pachtung — Годишња закупнина.

ХОТЕЛ „ТАКОВО“

ЛОЗНИЦА

У мојој највећој и најлепшој гостионици „ТАКОВО“ наново **реновираној**, одпочео сам радити. Исту сам снабдео са свима потребама за поштов. посетиоце; а нарочито за г.г. путнике који ће у мојој гостионици имати сваку удобност и солидну послугу а за умерену цену.

Моли за посету

сопственик хотела

РАЈКО П. ЈЕЗДИЋ

хотелијер

Част ми је извести поштоване путнике, да сам узео под закуп гостионицу

„ЉУБОВИЈА“

ВАЉЕВО

Исту сам *реновирао* и снабдео са добрим јелом, пићем и постељним стварима за преноћишта.

Цене су врло умерене, а услуга брза и тачна, што овим упозоравам пријатеље и познанике.

С' поштовањем

Добросав А. Костић

гостионичар

Principales Mines en Serbie

Назив рудника Dénomination de la mine Name des Bergwerkes	Сопственик или закупник рудника Propriétaire Eigenthümer oder Pächter
Alexandar	Société priv. de Navigation Serbe Serbische Dampfschiffgesellschaft
Alixar	"
Awala	Société „des Mines d'Awala“ Awalaer Bergwerks Gesellschaft
Babina Reka	John Litch, Eduard Hunter & Cie
Badnjewatchki Wis	Georg M. Radoschewitch
Badanja	Manojlo Panjewitch & S. Gawrilowitch
Babljanski	Glischa Steinlechler
Wodize	Mita Kolarowitch
Wranja	Milan Jowanowitch
Wrschka Tchuka *	Société Industrielle Serbo-Belge à Bruxelles
Gružanski	Kornelije Draschkozi
Dobranjski	Dobra-er Bergwerk Act Gesellschaft Société de mines de Dobra par Actions
Dobra Sretcha	Stewan Sibinowitch
Jeklow	Jossif Jekl
Bregawiza	Percy Robert
Jelaschniza	„Société anonyme belge“ Belgische Bergbau Gessellschaft
Jelina Breza	John Litch, Eduard Hunter & Cie
Kamenaz	J. Bajloni & Sinowi

Wichtigere Bergwerke in Serbien — Рудници

Богатство рудника Minerais Inhalt	Повластица од Date de la Con- cession Datum des Pähtrechts	Гди је окно ? Lieu — Departement Ort — Kreis
Lignite — дрвени угаљ	1892	Požarewaz
Charbon de terre — Steinkohle — камени угаљ	1885	Kraina
Mercure, argent — Жива, сребро — Queksilber, Silber	14—26/VII 1883	Gare de Ripagne Bahnhofstation
Бакар и Антимон — Cuivre, Antimoine Kupfer u. Antimon	12—24/XII 1888	Waljewo
Fer et chrom — Eisen und Chrom — Гвожђе и Хром	—	Gare de Batotchina Bahnhofstation
Charbon de terre — Steinkohle — камени угаљ	1896	Arrondis de { Jadar Bezirk
Plomb, Fer — Blei, Eisen Олово, гвожђе	1880	Gare de Rajla Bahnhofstation
Huile — Braunkohle Мрки угаљ	1890	Gare de { Wlaško Bahnhofstation { Polje
Charbon de terre — Steinkohle — Камени угаљ	1895	Gare de { Wranja Bahnhofstation {
Charbon de terre et briquette Steinkohle und briquette	24—15/II 1885	Radujewaz
Métaux — Metalen Метали	13/12 1899	Kragujewaz
Charbon de terre — Steinkohle — Камени угаљ	25/IV 1887	Dobra, Požarewaz
"	3/III 1886	Knjažewaz
"	1/IV 1886	Požarewaz
Cuivre — Kupfer — Бакар	1896	
Charbon de terre — Steinkohle — Камени угаљ	1898	Gare de { Niška Banja Bahnhofstation {
Cuivre, Antimoine — Kupfer, Antimon — Бакар, Антимон	24/XI 1888	Waljewo - Podgorski
Charbon de terre, Lignite Steinkohle, Lignit. Кам. угаљ	1/4 1876	Požarewaz

Katcherski	Dr. Mischa Michajlowitch
Kostajnik	Pawle Lorenz
Kostajnik	Société française dex mines en Serbie Französische Bergwerksgesellschaft in Serbien
Knežewaz	Georg Meisner
Kostolaz	Georg Weifert
Kraljewaz Nowi	"
Krupanjski	Mine de l' Etat Staatsbergwerk
Kutchajnski	Felix Hofmann
Kutchina	John Litch, Eduard Hunter & Co
Ljuta Strana-Tapawaz	Société de Minières de Ripagne Ripagner Bergwerks-Gesellschaft
Majdan-Pek	Gustav Chodar & Cie
Missatcha	Association de Minières par Action „Missatcha“ Actien Bergwerks Gesellschaft
Ossetchina	„Missatcha“ John Litch, Eduard Hunter & Co
Požarewatchki	Association des Minières de Požarewaz Požarewatzter Bergwerks-Gesellschaft
Podwis	Michael Georgewitch
Ripanjaska klissura	The Ripanji Quinksilver and Silver, Mines Comp Ltd. Ripagne
Senje*	Mine de l' Etat Staat-Kohlenbergwerk

Plomb, Argent Cuivre Blei, Silber, Kupfer Олово, бакар, сребро	22/VI 1894	Rudnik
Antimoine — Antimon	1/IX 1896	Départ. de Podrinje, Radjewski
Antimoine — Antimon АНТИМОН	10/XII 1898	"
Métaux, Mergl Metalen — Mergl	1897	Gare de Resnik
Lignit — Дрвени угаљ	20/X 1873	Požarewaz
Charbon de terre, Naphte — Steinkohle, Naphtalin — Камени угаљ, Нафта	28/V 1883	Alexinaz — Rowan
Plomb, Antimoine Zinc-Blei Antimon, Zink — Олово, антимон, цинк	1858	Krupagne --- Podrinski
Or, Argent, Plomb, Zinc — Gold, Silber, Blei, Zink — Злато, Сребро Олово, Цинк	1/V 1887	Požarewaz
Plomb, Cuivre, Antimoine, Blei, Kupfer, Antimon — Олово, Бакар, Антимон	12/XI 1838	Waljewo, Podgorski
Métaux — Metalen — Ковови	6/VI 1886	Gare de Ripagne
Or, Cuivre, Fer, Gold, Kupfer Eisen Злато Бакар, Гвожђе	25/VI 1885	Milanowaz D. Majdan-Pek
Charbon de terre, Stein- kohle — Камени угаљ	12/VI 1894	Gare de Mladenowaz Arandjelowaz
Cuivre, Plomb, Antimoine — Kupfer, Blei, Antimon — Бакар, Олово, Антимон	12/XI 1888	Waljewo — Podgorski
Charbon de terre — Stein- kohle — Камени угаљ	12/IV 1885	Požarewaz
Mercure, Plomb, Métaux — Queksilber, Blei, Erze — Жива, Олово, Метали	2/VII 1894 10/IV 1886	Timotchki Gare de Ripagne
Charbon de terre, briquettes Steinkohle, Briquette Камени угаљ, Брикет	1888	Gare de Senje D. Tchupria

Sikolski	Glischa Steinlechler
Takowski	Kornelije Draschkozi
Tcheliје	Mita Kolarowitch
Djurina Sretcha	Georg Weifert & A. Nowakowitch
Morawaz*	Bratija Minch
Zwizdar	M. Miloschewitch, Sw. Lalowitch & Co

* Има индустријску железницу — Il y existe une ligne ferrée

ШТАМПАРИЈА ТОДОРА К. НАУМОВИЋА

У ЗГРАДИ „КЛАСНЕ ЛУТРИЈЕ“

БЕОГРАД

Снабдевена новим машинама и словима,
Прима на брзу и тачну израду
све штампарске послове,
са особито јефтином ценом.

Charbon de terre — Steinkohle — камени угаљ	1888	—
Métaux — Metalen Ковови и руде	13/XII 1898	Rudnik
Houille — Braunkohle Мрки угаљ	1890	Gare de Wlaschko Polje
Or, Argent, Cuivre, Plomb, Gold, Silber, Kupfer, Blei Злато, Сребро, Олово, Бакар	10/VI 1894	Rupije — Wlassotinzé
Huille — Braunkohle Мрки угаљ	17/V 1895	Gare de Tchitchewaz
Lignit — Лигнит, дрвени угаљ	20/VI 1898	$\frac{1}{2}$ heures de Ub $\frac{1}{2}$ Stunde von Ub

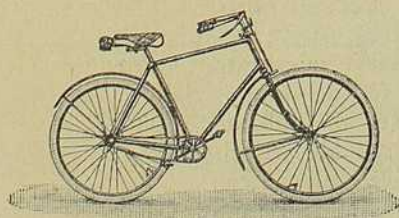
spéciale-étroite — Schmalspurige - Eisenbahnlinie.

МИХАИЛО И. ОБРАДОВИЋ

КРАГУЈЕВАЦ

Велики избор шиваћих машина систем Сингер од најсавршенијег механизма за кућевну и занатлијску употребу. **Велосипеда** из првих светских фабрика.

Дајем како шиваће машине тако и велосипеди на месечне



оуплате по утврђеној цени. За шиваће машине дајем 2

године писмене гаранције. Примам све системе шив. машина и велосипеди на оправку и све машинске и велосипедске ситне делове имам и продајем по умерен. цени.

Carrières de pierre — Steingrube

Назив окна Dénomination de la Carrière Name der Stein- grube	Где лежи окно? Lieu — Département Ort und Kreis	Дата повластица Date de la Con- cession Datum des Pachtrechtes
Arandjelowaz Banjiza	Près — Bei, Bukowik Près — Bei, Belgrade	6/4 1890 15/XI 1891
Gawraniza D. Milanowaz	Départ. Bezirk, Kruschewaz Départ. Bezirk, Krainsky Kreis Arrondis Poretchki	15/II 1894 24/X 1895
Žarkowo	Près de BeléWodé Dép. deBelgrade Bei „Bele Wode“ Bezirk Belgrade	1860
Zornowaz	Dép. de Timok, Arrondis Zaglavsky Bezirk Timok, kreis Zaglawsky	1870
Koschutnjak	Près de la gare de Topchider Bei Eisenbahnstation Topchider	1880
Knežewaz	3 kil. de la gare de Resnik 3 kil. von den station Resnik	1884
Kraljewski	Départ.) Kruschewaz Bezirk) „	1885
Matejewzi	Départ. et arrondis) Nisch Bezirk und Kreis) „	1892
Meterisch	Dép. et arr. Krainski, 20kl. de Negotin 20 kil. von Negotin — Kreis und Bezirk Kraina	1896
Miloschewaz	Près de Baine de „Wrnze“ Bei Mineral-Bad „Wrnze“	5/10 1894
Majdan	Près de Baine „Soko“ Bei Mineral-Bad „Soko“	1891
Orlowaz	Près de Kruschewaz Bei Kruschewaz	5/10 1894
Ostružniza	5 kil. de Belgrad sur la Save 5 kil. von Belgrade auf der Save	1881
Petkowiza	Près de Schabaz Bei Schabaz	1883
Pokrownik	Près de Pirot Bei Pirot	1892
Popowaz	Près de Trstenik Bei Trstenik	1880

<p>Име сопственика Propriétaire Eigenthümer oder Pächter</p>	<p>Шта садржи Contenue — Espece Gattung</p>
<p>Mich. M. Tchebinaz Giovani Bertoldi</p>	<p>Granit blanc — Granit Weiss Marbre de couleur fonce — Dunkelbunter Marmor</p>
<p>R. Orenstein & Spitzer Jow. Biba & F. Hofmann</p>	<p>Meules — Mühlsteinbrüche Granit</p>
<p>Commune de) Zarko Gemeindegut) „</p>	<p>Pierre calcaire, dalles et bordure pour trottoires — Kalkstein, Trotoirplatten und Würfel</p>
<p>Commune de) Zornowaz Gemeindegut) „</p>	<p>Pier calcaire, pour repasseurs et monuments pour tombaux — Kalkstein für Schleifer und Grabsteine</p>
<p>De l'etat Staatsgut</p>	<p>Pierre calcaire, dalles et bordure pour trottoires. — Kalkstein, Trotoirplatten und Würfel</p>
<p>Commune de) Knežewaz Gemeindegut) „</p>	<p>Pierre calcaire à paver et a construction — Bau- und Pflasterstein-Würfel</p>
<p>Mich. M. Tchebinaz</p>	<p>Marbre de couleur — Bunte Marmorbrüche</p>
<p>Commune de) Matejewze Gemeindegut) „ Jeremija Sawitch</p>	<p>Pour monuments de tombaux — Grabsteine Tere caoline — Kaolinerde</p>
<p>Pawle Denitch</p>	<p>Marbre blanc — Weisse Marmorbrüche</p>
<p>Commune de) Soko-Banja Gemeindegut) „ R. Orenstein & Stitzer</p>	<p>Meules — Mühlsteinbrüche Meules — Mühlsteinbrüche</p>
<p>Commune d') Ostružniza Gemeindegut) „</p>	<p>Pierre grès, dalles et bordure de trottoire Sandstein Trotoirplatten und Würfel Marbre de caileur fonceé Dunkelbunter Marmor Meules — Mühlsteinbrüche</p>



У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Rakowiza	Près de Convent de Rakowiza 9 kil. de Belgrade, bei Kloster Rakowiza 9 kil. von Belgrade	1895
Ralja	Près de la gare de Ralja 35 kil. de Belgrade	1881
"	Près de Sopot Dép. de Podunavlje Arrondis Kosmaj — Bezirk Podunawski Kreis Kosmaj in Sopot	1881
"	Près de la gare " (Ralja	1881
"	Bei der Station ("	1881
Ripagne	Près de la gare de (Ripagne	1890
"	Bei der Station ("	1892
"	"	1890
Resnik	Près de la gare de (Resnik	1890
"	Bei der Station ("	1890
Ropotchewo	Près de la gare de Ralja	1896
Struganik	Départ. (Waljewo	1880
"	Bezirk ("	1880
Studeniza	Départ de (Kruschewaz	1886
"	Bezirk ("	1886
Stalatch	2 kil. de gare	1884
"	2 kil. von der Eisenbahnst Stalatch	1884
Taschmajdan	à Belgrade	1850
Temaska	2 kil. de la gare de Stanitchenje	1884
"	2 kil. von der Eisenbahnstation Sanitchenje	1884
Toptchiderski	1 kil. de la gare de Toptchider	1884
"	1 kil. von der Eisenbahnstation	1884
"	"	1880
Tchukariza	3 kil. de Belgrade sur la Sawe	1860
"	3 kil. von Belgrad auf der Sawe	1860
Dzep	2 kil. de la gare de Dzep	1890
"	2 kil von der Eisenbahnstat. Dzep	1890



УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

au Convent de) Rakowiza Klostergut)	Pierre à paver et à constuction Bau- und Pflasterstein-Würfel
Dragischa Miuschkowitch	”
Jow. Radossawljewitch	”
Dr. Radm. Lazarewitch & Cie Stewan Iwanowitch	Marbre de couleur — Bunter Marmor Pierre a paver, dalles et bordure à trottoires — Bau- und Pflasterstein Trottoirplatten und Würfel
Rascha Miloschewitch & Cie	Kersanit, Roches eruptive — Kersa- nit Eruptive Felsen
R. Popowitch & Blagojewitch	Trachit à construction et carraux à paver — Trachit für Bauconstruc- tion und Pflaster
Commune de) Ripagne Gemeindegut)	Pierre à paver, dalles et bordure à trottoires — Bau- und Pflasterstein Trottoirplatten und Würfel
Commune de) Resnik Gemeindegut)	”
Kosta A. Simitch	Marbre de couleur — Bunter Marmor Tables lithographiques — Litograph. Steinbrüche
Commune de) Struganik Gemeindegut)	Marbre blanc, Weisse Marmorbrüche
Commune de) Studeniza Gemeindegut)	Sienit — Granit
A la Direction des chemins de fer Serbe Staatseisenbahn-Direction	Piere calcaire à construction — Kalk- stein, Baustein
Commune de) Beigrade Gemeindegut)	Marbre grés, dalles pour trottoires et bordures — Sandstein, Trottoir- platten und Würfel
Couvant de Temska Temska Kloster	Marbre de couleur foncé — Dunkel- bunter Marmor
De l' Etat Staatsgut Mascha Dimitch	Pierre calcaire à construction, dalles et bordure à trottoires — Kalksteine und Würfel für Trottoirplatten
De l' Etat Staatsgut	”
A la Direction des chemins de fer Staatseisenbahn-Direction	Granit à construction — Granit für Bauconstruction

www.uibz.rs
 УНИВЕРЗИТЕТ СКА БИБЛИОТЕКА
 Tulleries et Briqueteries – Ziegel- und Dachöfen (Ringöfen)
 Цигљане и Црепане.

Belgrade	Alexandar Simonowitch „Bata Laka“	
”	Dim. J. Pandjela	
”	Eduard Schlageter	
”	Dim. Schitchanski	
”	Milan Dimitch	
”	Panta Taditch & Cie	
”	Stewan Iwkowitch	
”	T. Tchupitch & Marjanowitch	
”	Bratija Kurtowitch	
”	Bratija Georgewitch A	
”	Bratija Terzitch	
”	Hadzi Toma	
Alexandrowaz Požar.	Danilo Markowitch	
”	Paun J. Spassitch	
Bajna Basta	Wassa Ilitch	1896
”	Obren Kesserowitch	1890
”	Mijajlo Tchutchkowitch	1890
”	Radissaw Mitranowitch	1894
”	Swetozar Božitch	1892
Alexinaz	Joza Žiwkowitch	1878
”	Joza M. Michajlowitch	1870
Wranja	Janja Petkowitch	1889
”	Nastas Milenkowitch	1887
”	Stanko Nikolitch	1891
Grozka	Franz Bokalowitch	1897
Zajetchar	Jontcha Jontchitch	1890
”	Nescha Lalowitch	1893
”	Nikola Lalowitch	1881
Knjažewaz	Wassilije Miladinowitch	1880
”	Wladimir Miloschewitch	1896
”	Jowan Antonowitch	1892
”	Todor Arandjelowitch	1888
Kostolaz	Georg Weifert	1890
Jagodina	Ljuba Zreparowitch	1895
”	Petko Zlatanowitch	1879
Krupanj	Wlajko Wassiljewitch	1893
Lapowo	Bratija Jowanowitch	1888
”	Žiwan Golubowitch	1888
Leskowaz	Jowan Kozitch	1889
”	Todor Jowanowitch	1893
Milanowaz Gor	Ilija Dragitchewitch	1884
Negotin	Stanoje Katarowitch	1885
Lozniza	Andra Uroschewitch & Sinowi	1889

Lozniza	Marjan Katitch	
"	Milan P. Militchewitch	
Nisch	Gawrilo Jowanowitch	
"	Simeon Nikolitch	
Obrenowaz	Despot Damjanowitch	
"	Ilija Neschkowitch	
"	Nikola Lukitch	
Palanka	Koptchalitch & Pawlowitch	
Paratchin	Bratija Stamenkowitch	1882
"	Dina Mititch	1878
"	Dobrossaw Djuritch	1877
Požarewaz	Žiwko Lazarewitch	
"	" Milenkowitch	
"	Mijajlo Agajefitch	
Pirot	Petar Donkowitch	1890
Pažanj	Milan Žiwadinowitch	1896
Ratcha	Philip Jowanowitch	1862
Surduliza	Welitchko Bozilowitch	1895
"	Bojko Paunowitch	1880
Smederewo	Branko Jewremowitch	
Topola	Milorad Waradinowitch	1895
Tchatchak	Ljuba Stojauowitch	
Užize	Widoje Mojowitch	1881
Schabaz	Bratija Krsmanowitch,	
"	Bratija Topuzowitch,	
"	D. & N. Spassojewitch	
"	Joza Jurischitch	
"	Petar Wlassaniza	
"	Swetozar Pawlowitch	
"	Stewan Marinkowitch	
"	Georg Kurtowitch	

Scieries mécaniques et à vapeur — Dampfsäge-Werke

Стругаре парне и механичке

Alexandrowaz Moraw.	N. Milossawljewitch & Trifunowitch	
Belgrade	Duschan Sirotanowitch	1895
Bajina Bašta	Adam Milowanowitch	1879
"	Bratija Georgewitch	1878
"	Welimir Radojtchewitch	1870
"	Jerotije Wutchetitch	1890
"	Mijajlo Tchutchkowitch	1880
"	Mischa Rajkowitch	1880
"	Milosch Hadzitch	1879

Bajina Basta	Milowan Jokitch	1880
"	Nikola Mitrowitch	1880
"	Todor Wesselinowitch	1894
Boljewaz	Rista Nikolajewitch	1891
Gotch	Naum Sotirowitch	1890
"	Glischa Antonowitch	1891
"	Kosta Tcholitch	1892
Brus	Zwetko Jelitchitch & Sinowi	1890
Waljewo	Mata Nenadowitch	1874
Kosjeritch	Tadija Markowitch	1890
Kraljewo	Knezewitch & Radowanowitch	1886
Soko-Banja	Bratija Babitch	1888
"	Stamenko Stankitchewitch	1882
Trstenik	Milossaw Todorowitch	1872
Nowo Selo	Gligorije Antonowitch	1875
"	Atanassije Antonowitch	1886
Schabatz	Witchentije Jowanowitch	1899

КОВАЧКА

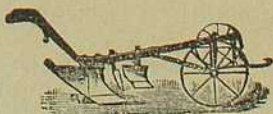
И

БРАВАРСКА РАДЊА

КОСТЕ ПЕТРОВИЋА И СТОЈАНА НИКОЛИЋА

КРУШЕВАЦ

ПРИМА
И
ИЗРАЂУЈЕ СВЕ



НАРУЏБИНЕ СА
ГАРАНЦИЈОМ.

Одиковани сребрним медаљама на Врањској и Пожаревачкој изложби 1892 и 1895 год. за израду **Плугова**.





ПРВО КРАЉ. СРП. ПОВЛ. БРОДАРСКО ДРУШТВО.

I. Друштво врши пловидбу на Дунаву и то:

- а) Између Београда и Радујевца дваред недељно.
- б) " " и Градишта два пута недељно.
- в) " " и Дубравице сваки дан.

II. На Сави:

Између Београда и Шапца четири пута недељно.

III. Саобраћај између Београда и Земуна врши се друштвеном лађом „Морава“ сваки други дан.

Прва лађа полази из Београда за Земун у 5 сати у јутру, а последња лађа враћа се из Земуна у 8 сати увече, тако да ова лађа прави дневно 15 турнуса између ове две тачке.

Цена је од Београда до Земуна I кл. 60, а II 25 пара дин.

Такса за пртљаг од 25 kgr. 35, а од 50 kgr. 65 пара дин.

НАПОМЕНА:

1. Да би се створила могућност свакоме, па и најскромнијем сталезу за излет Недељом у красну романтичну околину подунавских станица, издаваће се на билетарници друштвене агенције у Београду за станице: Гроцка, Смедерево, Дубравица, Костолац и Градиште, путничке карте прве и друге класе, које ће важити за одлазак и повратак истога дана, а за које ће се наплаћивати возарина у по цене према постојећој тарифи.

2. На пароброду „Цар Никола II.“ који плови на прузи Београд-Радујевац и натраг, постарала се управа за сваку удобност путујуће публике, а нарочито за удобне и чисте постеље. — Кујна је на свима српским путничким паробродима добра, а цене се врло умерене.

3. Реморкери Срп. Бродар. Друштва, одржаваће у току целе године сваких 15 дана редовну везу између Београда и Пеште. У Пешти се прима трговачка роба за све дунавске и савске станице; а сем тога, за сва места дуж српске железничке пруге, Роба се предаје Српској агенцији. (Kosut Lajos utza 12).



ПРВО КРАЉ. СРР. ПОВЛ. БРОДАРСКО-ДРУШТВО ТАРИФА ЗА
НА ЛИ-
БЕОГРАД-

Ритопек	Гроцка	Смедерево	Дубравица	Костолац	Градиште	Голубац														
			К			Л	А-													
І	ІІ	ІІІ	І	ІІ	ІІІ	І	ІІ	ІІІ												
						ІІ	А-													
240	175	125	265	175	135	330	180	135	410	235	165	460	265	190	640	390	255	750	465	295
Ритопек	110	85	65	220	140	100	275	180	135	325	210	155	450	300	230	560	405	265		
	Гроцка	110	80	65	165	100	80	215	135	100	350	225	165	460	305	210				
		Смедерево	80	50	40	130	80	65	320	190	135	430	270	185						
			Дубравица	50	35	25	255	155	110	365	245	160								
				Костолац	170	120	80	290	200	105										
					Градиште	110	90	50												
						Голубац														

БЕОГРАД—ШАБАЦ.

Умка	Обреновац	Дебрц Ново село	Шабац								
К		Л	А	С	А						
І	ІІ	ІІІ	І	ІІ	ІІІ						
ПАРА ДИНАРСКИХ У СРЕБРУ											
195	150	100	280	205	140	380	275	190	590	415	295
Умка	195	150	100	275	210	155	475	395	240		
	Обреновац	240	190	135	420	295	210				
		Дебрц-Нови Село	280	205	145						

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Н
О
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Београд



ПУТНИКЕ НИЈИ РАДУЈЕВАЦ.

Добра-Кључ			Милановац			Текија			Кладово			Брза Паланка			Радујевац																				
С									А																										
І	ІІ	ІІІ	І	ІІ	ІІІ	І	ІІ	ІІІ	І	ІІ	ІІІ	І	ІІ	ІІІ	І	ІІ	ІІІ																		
Р																		А																	
905	580	375	1120	755	505	1210	795	605	1350	870	700	1680	1070	780	1905	1210	880																		
740	485	330	940	665	465	1100	745	545	1350	780	640	1550	980	720	1905	1210	880																		
640	410	285	850	590	410	990	660	495	1240	810	645	1570	1010	725	1695	1080	775																		
615	400	285	785	555	385	945	625	475	1195	775	625	1525	975	705	1695	1075	775																		
555	380	255	730	505	360	880	585	440	1130	735	590	1460	935	670	1630	1035	740																		
445	315	185	660	490	315	830	550	415	1080	700	565	1410	900	645	1580	1000	715																		
325	235	155	535	380	265	730	485	365	980	535	515	1310	825	595	1480	935	665																		
225	160	110	480	335	240	620	410	310	870	560	460	1200	760	540	1370	860	610																		
Добра-Кључ			270	190	135	Милановац			440	300	220	690	450	370	1020	650	450	1190	750	520															
						Текија			310	210	140	560	360	280	890	560	370	1060	660	440															
									Кладово			250	180	150	580	350	230	750	450	3--															
												Брза Паланка			450	270	180	680	410	270															
															Брза Паланка			430	260	170															

На станицама где постоји Агенција а путник узима карту на лађи, доплатиће на горње цене 10% вишка.
 Сваки путник који се нађе са картом нижега места на вишем месту доплатиће разлику цене места.



ЦЕНОВНИК

ЗА ПРОДАЈУ ДУВАНА (ВАЖИ ОД 1 МАЈА 1899 ГОД.)

Red	I. ДУВАН	Прим	Цена		Кол	II. ЦИГАРЕТЕ С ПИСКОМ	Цена		Кол	III. ЦИГАРЕТЕ БЕЗ ПИСКА	Цена		
			д.	п.			д.	п.			д.	п.	
1	а. Турски Дуван Специјалитет, цена 55 дин. килограм	500 100 50 20	27 5 2 1	50 50 75 10	500 100 50 20	а. 04 Турског Дувана Специјалитет, 1000 ко- мада 65 дин. од 1 грама.	500 100 50 20	32 6 3 1	50 50 25 30	2	Специјалитет, 1000 ко- мада од 1 1/4 гр. 80 дин. Специјалитет, 1000 ко- мада од 1 гр. 65 дин.	500 100 20	40 32 6 1
2	1. врста турског, цена 40 дин. килограма	500 100 50 20	20 4 2 0	— — — 80	500 100 20	1. турске, 1000 комада 50 дин. од 1 грама	500 100 20	25 5 1	— — —	4	Специјалитет, 1000 ко- мада од 3/4 гр. 52 дин. Специјалитет, 1000 ко- мада од 1/2 гр. 38 дин.	500 500	26 19
3	II. врста турског, цена 30 дин. килограм	500 100 20	15 3 —	— — 60	500 100 20	Турски II. врста 1000 ком. 40 дин. од 1 грама	500 100 20	20 4 —	— 80	5	ком. од 1 1/2 гр. 75 дин. I. врста турског, 1000	500 500	37 32
4	б. Бјиновац. Бјиновац специјали- тет, цена 25 дин. килогр.	500 100 20	12 2 —	50 50 50	500 100 20	б. 04 орског Дувана I врста ерског од 1 грама, 1000 ком. 25 дин.	500 100 20	12 2 0	50 50 50	7	ком. од 1 1/4 гр. 65 дин I. врста турског, 1000 ком. од 1 гр. 50 дин.	500 100 20	25 5 1
5	в. Српски Дуван. I. врста срп., цена 17-50 дин. килограм	500 100 20	8 1 0	75 75 35	500 100 20	II. врста ерског, 1000 ком. 20 дин. од 1 грама	500 100 20	10 2 —	— 40	9	I. врста турског, 1000 ком. од 3/4 гр. 42-50 . I. врста турског, 1000	500 500	21 12
6	II. врста српски, цена 12-50 дин. килограм	500 100 20	6 1 0	25 24 —	500 100 20	III. ЦИГАРЕТЕ БЕЗ ПИСКА	500 100 20	6 2 —	— — —	10	ком. од 1 1/2 гр. 25 дин. II. врста турског, 1000 ком. од 1 1/4 гр. 50 дин. II. врста турског, 1000	500 500	25 25 —
7	III. врста ерског, кру- мно сечен за лулу. Цена 8 дин. килограм	12 1/2	—	10	500	а. 04 Турског Дувана Специјалитет, 1000 ко- мада од 1 1/2 гр. 95 дин.	500	47	50	12	ком. од 1 гр. 40 дин.	500 100 20	25 4 —



КРАЉ. СРП. НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ.

Распоред места и седишта:

- Ложа партер десно 7, лево 7, средина 4.
- Ложа I. галерија десно 5, лево 4.
- Седишта I. галерија 78 (средина).
- „ II. „ балкон десно 15, лево по 13
- „ II. „ десно и лево по 15.
- „ II. „ галерија средина 73.
- „ Партер фотеље 30.
- „ „ десно и лево по 34, средина 137.
- Сва места III. Галерије неопредељена.

ЦЕНЕ:

Ложа у партеру и првој галерији 12 динара; ложа у другој галерији 8 динара. — У партеру: фотеља 3 динара, паркет 2 динара, партер 1,50 динара. — У првој галерији: балкон 3 динара, седиште I реда 1,50, седиште II реда 1,20 динара. — У другој галерији: балкон 1,50 динара, сва остала места по динар. — У трећој галерији: сва места по 0,50 динара.

**Каса је отворена од 9 до 11 сахата пре подне,
и у вече у 7 сахата.**

ПРЕТПЛАТА ПОРЊИХ МЕСТА:

На 100 представа	50%	јефтинеје.
„ 50	40%	„
„ 25	30%	„

Преставе почињу у 8 часова.



П Л А Н

WWW.LOTRIJE.SR.BG ИЗВЛАЧЕЊЕ СРЕЋАКА КРАЉ. СРП. ДРЖАВНЕ КЛАСНЕ ЛУТРИЈЕ

ЗА ПРИВРЕДНЕ ЦИЉЕВЕ

на издатих 30.000 срећана има 15.000 добитана и једна премија.

I. КЛАСА			II. КЛАСА			III. КЛАСА			VI. КЛАСА	
Добитак	дин. у сребру		Добитак	дин. у сребру		Добитак	дин. у сребру		Добитак	дин. у сребру
1 од	25000		1 од	30000		1 од	35000		У најсрећнијем случају може се добити 300.000 Д и н а р а	
1 "	8000		1 "	10000		1 "	12000			
1 "	5000		1 "	6000		1 "	8000			
1 "	2500		1 "	3000		1 "	3500			
3 по	1000 3000		4 по	1000 4000		5 по	1000 5000			
10 "	300 3000		10 "	400 4000		10 "	500 5000			
20 "	150 3000		20 "	200 4000		20 "	400 8000			
30 "	120 3600		30 "	150 4500		30 "	200 6000			
40 "	90 3600		40 "	120 4800		40 "	150 6000			
893 "	60 53580		892 "	90 80280		891 "	120 106920			
1000	110280		1000	150580		1000	195420			
IV. КЛАСА			V. КЛАСА			ПРЕМИЈУ од дин. 200.000 добити срећак на коју плаће сваки од 435 догацао који се додијеле набуће				
Добитак	динара у сребру		Добитак	динара у сребру						
1 од		40000	1 од		50000					
1 "		14000	1 "		20000					
1 "		10000	1 "		12000					
1 "		4000	1 "		5000					
6 по	1000	6000	7 по	1500	10000					
10 "	600	6000	10 "	700	7000					
20 "	500	10000	20 "	600	12000					
30 "	600	9000	30 "	400	12000					
40 "	250	10000	40 "	300	12000					
890 "	150	133500	889 "	180	160000					
1000		242500	1000		300520					
					10000					
					2795700					

ПРИМАЊЕ

Б И Л А Н С

ИЗДАВАЊЕ

30000 срећ. I. кл. 23 дин.	690000	1000 добит. I. кл. дин.	110280
29000 " II. " 23 "	667000	1000 " II. " "	150580
28000 " III. " 23 "	644000	1000 " III. " "	195420
27000 " IV. " 23 "	621000	1000 " IV. " "	242500
26000 " V. " 23 "	598000	1000 " V. " "	300520
25000 " VI. " 23 "	575000	10000 " VI. " "	2795700
165000 срећака	Дин. 3795000	15000 доб. и 1 прем. дин.	3795000

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



www.unil.rs

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

P L A N

des tirages des gains de la Loterie à classes de l'état Serbe
pour l'encouragement de l'industrie nationale

Sur 30.000 lots emis il y a 15.000 gains et une prime

I. Classe			II. Classe			III. Classe			VI. Classe					
gains	Fr. en argent		gains	Fr. en argent		gains	Fr. en argent		Dans le cas le plus heureux on peut gagner					
1	de	25000	1	de	30000	1	de	35000	300.000					
1	"	8000	1	"	10000	1	"	12000	F r a n c s					
1	"	5000	1	"	6000	1	"	8000	Gains Fr. en argent					
1	"	2500	1	"	3000	1	"	3000	La Prime de 200,000 frs en argent échit au dernier lot gagnant parmi les 435 lots gagnants cités ci-dessus : 1 de 200000 1 " 100000 1 " 50000 1 " 40000 1 " 30000 1 " 20000 5 à 15000 75000 10 " 10000 100000 5 " 5000 75000 40 " 2000 80000 " 1000 160000 160 " 500 100000 200 " 300 90000 300 " 200 80000 400 " 180 159500 8865 " 180 159500					
3	à 1000	3000	4	à 1000	4000	5	à 1000	6000						
10	"	300 3000	10	"	400 4000	10	"	500 5000						
20	"	150 3000	20	"	200 4000	20	"	400 8000						
30	"	120 3600	30	"	160 4500	30	"	200 6000						
40	"	90 3900	40	"	120 4800	40	"	150 6000						
893	"	60 53580	892	"	90 80280	891	"	120 106920						
1000	110280		1000	150580		1000	195420							
IV. Classe			V. Classe			La Prime de 200,000 frs en argent échit au dernier lot gagnant parmi les 435 lots gagnants cités ci-dessus : 1 de 50000 1 " 20000 1 " 15000 1 " 5000 7 à 1500 10500 10 " 700 7000 20 " 600 12000 30 " 400 12000 40 " 300 12000 890 " 180 160020 1000 300520								
gains	Francs en argent		gains	Francs en argent										
1	de	40000	1	de	50000									
1	"	14000	1	"	20000									
1	"	10000	1	"	15000									
1	"	4000	1	"	5000									
6	à 1000	6000	7	à 1500	10500									
10	"	600 6000	10	"	700 7000									
20	"	500 10000	20	"	600 12000									
30	"	300 9000	30	"	400 12000									
40	"	250 10000	40	"	300 12000									
890	"	150 133500	890	"	180 160020									
1000	242500		1000	300520										

A v o i r

B I L A N

D o i t

Mises de 30000 l. de la I. cl. à 23 fr.	690000	1000 gains dans la I. clas. frs	110280
" " 29000 " " " II. " " 23 "	667000	" " " " II. " " "	150580
" " 28000 " " " III. " " 23 "	644000	" " " " III. " " "	195420
" " 27000 " " " IV. " " 23 "	62000	" " " " IV. " " "	242500
" " 26000 " " " V. " " 23 "	598000	" " " " V. " " "	300520
" " 25000 " " " VI. " " 23 "	575000	10000 " " " VI. " " "	2795700
" " 165000 lost	Francs 3795000	15000 gains et 1 prima	Fran. 3795000



WWW.UNILIB.RS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

PLAN

zur Serb. staats-classes-loterie zur förderung der volkswirtschaft
 30.000 loose — 15.000 gewinne und 1 prämie.

I. Classe		II. Classe		III. Classe		VI. Classe	
Ge-win.	Silb.-din. (fr.)	Ge-win.	Stlb. din. (fr.)	Ge-win.	Silb.-din. (fr.)	Crösster gewinn im glücklichsten falle	
1 von	25000	1 von	30000	1 von	35000	300.000 dinars	
1 "	8000	1 "	10000	1 "	12000		
1 "	5000	1 "	6000	1 "	8000		
1 "	2500	1 "	3000	1 "	3500		
3 à 1000	3000	4 à 1000	4000	5 à 1000	5000		
10 "	300 3000	10 "	400 4000	10 "	500 5000		
20 "	150 3000	20 "	200 4000	20 "	400 8000		
30 "	120 3600	30 "	150 4500	30 "	200 6000		
40 "	90 3600	40 "	120 4800	40 "	150 6000		
893 "	60 53580	892 "	90 80280	891 "	120 106920		
1000	110280	1000	150580	1000	195420	Gewinne	
iv. Classe		v. Classe		Welcher von diesen 435 gewinne zuletzt gezogen wird erhält zugleich die obige Prämie von 200.000 dinars		Silb.-din. (fr.)	
Ge-winn	Silber-dinars (frances)	Gew.	Silber-dinars (frances)			Prämie 200000	
1 von	40000	1 von	50000			1 von	100000
1 "	14000	1 "	20000			1 "	50000
1 "	10000	1 "	12000			1 "	40000
1 "	4000	1 "	5000			1 "	30000
6 à 1000	6000	7 à 1500	10500			1 "	20000
10 "	600 6000	10 "	700 7000			5 à 15000	75000
20 "	500 10000	20 "	600 12000			10 "	10000 100000
30 "	300 9000	30 "	400 12000			15 "	5000 75000
40 "	250 10000	40 "	300 12000	40 "	2000 80000		
890 "	150 133500	889 "	180 160000	160 "	1000 160000		
1000	242500	1000	300520	200 "	500 100000		
				300 "	300 90000		
				400 "	200 80000		
				8865 "	180 1595700		
				10000	2795700		

Einnahme

BILANZ

Ausgabe

30000 Loose I. cl. 23 Din.	690000	1000 Gew. I. cl. Din.	110280
29000 " II. " 23 "	657000	1000 " II. " "	150580
28000 " III. " 23 "	644000	1000 " III. " "	195420
27000 " IV. " 23 "	621000	1000 " IV. " "	242500
26000 " V. " 23 "	598000	1000 " V. " "	300520
25000 " VI. " 23 "	575000	10000 " VI. " "	2795700
165000 Loose	Dinars 3795000	15000 Gew. und 1 Präm. Din.	3795000

*



WWW.UNILIB.RS

СРПСКЕ ДРЖАВНЕ ЖЕЛЕЗНИЦЕ

1898. ГОД. ДО ДАЉЕ НАРЕДБЕ.



РЕД ВОЖЊЕ ВАЖИ ОД 10. АВГУСТА

БЕОГРАД-НИШИ-ИРОТ-ЦАРИБРОД (Бугарска граница)

Одегољане у километрима	Оријент експрес		Пути. Мешов. воз		Оријент експрес		Брзи путнички воз		Пути. Мешов. воз	
	№ 2	№ 4	№ 12	№ 22	№ 1	№ 3	№ 11	№ 21	№ 1	№ 3
Г. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА	Г. П. Ш. КЛАСА
	7.10 7.40 12.05	8.25 8.45 2.49			7.25 7.20 12.30	7.20 1.05	1.50 7.05			
	6.40	10.37 10.47	8.39 8.42	1.50 2.06	6.29	4.49	3.42 3.32	6.11 5.39		
5.3				2.21				5.45		
				2.34						
14.1				2.58						
21.3		11.11	9.15	3.43		4.16		3.13		
34.7			9.47	4.13				3.00		
47.7			10.07	4.26				2.34		
53.1	8.05	12.07	10.25					2.07		
67.5			10.46					1.55		
78.7	8.36	12.38	11.11		4.25			1.29		
90.5		12.53	11.35					1.12		
100.9			11.54					12.50		
107.0			12.04					12.29		
								12.17		

СТАНИЦА

пол. Париз (gare de l'Est) дол.
Беч (Staatsbahnhof) " "
Будимпешта " "

БЕОГРАД . . .
Топчидер . . .
Раковица . . .
Кнежевац . . .
Кијево . . .
Ресник . . .
Ришав . . .
Рава . . .
Вашко поље . . .
Младеновац . . .
Кусадак . . .
ПАЛАНКА . . .
ВЕЛ. ПЛАНА . . .
Марковац . . .
Ланово (село) . . .

УТОРНИКОМ И ПЕТКОМ

ГОД



WWW.UNILIB.RS

НИШ-РИСТОВАЦ (Турска граница)

Мешовити воз № 222 I. II. III. КЛ.		СТАНИЦЕ		Мешовити воз № 211 I. II. III. КЛ.		Одегојање у килом.
4:36	пол.	НИШ	дол.	10:14	—	
4:56	✱	Белотинце	✱	9:55	10:5	
5:26		Брестовац		9:31	24:5	
5:42		Печењевце		9:13	32:0	
6:29		ЛЕСКОВАЦ		8:51	44:0	
7:04		Грделица		8:01	58:4	
7:42		Цеп		7:26	76:2	
8:13		Владички Хан		7:07	86:2	
8:38		Прибој		6:37	98:0	
8:53		Врањска бања		6:23	104:5	
9:17	✱	ВРАЊА	✱	6:10	110:8	
9:40	дол.	РИСТОВАЦ	пол.	5:40	122:5	
9:34	дол.	СОЛУН	пол.	6:03		

ВЕЛИКА ПЛАНА-СМЕДЕРЕВО

Мешов. воз № 322 I. II. III. КЛ.				Мешов. воз № 321 I. II. III. КЛ.		Одегојање у километр.
1:57	пол.	ВЕЛИКА ПЛАНА	дол.	11:12	—	
2:18	✱	Орашје	✱	10:39	8:9	
2:28	✱	Крњево	✱	10:28	11:9	
2:46		Лозовик		10:10	19:3	
3:09	✱	Осипаоница	✱	9:54	25:9	
3:23		Мала Крпа		9:22	32:9	
3:46	дол.	СМЕДЕРЕВО	пол.	8:45	44:4	

ЛАПОВО-КРАГУЈЕВАЦ

Мешов. воз № 422 I. II. III. КЛ.				Мешов. воз № 521 I. II. III. КЛ.		Одегојање у километр.
12:52	пол.	ЛАПОВО	дол.	11:26	—	
1:04	✱	Баточина	✱	11:16	3:3	
1:35		Бадњевац		10:52	12:4	
1:52		Милатовац		10:34	18:4	
2:05	✱	Јовановац	✱	10:22	22:6	
2:28	дол.	КРАГУЈЕВАЦ	пол.	10:00	29:2	

ЦЕНЕ ДИРЕКТНИХ БИЛЕТА ЗА БРЗЕ ВОЗОВЕ.

WWW.CINIB.PS

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

ОД БЕОГРАДА ДО:	ДИНАРА У ЗЛАТУ			ОД БЕОГРАДА ДО:	ДИНАРА У ЗЛАТУ		
	К Л А С А				К Л А С А		
	I	II	III		I	II	III
Беча West . . .	57.15	38.10		Велеза	56.45	41.05	25.65
Беча ^{St. E. G.} ^{КК. St. B.}	53.10	35.45		Куманова . . .	46.25	33.07	21.05
Беча пут. воз	40.15	26.85	17.50	Маријенбада .	160.00	64.45	
Карлсбада . . .	106.90	68.65		Пловдива . . .	66.15	48.25	30.25
Одерберга . . .	57.10	38.10		Пируса	157.55	110.80	
„ пут. воз	—	—	18.70	Прага	87.70	57.35	
Пеште	25.60	17.05		Солуна	77.90	56.65	35.40
„ пут. воз	19.30	12.85	8.55	Смирне (Царигр)	196.65	139.70	
Фијуме	25.60	17.05		Софије	46.35	33.70	21.05
Индије	5.10	3.45		Цариброда . . .	38.10	27.70	17.30
„ пут. воз	4.20	2.75	1.75	Скопља	50.95	37.05	23.15
Карловаца . . .	6.70	4.45		Берлина	118.30	84.40	
„ путн.	5.40	3.65	2.25	Дрезде	103.50	69.80	
Митровице . . .	8.30	5.55		Хамбурга	151.65	109.25	
„ путн.	6.70	4.15	2.75	Лајнцига	116.80	79.70	
Оршаве	25.60	17.05		Бреславе	79.65	55.40	
„ пут. воз	19.30	12.85	8.55	Баденбадена . .	149.15	100.05	
Суботице	19.30	12.85		Базела	150.45	98.00	
„ путн.	15.50	10.35	6.45	Фрајбурга	158.05	103.35	
Сегедина	22.50	14.95		Хајделберга . . .	141.40	96.80	
„ путн.	17.40	11.55	7.55	Карлсруа	144.60	96.80	
Н. Сада	8.30	5.55		Манхајма	143.50	96.40	
Н. Сада путн.	6.70	4.45	2.75	Минхена	106.35	56.40	
Једрена	86.40	62.95	39.45	Париз, (Авр. Страс.)	210.80	139.10	
Бургаса	101.30	73.80	46.20	Лонд. (Остен. Дувр.)	243.80	172.45	
Брина	67.30	44.95		Лонд. (Кале, Дувр)	256.65	256.65	
Цариграда . . .	110.00	75.00	45.00				

ЦЕНЕ ДИРЕКТНИХ БИЛЕТА ЗА БРЗЕ ВОЗОВЕ.

ОД НИША ДО:	ДИНАРА У ЗЛАТУ			ОД КРАГУЈЕВЦА ДО:	ДИНАРА У ЗЛАТУ		
	К Л А С А				К Л А С А		
	I	II	III		I	II	III
Беча West	84·60	58·10		Софије	37·10	27·00	16·85
Беча St. E. G. или Nord	80·55	45·45	47·85	Од Лесковца до:			
Одерберга	85·00	58·50		Велеса	24·45	17·80	11·10
Пеште	53·05	37·05	29·45	Куманова	14·35	10·45	6·50
Н. Сада	35·75	25·55	17·95	Солуна	45·90	33·40	20·85
Једрена	59·20	43·20	27·10	Софије	24·0	17·45	10·90
Бургаса	74·10	54·05	33·85	Скопља	18·95	13·80	8·60
Цариграда	95·95	69·95	43·80	Цариброда	15·75	11·45	7·15
Велеса	29·30	21·30	13·30	Од Пирота до:			
Куманова	19·20	13·95	8·70	Бургаса	66·10	48·20	30·20
Пловдива	38·95	28·50	17·90	Цариграда	87·95	64·10	40·15
Солуна	50·75	36·90	23·05	Софије	11·15	8·10	5·05
Софије	19·15	13·95	8·70	Цариброда	2·90	2·10	1·30
Скопља	23·80	17·30	10·80	Од Врање до:			
Цариброда	10·90	7·95	4·95	Велеса	17·10	12·45	7·75
Од Ристовца до:				Куманова	7·00	5·10	3·15
Цариброда	24·35	17·70	11·05	Солуна	38·55	28·05	17·50
				Скопља	11·60	8·45	5·25

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

Цене билета за једно путовање КРУЖНОГ САОБРАЋАЈА, за важнија места.

ОД БЕОГРАДА ДО	Киломе- тара	Динара златних			
		К Л А С А			
		І	ІІ	ІІІ	
Лахена	1334	140·55	96·15	52·10	
Аврикура Нем. . .	1684	137·65	93·90	49·65	
Амстердама . . .	1869	160·40	110·40	59·25	
Анверса	1886	158·75	95·55	60·25	
Ашафенбурга . . .	1334	103·10	75·80	38·10	
Берлина (Одерб.)	1432	100·40	70·40	42·—	
„ (Течен)	„	113·05	76·90	42·—	
„ (Праг)	„	120·90	79·90	43·15	
„ (Беч НВ.)	„	113·05	76·90	41·65	
Беча	629	47·65	31·75	16·00	
Боденбаха	1169	83·05	63·—	31·30	
Брисела	1839	155·—	92·65	58·25	
Броди	1056	67·90	52·50	21·50	
Букурешта (Пред.)	1265	62·65	42·50	23·65	
„ (Пеш. Орш.)	1245	78·—	52·90	27·75	
„ (водом)	620	42·40	28·50	—	
Бургаса	924	87·15	61·40	39·25	Пловдива
Варне	981	49·15	44·90	26·65	
Висбадена	1442	119·80	80·75	41·65	Преко Франкфурта на М.
Граца (Пеште) . . .	764	54·90	36·—	17·40	
„ (Беч)	868	66·30	45·65	25·25	
Границе	911	70·—	47·—	24·—	
Гастајна	1053	96·15	63·65	31·15	
Дела	1606	148·90	92·15	45·20	
Довера	2104	174·25	109·40	70·50	Антвер. Останда
Дрезде	1246	98·05	65·90	33·90	
Дедеагача	938	88·50	62·40	38·50	Једрене
Егера	1085	97·05	61·65	26·25	
Емса	1542	127·70	86·65	45·65	
Женева	1750	146·55	100·40	51·05	
Загреба	435	24·—	16·—	8·15	
Ишла	919	79·15	50·75	22·65	
Једрена	787	75·—	52·50	32·40	
Карлсруа	1417	121·70	82·15	42·—	
Квенбора	2242	186·75	122·80	77·15	Брисела
Карлс-Бада	1118	100·15	63·90	27·90	
Келна	1614	134·90	92·—	49·25	
Констанце	1461	56·15	41·40	24·40	
Лајпцига	1464	107·45	72·90	38·80	

Цене билета за једно путовање КРУЖНОГ САОБРАЋАЈА, за важнија места.

ОД БЕОГРАДА ДО	Киломе- тара	Динара златних		
		К Л А С А		
		I	II	III
Маријен-Бада	1057	94·15	59·90	25·90
Минхена	1057	94·65	64·50	29·15
Мостара	640	48—	34·15	20—
Одерберга	796	58·40	39·25	20·15
Пловдива	602	58·40	40·50	26·15
Пеште	359	24—	16—	8·15
Прага	1039	85·55	54·75	27·50
Предеала	1121	70—	46·50	23·40
Рајхенхала	965	83·60	53·75	24—
Рушчука	709	31·50	31·50	18·90
Солуна	714	68·75	47·75	30·75
Скопља	468	46·75	31·75	20·75
Софије	425	42·50	28·90	18·90
Сарајева	505	40·25	28·25	16·25
Течена	1087	92·05	46·25	31·15
Трета	796	57·15	38·40	20—
Травнишка	471	38·25	26·95	15·15
Улма	1231	106·15	70·50	34·50
Францес-Бада	1092	97·65	62·15	26·65
Фијуме	664	47·00	31·25	15·75
Франкфурта м.	1405	116·80	78·50	46—
Хала (Bad)	851	60·80	46·80	22·00
Хамбурга	1727	123·80	87·80	54·15
Цариграда	1122	104·90	74·40	49—
„ (Констанце)	1210	87—	62·25	30·50
„ (Конст. Пешт.)	1835	122·65	82·15	39·50
Цириха (Минхен)	1437	123·65	83·90	43·40
„ (Букес)	1482	120—	81·90	37·65
Штутгарда	1325	117·90	79·25	40·15
Штрасбурга	1545	129·90	88·15	45·90

Билете I и II класе важе за брзе, а III кл. за путничке ворове.

За возње од 600—2000 километара важи карта 45 дана, а преко 2000 километара 60 дана, гди се рачуна одлазак и повратак.

Ове се карте издају само за одлазак и повратак, па ма се повратак подразумевао истим путем.

„Биро Кружног путовања“ налази се у згради железничке дирекције III спрат број 15.

У кружни саобраћај ушле су ове државе: Србија, Аустро-Угарска, Немачка, Швајцарска, Холандија, Белгија, Данска, Румунија, Шведска, Норвешка, Финска, Бугарска и Турска.

Билете се могу поручити и са свију станица наших железница; остала упутства дају шефови станице, и горњи Биро Кружног путовања у Београду.



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

ТЕЛЕФОНСКА МРЕЖА БЕОГРАДА



ГЛАВНА ТЕЛЕФОНСКА СТАНИЦА ВРШИ НЕПРЕКИДНУ СЛУЖБУ

КНЕЖЕВ СПОМЕНИК БР. 4.



ЈАВНЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ГОВОРНИЦЕ:

- | | |
|---|---------------|
| 1. У згради главне београдске телеграфске станице II спрат. | 4. Б. Берза |
| 2. У пошт. телеграф станици. | 5. Б. Сава |
| 3. Б. Врачар | 6. Б. Станица |
| | 7. Топчидер |

ЗА СВАКИ РАЗГОВОР ОД 5 МИНУТА ПЛАЋА СЕ 0.25 ДИН.

ТЕЛЕФОНСКИ ПРЕТПЛАТНИЦИ

I. По редном броју


- | | |
|---|--|
| 1. „Вечерње новости“, Љубомир Ј. Бојовић, Коларчева 2. | 13. Кљанично Друштво. Карабурма. |
| 2. А. Антоновић, агенат, Дубровачка 23. | 14. Др. Вождар Ванковић, лекар. Краљ Миланова 27. |
| 3. „Асигурациони Генерали“ у Трсту“ Краљ Миланова 49. | 15. Јосиф Бергер, електрич. Краљ Миланова 25. |
| 4. Браћа Голдштајн, трговци. Коларчева 4. | 16. Панта Тадић и Друг, индустријалци. Гробљан. (Цигљана). |
| 5. Игњат Даничић, књижар. Чика Љубина 16. | 17. Панта Тадић и Друг, индустријалци Македонска 2. |
| 6. Зарија Угреновић, трговац. Кнез Михајлова 10. | 18. Др. Милан В. Васић, лекар. Балканска 16. |
| 7. Алекса Димитријевић, „Грчка Краљица“. Кнез Михајлова 51. | 19. Браћа Пинкас Штајн, индустријалци Краљ Миланова 61. |
| 8. Месаровић и Павловић, тргов. Дубровачка 21. | 20. Нанка и Крахтис, „Македонија“. Васе Черapiћа 26. |
| 9. Михајло Павловић, тргов. Топчидерско брдо (виноград). | 21. Тодор Мраовић, трговац цвећа. Књаз Михајлова 9. |
| 10. Милан С. Мостић, адвокат. Краљ Миланова 93. | 22. Тодор Мраовић, трговац цвећа. Ратарска 112. |
| 11. Адолф Решовски, трговац. Кнез Михајлова 40. | 23. Управа Фондова, Дечанска 20. |
| 12. Адолф Решовски, трг. код „Дечије радости“. Краљ Миланова 2. | 24. Фердинанд Квирини, тапетар. Краљ Миланова 6. |
| | 25. Хајим Демајо и Друг, трговци, Васе Чарapiћа 20. |



www.unilib.rs

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

26. **Шајнесонов**, оптичар. Краљ Миланова 24.
27. **Анастас Павловић**, трговац. Дубровачка 33.
28. **Танасије Ристић**, тргов. Краљ Миланова 27.
29. **Ц. Кр. Аустро-Угарски Консулат**, Кнез Михајлов венац 16.
30. **Светозар Николић**, штампар. Обилићев венац 2
31. **Андрејевић и Комп.**, банк. Кнез Михајлова 30. Заст. „Грешема“
32. **Др. Драгуин С. Протић**, адв. Петинска 9.
33. **Српска Кредитна Банка**, Кнез Михајлова 20.
34. **Вела Век**, агенат. Кнез Михајлова 18.
35. **Софроније Јовановић и Брат**, инсталатори. Коларчева 4.
36. **Рафаило Финц**, адвокат. Кнегиње Љубице 26.
37. **Петар И. Јовановић**, трговац. Топчидерско брдо.
38. **Павле М. Стевановић**, адвокат. Васе Чарапића 21.
39. **„Њу-Јорк“**, друштво за осигуравање живота, Кнез Михајлова 10.
40. **Светозар Воторић и Другови**, „Гранд Хотел „Париз“. Краљ Миланова 35. (Теразије).
41. **Стоилковић и Милосављевић**, трг. Кнез Михајлова 35.
42. **Венцион Були**, мењач. Кнез Михајлова 45.
43. **Душан Тодоровић**, трг. Краљ Миланова 21.
44. **Љубомир П. Стошић**, трговац. Краљ Миланова 29.
45. **Мита Стајић**, књиžар. Кнез Михајлова 5.
46. **Марко С. Петронијевић**, кројач. Кнез Михајлова 39.
47. **Марић и Ризнић**, тргов. Кнез Михајлова 45.
48. **Љубица Сладојевићева**, завод за васпитање девојака. Краљ Миланова 85.
49. **Денић и Попара**. „Руски Цар“. Кнез Михајлова 7.
50. **Београдска Трговачка Банка**. Кнез Михајлова 39.
51. **Ђурић и Јовановић**, трговци, Код „Роде“. Кнез Михајлова 41.
52. **Ешкенази и Херцог** трговци код „Вредног Раденика“. Васе Чарапића 12.
53. **Београдско заступништво маџарског трговачког Музеја**. Кнез Михајлова 53.
54. **Никола Ј. Петровић**, управник Народног Позоришта. Хилевдарска 12.
55. **Београдска Задруга**, Јакшићева 6.
56. **Данило Романовић**, трговац душанована Кнежев Споменик 2.
57. **Ђока Милићевић и Син**, „Гранд „Хотел. Дубровачка 10.
58. **Е. М. Рауман**, трговац. Дубровачка 42.
59. **Милорад Терзибашић**, трговац. Кнез Михајлова 9.
60. **Београдска Верза**, Кнез Михајлова 50.
61. **Димитрије Јовановић**, „Српски Краљ“. Узун Миркова 15.
62. **Ђока Павловић**, трговац. Топчидерско брдо (ваноград).
63. **Ђока Макс. Марковић**, апотекар. Краљев трг.
64. **Евгеније Михел и Комп.** фабриканти чоје. Дубровачка 4.
65. **Евгеније Михел и Ком.** фабриканти чоје. Карабурма.
66. **Београдска Трговачка Штедионица**. Кнез Михајлова 52.
67. **Јосиф Х. Габај**, трговац код „Три тиге“. Васина 15.
68. **Ј. Мајер и Комп.** „Српска Круна“. Кнез Михајлова 17.
69. **Ђараоглановић и Габај**, платварски трговци код „Љубичице“. Коларчева 13.
70. **Ђараоглановић и Габај**, трговци. Краљ Миланова 9.

- 
71. Управа Краљ. Срп. Држ. Класне Лутрије, Васе Чарапића 22.
72. Браћа М. Алкалај, агенти. Кнез Михајлова 52.
73. В. Кузмановић, агент. Кнез Михајлова 33.
74. Јосиф Пантелић, посластичар. Краљ Миланова 11.
75. Крстић и Комп., тргов. Кнез Михајлова 46.
76. Коста Николић и Друг, тргов. Кнез Михајлова 21.
77. Коста Николић и Јовановић, трговци. Кнез Михајлова 18.
78. Др. Јован Ђурић, апотекар Кнежев Споменик 2.
79. Др. Јован Ђурић, апотекар. Топчидерско брдо.
80. Јевта М. Павловић и Комп. трговци. Кнез Михајлова 46.
81. Др. Давид Алкалај, адвокат. Трговачка 3.
82. Коста А. Симић, трговац Кнез Михајлова 44.
83. Лазаревић и Новаковић, индустријалци. Кнез Милошева 7.
84. Марко Стојановић, адвокат. Кнез Михајлова 5.
85. Ј. Исајловић, трговац, Кнез Михајлова 52.
86. Максим Флајшер и Мајер, трговци Краљ Миланова 23.
87. Министарство Правде. Краљ Миланова 57.
88. Д-р Јован Јовановић, лекар Кнез Милошева 5.
89. Јаков Л. Левензон, агенат. Краљев трг 11.
90. Д-р Симон Фархи, лекар. Кнегиње Љубице 24.
91. С. и В. Хофман, шпедитери. Кнез Михајлова 52.
92. Коста Николић, апотекар. Макензијева 1.
93. Карл Милер, агенат. Вука Карапића 11.
94. Јени Фок и Фегели, агенти Трговачка 3.
95. Министарство Просв. и Цркв. послова, Краљ Миланова 60.
96. Министарство Финанс. Кнез Милошева 20.
97. Министарство Иностр. Дела, Краљ Миланова 67.
98. Јосиф Акселрад, јувелир Краљ Миланова 11.
99. Д-р Светозар Атанасијевић, лекар, Хилендарска 10.
100. Народна Банка. Дубровачка.
101. Михајло Викторовић, апотекар. Краљ Миланова 32.
102. М. Служки и Комп., инжењер. Краљ Миланова 60.
103. Мориц Тилер и Комп. Краљ Миланова 4.
104. Петар О. Михајловић, воскар. Васе Чарапића 15.
105. Петар О. Михајловић, воскар. Кнез Михајлова 38.
106. Марко Варух, менач. Кнез Михајлова 1.
107. Павле Јов. Милосављевић, апотекар. Светогорска 2.
108. Демајо и Компанија, агенти. Узун-Миркова 2.
109. Вожа Х. Габај, манифак. трговац. Краљ Миланова 14.
110. Димитрије М. Ђорић, индустријалац. Кнежев Споменик 5.
111. Димитрије М. Ђорић, индустријалац Топчидерски друм.
112. Тихомир Марковић, адвокат. Југовића 3.
113. Министарство Народне Привнеде. Кнез Милошева.
114. Министарство Грађ. Кнез Милошева.
115. Александар Константиновић, пуковник, Краљев Трг
116. Управа Града Београда, Краљев Трг
117. Херман Флајшер, обућар. Кнез Милошева 81.
118. И. Вајлони и Синови, индустријалци (Парна пивара). Цетињска 25.



- 119. **И. Бајлони и Синови**, индуст. (парни Млин). Топчидер. друм.
- 120. **Ђура Вајферт**, индустријалац (Заступништво). Дечанска 14.
- 121. **Ђока Димитријевић**, апотекар. Душанова
- 122. **Коста Д. Шпартал**, адвокат. Краљ Миланова 16.
- 123. **Коста Д. Шпартал**, адвокат, Топчидерско Брдо (виноград).
- 124. **Алекса Новаковић**, адвокат, (виноград).
- 125. **Д-р Војислав Суботић**, лекар. Симина 29.
- 126. **Д-р Војислав Суботић**, лекар. (виноград).
- 127. **Ђожа С. Живковић**, индустријалац. (виноград).
- 128. **Ђожа С. Живковић**, индустријалац (фабрика тканина). Дунав.
- 129. **Димитрије Кумануди**, рентнијер. Топчидер. брдо (виноград).
- 130. **Вукашин Ј. Петровић**, министар финансија, виноград.
- 131. **Браћа Крсмановић**, трговци (виноград).
- 132. **„Анкер“**, друштво за осигуравање. Краљ Миланова.
- 133. **Никола Ј. Марић**, апотекар, Краљ Александрова.
- 134. **Главна Контрола**, Кнез Милошева 18.
- 135. **Димитрије Христић**, адвокат. (виноград).
- 136. **Пера Тодоровић**, новинар. Свето-Савска 22.
- 137. **Велика Школа**. Краљев Трг.
- 138. **Опсерваторија**.
- 139. **Вотаничка Вашта**.
- 140. **Стева В. Поповић**. началник пошта и телеграфа. (виноград).
- 141. **Моша Аврам Маца**, фабрика амрела. Васина 13.
- 142. **Јаков Ћ. Челебовић**, адвокат. Кнез Михајлова 22
- 143. **Никола Д. Кики**, бакалин. Дубровачка 79.
- 144. **Милан Димић**, индустријалац. (циглана) Карабурма.
- 145. **Народно Позориште**. Кнежев Споменик.
- 146. **Петар Ј. Петровић**, бравар. Душанова 43.
- 147. **„Дунавска Задруга“**.
- 148. **Управа Београдског Казноног Здвода**.
- 149. **Топчидерски одељак** управе београд. казни завода.
- 150. **Ђура Вајферт**, индустр. парна пивара. Топчид. друм.
- 151. **Ђока Богдановић**, хотел „Империјал“. Васе Чарапића.
- 152. **Милан Максимовић**, чиновник Управе Фондова. Војводе Миленка 12.
- 153. **Петар Ј. Петровић**, бравар, радионица.
- 154. **Дом Сиротне Деце**.
- 155. **Игњат Флеш**, агенат.
- 156. **Вукашин Ј. Петровић**, министар Финансија.
- 157. **Милан Јовановић**, фотограф.
- 158. **Јовица Варловац**, индустр.
- 159. **С. Х. Габај**, трг. Васина.
- 160. **Хемијско техничко друштво**.
- 161. **С. Х. Габај**, трг. Краљ Миланова
- 162. **Варошка болница**.
- 163. **Дирекција фебрирне фабрике**.
- 164. **Шеферна фабрика**.
- 165. **Петар Танасковић**, штампар (кућа).
- 166. **Петар Танасковић**, (дућан).
- 167. **Софија Јов. Ристића**, удова, Краља Милана.
- 168. **Д-р Војислав Суботић** млађи, лекар. Таковска.
- 169. **Пера Тодоровић**, „Мале Новине“. Васина.
- 170. **Стовариште Столарско-Браварске Задруге**. Васина.
- 171. **Карло Пероло**, гостионичар, „Хајдук Вељко“.
- 172. **Вела Бошковић**, гостионичар. „Коларчева Пивница“.
- 173. **Лазар М. Јовановић**, кафеџија. Видинска 24.
- 174. **Пера И. Јовановић**, трговац. Дубровачка 31.



www.sknib.rs

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
В
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

- 175. Д-р Никола Х. Николић. До-
бричина 22.
- 176. „Железничка Дирекција“.
- 177. Д-р Драг. Гођевац, адвокат.
Дубровачка
- 178. Никола Спасић, трговац. Кнез
Михајлова.

- 179. Вожа С Живковић, индустри-
јалац. Кнез Михајлова.
- 180. „Управа Државн. Монопола“.
- 181. Клидис и Барловац, стовари-
ште. Кнез Михајлова.
- 182. Клидис и Барловац, фабрика,
Чукарица.

II. Алфавитни ред

- 2. А. Антоновић, агенат.
- 11. Адолф Решовски, тргов. Кнез
Михајлова.
- 12. Адолф Решовски, трг. Краљ
Миланова.
- 27. Анастас Павловић, трговац.
- 31. Андрејевић и Комп., банкари
- 115. Александар Константиновић,
пуковник
- 124. Алекса Новаковић, адвокат.
- 3 „Асигурациони Генерали у
Трсту“.
- 132. „Анкер“, друштво за осигу-
равање.
- 29. „Аустро-Угарски Консулат“.
- 141. „Амрела“ фабрика
- 42. Бенцион Були, мењач. Кнез
Михајилова.
- 34. Вела Бек, агенат.
- 60. „Београдска Верза“.
- 55. „Београдска Задруга“.
- 14. Др. Вождар Ванковић, лекар.
- 127. Вожа С. Живковић, индустри-
јалац. (виноград).
- 128. Вожа С. Живковић, индустри-
јалац (фабрика тканина). Дунав.
- 109. Вожа Х. Габај, трг. платна.
- 179. Вожа С. Живковић, индустри-
јалац. Кнеза Михајла.
- 139. „Вотаничка Вашта“.
- 72. Браћа М. Алкалај, агенти.
- 4. Браћа Голдштајн, трговци.
- 131. Браћа Кречмановић, трговци,
(виноград).

- 19. Браћа Пинкас Штајн, инду-
стријалци.
- 73. В. Кузмановић, агент.
- 162. „Волница варошка“.
- 172. Веља Бошковић, Пивница „Ко-
ларац“.
- 125. Д-р Војислав Суботић, лекар
- 126. Д-р Војислав Суботић, лекар
(виноград)
- 168. Д-р Војислав Суботић млађи,
лекар. Таковска.
- 137. „Велика Школа“.
- 130. Вукашин Ј. Петровић, мини-
стар финансија, виноград.
- 156. Вукашин Ј. Петровић, мини-
стар Финансија (кућа).
- 102. Ганц и Комп., (в М. Службени
инжењер).
- 134. Главна Контрола,
- 31. „Грешем“ друштво за осигу-
равање.
- 57. „Гранд Хотел“. Гостионица.
- 7. „Грчка Краљица“ хотел.
- 154. Дом Сиротне Деце.
- 81. Др. Давид Алкалај, адвокат.
- 56. Данило Романовић, дуванџија.
- 49. Денић и Попара, „Руски Цар“.

www.dml.hr
УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

108. Демајо и Компанија, агенти.
110. Димитрије М. Ђорић, индустријалац. Кнежев Споменик 5.
111. Димитрије М. Ђорић, индустријалац. Топчидерски друм.
135. Димитрије Христић, адвокат. (виноград).
129. Димитрије Кумануди, рентнијер. Топчидер. брдо (виноград).
43. Душан Тодоровић, трг.
147. „Дунавска Задруга“.
32. Др. Драгуини С. Протић, адв.
177. Др Драгутин Гођевац, адвокат. Дубровачка.
63. Ђока Макс. Марковић, апотекар. Краљев трг.
62. Ђока Павловић, трговац. Топчидерко брдо (виноград).
151. Ђока Богдановић, хотел „Имperiјал“.
121. Ђока Димитријевић, апотекар.
120. Ђура Вајферт, индустријалац (Заступништво) Дечанска 14.
150. Ђура Вајферт, индустр. парна пивара.
51. Ђурић и Јовановић, трговци,
64. Евгеније Михел и Комп. фабриканти чоје.
65. Евгеније Михел и Ком. фабриканти чоје. Карабурма.
58. Е. М. Рауман, трговац.
52. Ешкенази и Херцог трговци.
176. „Железничка Дирекција“.
6. Зарија Угреновић, трговац.
118. И. Вајлони и Синови, индустријалци (Парна пивара). Цетињска 25.
119. И. Вајлони и Синови, индуст. (парни Млин). Топчидер. друм.
5. Игњат Даничић, књијар.
155. Игњат Флеш, агенат.
151. „Имperiјал“ хотел.
89. Јаков Л. Левензон, агенат.
142. Јаков К. Челебоновић, адвокат.
80. Јевта М. Павловић и Комп. трговци.
94. Јени Фок и Фегели, агенти.
85. Ј. Исајловић, трговац,
78. Др. Јован Ђурић, апотекар Кнежев Споменик 2.
79. Др. Јован Ђурић, апотекар. Виноград.
88. Д-р Јован Јовановић, лекар женеки.
158. Јовица Варловац, индустр.
98. Јосиф Акселрад, јувелир.
15. Јосиф Вергер, електрич.
67. Јосиф Х. Габај, трговац код „Три тике“.
74. Јосиф Пантелић, посластичар.
68. Ј. Мајер и Комп. (в. Српска Круна).
171. Карло Пероло, гостионичар, „Хајдук Вељко“.
69. Караоглановић и Габај, платнарски тргов. код „Љубичице“.
70. Караоглановић и Габај, трговци. Краљ Миланова 9.
93. Карл Милер, агенат.
13. Кланично Друштво. Карабурма.
71. „Класна Лутрија“.
92. Коста Николић, апотекар.
76. Коста Николић и Друг, тргов.
77. Коста Николић и Јовановић, трговци.
82. Коста А. Симић, индустријал.
122. Коста Д. Шпартал, адвокат. Краљ Миланова 16.

123. Коста Д. Шпартал, адвокат,
Топчидерско Брдо (виноград).
53. „Кредитна Банка Српска“.
75. Крстић и Комп., тргов.
181. Клидис и Варловац, стовари-
ште. Кнез Михајлова.
182. Клидис и Варловац, индустри-
јалци. Фабрика-Чукарица.
173. Лазар М. Јовановић, кафеџија.
83. Лазаревић и Новаковић, индустријалци.

48. Љуоџа Сладојевићева, завод
за васпитање девојака.

1. Љубомир Ј. Војовић, новинар.
44. Љубомир П. Стошић, трговац.

20. „Македонија“ хотел.
86. Максим Флајшер и Мајер, тр-
говци
47. Марић и Ризнић, тргов.
106. Марко Варух, мењач.
46. Марко С. Петронијевић, кројач.
84. Марко Стојановић, адвокат.
53. „Мађарски Музеј“.
8. Месаровић и Павловић, тргов.
97. Министарство Иностр. Дела.
87. Министарство Правде.
95. Министарство Просв. и Цркв.
послова.

96. Министарство Финансија.
113. Министарство Народне При-
вреде.
114. Министарство Грађевина.
18. Др. Милан В. Васић, лекар.
144. Милан Димић, индустријалац.
10. Милан С. Мостић, адвокат.
157. Милан Јовановић, фотограф,

152. Милан Максимовић, чиновник
Управе Фондова.
59. Милорад Терзибашић, трговац.
45. Мита Стајић, дворски књиџар
101. Михајло Викторовић, апоте-
кар. Краљ Миланова 32.
9. Михајло Павловић, тргов. Топ-
чидерско брдо (виноград).
102. М. Слудки, инжињер (Ганц и
Комп.)
103. Мориц Тилер и Комп., двор-
ски кројач.
141. Моша А. Маца, фабр. амрела.

100. Народна Банка.

20. Нанка и Крахтис, „Македо-
нија“.

54. Никола Ј. Петровић, управник
Народног Позоришта.

133. Никола Ј. Марић, апотекар.

143. Никола Д. Ќики, бакалин.

175. Д-р Никола Х. Николић, лекар.
Добрачина 22.

178. Никола Спасић, тргов. Кнеза
Михајла.

39. „Њу-Јорк“ друштво осигура-
вајуће.

138. „Опсерваторија“.

107. Павле Јов. Љубисављевић,
апотекар. Светогорска 2.

38. Павле М. Стевановић, адвокат.

16. Панта Тадић и Друг, индустри-
јалци. Гробљан. (Цигљана).

17. Панта Тадић и Друг, индустри-
јалци Македонска 2.

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

136. Пера Тодоровић, новинар.

169. Пера Тодоровић, „Мале Новине“.

37. Петар И. Јовановић, трговац. Топчидерско брдо.

174 Пера И. Јовановић, трговина.

146. Петар Ј. Петровић, парно купатило.

153. Петар Ј. Петровић, бравар, радионица

104. Петар О. Михајловић, воскар Васе Чарапића 15.

107. Петар О Михајловић, воскар. Кнез Михајлова 38.

165. Петар Танасковић, штампар, (кућа).

166. Петар Танасковић, (дућан).

145. „Позориште Народно“.

40. „Париз“ гранд хотел.

36. Рафаило Финц, адвокат.

49. „Руски Цар“ кафана.

40. Светозар Боторић и Другови. „Гранд Хотел „Париз“.

99. Д-р Светозар Атанасијевић, лекар, Хилендарска 10.

30. Светозар Николић, штампар.

91. С. и В. Хофман, шпедитери.

161. С. Х. Габај, трг.

90. Д-р Симон Фархи, лекар.

140. Стева В. Поповић. началник пошта и телеграфа. (виноград).

35. Софроније Јовановић и Брат, инсталатори.

41. Стојиљковић и Милосављевић, трговци.

33. „Српска Кредитна Банка“.

68. „Српска Круна“ хотел. (в. Ј. Мајер и Комп.).

61. „Српски Краљ“, хотел Димитрија Јовановића.

159. С. Х. Габај, трговац.

170. Столарско-Браварске Задруге Стовариште.

167. Софија Јов. Ристића, удова. Краља Милана.

28. Танасије Ристић, тргов.

112. Тихомир Марковић, адвокат.

21. Тодор Мраовић, трговац цвећа Кнез Михајлова 9.

22. Тодор Мраовић, трговац цвећа. Ратарска 112.

149. Топчидерски одељак управе београд. казн завода.

50. „Трговачка Банка“.

66. „Трговачка Штедидионица“.

116 Управа Града Београда.

23. Управа Фондова,

148. Управа Београдског Казненог Завода.

169. Уредништво „Малих Новина“.

180. „Управа Држав. Монопола“.

24. Фердинанд Квирини, тапетар.

171. „Хајдук Велко“. Пивница.

117. Херман Флајшер, обућар.

25. Хајим Демајо и Друг, тргов.

160. „Хемијско техничко Друштво“.

26. Шајнесонов, оптичар.

164. Шећерна фабрика.

163. Шећерне фабрике дирекција.



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А

Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А

ПРВА СРПСКА РАДИОНИЦА КУТИЈА

и

КЊИГОВЕЗНИЦА

МИХАИЛА С. КОСТИЋА

БЕОГРАД, поп Лукина ул. бр. 10 варош^т капија

ИЗРАЂУЈЕ СВЕ СОРТЕ КУТИЈА ПО НАЈНОВИЈОЈ
МУСТРИ

ПРИМА НА ПОВЕЗ СВЕ КЊИГЕ, ПРОТОКОЛЕ НОВИНЕ ФАСЦИКУЛЕ
И Т. Д. У ФИНОЈ И ПРОСТОЈ ИЗРАДИ.

Цена умерена а услуга брза и тачна.

FESTE & TRANSPORTABLE

FELD-, WALD-, GRUBEN- & INDUSTRIE-

BAHNANLAGEN

FÜR

HAND-, PFERDE-, DAMPF- & ELEKTRISCHEN BETRIEB

ROESSEMANN & KÜHNEMANN

ARTHUR KOPPEL'S EISENBAHNEN

BUDAPEST

VI. Äussere Waitznerstrasse 79.

BERLIN, PRAG, LEMBERG, WIEN.

Drathseil, Hänge & Bremsberg-Bahnen.

KOMPLETE ANLAGEN IN KAUF ODER MIETE.

Vertreter für Serbien :

M. SLUCKI & Co.

König-Milanstr 60. BELGRAD König-Milanstr. 60.

